

FRANCISCO M. GIMENO BLAY

El Compromiso de Caspe (1412)

Diario del Proceso

FUENTES HISTÓRICAS ARAGONESAS 63

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C. S. I. C.)
Excma. Diputación de Zaragoza

FUENTES HISTÓRICAS ARAGONESAS

63

Francisco M. Gimeno Blay

El Compromiso de Caspe (1412)

Diario del Proceso



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C.S.I.C.)

Excma. Diputación de Zaragoza

Zaragoza, 2012

Publicación número 137 de CECBA

Publicación número 3.148
de la Institución «Fernando el Católico»
Organismo autónomo de la Excma. Diputación de Zaragoza
Plaza de España, 2 - 50071 ZARAGOZA (España)
Tels. [34] 976 288 878/879 · Fax [34] 976 288 869
ifc@dpz.es

Encarte: Acta original de la sentencia.
Colección particular de la familia Ram de Viu.

© Francisco M. Gimeno Blay
© De la presente edición: Institución «Fernando el Católico».

I.S.B.N.: 978-84-9911-174-2
Depósito Legal: Z-1.151/2012
Preimpresión: Semprini Estudio. Ediciones. Zaragoza
Impresión: Gráficas Mola, S.C.I. Zaragoza

IMPRESO EN ESPAÑA - UNIÓN EUROPEA

A José Gimeno Pertegaz

*Los géneros literarios dependen, quizá, menos
de los textos que del modo en que éstos son leídos*

J. L. Borges

ÍNDICE GENERAL

I. ESTUDIO INTRODUCTORIO

| | |
|--|-----|
| 1. Prefacio | 13 |
| 2. La proclamación del rey | 19 |
| 2.1. Veintiocho de junio, a <i>tercia</i> : el día esperado | 19 |
| 2.2. <i>Et quod Retributor omnium graciaram</i> | 31 |
| 3. Un discurso para el futuro | 35 |
| 3.1. Organizar la memoria de los acontecimientos | 35 |
| 3.2. <i>Processus actuum et enantamentorum</i> | 47 |
| 3.2.1. La Concordia de Alcañiz (15 de febrero de 1412) | 49 |
| 3.2.2. El diario de sesiones | 63 |
| 4. Actuaciones y diligencias procesales | 71 |
| 4.1. Entre el 29 de marzo y el 16 de abril | 71 |
| 4.2. Absoluta disposición para investigar | 78 |
| 4.3. Domingo 17 de abril: <i>jurarunt et voverunt</i> | 79 |
| 4.3.1. El universo simbólico de relaciones de dependencia | 90 |
| 4.4. Una enfermedad anunciada: la incapacitación de Giner Rabasa | 93 |
| 4.5. La toma de posesión de Caspe | 106 |
| 4.6. Recusación de cuatro Compromisarios | 117 |
| 4.7. El “libre de misser Joan Belluga” | 122 |
| 4.7.1. Sesión del Parlamento general del Reino de Valencia de 12 de abril de 1412 | 124 |
| 4.8. Ampliación del plazo para investigar | 126 |
| 4.9. Preparativos para la publicación: los testigos de los Parlamentos generales | 130 |
| 5. Las delegaciones de los aspirantes al trono | 133 |
| 5.1. Los aspirantes al trono | 133 |
| 5.2. Alfonso de Aragón, duque de Gandía | 136 |
| 5.3. Federico, conde de Luna | 140 |
| 5.4. Fernando, infante de Castilla | 148 |
| 5.5. Juan, conde de Prades | 151 |
| 5.6. Violante de Aragón y su hijo Luis d’Anjou, duque de Calabria | 152 |
| 5.7. Jaime, conde de Urgel | 155 |
| 5.7.1. Un cuaderno de alegaciones de Jaime de Urgel | 159 |
| 5.8. Isabel, infanta de Aragón | 161 |

| | |
|---|-----|
| 6. Al final | 163 |
| 6.1. ¿Un silencio intencionado?: el día de San Juan de 1412 en Caspe | 163 |
| 6.2. La audiencia del 25 de junio, a <i>prima</i> | 170 |
| 6.3. Veinticinco de junio: redacción del acta de la sentencia | 171 |
| 7. Epílogo | 187 |
| 7.1. El Infante don Fernando ¿Por qué? | 187 |
| II. EL DIARIO DE SESIONES: Tradición manuscrita, contenido y edición | |
| 8. Tradición manuscrita del diario | 197 |
| 8.1. El manuscrito A: Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes, nº 15 | 198 |
| 8.2. El manuscrito S: Segorbe (Castellón). Archivo de la Catedral, ms I-6 ... | 203 |
| 8.3. El manuscrito V: Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40..... | 205 |
| 8.4. Análisis de las variantes y <i>Stemma codicum</i> | 207 |
| 9. Contenido | 213 |
| 9.1. Índice del contenido del diario de sesiones | 213 |
| 9.2. Las cartas y los documentos transcritos | 228 |
| 10. Edición del texto | 239 |
| 10.1. Preliminares (Fijación del texto. Criterios de edición. Ediciones)..... | 239 |
| 10.2. Edición del diario de sesiones..... | 243 |
| III. APÉNDICE | |
| 11. Apéndice | 449 |
| 11.1. Acta notarial de 30 y 31 de mayo de 1410 sobre la declaración de voluntad del rey Martín | 451 |
| 11.2. Versión valenciana del prólogo del diario de sesiones según los manuscritos yy-4 e yy-5 del Archivo Municipal de Valencia | 453 |
| 11.3. Notificación a los interesados de la reunión en Caspe de los Compromisarios..... | 455 |
| 11.4. Votos emitidos por los Compromisarios | 460 |
| 11.5. Notificaciones de la elección de Fernando de Antequera..... | 463 |
| 11.6. Versión francesa actual de las dos cartas dirigidas a Violante de Bar, viuda de Juan I, por su yerno, Luis de Anjou, y su hija, Violante, esposa del rey de Nápoles y de Jerusalén, por Denis Muzerelle (<i>Institut de Recherche d'Histoire des Textes. Centre National de la Recherche Scientifique. París</i>) | 468 |
| IV. FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA | |
| 12. Manuscritos citados | 475 |
| 13. Bibliografía | 477 |
| 14. Museos y colecciones de arte | 495 |
| 15. Galería de imágenes | 499 |

I

ESTUDIO INTRODUCTORIO

1. PREFACIO

Seiscientos años después, el 2012, los manuscritos del diario de sesiones del Compromiso de Caspe¹ aparecen ante el lector contemporáneo como un discurso perfectamente elaborado y coherente, transmiten una imagen prefijada de los acontecimientos sucedidos entre el 15 de febrero y el 28 de junio de 1412 en Alcañiz, primero, y en Caspe, después. Los inspiradores del diario, es decir sus autores intelectuales, perseguían varios objetivos: evitar la discordia y el surgimiento de enfrentamientos y tensiones entre los defensores y detractores de cada uno de los aspirantes al trono, así como favorecer la armonía y el entendimiento, buscando un espacio de diálogo, el mismo que había presidido las sesiones de Caspe, a juzgar por el diario. En definitiva, de lo que se trataba era de ser fieles a la realidad de los hechos, evitando, de ese modo, generar malestar entre los súbditos. El rey elegido debía representar la voluntad de consenso y superación de los desastres ocasionados por el interregno, como ellos mismos lo percibieron.

Los Compromisarios podían sentirse felices puesto que sus objetivos, por lo menos según el diario, los habían alcanzado satisfactoriamente. El texto del diario transmite un clima de sosiego y tranquilidad exento de tensiones en las sucesivas sesiones que condujeron a la elección del futuro rey, llegando incluso a cancelar en ocasiones expresiones de las cuales se pudieran derivar enfrentamientos en tiempos venideros². Preside toda la narración la voluntad de concordia entre los Compromisarios y para conseguirlo no dudaron en utilizar principios inamovibles, incontestables de la sociedad teocrática medieval. Para ello las alusiones a la intervención de la divinidad, en sus distintas manifestaciones (trinitaria, mariana o la corte celestial en su integridad) permitían asociar, cuando no vincular directamente, la decisión de nombrar al infante de Castilla, Fernando, como rey,

¹ La investigación llevada a cabo sobre los manuscritos del diario de sesiones del Compromiso de Caspe forma parte del proyecto de investigación: *Edición crítica de textos medievales valencianos* (HAR 2009/12183), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Dirección General de Investigación y Gestión Nacional de I+D+i.

² Resultan elocuentes, en este sentido, las cancelaciones practicadas sobre algunos pasajes en los que la primera versión denunciaba las impugnaciones de los derechos sucesorios de los diversos aspirantes presentadas por los abogados del conde de Urgel, véase, más adelante, el capítulo 5.6.

a la voluntad divina. Lo recordaron constantemente por escrito, tanto los Compromisarios³, como las distintas instancias de gobierno de la Corona de Aragón. No desaprovecharon tampoco las comparecencias públicas para poner de manifiesto aquella intervención, como sucedió, por ejemplo, el día de la publicación del nombre del rey, acto que formó parte de una celebración especial como fue el ofrecimiento de la misa votiva del Espíritu Santo. Además, la intervención papal, su presencia entre bambalinas, así como el protocolo del procedimiento practicado en los momentos cumbre de las deliberaciones, reforzarían esta idea entre los que asistieron, como actores o espectadores, a los hechos referidos.

A todo ello se unía un hecho significativo. Todas las actuaciones importantes y simbólicas tuvieron lugar y fueron vistas y oídas por la muchedumbre –como recuerda con frecuencia el diario– formando parte del ceremonial de sendas celebraciones litúrgicas, en las que los religiosos, seculares o regulares, se presentaron con la indumentaria que les era propia. Sólo faltaba, en consecuencia, crear un texto que diese coherencia a este conjunto de elementos, proyectando hacia el futuro la imagen que los propios Compromisarios tenían intención de transmitir. La memorización del ritual y de los acontecimientos resultaba tan importante o más, si cabe, que lo que allí sucedió. Una idea que está presente a lo largo de todo el texto del diario, expuesta con meridiana claridad en la parte conclusiva del prólogo, donde se expone que la redacción del proceso responde a la necesidad de evitar el olvido, presentándolo como la memoria indiscutida de los acontecimientos. Enseñar a los tiempos venideros la solución adoptada constituía el primer paso de la voluntad de concordia.

El despliegue simbólico debió de resultar contundente para todos los habitantes de Caspe y para los de los lugares circunvecinos. Su monótona cotidianeidad se vio alterada por la presencia de las personalidades que fueron actores de los sucesivos eventos. La nómina de los participantes fue extensísima y estuvo integrada por altas dignidades eclesiásticas (arzobispos, obispos, priores, religiosos seculares y regulares), nobles y representantes de las ciudades. Los Compromisarios, a su vez, tuvieron a su disposición jinetes y hombres armados. Además, para la publicación del nombre del rey estuvieron ampliamente representados los tres Parlamentos generales de los Reinos de Aragón y Valencia y del Principado de Cataluña. Todos ellos entraron en la ciudad, en el plazo y en la forma pactados de antemano, hicieron acto de presencia y ocuparon el lugar que tenían reservado en el entarimado construido al efecto delante de la iglesia de Caspe, en la actual plaza del Compromiso de Caspe.

³ Por ejemplo en la carta que dirigieron al infante de Castilla notificándole su elección: *Spiritus Sancti gratia illustrante*, cfr. Apéndice 11.5 (2) y 11.5(11), o: *Spiritus innovans in nostris visceribus*, cfr. Apéndice 11.5.(1).

Cuando la circunstancia lo exigía, los Compromisarios exhibieron todos los símbolos representativos de su autoridad, tanto temporal como espiritual, especialmente cuando presidían las celebraciones litúrgicas, así como en algún otro acto protocolario. El universo de gestos, a buen seguro, se grabó en las retinas de todos los que acudieron a presenciar cuantas acciones tuvieron lugar en la plaza de Caspe. Del mismo modo, las palabras de los diferentes rituales seguidos en las múltiples actuaciones fueron escuchadas por todos los congregados para la ocasión. Una vez pronunciadas quedaron suspendidas en el aire y algunas serían recordadas constantemente, su eco no desapareció del entorno. En su integridad, constituía un complejo universo simbólico puesto en escena.

Ya se ha aludido que el objetivo de los Compromisarios era el de alcanzar la concordia, hacer pública la que había presidido sus actuaciones a todos aquellos que se reconocían súbditos de la Corona de Aragón. Entre todos se definió en el espacio elegido un escenario de excepción en el que todo estaba preparado para que los asistentes percibiesen la unidad de criterio que había guiado la elección realizada por los Compromisarios. Interesaba, sobremanera, que el público percibiese la idea de la unidad y consenso en la toma de decisiones. El conjunto de símbolos, gestos y palabras exteriorizaba la idea que rige y organiza todo el diario de sesiones. La puesta en escena hacía partícipes y tenía al corriente a los asistentes de las decisiones importantes, mientras que el texto del diario proyectaba al futuro el discurso oficial de los acontecimientos.

Del conjunto simbólico convendrá recordar la escenificación de la palabra: los sermones predicados por Vicente Ferrer, las celebraciones litúrgicas de la misa, sea en los juramentos como Compromisarios, sea en la misa de la proclamación del nombre del rey. Todas las palabras se pronunciaron siempre en el mismo lugar, desde el atril desde el que se leen las lecturas en la Eucaristía en el presbiterio de la Iglesia. Y todas estas palabras potentes, cargadas de simbolismo, estuvieron acompañadas por un conjunto heterogéneo de gestos tales como los juramentos ante un Evangelionario y ante la Vera Cruz, la indumentaria de los celebrantes, especialmente el Arzobispo y el Obispo revestidos de Pontifical, acompañados de los religiosos regulares con sus respectivos hábitos. Y no deben olvidarse los diversos juramentos feudo-vasalláticos (de boca y manos)⁴. También aquí, en el ámbito de las gestualidades, el izamiento del *vexillum magnum*, es decir de la enseña de la casa real constituye un símbolo de gran significado. Inmediatamente se asocia el nombre pronunciado a la Corona real de Aragón.

Con toda seguridad, el 28 de junio, muchos recordarían el tema del sermón que pronunció Vicente Ferrer delante de la puerta de la Iglesia el día 17 de abril, en los momentos previos al juramento de los Compromisarios: “Habrá un solo

⁴ Cfr. LE GOFF 2006b.

rebaño, un solo pastor” (Jn 10, 16). Los territorios de la Corona de Aragón y los súbditos conformaban el rebaño y ahora ya disponían del pastor, Fernando I de Antequera. Ciertamente, no le resultaría complejo al dominico valenciano establecer un paralelismo entre el texto del versículo 16 del capítulo 10 de Juan (“También tengo otras ovejas, y escucharán mi voz; habrá un solo rebaño, un solo pastor”) y la realidad política, territorial y social de la Corona de Aragón; sus palabras resonarían, ante los Compromisarios y público congregado, como una especie de admonición, de exhortación a buscar la concordia y la unidad de criterio, porque a toda costa convenía no poner en riesgo la tradición histórica unitaria de la Corona de Aragón. Un peligro que debía conjurarse y que había animado algunos de los conflictos que surgieron durante el interregno.

Los Compromisarios debían proporcionar una respuesta a todos aquellos que se sentían huérfanos, desprotegidos por la ausencia del rey; ideas que repiten de manera insistente tanto los parlamentos de los respectivos territorios como los justicia y jurados de las ciudades más importantes de la Corona. A todos ellos no se les debía defraudar. La Concordia de Alcañiz fijaba un plazo para resolver la cuestión sucesoria, aunque facultaba a los Compromisarios a prorrogar el término, ampliándolo no más allá del 29 de junio. Y lo consiguieron, finalmente, el 28 de junio, a *tercia*, bien temprano, tuvo lugar el acto público de proclamación del rey. El dispositivo puesto en escena fue impecable.

La publicación fue recibida, siguiendo la información proporcionada por el diario de sesiones, con gran alegría y entusiasmo por la mayoría de los asistentes. No obstante, la votación previa revela que sólo seis votaron a favor de Fernando, uno se abstuvo y dos votaron al Conde de Urgel, a pesar de que el Arzobispo de Tarragona reconocía que la candidatura del Infante de Castilla era la mejor. La diseminación completa del júbilo por la elección se conseguiría con el volteo de campanas. Todos los habitantes, participantes o no en la solemne publicación, recibirían la noticia de la conclusión del interregno. Tal vez no la conocieron hasta los momentos inmediatamente posteriores, sin embargo el jolgorio al que se refiere el diario el día de la proclamación estaba relacionado, de manera indisoluble, con la superación de la orfandad que se alcanzaba tras el nombramiento del rey. La actuación de los Nueve Compromisarios corrigió la fatalidad del destino que había privado a la Corona de Aragón “de la virtuosa presència de lur senyor terrenal, per la qual los dits Regnes, Principats e terres ab claror de prudència, vigor de justícia, ús de temperància e fervor de virtut, de fortalea, perdó special de Déu, entre·ls altres cathòlics prínceps del món ensignit meravellosament illustrava, se veessen desolats e de gran caliga offruscats”⁵. La confianza en la monarquía era absoluta. Disponer de un sucesor se percibía como la solución de gran parte de los problemas.

⁵ Cfr. Valencia. Archivo Municipal. Procesos de Cortes, ms yy-4, f. 1r, Apéndice 11. 2.

La investigación llevada a cabo sobre el Compromiso de Caspe y los diarios del proceso ha sido larga y a lo largo de ella he contraído cuantiosas deudas de gratitud con todos aquellos que me han ayudado a resolver cuantas dudas y obstáculos surgían en el camino, su colaboración desinteresada ha permitido comprender mejor todo aquello que sucedió en Caspe durante la primavera de 1412. Pere Saborit Badenes, canónigo-archivero y deán de la catedral de Segorbe, merece lugar destacado, ya que gracias a él conocí el manuscrito del diario que se conserva en el archivo capitular, descubriendo en su compañía algunos de los entresijos que encierra el diario del Compromiso, celosamente custodiado por la sede segorbina. Vicent Pons Alos, canónigo-archivero de la Catedral de Valencia, me ha facilitado constantemente el acceso a los fondos manuscritos de la biblioteca capitular que permitían comprender mejor las celebraciones litúrgicas que tuvieron lugar en Caspe. La Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia me ha proporcionado todo género de facilidades para estudiar el manuscrito allí conservado. Denis Muzerelle, de *l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes* del *Centre National de la Recherche Scientifique* de París, me facilitó la comprensión de las cartas en francés incorporadas al diario y preparó la versión francesa actual que se publica en el apéndice. D. Miguel Antonio Flecha Barrabés (†), sacerdote y cura párroco de la colegiata Santa María la Mayor de Caspe, me permitió estudiar, *in situ* y directamente, las dos reliquias conservadas todavía hoy en la iglesia; es decir, la *Vera Cruz* y el Cáliz del Compromiso; posibilidad que conseguí gracias a los buenos oficios y gestiones de Carmen Ferrer Peralta y Domingo Albiac, del Centro de Estudios del Bajo Aragón. Caspe, dependiente de la Excelentísima Diputación Provincial de Zaragoza. Amadeo Barceló me ha facilitado algunos materiales bibliográficos y fotográficos de los distintos lugares en los que tuvieron lugar todas las actuaciones de las que se informa en el diario. José V. Boscá, Albert Ferrer Orts, Rosa M^a Gregori Roig, M^a Luz Mandingorra, León Esteban Mateo, Ramon Pujades Bataller y Mateu Rodrigo han estado al corriente del desarrollo íntegro de la investigación y me han ayudado a colmar carencias eruditas importantes. Óscar Calvé Mascarell, Daniel Gozalbo Gimeno, José Manuel López Blay y Elisa Varela tuvieron la amabilidad de revisar el manuscrito en su integridad. Esteban Sarasa se interesó desde el principio por la edición del diario de sesiones y decidió publicar el estudio resultante en la Cátedra Zurita de la Institución «Fernando el Católico» de la Diputación Provincial de Zaragoza. Las conversaciones toscanas mantenidas con Armando y Franca Petrucci a propósito del universo simbólico y gestual en el que se hallan inmersas las palabras, pronunciadas y escritas, así como la dimensión política de la escritura han contribuido a finalizar estas líneas introductorias, lo que les agradezco muy sinceramente.

Valencia, 4 de agosto de 2011

2. LA PROCLAMACIÓN DEL REY

2.1. Veintiocho de junio, a *tercia*⁶: el día esperado

Todo comenzó el 27 de junio, a hora de vísperas. Una vez que los Compromisarios habían recibido a los representantes de los tres Parlamentos, reunidos en la sala acostumbrada del Castillo de Caspe, explicaron el protocolo de la publicación del nombre del rey, que tendría lugar el día siguiente; es decir, el 28 de junio⁷, siguiendo escrupulosamente los acuerdos alcanzados en Alcañiz⁸. En efecto, la ceremonia de la cual formaría parte la publicación del nombre del rey había sido fijada de antemano en la estipulación duodécima de la concordia, allí se especificaba el protocolo que se debía seguir y que los Compromisarios recordaron en este momento. Veamos lo acordado. El día fijado para la publicación los Compromisarios y todos los testigos asistentes tienen la obligación de estar presentes en la celebración litúrgica de la misa y escuchar atentamente el sermón pronunciado de forma solemne. Concluidos ambos eventos deben publicar y manifestar, de manera oficial y notoria, el nombre del verdadero rey, haciéndolo en nombre de Jesucristo (*in nomine Iesuchristi aliqua verba devota et pertinencia premitendo*)⁹. Uno

⁶ El diario de sesiones se refiere a las horas de reunión utilizando la referencia litúrgica presente en la vida medieval, que encuentra su origen en la división de las horas canónicas. La regla de san Benito explica la secuencia rítmica del tiempo de la iglesia del siguiente modo: “XVI. Qualiter divina opera per diem agantur. Ut ait Propheta: “Septies in die laudem dixi tibi”. Qui septenarius sacratus numerus a nobis sic implebitur, si matutino, primae, tertiae, sextae, nonae, vesperae completorii que tempore nostrae servitutis officia persolvamus, quia de his diurnis horis dixit : « Septies in die laudem dixi tibi ». Nam de nocturnis vigiliis idem ipse Propheta ait : « Media nocte surgebam ad confitendum tibi ». Ergo his temporibus referamus laudes creatori nostro « super iudicia iustitiae suae », id est matutinis, prima, tertia, sexta, nona, vespera, completorio, et nocte surgamus ad confitendum ei ». [XVI. Cómo se celebrarán los oficios divinos durante el día. Como dice el profeta: “Siete veces al día te alabo”. Cumpliremos este sagrado número de siete si realizamos las obligaciones de nuestro servicio a las horas de laudes, prima, terciaria, sexta, nona, vísperas y completas, porque de estas horas diurnas dijo el salmista: “siete veces al día te alabo”. Y, refiriéndose a las vigiliis nocturnas, dijo el mismo profeta: “A media noche me levanto para darte gracias”. Por tanto tributemos las alabanzas a nuestro Creador en estas horas “por sus juicios llenos de justicia”, o sea, a laudes, prima, terciaria, sexta, nona, vísperas y completas, y levantémonos a la noche para alabarle”], cfr. REGLA SAN BENITO 2000, 108-109.

⁷ Cfr. MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXVII-CXXIX; ZURITA 2007, XI, lxxxvii, y recientemente SESMA MUÑOZ 2011, 203-205.

⁸ Sesión de 27 de junio, vísperas: *vigore capitulorum predictorum firmatorum in Alcanicio*.

⁹ Concordia de Alcañiz, estipulación duodécima.

de los nueve Diputados sería el encargado de leer en voz alta y públicamente el acta de la sentencia. La responsabilidad de la lectura recayó sobre fray Vicente Ferrer¹⁰, elegido de forma unánime por parte de los Compromisarios, era entonces maestro en Teología; el dominico valenciano mostró, asimismo, su aceptación del encargo de publicar el nombre del rey¹¹, y, ciertamente, debió sentirse satisfecho por ser él la persona encargada.

Su elección estaba completamente justificada. A la sazón debía ser una persona célebre y ampliamente conocida, como se habría puesto de manifiesto a lo largo de todos los años que llevaba dedicado a la actividad pastoral, concretamente desde el año 1399 en el que abandonó Aviñón (el 22 de noviembre) y su cargo de confesor de Benedicto XIII, y se presentó como *legatus a latere Christi*¹². A lo largo de dichos años tuvo oportunidad de desarrollar ampliamente sus dotes oratorias¹³. Ya el 9 de diciembre de 1385 el obispo de Valencia, celebraba la “fama de santidad y doctrina” en el decreto de colación de la cátedra de teología de la catedral de Valencia¹⁴. Parece oportuno recordar, ahora, dos testimonios, uno contemporáneo y el otro un poco posterior, en el que se celebra la capacidad discursiva del dominico valenciano. En el primer caso se trata del pronunciamiento que hizo el Parlamento general del Principado de Cataluña una vez que supo que entre los Compromisarios se hallaba Vicente Ferrer. En una carta, datada en Tortosa el 14 de marzo de 1412, decía: “e per conclusió e tolre tot scrúpul de sospita pot quescun pensar e indubitadament creure que Deu e la sua justícia e veritat seran certament en lo fet en lo qual entrevindrà aquella sancta persona Vicenç Ferrer, qui és norma exemplar e miral de tota religió, justícia, penitència e veritat, la predicació, vida e obres del qual no sabem si digam que són maravellosos o miraculosos. Plàcie-us pensar e imaginar les oracions e predicacions e exortacions del dit mestre Vicent quant aprofitaran continuadament entre semblants persones com sovin sia stat vist que a una sola sua predicació inveterats peccadors se son convertits”¹⁵. El segundo testimonio lo proporciona Lorenzo Valla en su historia del rey Fernando I. El humanista italiano escribió a propósito del dominico valencia-

¹⁰ Sesión de 27 de junio: *et omnes unanimiter concordaverint ut instrumentum ipsum publice legatur per dictum reverendum dominum magistrum Vincencium Ferrarii, unum ex ipsis novem deputatis.*

¹¹ Sesión de 27 de junio: *Quiquidem magister Vincentius respondit sibi placere et iussa exequi et complere.*

¹² Cfr. GARGANTA-FORCADA 1956, 36 y ss.

¹³ Cfr. CHABAS 1902, 1903; FUSTER 1991.

¹⁴ “*Iacobus, miseratione divina episcopus Valentinus, venerabili et religioso fratri Vincentio Ferrerio, Ordinis Praedicatorum, professori, salutem in Domino Iesu Christo. Nuper Nos et honorabile Capitulum nostrae Ecclesiae Valentinae sollicitè cogitantes statutum eiusdem Ecclesiae per quod lector sacrae Theologiae vestrae Religionis instituitur, quod nobis et clero civitatis et saluti fidelium sit perutile, et ad vos, quem vitae morum, scientiae dignae praeconia laudis intitulant, vota concorditer dirigentes, vobis de lectura huiusmodi duximus promovendum et promovimus. Datis Valentiae, die nona decembris anno a Nativitate Domini 1385*” (Libro de colaciones, año 1385, ...), citado por GARGANTA-FORCADA 1956, 350.

¹⁵ Cfr. ACTAS 1848, 111.

no: “Vincentius Ferrarius eius frater, ordinis praedicatorum, cuius admirabilis in concionando laus ad exterarum usque nationes est pervagata, princeps haud dubie sui temporis oratorum duntaxat illiterate loquentium, & si vera memorantur miraculis clarus”¹⁶.

La estipulación duodécima de la Concordia de Alcañiz concretaba de qué modo debía concluir la solemne ceremonia de la publicación. Comenzarían cantando el himno: *Te Deum laudamus*, y se voltarían las campanas en señal de alabanza al *altissimo Regi regum*. Finalmente, el sonido y estruendo de diferentes instrumentos musicales debía hacer ostensible la alegría por el acuerdo alcanzado. Y así sucedió el día 28 de junio, como se verá seguidamente. A los Compromisarios les acompañaron los notarios, a quienes solicitaron que redactaran cuantos documentos públicos se estimasen oportunos, amén de incluirlos en el presente proceso¹⁷; allí estuvieron, como siempre, los testigos Domingo Lanaja, Guillermo Çaera, licenciado en leyes, y Raimundo Fiveller, alcaldes del castillo de Caspe.

La mañana del 28 de junio, a hora de tercia, los Compromisarios, presentes las delegaciones de los tres Parlamentos, manifestaron su voluntad de proclamar el nombre del verdadero rey y así lo hizo saber el Arzobispo de Tarragona¹⁸. Recuerdan los notarios, en este momento, que de la publicación se había levantado acta notarial el sábado anterior¹⁹, y que la publicación proseguirá a la celebración litúrgica de la misa. De nuevo, tal y como había sucedido el día del juramento, el dispositivo para la publicación del nombre del rey se situó ante las puertas de la iglesia de Santa María la Mayor²⁰. Los habitantes de Caspe asistieron, atónitos, a uno de los acontecimientos más importantes y singulares de su historia²¹. Lo que sucedió aquella mañana, a partir de las 9 horas, en la plaza situada ante la iglesia y cuyo

¹⁶ Cfr. VALLA 1521(1970), 99 [“Vicente Ferrer, su hermano, de la orden de los predicadores, cuya fama a la hora de predicar había llegado incluso hasta las otras naciones; sin lugar a dudas, el primer orador de su tiempo, por lo menos de los que hablaban sin leer y, si lo que se dice es cierto, célebre por los milagros antes y después de morir”, cfr. VALLA 2002, 161.]

¹⁷ Sesión de 27 de junio: *requisiverunt in presenti processu ... et de ipsis fieri unum et plura publicum vel publica instrumenta*.

¹⁸ Sesión de 28 de junio: *accedere ad publicandum, publice et solemniter, publicacionem per eos factam*.

¹⁹ Sesión de 28 de junio: *factam cum instrumentis publicis in posse nostri dictorum notariorum confectis, die sabbati proxime lapsa, de nostro vero rege et domino*.

²⁰ Cfr. GUITART APARICIO 1974.

²¹ San Vicente Ferrer describió la admiración que sentían los “rustici” contemplando vestidos, utensilios, vajillas, etc., propios de los ambientes festivos regios o nobiliarios en el sermón n.º 66 (provisional) predicado la *Dominica 20ª in loco de Muro* (Mallorca), en el que utilizó como tema el pasaje bíblico: “Simile est regnum celorum homini regi qui fecit nuptias filio suo” Mt 22, 2, cfr. PERARNAU 1999, 765 tema número 800; SANCHIS SIVERA 1999, 216; en el que se lee: “Idem est et erit maxime post iudicium, quando corpora simul cum animabus erunt gloriosa, primo in nuptiis regalibus satiatur visus, videndo ornamenta pannorum, vasorum auri et argentí, in tantum quod rusticus, ore aperto, respicit”, Aviñón. Bibliothèque Municipale, ms 610 (olim Musée Calve), f. 132r, cfr. edición en san VICENTE FERRER en preparación.

nombre actual, “Plaza del Compromiso”, mantiene vivo el recuerdo, superaba con creces los límites de la muralla y del perímetro medieval del castillo y de la villa. El acuerdo que habían alcanzado los Nueve Compromisarios tenía repercusiones políticas de amplio calado, superando considerablemente los límites de esta localidad del Bajo Aragón.

La ocasión requería un dispositivo de excepción y así se hizo. El diario de sesiones que describe de manera pormenorizada el largo proceso de investigación, aumenta los detalles y la descripción se torna más minuciosa al narrar el día de la proclamación, que tuvo lugar la víspera de la festividad de san Pedro y san Pablo, día en el que finalizaba el plazo asignado para llevar a cabo la investigación, después de la prórroga propuesta el 28 de mayo.

Las personas que participaron, como oyentes, en la proclamación del rey Fernando I debieron quedar profundamente impresionados por todo lo que allí sucedió. Difícilmente podrían olvidar lo que habían presenciado como espectadores de excepción. La magnitud de los acontecimientos resultaría suficiente para que evocaran –a lo largo de sus respectivas vidas– los hechos y los transmitieran oralmente de generación en generación ya que constituían un elemento clave de la historia compartida por todos los habitantes de Caspe. De todo ello se conserva en el diario –gracias a la voluntad expresa de los Compromisarios– una descripción detallada de todo lo acontecido. Sin embargo, a dicho relato han tenido acceso muy pocas personas. Y a pesar de ello la mentalidad colectiva los ha recordado. Fruto de ese impacto es el conjunto de representaciones pictóricas del Compromiso de Caspe que han alcanzado la actualidad. La representación y puesta en escena que exhiben todas ellas resulta coincidente, *grosso modo*, con la descripción de los diarios, como se verá más adelante. El colorido de las imágenes viene a suplir el rigor, la monotonía y el detalle minucioso de la descripción textual²². Así pues se trata de dos discursos que convergen en la voluntad de perpetuar viva la imagen de los acontecimientos con los que se dio por concluido el interregno 1410-1412 (**Ilustración 1**).

²² Lo que sucedió aquella mañana del mes de junio quedó grabado en la mirada de los asistentes. Diversas pinturas, de finales del siglo XIX y principios del siglo XX, prueban hasta qué punto caló en la mentalidad colectiva el acontecimiento. Sirva a modo de ejemplo: (1) Agustín LLOP, *El Compromiso de Caspe* (ca. 1873) (“Copia del de DIÓSCORO-TEÓFILO de la Pueblatolín que fue medalla de primera clase de la exposición de Bellas Artes de 1866 (Congreso de los Diputados. Madrid)”, cfr. CALVO RUATA 1994, nº 2, 30-32; (2) Emilio FORTÚN SOFI, *El Compromiso de Caspe*, 1890, cfr. CALVO RUATA 1994, nº 3, 32-34; (3) Salvador VINIEGRA y LASO DE LA VEGA, *El Compromiso de Caspe*, 1890-1891 [“Es fragmento ampliado, el cuarto inferior izquierdo, de otro cuadro del mismo autor (de formato reducido en el Círculo de Bellas Artes, Madrid...)”], cfr. CALVO RUATA 1994, nº 4, 33-35, texto citado en p. 34, fotografía en 33. La efemérides del Compromiso se recrea, desde hace un tiempo, teatralmente a las puertas de la colegiata todos los años el 28 de junio.

Acudamos, pues, al lugar de los acontecimientos y guiados por el diario descubramos todas y cada una de las acciones que se sucedieron aquella mañana. Reunidos en la sala en la que habían recibido a todos los embajadores de los aspirantes al trono y en la que tomaron el acuerdo final, el Arzobispo de Tarragona, convocados notarios y secretarios, anunció la voluntad de los Compromisarios de dar a conocer de manera pública el resultado de la investigación²³, de cuyo contenido los notarios habían elaborado el sábado anterior, es decir el 25 de junio, los instrumentos públicos pertinentes²⁴. La solemne publicación tendría lugar en el entablado situado delante de la iglesia y allí la lectura del acta formaría parte de una celebración eucarística en la que la homilía, de nuevo, correría a cargo de Vicente Ferrer.

Dicho y hecho. Los Compromisarios se desplazaron desde el castillo hasta la iglesia, a cuyas puertas, recayentes a la plaza, se había colocado un altar *mirabiliter apparatus*; a ambos lados del altar se habían dispuesto los escaños que debían ocupar los integrantes de las diversas embajadas desplazadas a Caspe para ser testigos de la publicación. En el centro neurálgico del tablado (*quoddam cadafallo*) se localizaba el altar y en torno a él tomaron asiento los asistentes. Los Compromisarios²⁵, excepto el obispo de Huesca²⁶, ocuparon el lugar a ellos destinado, un escaño colocado ante el altar, en el modo y orden siguiente: [véase: *Disposición asistentes a la publicación*] El Arzobispo de Tarragona²⁷ ocupó el centro, a su derecha y detrás de él se colocaron en primer lugar Bonifacio Ferrer²⁸, en segundo lugar, Guillermo de Vallseca²⁹,

²³ Sesión de 28 de junio: *accedere ad publicandum, publice et solemniter, publicationem per eos factam.*

²⁴ Uno de los originales redactados es el que conserva, todavía en la actualidad, la familia Ram de Viu.

²⁵ Una pequeña biografía de los Compromisarios puede consultarse en MENÉNDEZ PIDAL 1970, CVIII-CXI, y en MESTRE i GODES 1999, 153-164.

²⁶ Domingo Ram fue trasladado a Lleida (13.XI.1415) y promovido a cardenal el 10 de marzo de 1430, cfr. EUBEL 1913, I, 283 y 379; ARCO 1914; ESTEBAN 2010, 303-308; GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA 1982, X, 2791.

²⁷ Pedro de Çagarriga (†31.XII.1418), cfr. EUBEL 1913, I, 479; DICCIONARI BIOGRÀFIC 1970, IV, 186.

²⁸ Cfr. ALFAURA 1658, capítulos 15-23; CARTUJO DE AULA DEL-GÓMEZ 1970, 58-63; DICCIONARI BIOGRÀFIC 1968, II, 201-202; DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, II, 92; DOREAU 1899, III, 361-362; GÓMEZ 1972b; GÓMEZ 1984, 109-110; LE COULTEUX 1890, VII, 5-10, 61-67, 97-101, 118, 126-131, 154, 155, 161, 163, 166-169, 182, 188-189, 195, 196, 224, 228-230, 234, 239-242, 244, 260-277, 289, 309-314, 338, 356, 365, 382-387; LE VASSEUR 1890, I, 89, 90, 291, 520-541; LE VASSEUR 1890, II, 275, 314, 315, 342; LE VASSEUR 1891, III, 31, 176; LE VASSEUR 1892, IV, 90, 109, 112-115; LEXIKON DES MITTELALTERS 1989, IV, 394-395; LLORENS RAGA 1955; MOLIN 1903, 25, 356; MOLIN 1904, 384, 385-395, 418; MORRO 1955; RIBELLES 1915, I, 304-314; SANCHIS SIVERA 1916; TARIN Y JUANEDA 1897, 171-192.

²⁹ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC 1970, IV, 420; GARCÍA Y GARCÍA 1970/1971. El Real Colegio de España de Bolonia conserva obras manuscritas de este jurista catalán, algunas relacionadas con el problema sucesorio tales como: “29. Genealogia comitum Barchinone” (código n° 123, ff. 495-504v) y “30. De successione haereditaria in regno” (código n° 123, ff. 511r-537v), cfr. MAFFEI 1992.

y, en tercer lugar, Francisco de Aranda³⁰. En la parte de la izquierda, primero, Berenguer de Bardaxí³¹; segundo, Vicente Ferrer³²; tercero, Bernardo de Gualbes³³, y, cuarto, Pedro Bertrán³⁴.

A la derecha del altar se colocaron los representantes de los Reinos de Aragón y Valencia, en número de doce, con el siguiente orden: (1) Íñigo de Alfaro, comendador de Ricla de la Orden de san Juan de Jerusalén, por el Reino de Aragón; (2) Romeu Corbera, maestre de la Orden de Montesa y de San Jorge, por el Reino de Valencia; (3) Pedro Jiménez de Urrea, por el Reino de Aragón; (4) Pedro Pujol, prior de la cartuja de Valdecristo, por el Reino de Valencia; (5) Juan de Luna, por el Reino de Aragón; (6) Manuel Díez, por el Reino de Valencia; (7) Juan de Bardaxí, caballero, por el Reino de Aragón; (8) Pedro de Síscar, caballero, por el Reino de Valencia; (9) Juan Donelfa, por el Reino de Aragón; (10) Juan Suau, por el Reino de Valencia; (11) Juan Sánchez de Sadornil, por el Reino de Aragón; y (12) Pedro Gil, *jurisperitus*, por el Reino de Valencia.

A la izquierda del altar se colocaron los representantes del Principado de Cataluña, según el siguiente orden: (1) Galcerán, obispo de Urgel; (2) Francisco, obispo de Barcelona; (3) Juan, conde de Cardona; (4) Raimundo de Llupià, caballero, alias *Bagés*; (5) Juan Desplá, doctor en leyes; y (6) Pedro Grimau, vecino de Perpiñán.

A continuación, pero también dentro de la cancela (*intra cancellum*) se encontraban Domingo Lanaja, de Zaragoza; Guillermo Çaera, licenciado en leyes, de Valencia –ambos a la derecha del altar–; y Ramón Fiveller, de Barcelona, los tres alcaides del castillo de Caspe. Fuera de la verja se situaron a la derecha del altar –casi a los pies de los representantes del Reino de Valencia– los honorables Martín Martínez de Marziella, por el Reino de Aragón, y Pedro Çabata, por el Reino de Valencia; a la izquierda, junto a los pies de los representantes del Principado, Azberto Satrilla, los tres capitanes de la guardia de Caspe.

³⁰ Cfr. DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, I, 310; DOREAU 1900, IV, 143-159; FERRER MALLOL 1999; GARCÍA MIRALLES 1952; GÓMEZ 1972a; GÓMEZ 1984, 110-111; GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA 1980, I, 242; LEXIKON DES MITTELALTERS 1980, I, 868; LE COULTEUX 1888, IV, 307; 1890, VII, 61-67, 152, 164, 199, 277-279, 309-314, 338, 357, 389, 407; LE VASSEUR 1890, I, 526, 541; LE VASSEUR 1892, IV, 109-121; MOLIN 1903, I, 352-355; ORTIZ DE VALENCIA 1777; TARÍN Y JUANEDA 1897, 192-201.

³¹ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC 1966, I, 219-220; DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, I, 476; GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA 1980, II, 397; LEXIKON DES MITTELALTERS 1980, I, 1455.

³² Cfr. ANTIST 1575; DICCIONARI BIOGRÀFIC IV, 1970, 443-445; DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, III, 986-987; FAGES 1903; FERRANDO 1996; GARGANTA 1972; GARGANTA - FORCADA 1956; LEXIKON DES MITTELALTERS 1989, IV, 395-397.

³³ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC 1968, II, 351-352; LEXIKON DES MITTELALTERS 1989, IV, 1759.

³⁴ Cfr. GRAN ENCICLOPEDIA DE LA REGIÓN VALENCIANA 1972, II, 172.

28 junio 1412. Caspe
Disposición de los asistentes a la publicación

| | |
|---|--|
| Derecha : | Izquierda : |
| (1) Bonifacio Ferrer (2) Guillermo de Vallseca (3) Francisco Aranda | (1) Berenguer de Bardaxí (2) Vicente Ferrer (3) Bernardo de Gualbes (4) Pedro Bertrán |

Arzobispo de Tarragona

[*sedit in medio*]

Obispo de Huesca

[Narciso Estruch, diácono, y Ciprés Balaguer, subdiácono].

[ALTAR]

| | |
|--|---|
| A la derecha del altar Reinos Aragón y Valencia: (1) Íñigo de Alfaro (2) Romeu de Corbera (3) Pedro Jiménez de Urrea (4) Pedro Pujol (5) Juan de Luna (6) Manuel Díez (7) Juan de Bardaxí (8) Pedro de Siscar (9) Juan Donelfa (10) Juan Suau (11) Juan Sánchez de Sadornín (12) Pedro Gil | A la izquierda del altar Principado de Cataluña (1) Galcerán, obispo de Urgell, (2) Francisco, obispo de Barcelona, (3) Juan, conde de Cardona, (4) Raimundo de Llupià (5) Juan des Plà (6) Pedro <i>Grimau</i> |
|--|---|

Interior de la verja :
Alcaides (*castellani et custodes*)

| | |
|---|---------------------------|
| Domingo Lanaja, Zaragoza. Guillermo <i>Çaera</i> , Valencia. | Ramón Fiveller, Barcelona |
|---|---------------------------|

Fuera de la verja :
capitanes

| | |
|---|-------------------------------------|
| Martín Martínez de Marziella, Aragón Pedro <i>Çabata</i> , Valencia. | Azberto <i>Çatrilla</i> , Cataluña. |
|---|-------------------------------------|

La nómina de los asistentes resultaba ciertamente espectacular, constituía una nutrida representación del conjunto de la sociedad y de los brazos (eclesiástico, nobiliario y ciudadano) que integraban los distintos parlamentos. Destacaban, numéricamente hablando, los eclesiásticos, entre los que figuraban dignidades de importancia y relieve, cuyos nombres han hecho aparición en el escenario en diversas ocasiones. El público situado en la plaza contemplaría cómo se incorporaban al entarimado todos los actores y testigos y quedaría sorprendido –conocedores de los respectivos nombres– por sus propias indumentarias. Un verdadero desfile en el que el pueblo congregado desgranaría a través de sus vestidos –en el caso de los religiosos– su pertenencia al clero regular o secular, así como sus respectivas jerarquías; igualmente sucedería con los laicos congregados. Asimismo los estandartes particulares de los diferentes territorios de la Corona de Aragón permitirían situar a cada uno en su lugar de pertenencia. Entre los eclesiásticos, predominaba el hábito blanco de los cartujos (Bonifacio Ferrer, Pedro Pujol, Francisco Aranda³⁵); destacaba el de la Orden de los Predicadores, que en esta ocasión al ser el de Vicente Ferrer gozó de una presencia destacada (**Ilustración 3**). Los obispos presentes, aunque portadores de vestimentas talares³⁶, mostrarían también los signos propios de la dignidad episcopal, reconocibles por todos ellos, especialmente cuando se refiere al revestimiento de pontifical. Los vecinos de Caspe y todos los presentes ya habían tenido la oportunidad de contemplar vestido de pontifical al Arzobispo de Tarragona, es decir con capa pluvial, báculo y mitra³⁷ (**Ilustraciones 4 y 5**).

Una vez que todos se habían colocado en el lugar a ellos destinado, el Obispo de Huesca, revestido de pontifical³⁸, inició la celebración de la misa, asistido por el diácono Narciso Estruch, arcediano de Tarragona, y por un subdiácono, Ciprés Balaguer, su secretario. Celebraron, solemnemente, la misa votiva del Espíritu

³⁵ De los tres cartujos mencionados sólo conozco el posible retrato de Bonifacio Ferrer (**Ilustración 2**).

³⁶ Cfr. GUDIOL i CUNILL 1931, 434.

³⁷ Cfr. GUDIOL i CUNILL 1931, sobre la capa pluvial 418-420, sobre el báculo 421-422 y sobre la mitra 422-424. De todos ellos proporciona una interesantísima información histórica e iconográfica perteneciente al período gótico, contemporáneo consecuentemente a los asistentes que contemplarían la proclamación de Fernando I. Véase a modo de ejemplo la miniatura de la capitular del oficio *Ordo ad consecrandum episcopos* del ceremonial propio del obispo, conocido como *Ceremonial de Vidal de Blanes*, Valencia. Archivo de la Catedral, ms 119, f. 47 r., o el san Ambrosio, del segundo cuarto del siglo XV, del retablo de la *Virgen y el Niño rodeados de ángeles* procedente de la catedral de Burgo de Osma, conservado en París. Musée du Louvre. Département des peintures, n^o de inventario: RF 1709.

³⁸ Sesión 28 de junio: *reverendus dominus Oscensis episcopus indutus vestimentis sacerdotalibus in apparatu pontificali*.

Santo³⁹, en señal de acción de gracias por el acuerdo alcanzado. Dos símbolos potentes estuvieron presentes en la celebración litúrgica, con toda seguridad. Ya se estudiará en su momento, porque así lo indica el diario, que el juramento de los nueve Diputados se efectuó ante la reliquia de la Vera Cruz, que besaron todos ellos (**Ilustración 6**). No resultaría extraño pensar que se utilizó también este día para presidir la celebración litúrgica de la misa. El relicario de la iglesia de Caspe conserva, además, un cáliz procedente de los obradores de Aviñón, como indica el punzón de los plateros localizado en el pie, sobre la abreviatura AVIN aparecen dos llaves cruzadas⁴⁰ (**Ilustración 7**).

A lo largo del proceso, contenido en el diario, se invoca y se alude, constantemente, a la intervención del Espíritu Santo para infundir sabiduría en los Compromisarios⁴¹. San Vicente Ferrer explicó en el sermón pronunciado la “Feria VI (post Ascensionem)” de qué modo se entendía, en su tiempo, la acción benéfica del Paráclito en los siguientes términos: “que jatsia que ara siam ignorants, més rebrem l’Esperit Sant que·ns il·luminarà l’enteniment, que haurem sciència per a disputar e argüir ab grans philòsoffs e persones sabents”⁴². Esta es la razón por la cual, con cierta frecuencia, en las cartas dirigidas a los Compromisarios, con carácter previo a la datación del tenor –como si se tratase de una cláusula conclusiva– suelen localizarse expresiones tales como: “Et sia, molts reverends pares e cars amichs, en tots vostres actes il·luminació continua lo Sant Sperit”, en la carta que dirigió Federico de Luna a los Compromisarios desde Segorbe el día 22 de abril⁴³. En otras ocasiones solicitan su protección y guardia como en la carta de Juan Fernández de Heredia, datada en Valencia el 30 de abril, en la que se lee: “Et plàcia a l’Sperit Sant que us il·lumen de la veritat et sia vostra guia e guarda, amen”⁴⁴.

³⁹ Sobre la misa votiva del Espíritu Santo y su significado véase RIGHETTI 1998, 129 y siguientes, especialmente la 132. Del mismo modo, realizada la elección del Prior entre los monjes cartujos también ellos celebran la misa votiva del Espíritu Santo, como prescriben las *Consuetudines Cartusiae domini Guigonis*, en el capítulo decimoquinto: *De ordinatione prioris* donde se lee: *Quarta autem die, mane missa de Spiritu Paraclito in conuentu deuotissime celebratur. Inde in capitulum conuenientes, maiorum meliorumque consilio, ex seipsis unum eligunt, aut sacerdotem, aut ad sacerdotium promouendum, statimque in predecessoris transferunt locum*, cfr. AUX SOURCES DE LA VIE CARTUSIENNE 1962, 102, y la edición publicada por LE MASSON 1894, 74. La traducción castellana de dicho pasaje de las *Consuetudines* puede consultarse en CARTUJO 1995, 320. Sobre la estructura de esta misa véase LIBER OFFICII 1937, 981-983.

⁴⁰ Como pude comprobar, *in situ*, gracias a la amabilidad de Miguel Antonio Flecha Barrabés (†), sacerdote y cura párroco de la colegiata Santa María la Mayor de Caspe, cfr., además, CALVO RUATA 1994, n.º catálogo 117, 129-130.

⁴¹ Una de las oraciones de la misa dice: *Deus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere, ...*, cfr. LIBER OFFICII 1937, 981.

⁴² Cfr. Sant VICENT FERRER 1932, sermón III, 34-45, pasaje citado p. 43.

⁴³ Sesión de 29 de abril. Expresiones similares se encuentran entre las cartas transcritas durante las sesiones de 30 de abril, 11 de mayo, 16 de mayo, 28 de mayo, 3 de junio.

⁴⁴ Sesión de 4 de mayo. Enunciados parecidos en sendas cartas incorporadas al diario en las sesiones de 11 de abril, 5, 13, 21, y 28 de mayo; 1, 2, 6, 15, 26 y 27 de junio. Locuciones con el mismo significado se encuentran en las otras cartas transcritas los días 18 de abril y 9 de mayo.

Con toda seguridad, al menos los eclesiásticos tuvieron presente, cuando escribían, el himno *Veni creator Spiritus*⁴⁵, cuyos versos entonan también los cardenales cuando se dirigen a la capilla Sixtina, donde tendrá lugar la elección del Sumo Pontífice, incluso en la actualidad⁴⁶. No debe olvidarse, en este momento, el relato expuesto en el libro de los Hechos de los Apóstoles 2, 1-11, en el que se describe la llegada del Espíritu Santo el día de Pentecostés infundiendo sabiduría y don de lenguas entre los apóstoles congregados. Entre los eclesiásticos el pasaje bíblico había estado presente durante las sesiones y lo seguiría estando aquel día. Los laicos presentes lo recordarían porque la Iglesia celebra dicho acontecimiento el día de Pentecostés. Y precisamente por esta razón cuando los Compromisarios le notificaron al Infante de Castilla que él era el elegido para ocupar el trono de la Corona de Aragón aludieron también al Espíritu Santo como inspirador de la elección (“*Spiritus Sancti illustrante*”⁴⁷).

El diario de sesiones señala que concluida la misa (*finita, autem, dicta missa*), tomó la palabra Vicente Ferrer y pronunció, ese día, un sermón de acción de gracias en el que se sirvió como tema del pasaje del Apocalipsis: “*Gaudeamus et exultemus et demus gloriam Deo quia venerunt nubcie Agni*” (Apoc 18, 7). No se ha conservado, según el censo de los temas predicados por S. Vicente Ferrer⁴⁸, ninguna redacción, íntegra o parcial, de dicho sermón. No obstante, el diario informa que presentó una *divisio thematis* en tres apartados y todos ellos los conectó perfectamente con la importancia y la solemnidad del acto en el que se enmarcaban sus palabras.

Finalizado el sermón, tomó de nuevo la palabra el dominico valenciano, quien por encargo de los Compromisarios se proponía, ahora, publicar el resultado del acuerdo alcanzado y, por consiguiente, el nombre del rey. Para ello, se determinó leer en público y en voz alta, tal vez desde el mismo atril desde el que se habían proclamado las lecturas y el evangelio de la celebración litúrgica correspondiente, uno de los documentos que los notarios habían redactado en forma pública el sábado 25 de junio⁴⁹. El diario afirma que, en el momento en el cual Vicente

⁴⁵ Himno de Pentecostés, cfr. CHEVALIER 1897, nº 21203-21204; ediciones: LIBER USUALIS 1956, 885-886; LÍRICA LATINA MEDIEVAL 1997, nº 45, 334-335.

⁴⁶ La constitución resumida del papa Pío XII: *Vacantis Apostolicae sedis*, de 8 de diciembre de 1945, en el capítulo III “De la entrada al cónclave” dice: “Concluidas las exequias del Pontífice finado, los cardenales se reunirán en la Basílica de san Pedro, donde el Decano del Sacro Colegio o uno de los cardenales más antiguos celebrará Misa del Espíritu Santo, al fin de la cual un Prelado o un eclesiástico docto pronunciará una oración sagrada, amonestando al recto cumplimiento del fin para el que se ha reunido la asamblea (nº 50)”. En el momento del ingreso se entonará el *Veni, Creator Spiritus* (Rábano Mauro), según el nº 51 de la misma Constitución, cfr. “Constitución (resumida) del Papa Pío XII ‘*Vacantis Apostolicae Sedis*’, 8 de diciembre de 1947”, en CÓDIGO DERECHO CANÓNICO 1974, 890-897, texto citado en 894. Cfr. además SCHIMMELPFENNIG 2006.

⁴⁷ Cfr. Apéndice 11.5 (2) y 11.5 (11).

⁴⁸ Cfr. PERARNAU 1999, 609.

⁴⁹ Véase *infra* el capítulo: “25 de junio: redacción del acta”.

Ferrer dio lectura al nombre del rey, todos los presentes, con grandes y potentes voces –mostrando júbilo y alegría–, exclamaron⁵⁰: “Viva, viva, nostre rey e senyor don Ferrando”. Después de la repetición de dichas palabras y los vítores que les acompañaron, Vicente Ferrer dio por concluida la publicación. En ese instante, todos al unísono y guiados, con toda seguridad, por el oficiante, el Obispo de Huesca, arrodillados entonaron el himno: *Te Deum laudamus*⁵¹, acompañado de otros cánticos y oraciones.

Inmediatamente, Domingo Lanaja, Guillermo Çuera y Raimundo Fiveller, alcaldes del castillo de Caspe, situados en el interior de la verja, izaron en un gran mástil el estandarte con las armas del rey de la Corona de Aragón, en campo de oro cuatro palos de gules⁵² (**Ilustración 8**). Sin lugar a dudas la presencia del estandarte real se percibiría por los asistentes como un símbolo más de concordia. El nombre del rey aparecía así vinculado indisolublemente con una trayectoria histórica, la que representa la historia de la Corona de Aragón identificada con la heráldica que el estandarte real proclamaba a los cuatro vientos. Resulta casi imposible no recordar en este momento otra ocasión en la que la presencia de las armas del rey en el pendón de la conquista de la ciudad de Valencia fue recibida por el rey Jaime I con respeto y alegría al saber que la ciudad se había rendido. Una vez que la vio en lo alto de la torre del Temple, por los símbolos que encierra, dio gracias por haber conquistado la ciudad. Sus palabras permitirán valorar la fuerza que poseía el símbolo: “282 [...] que metéssen nostra senyera en la torre que ara és del Temple. E éls dixerem que·ls playà. E nós fom entre la rambla e·l reyal e la torra. E, quan vim nostra senyera sus en la torre, descavalcam del caval e andreçam·nos vés horient e ploram de nostres uyls e besam la terra per la gran mercè que Déus nos havia feyta”⁵³.

Guillermo Çuera describió este momento particular de la proclamación del nombre del monarca en la carta que dirigió al Parlamento general del Reino de Valencia en compañía de la que los Compromisarios remitieron notificándoles el nombre del rey⁵⁴. Su misiva, datada el 28 de junio⁵⁵, reconstruía el escenario con las siguientes palabras: “Et dit lo: *Te Deum laudamus*, es estada levada la bandera

⁵⁰ Sesión de 28 de junio: *omnes desuper nominati et alii etiam ibidem presentes, magnis et altis vocibus, jocunditatem et gaudium denotantes exclamarunt dicentes.*

⁵¹ Cfr. CHEVALIER 1897, n.º 20086; ed.: BREVIARIUM CARTUSIENSE 1897, pp.: 32-33. CONNELLY 1957, n.º 9, 12.

⁵² Sesión de 28 de junio: *quoddam magnum vexillum, sive bandera, armorum regis Aragonum in quadam magna asta seu lancea coram dicto altari protinus erexerunt.*

⁵³ Cfr. LLIBRE DELS FETS 1991, II, n.º 282, 231. Puede valorarse también la importancia de los estandartes como instrumentos que sirven para identificar un territorio, un señor, el rey, etc., por medio del episodio de la “aventura de los rebaños” (I, XVIII) de Don Quijote de la Mancha, Cfr. CERVANTES 1983, 163 y ss.

⁵⁴ Una copia se puede leer en: Valencia. Archivo Municipal manuscrito yy-5, f. 45r.

⁵⁵ Por error en el original se lee: *Scrita en la vila de Casp a XXVII de juny.*

reyal per los alcayts qui eren del castell e portada per En Domingo Lanaga, qui és per Aragó, qui la tenia tenint yo la mà a la dita bandera a la man dreta e Ramon Fiveller a la mà esquerra e axí la portam de la ecclésia al castell hon es estada mesa, acompanyant-la les Nou Persones e los missatgers, en lo dit castell alt en una torre, en una entena. E per totes les torres e campanar de la vila són estades meses banderes reyal, e-s feta gran festa segons vos comptarà largament lo honrat N'Andreu Vidal, lo qual les Nou Persones trameten a vosaltres per a la rahó. Et tinga us lo Sant Spèrit en la guarda.

Scrita en la vila de Casp a XXVIII de juny.

Guillelmus Çæra a vostre servi prest”.

Guillem Çæra había sido protagonista de cuanto sucedió el 28 de junio en Caspe. Su relato enriquece notablemente la descripción proporcionada por el diario en el que sólo se alude al momento en el que la guardia izó el estandarte real. Domingo Lanaja, acompañado por Guillermo Çæra y Ramón Fiveller fueron los encargados de trasladarla a la torre del castillo; en el séquito estuvieron presentes también los Compromisarios y representantes de los Parlamentos. La comitiva y el traslado de un lugar a otro debió de dejar atónitos al público congregado. Una vez colocada en la torre del castillo, se instalaron otras en distintos emplazamientos de la villa. Por doquier campeaban las armas de la casa real, señal inequívoca de que la casa real disponía ya de un sucesor para ocupar el trono vacante desde la muerte del rey Martín el Humano.

Volvamos a Caspe. Mientras se izaba el estandarte real comenzaron a volar las campanas de la iglesia y junto a su sonido también el de trompetas y otros muchos instrumentos musicales, acompañando los gritos de alegría de la guardia y otros muchos que repetían: “Viva, viva, nostre rey e senyor don Ferrando”; el regocijo y jolgorio de todos aquellos congregados en la plaza se fue extendiendo de forma paulatina al resto de la villa y durante todo el día se respiró un ambiente festivo.

Los asistentes al acto, Compromisarios y representantes de los Parlamentos, solicitaron a los notarios que levantasen acta de todo lo sucedido a los solos efectos de perpetuar la memoria fiel de lo que allí habían presenciado⁵⁶. La nómina de los testigos⁵⁷ que los notarios incorporaron al acta es cuantiosa, supera con cre-

⁵⁶ Sesión de 28 de junio: *ad habendum de eis memoriam in eternum*.

⁵⁷ Los testigos presentes fueron: (1) Domingo de Lanaja, (2) Guillermo Çæra, (3) Raimundo Fiveller, alcaides; (4) Martín Martínez de Marcilla, (5) Pedro Zapata, (6) Azberto Çatrilla, capitanes de la guardia; (7) Antonio de Bardaxí, doncel de Aragón; (8) fr. Antonio de Tolosa, clavario de la orden de Montesa y de San Jorge de la diócesis de Valencia; (9) Jaime Urríes, doncel de Aragón; (10) fr. Enmanuel de Villarasa, de la orden de Montesa; (11) García Muñoz de Pamplona, doncel de Aragón; (12) Pedro Esplugues, caballero valenciano; (13) Eximén de Sayas, doncel de Calatayud; (14) Pedro Segarra, de Morella; (15) Bertrán Coscó, doncel de Zaragoza; (16) Francisco Esplugues, doncel de Valencia; (17) fr. Loderico de Bardaxí, comendador de Huesca de la orden de san Juan del Hospital

ces la exigua lista que se suele incluir en los privilegios y diplomas solemnes medievales. La ocasión, ciertamente, los requería. Y los notarios concluyen la ya de por sí extensa lista con una frase en la que se indica que presenciaron los actos una copiosa multitud (*et pluribus aliis in multitudine copiosa*).

Para los Diputados, el día 28 de junio debió de resultarles excesivamente largo. A la hora de vísperas se reunieron de nuevo para tomar algunas decisiones de relieve que culminarían, finalmente, con la publicación del nombre del rey que habían proclamado aquella mañana. De forma colectiva renunciaron al dominio y jurisdicción de la villa de Caspe a favor del Obispo de Huesca de quien la habían recibido al principio de las sesiones, en representación del papa Benedicto XIII. A continuación, los Compromisarios absolvían a los alcaides (Domingo Lanaja, Guillermo Çuera y Ramón Fiveller) del juramento de fidelidad y homenaje que habían recibido como señores de Caspe. Solicitaron a los notarios que proporcionasen cumplida información de todo. Actuaron como testigos los dos sacerdotes que habían celebrado la misa de la publicación con el Obispo de Huesca (los ya mencionados Narciso Estruc, arcediano de Tarragona, y Ciprés Balaguer, secretario del Obispo).

Acto seguido, acudieron al castillo de Caspe, en primer lugar los embajadores de los Parlamentos de los Reinos de Aragón y Valencia, y después los del Principado de Cataluña. Todos mostraron su satisfacción por la publicación del nombre del rey y agradecieron a los Compromisarios por sus desvelos y el trabajo llevado a cabo en la investigación sobre el derecho de sucesión a la *Corona real de Aragón*.

En este momento se interrumpe el relato del diario, según los manuscritos A, S y V.

2.1. *Et quod Retributor omnium graciaram...*

*Et quod Retributor omnium graciaram*⁵⁸ *faceret eis in presenti seculo et futuro remunerationem congruam et condignam*. Con estas palabras concluyeron los representantes

de Jerusalén; (18) Guerau de Gualba, caballero valenciano; (19) Fortún de Heredia, comendador de la casa antigua de Huesca de la orden de san Juan; (20) Andrés Castilla, doncel de Valencia; (21) Íñigo Esparza, doncel del Sagunto; (22) Manuel Suau, de Valencia; (23) Luis Coscó, doncel de Zaragoza; (24) Raimundo Constantini, caballero de Valencia; (25) Raimundo Orcau, noble; (26) Francisco Pau, (27) Bernardo Corbera, (28) Gregorio Buigues, (29) Galcerán de Cartalla, (30) Berenguer Batle, (31) Raimundo Ça Cirera, (32) Bernardo Ça Cirera, (33) Pedro Blan, (34) Raimundo Calders, (35) Guillermo Blanes, (36) Guillermo Raimundo de Montagut, (37) Lucas de Aviñón, (38) Juan Pedro Fahena, y (39) Pedro Arnau de Salli, donceles; (40) Juan de Vall, (41) Jaime Colom, (42) Huguet Fiveller, (43) Leonardo Vallseca, (44) Francisco Gualbes, (45) Ponç de Busquets, (46) Francisco Çaplana, (47) Bonanat Pedro, (48) Jofre de Ortígues, licenciados en derecho, ciudadanos de Barcelona.

⁵⁸ Podría encontrarse en estas palabras un tímido recuerdo de Heb 11, 6: *Credere enim oportet accedentem ad Deum quia est, et inquirentibus se remunerator sit*, (cfr. BIBLIA SACRA 1985) [... *pues el que se acerca a Dios ha de creer que existe y que recompensa a los que le buscan* (cfr. BIBLIA DE JERUSALÉN 1967).

de los Parlamentos su alocución de agradecimiento a los Compromisarios por su buen hacer y diligencia. La alusión a Dios como *Reparator omnium gracciarum*, resulta sumamente interesante en el contexto de lo que había sucedido la mañana del 28 de junio. Constituye un símbolo potentísimo en una sociedad como la medieval. En realidad la elección del rey, así se desprende de la puesta en escena descrita en el diario, transmite la idea que fue el resultado de una decisión inspirada por el Espíritu Santo como lo recordaron de forma unánime los Compromisarios y sus corresponsales. Por esta razón la proclamación del rey se insertó en la celebración litúrgica de la misa votiva, dedicada en esta ocasión al Espíritu Santo y por ello se concluyó cantando el *Te Deum laudamus*, que entonarían a buen seguro todos los presentes.

El nombre del rey se proclamó desde el mismo lugar –presumiblemente– desde el que se leyeron las lecturas de la eucaristía, epístolas y evangelio, y desde el que tomó la palabra Vicente Ferrer y predicó el tema del Apocalipsis, como se ha anunciado anteriormente. Y en ese lugar, arropada por la fuerza de las palabras pronunciadas por la Iglesia y sus ministros, quedó enmarcada la publicación del nombre del rey, formando parte de un todo indisoluble.

Atrás quedaban las disensiones, disputas e intereses diversos. El rey Fernando incorporó, del mismo modo que sus predecesores, a su titulación el *gratia Dei rex*; en esta ocasión, sin embargo, su publicación lo había puesto de manifiesto. Además la presencia anuente de los Compromisarios ratificaría el consenso final que se había conseguido. El tañido de las campanas extendía por doquier el alborozo por la decisión tomada, no en vano las inscripciones que incorporan algunas campanas celebran la diseminación de su voz por el orbe, como prueba el verso: *sonet vox tua dulcis auribus meis*, presente en la inscripción de algunas campanas medievales⁵⁹, alterando parcialmente el Cantar de los Cantares 2, 14: *Sonet vox tua in auribus meis; Vox enim tua dulcis, et facies tua decora*. Las de Caspe, aquella mañana del 28 de junio, anunciaron la nueva de la elección y, por tanto, la conclusión de las sesiones; se tañían también en acción de gracias⁶⁰.

Instantes previos, la guardia había izado el estandarte con las armas de la Corona real de Aragón. La identificación era perfecta y la simbiosis de todos los elementos concitados dificultaba el surgimiento de cualquier discrepancia. Así lo proclamaban los ministros de la Iglesia, y así lo recibían respetuosos los fieles y súbditos del futuro rey.

El 17 de abril, día del juramento de los Compromisarios, Vicente Ferrer utilizó como tema para su predicación el pasaje del evangelio de Juan: *Fiet unum ovile*

⁵⁹ Cfr. MOLLÁ 2001.

⁶⁰ Así lo recordaba el Salmo 150, 5: *Laudate eum in cymbalis benesonantibus; Laudate eum in cymbalis iubilationis*.

et unus pastor (Io 10, 16) invitando a encontrar un único candidato a la sucesión de la Corona. Sus palabras, pronunciadas en aquel momento debieron quedar suspendidas en el recuerdo de cuantos le escucharon, especialmente entre quienes como él compartían la responsabilidad de decidir quién debía ser el rey sucesor. A ellos se dirigía, principalmente, y también a todos los presentes, integrantes de las delegaciones de los aspirantes, los representantes de los parlamentos y al público general allí congregado. El mensaje era claro, las deliberaciones debían encaminarse en una única dirección. Concluida la publicación muchos recordarían aquella homilía, aquella admonición, relacionándola con el resultado conseguido. El fin del interregno era ya una realidad.

3. UN DISCURSO PARA EL FUTURO

3.1. Organizar la memoria de los acontecimientos

Superada la vorágine de los acontecimientos de los últimos días e incluso meses, los Compromisarios decidieron –con muy buen criterio– organizar de manera coherente la memoria de todos los sucesos y de los acuerdos alcanzados. Así lo rememoraron los notarios del compromiso, quienes anotaron –concluida la publicación, izado el estandarte real, volteadas las campanas, mientras los músicos tañían los instrumentos musicales– que tanto por parte de los Nueve Diputados como de los embajadores de los aspirantes y de los representantes de los Parlamentos Generales de los Reinos de Aragón y Valencia y del Principado de Cataluña se les había solicitado que redactaran los instrumentos públicos *ad habendum de eis memoriam in futurum*⁶¹.

Ahora bien, esta cautela del último día la tuvieron muy presente los Compromisarios a lo largo de todo el tiempo que estuvieron reunidos. Fueron muy conscientes de que la redacción de los diversos documentos públicos conservaría la memoria de los acontecimientos. Del mismo modo, también los representantes de los aspirantes eran sabedores de la importancia de la memoria escrita, como lo puso de manifiesto Juan Monzón, integrante de la delegación del Duque de Gandía, quien solicitó que de todo su relato se levantase acta para mantener vivo el recuerdo (*requirendo de predictis sibi fieri publicum instrumentum ad habendum rei memoriam in eternum*)⁶². Del mismo modo Guerau de Ardevol y Pedro Ferrer, representantes ambos de la infanta Isabel, esposa del Conde de Urgel, el día 11 de junio de 1412 solicitaron que se redactase un instrumento público que garantizase el recuerdo de la documentación que presentaron defendiendo los derechos sucesorios de la mencionada infanta (*requisiverunt per nos notarios antedictos eis de dicto nomine fieri et tradi publicum instrumentum ad memoriam rei geste*)⁶³; ellos mismos además de sus exposiciones verbales presentaron por escrito las alegaciones a favor del derecho que le asistía, lo que hicieron todas las delegaciones, como se verá más adelante.

⁶¹ Sesión de 28 de junio.

⁶² Sesión de 29 de marzo.

⁶³ Sesión de 11 de junio.

Conocedores, pues, de la importancia de registrar por escrito cuantas informaciones estuvieron a disposición de los Compromisarios, éstos procedieron en la investigación asistidos en todo momento por los notarios. Fruto de esta presencia existe un diario borradorloriginal escrito siguiendo el curso de los acontecimientos como prueba el actual manuscrito Procesos de Cortes número 15 del Archivo de la Corona de Aragón⁶⁴, en el que se suceden, constantemente, intervenciones correctoras a lo largo de todas sus páginas; resulta de gran interés la incorporación de todo el texto relativo a la inhabilitación de Giner Rabasa como compromisario, el cual se redactó en paralelo al resto del proceso entre el día 23 de abril y el 5 de mayo de 1412, jornada en la cual los Compromisarios hicieron pública la incapacitación del jurista valenciano. De tal modo que, una vez que se había concluido la investigación sobre el estado de salud de Giner Rabasa, los Compromisarios decidieron incorporarlo al proceso y por ello alcanzado el día 5 de mayo el diario retrocede en el tiempo, hasta el 23 de abril, momento en el que comenzaron los médicos y notarios la investigación que culminaría con el diagnóstico final de inhabilitación.

Con toda seguridad, los Compromisarios eran conscientes de que un original con tachaduras y enmiendas podría inducir a errores, especialmente cuando se tuvieran que realizar copias posteriores. La puesta en limpio del texto, además de garantizar la correcta transmisión del mismo, contribuía a hacer desaparecer algunas vacilaciones que bien pudieran ser comprometidas para los notarios. La incomprensión derivada de las sucesivas intervenciones correctoras, llegando incluso a distorsionar el sentido prístino del texto, traicionando el pensamiento del autor la había puesto de manifiesto, entre otros, el infante Don Juan Manuel en el prólogo general de *El Conde de Lucanor*⁶⁵.

De este modo, terminadas las sesiones, según la información que proporciona el prólogo, decidirían poner en limpio escribiendo un diario íntegro de las sesiones sin enmiendas ni correcciones. De esta circunstancia deriva un original múltiple del cual se conocen en la actualidad dos manuscritos, conservados uno en el Archivo de la Catedral de Segorbe⁶⁶ y otro en la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia⁶⁷.

⁶⁴ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes, n^o 15, cfr. más adelante en el capítulo número 8.1. la descripción codicológica de dicho manuscrito.

⁶⁵ “Et recelando yo, don Johán, que por razón que non se podrá escusar que los libros que yo he fechos non se ayan de trasladar muchas vezes, et porque yo he visto que en el trasladar acaee muchas vezes, lo uno, por desentendimiento del escribano, o porque las letras semejan unas a otras, que en trasladando el libro porná una razón por otra, en guisa que muda toda la entención et toda la sentencia, et será traýdo el que la fizo, non aviendo y culpa. Et por guardar esto quanto yo pudiere, fizi fazer este volumen en que están scriptos todos los libros que yo fasta aquí he fecho, et son doze”, cfr. Don JUAN MANUEL, 1994, 5.

⁶⁶ Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6, cfr. LLORENS RAGA, 1970, 13, y la descripción codicológica en el capítulo 8.2.

⁶⁷ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, cfr. GIMENO BLAY, 2009; GUTIÉRREZ DEL CAÑO, 1913, tomo III, 62-63, n^o 1871 y descripción codicológica en el capítulo 8.3.

No se sabe, por el momento, si se confeccionó algún otro original. No obstante, Jerónimo Zurita aludió a la existencia de “tres instrumentos con el proemio y conclusión de mano de Bonifacio Ferrer, y se dio uno al arzobispo y otro al obispo de Huesca y el tercero retuvo en su poder Bonifacio; y dióse a cada uno en nombre de su provincia, y fue un viernes día de san Juan Baptista”⁶⁸. En efecto, como se verá más adelante, el acta original de la sentencia no posee ningún prólogo ni conclusión autógrafos de Bonifacio Ferrer, el original lo escribió un notario de los que asistieron a los Compromisarios. Asimismo, no coincide la información que proporciona Jerónimo Zurita con los dos ejemplares originales del diario del Compromiso. A juzgar por sus palabras el “instrumento” se habría concluido el 24 de junio y contaría con un prólogo y conclusión de fray Bonifacio. Ambos manuscritos, el de la catedral de Segorbe y el de la Universidad de Valencia, presentan un prólogo; sin embargo, no hay ningún indicio seguro que permita atribuirlo a Bonifacio Ferrer, aunque, como se verá más adelante, el lenguaje utilizado permite pensar que su autor es una persona eclesiástica muy cultivada; la manera de expresarse el prologuista difiere de la que suele ser la práctica habitual entre los notarios. Además, los diarios mencionados se escribieron con posterioridad al día 28 de junio, ya que incluyen todos los actos relativos a la publicación del nombre del rey.

Si volvemos al texto del diario, se descubrirá que sus autores intelectuales pretenden con dicho escrito transmitir una determinada visión de los acontecimientos. ¿Cuál? Ciertamente, no puede ser otra que la suya, consensuada entre ellos, la cual ha triunfado a la postre. Con este discurso, que se presenta al lector a modo de diario, se propone una visión subjetiva de la realidad al objeto de mantener vivo el recuerdo a lo largo del tiempo y proyectando aquella hacia el futuro. Esta es la razón, y no otra, que indujo a los Compromisarios a escribir el diario. Para ello deciden organizar la memoria de los eventos y elaboran un proceso⁶⁹, como indica el título: “Processus actuum sive enantamentorum⁷⁰ factorum per reverendissimos et multum honorabiles Novem deputatos per Parlamenta generalia tocius dicionis⁷¹ Corone Aragonum subiecte super investigatione, noscione et

⁶⁸ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxxvii, 270-271; véase también ALFAURA, cap. 21 (“Recibieronse luego tres escrituras públicas con el proemio y conclusión de nuestro padre Dom Bonifacio Ferrer, y se dio una al Arzobispo de Tarragona, otra al Obispo de Huesca y la otra la retuvo nuestro V. P. para que cada cual la guardase en nombre de la Provincia”).

⁶⁹ Entendiendo proceso del mismo modo que la acepción cuarta del Diccionario de la Real Academia Española, que lo define como: “4. Agregado de los autos y demás escritos en cualquiera causa civil o criminal”, Cfr. REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 1970, 1069.

⁷⁰ Latinización de la palabra *enantament* (“1. Avançament; acte i efecte d’anar o fer anar avant [...] 2. Especialment, provisió, tramitació, procediment per dur avant un negoci, plet, etc”, cfr. ALCOVER 1983, IV, 827.

⁷¹ *Diocionis*, en el original.

publicacione nostri veri regis et domini in castro *de Casp* riparie Iberi⁷²”, según el manuscrito de la Universidad de Valencia.

De este modo, el proceso es el resultado de la acumulación informativa, seleccionada por los Compromisarios, de todo lo que sucedió en Caspe. Los Diputados realizaron previamente una criba informativa. Todos los textos que llegaron a sus manos no recibieron el mismo tratamiento. Fueron ellos los que decidieron incluir ciertas informaciones porque las estimaron sustantivas, y así, a lo largo del texto se localizan múltiples ocasiones en las que los Diputados solicitaron que los notarios las incorporasen al diario, comportamiento al que se refieren utilizando dos infinitivos pasivos: *inseri et continuari in presenti processu*⁷³, transcribiendo íntegramente la correspondencia emitida y registrando, oportunamente, una parte seleccionada de la recibida; en otras ocasiones, ellos mismos estimaron que se debía hacer mención de la existencia de ciertos documentos de forma sucinta: *fieri mencionem*⁷⁴; también, finalmente, hubo ocasiones en las que se limitaron a indicar que se les había entregado información por escrito, sin facilitar exposición ulterior alguna: *mandarunt reservari et custodiri ad partem*⁷⁵.

Así pues, el contenido se presenta como la memoria organizada de todas las actuaciones y diligencias llevadas a cabo por los Compromisarios para alcanzar la elección y proclamación del sucesor a la Corona Real.

Los manuscritos **S**⁷⁶ y **V**⁷⁷ incorporan al principio un prólogo, ausente en el borrador/origina, manuscrito **A**⁷⁸; con él comienza el diario del proceso y su título es el que se acaba de leer⁷⁹. Dos manuscritos correspondientes a los Procesos de Cortes correspondientes al Reino de Valencia, conservados en el Archivo Municipal de Valencia, proporcionan una versión ampliada del mismo relato en valenciano⁸⁰. El texto del prólogo se presenta como un ejercicio literario de singular relieve y enjundia política en el que se contraponen de manera contundente los daños, los perjuicios y las discordias que surgieron tras la muerte del rey Martín I y su, consiguiente, ausencia en las tierras y entre los súbditos pertenecientes a la jurisdicción de la Corona de Aragón; de lo que se infiere cuán decisivo e impor-

⁷² Título del manuscrito de la Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 1r.

⁷³ Sesión de 9 de abril.

⁷⁴ Sesión de 27 de abril.

⁷⁵ Sesión de 16 de mayo, al final del registro.

⁷⁶ Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6, ff. 1r-2r.

⁷⁷ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, ff. 2r-3v.

⁷⁸ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes, n^o 15.

⁷⁹ Es decir: *Processus actuum sive enantamentorum factorum per reverendissimos et multum honorabiles Novem Deputatos per Parlamenta generalia tocius dicionis Corone Aragone subiecte super investigatione, noscione et publicacione nostri veri regis et domini in castro de Casp riparie Iberi.*

⁸⁰ Valencia. Archivo municipal, manuscritos: yy-4 (ff. 1r-3v) e yy-5 (ff. 1r-3r), editado en el Apéndice 11.2.

tante resultará el acuerdo alcanzado al elegir un único rey entre todos los aspirantes. El lenguaje utilizado resulta excesivamente culto si se compara con el que empleaban con frecuencia los tabeliones y escribientes contemporáneos.

El prólogo comienza aludiendo a la manera de gobernar del rey Martín I, quien conservó sus dominios –extensos por otra parte– en la quietud y la tranquilidad de la paz⁸¹. Y he aquí que estando el rey en el monasterio de Valdonzella, en los alrededores de la ciudad de Barcelona, recuerda el autor del prólogo que, aun siendo tan excelente en su gobierno, sin embargo era mortal y le sucedió lo mismo que a éstos⁸². Aquejado por una grave enfermedad⁸³, embajadora avanzada de la muerte, aquella se cebó cruelmente en el cuerpo del monarca. Y así el día 31 de mayo de 1410 murió el rey y encontró, finalmente, su descanso eterno.

El prólogo presenta en este fragmento inicial características estilísticas que estarán presentes a lo largo de todo el texto. Todo lo relativo al rey se expone con palabras y expresiones positivas, con adjetivos que destacan el buen hacer del monarca; la muerte, como no podía ser de otro modo, personificada ataca, agrede violentamente al rey, quien finalmente encontrará consuelo en el momento en el que *spiritum reddidit Creatori*⁸⁴. Para el autor del prólogo, el consuelo lo alcanza porque murió como cristiano verdadero y ortodoxo⁸⁵ *sicut Altissimo placuit*.

Para el anónimo autor, la muerte del rey sumió las tierras de los Reinos y del Principado en la desolación y el caos y los súbditos se vieron obligados a beber el cáliz de la amargura, comenzando a sentir gran dolor en sus corazones⁸⁶. Y es que la pérdida del rey, cuyas virtudes y excelencias destacaban entre el resto de reyes y príncipes, privó a las tierras de su jurisdicción de cualidades tales como: la prudencia, la justicia, la templanza, la fortaleza y todo ello por el regalo de la virtud divina. La muerte del rey Martín el Humano provocó que sus súbditos se sintieran ofuscados por la mano del duelo, la tribulación y el desconsuelo. Sin embargo, no fue esto lo más grave. Ciertamente, la muerte del rey sin descendiente representaba la fatalidad del destino aciago que abría sus fauces ante un territorio que se dirigía hacia la deriva, provocando dolor entre los súbditos, como recuerdan cons-

⁸¹ Prólogo del diario: *in pacis quiete et tranquillitatis dulcedine fuerant feliciter gubernata*.

⁸² Prólogo del diario: *prout humanis corporibus solet accidere*, Apéndice 11.2: *axí com sol als corsos humanals esdevenir*.

⁸³ Prólogo del diario: *Idem dominus gravi fuit infirmitate percussus*; Apéndice 11.2: *fos percús e ferit de greu malaltia*.

⁸⁴ Apéndice 11.2: *reté l'espèrit a son Creador e la carn a la terra*.

⁸⁵ Prólogo del diario: *quod tanquam verus tamen et orthodoxus cristianus*; Apéndice 11.2: *cathòlicament emperò*.

⁸⁶ Prólogo del diario: *Ob cuius obitum ipsius Regna, Principatus et terre amaritudinis calicem degustarunt gravisque doloris in eorum precordiis sensere pressuras*; cfr. Apéndice 11.2: *Per mort dolorosa del qual sos Regnes, Principats e terres degustaren calze de amargor, e en los precordiis e entrementes los seus vassalls e naturals sentiren pressures de greus dolors*.

tantemente las cartas dirigidas a los Compromisarios en las que les animan a trabajar sin descanso, con denuedo, al objeto de conocer cuanto antes el nombre del rey.

El rey, en efecto, moría sin descendencia, ya que un año antes había fallecido su hijo, Martín el Joven, rey de Sicilia; premoriencia que el monarca recibió con gran dolor como él mismo tuvo oportunidad de exponer en una carta datada en Barcelona el 13 de agosto de 1409 en la que el todavía rey Martín el Humano describe el momento en el que le fue notificada la muerte de su hijo y sucesor. Sus palabras resultan tremendamente elocuentes: “Sabuda per una nau, la qual arribà en la platja d’aquesta ciutat dicmenge a IV del present mes d’agost on venia lo vescomte de Castellbó, la molt dolorosa mort del rey de Sicília, nostre primogènit de gran e loabla memòria, de la qual havem haüda inmensa et trascendent mestícia de dolor, loáns nostre senyor Déus, la mà del qual axí greument ha volgut toquar les íntimes de nostre cor”⁸⁷. No fue esta la única ocasión en la que el rey Martín I mostró el dolor por la muerte de su hijo. En efecto, excusándose ante su nuera Blanca de Navarra, segunda esposa de Martín el Joven y reina viuda de Sicilia, por no haber firmado de forma autógrafa una carta que le había enviado, le decía: “No us maravellets, reyna molt cara filla, com la present no es signada de nostra mà, quar per la sobirana tristor en què som posats no havem pogut signar”⁸⁸.

Prosigue, el prologuista, contraponiendo las bondades del ejercicio de la monarquía frente a su ausencia. En su deriva encomiástica presenta a la fortuna y el destino, como madrastra de la naturaleza que con tanta generosidad había colocado al frente de la Corona de Aragón al monarca de cuyo óbito se lamenta⁸⁹. En un diálogo retórico le solicita al destino qué beneficios ha podido obtener, qué provecho alcanzar, al hacer desaparecer los dos grandes astros, las dos grandes luces guía⁹⁰, refiriéndose primero al rey Martín el Joven, rey de Trinacria (Sicilia), de quien afirma era serenísimo, triunfador e invencible⁹¹, quien había de ser el primogénito sucesor como anuncia el participio de futuro activo: *successurum*, en todos los reinos y tierras de la Corona de Aragón. Un año después moría su padre, el rey Martín. Sin ninguna estrella que brillase como lo habían hecho ambos monarcas, crecía el desorden y el caos allá donde antes se propagaba y triunfaba la luz de la exultación y la alegría. Todo esto se trocó en caos, confusión y desor-

⁸⁷ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, registro 2237, f. 36, editado por BOFARULL i MASCARÓ, 1847, 143-145, el texto citado en 143-144.

⁸⁸ Cfr. REGLÁ 1976, 599, 605.

⁸⁹ Prólogo del diario: *¡Oh delira fortune cecitas, inimica nature gracıarum noverca!*; Apéndice 11.2: *¡O cega fortuna, inimiga de natura, madastra de gracies!*

⁹⁰ Prólogo del diario: *¿Quod tibi profuit duo illa luminaria magna extingere?*; Apéndice 11.2: *Què t’ha aprofitat aquelles dos tan grans luminàries apagar e extingir?*

⁹¹ Prólogo del diario: *Serenissimum et triumphatorem invincibilem dominum Martinum, regem Trinacrie*; Apéndice 11.2: *lo molt clar e resplendent e invincible triumphador lo senyor don Martí, rey de Sicilia.*

den. Y, en efecto, a una interrogativa retórica responde el prologuista de forma contundente que la ceguera de la fortuna no obtuvo provecho alguno (*certe nihil*). De ese modo, como suele suceder, la balanza engañosa transformó todo: la alegría en llanto, el júbilo en dolor y todo el solaz y sosiego en calamidad, desolación y miseria.

El autor del prólogo, ciertamente, presenta una realidad dicotómica, maniquea en cierto modo, en la que se oponen el bien al mal, la justicia a la injusticia, el orden al desorden, etc. La monarquía para él representa siempre un valor positivo, mientras que su ausencia despierta todas las ambiciones humanas y genera enfrentamientos múltiples⁹². También el rey era consciente de los peligros y los sinsabores que, entre los súbditos, generaría su ausencia. El prólogo presenta a un rey celoso protector de sus tierras y expresamente preocupado por conseguir un sucesor, a fin de evitar males mayores. Precisamente porque Martín I era un monarca consciente de sus deberes y obligaciones, dotado de amplias miras y gran inteligencia⁹³, en palabras del prologuista, comenzó, especialmente después de la muerte de su hijo, a investigar a quién le correspondería por justicia ocupar el trono después de su deceso⁹⁴, a los efectos de que las tierras de los Reinos y del Principado gozasen y disfrutasen de las comodidades de la paz y el solaz de la tranquilidad.

La muerte, sin embargo, llamó tempranamente a su puerta y lo secuestró de este mundo, viéndose obligado a dejar inconclusa la pesquisa mediante la cual debía encontrar su sucesor. No se refiere en ningún momento la escena de los representantes del Parlamento catalán preguntándole, *in articulo mortis*, a quién correspondía la sucesión. Tampoco menciona la respuesta del rey: *Hoc*⁹⁵, cuando fue solicitado por los representantes del Parlamento catalán en el monasterio de Valdonzella. Aunque cabría la posibilidad, no obstante, de entrever una somera referencia a dichos acontecimientos cuando en el prólogo se alude a que al final de la vida del rey fue interrogado (*sciscitatus*) a quién correspondía la sucesión, a lo que el rey respondería que al que le pertenezca por justicia.

⁹² Cfr. ZURITA 2007, XI, i (“Infelice estado de la cristiandad”).

⁹³ Prólogo del diario: *excellentissimus dominus rex predictus, tanquam princeps sapiens eleganti spiritu et profunda circumspectione munitus*.

⁹⁴ Prólogo: *iam ante sui obitum quodanmodo presagiret, querens suis Regnis, Principatui et terris pacis commoda et quietis solacia eius dimittere post decessum, magna et sollicita cura, studuit prescrutari cui, post decessum ipsius, suum diadema regium expectaret cuique successio Regnorum, Principatus et terrarum ipsius per justiciam pertineret*.

⁹⁵ Cfr. Apéndice 11.1, el acta con la declaración del rey, conservada en Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes, tomo 17, f. 1507, editada en BOFARULL y MASCARÓ, 1847, doc. LXI, 209-212. A partir de esta edición la publicaron posteriormente JANER, 1855, documento número XVI, 125-126; GARCÍA GALLO, 1966, documento número 20, 169-171; GARCÍA GALLO, 1984, documento número 2018, 842-844. Sobre este particular véase, además, DUALDE SERRANO-CAMARENA MAHIQUES, 1971, 48; MENÉNDEZ PIDAL 1970, XI-XLV; ZURITA 2007, XI, ii, 13-14.

Los Reinos de Aragón y Valencia y el Principado de Cataluña convocaron y reunieron sus respectivos Parlamentos sin dilación⁹⁶ al objeto de resolver el problema sucesorio, manteniéndose reunidos a lo largo de todo el periodo hasta que se alcanzase la solución definitiva. En una etapa tan convulsa y turbulenta fueron conscientes de que debían conservar la legalidad y la fidelidad a la Corona real de Aragón, comparada en esta ocasión como la *preciosissima margarita*, única, la cual destaca por sí misma. En dichos Parlamentos se trató y evaluó el modo de proceder, cómo y de qué manera, para alcanzar lo más rápidamente posible la verdad en tan arduo asunto, tal y como se puede examinar a través de los procesos y de las actas de los respectivos Parlamentos.

Los Parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña mantuvieron sucesivos encuentros y reuniones, alcanzando, finalmente, el acuerdo en una serie de capítulos, la Concordia de Alcañiz, que regularían el procedimiento a seguir en la elección; en la elaboración de dichas estipulaciones estuvieron ausentes los representantes del Parlamento del Reino de Valencia como recuerda la estipulación vigésima sexta de la misma concordia⁹⁷.

Tiene intención el autor del prólogo de destacar la intervención divina en los acuerdos alcanzados. Una voluntad que se manifiesta a lo largo del proceso y que resultó clave, especialmente, en la solemne publicación del nombre del rey. En esta ocasión fue el “Espíritu Santo” el que, según el prólogo, habría inspirado a todos los Parlamentos. Una vez firmada la Concordia de Alcañiz, el autor enfatiza la intermediación divina consiguiendo que los Parlamentos quedaran reducidos a uno y que concurrieran las voluntades de todos en la constitución de un único, en el que se encargara a nueve personas la investigación y publicación del nombre del rey. Una vez más, los Compromisarios atribuyen esta concordia a la intervención divina, a la que se aludirá constantemente a lo largo del proceso, como más adelante se señalará.

Una de las características fundamentales del discurso que comienza con el prólogo es de mostrar que los acuerdos alcanzados lo fueron por unanimidad y concordia. No ha de maravillar, por tanto, que con cierta frecuencia se utilicen adverbios tales como: *concorditer* y *unanimiter*, o verbos como: *concordare*. Y precisamente por ello, casi en la conclusión del prólogo se insiste en el mismo extremo (“sine discrepantia concordarunt”; “concorditer nominantes et unanimiter eligentes”). Palabras todas ellas que reforzarían la imagen que pretenden mostrar y construir los Compromisarios de haber sido guiados en la toma de sus decisiones. Concordes, pues, en qué actuaciones debían llevar a cabo y en cómo realizarlas, informan completamente en el diario compendiado del proceso⁹⁸; es decir, en la exposición abreviada de lo que estimaron más importante de cuanto allí sucedió.

⁹⁶ Prólogo: *Parlamenta generalia, mora et quacumque sonno lenta, lenticitate repulsis debite, congregarunt.*

⁹⁷ Cfr. Concordia de Alcañiz estipulación vigésimosexta.

⁹⁸ Prólogo: *prout hec et plura alia sub presentis processus compendio clarissime demonstratur.*

Fueron conscientes, como ya se ha indicado, de lo importante que resultaba referir los acontecimientos, narrarlos, procurar una versión, un relato veraz de lo que había sucedido en Caspe. Resultaba capital por varias razones que ellos mismos explican en la conclusión del prólogo: (1) para que no desaparezcan fruto del olvido⁹⁹; (2) para que permanezcan, sean conocidos en los tiempos venideros y se conserve una memoria perpetua de dichos acontecimientos¹⁰⁰; (3) y para conseguir dicho objetivo nada mejor que mantener por escrito la relación de hechos significativos, fruto de lo cual surge el diario del proceso¹⁰¹, conservado en los manuscritos de Segorbe y de Valencia. El contenido del mencionado proceso es el siguiente: se transcriben primero los capítulos pactados en Alcañiz, que sirvieron de marco de referencia de cuantas actuaciones llevaron a cabo los Compromisarios¹⁰², y, en segundo lugar, se da noticia de todas las sesiones en las que los Compromisarios escucharon las alegaciones de los aspirantes y resolvieron todas las cuestiones relacionadas con la investigación a ellos encomendada; el arco cronológico abarca desde el 29 de marzo hasta el 28 de junio de 1412¹⁰³.

La versión valenciana del prólogo comienza a distanciarse de la latina en el momento en el que se refiere el autor a la imposibilidad del rey Martín de concluir su pesquisa a fin de conocer el nombre del sucesor. Le sobrevino la muerte y no fue posible averiguarlo, aciaga fatalidad que el autor del texto lamenta del siguiente modo: “¡O mort amarga! ¡O mort dolorosa! ¡O mort cruel a que has subtreÿt tal príncep e senyor, d’on tants mals e preparables casos són seguits!”¹⁰⁴. El lamento por la desaparición del rey, como guía y protector de los súbditos y territorios de la jurisdicción de la Corona de Aragón, da pie a que el autor se refiera ahora a los males que se han derivado para el Reino de Valencia (“en lo Regne de València, del qual és lo present treball e cura”)¹⁰⁵. Así pues, el Reino, privado de su legítimo protector, de su norte, se halla expuesto a un sinfín de actuaciones interesadas, que desatienden el bien general y común, instigadas por los enemigos del reino generando *turbacions i moviments*. Desaparecido el rey no existe ya el vínculo que cohesionaba, que vertebraba todo el territorio, y todos los habitantes –de cualquier condición que sean– se conmueven; se altera el sosiego y la quietud dando lugar al surgimiento de divisiones y discordias, motivadas por anteponer cada

⁹⁹ Prólogo: *ne igitur ea que de et super premissis fuerunt executioni deducta oblivionis valeant defectui subiaccere.*

¹⁰⁰ Prólogo: *imo pocius eternis temporibus clareant et ut digna vivaci memoria longum conserventur in evum.*

¹⁰¹ Prólogo: *presens processus extitit compositus et formatus.*

¹⁰² Prólogo: *in quo primo capitula supradicta, a quibus tota fere virtus et effectus, prenarrati negocii derivatur.*

¹⁰³ Prólogo: *et deinde, omnia et singula que ipsorum vigore et alia super dicto negocio acta et sequita fuere seriatim et per ordinem subjunguntur.*

¹⁰⁴ Cfr. Apéndice 11.2.

¹⁰⁵ Cfr. Apéndice 11.2.

uno de los competidores sus intereses personales a los colectivos. La sociedad, en su conjunto, se fragmenta y divide optando por uno u otro de los aspirantes (“uns seguexen oppinió e voler d’un competitor, altres d’altri”)¹⁰⁶; opciones que en determinados momentos presentaron gran virulencia, como se recuerda, ya que en ocasiones generaron incluso muertes las discordias y enfrentamientos que se derivaron de dichos posicionamientos tan enconados (“moven-se oys civils e criminals, bregues e baralles; maten-se uns ab altres”)¹⁰⁷. También las ciudades en su integridad, se posicionaron a favor de los diferentes candidatos (“les ciutats e viles e altres lochs cascuna pren son partit, cascuna elegex sa affecció”)¹⁰⁸.

Ante semejante panorama, cuya gravedad puede ser una afirmación meramente retórica por parte de quien aspira a disponer en el menor tiempo posible un sucesor, o incluso ya elegido, este ejercicio literario sirve para contraponerlo a los beneficios que se obtendrán al disponer ya del nuevo rey. Esta es la razón por la cual el prólogo continúa enfatizando el conjunto de desmanes que han surgido durante el interregno, sin escatimar en la descripción de las tropelías todo género de situaciones negativas y perniciosas (“¡O Déu quantes morts, quantes incendis, quantes roberies, quantes desonestàs, quantes vituperis, quantes opprobris e quanta confusió!”)¹⁰⁹. Todo ello sólo es posible en el desgobierno provocado por la muerte del rey que, como antesala, conduce a los súbditos del Reino de Valencia al profundo caos (“No ha orde al món”)¹¹⁰ comparable solamente con el que se encuentra, para el hombre medieval, en el infierno (“al profunt chaos de l’infern”)¹¹¹, y, lógicamente, en este contexto, cada uno actúa a su antojo. Para el autor del prólogo esta situación sólo es pensable, sólo se explica como castigo infligido por la divinidad, por ello solicita respetuosamente saber cuáles han sido las faltas que les han conducido hasta la situación en la que se encuentran, sometiendo dicha tierra a *perpetual ruïna e a estrall de morts*¹¹².

El autor, reconociéndose culpable, solicita clemencia y amparándose en la misericordia de la divinidad, ruega que ésta mitigue su ira y la transforme en benevolencia. A resultas de las cuales, y no por mérito de los regnícolas, señala el autor que el supremo juez ha cambiado su actitud; la mirada benevolente hacia sus súbditos ha permitido fusionar en uno el Parlamento del Reino de Valencia con anterioridad dividido entre Vinaròs y Morella¹¹³. De este modo se ponía fin a las intrigas de aquellos que obstaculizaban la investigación que debía conducir al nombra-

¹⁰⁶ Cfr. Apéndice 11.2.

¹⁰⁷ Cfr. Apéndice 11.2.

¹⁰⁸ Cfr. Apéndice 11.2.

¹⁰⁹ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹⁰ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹¹ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹² Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹³ Cfr. ZURITA 2007, XI, xl.

miento del nuevo rey (“donaven causa al destorb de investigar nostre rey e senyor”)¹¹⁴. Constituía una invitación a avenirse con lo acordado en Alcañiz por los representantes de los Parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña, a cuyas reuniones no acudieron los representantes del Reino de Valencia, y con ellos llevar a cabo la investigación que debía culminar con la publicación del nombre del rey que debía suceder en la Corona de Aragón al difunto rey Martín el Humano.

El prólogo celebra la superación de la crisis mencionada y la constitución del Parlamento legítimo (“reduït lo universal e ledesne Parlament dels dits tres estaments d’aquest Regne en la ciutat de València”)¹¹⁵, así como su reunión en Valencia, concretamente en el Real, extramuros de la ciudad de Valencia (“en lo Real del senyor Rey, fora-ls murs de la dita ciutat”)¹¹⁶, el cual se trasladó, de común acuerdo, al interior de la ciudad concretamente a las “cases de la confraria de sent Narcís”¹¹⁷, donde se reunía diariamente. El resultado de dichos encuentros son los Procesos de Cortes en los cuales se incorporó el texto del prólogo. Este sumario conserva memoria escrita de cuantas acciones tuvieron lugar en la investigación del sucesor, proporcionando cumplida información también del “benavenir del dit Regne, pacífich estat e assossech de aquell”¹¹⁸.

Los volúmenes manuscritos resultantes de las reuniones del Parlamento General, así como de las reuniones y acuerdos de los brazos, constituyen el fruto de la diligente actuación de los notarios *Bernat Steve*, por parte del estamento eclesiástico; *Francesch Ferri*, por el militar, y *Jaume Desplà*, por el de las ciudades y villas reales del Reino. A partir de este momento, ambos manuscritos copian todas las decisiones y acuerdos encaminados a conseguir con la mayor celeridad la elección del nuevo rey. Permite suponer, todo ello, que el texto del prólogo fue incorporado *a posteriori*, una vez elegido ya el infante de Castilla, Fernando de Antequera.

Convendría considerar, finalmente, cuál de las dos versiones fue la primera, la latina o la valenciana. No se dispone de indicios ciertos que permitan optar por una u otra respuesta. Si el autor fue, como se ha sugerido, un eclesiástico cultivado –Bonifacio Ferrer, por ejemplo– podría haberlo escrito en ambas lenguas y, por tanto, cualquiera de ellas podría ser la primera. Cabe, no obstante, pensar que la primera fue la latina, habida cuenta su extensión en relación con la valenciana. El texto latino se incorporó, con posterioridad al 28 de junio, a los manuscritos que transmiten el diario, concretamente **S** y **V**. Después, los mismos notarios que escribieron los dos diarios incorporaron a los dos manuscritos del proceso de Cor-

¹¹⁴ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹⁵ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹⁶ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹⁷ Cfr. Apéndice 11.2.

¹¹⁸ Cfr. Apéndice 11.2.

tes del Reino de Valencia la versión valenciana en la que se introdujo el extenso pasaje donde se mencionan las graves discordias generadas y la división del Parlamento General del Reino de Valencia.

De todo lo expuesto en el prólogo llama poderosamente la atención el lenguaje empleado, ya que algunas expresiones no parecen propias de los ambientes notariales. Muy al contrario prefiguran un autor culto, ya que el léxico utilizado sobrepasa los límites del lenguaje notarial que da coherencia al resto del proceso. Presenta un estilo marcadamente literario en el que existe una voluntad de distanciarse del conjunto. A modo de ejemplo podrían recordarse aquellos pasajes en los que se alude a la grave enfermedad del rey (*gravi infirmitate percusus* | “fos percús e ferit de greu malaltia”), a la dolencia como implacable anuncio de la muerte posterior (*velut mortis nuncia sic truculenter desevit in eum* | “com a nuncia e missatgeria de mort cruelment lo assetjà”), a la situación de caos generada tras la muerte del rey y su impacto sobre los súbditos (*amaritudinis calicem degustarunt gravisque doloris in eorum precordiis sensere pressuras* | “degustaren calze de amargor, e en los precordis e entrementes los seus vassalls e naturals sentiren pressures de greus dolors”) y sobre los territorios (*cernerent desolacionis caligine obfuscatos* | “se veessen desolats e de gran caliga offruscats”); a la ausencia de un sucesor (*nullum certum reliquit, ¡prothdolor!, successorem* | “Car ¡prothdolor! exhigents nostres peccats no lexà fill successor.”); los calificativos aplicados al rey (*fulgore prudencie* | “ab claror de prudència”) o los dedicados a la fortuna (*¡Oh delira fortuna cecitas, inimica nature graciaram noverca!* | “¡O cega fortuna, inimiga de natura, madastra de gràcies!”), entre otros. Además, las alusiones a Dios como el Altísimo (*sicut Altissimo placuit* | “comprés que axí com plagué a Nostre Senyor”) y a la muerte personal con la frase: *spiritum reddidit Creatori* | “reté l’espèrit a son Creador e la carn a la terra”, contribuyen a definir el perfil del autor como un personaje cultivado y, tal vez, un eclesiástico, como pondría de relieve, asimismo, la alusión a la intervención del Espíritu Santo en los acuerdos alcanzados en la Concordia de Alcañiz y la de Dios en la consecución de la fusión en un único parlamento. A todas ellas podría adjuntársele también el deseo expresado por los diputados presentes en la publicación que los Compromisarios reciban recompensas equivalentes a sus desvelos tanto en esta vida como en el más allá. La referencia a la divinidad como *Rebutor omnium graciaram*¹¹⁹ permitiría identificar su autor entre los eclesiásticos cultivados presentes en las sesiones de Caspe.

No conservan los diarios alusión o indicio alguno que permita descubrir quién fue el autor de dicho texto. Señalaba Zurita¹²⁰, como ya se ha recordado, que de los tres instrumentos el proemio y la conclusión los redactó Dom Bonifacio Ferrer.

¹¹⁹ Sesión 28 de junio: *Et quod Rebutor omnium graciaram faceret eis in presenti seculo et futuro remunerationem congruam et condignam.*

¹²⁰ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxxvii, 270-271.

Ciertamente, los diarios presentan un prólogo, sin embargo carecen de una conclusión. Si identificásemos la afirmación de Zurita con los diarios, quedaba inmediatamente desvelada la autoría de dicho prólogo. No obstante, llama la atención que ninguno de los autores que ha estudiado la figura del Prior General de los Cartujos haga alusión a la autoría de este texto¹²¹.

El año 1376 el obispo de Valencia, don Jaime de Aragón, se refirió a Bonifacio Ferrer en los siguientes términos: “quod vos quem virum late, profunde et eminentis scientie novimus”¹²², y Ranzano en la vida de san Vicente Ferrer alude a su hermano como “vir utriusque juris consultus omnium sui temporis eruditissimus”¹²³. Así las cosas cabría la posibilidad que Bonifacio Ferrer fuese el autor del prólogo como sugirió, en su momento, Zurita. Si no fue él quien inspiró el prólogo, ha de pensarse en algún otro eclesiástico como autor del mismo, tal y como lo sugieren algunos otros momentos del texto, incluso se localiza al final del diario una alusión al tránsito por la vida como *presenti seculo*¹²⁴, contraponiéndolo al más allá, expresión muy propia de ambientes eclesiásticos¹²⁵, lo que situaría las ideas expuestas en un entorno eminentemente religioso, culto y refinado.

3.2. *Processus actuum et enantamentorum*

Así pues, según la voluntad expresada por los Compromisarios en el prólogo, con la intención de evitar el olvido de los acontecimientos y de las actuaciones llevadas a cabo en Caspe, diseñaron un proceso, concebido como un discurso, que proyectaría la versión oficial de los hechos. Las generaciones venideras encontrarían en el diario el compendio de un proceso de singular relieve para la historia de la Corona de Aragón.

El discurso que transmite el proceso está estructurado en dos partes netamente diferenciadas entre sí. En primer lugar, se transcriben los acuerdos alcanzados por los representantes de los Parlamentos generales del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña en Alcañiz, datados el 15 de febrero de 1412, acuerdos conocidos como la Concordia de Alcañiz. Los Compromisarios, en el prólogo, se

¹²¹ Cfr. MORRO, 1955, capítulo XI, 92-99; LLORENS y RAGA, 1955, 23 y ss.; CARTUJO DE AULA DEL-GÓMEZ, 1970, 58-63; GÓMEZ 1972 (b).

¹²² Valencia. Archivo del Reino de Valencia, Notal de Guillem Meseguer, año 1376, citado por LLORENS y RAGA, 1955, 23 nota n.º 2.

¹²³ Cfr. RANSANUS 1675, 484 (Libro I, capítulo I, 2); LLORENS y RAGA, 1955, 23, nota número 1.

¹²⁴ Sesión de 28 de junio: *Et quod Retributor omnium graciaram faceret eis in presenti seculo et futuro remuneracionem congruam et condignam.*

¹²⁵ “siglo [...] 4. Mundo de la vida civil, en oposición al de la vida religiosa [...]”, cfr. REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2001, vol II: h-z, 2063.

refieren a ellos en los siguientes términos: *primo capitula supradicta, a quibus tota fere virtus et effectus prenarrati negotii derivatur*. Ciertamente, eran conscientes de que lo sucedido *a posteriori* fue el resultado de los capítulos firmados en la concordia. En segundo lugar, el proceso incorpora una selección de cuantas informaciones tuvieron a su disposición los Compromisarios, tal y como se recordaba en el prólogo¹²⁶. El orden expositivo responde a la secuencia cronológica, excepto en lo tocante a la investigación sobre el estado de salud de Giner Rabasa y su inhabilitación definitiva. El prólogo se refiere a todo el conjunto de noticias incluidas en el diario en los siguientes términos: *et deinde, omnia et singula que, ipsorum vigore et alia super dicto negotio, acta et sequa fuere seriatim et per ordinem subjunguntur*.

Así las cosas, no parece acertada la opinión expuesta por Manuel Dualde Serrano¹²⁷, quien al estudiar la Concordia de Alcañiz distinguía la existencia de una parte expositiva y otra dispositiva, uniendo el prólogo al propio texto de la Concordia como si se tratase del mismo texto, cuando en realidad no lo es. Decía Dualde: “El documento consta de dos partes: una *expositiva*, en la que se hace la historia de todos los antecedentes, y otra dispositiva, en la que se determina con todo lujo de detalles el procedimiento a seguir para llegar a la anhelada solución del Interegno”¹²⁸. Al referirse a la primera, extracta y traduce algunos fragmentos de los dos primeros párrafos del prólogo. Dualde se basaba para hacer esta afirmación en la edición publicada por la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón¹²⁹ y en la que publicó el padre Fita¹³⁰.

Contra la opinión de Dualde, se trata, en realidad, de dos textos diferentes que no tienen nada que ver entre sí. (1) El manuscrito que a todas luces parece ser el borrador original, es decir el manuscrito “Procesos de Cortes nº 15” del Archivo de la Corona de Aragón¹³¹ carece del prólogo, texto que sí que incluyen los otros manuscritos que representan la puesta en limpio de las informaciones recopiladas a lo largo del proceso en aquel manuscrito, es decir los manuscritos S¹³² y V¹³³. Además se halla presente también en el manuscrito “Procesos de Cortes nº 23” del Archivo de la Corona de Aragón¹³⁴. Su inclusión en todos los manuscritos reseñados y su ausencia en el borrador se explica porque se escribió *a posteriori*, después

¹²⁶ Prólogo: *sub presentis processus compendio clarissime demonstratur*.

¹²⁷ Cfr. DUALDE SERRANO, 1947, 310-328.

¹²⁸ Cfr. DUALDE SERRANO, 1947, 310.

¹²⁹ Cfr. ACTAS 1848, 301.

¹³⁰ Cfr. CÓNCLAVE 1906, 319.

¹³¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón, Procesos de Cortes nº 15, cfr. descripción *infra*.

¹³² Segorbe. Archivo de la catedral, ms I-6, ff. 1r-2r, cfr. descripción *infra*.

¹³³ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, ff. 2r-3v, cfr. descripción *infra*.

¹³⁴ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón, Procesos de Cortes, nº 23, ff. MLXXI2070r-MLX-XII2071r, cfr. descripción *infra*.

del 28 de junio una vez concluidas las actuaciones. (2) Ambos textos comienzan con una invocación verbal¹³⁵, como solía suceder en todos los documentos diplomáticos de la época, al nombre de Jesucristo al comienzo del prólogo (*Iesus. Iesuchristi nomine devote et humiliter invocato*), y al nombre de Cristo y al de todas y cada una de las personas de la Trinidad (*In Christi nomine et eius individue Trinitatis*) en la Concordia de Alcañiz. (3) El prólogo aludía al final, al hecho que la segunda parte, es decir todas las actuaciones conducentes a la nominación del rey derivaban de los acuerdos y capítulos alcanzados en Alcañiz, por lo que resulta inverosímil pensar que los Compromisarios pudieran suponer cómo iban a desarrollarse los acontecimientos posteriores. (4) Señala Dualde que en esta “exposición está inspirado, y en ocasiones incluso traducido, el prólogo del *Proceso del Parlamento de Valencia de 1412*”¹³⁶. Ciertamente, una parte considerable de dicho prólogo se lee en versión valenciana al principio de los manuscritos originales del Parlamento general del Reino de Valencia del año 1412¹³⁷. La versión valenciana difiere parcialmente de la latina, especialmente en la parte conclusiva del texto donde se alude expresamente a la realidad que había vivido el Parlamento general del Reino de Valencia, primero dividido en dos, entre Vinaròs y Morella, y posteriormente fusionado en uno¹³⁸.

Por todas estas razones no puede sostenerse que el prólogo sea la parte expositiva de la Concordia: destila el espíritu que inspiró la Concordia y todo el proceso en su integridad; sin embargo está redactado en momentos diferentes y por personas distintas. Así pues, la que Dualde señala como parte dispositiva es realmente la concordia de Alcañiz en su integridad.

3.2.1. La Concordia de Alcañiz (15 de febrero de 1412)

La Concordia de Alcañiz¹³⁹, en la solución adoptada en Caspe, representa un jalón importantísimo (**Ilustración 9**); constituye un hito de singular relieve, ya que se convirtió, por así decirlo, en la hoja de ruta de cuantas acciones estimaron que resultarían necesarias para escuchar las razones de los aspirantes al trono e investigar a quién le correspondía el derecho de sucesión¹⁴⁰. Ciertamente, los acuerdos

¹³⁵ “consiste nella menzione della Divinità, nel cui nome, secondo l’insegnamento di s. Paolo (Col 3, 17), doveva compiersi ogni atto dei fedeli”, cfr. PRATESI, 1979, 68; RABIKASKAS, 1976, 27.

¹³⁶ Cfr. DUALDE 1947, 311.

¹³⁷ Valencia. Ayuntamiento de Valencia. Archivo Municipal, mss yy-4, ff. 1r-3v; yy-5, ff. 1r-3r, cuyo texto se edita, por primera vez, en el apéndice 11.2.

¹³⁸ Cfr. Apéndice 11.2.: *Car com los tres staments de aquest Regne de València fossen divisos en dos caps, com lo hun prengué cas e s’ajustas en Vinalaròs, l’altre en Morella o altres parts*; Jerónimo Zurita, por el contrario, alude a Trahiguera como una de las sedes del Parlamento valenciano, cfr. ZURITA 2007, XI, lxiv.

¹³⁹ Cfr. ZURITA 2007, XI, xxx; xlii; lxvii.

¹⁴⁰ Cfr. SESMA MUÑOZ 2011, capítulo V y, especialmente, 146-158.

alcanzados constituyen la columna vertebral de cuanto sucedió después, como lo recordaba el prólogo del diario (*primo capitula supradicta a quibus tota fere virtus et effectus prenarrati negocii derivatur*¹⁴¹). Precisamente por la importancia que tuvo mereció un estudio muy erudito de Manuel Dualde Serrano¹⁴², en el que además pasa revista a la forma en la que la historiografía –desde el siglo XVI– ha evaluado dicho acontecimiento¹⁴³.

El texto de la Concordia comienza con un texto notarial que se estructura del siguiente modo: la invocación al nombre de Cristo y a todas y cada una de las personas de la Trinidad (*In Christi nomine et eius individue Trinitatis*) a la que continúa una notificación de carácter universal¹⁴⁴ (*noverint universi*) y la datación de la firma de los hechos (*die lune intitulata quintadecima mensis februarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo decimo*); estuvieron presentes Bartolomé Vicent y Pablo Nicolás, notarios de los embajadores del Parlamento General del Reino de Aragón, y Ramón Batlle, notario del Parlamento General del Principado de Cataluña; además de los testigos convocados especialmente para esta ocasión. Reunidos todos los representantes, cuyos nombres se relacionarán inmediatamente, en la iglesia mayor de Alcañiz, concretamente en el aula capitular de dicha iglesia, leídos en presencia de todos los capítulos los firmaron y los juraron. Los diarios copian seguidamente el tenor íntegro de los diferentes acuerdos.

Interesantísima resulta en este preámbulo la variante textual que se produce entre la lección transmitida por los manuscritos **A**¹⁴⁵, **S**¹⁴⁶ y **V**¹⁴⁷, en los que el orden de prelación en el elenco de notarios preceden los del Reino de Aragón al del Principado de Cataluña (*Bartholomei Vincencii et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generalis Regni Aragonum et Raymundi Bajuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Principatus Cathalonie*), mientras que el manuscrito “Procesos de Cortes nº 23” del Archivo de la Corona de Aragón antepone el nombre del notario del Principado al de los dos aragoneses (*mei Raymundi Bajuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Cathalonie Principatus, necnon venerabiles Bartholomei Vincencii et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generali Regni Aragonum*¹⁴⁸) lo que, ciertamente, supone una alteración de la práctica documental contemporánea en la que la mención de los Reinos precede a la del Principado¹⁴⁹.

¹⁴¹ Cfr. Prólogo.

¹⁴² Cfr. DUALDE SERRANO 1947 y DUALDE SERRANO 1951, 98-122.

¹⁴³ Cfr. DUALDE SERRANO 1947, 270-284.

¹⁴⁴ Cfr. Concordia de Alcañiz.

¹⁴⁵ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes nº 15, f. 1r.

¹⁴⁶ Segorbe. Archivo de la catedral, ms I-6, f. 2r.

¹⁴⁷ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica ms 40, f. 3r

¹⁴⁸ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes nº 23, f. MLX-XII2071r, cfr. edición de la Concordia.

¹⁴⁹ Véanse a modo de ejemplo las intitulaciones de los reyes de la Corona de Aragón, así por ejemplo el rey Martín el Humano se intitulaba el año 1404: *Martinus, Dei gratia, rex Aragonum, Valencie, Maior-*

Finalizada esta introducción, la concordia, que se designa como: *capitula tractata et concordata, facta et firmata super factis vel negociis tangentibus successionem regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subditorum*, prosigue enumerando los delegados reunidos, en representación de los Parlamentos generales del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña. Por parte del primero asistieron a la negociación: Domingo Ram, obispo de Huesca; Guillermo Raimundo Alamán de Cervelló, comendador mayor de Alcañiz de la orden de Calatrava; Juan del Arcipreste, maestro en teología, canónigo de Zaragoza en representación del Arzobispo de Zaragoza; Antonio Castellet, procurador del noble Pedro Jiménez de Urrea, señor del vizcondado de Rueda; Alfonso de Luna, procurador de los nobles Juan Fernández de Híjar y de Juan de Luna; Gil Ruiz de Lihori, caballero; Juan Gimeno Jordán, caballero; Berenguer de Bardaxí, señor de Çaydi; Juan Funes, doctor en leyes; Arnaldo de Bardaxí, Bernardo de Urgel, escuderos; Domingo Lanaja, jurisperito de Zaragoza; Juan Primaram, jurisperito de Calatayud, y Juan Sánchez de Orihuela, jurisperito de la comunidad de las aldeas de Albarracín. En representación del Principado de Cataluña participaron en las deliberaciones: Pedro Sagarriaga, arzobispo de Tarragona; Felipe Malla, maestro en teología y en artes, arcediano del Penedés en la iglesia barcelonesa; Berenguer Arnau de Cervelló, noble; Azberto Satrilla, doncel; Juan Desplá, doctor en leyes ciudadano de Barcelona y Juan de Ribesaltes, de Perpiñán, síndicos y procuradores del Parlamento general del Principado de Cataluña reunido en Tortosa.

Concluida la enumeración de todos los representantes presentes en Alcañiz, comienza el texto a desgranar, una a una, todas las estipulaciones pactadas. De manera sucinta se expondrá, a continuación, el contenido de cada uno de los capítulos, valorándolos en el mismo orden en el que los presentan los diversos manuscritos del diario de sesiones. Manuel Dualde¹⁵⁰, amparándose en la “falta de un orden lógico en la resolución de los distintos problemas”, optó, según él mismo afirma, por “prescindir en la exposición de la Concordia del examen de cada uno de los capítulos según aparecen en el texto de la misma, para agrupar en torno a una serie de problemas generales las referencias dispersas en distintos capítulos”¹⁵¹. En esta ocasión, para la descripción de los asuntos tratados en Alcañiz e incorporados a la Concordia, se mantendrá la secuencia que presentan los diarios, por entender que el orden de preeminencia al tratar determinados asuntos responde a la voluntad de los negociadores presentes. Constituye, además, la columna vertebral del texto que prosigue, es decir del diario. Así las cosas forma parte importantísima e indisoluble del discurso que construyeron los notarios, una vez

vicarum, Sardinie et Corsice comitisque Barchinone, Rossillionis et Ceritanie, en el libro de privilegios de la cartuja de Valdecristo (Barcelona. Biblioteca de Cataluña, ms 947, f. 46 r, y Segorbe. Archivo de la catedral, ms I-5, f. 67 v; cfr. GIMENO BLAY 1985, 547).

¹⁵⁰ Cfr. DUALDE SERRANO 1947, 310-328.

¹⁵¹ Cfr. DUALDE SERRANO 1947, 311.

que se habían concluido todas las deliberaciones. Su análisis pormenorizado y de conjunto proporciona claves de lectura del resto del diario que no pueden infravalorarse. Mención especial, entre otros, merecen todos aquellos pasajes que hacen referencia a la imagen que ha de constituir el escenario en el cual se proclamará el nombre del elegido a ser el sucesor de la Corona de Aragón, así como el dispositivo que ha de acompañar la puesta en escena del nombramiento. Pero veamos, ahora, todos y cada uno de los acuerdos:

I. Los síndicos y procuradores de los Parlamentos dan comienzo a la exposición del articulado de la Concordia con la declaración institucional que con esta o con cualesquiera otras actuaciones futuras, no se proponen perjudicar o derogar¹⁵² los fueros, constituciones, usos, costumbres, observancias, *usatges*, privilegios, libertades y otros derechos competentes al Reino de Aragón y al Principado de Cataluña, a los estados, a los brazos y a las personas que los integran. Consienten, además, por los acuerdos alcanzados, que ninguna de las partes pueda adquirir derecho alguno en perjuicio para la otra parte; se comprometen, asimismo, a que cada una de las partes se mantenga en sus fueros y costumbres, los mismos de los que disponía con anterioridad a la firma de los acuerdos; la elección de una vía procedimental no supone la renuncia expresa a otra, a la cual podrán volver libremente. Proclaman, finalmente, que el cumplimiento de los capítulos y lo que en ellos se contiene se regirá según lo acordado en la estipulación quinta de la Concordia.

II. Es voluntad de los negociadores encontrar lo más rápidamente posible un rey y señor, por justicia. Se acuerda que, habida cuenta las circunstancias adversas por las que atravesaban los súbditos de la Corona real de Aragón, no parecía oportuno convocar un Parlamento general y común de los Reinos y del Principado en un único lugar. Así pues, para evitar dilaciones, peligros y escándalos, todo lo relativo a la investigación, información, conocimiento y publicación del nombre del rey, al que los Parlamentos y los súbditos y vasallos de la Corona de Aragón deben fidelidad, se encomienda a algunas personas de pura conciencia, de buena fama e idóneas para resolver este asunto de tanta enjundia e importancia.

III. Los negociadores acuerdan que el número apto para elegir el nuevo rey sea el de nueve personas. Aducen que la confusión y la división surgen más fácilmente cuando hay multitud de personas e intereses. Asimismo la concordia y la verdad se alcanzan de forma más rápida entre pocas personas. Los nueve elegidos, de cualquier estado, grado y condición, una vez nombrados, tendrán que asumir la

¹⁵² Concordia de Alcañiz estipulación primera: *non intendunt perjudicare aut in aliquo derogare quibusvis foris.*

carga y deberán presentarse personalmente en el lugar y la fecha indicados. Se advierte expresamente que nadie se atreva a impedirles el cumplimiento de su obligación.

IV. Reunidos en el lugar convenido, las nueve personas elegidas deberán organizarse en tres “grados”: tres en el primero, otros tres en el segundo, y los restantes en el tercero. No se especifica cuál es el criterio que deberá seguirse en esta ordenación, si atendiendo al origen de la persona, al carácter –civil o eclesiástico–, o a cualquier otro parecer no expresado. Aunque todo parece indicar que se estaba haciendo referencia al origen geográfico y al Parlamento que los había elegido. Así pues, las ternas serían: tres por el Parlamento del Reino de Aragón, tres por el del Reino de Valencia y tres por el del Principado de Cataluña, como lo corrobora el acta de 14 de marzo de 1412, incluida en el diario de sesiones el día 25 de junio de 1412¹⁵³, donde se lee: “elegiren e nomenaren, segons la forma dels capítols concordats per los Parlaments dels regnes e terres sotsmeses a la reyal Corona d’Aragó en la vila de Alcanyic per examinar, publicar e declarar a quí pertany per justícia la successió de la reyal Corona¹⁵⁴, les nou persones següents:

Del Regne d’Aragó: lo reverent pare en Christ lo senyor Bisbe d’Oscha, lo honorable mossén Francesch d’Aranda, lo honorable en Berenguer de Bardaxí;

Del Regne de València¹⁵⁵: lo reverent pare en Christ mestre Vicent Ferrer, mestre en la santa theologia; lo reverent pare en Christ mossén Bonifaci Ferrer, Don de l’Orde de Cartoxa; lo honorable micer Janer Rabaça, cavaller e doctor en leys;

Del Principat de Cathalunya: lo reverent pare en Christ lo senyor Archabisbe de Tarragona, e lo honorable micer Guillem de Vallsecha, doctor en leys; lo honorable micer Bernat de Gualbes, doctor en cascun dret”.

Se autorizaba, asimismo, a cada una de las delegaciones a introducir en el lugar convenido treinta jinetes y cuarenta personas, a distribuir según criterio y necesidades de cada una de las delegaciones. No se permitió superar el número asignado.

V. Los acuerdos alcanzados en la estipulación quinta resultan de sumo interés y relieve. Los procuradores representantes de los Parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña otorgan, confieren a las Nueve Personas –cuyos

¹⁵³ Sesión de 25 de junio; cfr. DUALDE SERRANO 1947-1948; DUALDE SERRANO 1951, 122-130; LUNA 1913, 266; MENÉNDEZ PIDAL 1970, CVIII-CXI; MESTRE i GODES 1999, 153-164; SESMA MUÑOZ 2011, 159-180; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 105; ZURITA 2007, XI, lxxi (“Publicación de los nueve electores y cómo fueron graduados”).

¹⁵⁴ Sigue tachado: *dels*.

¹⁵⁵ *lo reverent pare en Christ lo senyor Bisbe d’Oscha, lo honorable mossén Francesch d’Aranda, lo honorable en Berenguer de Bardaxí; Del Regne de València;*, omitido, por error, en el original.

número y nombres acordarán los Parlamentos durante los 20 días siguientes (*de quibus dicta Parlamenta concordabunt infra XX dies a die firme presentium capitulorum in ante continue computandos*)— la responsabilidad y potestad para investigar y publicar el nombre del rey, según justicia y sus conciencias¹⁵⁶, al que los súbditos reconocerán como tal y prestarán fidelidad.

Se regula también el régimen de la votación. Se pretende que el candidato elegido lo sea por unanimidad (*in concordia*), si no fuese posible lo sería por mayoría, en cuyo caso debería obtener el elegido, por lo menos, un voto de cada una de las ternas (*in quibus sex ... sit unus de dictis tribus primis, et alter de dictis tribus secundis, et alter de dictis tribus ultimis*), conjurando de ese modo la posibilidad de que la mayoría se alcanzase con los seis votos de dos delegaciones, imponiendo a la tercera el nombre del rey. De este modo se evitaban las suspicacias y sospechas que, con toda seguridad, se generarían en el momento de la publicación del nombre del rey.

El resultado alcanzado, fuese por unanimidad o mayoría, se presentará y se tendrá por “justo, válido y firme” a los efectos de evitar la exteriorización de las posibles discusiones que pudieran ser percibidas así por los asistentes a la publicación. Si se mostraban algunas fisuras en la decisión adoptada podían generarse inmediatamente disensiones y discusiones incluso entre los súbditos, lo que resultaría pernicioso para todos los territorios de la jurisdicción de la Corona de Aragón. Gabriel Turell, cuando alude a la nominación del elegido, afirma que todos los súbditos lo recibieron como el verdadero rey: “Elegiren per rey e senyor lo infant En Ferrando de Castella. Haver declarat les VIII persones eletes la dita successió, tots los regnes hageren per rey e senyor lo dit infant En Ferrando de Castella”¹⁵⁷.

No se indica, en ningún momento, de qué modo se expresarían las intenciones de los Compromisarios, mediante votos escritos o exposición oral. En el caso de que el acuerdo se obtuviese por medio de una votación, no se precisa qué hacer con las papeletas una vez realizado el escrutinio y recuento de los mismos. La historia del Compromiso ha afirmado que se produjo una votación y se conservan copias posteriores de los votos emitidos por los Nueve Diputados¹⁵⁸. Si sucedió así, los votos autógrafos ¿quedaron en manos de los Compromisarios o se destruyeron inmediatamente?

La publicación del nombre del rey tendrá que realizarse en un lapso de tiempo inferior a dos meses, contados a partir del 29 de marzo inmediato y concluirá

¹⁵⁶ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *per justiciam secundum Deum et eorum consciencias habere debeant et teneantur*.

¹⁵⁷ Cfr. TURELL 1950, 198-199.

¹⁵⁸ Cfr. Apéndice 11.4.

el 29 de mayo. El plazo fijado podrá prorrogarse cuantas veces se estime conveniente y necesario, pero en ningún caso podrá superar el día 29 de julio próximo.

El texto de la estipulación quinta recuerda a los Compromisarios que a todo lo acordado no podrán oponer objeción alguna.

VI. El tenor del capítulo sexto regula el juramento que deben realizar las Nueve Personas elegidas, describiendo con gran precisión el contexto en el que tendrá lugar. Formará parte de una celebración litúrgica en la que comulgarán y oída la misa y el sermón jurarán, de forma solemne y pública, teniendo ante sí el *lignum crucis* y un evangelario, que en la elección del rey procederán lo más rápidamente posible que podrán, que actuarán según la justicia y de acuerdo con los dictados de su conciencia no dejándose intimidar por ningún medio¹⁵⁹. Del mismo modo, tanto los Compromisarios como cualesquiera otras personas que participen en las deliberaciones, jurarán que no harán público el nombre de la persona elegida con anterioridad a la fecha prevista para su publicación.

VII. Regula la estipulación séptima el orden que prestarán los Compromisarios para oír la defensa de los intereses de los aspirantes. Se atenderá, en primer lugar, al que primero llegase y se mostrase preparado a exponer los derechos de su defendido. Si por alguna circunstancia, llegasen al mismo tiempo los representantes de varias delegaciones, es competencia de los Compromisarios designar el orden de las intervenciones. Estos últimos aceptan la obligación de escuchar a los representantes de todos los aspirantes y se reservaban el derecho de informarse, lícitamente, de todo cuanto estimaran oportuno sobre cada uno de los aspirantes por otras fuentes informativas.

VIII. Íntimamente relacionado con el anterior, especialmente en el último considerando, la Concordia facultaba a los Compromisarios para que, si lo estimaban oportuno, requiriesen la presencia de alguna persona determinada al objeto de proporcionarles cuanta información adicional considerasen necesaria. El requerido tenía la obligación de presentarse ante los Compromisarios, facultándoles para que puedan compeler a los testigos, si fuere necesario y lo juzgasen oportuno.

IX. Se concreta en la estipulación novena el régimen que se observará, si fuera el caso, en las sustituciones de algunas de las Nueve Personas. Puede suceder que alguno de los Compromisarios no acudiese al lugar, bien porque no quisiese o bien porque no pudiese hacerlo por diversos motivos. De ser así, los Compromisarios, en lugar de esperar que se reúna(n) el(los) Parlamento(s) afectado(s) para

¹⁵⁹ Tal y como lo expresa de manera contundente el ablativo absoluto: *omnibus amore, odio, favore et timore, prece, precio, dono, gracia seu munere aut eorum quavis spe et alia sinistra voluntate quacumque postpositis et ejectis.*

nombrar el(los) sustituto(os), tienen la facultad para buscar ellos mismos la persona que estimen idónea, atendiendo a su buena fama y conciencia. Una vez que haya sido elegido tendrá que prestar juramento del mismo modo que lo habían hecho el resto de los Diputados, según lo previsto en la estipulación sexta. Procedimiento que se observó escrupulosamente en la inhabilitación de Giner Rabasa y su sustitución por Pedro Bertrán.

X. Los redactores de la Concordia fueron conscientes de que en la correcta solución de la situación generada por el interregno influirán todos los considerandos anteriores, pero sabían también que el acto de publicación y proclamación del nuevo rey resultaba clave. Convenía que el acto fuese solemne y para ello había que disponer de un protocolo y ceremonial especiales. Entre los elementos a tener en cuenta –para evitar reclamaciones y sospechas entre los súbditos– los Compromisarios debían notificar a los Parlamentos la fecha en la cual tendría lugar la publicación, al objeto de que nombrasen sus representantes (*aliquas personas notabiles cuiuslibet Parlamenti*) para asistir como testigos a dicho acto. El número de representantes no debía superar a seis por cada Parlamento. Ciertamente, la presencia, aunque fuera por representación, de los Parlamentos generales contribuiría a dar solemnidad al acto, pero sobre todo le proporcionaba la suficiente autoridad a los efectos de que con posterioridad nadie pudiera objetar nada, advirtiendo, además, que la dilación o el retraso en la incorporación de los embajadores no retrasaría las actuaciones previstas.

XI. Conscientes de la importancia que revestía el acto solemne de la publicación del nombre del rey, los negociadores de la Concordia acordaron la necesidad de redactar un acta, auténtica y solemne, que proporcionase cumplida información tanto de la investigación llevada a cabo como del nombramiento del nuevo monarca. El lenguaje debía ser el adecuado y las cláusulas necesarias, congruentes y oportunas para que los documentos redactados presentasen el carácter y forma de instrumento jurídico auténtico. El contenido del mismo se confía plenamente al buen criterio de los Compromisarios.

XII. El capítulo duodécimo marca el protocolo a seguir el día de la publicación del nombre del rey. El día fijado, los Compromisarios acudirán a la iglesia o al lugar preparado *ad hoc* para la proclamación del nombre del rey y allí asistirán a una misa y escucharán la homilía correspondiente. Concluidos ambos tendrá lugar la publicación del rey invocando, en primer lugar, el nombre de Jesucristo (*In nomine Jesuchristi*) y anteponiendo palabras devotas y pertinentes, se dará lectura a uno de los documentos públicos redactados según lo descrito en la estipulación novena. Terminada la publicación se entonará el himno *Te Deum laudamus* y se voltarán las campanas en señal de acción de gracias y de júbilo, acompañado todo ello por las oraciones oportunas según el ritual litúrgico correspondiente. Al final, el sonido de los instrumentos musicales invitará a todos los partici-

pantes a manifestar la alegría por el nombramiento del nuevo rey. La Concordia exigió que de la publicación se redactasen los documentos públicos que se juzgasen oportunos.

El amplio despliegue de símbolos que entran en juego en esta publicación resulta impresionante, especialmente porque pretende impactar a los asistentes mostrándoles que el acuerdo se había alcanzado casi de forma unánime y por tanto no cabían objeciones a la misma. Maravillan en este contexto algunas valoraciones de este acontecimiento que no tienen en cuenta la mentalidad y creencias de todos aquellos que asistieron a la publicación¹⁶⁰.

Los Compromisarios conscientes de la importancia de los acontecimientos y de su publicación, expusieron con todo lujo de detalles, en los manuscritos del diario, todo lo que sucedió el día 28 de junio de 1412 en Caspe. El relato comenzó a hora de tercia y se prolonga hasta el momento en el que comienza la lista de los testigos participantes, incluyendo la descripción del ritual religioso, la fiesta y el jolgorio en el que se sumió la villa de Caspe y los presentes una vez conocido el nombre del rey.

XIII. La estipulación decimotercera facultaba a los Compromisarios para que proveen, en tiempo y forma debidos, en compañía de los aspirantes y sus representantes para la defensa de la seguridad y conservación de las libertades y privilegios de los Reinos y Principado, así como la conservación del Real Patrimonio.

XIV. El acuerdo contenido en el capítulo decimocuarto da principio a una nueva serie de pactos relativos al lugar en el que se desarrollarán las sesiones, de los que el primero se refiere ahora ya al lugar de la reunión (*locus convencionis et congregationis*). El lugar será la villa de Caspe, situada en el Reino de Aragón, cerca del río Ebro. Los negociadores de la Concordia, a juzgar por cuanto se afirma en el tenor de la estipulación decimocuarta, compararon Caspe con las otras posibles candidatas a dar cobijo y ser la sede de las decisiones. Ninguna de ellas resultó tan idónea y adecuada como Caspe.

XV. Constituye esta estipulación un acuerdo importantísimo como símbolo de cuanto acontecería en Caspe. Los Compromisarios tenían que presentarse ante los aspirantes y también ante el público que prestaba atención como los dueños absolutos de la ciudad. Ellos eran el poder que regía sus destinos, sin embargo

¹⁶⁰ Lllaman la atención, a modo de ejemplo, las palabras de Manuel Dualde, quien refiriéndose a la estipulación duodécima decía: "La sencilla mentalidad que, aún en este caso, exigía la redacción de instrumentos que relataron la ceremonia, hará sonreír poderosamente a algunos espíritus modernos, incapaces las más de las veces de poseer la fortaleza moral y la honda religiosidad de quienes redactaron este sugestivo capítulo", cfr. DUALDE SERRANO 1947, 327.

“Caspe pertenecía a la Orden de San Juan de Jerusalén”¹⁶¹. La Concordia exige que la ciudad se entregue de manera total y absoluta a las Nueve Personas elegidas, disponiendo ellas de la omnímoda jurisdicción; a ellas tendrán que prestar el juramento de fidelidad como acostumbraban hacerlo con sus señores anteriores. Mientras dura la reunión los nueve Diputados serán ellos los señores del castillo, de la villa y del término, así como de todos sus habitantes. Transcurrido el plazo fijado para la elección tornará al derecho y dominio de quienes la habían poseído con anterioridad a la entrega a manos de los Compromisarios. Dado que Caspe es un *locus ecclesie*, al objeto de disponer de la jurisdicción completa del lugar, se solicita a su Santidad se digne conceder las cosas antes mencionadas y a aquel o aquellos de los Compromisarios, a los que eligiera el Papa, le conceda la jurisdicción espiritual de clérigos y personas eclesiásticas.

XVI. Los participantes en la negociación de la Concordia decidieron nombrar dos capitanes generales: Pedro Martín de Marziella, hijo de García Martínez de Marziella, y Azberto Satrilla, hijo de Azberto Satrilla, caballeros donceles, quienes en nombre de los Compromisarios estarán al frente de la villa y su término y ejercerán su cometido con plena jurisdicción. Ambos capitanes tendrán que prestar juramento y homenaje de forma solemne a los Compromisarios, comprometiéndose a custodiar las Nueve Personas y sus familiares, así como a cualesquiera embajadores y a todos cuantos fueran admitidos en la villa de Caspe, junto a sus bienes respectivos. Obedecerán en todo a los Compromisarios. Idéntico juramento y homenaje prestarán las gentes de armas, los ballesteros y sus familiares así como cualesquiera otras personas destinadas a la defensa. Corresponde a los capitanes la carga y cuidado de las obras de los puestos de guardia de los muros, de las puertas y de todo cuanto a ellas concierne. Todos ellos podrán ser depuestos y destituidos y de nuevo nombrados, tantas veces cuantas los Diputados lo estimen oportuno.

XVII. Cada uno de los mencionados capitanes tendrá cincuenta jinetes armados y cincuenta ballesteros, en total cien en ambos casos; todos deben ser fieles y de buena fama al criterio de los mencionados capitanes.

XVIII. Asimismo se dispone que el castillo y la villa de Caspe se provean debidamente con vituallas y armas.

XIX. En el castillo y en las casas en las que habitaban los Compromisarios no dejen entrar a nadie sin licencia ni permiso de alguno de los Nueve.

XX. Se prohíbe expresamente que ninguna persona de cualquier condición que sea, acompañado por más de 20 hombres armados, se aproxime al castillo. Debe-

¹⁶¹ Cfr. la bula papal de Benedicto XIII, datada en Peníscola el 26 de febrero de 1412, incorporada al diario en la sesión correspondiente al día 23 de abril. Véase, además, DUALDE SERRANO 1947, 322.

rán permanecer a cuatro leguas de distancia. Se excluye de esta prohibición a los embajadores, quienes no podrán introducir en el interior de la villa más de cuarenta jinetes y cincuenta personas desarmadas por cada delegación; si por casualidad hubiesen viajado en su compañía un número elevado de acompañantes estos deberán permanecer a una distancia superior a cuatro leguas desde el castillo. Los oficiales, cualesquiera que sean, no acudan a la villa a no ser que sean requeridos por los Compromisarios.

La prohibición dirigida a cualquier persona de aproximarse al castillo de Caspe la recordó Vicente Ferrer en el sermón predicado la “Feria V después de la terça dominica de Quaresma (dijous, dia 30 de març)”¹⁶², en el que se aprecia una ligera diferencia entre lo acordado y la información del predicador, mientras que en Alcañiz se hace referencia a cuatro leguas, san Vicente menciona tres. Decía el dominico valenciano: “Pensats que los diables sapien totes coses? No. Axí fou en lo castell de Casp. Molts invocadós de diables hic havia, e deyen al diable: ‘Qui han declarat que sia rey?’; e deya-li falsies. ‘E ja han conclús, e dius-ne falsies?’ Dix lo diable: ‘Sapies que de tres legues no s’i pot acostar nengun diable’; si-l diable no sab, com nostre senyor Deu los encegua per llur peccat; mas han vergonya de dirho, e dien a vegades falsies. Axí no vullats dar creença a diables: squivats ho fort. E per ço Jhesu Xrist no volia que diguessen res los dimonis, e axí, en esta ciutat hi han provehit contra fetilés e adevints: mester es que-s serve”¹⁶³

XXI. Los representantes de los Parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña acuerdan enviar rápidamente (*celeriter*) una carta a cada uno de los aspirantes notificándoles que ciertas personas notables (*certe notabiles persone*), designadas al efecto, se reunirán en Caspe a partir del próximo 29 de marzo al objeto de designar el rey. Con relativa celeridad se informó a los aspirantes según lo expuesto en esta estipulación vigésima primera. El tenor de dichas cartas se conoce gracias a la copia manuscrita incorporada a uno de los volúmenes de los procesos de Corte¹⁶⁴. Paradójicamente, los diarios (manuscritos **A**, **S** y **V**) no transcriben el texto de ninguna de las cartas remitidas. Las epístolas las dirigieron a: Violante, reina de Nápoles; a Luis, primogénito del rey Luis de Nápoles y de Violante; al infante de Castilla, Fernando; al Duque de Gandía, Alfonso; a Jaime, conde de Urgel; y a Federico de Luna¹⁶⁵. Las mencionadas misivas se escribieron sobre

¹⁶² El tema bíblico utilizado en la predicación fue: “Erat predicans in sinagogis Galilee, Lc 4, 44”, cfr. PERARNAU 1999, 578, tema número 274; SANCHIS SIVERA 1927, sermón XXVI, 153-158; SANCHIS GUARNER 1973, II, 19-24.

¹⁶³ Cfr. SANCHIS SIVERA 1927, 157; SANCHIS GUARNER 1973, 23.

¹⁶⁴ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes, n^o 23, ff. 2081 v - 2083 r, las cartas fueron publicadas en CONCLAVE 1906, 337-339. El tenor de dichas cartas se incorporó también al manuscrito Zaragoza. Diputación provincial. Archivo Histórico, ms 9, ff. 394v-399v.

¹⁶⁵ Cfr. Apéndice 11.3.

pergamino de forma patente, es decir abiertas. Todas ellas como garantía de autenticidad, se expidieron selladas. Los redactores de la Concordia utilizaron como garantía los sellos del Obispo de Huesca¹⁶⁶ y del Arzobispo de Tarragona¹⁶⁷, como se puede leer en el escatocolo de la primera carta, cuyo tenor se copió in extenso en el proceso de cortes (*Data in villa Alcanicci, sub sigillis reverendi in Christo patris domini Episcopi Oscensis quo dictum Parlamentum Aragonum, et reverendissimi in Christo Patris domini Archiepiscopi Terracone, quo dicti ambaxiatores utuntur, hic appositis in pendentii*)¹⁶⁸. De las cartas enviadas el proceso de cortes sólo transcribe el texto íntegro en la primera carta, como el tenor era el mismo en el resto lo omite, copiando sólo aquellos elementos que no son idénticos: la dirección y el tratamiento que corresponde a cada uno de los interlocutores.

Además de estas cartas en pergamino se remitieron otras tantas, en esta ocasión en papel, y cerradas¹⁶⁹ dirigidas a: Violante, reina de Nápoles; Luis, primogénito del rey Luis de Nápoles; al infante Fernando de Castilla; a Federico conde de Luna; al Duque de Gandía, Alfonso; y a Jaime, conde de Urgel.

La primera de las cartas expone de manera sucinta el acuerdo alcanzado en la estipulación vigésima primera, por la que se obligaba a informar a los aspirantes que a partir del 29 de marzo se hallarán reunidas en Caspe las personas elegidas para investigar sobre quién recae el derecho de sucesión a la Corona de Aragón. La segunda, escrita sobre papel, recuerda a los destinatarios que, si lo estiman oportuno, envíen sus representantes a Caspe al objeto de defender los derechos que pretenden.

XXII. Los Parlamentos se mantendrán reunidos mientras se efectúa la investigación y se publica el nombre del rey.

XXIII. Los representantes de los Parlamentos juran, en su nombre y en el de los Parlamentos, que no revocarán, ni impugnarán la autoridad concedida a los Nueve Compromisarios que deben elegirse. En beneficio de las actuaciones a ellos encomendadas los Parlamentos se ofrecían a proporcionar el consejo, el auxilio y el favor que les fuera solicitado a los efectos de llevar a cabo todo lo contenido en los capítulos de la Concordia.

XXIV. Los diputados, embajadores, síndicos y procuradores de los Parlamentos se comprometen a aceptar a aquel cuyo nombre fuese publicado como rey y tenerlo como legítimo rey, elegido por unanimidad o por mayoría según lo acordado en la estipulación quinta (*in concordia vel modo superius expressato*). Se comprometen,

¹⁶⁶ Apéndice 11.3.

¹⁶⁷ Cfr. SAGARRA 1932, 5, n° 2981.

¹⁶⁸ Cfr. Apéndice 11.3.

¹⁶⁹ Apéndice 11.3: *fuerunt mandate et facte ac expedite littere papiree clause*.

asimismo, a no impugnar o alegar ni de palabra, hecho o de otro modo, considerando alguno contra la publicación del nombre del rey, contra las actuaciones llevadas a cabo durante la investigación, contra las personas que lo publicaban o contra la forma y el orden en el que se procede.

XXV. Proponen los redactores de la Concordia que se mande una carta de notificación (*littera notificatoria*) a Federico de Luna como uno más de los aspirantes. Los Parlamentos exhortan al Obispo de Segorbe, bajo cuya tutela vivía en dicha ciudad, para que defienda y procure la defensa del derecho que pretende Federico, valiéndose de los procuradores y abogados pertinentes.

XXVI. Los representantes de los Parlamentos en Alcañiz recuerdan en esta estipulación que han prescindido de los representantes del Reino de Valencia, por hallarse dividido su Parlamento en dos, con sedes en Vinaròs y en Morella¹⁷⁰. No obstante, son conscientes del derecho que asiste al Reino de Valencia en la elección del nuevo rey. La demora y el silencio de estos últimos les obligó a proceder en su ausencia¹⁷¹. Proponen, asimismo, que cuando alcancen un acuerdo entre ellos se incorporen a las negociaciones sin posibilidad de revocar ni discutir los acuerdos ya alcanzados¹⁷².

XXVII. La estipulación vigésima séptima fija el modo de distribuir los gastos derivados de las negociaciones. Al Reino de Aragón corresponden los de sus representantes, tanto los ya ocasionados como los que se generarán en el futuro, así como el Principado de Cataluña tendrá que hacerse cargo de los de sus representantes, presentes y futuros. Por lo que respecta a los comunes una lacónica frase remite a la costumbre practicada en circunstancias similares¹⁷³.

XXVIII. Proponen, finalmente, los redactores de la Concordia que los jueces han de respetar al pie de la letra todo lo relativo a los plazos (*tempora*), el número de Compromisarios (*numerum Novem Personarum*), los derechos (*voces*), la publicación, el procedimiento a seguir en el caso de las sustituciones y de la elección, según lo acordado y expuesto en el tenor del capítulo noveno. En el resto de los casos se faculta a los Compromisarios para que puedan alterar y omitir lo contenido en el resto de las estipulaciones.

Concluye la Concordia con el escatocolo (recuerdo de la datación, tónica y crónica, incluida al principio) y con la lista de los testigos. Estuvieron presentes: Francisco de Aranda, donado de Portaceli; Jofre de Ortigues, licenciado en decre-

¹⁷⁰ Apéndice 11.2.: *Com lo hun prengué cas e s'ajustàs en Vinalaròc, l'altre en Morella o altres parts.*

¹⁷¹ Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima sexta: *est concordatum quod procedatur in hoc tam urgenti negotio eorum absentia non obstantibus.*

¹⁷² Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima sexta: *sine discussione vel impugnacione quacumque eorum, que facta fuerint seu etiam concordata.*

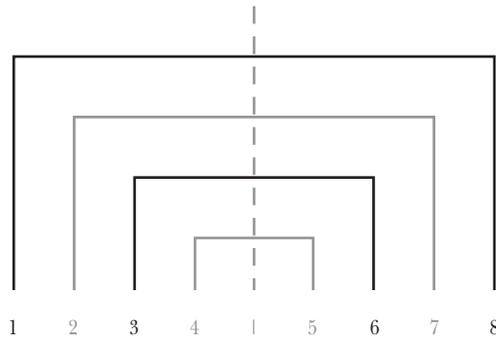
¹⁷³ Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima sexta: *communes vero prout est aliis fieri assuetum.*

tos; Domingo Cavero, canónigo de Alcañiz. También firmaron como testigos: Juan Desplá, doctor en leyes y embajador, quien por enfermedad dio su conformidad en casa de Guillermo Claver, donde se hallaba alojado; y del mismo modo sucedió con Antonio Castellot, quien también firmó en su casa afligido por una dolencia no precisada.

Una vez que se ha desgranado el contenido de todos y cada uno de los acuerdos alcanzados en Alcañiz puede afirmarse con absoluta rotundidad que sí presentan un orden interno las 28 estipulaciones que la componen. El orden afecta a los siguientes considerandos: La estipulación primera responde a una declaración de carácter institucional con la cual se acepta el compromiso de no alterar el régimen jurídico de ninguno de los territorios anterior al inicio del interregno. Seguidamente, y después de conocer que un número reducido de personas conviene a la rápida solución (estipulación segunda) se fija el número de Diputados en nueve; a regular su actuación se destinan los acuerdos números 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13. A partir del número catorce comienza un conjunto de acuerdos relativos al lugar de las reuniones y a su custodia (números 14, 15, 16, 17, 18, 19 y 20). A los aspirantes se refieren los acuerdos 21 y 25; a los Parlamentos se destinan los números 22, 23, 24, 26 y 27. El último, número 28, exige a los Compromisarios respeto absoluto de lo acordado y les faculta para proceder según su criterio en cualquier aspecto relacionado con la investigación a ellos encomendada.

*

El manuscrito **A**, borrador original del diario del Compromiso de Caspe finaliza el texto de la concordia en la mitad superior del f. 8 v, quedando en blanco el resto del mismo, así como la primera mitad del f. 9 r, donde comienza, finalmente, el diario de sesiones con la primera reunión celebrada en Caspe al atardecer, a hora de completas, del día 29 de marzo. Podría tratarse, en este caso, de un cuaderno de ocho folios en el que se transcribe íntegramente la concordia; con posterioridad a su redacción se incorporó al que iba a ser el borrador original del Compromiso. El esquema del cuaderno podría ser:



Los manuscritos S y V, por el contrario, adjuntan en este punto una información interesantísima relativa al proceso de elaboración del texto de la Concordia y a la organización de la documentación que generaría el proceso *a posteriori*. El notario Jaime Monfort anuncia que le fue entregado por Ramón Batlle, notario y en esta ocasión escriba con Monfort y otros, el documento público de los capítulos concordados (*instrumentum publicum capitulorum predictorum*). Dicho documento público había sido escrito (*receptum*) en Alcañiz por el mismo Ramón Batlle juntamente con Bartolomé Vicent y Pablo Nicolás, también ellos notarios. La presencia de estos tres notarios en la redacción de la Concordia se recuerda al principio del texto, una vez concluidas la invocación (*In Christi nomine et eius individue Trinitatis*), la notificación (*noverint universi*) y la datación (*die lune intitulata quintadecima mensis februarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo duodecimo*). Bartolomé Vicente y Pablo Nicolás actúan como notarios del Parlamento general del Reino de Aragón y Ramón Batlle como notario del Parlamento general del Principado de Cataluña.

3.2.2. El diario de sesiones

Constituye este apartado el núcleo central y sustantivo del manuscrito del proceso de Caspe. ¿Cuál es el contenido? Concluida la copia de la Concordia de Alcañiz, como anunciaba el prólogo, prosigue ahora el texto con el proceso compendiado¹⁷⁴ de todo lo que aconteció en Caspe en relación con la elección del sucesor, es decir del rey Fernando I. En realidad, la mejor definición del contenido se encuentra en el título que proporciona al diario del Compromiso el manuscrito conservado en la Universidad de Valencia y que resume con gran precisión su argumento: “Processus actuum sive enantamentorum factorum per reverendissimos et multum honorabiles novem deputatos per Parlamenta generalia tocius dicionis Corone Aragonum subiecte super investigatione, noscione et publicatione nostri veri regis et domini in castro *de Casp* riparie Iberi”¹⁷⁵. Es decir, se trata del proceso en el que se proporciona y da cumplida información de cuantas actuaciones llevaron a cabo los Nueve Compromisarios en Caspe al objeto de conocer sobre quién recaía el derecho de sucesión a la Corona real de Aragón y la posterior publicación de su nombre.

Ahora bien, el manuscrito no recoge de manera exhaustiva todos los documentos y testimonios escritos que tuvieron a su disposición los Diputados. Éstos presentan una memoria seleccionada de los acontecimientos; decidieron incorporar algunos textos íntegramente, anunciando su inclusión con los infinitivos pasivos: *inseri et continuari*, cuya presencia se prodiga a lo largo de todo el proce-

¹⁷⁴ Cfr. Prólogo: *prout hec et plura alia sub presentis processus compendio clarissime demonstratur*.

¹⁷⁵ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 1 r.; cfr. edición del texto del diario.

so¹⁷⁶; otras veces –motivado por la extensión del texto– indicaron a los notarios que hiciesen mención de la presentación de algún escrito, sin copiarlo completamente, *in presenti processu fieri mencionem*¹⁷⁷. En realidad el texto del diario se presenta –a juzgar por las palabras del prólogo– como el relato verídico del conjunto de actuaciones llevadas a cabo en la investigación y en la publicación del nombre del rey. Constituye, este diario, la columna vertebral, el hilo conductor con el que organizar y tejer la memoria oficial de lo sucedido. El diario guía a los lectores a lo largo de todo el período de sesiones, es decir el arco cronológico situado entre el 29 de marzo, fecha de comienzo de las sesiones deliberativas, y el 28 de junio, día en el que tuvo lugar la solemne proclamación del nombre del rey¹⁷⁸.

¿Cuál es el orden en el que se presenta la información? La información acumulada se presenta ordenada de forma cronológica, excepción hecha del fragmento del diario en el que se recoge la investigación practicada sobre el estado de salud de Giner Rabasa. El diario discurre siguiendo la cronología hasta el 5 de mayo, día en el que los Compromisarios declararon oficialmente inhábil al jurista valenciano; en ese momento, al diario se incorporó un cuaderno (ff. 56r-71v), cuya redacción se había realizado al margen del resto del diario, en el que se contienen las deposiciones de los testigos interrogados. La comisión encargada, vistos los interrogatorios practicados, decidió incapacitarlo y entregó a los Compromisarios la memoria de la pesquisa realizada, quienes la incorporaron al diario de sesiones.

Los distintos asientos que conforman el diario presentan siempre la misma estructura informativa. Suelen comenzar con la referencia temporal obligada, aludiendo al día, el lugar y la hora de la reunión; mencionan los Compromisarios presentes e inmediatamente se relacionan las actuaciones llevadas a cabo, entre las que destacan la recepción de la correspondencia a ellos remitida y la comparecencia de las diferentes delegaciones de los aspirantes al trono y sus integrantes. En estos casos la información transmitida suele ser lacónica y escueta. Más prolijo en las explicaciones resulta cuando refiere asuntos de carácter procedimental y de protocolo como sucede en la sesión del juramento de los Compromisarios¹⁷⁹. Igualmente ocurre cuando el diario refiere la toma de posesión de la ciudad por parte de los Compromisarios, así como el juramento de fidelidad y homenaje que prestaron tanto las autoridades municipales, incluidas las de la aljama, como la

¹⁷⁶ Así por ejemplo en las sesiones de 17, 19 y 22 de abril, amén de otras muchas más.

¹⁷⁷ Sesión de 27 de abril. También en la sesión de 7 de mayo.

¹⁷⁸ Cfr. índice del contenido del diario de sesiones, apartado 9.1.

¹⁷⁹ Especialmente en la Sesión del 17 de abril en la que prestaron juramento siete de los nueve diputados. La información es también detallada el día en el que juraron Guillem de Vallseca (22 de abril) y Pedro Bertrán (18 de mayo).

guardia del castillo y de la villa de Caspe¹⁸⁰. Afortunadamente para los lectores de tiempos venideros, también se prodigaron en la descripción de la sesión del 25 de junio¹⁸¹ en la que se concluyó el acta original de la sentencia y, especialmente, la mañana del 28 de junio¹⁸², en la que tuvo lugar la proclamación del nombre del rey. La riqueza informativa que proporcionaron los notarios en esta ocasión permite reconstruir casi de manera fotográfica todo lo que allí sucedió ante la iglesia de Caspe. Gracias a esta detallada exposición ha sido posible recrear tanto el ambiente y la disposición de los asistentes como el ritual litúrgico, primero, y civil, después, de los que formó parte la publicación del nombre del rey¹⁸³.

El diario incluye, además, la correspondencia¹⁸⁴ que recibieron los Compromisarios, emitida tanto por los aspirantes (Violante de Aragón y su hijo Luis, cuyos derechos defendió Violante de Bar, viuda de Juan I; Federico de Luna, cuyos intereses defendía el Obispo de Segorbe; el Conde de Urgel; Isabel, infanta de Aragón y esposa del Conde de Urgel; el Duque de Gandia, y Juan, conde de Prades), como por las diversas instancias de gobierno de los territorios de la Corona de Aragón (Parlamentos generales del Reino de Aragón y del de Valencia, del Principado de Cataluña, jurados de Zaragoza, Valencia, Huesca, Sagunto, *consellers* de Barcelona, etc.). Así mismo se transcriben íntegramente todas aquellas cartas que los Compromisarios dirigieron a diversos destinatarios en virtud del encargo que se les había encomendado.

Llama la atención al leer el diario, la repetición constante de algunas ideas que parecen responder a una estrategia definida de mostrar una imagen cohesionada en la actuación de los Compromisarios. Constantemente, los Nueve Diputados realizaron declaraciones institucionales mostrando su plena disposición a recibir a los aspirantes y a sus delegaciones para escuchar las argumentaciones de todos y cada uno de ellos¹⁸⁵. Esta declaración institucional se repitió a lo largo de todo el tiempo que duró la investigación. Destaca en el diario la voluntad expresa de mostrar que todas las decisiones y acuerdos alcanzados lo fueron por unanimidad y concordia¹⁸⁶. Ciertamente, la frecuente referencia a la unidad responde a la

¹⁸⁰ Sesiones de 23 y 24 de abril.

¹⁸¹ Sesión de 25 de junio.

¹⁸² Sesión de 28 de junio.

¹⁸³ Véase el capítulo: “2.1. Veintiocho de junio, a *tercia*, el día esperado”.

¹⁸⁴ Cfr. Índice de las cartas transcritas.

¹⁸⁵ Cfr. Sesión de 11 de abril: *Et successive unaquaque die, a die predicta vicesima nona mensis marcii anno predicto usque in subsequenter diem, jamdicti domini deputati convenerunt simul in castro predicto et dixerunt et obtulerunt se paratos, una cum ceteris si adessent, procedere in et super quibus data et attributa eis potestas extitit et concessa.*

¹⁸⁶ Por ejemplo en el Prólogo: *sine discrepancia concordarunt... concorditer nominantes et unanimiter eligentes*, amén de otras referencias similares a lo largo de todo el diario.

voluntad de crear un estado de opinión favorable a la elección del sucesor; con ella se pretende introducir el sosiego y la calma entre los súbditos, disipándose de ese modo cuantas desavenencias y discordias se habían generado al socaire del interregno. Vicente Ferrer recordó las tensiones que surgieron durante el interregno en el sermón de san Juan evangelista¹⁸⁷, afirmando: “En aquell punt que yo pronucí la sentència de Casp, totes les bandositats cessaren: los genovesses ja havien armat per ocupar-se Aragó, los moros de Granada tremolen, mas vosaltres rey haveu”¹⁸⁸. En efecto, la conclusión del interregno disipaba cualesquiera aspiraciones de todo género y condición que pudieran dirigirse tanto contra los territorios de la Corona de Aragón como contra sus gentes. Y, en este contexto, el lenguaje empleado, así como las palabras pronunciadas en público, contribuían a crear un estado de opinión, en el que el sosiego y la tranquilidad venían a sustituir algunos acontecimientos marcadamente tensos vividos durante el interregno, como constantemente lo recordaban quienes animaban a los Compromisarios a alcanzar la solución definitiva en el menor tiempo posible. Enfatizando los beneficios que se obtendrían por la rápida y unánime publicación del nombre del rey. Constituye una constante de todo el diario de sesiones la contraposición entre los males que para la Corona de Aragón se derivaron a consecuencia de la muerte del rey, transformando, como advierte el prólogo¹⁸⁹, el sosiego, la paz y la alegría en desolación y caos. Esta contraposición binaria se localiza en múltiples ocasiones en el diario, también incluso entre las cartas recibidas por los Compromisarios. Constituye una opinión generalizada entre las diversas instancias de gobierno de la Corona de Aragón. Y así el Parlamento general del Reino de Aragón, en la carta datada en Zaragoza el 26 de abril¹⁹⁰, alude a los “males e scandalos que en la tierra se suscitan e acahecen continuadament”; y el Parlamento general del Reino de Valencia, en carta de 5 de mayo¹⁹¹ menciona los *grans affanys e danys* que soportan los territorios y súbditos de la Corona de Aragón; también los jurados de Zaragoza, en carta de 4 de mayo, hacen referencia a la situación generada “après la dolorosa muert de nostro senyor el rey don Martín, de gloriosa memoria”¹⁹²; su óbito sin descendencia (“por ocasión de no seyer destituídos de certo rey e successor”) ha generado situaciones adversas y conflictivas que ellos perciben del siguiente modo: “havemos sostenidos e passados muytos males affanes e dampnages assí en muertes, roberías, apresonamientos de personas e otros maleficios fetos e come-

¹⁸⁷ El tema predicado fue: *Exaltavit illum apud proximos suos*, Eccli 15, 4, cfr. Sant VICENT FERRER 1988, 199-208; PERARNAU 1999, 588, tema número 306.

¹⁸⁸ Cfr. Sant VICENT FERRER 1988, 205.

¹⁸⁹ Prólogo: *sed solito statera dolosa thesauros tuos distribuens, gaudium in luctum, liram in planctum, et omnem jocunditatis solacium in desolacionis calamitatem et miseriam convertisti*.

¹⁹⁰ Sesión de 30 de abril, carta de 26 de abril, Zaragoza.

¹⁹¹ Sesión de 9 de mayo, carta datada en Valencia el 5 de mayo.

¹⁹² Sesión de 11 de mayo, carta datada en Zaragoza el 4 de mayo.

ses en aqueste regno”. De nuevo el Parlamento general del Reino de Valencia insistía el 14 de mayo¹⁹³ refiriéndose a los “grans perills e escandells que són en la terra e que s’esperen haver majors”. De igual modo, el Parlamento general del Reino de Aragón perseveraba el 24 de mayo¹⁹⁴ aludiendo a la urgente necesidad de solucionar el problema sucesorio: “assí lo requiere la necessitat de la cosa pública en diversas partidas vexada e scandalizada e a innumerables periglos expuesta”¹⁹⁵. Y los *Consellers* de Barcelona el 28 de abril: “quant més pensam en los remeys saludables pertanyents e necessaris a obviar, tolr e cessar los mals danys sinistes e perills que en los regnes e terres de la reyal Corona, ..., se són subseguits”¹⁹⁶.

La situación generada tras la muerte del rey Martín fue parangonada por algunos al estado en el que se ven inmersos los huérfanos, débiles, desprotegidos y desamparados. Así lo exponía Juan Fernández de Heredia el 30 de abril¹⁹⁷, culpando de la situación a la “orfendat del senyor rey”. Dicha ausencia y privación la lamentaban también los *Consellers* de Barcelona el 28 de abril¹⁹⁸ (“stants axí viduats gran temps ha passat de lur rey”), la cual era percibida por parte del capitán, justicia, jurados y prohombres de Huesca como responsables de cuantas dificultades habían surgido. La solución requería reparar la orfandad encontrando el sucesor a la Corona, ya que su ausencia era la causante de todos los daños, como proclama el municipio oscense: “e todo aquesto por defallimento de príncep e senyor”¹⁹⁹.

Por doquier, las diversas instancias de gobierno, percibían que la solución a todas las tribulaciones se alcanzaría con el nombramiento del rey y sucesor. El Parlamento general del Reino de Aragón directamente, y sin rodeos, afirma que para “evitar e sedar sino por conexença de rey e senyor provehir plenerament no se puede”²⁰⁰; también los jurados de Zaragoza percibían el nombramiento del rey

¹⁹³ Sesión de 21 de mayo, carta datada en Valencia el 14 de mayo.

¹⁹⁴ Sesión de 28 de mayo, carta datada en Zaragoza el 24 de mayo.

¹⁹⁵ Sesión de 28 de mayo, carta datada en Zaragoza el 24 de mayo.

¹⁹⁶ Sesión de 4 de mayo, carta datada en Barcelona el 28 de abril.

¹⁹⁷ Sesión de 4 de mayo, carta datada en Valencia el 30 de abril.

¹⁹⁸ Sesión de 4 de mayo, carta datada en Barcelona el 28 de abril.

¹⁹⁹ Sesión de 11 de junio, carta datada en Huesca el 8 de junio. La contundente afirmación realzada se alcanza al final de un párrafo en el que se expone de qué modo la ciudad de Huesca es víctima de la ausencia del rey: *Bien creyemos las vuestras grandes senyorías no ignorar las grandes guerras, tribulaciones, affanes, robos, rescatos, muertes corridas e apresonamientos que en el regno de Aragón se son subseguidos cada dia, senyaladament en esta ciutat e en su territorio, assí por compañías de gentes d’armas estrangeras puestas en el dito Regno por alguno de los competidores como encara por algunos generosos del dito Regno, dantes favor a algunos de los ditos competidores, oppremiendo las gentes del dito Regno e vexando indevidament aquellas, e todo aquesto por defallimento de príncep e senyor.*

²⁰⁰ Sesión de 30 de abril, carta datada en Zaragoza el 26 de abril.

como la solución²⁰¹, y el Parlamento del Reino de Aragón encontraba en el rey la encarnación de la misma justicia, que juzgará y castigará cuantos desmanes y tropelías se han cometido en los territorios de la Corona de Aragón²⁰². Los *Consellers* de Barcelona, en carta datada en Barcelona el 6 de junio, contraponían de forma contundente los bienes que se alcanzarán con la nominación del rey a su no proclamación. El tenor de la carta, en este pasaje, resulta de una gran expresividad, siendo, así mismo, explicativo de cómo era percibida la realidad política y social del interregno por todos aquellos que vivieron dichos momentos y circunstancias. Los *Consellers* decían:

“O, pares e senyors molt reverends e honorables, quants seran los béns, tranquil·tat, salut e repós que segons vostres reverències e honorables savieses poden e deven considerar se speren seguir a tots los regnes e terres de la dita reyal corona e als singulars e habitants d’aquells vivents huy en algunes desordonades passions, si de vostre apertament e continuat treball es produhït e obtenim axí com farem la gràcia de l’Sperit Sant mijançant lo fruyt que desijan e ab gran plaher esperam. E quants, pares e senyors, molts reverends e honorables, serien los mals danys, tribulacions, divisions e affanys qui’s seguirien als dits regnes e singulars si, per operació diabolical, la nostra justa e deguda affecció se seguia lo contrari, ço que Déu no permeta. E quant més, serie lo càrrech qui per tots serie donat e atribuït a vosaltres, pares e senyors, si per obra o culpa vostra los dits mals, danys, tribulacions e affans se seguien ço que per algun que nosaltres sapiam no és presumit. Cert és, pares e senyors, molt reverends e honorables, nosaltres creem fermament que plenament no’s porien recitar, ne creatura alguna humanal es bastant a comprendre’ls”²⁰³.

Así pues, triunfaba la opinión, entre los súbditos, de que la culminación de la pesquisa sobre el derecho sucesorio, primero, y la proclamación del rey, después, contribuirían notablemente a pacificar los territorios de la Corona de Aragón, proporcionándoles ambas “grant consolación e redempción”²⁰⁴, y “darets pau e tranqútle repós als dits perills e escàndells”²⁰⁵. Percibidas así las cosas, convenía

²⁰¹ Sesión de 11 de mayo, carta datada en Zaragoza el 4 de mayo: *e por dar fin a tantos males e dampnages como en otra manera menaçan e s’esperan cuenta el Regno e la cosa pública de aquel e principalmente por servicio de nuestro Señor Dios e por expresa necessitat e bien avenir de toda la tierra, vos placia en tal manera entender e com pervigil cura e diligencia treballar en el acto cerqua el qual soz electos, que breument en concordia por vosotros nos sia investigado e publicado en rey e senyor aquell al qual por justicia es devida nuestra fé e naturaleza e innada lealdat segunt dito y es.*

²⁰² Sesión de 16 de mayo, carta datada en Zaragoza el 11 de mayo: *la salut e proveyto a la cosa pública breu haver noticia de rey e senyor qui, la gracia de Dios mediant, com la verga de justícia reprima e castigue los males e scandalos que en la terra son suscitados e dados e se acrecientan continuadament.*

²⁰³ Sesión de 10 de junio, carta datada en Barcelona el 6 de junio.

²⁰⁴ Sesión de 11 de junio, carta del capitán, justicia, jurados y prohombres de Huesca.

²⁰⁵ Sesión de 21 de mayo, carta del Parlamento general del Reino de Valencia datada en Valencia el 14 de mayo.

actuar sin dilación y con diligencia, ya que cuanto antes se conociese el nombre del sucesor, comenzarían a superarse cuantas situaciones adversas se habían tenido que soportar. Es esta la razón por la cual en la correspondencia recibida por los Compromisarios se les exhorta a proceder de manera diligente y solícita²⁰⁶.

Ciertamente, a la luz de los textos, las instituciones de la Corona de Aragón eran conscientes de la complejidad del problema sucesorio y de la carga que supuso para los Compromisarios aceptar el reto de investigar a qué candidato de los aspirantes correspondía el trono. Esta era una opinión compartida por todos, incluidos los Compromisarios. Éstos al asumir el encargo recibido sabían que su entrega debía ser completa y su dedicación a la resolución absoluta. Ellos mismos explicaron que para contribuir a la publicación del nombre del rey no escatimaban esfuerzo alguno. En la carta que el 10 de junio dirigieron a los *Consellers* de Barcelona²⁰⁷, los Diputados les reconocen el interés que los munícipes barceloneses han mostrado por la pronta resolución de la investigación que llevan a cabo en Caspe, preocupación que la estiman y consideran propia de personas juiciosas (*vos mostrats aquells que sòts e fets ço que de grans persones e de gran prudència dotades se pertany*). Los Compromisarios les comunican, así mismo, que ellos no rehuyen el compromiso de encontrar una solución y por ello: *nosaltres contínuament ab gran sollicitud, a matí e vespre, digmenges e altres festes et tots dies treballam e entenem en discutir e dispungir*²⁰⁸ *la justícia dels affers*. Como puede observarse su compromiso y dedicación son absolutos, participando, además, de la idea compartida por todos sobre la necesidad de acelerar al máximo la investigación y alcanzar, en breve, la solución definitiva (*e desijam e ns esforçam, sobiranament, portar aquells a bona e deguda fi*), siendo conscientes que la proclamación del nombre del rey será bienvenida y recibida con júbilo por todos (*vos puscats de la manifestació e publicació de vertadera justícia allegrar*).

²⁰⁶ Sesión de 30 de abril, carta datada en Zaragoza de 26 de abril (*diligent e solícita entendre e breu provehir a la publicació e declaració de la justícia e nominació de la persona qui por rey e senyor haver devemos*); Sesión de 4 de mayo, carta datada en Valencia el 30 de abril (*Perquè us plàcia no perdre temps e entendre contínuament*); Sesión de 4 de mayo, carta datada en Barcelona el 28 de abril (*obtenir la dita saludable provisió tota cuyta és sobirana triga e tota triga és desposta*); Sesión de 11 de mayo, carta datada en Zaragoza el 4 de mayo (*E en otra manera speramos fermement en aquel Senyor, quien todo lo sobredito és seïdo actor e mediador, que breument en luz devendrá la conclusió tan deseada*); Sesión de 3 de junio, carta datada en Zaragoza el 30 de mayo (*han entendido e entienden asíduament en la aceleración e breu expedición de la publicación de nuestro rey e senyor, lo qual vos agradecemos quanto possible nos és*); Sesión de 3 de junio, carta datada en Zaragoza el 31 de mayo (*vos pregamos que con toda diligencia, segunt entro agora bien feyto lo haveades, entendades en la aceleración y buena conclusió del negocio, como sia cosa muyto a la cosa pública necessaria*); Sesión de 11 de junio, carta datada en Huesca el 8 de junio (*e l'abreugar de los ditos feytos sia salut e bien avenir de la cosa pública*).

²⁰⁷ Sesión de 10 de junio.

²⁰⁸ Se trata, con toda seguridad, del verbo latino: *dispungo* (examinar) cfr. FORCELLINI 1965, 161; BLÁNQUEZ FRAILE 1975, I, 587.

Los aspirantes a ocupar el trono eran siete personas²⁰⁹. Parece evidente que la elección de uno de los candidatos y su posterior publicación no podía satisfacer a todos por igual, como así sucedió. No obstante, a lo largo del proceso, tanto los Compromisarios como los representantes de las diversas instancias gubernativas enfatizaron la idea de la concordia en las actuaciones, sustantivo que se halla por doquier y sobre el que se reclama constantemente la atención. La estipulación quinta de la Concordia de Alcañiz al regular el funcionamiento de la votación distinguía, como primera opción, un resultado alcanzado de forma unánime (*in concordia*), siendo concordes completamente los Nueve Diputados²¹⁰; de otro, conseguido por mayoría absoluta en el que el elegido obtendría seis sufragios, de los que por lo menos tres representarían a los tres Parlamentos al efecto de evitar que dos parlamentos impusieran al tercero su candidato²¹¹. De ambas propuestas, caló –por motivos evidentes– la primera. Y a ella hicieron alusión los Compromisarios en la carta dirigida a los Consellers de Barcelona el 10 de junio, en la que se referían a que la solución adoptada lo sería “ab bona unitat e concòrdia per gràcia de nostre senyor Déu”²¹². Ciertamente los valores asociados a la concordia y unidad resultaban claves especialmente en el momento de la publicación del nombre del rey y para los tiempos venideros. La actuación concorde limitaba cualquier reivindicación ulterior. El diario, que los Compromisarios pergeñaron y definieron intelectualmente, muestra hasta qué extremo los súbditos de la Corona habían asumido la unidad como un valor de gran importancia y significación. Con relativa frecuencia en la correspondencia dirigida a los Compromisarios se les exhorta y anima a actuar de común acuerdo²¹³, sin ceder a divisiones y fracciones internas que, a buen seguro, si alcanzaban el público general se trocarían en grandes diferencias y podían dar lugar, a la postre, a disensiones entre súbditos y territorios.

Tal vez, todos ellos tuvieron presente el pasaje bíblico: “Fiet unum ovile et unus pastor”²¹⁴, elegido por Vicente Ferrer como tema de predicación del día 17 de abril, con carácter previo al juramento de los Compromisarios. En el ambiente resonarían constantemente los ecos de esta homilía. El dispositivo de elementos, simbólicos y verbales, de los que se sirvieron los Compromisarios fue variado, rico y, podría decirse, completo. Consiguieron crear una opinión generalizada según la cual el resultado obtenido era el mejor de los posibles, reconocido incluso por el Arzobispo de Tarragona en el momento de la votación, aunque él, finalmente, no se decantó por el infante de Castilla.

²⁰⁹ Cfr. apartado: 5. *Las delegaciones de los aspirantes al trono.*

²¹⁰ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *dicte Novem Persone in concordia.*

²¹¹ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *sive sex ex ipsis, in quibus sex seu inter quas sit unus de dictis tribus primis, et alter de dictis tribus secundis, et alter de dictis tribus ultimis.*

²¹² Sesión de 10 de junio.

²¹³ Sesión de 4 de mayo, carta datada en Barcelona el 28 de abril (*sens alguna divisió*); Sesión de 11 de mayo, carta datada en Zaragoza el 4 de mayo (*breument en concòrdia*); Sesión de 15 de junio, carta de 13 de junio (*bona concòrdia*).

²¹⁴ Io 10, 16; cfr. PERARNAU i ESPELT 1999, 603-604, tema número 349. Véase, además, la edición del esquema del sermón en San VICENTE FERRER 2006, 508, sermón n^o 397.

4. ACTUACIONES Y DILIGENCIAS PROCESALES

4.1. Entre el 29 de marzo y el 16 de abril

El diario de las sesiones celebradas en la villa de Caspe comienza el 29 de marzo. Aquel día, a hora de *completas*, estaban ya reunidos en el castillo de Caspe cinco de los nueve Compromisarios. Se trataba de Pedro de Sagarriga, arzobispo de Tarragona; Domingo Ram, obispo de Huesca; Francisco Aranda, turolense donado de la cartuja de Portaceli; Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes. Había llegado ya la delegación íntegra de los representantes elegidos por parte del Parlamento general del Reino de Aragón y dos de los representantes del Parlamento general del Principado de Cataluña, seleccionados –del mismo modo que los ausentes– todos ellos para investigar, declarar y publicar el nombre del que ellos consideraran el verdadero rey y señor (*secundum Deum et eorum consciencias*), de cuyo nombramiento queda constancia escrita mencionada en el diario aunque no se localiza entre el texto de la Concordia de Acañiz y la primera sesión, es decir la del 29 de marzo²¹⁵. No obstante, el acta de nombramiento de los nueve Compromisarios, datada en Alcañiz el 14 de marzo de 1412, se incorporó al diario en la sesión del día 25 de junio²¹⁶. Faltaban, en consecuencia, uno de los representantes del Parlamento del Principado, Guillem de Vallseca, y la delegación al completo de los del Reino de Valencia.

En aquella primera reunión estuvieron presentes también dos notarios, Pablo Nicolás y Ramón Batlle, quienes asistían a los Compromisarios como sus secretarios. A ellos y a los testigos presentes les informó el Arzobispo de Tarragona que estaban dispuestos y preparados para ejecutar cuantas actuaciones fueran necesarias al objeto de publicar el nombre del rey según la potestad a ellos atribuida por los Parlamentos y acorde con la concordia de Alcañiz, con cuyo tenor comenzaba el diario como ya se ha analizado anteriormente (*et formam capitulorum superius expressorum*); solicitaba, asimismo, a los notarios mencionados que de todas las actuaciones redactaran actas e instrumentos públicos. Los Compromisarios, ya se

²¹⁵ Así por ejemplo en el manuscrito Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de Cortes, nº 23, ff. MLXXXXVIII|2098v-MLXXXXVIII|2099v, la nómina de representates en MLXXXXVIII|2099r-v, véase edición en CÓNCLAVE O JUNTA EN CASPE 1906, 360-363, la nómina de representantes en 361-362.

²¹⁶ Cfr. Sesión de 25 de junio.

ha aludido antes, a juzgar por el diario fueron extremadamente conscientes de la importancia que tenía en todo aquel proceso el dejar constancia escrita de las sucesivas actuaciones. Y, precisamente, por esta razón los notarios afirman, frecuentemente, que los Compromisarios les habían requerido que levantasen acta de lo ocurrido en las sesiones.

Inmediatamente, tal vez había llegado con antelación, se presentó Bernardo Costeja, notario, procurador del Duque de Gandía. Llama la atención a lo largo del manuscrito **A**, el borrador/origina, que cuando se presentaba alguno de los representantes de los diferentes aspirantes al trono, el diario siempre utilizaba el pretérito perfecto de indicativo en tercera persona del singular o del plural: *comparuit*, *comparuerunt*, y posteriormente lo canceló el mismo escribano u otro posterior sustituyéndolo siempre por los correspondientes del verbo *adsum* (*affuit* o *affuerunt*).

Los Compromisarios, no obstante, eran conscientes de que no podían tomar decisiones faltando cuatro de las personas designadas, teniendo en cuenta que de las ausentes, tres constituían la delegación íntegra de los representantes del Reino de Valencia. Ciertamente, sin ánimo de justificar el retraso en la llegada a Caspe, conviene recordar que el día elegido se situaba justamente en el centro de la Semana Santa; el 29 de marzo es el martes santo y el 27 había sido el Domingo de Ramos. A pesar de ello, dos miembros de la jerarquía eclesiástica, el Arzobispo de Zaragoza y el Obispo de Huesca, ya se encontraban en Caspe el día fijado. Así pues los Compromisarios, antes de tomar cualquier decisión, acordaron enviar sendas cartas a los ausentes reclamándoles su presencia inmediata en Caspe en un plazo no superior a ocho días con posterioridad a la fecha en la que les fuese presentada dicha carta²¹⁷. Las cuatro remitidas datadas en Caspe el 29 de marzo de 1412 se expidieron con el sello del Arzobispo de Tarragona²¹⁸. El tenor de las cartas comienza con una intitulación múltiple en la que se mencionan por orden jerárquico, primero los eclesiásticos y luego los laicos, los nombres de los Compromisarios presentes²¹⁹: el Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Francisco Aranda, Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes. Dichas misivas se enviaron a Giner Rabasa²²⁰, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer y Guillem de Vallseca²²¹.

²¹⁷ Sesión de 29 de marzo: *infra octo dies a presentatione presentis vobis fienda in antea continue secuturos sitis personaliter constitutus*.

²¹⁸ Sesión de 29 de marzo: *sub sigillo dicti reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone de ordinatione predictorum*.

²¹⁹ Sesión de 29 de marzo: *Petrus, miseratione divina, archiepiscopus Terrachone; Dominicus, eadem miseratione, episcopus Oscensis; Franciscus d'Aranda, donatus Porte Celi; Berengarius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis, utriusque iuris doctor, ex novem personis ad faciendam investigacionem, instruccionem, informacionem, noscionem et publicacionem successionis regie Corone Aragonum deputati*.

²²⁰ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC IV, 1970, 23.

²²¹ Cfr. GARCÍA y GARCÍA 1970-1971. El Real Colegio de España de Bolonia conserva obras manuscritas de este jurista catalán, algunas relacionadas con el problema sucesorio tales como: "29. Genealogia comitum Barchinone" (código n^o 123, ff. 495-504v) y "30. De successione haereditaria in regno" (código n^o 123, ff. 511r-537v), cfr. MAFFEI 1992.

El 30 de abril, reunidos de nuevo, el Obispo de Huesca, en nombre de los cinco Compromisarios presentes, anuncia que estaban preparados para proceder en la investigación que se les había encomendado e inmediatamente dieron las cartas a los correos para que las entregaran a sus respectivos destinatarios. Las dirigidas a Bonifacio Ferrer y a Giner Rabasa las encomendaron a Pascual Albert y la destinada a Guillem de Vallseca a Juan Albiol. Como sucederá más adelante con las personas que estaban al servicio de los Compromisarios, también los correos juraron ante el Arzobispo sobre los cuatro Evangelios que harían entrega de las misivas a sus respectivos destinatarios e informarían cumplidamente, a su vuelta, de las circunstancias y el lugar en el que se había producido el encuentro con el destinatario.

Llama la atención que no se menciona, en esta ocasión, qué correo debía entregar la dirigida a Vicente Ferrer. Dicho silencio permite formular algunas hipótesis. ¿Se encontraba en las proximidades de Caspe y por esta razón no se entregó a correo alguno? Vicente Ferrer había finalizado su predicación castellana con el sermón que se sirvió del tema: “*Beatus vir qui in sapientia morabitur*” (Eccli 14, 22), pronunciado el día 22 de enero de 1412 en Medina del Campo según el sermonario conservado en el Real Colegio y Seminario del Corpus Christi de Valencia²²². Algunos han enfatizado, especialmente por su toma de partido a favor del infante don Fernando, la presencia del dominico en Ayllón a finales de junio del año 1411, donde tuvo la oportunidad de conversar con el Infante de Castilla²²³.

Algunos autores proponen que el dominico valenciano llegó a Caspe el 12 de abril, en compañía de su hermano Bonifacio²²⁴. Aunque el diario no especifica cuándo se incorporaron los dos hermanos, se sabe que estuvieron presentes en Caspe el 12 de abril ya que sus nombres aparecieron entre la nómina de los Compromisarios que declaran estar preparados para proseguir con la investigación a ellos encomendada²²⁵. El diario, tan prolijo al informar de determinados asuntos,

²²² Valencia. Real Colegio y Seminario del *Corpus Christi*. Sermonario de san Vicente Ferrer, ff.: CXCVIIIr|172r-CXCIXv|173v, cfr. VICENTE FERRER 2002, 818-824, sermón número 183; CÁTEDRA 1994, 73; PERARNAU i ESPELT 1999, 506, tema n.º 74.

²²³ Cfr. ANTIST 1575 (1956), 170-171 (“Capítulo XIX. De lo que hizo san Vicente en Castilla”); CÁTEDRA 1984, 307-309; FERRANDO 1996, 46-49; MACDONALD 1948, 143-144; MENÉNDEZ PIDAL 1970, LXX, CXX-CXXI; TEIXIDOR 1999, 347-348; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 91-97; VICENS i VIVES 1988, 83.

²²⁴ Así, por ejemplo, GARGANTA-FORCADA 1956, 63. Así también FAGES 1903, 47 (“Vicente Ferrer y su hermano Bonifacio asistieron a la sesión del 12 de abril en que se principió a oír a los abogados”).

²²⁵ El registro correspondiente a la Sesión de 12 de abril se refiere a ellos en los siguientes términos: *die martis, intitulata XII dicti mensis aprilis anno predicto in castro de Casp, sepius desuper enarrato, conuenerunt personaliter reverendi et religiosi patres et honorabiles domini Petrus, archiepiscopus Tarrachone; Dominicus, episcopus Oscensis; Bonifacius Ferrer, prior maioris Domus Cartusie; frater Vincentius Ferrer, magister in Sacra Pagina ordinis predicatorum; Franciscus d'Aranda, donatus Portaceli; Berengarius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis, ex novem personis deputatis.*

guarda silencio en este particular, contrastando con la riqueza de información proporcionada sobre los otros tres Compromisarios, gracias a la relación que hicieron los correos a los que se les había entregado las cartas, éstos relataron el lugar en el que habían hecho entrega personal de las mismas a los respectivos destinatarios. El correo Juan Albiol informó a los Compromisarios que encontró a Guillem Vallseca en la ciudad de Tarragona el día 1 de abril, Viernes Santo, y le entregó en mano la misiva, según la relación que hizo de su misión ante los Compromisarios el día 3 de abril, Domingo de Pascua²²⁶. El día 11 de abril, Pascual Albert, informó en Caspe que en cumplimiento de la misión a él encomendada había entregado a Bonifacio Ferrer en Segorbe, el día cuatro de abril, la carta a él dirigida; y la destinada a Giner Rabasa se la entregó el día 6 de abril, sin especificar el lugar. Contrasta, de forma muy elocuente, de nuevo el silencio relativo a la misiva dirigida a Vicente Ferrer.

El diario, paradójicamente, frente a la ausencia informativa que rodea a la incorporación del dominico, todavía ofrece información complementaria de singular relieve. En la sesión celebrada el sábado 9 de abril²²⁷, los Compromisarios mandaron copiar una carta remitida por los Jurados de Valencia, datada el 5 de abril. Los Jurados acusan recibo de una carta a ellos dirigida por aquellos que les había entregado Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader, datada el 29 de marzo notificándoles que ese mismo día habían escrito también a Bonifacio Ferrer y a Giner Rabasa solicitándoles su inmediata incorporación a Caspe para proceder a la investigación que a ellos se les había encomendado, advirtiendo que la rápida solución sucesoria evitaría daños a súbditos y territorios pertenecientes a la Corona de Aragón²²⁸. Los Jurados informan que Dom Bonifacio Ferrer había salido en dirección a Caspe el miércoles de Semana Santa, es decir el 30 de marzo, y Giner Rabasa el 5 de abril, sobre las nueve de la mañana, es decir el martes de Pascua, a pesar de su estado de salud, al que la carta se refiere en los siguientes términos: *les sues corporals passions*²²⁹. En la sesión del 11 de abril los Compromisarios informaron que un correo, cuyo nombre no se menciona, les presentó una carta datada en Valencia el 5 de abril remitida por Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader. En ella acusan recibo de la misiva en la que reclamaban la presencia de Bonifacio Ferrer y Giner Rabasa, reúnen el Parlamento, a pesar que no era día de reunión, informan que hace más de ocho días que proveyeron de fondos a los dos Compromisarios al objeto que pudieran realizar el viaje a Caspe y notifican, finalmente, que por razón de las celebraciones de la Semana Santa Bonifacio Ferrer no se había puesto en camino hasta el miércoles anterior, y Giner

²²⁶ Sesión del 3 de abril: *die dominica, festo Resurreccionis Dominice*.

²²⁷ Sesión de 9 de abril y carta incorporada a dicha sesión datada en Valencia el 5 de abril de 1412.

²²⁸ Sesión de 9 de abril carta de 5 de abril: *per tobre turbacions e danyis*.

²²⁹ De la carta datada el 5 de abril de 1412, incorporada a la sesión del 9 de abril.

Rabasa el mismo día 5. Da la impresión de que se ha producido un error: el miércoles anterior era el 30 de marzo, día de miércoles santo.

El jueves 31 de marzo, reunidos el Arzobispo de Tarragona, Francisco Aranda y Bernardo Gualbes en la capilla del castillo, estando presentes los notarios, notificaron que habían recibido del Parlamento del Principado de Cataluña una carta acompañada de dos libros. Desgraciadamente el tenor de la mencionada carta misiva no se transcribe en los manuscritos **S** y **V** por haberse cancelado el mencionado texto en el borrador/origina. Leyendo el pasaje cancelado en el manuscrito **A** se descubre cuál era el contenido de ambos manuscritos. En un caso se trata de una copia auténtica de los testamentos de los reyes de la Corona de Aragón (*transumpta sive translata autentica testamentorum*), manuscrito que se conserva todavía en la actualidad y cuyo título discurre del siguiente modo: *Transumpta autentica in presenti libro interclusa numerum octo quaternorum continente de ordinatione Magistri Rationalis a suis originalibus et registris regis reconditis in archivo regio Barchinone, ubi predicta originalia, registra et alia quamplurima instrumenta et scripture patrimonium et jura regalia tangentia reconduntur. Fuerunt copiata et abstracta ad ingentem et sollicitam instanciam factam per honorabiles Deputatos generalis Cathalonie Principatus et sex personas eis adjunctas, quibus fuerat facta requisicio litteratoria per Parlamentum brachiorum dicti Principatus, Dertuse congregatum, pro examinando, noscendo et reserando cum competitorum successio regnorum et terrarum dicionis regie Aragonum justo juris iudicio pertinet. Et que fuerunt tradita per dictum Magistrum Rationalem seu eius locumtenentem predictis deputatis et VI personis XXV^a die marci anno a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo, presentibus Johanne de Fonte Cohoberto, notario et sindico civitatis Barchinone, et Bernardo dez Cavall, de officio Magistri rationalis predicti²³⁰.*

Ateniéndonos, pues, a la fecha mencionada en el texto, la transcripción presentada a los Compromisarios se había copiado *ex professo* para la ocasión, a instancias del Parlamento general del Principado de Cataluña, y se había concluido con seis días de antelación a su entrega en Caspe. Acompañaban, además, a la copia auténtica de los testamentos un libro cuyo contenido eran unas *Cronicas regum Aragonum*, sin especificar más sobre su contenido. El diario, sin embargo, proporciona alguna información complementaria de interés relativa a la materialidad del soporte (*in forma libri in pergamenis scriptas*) y selladas con el sello de la Diputación de Cataluña, según aparece en la primera página. Una última información indica que ambos manuscritos proceden del archivo real de Barcelona²³¹.

²³⁰ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón, Generalitat, G-235, f. 1r. Sobre este manuscrito véase UDINA MARTORELL 1998; UDINA ABELLÓ 2001, 9-10, notas 1 y 2, y SARASA SÁNCHEZ 1981, 15-16.

²³¹ Sobre las Crónicas presentes en el Archivo real de Barcelona, véase el reciente trabajo de TOLDRÀ i SABATÉ 2002, 173-176 especialmente sobre la Crónica de San Juan de la Peña.

La lectura del manuscrito **A**, borradorloriginal, ha permitido recuperar una información de capital importancia para identificar el texto de las crónicas a las que se alude. En efecto, el diario concluye la sesión de 31 de marzo relativa al envío de dichos libros con la requisitoria formulada por los Compromisarios a los notarios para que refieran lo relativo a esta entrega²³². En el manuscrito **A**, por el contrario, el texto proseguía y fue cancelado con anterioridad a la realización de las transcripciones contenidas en los manuscritos **S** y **V**, así como en el manuscrito “Procesos de Cortes” nº 23 del Archivo de la Corona de Aragón²³³. Allí se puede leer todavía hoy, incluso después del tachado, el siguiente texto: *Quequidem Cronice incipiunt: ‘Secundum ea que in diversis libris legimus’ et finit prima pagina: ‘Et propter nomen eius’, ultima vero carta incipit: ‘Quia fere continue fuit infirmus’, et finit: ‘Regem Petrum, Deo gracias’. Et tota scriptura dicti libri continetur in septuaginta quinque foliis sive cartis scriptis. Liber autem testamentorum predictorum non designatur quia translata de se authentica sunt et ubique facerent et faciunt fidem, et clausa per notarium, ut prima facie apparebat.*

La información obtenida permite identificar el texto de la Crónica remitida a los Compromisarios. A juzgar por el *Incipit* cancelado (*Secundum ea que in diversis libris legimus*) así como por el *explicit* del mismo modo tachado (*Regem Petrum. Deo gratias*) se trata de la versión latina de la Crónica de San Juan de la Peña²³⁴, según lo prueban diversos manuscritos y ediciones del texto. Así, por ejemplo, la (1) *Historia hispanica usque ad Alfonsum Benignum*²³⁵; (2) “Cronicón latino de San Juan de la Peña”²³⁶, (3) *Chronicon regum Aragonum auctore Petro Marfilo monacho s. Johannis Pinnatensis*²³⁷, (4) Pedro Marsilio o Marfilo, *Crónica de San Juan de la Peña*²³⁸. De dicha Crónica se conservan en la actualidad diversas versiones románicas: aragonesa²³⁹ y catalana²⁴⁰.

²³² Sesión de 31 de marzo: *requirebant nos dictos notarios ut de aliis faceremus mencionem et actum in presenti processu.*

²³³ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de Cortes, nº 23, ff. MCHII2102r, cfr. CONCLAVE 1906, 366-367.

²³⁴ Cfr. RUBIÓ 1936.

²³⁵ Valencia. Archivo de la Catedral, ms 198, f. Ir (para el *Incipit*) y LXXXV v (para el *explicit*), cfr. descripción en OLMOS CANALDA 1943, 146-147. La transcripción del texto de esta Crónica, según este manuscrito, se publicó en CRÓNICA DE SAN JUAN DE LA PEÑA 1961, 17 (*incipit*) y 233 (*explicit*).

²³⁶ Madrid. Biblioteca Nacional, ms 18080, ff. 179-228, cfr. la descripción en ROCA 1904, 33-34, nº 158, 13, formando parte de un misceláneo de carácter histórico.

²³⁷ París. Bibliothèque Nationale, ms Nouvelles Acquisitions latines 1684, cfr. MOREL FATIO 1893.

²³⁸ Madrid. Biblioteca Nacional, ms 1297, cfr. INVENTARIO 1958, IV, 154. Este fue el manuscrito utilizado por Ximénez de Embún (XIMÉNEZ DE EMBÚN 1876) para la edición latina acompañada de una versión aragonesa de la misma crónica.

²³⁹ Madrid. Biblioteca Nacional, ms 2078, ff. 1r – 93v, cfr. descripción en INVENTARIO 1959, V, 494-495.

²⁴⁰ Salamanca. Biblioteca Universitaria, ms 2664, cfr. CATÁLOGO MANUSCRITOS ... SALAMANCA, 2002, 1060-1061, SOBERANAS LLEÓ 1961; Madrid. Real Biblioteca, ms II-3066, cfr. LÓPEZ-VIDRIERO 1996, 143.

Por lo que respecta al manuscrito con la copia de los testamentos reales y condales no añade más información puesto que es auténtica, goza de fe pública porque fue autenticada convenientemente por los notarios.

Ninguno de los manuscritos utilizados para la edición del diario permite comprender las razones del envío de los libros mencionados. Tampoco la historiografía del Compromiso se ha hecho eco de este episodio singular. A juzgar por el texto incorporado al principio de la copia de los testamentos, el Parlamento del Principado de Cataluña decidió mandar *motu proprio* a Caspe el manuscrito con los testamentos. El 24 de febrero de 1412, el Parlamento general del Principado de Cataluña solicitaba *als reverends nobles e honorables senyors deputats del General de Catalunya* copia auténtica de los testamentos reales y de las crónicas. El tenor de la solicitud dice así: “Per ço com les coses de què us scrivim seran, dins fort breus dies, necessaries per informació de aquells qui deuen fer la nosció e publicació de nostre ver rey e senyor, volem e us pregam que façats fer trellats autèntichs en bona forma per notaris, dignes de fe, testificats e ab decret de jutge decretats, de tots los testaments dels reys passats e de les unions dels Regnes e Principat e de totes altres cartes qui sien en l’archiu real fahents per los drets de la successió; e axí mateix sien e stügen amanides les cròniques en manera autèntica e que facen fe. E que s’i meta mà decontinent, de guisa que quant serà necessari, qui serà fort prest, pusque ésser haüt sens dilació o difficultat alguna²⁴¹».

Constituye, ciertamente, una aportación novedosa y de singular relieve por cuanto proporciona elementos de referencia importantísimos. Los testamentos les permitirían comprobar la trayectoria seguida en la sucesión a la corona real desde el mismo momento de su constitución el año 1137. Del mismo modo la historia permitiría conocer con detalle, para el momento en el que se produjeron los acontecimientos, la secuencia cronológica de los distintos monarcas, teniendo en cuenta que se trataba de la versión oficial de una historia auspiciada por la propia monarquía²⁴².

Además de los acontecimientos expuestos, los Compromisarios tuvieron que tomar alguna que otra decisión por cuanto desde el mismo día 29 de marzo hicieron acto de presencia los representantes del Duque de Gandía, y, paralelamente, Federico de Luna había enviado sendas cartas en las que ponía al corriente a los Compromisarios de su penosa y desvalida situación personal. Ahora bien, todo esto, así como las actuaciones de los Compromisarios se evaluará en el momento en el que se estudie el comportamiento de las delegaciones, su composición y las deposiciones practicadas en defensa de los derechos de sus representados

²⁴¹ Cfr. BOFARULL y MASCARÓ 1848, 78-79, n° 308, y registra en MARTÍNEZ FERRANDO 1958, 432, n° 2180.

²⁴² Señala Francisca Vendrell que: “La revisión y el estudio jurídico de los testamentos y codicilos de los reyes aragoneses fueron una obsesión del rey Martín. Este afán dominó igualmente a Violante, que logró copias de estos testamentos y codicilos reales”, cfr. VENDRELL GALLOSTRA 1992, 32.

4.2. Absoluta disposición para investigar

La estipulación tercera de la Concordia de Alcañiz exigía a los Compromisarios que una vez que hubiesen sido nombrados, en su grado y condición, deberían asumir la carga, refiriéndose al encargo de llevar a cabo la investigación que debía culminar con la publicación del nombre del rey²⁴³. Tal vez por esta especie de admonición los Compromisarios realizaron diversas declaraciones públicas de carácter institucional presentándose ante los congregados, notarios y miembros de las delegaciones presentes en Caspe, preparados para recibir a cuantos quisieran exponer los derechos sucesorios que pretendían defender. La primera de dichas declaraciones institucionales tuvo lugar el día 12 de abril²⁴⁴, momento en el que ya estaban presentes en Caspe siete de los nueve Compromisarios; acudieron personalmente Pedro de Sagarriga, arzobispo de Tarragona; Domingo Ram, obispo de Huesca; Bonifacio Ferrer, prior de la Cartuja²⁴⁵; Vicente Ferrer, maestro en teología de la Orden de los Predicadores; Francisco Aranda, donado de la cartuja de Portaceli; Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes. Actuó como representante el Arzobispo de Tarragona, dignidad eclesiástica más importante en el orden jerárquico. En nombre de los reunidos proclamó que estaban ya preparados para proceder con la investigación que se les había encomendado²⁴⁶. Con anterioridad, estando presentes solo cinco Compromisarios, ya hicieron una declaración de este tipo el 30 de marzo²⁴⁷.

El diario de sesiones recoge, en diversos momentos, las sucesivas declaraciones institucionales, cuyo tenor no difiere prácticamente de la realizada el día 12 de abril. Se sucedieron durante los días 14, 16, 26, 28, 29 y 30 de abril, y los días 1-3, 4, 8 y 10 de mayo respectivamente²⁴⁸. Estas declaraciones generales fueron acompañadas de otras de marcado carácter parcial, que los Compromisarios dirigieron a las diferentes delegaciones mostrándose receptivos de cuantas alegaciones en derecho quisieran presentar en defensa de sus representados. De todas ellas se informará puntualmente cuando se analice la defensa de los derechos de los aspirantes.

²⁴³ Concordia de Alcañiz estipulación tercera: *prefate persone, postquam nominate fuerint seu electe cuiuscumque status, gradus vel condicionis extiterint, onus assumere.*

²⁴⁴ Sesión de 12 de abril.

²⁴⁵ En realidad se refieren a Bonifacio Ferrer como: *prior maioris Domus Cartusiae*, Sesión de 12 de abril.

²⁴⁶ Sesión 12 de abril: *qui per organum reverendissimi domini Archiepiscopi Terraconensis dixerunt et obtulerunt se paratos procedere in et super quibus data et atributa est ipsis potestas iuxta formam capitulorum superius contentorum.*

²⁴⁷ Sesión de 30 de marzo: *per organum predicti reverendi domini Episcopi Oscensis dixerunt et se obtulerunt paratos.*

²⁴⁸ Sesión de 14 de abril (*convenerunt in dicto castro de Casp parati procedere*); 16 de abril (*convenerunt simul aula castri predicti de Casp offerentes se paratos procedere in et super quibus data et atributa est ipsis potestas iuxta tenorem, seriem atque formam capitulorum superius contentorum*); 26 de abril (*Domini Deputati qui a die jovis proxime lapsa, citra se, die qualibet paratos obtulerant procedere in comissis eisdem iuxta ipsis*

4.3. Domingo 17 de abril: *jurarunt et voverunt*

El domingo 17 de abril, “secunda miser. Dom.”²⁴⁹, fue el día señalado para jurar públicamente comprometiéndose a actuar según sus conciencias en el encargo que se les había encomendado por parte de los respectivos Parlamentos. El acto debía ser público según la estipulación sexta de la Concordia de Alcañiz²⁵⁰. Con carácter previo a la ceremonia del juramento, los manuscritos **S** y **V** del diario de sesiones registran una información importantísima a los efectos de la prosecución de la memoria escrita que se estaba elaborando²⁵¹. Jaime Monfort, notario valenciano, fue admitido como notario y secretario de los Compromisarios²⁵², en compañía de Pablo Nicolás y Ramón Batlle, a los que se refiere como *meos connotarios et secretarios*; reconoce en este registro que recibió todos los documentos y diligencias procesales llevadas a cabo desde el 29 de marzo hasta el 17 de abril, como testimonio de las actuaciones practicadas hasta entonces; con casi absoluta seguridad le proporcionaron también, en este momento, el texto de la Concordia de Alcañiz a la que no se alude. Se trata de un anuncio que a instancia suya se incorporó también al concluir el texto de la Concordia, como ya se ha anunciado con anterioridad. Adviértase, asimismo, que Jaime de Monfort escribe en primera persona, razón por la cual podría identificarse a él como el autor material de los mencionados manuscritos (*quia ego Johannes de Monteforti fui in notarium et secretarium dictorum Dominorum Deputatorum admissus*²⁵³).

El día del juramento había llegado, finalmente. Como ya se ha anunciado, algunos de los Compromisarios habían llegado a Caspe el día 29, de conformidad con las estipulaciones quinta²⁵⁴ y vigésimoprimer²⁵⁵ de la Concordia de Alcañiz.

traditam potestatem); 28-29 de abril (*Domini Deputati predicti obtulerunt se paratos procedere*); 30 de abril (*Domini Deputati in dicto castro congregati obtulerunt se paratos procedere*); 1-3 de mayo (*qualibet predictorum dierum, obtulerunt se paratos procedere in predictis*); 4 de mayo (*obtulerunt se paratos procedere*); 8 de mayo (*Domini Deputati obtulerunt se paratos procedere in premissis*), etc.

²⁴⁹ Cfr. CAPPELLI 1978, 60-61 (“Pasqua 3 aprile”).

²⁵⁰ Concordia de Alcañiz, estipulación sexta: *Item, quod predictae Novem Persone postquam confesse fuerint et communicaverint, audita missa et sermone, solemniter et publice voveant Deo et beate Marie et curie celesti ac jurent super ligno crucis Christi et sancta quatuor Euvangelia, quod in dicto negocio successionis procedent et verum regem et dominum quam citius rationabiliter poterunt, secundum Deum et justiciam et bonam eorum conscientiam juxta eorum scire et posse, publicabunt, omnibus amore, odio, favore et timore, prece, precio, dono, gracia seu munere aut eorum quavis spe et alia sinistra voluntate quacumque postpositis et ejectis.*

²⁵¹ Sesión de marzo, 29 - abril, 17: *Actus et enantamenta precedencia a XXVIII^a mensis marci proxime lapsi usque ad XVII^a mensis aprilis, quia ego Johannes de Monteforti fui in notarium et secretarium dictorum Dominorum Deputatorum admissus, fuerunt michi pro continuatis et comprobatis traditi per dictos Paulum Nicholai et Raymundum Bajuli, meos connotarios et secretarios, per quos fuerunt receptis.*

²⁵² Sesión de 17 de abril: *fui in notarium et secretarium dictorum dominorum deputatum admissus.*

²⁵³ Sesión de marzo, 29 - abril, 17.

²⁵⁴ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *Publicationem dicte persone facere teneantur infra duos menses a die vicesima nona marci proxime futuri in antea continue numerandos.*

²⁵⁵ Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima primera: *Hinc ad vicesimam nonam diem marci proxime futuri convenient et erunt personaliter congregate.*

Los Compromisarios valencianos se habían incorporado tardíamente, concluida la Semana Santa; Giner Rabasa el día 17 acusó el cansancio motivado por el largo viaje realizado desde Valencia, desde donde partió el día 5 de abril –entre las horas *prima* y *tercia*– según refirió el notario Jaime Monfort²⁵⁶, quien lo visitó por encargo de los Compromisarios la misma mañana del 17 de abril; estos últimos requerían su presencia para que prestase juramento en su compañía²⁵⁷. Giner Rabasa había llegado a Caspe el día 16 por la tarde y por esa razón aconsejaba que los Compromisarios procediesen con el juramento sin esperarle a él, indicándole asimismo que él lo realizaría una vez que se encontrase completamente recuperado. Faltaba, a la sazón, Guillermo Vallseca a quien le habían entregado la carta con la citación en Tortosa el día primero de abril, según relató el día 3 de abril Juan Albiol, el correo que se la había entregado en mano²⁵⁸.

Así pues, los siete Compromisarios presentes decidieron hacer público su juramento comprometiéndose a actuar en consecuencia y para ello eligieron el segundo domingo después de Pascua. El acto debía ser público y a contemplarlo como espectadores podían acudir todos los presentes en Caspe, cuantos más mejor. Por esta razón los Compromisarios decidieron jurar en un espacio abierto, público; el lugar resultó incomparable, porque a sus espaldas se encontraba la iglesia colegiata de Santa María. Construyeron un altar ante las puertas de la iglesia –actual plaza del Compromiso–. Dicho lugar se transformó, durante la primavera del año 1412 en un lugar emblemático, mágico ocasionalmente, porque allí se desarrollaron todas las ceremonias relacionadas con las decisiones de enjundia que afectaban a la solución sucesoria, por una parte, y allí contemplaron atónitos los habitantes una representación y puesta en escena inolvidables.

Los acontecimientos que se sucedieron en aquel improvisado escenario estuvieron inmersos en un acto de excepción, organizado desde el ritual de la iglesia católica. Los Compromisarios utilizaban como sala de audiencias y deliberaciones un aula del castillo de Caspe, situado a espaldas de la iglesia. El trasiego desde una dependencia a otra les resultaba cómodo y podían practicarlo de manera discreta sin ser vistos ni apercibidos. El día 17 de abril, no obstante, se dieron cita en la iglesia (*existentes intus ecclesiam minorem dicte ville de Casp²⁵⁹*), acompañados por los notarios²⁶⁰. Fue en este momento cuando solicitaron al notario Jaime Monfort que fuese a visitar a Giner Rabasa en la casa que se hospedaba. Escuchada la respues-

²⁵⁶ Sesión de 17 de abril: *dictus Januarius sibi responderat quod fatigatus et attediatus propter laborem itineris, cum die proxime lapsa in sero venisset, non poterat ad presens ad predicta faciendum accedere seu venire.*

²⁵⁷ Sesión de 17 de abril: *ad requirendum eundem quod veniret ad dictam ecclesiam pro faciendo, una cum ipsis dominis deputatis, juramentum solemniter et alia contenta in sexto capitulorum superius insertorum.*

²⁵⁸ Sesión de 3 de abril.

²⁵⁹ Sesión de 17 de abril.

²⁶⁰ Sesión de 17 de abril: *presentibus nobis dictis Paulo Nicholai et Raymundo Baiuli, notariis et eorum secretariis, mandarunt discreto Jacobo de Monteforti.*

ta que el jurista valenciano había dado al notario que le visitó, los Compromisarios solicitaron a los notarios que incorporaran el relato al proceso²⁶¹. Informados de las condiciones físicas de Giner Rabasa, de su incomparecencia y resueltas las consecuencias que de ella se derivaban, procedieron, según lo acordado, a realizar el juramento. Tal vez esperaron al notario Monfort en la sala de reuniones, porque una vez que éste les refirió el estado de salud de aquél, el diario alude a que descendieron desde el castillo hasta las puertas de la Iglesia²⁶². Alcanzaron la puerta gótica abocinada y allí encontraron el altar (*ubi paratum erat altare et alia necessaria*), que iba a ser el centro neurálgico en el que se desarrollarían determinadas actuaciones.

La solemnidad que requería el asunto sucesorio hizo que el juramento se incorporase a una celebración litúrgica de la que formaba parte de manera indisoluble a partir de aquel instante. Su integración en la celebración eucarística desplazaba el juramento desde la realidad cotidiana tangible al mundo sobrenatural, integrándola entre los contenidos de la teocracia medieval²⁶³. Formaría parte de la misa, así lo habían expresado los redactores de la Concordia de Alcañiz en la estipulación sexta²⁶⁴. Adquiría, de ese modo, un valor excepcional, puesto que nadie podría dudar de la ecuanimidad de los Compromisarios dado que su juramento era más creíble porque se realizaba en el nombre de Dios, como testigo. Los acontecimientos adquirirían una dimensión sobrehumana. Aunque lo que realmente compromete a quien jura son sus propias palabras²⁶⁵. Y así convenía que fuese percibido por todos, habida cuenta de los intereses en juego mostrados por los diferentes aspirantes. El ritual comportaría, pues, asistir a la misa, escuchar el sermón, comulgar y, finalmente, pronunciar en voz alta ante el público congregado el correspondiente juramento.

En el acto estuvieron presentes, además de los tres notarios ya mencionados, los testigos Gonzalo Rodríguez de Neira, arcediano de Almazán, y Pedro Sanz,

²⁶¹ Sesión de 17 de abril: *voluerunt et mandarunt in presenti processu inseri et continuari*.

²⁶² Sesión de 17 de abril: *dixerunt quod cum ipsi descendissent de castro predicto et accederent ad fores ipsius ecclesie*.

²⁶³ A este propósito Giorgio Agamben, basándose en san Agustín, afirmaba: “la invocación del nombre de Dios verdadero es la garantía misma de cualquier verdad mundana (Agustín: *Te invoco, Deus veritas, in quo et a quo et per quem vera sunt, quae vera sunt omnia*), cfr. AGAMBEN 2011, 87, el texto de san Agustín pertenece a los *Soliloquia* I.1.3, cfr. AUGUSTINUS 1841; véase asimismo LE GOFF 2006, 33, por el paralelismo con el juramento feudo-vasallático.

²⁶⁴ Concordia de Alcañiz, estipulación sexta: *predicte Novem Personae postquam confesse fuerint et communicaverint, audita missa et sermone, sollempniter et publice voveant Deo et beate Marie et curie celesti ac jurent super ligno crucis Christi et sancta quatuor Euvangelia*.

²⁶⁵ Ilustrativa resulta en este sentido la definición de juramento proporcionada por Cicerón: *Sed in iure iurando non qui metus sed quae vis sit, debet intelligi; est enim iusiurandum affirmatio religiosa; quod autem affirmate quasi deo teste promiseris id tenendum est. Iam enim non ad iram deorum quae nulla est, sed ad iustitiam et ad finem pertinet* (De officiis III, XXIX, 104, he utilizado la edición CICERÓN 1970), citado por AGAMBEN 2011, 14.

doctor en leyes, embajadores ambos del rey de Castilla; Bernardo Villarig, caballero y otros embajadores del Duque de Gandía. Ante ellos el Arzobispo de Tarragona, vestido de pontifical (*indutus vestibus pontificalibus, ut est moris*) (**Ilustraciones 4 y 5**) celebró la misa delante de la iglesia y el diario apostilla que lo hizo *solemniter*, de manera solemne. Afortunadamente se conservan en la actualidad un conjunto interesante de representaciones pictóricas que permiten conocer la indumentaria del arzobispo u obispo con capa pluvial, mitra y báculo en la celebración litúrgica²⁶⁶. El Arzobispo celebrante estuvo acompañado por los seis compromisarios que junto a él pronunciarían también sus respectivos juramentos. Recuerda el diario que el altar se dispuso de tal modo que el público asistente al acto estuviese cómodo (*ut populus melius et spaciosus staret in platea*), tal vez se procedió así porque las dimensiones de la iglesia no permitían dar cabida a cuantos se esperaba que asistieran a presenciar el juramento. No debe olvidarse que el público testigo de los acontecimientos constituye un elemento clave en la configuración del universo simbólico en el que tuvo lugar el juramento, del mismo modo que lo fueron la iglesia y la dependencia del castillo en la que los Compromisarios escucharon los derechos de todos y cada uno de los aspirantes²⁶⁷. La misa fue concelebrada, asistiendo al Arzobispo, como diácono, Narciso Estruc, arcediano de Tarragona; como subdiácono, Bernardo Olcina, pavorde de *Lleida*, y ministro, el prior de la iglesia de Caspe.

No resulta complicado imaginar la sorpresa de los habitantes de Caspe al descubrir una ceremonial tan rico de símbolos en el que confluían elementos de identificación de todos los presentes tan diferentes unos de otros, aunque todos ellos cargados de referencias culturales que no pasaban desapercibidas a los presentes; dichas referencias, todas ellas, formaban parte de un complejo universo de significados que los hombres y mujeres contemporáneos conocían perfectamente.

²⁶⁶ Las miniaturas del manuscrito del ceremonial de obispos, conocido como el “Ceremonial de Vidal de Blanes”, custodiado en el Archivo de la Catedral de Valencia (ms 119), ponen al descubierto de forma ideal los tres distintivos característicos de la dignidad episcopal, cfr. ff. 1r (*Ordo ad consignandum pueros*); 6r (*De officio hostiarii*); 8r (*De officio lectoris*); 10v (*De officio exorciste*); 10r (*De officio subdiaconi*); 19v (*De officio diaconi*); 26r (*De ordinatione sacerdotum*); 38v (*Incipit ordo ad consecrandum electum episcopum*); 45r (*Oratio: Adesto supplicationibus ...*); 45v, el Obispo elegido accede al altar donde se halla el oficiante acompañado por dos Obispos; 46r (*Per omnia secula*); 47r, cuatro Obispos mitrados; 101r (*Incipit ordo romanus qualiter agendum fit V^a feria ... statio ad sanctum Iohannem ad Lateranum*); 116r (*Ordo ad sepeliendum clericos secundum modum romane curie*); 123v (*Incipit consecratio lapidis altaris portatilis*); 127r (*Benedictio tabule*); 129v (*Prefatio calicis consecrandi*); 135v, al comienzo de las Letanías. Durante la celebración litúrgica, en ocasiones, el Obispo debe quitarse la mitra y esas ocasiones también las recogen diversas miniaturas del ceremonial (ff. 7r, 9r, 11r, 13r, 17v, 21v, 27r, 28r, 38r, 85r, 106v y 127v). La representación de ¿san Ambrosio? En el retablo de la Virgen de la catedral del Burgo de Osma (París. Museo del Louvre) permite hacernos una idea de la elegancia y el lujo de la indumentaria del Obispo revestido de pontifical.

²⁶⁷ Cfr. LE GOFF 2006, 82-83.

En la misa, alcanzado el momento de la comunión, comulgó en primer lugar el Arzobispo de Tarragona (*sumpsit corpus Christi*), posteriormente se dirigió al resto de los Compromisarios presentes con la intención de distribuirles, también a ellos, la comunión (*tradidit quilibet eorum sacratissimum corpus Christi communicandum*) y ellos lo recibieron arrodillados (*flexis genibus*), colocados respetando el siguiente orden jerárquico: Domingo Ram, obispo de Huesca; Dom Bonifacio Ferrer, Prior de la Cartuja; fray Vicente Ferrer, maestro en teología; Francisco de Aranda, donado en la cartuja de Portaceli; Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes. A todos ellos les dio la comunión (*omnes de manibus dicti domini Archiepiscopi corpus Sanctissimi*) y ellos lo recibieron *devote*. Ciertamente todos debían respeto a la jerarquía eclesiástica, al Arzobispo celebrante, sin embargo su actitud reverente y respetuosa obedecía a la recepción del *corpus Christi*.

El gesto de recibir arrodillados la comunión de manos del Arzobispo trascendía la circunstancia y momento concretos. Simbólicamente detrás del Arzobispo se encontraba el Papa, como vicario de Cristo en la tierra, monarca que presidía la teocracia medieval. Así lo afirmaba Violante de Bar, viuda de Juan I, en la carta que dirigió a los Compromisarios datada en Barcelona el 26 de abril de 1412, en cuyo tenor se lee: *Nós per gràcia de Nostre Senyor Déu havem cregut, fermament e indubitada, tró a huy que lo dit Sant Pare és vertader e universal pastor e vicari de la Sglésya de Déu*²⁶⁸. Del mismo modo el rey Fernando I en el documento, datado en Perpignan el 7 de enero de 1415, en el que informaba que ya no reconocía la autoridad de Benedicto XIII, se refería a la necesidad de encontrar “un indubitat e vertader vicari en la ecclésia de Déu”²⁶⁹. Por todo ello, no resultaba baladí e intrascendente el ritual observado en el juramento²⁷⁰.

Ahora bien, los símbolos, los gestos y las palabras no finalizaron con la misa y su ceremonial; concluida ésta, colocaron ante el altar una cruz dorada y adornada con perlas y piedras preciosas, en cuyo interior se hallaba alojado un fragmento de la Vera Cruz, sobre cuya autenticidad no se pronuncia el diario de sesiones (*in qua dixerunt fore ex ligno vere crucis Christi*). Se trata en realidad de la reliquia del *lignum Crucis* que conserva en la actualidad la colegiata de Santa María la Mayor de Caspe, regalo que Juan Fernández de Heredia hizo al convento hospitalario que él mismo había fundado en Caspe²⁷¹. Acompañando la reliquia de la vera Cruz

²⁶⁸ Sesión de 10 de mayo.

²⁶⁹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2430, f. 80r, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 99, documento número 61.

²⁷⁰ Cfr. PARAVICINI BAGLIANI 1966, 27-30, por lo que respecta al periodo anterior al siglo XIII; PRODI 2006, 41-79, en la Edad Moderna.

²⁷¹ CALVO RUATA 1994, n^o catálogo 128, 137-138 (“El primitivo relicario-pectoral de oro fue donado por el papa Clemente VII a su consejero Juan Fernández de Heredia en 1394”), y CARBALLÚ ALBIAC 1995.

colocaron un Evangelionario²⁷². Ambos fueron los testigos del juramento. Ciertamente en la teocracia medieval tal vez no existían símbolos tan vigorosos y con tanta fuerza como el *lignum crucis*, testimonio del sufrimiento infligido a Cristo en su pasión y muerte, y, por extensión, testimonio de cuantos martirizaron en su nombre, transformándose finalmente en el símbolo del dolor y sufrimiento injustificados. Del mismo modo el Evangelionario, cuyo contenido lo conforman los Evangelios de Mateo, Marcos, Lucas y Juan, simboliza la buena nueva, que en el cristianismo supone la venida de Jesucristo. Los Compromisarios tocaron ambos objetos con sus respectivas manos mientras proclamaban en voz alta el texto del juramento que les obligaba a actuar con rectitud y justicia. Lo hicieron respetuosamente, arrodillados en señal de sumisión, todo ello ante el público allí congregado, que se transformó en testigo del acontecimiento.

El dispositivo preparado y todos los actos garantizaban *per se* al público expectante allí congregado que los Compromisarios actuarían con justicia, con ecuanimidad, no cediendo a presión o chantaje alguno. Por supuesto que las presiones debieron producirse, como más adelante se verá, sin embargo el mensaje que los símbolos, los gestos y las palabras transmitían al público congregado indicaba absolutamente lo contrario. Yes que para el hombre medieval el juramento en falso, hecho en presencia de los instrumentos que recordaban la Divinidad, constituía una falta gravísima.

El texto que leyeron en voz alta los Compromisarios publica el voto ante Dios, la Virgen y la corte celestial, que actúan como testigos; expresa su juramento por la cruz de Jesucristo y los Evangelios, cuya dimensión verbal encuentra –en esta ocasión– un correlato en la realidad tangible, como se ha dicho; se compromete a proceder en la pesquisa encomendada lo más rápido posible según su buen entender y saber; investigarán y, finalmente, publicarán el nombre del rey no cediendo a chantaje alguno; con carácter previo al acto solemne de la publicación oficial nadie dará a conocer el nombre del elegido. Finalizada la lectura del juramento por parte de cada uno, los Compromisarios besaron el *lignum crucis* y el Evangelionario²⁷³. Ateniéndose a la realidad lingüística constitutiva de la Corona de Aragón unos leyeron el texto en aragonés y otros en catalán²⁷⁴.

El que leyó el Arzobispo de Tarragona fue el siguiente:

Yo Pere de Çagarriga, arquebisbe de Terragona, solemnement et pública faç vot a Déu e a la verge Maria e a la Cort celestial e jur sobre la creu de Jesuchrist e los sants Evangelis

²⁷² Cfr. CABROL 1930, 137-140.

²⁷³ Sesión de 17 de abril: *Et hiis per eos et quemlibet ipsorum dictis crucem et Euvangelia supradicta devotissime fuit eorum quilibet osculatus*; cfr. LE GOFF 2006, 33.

²⁷⁴ Sesión de 17 de abril: *Et in predictis fuit differentia ista, dumtaxat, quod predicti domini Episcopus Oscensis, Franciscus d'Aranda et Berengarius de Bardaxino votum et juramentum predicta in aragonensi lingua pronunciarunt, ceteri vero prout superius continetur.*

que en lo negoci de la successió procediré; e vertader rey e senyor lo pus prest que rahonablement poré, segons Déu e justicia e bona consciència, juxta mon poder e saber, ensemps ab los altres, segons el poder²⁷⁵ a ells e a mi donat, publicarem; tota amor, hoy, favor e temor, pregària, preu, do, gràcia o servey o qualsevol sperança de aquells e tota altra sinistra voluntat postposats e remoguts. Ítem, que, abans de la publicació dessús dita, no manifestaré, publicaré o obriré a algú qui no sie dels Nou, públicament o amagada, directament o indirecta, de paraula o per scrits o ab senyals o ab altre qualsevol engeny o manera, la voluntat, intenció o propòsit de mi o de qualsevol de mos companyons en e devés lo dit acte.

Finalizadas todas las actuaciones, tomó la palabra Vicente Ferrer y se dirigió a los Compromisarios y a todos los allí congregados, en número abundante según lo recuerda el diario de sesiones²⁷⁶, mediante un sermón cuyo tema extrajo del evangelio de Juan (Io 10, 16) y en el que se decía: *Fiet unum ovile et unus pastor*²⁷⁷. Ciertamente, resulta impensable no leer la elección del tema y la homilía correspondiente en clave política. El tema elegido no era fruto del azar o la casualidad. Respondía a una estrategia, constituía una especie de admonición y advertencia sobre la necesidad de alcanzar un acuerdo en la elección del rey de entre todos los candidatos. Vicente Ferrer aludiría con toda seguridad a la pluralidad y heterogeneidad de los pueblos y culturas que configuran la Corona de Aragón, percibida como un todo a juzgar por las alusiones que se hacen a la *Corona real d'Aragó*²⁷⁸; todos constituían un único *ovile*, un rebaño, es decir los súbditos sometidos a la Corona real Aragón, a pesar de las diferencias; por encima de todo ello los territorios y sus habitantes precisaban de un único pastor. Lejos de primar, acentuar y afirmar las diferencias que les separaban, había que anteponer la concordia y todo lo que unía a los efectos de diseñar un espacio de convivencia plural y, consecuentemente, rico. La correspondencia, tanto la emitida como la recibida por los Compromisarios, permite percibir esta voluntad de cohesión y de unidad.

Las palabras de Vicente Ferrer y el tema propuesto podían interpretarse como una *admonitio* en la que se encerraban las claves que iban a guiar la investigación y que culminarían con la publicación y proclamación del nombre del rey. Así las cosas, las razones del dominico valenciano resonarían entre los Compromisarios

²⁷⁵ Sigue tachado: *e*.

²⁷⁶ Sesión de 17 de abril: *populo in multitudine copiosa ibidem congregato*.

²⁷⁷ “habrá un solo rebaño, un sólo pastor”, BIBLIA DE JERUSALEN 1966, cfr. PERARNAU i ESPELT 1999, 603-603, tema n.º 349; la edición del esquema se puede consultar en VICENTE FERRER 2006, 508, n.º 397; una versión de este tema puede consultarse en VICENT FERRER 1988, 53-54, sermón “CXCHII: Feria IIª [post Dominica IIª post pasca]”.

²⁷⁸ Así en la estipulación vigésima quinta de la Concordia de Alcañiz y también en las cartas de Federico de Luna de 9 de mayo de 1412 (Sesión de 13 de mayo); de la Infanta Isabel datada en Balaguer el tres de mayo de 1412 (Sesión de 21 de mayo); la dirigida al Reino de Mallorca con fecha de 3 de junio; la de los hombres buenos de Huesca datada en Huesca el 8 de junio (Sesión de 11 de junio); la del Parlamento del Principado de Cataluña dada en Tortosa el 13 de junio; la de 28 de abril (Sesión de 4 de mayo), entre otras.

y el público allí reunido como el marco al que se debían sujetar las decisiones y acuerdos relativos a la elección. No podemos sustraernos, en este momento, de recordar la coincidencia entre el ritual descrito y el de la misa que se celebra con carácter previo a la elección del Sumo Pontífice, en el que se encarga a un orador la homilía como prescribe la “Constitución del Papa Pío XII *Vacantis Apostolicae Sedis*”, donde se lee: “El Decano del Sacro colegio o uno de los Cardenales más antiguos celebrará Misa del Espíritu Santo, al fin de la cual un prelado o un eclesiástico docto pronunciará una oración sagrada, amonestando al recto cumplimiento del fin para el que se ha reunido la asamblea”²⁷⁹.

En Caspe, ya se ha dicho, ofició la misa la dignidad eclesiástica de mayor jerarquía, es decir el Arzobispo de Tarragona, y se confió el sermón al dominico valenciano, quien desde el año 1399 se había entregado a la predicación. No resulta extraño, por esto mismo, que cuando Martín de Alpartil escribió la crónica de la época del pontificado de Benedicto XIII al referirse a la reunión de Caspe propuso que se reunieron para resolver el problema sucesorio *ad modum conclavis papalis*²⁸⁰. No andaba desencaminado Martín de Alpartil al definir la reunión de Caspe aludiendo a su similitud o proximidad con la convocatoria del Cónclave para la elección del Papa. El Parlamento general del Principado de Cataluña en su carta de 30 de abril de 1412²⁸¹ dirigida a los Compromisarios, al referirse a la designación de Ramón Fiveller como alcaide aluden a la reunión de Caspe como al “conclavi” (*vos trametem los honorables en Ramon Fivaller per ésser aquí un dels castellans e guardes del conclavi e castell de Casp*); “conclavi” es variante gráfica tanto de “conclau” como de “conclave”²⁸², entendiéndose por tal el lugar en el que se elige al Papa²⁸³. No resulta descabellada esta afirmación, puesto que los acontecimientos revelarían que el modelo que tenían en mente tanto los cinco eclesiásticos presentes como el Papa Luna y otros muchos era precisamente el que pone en marcha la Santa Sede una vez que se producía el óbito del romano Pontífice. Así pues, parece verosímil que la referencia seguida en la elección fuese de la elección del Papa cambiando, no obstante, el escenario, las personas y los intereses políticos y económicos en juego. Ciertamente, la dimensión política de ambas elecciones

²⁷⁹ “Constitución (resumida) del Papa Pío XII ‘*Vacantis Apostolicae Sedis*’ 8 de diciembre de 1945, apud CÓDIGO DE DERECHO CANÓNICO 1974, 890-897, texto citado en 894 (del “Capítulo III: De la entrada en el cónclave”).

²⁸⁰ ALPARTIL 1906, 201-201; 1994, 226. El texto dice así: *MCCCCXII procurante sanctissimo domino Benedicto papa XIII, qui tunc retraxerat ad castrum de Peniscola, diocesis Dertussensis, concordatum fuit per nobiles, milites et proceres Regnorum et Principatus Cathalonie, quod tres persone pro Aragonia et tres pro Cathaloniam et tres pro Valencia eligerentur et in loco de Casp congregarentur et ad modum conclavis papalis in castro ville Casp collocarentur, cum totidem custodibus regnorum. Qui intrarunt conclave XXVI mensis marci anni proxime scripti, qui infra duos menses habebant pronunciare, quis ex competitoribus debebat in regnis et principatu succedere.*

²⁸¹ Transcrita en la Sesión del 5 de mayo.

²⁸² Cfr. ALCOVER 1983, III, 367.

²⁸³ *Sic etiam vocant locum ubi coeunt Cardinales ad eligendum Summum Pontificem*, cfr. DU CANGE II, 1954, 481.

está muy alejada entre sí, sin embargo está muy próxima en el procedimiento, como podrá observarse en algunos acontecimientos posteriores.

Los habitantes de Caspe, así como los que acudieron desplazados por el Compromiso, todavía presenciarían el ceremonial del juramento en dos ocasiones más. La primera el 22 de abril²⁸⁴, cuando se incorporó definitivamente a las sesiones el jurista catalán Guillem de Vallseca. La segunda tuvo lugar el día 18 de mayo²⁸⁵, cuando los Compromisarios, a resultas de la inhabilitación de Giner Raba-sa, eligieron como sustituto suyo al también jurista valenciano Pedro Bertrán.

El día 22 de abril, cinco días después del solemne juramento, los Compromisarios presentes (el Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer, Francisco Aranda, Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes) acompañados por los testigos²⁸⁶ y un número importante de personas como recuerda el diario (*et aliis in multitudine copiosa*) se reunieron en una de las dependencias del castillo de Caspe (*in quadam camera dicti castris de Casp*)²⁸⁷ en la que se encontraba Guillem Vallseca aquejado y limitado en sus movimientos por un ataque de gota (*propter indisposicionem sue persone morbum podagre patientis*). El ceremonial seguido en esta ocasión fue el mismo que el día 17 de abril. Celebrada la misa, Vallseca leyó en voz alta su juramento, en catalán, con idéntico tenor que el resto de los Compromisarios. En esta ocasión, el dominico valenciano asió entre sus manos la Vera Cruz²⁸⁸, mientras el notario Pablo Nicolás sostenía ante Vallseca el Evangelionario²⁸⁹. Tocando con ambas manos la Vera Cruz y el Evangelionario, Vallseca dio lectura, en voz alta, al juramento²⁹⁰. Finalizado el acto, los Com-

²⁸⁴ Sesión de 22 de abril.

²⁸⁵ Sesión de 18 de abril.

²⁸⁶ Los testigos presentes en esta ocasión fueron: Martín Martínez de Marziella y Azberto Satrilla, capitanes de la villa de Caspe; Melchor de Gualbes, caballero; Domingo Lanaja, jurisperito de Zaragoza; Pedro Blan, doncel; Jaime de Vallseca, de Barcelona; Ramón de Casaldaguila, de Zaragoza; Blas de Ballobar y Aparicio Donelfa, justicia y jurado de Caspe respectivamente.

²⁸⁷ Sesión de 22 de abril.

²⁸⁸ Sesión 22 de abril: *vovit et juravit super lignum Crucis in quadam cruce aurea existens, quam coram ipso tenebat in manibus dictus magister Vincentius Ferrarii.*

²⁸⁹ Sesión de 22 de abril: *et super sancta Euvangelia, quem ego dictus Paulus Nicholai coram ipso domino tenebam.*

²⁹⁰ El texto de juramento que leyó Guillem de Vallseca fue el siguiente: *Yo Guillem de Vallseca solemnement e pública fas vot a Déu e a la verge Maria e a la Cort celestial e jur sobre la creu de Jesuchrist e los sants Evangelis que en lo negoci de la successió procehiré; e vertader rey e senyor lo pus prest que rahanablement poré, segons Déu e justícia e bona consciència, juxta mon poder e saber, ensemps ab los altres, segons lo poder a ells e a mi donat publicaré; tota amor, hoy, favor e temor, pregària, preu, do, gràcia o servey o qualsevol sperança de aquells e tota altre sinistra voluntat postposats e remoguts. Ítem, que, abans de la publicació dessús dita, no manifestaré, publicaré o obriré a algun qui no sia dels Nou, públicament o amagada, directament o indirecta, de paravla, per scrits o ab senyals o ab altre qualsevol enginy o manera, la voluntat, intenció o propòsit de mi o de qualsevol de mos companys en e devés lo dit acte, cfr. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Proceso de cortes número 23, ff. MCXVr12115r-MCXVv-2115v.*

promisarios solicitaron a los notarios que dejaran constancia escrita de cuanto había sucedido.

El diario de sesiones concluye la noticia del acto del juramento de Guillem de Vallseca con el texto que se anota seguidamente y que ha dado lugar a interpretaciones diferentes según explicó, en su momento, convenientemente Ferran Soldevila. El pasaje en cuestión dice: “Dictus autem honorabilis Guillelmus de Vallsecha dixit et expresse protestatus fuit quod non se ad tempus aliquod infra quod mediis voto et juramento predictis dicere seu publicare votum suum in premissis teneretur astringere intendebat”. Soldevila explicó sobre el mismo: “Segons Domènec, això vol dir que Vallseca no es comprometia a guardar el secret sinó durant les deliberacions, i que després ell diria o publicaria el seu vot. El recte sentit serà més aviat que no es considerava obligat a donar el seu vot dins un temps determinat”²⁹¹.

El memorial del juramento de Vallseca, a juzgar por el relato del diario, introduce alguna novedad en relación con el practicado el día 17 de abril. Impedido por la enfermedad le colocaron ante él tanto el *lignum Crucis* como el Evangelario. Ciertamente, la afección de gota debía impedirle arrodillarse como hicieron los otros Compromisarios; su enfermedad, a buen seguro, le limitaba sus movimientos y, sentado o acostado, requirió que le fuesen presentados, según lo describe el diario. Conviene no pasar por alto los nombres de las personas que le acercaron el *lignum Crucis* y el Evangelario. Este último lo sostenía el notario Pablo Nicolás²⁹², quien, como fedatario público, levantaría acta de lo allí acontecido en compañía de los otros notarios. Y Vicente Ferrer, reputado predicador, cuya fama, ya entonces, atravesaba fronteras. Recuérdense si no las palabras de elogio y alabanza que le dedicó Lorenzo Valla al incorporar su nombre entre los Compromisarios, o las del Parlamento del Principado de Cataluña en la carta datada en Tortosa el 14 de marzo de 1412²⁹³. Además el maestro Vicente Ferrer había sido confesor del papa Benedicto XIII entre los años 1395 y 1398²⁹⁴. El tres de octubre de este último año tuvo lugar un hecho trascendental en la vida de Vicente Ferrer. Dicho acontecimiento le llevaría a modificar completamente el

²⁹¹ Cfr. SOLDEVILA 1962, II, 606 nota 8.

²⁹² *Sig*(signo notarial) *num mei Pauli Nicholay illustrissimi olim scriptoris auctoritateque eiusdem notarii publici*, según la suscripción incorporada al acta original de la publicación del nombre del rey de 25 de junio, Sesión de 25 de junio.

²⁹³ Textos citados en nota nº 15 del capítulo 2.

²⁹⁴ La Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia conserva una Biblia glosada, encuadrada en dos volúmenes, que recuerda el tiempo en el que Vicente Ferrer fue confesor del Papa Luna (*Ista Biblia glosata et postillata per dominum Hugonem, cardinalem, est fratris Vincencii Ferrarii, ordinis predicatorum in sacra pagina magistri, quam sibi dedit sanctissimus in Christo pater dominus Benedictus papa XIIIus dum esset confessor suus*), Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 45, f. 1 r, el mismo texto puede leerse en el volumen segundo, ms 46, f. 1 v, cfr. la descripción en GUTIÉRREZ DEL CAÑO 1913, I, 87-88, nº 227 y lámina VI entre páginas 88-89, GIMENO BLAY 1992, 69-75 y 103.

rumbo de su vida. Según su propio testimonio, aquejado por una gravísima enfermedad y retirado en el convento de los dominicos de Aviñón, recibió el encargo de “evangelizar el mundo”. Se trata de la conocida como visión de Aviñón²⁹⁵, que Vicente Ferrer explicó en la epístola *De tempore antichristi et fine mundi* dirigida a Benedicto XIII desde Alcañiz el 27 de julio de 1412, y en la que habría recibido la visita de Jesucristo, acompañado por santo Domingo y san Francisco²⁹⁶, recordándole la necesidad de predicar y anunciar el mensaje evangélico²⁹⁷. Conocedores de las circunstancias que concurrían en la persona de Vicente Ferrer los habitantes de la villa de Caspe lo percibirían como un símbolo poderosísimo, su presencia imponente no les dejaría indiferentes; para unos representaría la equidad y la justicia mientras que otros percibirían en él la defensa de los intereses del Papa Luna, y así lo ha juzgado cierta historiografía, presentándolo como el adalid de la causa del Infante de Castilla, don Fernando.

El Juramento de los Compromisarios concluyó la mañana del día 18 de mayo al prestar juramento el valenciano Pedro Bertrán, doctor en decretos, quien había sido elegido por los Diputados en sustitución del también jurista valenciano Giner Rabasa, declarado inhábil para proceder en la investigación que debía decidir sobre quién recaían los derechos de sucesión al trono. El protocolo observado el 18 de mayo, presenta alguna diferencia en relación con las otras dos ocasiones. Este día precedió el sermón de Vicente Ferrer pronunciado ante el castillo²⁹⁸, finalizada la misa celebrada en una de las dependencias del castillo oficiada por Juan Monfort, presbítero rector de la iglesia de Villahermosa, una de las aldeas de Daroca, y habiendo comulgado –como hicieran también los otros Compromisarios– de nuevo Vicente Ferrer asió entre sus manos la vera Cruz y la situó ante

²⁹⁵ Cfr. GARGANTA-FORCADA 1956, 36-37.

²⁹⁶ 2^o, *eadem conclusio ostenditur ex quadam alia revelatione mihi certissima facta, cuidam religioso altero illorum duorum ordinum iam sunt elapsi plus quam 15 anni. Cum [iam] predictus religiosus graviter infirmaretur et oraret affectuose Dominum pro sua sanatione, ut posset predicare verbum Dei sicut ardentem consuenerat et frequenter, tandem sibi in oratione eadem, quasi dormienti, apparuerunt predicti duo [...] Dominicus et Franciscus ante pedes Christi exorantes, et vehementissimis supplicationibus ipsum Christum deprecantes. Et tandem, post magnam deprecationem, Christus cum eis descendens hinc inde eisdem sanctis collateraliter associatus, venit ad ipsum religiosum in suo lecto iacentem infirmum, et manu sua sanctissima maxillam eius tangens quasi demulcendo, manifeste innuebat mentaliter eidem religioso infirmo, quod ipse iret per mundum apostolice predicando quemadmodum predicti sancti fecerant, et sic eius predicationem ante adventum Antichristi ad conversionem et correctionem hominum misericorditer expectaret. Et statim immediate ad tactum Christi, predictus religiosus excitatus plene curatus fuit a sua infirmitate. Cui religioso comissam sibi divinitus legationem apostolicam diligenter exempli divina providentia, non solum signa plurima ut Moysi, sed etiam auctoritatem divine Scripture ut Iohanni bapteste, tribuit in testimonium veritatis, nam, propter arduitatem negotii et propter parvitatem sui testimonii plurimum indigebat; cfr. SAN VICENTE FERRER 2006, n^o 430, 559, el sermón íntegro en páginas 552-562.*

²⁹⁷ Entre otros Mt 28, 19: *euntes docete omnes gentes baptizantes eos in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.*

²⁹⁸ Sesión de 18 de mayo: *audito sermone per reverendum magistrum Vincencium Ferrarii ante castrum predictum, more solito facto.*

Pedro Bertrán; del mismo modo, el Arzobispo de Tarragona le presentó el Evangelario. Dispuestos de ese modo, Pedro Bertrán tocando con sus manos ambos testigos procedió a la lectura, en voz alta e inteligible, del texto del juramento. Al acto asistieron los Compromisarios, los notarios y los testigos siguientes: Bernardo Olcina, preboste de Lleida; Guillermo Folch, Eximén Sánchez, Juan Julbe, así como un número importante, aunque indeterminado de personas (*et aliis de numero satis grandī*).

4.3.1. *El universo simbólico de las relaciones de dependencia*

Para garantizar el éxito de la empresa encomendada por los Parlamentos generales a los nueve Compromisarios, resultaba urgente establecer una estrecha red de dependencias personales y sometimientos que garantizaran la fidelidad y la obediencia ante el inmediato superior. El orden jerárquico situaba en la cumbre a Dios e inmediatamente después al Papa –vicario de Cristo en la tierra– como informaba la carta que la reina Violante de Bar dirigió a los Compromisarios desde Barcelona el día 26 de mayo de 1412²⁹⁹, en la que, reprochándoles su toma de partido a favor de uno de los candidatos, les decía: “Nós per gràcia de nostre senyor Déu havem cregut, fermament e indubitada, tró a huy que lo dit sant Pare és verdader e universal pastor e vicari de la sglésya de Déu”, y si así lo consideraba una persona laica como la reina, también lo era para los cuatro compromisarios laicos: Bernardo de Gualbes, Berenguer de Bardaxí, Guillem de Vallseca y Pedro Bertrán. Sus cinco compañeros eclesiásticos debían obediencia al Papa, de quien, como se verá, todos de manera colegiada recibieron además la plena potestad sobre la villa de Caspe, actuando como señores de la misma.

Una vez que fueron dueños de la villa, ante ellos juraron fidelidad y rindieron homenaje los alcaides, conforme se fueron incorporando, Domingo Lanaja³⁰⁰ y Ramón Fiveller³⁰¹ el día 7 de mayo, y Guillermo Saera, el día 19 de mayo³⁰². El diario de sesiones ha transmitido íntegro el tenor de dicho juramento en el caso de Domingo Lanaja, los otros dos se limitaron a leer el mismo texto. El juramento, como era costumbre, se realizaba poniendo a Dios por testigo y tocando los Evangelios³⁰³, promete a los Compromisarios, como señores *de la vila e castell de Casp*, su defensa y la de todas aquellas personas que les acompañan, servidores y familiares. Prometen, asimismo, custodiar los embajadores que accederán a la villa así

²⁹⁹ Sesión de 10 de mayo.

³⁰⁰ Sesión de 7 de mayo, *post prandium*.

³⁰¹ Sesión de 7 de mayo, *post prandium*.

³⁰² Su nombramiento como alcaide tuvo lugar en la Sesión de 10 de mayo y su juramento en la del 19 de mayo, *post prandium*.

³⁰³ Cfr. LE GOFF 2006, 33.

como sus bienes; obedecerán todas sus órdenes y se comprometen a serles fieles y leales. Evitarán, finalmente, actuar de modo que pueda generar su actuación daño alguno a los Compromisarios y a todas cualesquiera personas participantes en la investigación y búsqueda del futuro rey; en caso de conocer que alguien pretenda provocar daño alguno lo pondrán en su conocimiento inmediatamente.

La custodia del castillo y villa de Caspe se habían tratado convenientemente en la reunión de Alcañiz. Allí en la estipulación decimosexta³⁰⁴ convinieron en nombrar dos capitanes generales, Pedro Martínez de Marcilla, hijo de García Martínez de Marcilla, y Azberto Satrilla, hijo de Azberto Satrilla. El acuerdo de Alcañiz exigía el *juramentum et homagium*, lo que cumplieron ambos capitanes el día 23 de abril³⁰⁵, como ya se ha recordado con anterioridad. El representante del Parlamento General del Reino de Valencia, Pedro Zapata, se incorporó el día 10 de mayo³⁰⁶ y juró como miembro de la guardia el día 29 de mayo³⁰⁷. Entre las competencias de la guardia figuraban las de recibir el juramento y homenaje de todos los subordinados³⁰⁸. Además, la guardia tenía la obligación de ocuparse de todo lo relacionado con la custodia y seguridad del castillo y villa de Caspe, como son los muros, los puestos de guardia y las puertas de acceso.

Los capitanes de la guardia recibieron el día 24 de abril los juramentos del Justicia de Caspe, Blas de Vallobar; de los Jurados, Martín de Canals y Aparicio Donelfa; del síndico y procurador de Caspe, Jaime Ros. Todos ellos prestaron el juramento y homenaje, de boca y manos, en poder de Martín Martínez de Marcilla. El mismo día tuvieron lugar los juramentos de los representantes de la aljama de Caspe, es decir del alamín, Juce de Barata; del jurado, Ali Andille, y del síndico procurador, Çalema d'Almudafet. El tenor del juramento fue: “Yo jur por ville ille alledi illehua lillea³⁰⁹ e por l'alquible e l'Alcorà e por el Romadam que dayune”. Lo recibió Azberto Satrilla.

³⁰⁴ Concordia de Alcañiz, estipulación decimosexta.

³⁰⁵ Sesión de 24 de abril.

³⁰⁶ Sesión de 10 de mayo.

³⁰⁷ Sesión de 29 de mayo.

³⁰⁸ Concordia de Alcañiz estipulación decimo sexta: *Et idem juramentum et homagium facient gentes armorum, ballistarii et familiares dictarum personarum.*

³⁰⁹ Se trata de la fórmula, parcialmente corrupta, del testimonio de fe islámico: “Por Dios, que no hay otro sino Él”, la versión correcta sería: “ville alledi le illehua illehua”, cfr. BARCELÓ TORRES 1984, 146-147 [“Las recopilaciones de derecho público en el reino de Valencia también se hacen eco de estas expresiones. En la edición de los Furs de 1482 se incluye bajo el epígrafe *De extravagantis*: ‘La jura que han a fer los moros: Ille.ille.alledi.le.ille.ila.illesu.huma.hamel.cusman.hua.misach’. En el llibre del Consolat de Mar (1407) se recoge también la fórmula de juramento en la forma siguiente: ‘Huach hede elquible Mahomedie, que vol dir en crestianesch: Jo jur per aquesta alquibla de Mahomat que ço que jo dich és veritat’, ” cfr. BARCELÓ TORRES 1984, 147]; cfr. además CORRIENTE 2006, 126. Información facilitada por la Dra. Carmen Barceló Torres, catedrática de Filología Árabe de la Universidad de Valencia, lo que le agradezco muy sinceramente.

Los dos capitanes, por encargo de los Compromisarios, recibieron de nuevo el 7 de mayo el juramento y homenaje a ellos debido por parte de los hombres de armas y ballesteros³¹⁰. La sesión vespertina del 7 de mayo fue intensa por lo que respecta a los juramentos recibidos, primero por los Compromisarios y luego por los capitanes de la guardia. Los Compromisarios recibieron el juramento de los alcaides, Domingo Lanaja y Ramón Fiveller. Inmediatamente prestó juramento como notario Ramón Batlle, comprometiéndose a no revelar el resultado de la investigación, ni a desvelar el nombre del rey a personas que no sean los Nueve, se obliga a ser fiel a los Compromisarios y a no actuar en contra de ellos. El notario juró en poder del Arzobispo de Tarragona y en poder de Berenguer de Bardaxí el homenaje de boca y manos. De idéntica forma formalizó su juramento y homenaje el también notario Pablo Nicolás. E igualmente procedieron los notarios que se incorporaron a lo largo del proceso como sucedió con Jaime Desplá, notario de Valencia, quien el 10 de mayo³¹¹ se había presentado en Caspe con la credencial del Parlamento del Reino de Valencia (de 29 de abril) en la que se le proponía como notario y secretario de los Compromisarios. A resultas de la cual fue admitido como notario y secretario, como él mismo anotó en el margen izquierdo del folio 93v del manuscrito V, donde puede leerse en la actualidad el recordatorio de su admisión: *Admissio mei Jacobi de Plano*³¹².

El día 18 de mayo³¹³, poco después que tuvo lugar el juramento de Pedro Bertrán, prestó juramento como notario Jaime Monfort (*connotarius*) ante los Evangelios que le presentó Vicente Ferrer, y homenaje en poder de Bernardo de Gualbes, siguiendo el mismo texto y protocolo que el de los notarios Pablo Nicolás y Ramón Batlle. El día 22 de mayo³¹⁴ todavía prestaron juramento y homenaje Bartolomé Vicent y Francisco Fonollada, como notarios y secretarios; juraron en poder del Arzobispo tocando con las manos los Evangelios y prestaron homenaje ante Berenguer de Bardaxí. Ambos notarios leyeron en voz alta e inteligible el tenor del juramento del mismo modo que lo habían hecho con anterioridad Pablo Nicolás, Ramón Batlle, Jaime Monfort y Jaime Desplá.

La relación de dependencia se establecía con todas aquellas personas que por la circunstancia que fuere tenían que ponerse al servicio de los Compromisarios. Triunfaba como modelo organizativo el de una gran familia a cuyo amparo y protección se sometían todas aquellas personas que estaban al servicio de la investi-

³¹⁰ Sesión de 7 de mayo: *Et, nichilominus, comiserunt honorabili Azberto Zatrilla et Martino Martinez de Marziella, capitaneis dicte ville, quod ipsorum deputatorum nomine, reciperent a gentibus armorum, ballistariis, familiaribus et servitoribus dictorum deputatorum ... juramentum et homagium.*

³¹¹ Sesión de 10 de mayo.

³¹² Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 93v; Sesión de 10 de mayo, edición nota nº 1898.

³¹³ Sesión de 18 de mayo.

³¹⁴ Sesión de 22 de mayo.

gación encomendada a los Compromisarios. Y así juraron tanto los correos³¹⁵ que debían entregar las cartas que los Compromisarios remitían a cualquiera de sus interlocutores, como los médicos³¹⁶ que investigaron sobre el estado de salud de Giner Rabasa. Se establecía, de este modo, una estrecha relación de dependencia entre señores y súbditos que garantizaba el éxito de la actuación encomendada. La recepción del juramento, por parte siempre de un eclesiástico (el Arzobispo de Tarragona o Vicente Ferrer), integraba al súbdito en un engranaje en cuyo extremo superior se encontraba Dios, siguiendo el dispositivo jerárquico al que se ha aludido anteriormente. Al mismo tiempo prestaban el homenaje, de boca y manos, ante un laico que hacía las veces de representante de los Compromisarios como señores temporales del castillo y villa de Caspe.

*

El juramento celebrado los días 17 y 22 de abril y 18 de mayo resultaba clave para que las Nueve Personas elegidas pudieran actuar de manera colegiada. Algunas delegaciones con los representantes de los diversos aspirantes habían llegado a Caspe y habían presentado sus respetos a los Compromisarios esperando que éstos les concedieran audiencia para así poder exponer los derechos de sus representados. Los Compromisarios comenzaron a escuchar y dar respuesta a algunas de las delegaciones presentes, sin embargo tuvieron que resolver con relativa celeridad algunos aspectos que habían quedado irresueltos. El primero de ellos, siguiendo el tenor de los acuerdos, estaba íntimamente relacionado con la salud de Giner Rabasa, quien como ya se ha dicho no prestó juramento el día 17 por hallarse, según respondió al notario Jaime Monfort, *fatigatus et attediatus propter laborem itimeris*³¹⁷. De su estado de salud dependía su participación o no en las deliberaciones, en caso de no encontrarse en condiciones debían sustituirlo por otro Compromisario, según lo acordado en la estipulación novena de la Concordia de Alcañiz³¹⁸, como así sucedió. El día 5 de mayo, Bernardo de Gualbes leyó en voz alta la declaración institucional mediante la cual se incapacitaba a Giner Rabasa.

4.4. Una enfermedad anunciada: la incapacitación de Giner Rabasa

La pública declaración institucional de inhabilitación de Giner Rabasa leída el día 5 de mayo de 1412³¹⁹ por Bernardo de Gualbes concluía un periodo de tiem-

³¹⁵ El 30 de marzo juraron los correos Pascual Albert y Juan Albiol.

³¹⁶ El 22 de abril prestaron juramento los “físicos” Honorato Bonafé de Perpiñán, y Jerónimo de Alcañiz.

³¹⁷ Sesión de 17 de abril, previo al juramento.

³¹⁸ Concordia de Alcañiz, estipulación novena.

³¹⁹ Sesión de 5 de mayo; cfr. ZURITA 2007, XI, lxxx.

po de investigación y estudio, previos al diagnóstico final, sobre el estado de salud del jurista valenciano³²⁰. El acta de incapacitación alude precisamente al proceso de indagación practicado. Comienza el tenor del documento con una invocación al nombre de Jesucristo (*Virginis Filio invocato*), pasando a exponer a continuación cuáles han sido las informaciones evaluadas para tomar dicha resolución: (1) en primer lugar las reiteradas súplicas y requisitorias formuladas por Francisco de Perellós, caballero y yerno de Giner Rabasa, quien alertó sobre el estado frágil y enfermo de su suegro; (2) en segundo lugar la información que les había transmitido la comisión de estudio creada al efecto e integrada por Narciso Estruc, arcediano de Tarragona, Jofre de Ortigues y Domingo Ram, prior de la iglesia de Alcañiz, licenciados en leyes; (3) en tercer lugar, la vista de las declaraciones de los testigos, así como las conversaciones mantenidas con Giner Rabasa. A resultas de todo ello declaran, institucionalmente, inhábil e incompetente a Rabasa para intervenir en asunto de tanta enjundia como la elección del sucesor a la Corona real de Aragón³²¹. En consecuencia competía a los Compromisarios, según la estipulación novena de la Concordia de Alcañiz, elegir la persona³²² que debía ocupar el puesto vacante³²³. Estuvieron presentes como testigos: Martín Martínez de Marcilla y Azberto Satrilla, capitanes de la guardia.

Leída el acta, a instancia y solicitud de los Compromisarios, se incorporó al texto del proceso en su integridad el resultado de la investigación practicada sobre el estado de salud de Giner Rabasa, entendiendo que constituía una pieza clave de todo el proceso y contribuía además a la transparencia del mismo procedimiento, de igual modo que lo sugiere la inclusión del cuaderno que informa con detalle de las deposiciones de los testigos que declararon en la pesquisa. En efecto, a partir del 23 de abril de 1412, día en el que comenzó la investigación sobre el estado de salud de Giner Rabasa, el diario de sesiones se duplica, caminaron en paralelo. Los Compromisarios asistidos por dos notarios continuaron con su actividad, mientras que, por otra parte, el notario Jaime Monfort acompañó a los miembros de la comisión de investigación y de las declaraciones prestadas por los testigos formó un cuaderno que se incorporó al diario de sesiones el 5 de mayo. Esta es la razón por la cual el texto del diario se interrumpe ese día de mayo y se retrocede en el tiempo hasta el día de san Jorge para explicar la investigación practicada entre el 23 de abril y el 5 de mayo que concluyó. Hipótesis que confirma sin lugar

³²⁰ Cfr. MARTÍN 1983, y el estudio reciente de MADERO-RODRÍGUEZ 2008.

³²¹ Sesión de 5 de mayo: *judicamus, dicimus et declaramus dictum honorabilem Januarium Rabaça, nobiscum electum et deputatum ad investigacionem et publicacionem nostri veri regis et domini, non esse ydoneum seu sufficientem; ymo penitus impeditum et inabilem ad faciendum et exequendum ea que nobis comissa existunt et ipsum non posse intendere in premissis.*

³²² Concordia de Alcañiz, estipulación novena: *loco talis vel talium per se ipsos aliam vel alias pure consencie, bone fame et ydoneam vel ydoneas eligant citius quo potuerint.*

³²³ Sesión de 5 de mayo: *et propterea alium loco ipsius fore per nos juxta dictorum capitulorum seriem eligendum et deputandum.*

a dudas el manuscrito A, es decir el borrador original³²⁴, en el que el inicio del texto sobre el estado de salud de Giner Rabasa coincide con un nuevo cuaderno y con la intervención gráfica de un copista diferente a los anteriores³²⁵.

En realidad, a pesar de que muchos historiadores posteriores han dudado de la enfermedad aludiendo a que era fingida³²⁶, defendida desde antiguo, por ejemplo, por Gabriel Turell quien refiriéndose a Giner Rabasa afirmó: “E aquest, durant lo temps, se fingí foll, e no volgué caber en tant gran fet, per lo càrrec de consciència, e meteren en loc seu miçer Pere Bertran”³²⁷. No obstante, son muchas las pruebas e indicios que proporciona el diario que permiten afirmar que Giner Rabasa después de su llegada a Caspe no se encontraba muy bien de salud; las reiteradas intervenciones de su yerno solicitando el permiso para regresar a Valencia así lo probarían.

Convendrá tener presente que al jurista valenciano se le sometió a un esfuerzo importante al tener que desplazarse desde Valencia hasta Caspe. La distancia entre ambas varía, dependiendo del itinerario que se practicara, entre 296 kilómetros el más corto y 323 el más largo. Si desde Valencia se dirigió hasta Vinaròs y de allí por Morella y Alcañiz llegó a Caspe, la distancia –según el trazado de las carreteras actuales– es de 296 km. El segundo itinerario posible, de 321 km, supondría desplazarse desde Valencia hasta Sagunto, desde aquí a Teruel y de allí alcanzar Caspe pasando por Alcañiz. El tercero y último, de 323 km, seguiría el camino real por la costa hasta la actual Amposta y de allí alcanzaría Caspe pasando por Tortosa, Gandesa y Maella. El diario no proporciona información al respecto sobre la posible vía practicada ya que no resulta una información de importancia singular. No obstante, parece lógico descartar el itinerario que pasa por Teruel teniendo en cuenta que el viaje se inició el día cinco de abril y el frío propio del Bajo Aragón lo desaconsejaría, máxime teniendo en cuenta que viajaba una persona mayor.

Si se ha aludido a esta circunstancia es porque se trata de una distancia importante que debe recorrer una persona de edad avanzada como lo era Giner Rabasa, quien como se verá no realizó el viaje en sus mejores condiciones. Su periplo comenzó el día 5 de abril, a hora de tercia³²⁸, y llegó a Caspe el día 16 de abril, como él mismo reconoció al notario Jaime Monfort³²⁹. De este modo, Giner Raba-

³²⁴ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes, ms 15, ff. 56r.

³²⁵ Cfr. apartado 8.1.

³²⁶ Sirvan a modo de ejemplo las siguientes palabras de Manuel Sanchis Guarner: “Els Compromisaris valencians foren fra Vicent Ferrer, el seu germà Dom Bonifaci Ferrer, prior de la cartoixa de Portaceli, i el jurista misser Ginés Rabaça que, per suposada incapacitat mental, fou substituït per misser Pere Bertran”, cfr. Sant VICENT FERRER 1973, I, 16.

³²⁷ Cfr. TURELL 1950, 197.

³²⁸ Carta de 5 de abril incorporada a la sesión del 9 de abril.

³²⁹ Sesión de 17 de abril: *die proxime lapsa in sero venisset*.

sa estuvo de viaje durante doce días completos³³⁰. El ritmo debió ser intenso dada su avanzada edad ya que por día, como media, debió recorrer, andando o a lomos de jumento, entre 24 y 27 kilómetros aproximadamente. Sólo así pudo realizar en el número de días indicado el trayecto desde Valencia a Caspe. Por este motivo, los espacios de tiempo destinados al descanso y reposo debieron resultarle escasos y breves habida cuenta su avanzada edad. No maravilla, por este motivo, que cuando le visitó el notario Monfort la mañana del día 17 de abril le respondiese que se encontraba fatigado (*fatigatus et attediatus*) y que la causa de dicho cansancio había sido el viaje realizado (*propter laborem itineris*); ciertamente su edad y salud, frágil ya en Valencia antes de su partida, hubiesen necesitado más tiempo de recuperación. Además del cansancio y del agotamiento, el viaje pudo descentrar, no se puede precisar en qué grado y hasta qué extremo, al ilustre jurista. Así pues, Giner Rabasa llegó a Caspe cansado y tal vez desorientado, circunstancia esta última que se recordará constantemente entre las declaraciones de los testigos.

Ahora bien, su estado de salud no debía de ser completamente perfecto en Valencia como recordaron los Jurados de la ciudad en la carta que el día 5 de abril dirigieron a los Compromisarios, en la que le informaban de la salida de Valencia de Bonifacio Ferrer y de Giner Rabasa. Allí se lee en relación con la partida del segundo: *e mossén Giner Rabaça, les sues corporals passions*³³¹, aludiendo, tal vez, a que su estado de salud no resultaba el más adecuado para emprender el viaje, entendiéndose la *corporal passió*³³² como sufrimiento o dolencia corporal indeterminada. Da la impresión que constituía, por parte de los Jurados de Valencia, una especie de anuncio con el que advertían a los Compromisarios la necesidad de evaluar las condiciones físicas y mentales del jurista. Las cuales posiblemente se agravaron después del largo viaje. Giner Rabasa realizó el viaje acompañado por su yerno, Francisco de Perellós, y por su escudero, Pedro Baile, y, posiblemente, Guillermo Montornés, a quien se le considera uno de sus familiares³³³. Se alojó en la casa de Jaime Ferrer, cuyo oficio no menciona el diario³³⁴. Este fue el lugar en el que Giner Rabasa recibió, el 17 de abril, la visita del notario valenciano Jaime Monfort solicitándole que se trasladase al castillo y a la iglesia para cumplir con el juramento público. El jurista le anunció que habida cuenta que estaba cansado, pues había llegado la noche anterior, no se encontraba con ánimo para personarse en el acto

³³⁰ Bonifacio Ferrer empleó, también, 12 días para realizar su viaje hasta Caspe. El día 12 de abril se le menciona por primera vez en el diario y se sabe que salió de Valdecristo el 30 ó 31 de marzo, como ya se ha tenido la oportunidad de explicar en el apartado 4.1.

³³¹ Carta datada en Valencia el 5 de abril de 1412 e incorporada a la sesión correspondiente al 9 de abril.

³³² Cfr. ALCOVER 1980, VIII, 304-305.

³³³ Información recogida en el diario al concluir el interrogatorio del tercer testigo, momento en el que se informa de la visita que los Compromisarios hicieron a Giner Rabasa.

³³⁴ Sesión de 23 de abril, al final, una vez concluido el texto de la deposición del tercer testigo: *domum habitationis dicti Jacobi Ferrarii in qua dictus honorabilis Januarius, ut predicatur, hospitatur.*

para el que le requería indicándole que el resto de Diputados cumpliesen con su obligación sin esperarle.

El martes 19 de abril, por la tarde (*hora quasi vesperorum*) hizo acto de presencia en el aula en la que acostumbraban a reunirse los Compromisarios el noble valenciano Francisco de Perellós, caballero y yerno de Giner Rabasa. Según él, inducido por la innata fidelidad que profesa a la Corona³³⁵ y para evitar que pudiera originarse cualquier sospecha sobre el proceso³³⁶ en el futuro y pudiese generar dudas sobre la investigación practicada y la publicación consiguiente del nombre del rey, se sentía en la obligación de informarles sobre el estado de salud de Giner Rabasa, quien a su juicio y criterio, se hallaba indispuerto *de corpore, sensu et intellectiva* para intervenir en la investigación que debía culminar con la proclamación del nombre del rey. Atendiendo a estas circunstancias solicitaba y rogaba encarecidamente que le permitiesen regresar a su casa a Valencia, eximiéndole de su obligación como Compromisario, atendiendo que es inútil e incapaz para resolver asunto de tanta importancia³³⁷. Los Compromisarios, oídas las declaraciones de Francisco Perellós, le mostraron su preocupación y dolor por el estado de salud de su suegro; solicitaron, finalmente, a los notarios que proporcionasen en el diario cumplida información de cuanto se había referido a propósito de Giner Rabasa y su salud.

La sesión del 19 de abril concluyó con la intervención de Francisco de Perellós. La información proporcionada, aun siendo como es interesantísima, resulta lacónica y escueta. Si se contrasta el parecer de los Jurados de Valencia con la opinión de Perellós sobre el estado de salud de Giner Rabasa da la impresión de que empeoró notablemente; los primeros aluden solamente a las *corporals passions*, sin especificar la índole de las mismas, mientras que para el segundo la dolencia afecta al cuerpo y al intelecto (*de corpore, sensu et intellectu*) ¿Se produjo realmente un empeoramiento como consecuencia del viaje? No se puede saber con precisión la evolución de la enfermedad y porqué razones avanzó hasta impedir la participación del jurista. No obstante, el diario en sucesivas ocasiones ofrece algunas informaciones al respecto.

El viernes 22 de abril, a última hora de la tarde (*sero*), los Diputados (el Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Bonifacio Ferrer, Francisco de Aranda, Vicente Ferrer y Bernardo de Gualbes) convocaron a los médicos Honorato Bona-

³³⁵ Sesión de 19 de abril, vísperas: *pro ipsius excusacione et innata fidelitate qua tenetur nostro regi et domino de quo hic agitur.*

³³⁶ Sesión de 19 de abril, vísperas: *et ne in futurum negociis predictis macula vel suspicio posset modo aliquo generari.*

³³⁷ Sesión de 19 de abril, vísperas: *rogabat eosdem ut vellent eidem honorabili Januario Rabaça licenciam tribuere ut ad domum suam tanquam infructuosus negociis pretactis et inutilis adire valeat.*

fé de Perpiñán, y Jerónimo de Alcañiz, a quienes puso al corriente el Arzobispo que, según la información proporcionada por Francisco Perellós, Giner Rabasa estaba indispuerto, física y mentalmente, y por esta razón resultaba inútil e incapaz para efectuar la investigación que el asunto sucesorio exigía, a resultas de lo cual había solicitado el permiso para regresar a Valencia, habida cuenta que bien sea a consecuencia de la senectud, bien sea a causa del cansancio del viaje o por cualquier otra razón parecía estar enajenado mentalmente, privado del juicio correcto y buena razón³³⁸.

Los Diputados, deseando obtener la máxima información al respecto, encargaron a los dos médicos que accedieran a la casa en la que se hospedaba Giner Rabasa y una vez con él examinaran cuantos aspectos e indicios estimasen oportunos al objeto de proporcionarles el diagnóstico preciso de lo que le sucedía al jurista. Una vez realizado el estudio y detectadas las dolencias concretas informarían cumplidamente a los Compromisarios. Los médicos aceptaron, sin oponer objeción alguna, el encargo realizado mostrándose preparados para visitar al paciente y estudiar sus dolencias de forma concienzuda. También los médicos juraron sobre los Evangelios, tocándolos corporalmente, comprometiéndose a proceder con profesionalidad y, concluida la visita, proporcionar cumplida información de todo lo que hubiesen descubierto en la anamnesis practicada.

El sábado 23 de abril³³⁹ se reunieron los Compromisarios³⁴⁰ en la habitación de Guillem de Vallseca y requirieron la presencia de Narciso Estruc, arcediano de Tarragona, Jofre de Ortigues, licenciado en decretos, y Domingo Ram, prior de la iglesia de Alcañiz y licenciado en leyes, a quienes mandaron, y también el Obispo de Huesca –como persona que ostenta el dominio y jurisdicción del castillo de Caspe– les encargaron informarse convenientemente sobre la enfermedad, *sensus vel intellectus*, de Giner Rabasa, calificándola como *dementia*; para lo cual les invitan a interrogar y hablar con el mencionado paciente. Deben, asimismo, levantar acta de toda la información de la que disponen y notificar puntualmente a los Compromisarios. Jofre Ortigues y Domingo Ram aceptaron inmediatamente el encargo que les habían hecho. De nuevo, el sábado 30 de abril³⁴¹, los Compromisarios ratificaron la comisión realizada a ambos para investigar sobre la posible enajenación mental de Giner Rabasa (*de alienatione mentis*). De los tres comisionados faltaba Narciso Estruc por hallarse ausente de Caspe (*Narcissus Astrucii ... recesserat ab hac villa*).

³³⁸ Sesión de 22 de abril: *Cum esset vel propter senectutem vel propter itineris fatigationem aut alio quovis accidente vel casu a mente et a recto iudicio ac bona ratione alienus.*

³³⁹ Sesión de 23 de abril.

³⁴⁰ El Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Vicente Ferrer, Francisco Aranda, Guillem de Vallseca y Bernardo de Gualbes.

³⁴¹ Sesión de 30 de abril.

El cinco de mayo³⁴², los Diputados tuvieron que tratar diversos aspectos relacionados con este asunto, entre los que se encontraba la audiencia de una persona relacionada con Giner Rabasa. En efecto, ese día se presentó, de nuevo, en la sala del castillo Francisco Perellós, caballero yerno del jurista enfermo, solicitando se permitiese a su suegro abandonar Caspe y así poder regresar a Valencia dado que él lo juzgaba *infructuosus, inutilis et inabilis ad interessandum et intendendum in negociis dicte successionis*. Los Compromisarios solicitaron a Francisco de Perellós que expusiera las razones por las cuales lo consideraba incapaz, a lo que respondió que su suegro no era *bó ni profitós als dits affers*. Añadió, asimismo, que él proporcionaría mayor información sobre la salud del jurista; si dudaban de su palabra les invitaba a recabar información más precisa y detallada y de ese modo ellos mismos descubrirían las razones de la enfermedad. Los Diputados constreñidos a conocer el estado de salud de Rabasa habían decidido, hacía tiempo –concretamente el 23 de abril– investigar y obtener el máximo de información por escrito al respecto. Concluida la indagación el 5 de mayo, se incorporó al diario de sesiones un cuaderno en el que se contienen los interrogatorios practicados y las deposiciones de un total de veintidós testigos.

El procedimiento seguido en la investigación comenzó el sábado 23 de abril, a hora de vísperas. Ese día Narciso Estruc, Domingo Ram y Jofre Ortigues, comisionados por los Compromisarios para recabar cuanta información fuese posible sobre la demencia e indisposición de Giner Rabasa, elaboraron un protocolo con ocho preguntas que formularían a todos los testigos a los que interrogaron. El diario incorpora, en este momento, el documento que elaboraron las personas encargadas de efectuar la investigación, en cuyo prólogo se alude a que la investigación es el resultado de la solicitud formulada por Francisco de Perellós a los Compromisarios, a quienes compete discernir quién es el sucesor³⁴³. Finalmente, los Diputados comisionaron a Narciso Estruc, arcediano mayor de Tarragona; Domingo Ram, prior de Alcañiz; y Jofre de Ortigues, licenciados en leyes, para averiguar los pormenores del estado de salud del compromisario Rabasa, para lo cual elaboraron el siguiente protocolo de preguntas:

1. Si conocían a Giner Rabasa.
2. Si sabían cuál es la edad del octogenario Giner Rabasa.
3. Si sabían o presumían que Giner Rabasa estaba enajenado mentalmente.
4. Si de sus palabras se infería que era una persona insensata.
5. De qué modo se comportaba en la administración de sus bienes.
6. Atendiendo a todo lo anterior lo consideran cuerdo o mentecato.

³⁴² Sesión de 5 de mayo.

³⁴³ Sesión de 23 de abril: *publicando rethnicolis Corone regie Aragonum, quis de competitoribus dicte regie Corone per justiciam, ut rex, dominus et princeps debeat presidere*.

7. Si estaba enajenado ¿desde cuándo tenía noticia? ¿a quién se lo había oído decir?
8. Está en condiciones Giner Rabasa de contribuir a la solución de la cuestión sucesoria.

El formulario del interrogatorio pone al descubierto dos hechos importantísimos. En primer lugar revela el artículo segundo la edad aproximada de Giner Rabasa, sobre la que se han de pronunciar todos los testigos, afirmando que es octogenario³⁴⁴. En segundo lugar, a partir del artículo tercero se utilizan expresiones que hacen referencia a la enfermedad mental de Giner Rabasa, como consecuencia bien de su avanzada edad o de alguna otra razón, tales como: “mentis alienatum”³⁴⁵, “mentis alienacionem”³⁴⁶, “sapiens vel mente captus”³⁴⁷, “compotem mentis seu alienum”³⁴⁸, “ratione nimie senectutis vel aliis sit mente captus”³⁴⁹; y, finalmente, se pregunta si como consecuencia lógica de todo lo anterior era “abilem, ydoneum et sufficientem”³⁵⁰ para resolver el problema sucesorio.

Los comisarios encargados de efectuar la investigación estuvieron asistidos por el notario valenciano Jaime Monfort, quienes interrogaron a los testigos durante los días 23, 26, 28 y 30 de abril, y 4 y 5 de mayo. Todos ellos, con carácter previo a su deposición, juraron decir la verdad. Los tres primeros testigos fueron Francisco de Perellós, su yerno, Pedro Baile, su escudero, y Jaime Ferrer, propietario de la casa en la que se hospedaba en Caspe el jurista valenciano.

Francisco Perellós declaró que conocía a Giner Rabasa desde hacía 13 años, era su suegro, y, en su compañía, realizó el viaje desde Valencia hasta Caspe y tanto antes como después del viaje le había oído decir que tenía más de setenta años y así lo considera, atendiendo a su aspecto general. Afirmaba que el jurista solía hablar, después de su salida de Valencia, de manera sabia y prudente, aunque en ocasiones profería algunas palabras vanas y sin sentido. No se declaró competente para saber si por medio de estas palabras podría considerársele mentecato o no, decisión que confiaba al juicio de los comisarios. Por lo que respecta a la administración de sus bienes asegura que lo hace correctamente, gastando de forma moderada y solicitando diariamente cumplida información de lo gastado por otros. A pesar de todo ello no lo juzgaba hábil y competente para intervenir en el problema sucesorio.

³⁴⁴ Sesión de 23 de abril, interrogatorio: *Secundo, si sciunt vel dici audiverunt seu alia ex dispositione sue persone oppinantur vel verisimiliter presumunt dictum honorabilium Januarii Rabaça, etatis sue octogenerium vel cuius etatis.*

³⁴⁵ Sesión de 23 de abril, interrogatorio III.

³⁴⁶ Sesión de 23 de abril, interrogatorio IV.

³⁴⁷ Sesión de 23 de abril, interrogatorio V.

³⁴⁸ Sesión de 23 de abril, interrogatorio VI.

³⁴⁹ Sesión de 23 de abril, interrogatorio VII.

³⁵⁰ Sesión de 23 de abril, interrogatorio VIII.

En segundo lugar, se interrogó a su escudero, Pedro Baile, quien afirmó conocer desde hacía tiempo al jurista valenciano y que a su servicio, hasta el momento, ha cumplido más de seis años. En relación a la edad, dice que le había oído decir al jurista que tenía más de setenta años y el testigo así lo cree atendiendo a su aspecto. A propósito de los artículos III y IV afirmó que especialmente después del sueño, al despertar, después de la salida de Valencia, profiere palabras vanas y sin sentido³⁵¹. Utilizando la declaración del escudero, Pedro Gómez Martí sugirió, en su momento, que el diagnóstico de la enfermedad podría tratarse de un “delirio onírico”³⁵². Es más, afirma que después de su salida de Valencia no se encuentra mentalmente en las mejores condiciones, igual que anteriormente³⁵³. No se pronuncia, sin embargo, sobre si su señor es o no “mentis alienus”, aceptando el juicio y opinión de los comisarios. Afirmó también que en la administración de sus bienes procede y actúa correctamente. A pesar de todo ello, como había declarado Francisco Perellós, considera que Giner Rabasa “non est ydoneus, abilis seu sufficiens” para intervenir en la resolución del problema sucesorio.

Prosigue la declaración de Jaime Ferrer, vecino de Caspe y propietario de la casa en la que se halla alojado Giner Rabasa. Jaime Ferrer declara que conoció a Giner Rabasa el sábado 16 de abril, es decir cuando llegó a Caspe. Desde entonces ha hablado con él en diversas ocasiones y unas veces le decía que tenía 80 años y otras 70, a pesar de lo cual él cree que tiene 80. En las conversaciones que mantuvo, observó que profería palabras vanas y sin sentido, las cuales le parecían propias de un mentecato. En relación con los capítulos V, VI y VII no disponía de información alguna, solamente lo que había oído decir a los que le acompañaban. Juzgaba, finalmente, que no le parecía hábil, idóneo y suficiente para decidir quién era el sucesor al trono de la Corona de Aragón.

Oídas las tres declaraciones, los comisarios decidieron informarse personalmente sobre el estado de salud de Rabasa y acudieron a visitarlo a su habitación en la casa de Jaime Ferrer, acompañados por el notario Jaime Monfort. Lo encontraron yacente en el lecho vestido y acompañado por alguno de sus familiares, concretamente por Pedro Baile y Guillermo de Montornés. Los comisarios lo saludaron y él les respondió con palabras vanas y contrarias a las preguntas que ellos le habían formulado³⁵⁴.

³⁵¹ Sesión de 23 de abril, interrogatorio de Pedro Baile: *dominus Januarius, maxime post dormicionem, dicit et profert, post eius recessum a Valencia, aliqua verba vana et nullam causam seu rationem concludencia.*

³⁵² Cfr. GÓMEZ MARTÍ 1923, 274.

³⁵³ Sesión de 23 de abril, interrogatorio de Pedro Baile: *pro nunc et post dictum eius recessum, non fuit nec est ita firmus in eius loquela, sensu et memoria sicuti erat ante.*

³⁵⁴ Sesión de 23 de abril: *respondit et protulit diversa verba, vana et contraria ad propositum seu effectum dictarum interrogacionum.*

El 26 de abril continuaron los interrogatorios practicados a cuatro personas, integrantes todas ellas de la delegación del Duque de Gandía, quienes se encontraban en Caspe desde los primeros momentos. El primero en intervenir fue Bernardo de Vilarig y a él le siguieron ese mismo día Francisco Blanch, Juan Navarro y Pedro Falchs. En el interrogatorio Bernardo de Vilarig declaró que hacía tiempo que tenía noticia de Giner Rabasa y que por su aspecto considera que es una persona muy mayor (*multum senex*), aunque no puede precisar nada más sobre su edad exacta, pero estima que tiene alrededor de 70 años. Estando ya en Caspe había tenido noticia, juntamente con sus compañeros de la delegación del Duque de Gandía, que el mencionado Giner Rabasa se había trastornado y padecía alguna demencia provocada bien por su edad bien como consecuencia del viaje y por ello hablaba de manera indiscreta y vana³⁵⁵, lo que lamentaban él y sus compañeros de delegación porque era uno de los nueve Compromisarios. Acompañado por otros miembros integrantes de la delegación del Duque de Gandía decidieron conversar con Giner Rabasa, a quien visitaron en la casa en la que se alojaba; advirtieron después del saludo que sus palabras no tenían sentido alguno³⁵⁶, percibiéndolo como el indicio cierto de que estaba enfermo³⁵⁷ y juzgándolo como mentecato. Cuando ya se disponía a abandonar la habitación el testigo, Giner Rabasa se dirigió hacia él –al cual conocía– y en tres o cuatro veces le espetó: *en Canals, en Canals*. En consecuencia, Bernardo de Vilarig, ateniéndose a todo lo expuesto, lo considera un demente y en su opinión es *inabilis, incapax et insuficiens* para decidir sobre quien recae el derecho de sucesión.

La deposición realizada por Francisco Blanch no difiere prácticamente en nada de la de Bernardo de Vilarig. Introduce algunos matices referidos a la edad, ya que además de considerarlo muy mayor (*multum senex*)³⁵⁸, cree que es débil; muestra su temor de que la enfermedad demore la solución del problema sucesorio³⁵⁹. También él considera que no se encuentra en condiciones para contribuir a solucionar el problema sucesorio³⁶⁰. La deposición de Juan Navarro, doctor en leyes ciudadano de Valencia³⁶¹, en nada discrepaba de las de sus dos compañeros,

³⁵⁵ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Bernardo de Vilarig: *propter eius senectutem aut itinervis fatigationem seu aliis, fuerat factus et demens et loquebatur multa verba indiscreta et vana.*

³⁵⁶ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Bernardo de Vilarig: *verba ad interrogaciones sibi factas in aliquo non facientia nec causam aliquam seu rationem concludencia.*

³⁵⁷ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Bernardo de Vilarig: *sed pocius dementia et mentis alienacionem demonstrantia.*

³⁵⁸ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Francisco Blanch.

³⁵⁹ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Francisco Blanch: *timentes ne propter hoc negocia declarationis predicte successione in quibus ipsi pro parte predicti domini Ducis intervenerint forsitam dilatentur.*

³⁶⁰ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Francisco Blanch: *dictus honorabilis Januarius, attentis eius senectute et debilitate ac indisposicione persone et variacione verborum suorum et qualitate multum ardua negotiorum dicte successione est inabilis, insuficiens et minus ydoneus.*

³⁶¹ Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Juan Navarro.

y también él estimaba que Giner Rabasa era *inabilis, insuficiens et minus ydoneus*. Del mismo modo, Pedro de Falchs, doctor en decretos ciudadano de Valencia³⁶², se pronunció en los mismos términos que los anteriores, juzgando incompetente a Giner Rabasa.

El interrogatorio se interrumpió el 26 de abril y prosiguió el jueves 28³⁶³. Durante esta sesión se interrogó a Melchor de Gualbes, caballero barcelonés, Pedro Arnau de Sallit, doncel *vicarius regius* de Tortosa; Dalmau de Masdovelles, doncel; Guillermo Raimundo de Montagut y Francisco de Aviñón, doncel habitante en la vicaría del Penedés. Ninguno de ellos conocía a Giner Rabasa con anterioridad a su llegada a Caspe, a todos ellos les parece, una vez visto personalmente, una persona de setenta años, más o menos. Melchor de Gualbes refiere que en sendas ocasiones escuchó que profería palabras necias y vanas, propias de una persona demente, lo que le permitía afirmar a quien le escuchaba que estaba enfermo. A criterio de Melchor de Gualbes, a causa de su senectud y demencia, no lo consideraba idóneo para actuar como Compromisario. Este testigo, en compañía de los mencionados, visitó a Giner Rabasa en la casa en la que se hospedaba ya que se decía que se había vuelto loco después de su salida de Valencia³⁶⁴. A partir de este momento, el tenor de las declaraciones de Pedro Arnau, Dalmau de Masdovelles, Guillermo Raimundo de Montagut y Francisco Aviñón coincide completamente. En la visita hablaron con Giner Rabasa y él les respondió con palabras vanas e indiscretas, sin sentido alguno, razón por la cual lo consideran loco y mentecato (*stulto et mentecapto*). Por todo ello lo estimaron inhábil para dirimir sobre quién recaía el derecho de sucesión, atendiendo a la vejez y a la demencia. Introducen las deposiciones un elemento de valoración clínica que hace referencia ya no a la indiscreción de las palabras pronunciadas sino a la dificultad elocutiva a la hora de expresarse³⁶⁵, así como sus gesticulaciones³⁶⁶.

Los interrogatorios continuaron el sábado 30 de abril³⁶⁷. En esta ocasión declararon el Justicia de Caspe, Blas de Vallobar, y los Jurados, Aparicio Donelfa y Martín de Canals. Sus deposiciones coinciden prácticamente de manera íntegra. Ninguno de los tres conocía a Giner Rabasa antes de su llegada a Caspe. Consideran, a juzgar por su apariencia física, que se trata de una persona de alrededor de los

³⁶² Sesión de 26 de abril, interrogatorio de Pedro Falchs.

³⁶³ Sesión de 28 de abril.

³⁶⁴ Sesión de 28 de abril, interrogatorio de Melchor de Gualbes: *pro eo quia, ut dicebatur, ex quo recessit, non sunt multi dies elapsi, a civitate Valencie fuerat factus demens.*

³⁶⁵ Sesión de 28 de abril, interrogatorios de Pedro Arnau: *variacione et indiscrecione verborum*; de Dalmau de Masdovelles: *contrarietate et variacione verborum*; y de Francisco de Aviñón: *variacione verborum suorum.*

³⁶⁶ Sesión de 28 de abril, interrogatorio de Guillermo Raimundo de Montagut: *verba et alios eius actus et gesta.*

³⁶⁷ Sesión de 30 de abril.

70 años, tan sólo el Justicia precisa que parece *multum senex*. Del mismo modo que la anterior delegación, el Justicia y los Jurados decidieron visitar a Giner Rabasa para conversar con él y así obtener el máximo de información sobre su estado. Se presentaron interesándose sobre su alojamiento formulándole las siguientes preguntas: *Mossén, com vos va? Sots açí be aleugat? N'í havets res mester? Car nosaltres som açí per part d'aquesta vila per fer-vos donar bon recapte*³⁶⁸. Concuerdan los tres testigos que respondió con palabras vanas y sin sentido entre las que recuerdan: *Hon sou dona? E ç'à-n'í fadrina*³⁶⁹; *Hon sots dona? Ç'à-n'í, nina*³⁷⁰; *Veniu dona*, et aliquando: *Hon est nina*³⁷¹. Recuerdan los tres testigos que en ningún momento de la visita estuvieron acompañados por mujer alguna. La declaración de Aparicio Donelfa y también la de Martín de Canals introducen una novedad importante en relación con las que ya se han valorado hasta este momento. Además de referirse a que pronunciaba palabras vanas aluden a que Giner Rabasa mostró cierta dificultad al hablar³⁷². Según Pedro Gómez Martí, el trastorno del lenguaje puede “acompañar al delirio”, así como “el contenido psíquico de alucinaciones en relación con la vida familiar” completan “el diagnóstico del delirio onírico que padecía”³⁷³. La presencia de los testigos, según Gómez Martí, “interrumpía el delirio del enfermo que, extrañado de no ver allí el personaje, tal vez familiar” pregunta: *Hon sou dona?* Aparicio Donelfa y Martín Canals informaron a Giner Rabasa que su salida para Valencia estaba próxima y él queriendo darles las gracias se aproximó a ellos con la intención de besarles las manos³⁷⁴, lo que no le permitieron. Los tres testigos se pronunciaron del mismo modo, atendiendo a su indisposición física y mental, lo juzgaron inútil e incompetente para participar en la resolución del problema sucesorio.

Durante los días 4 y 5 de mayo se realizaron las diligencias oportunas relativas a los interrogatorios de siete testigos, sus deposiciones resultan escuetas, muy lacónicas y breves, aunque introducen alguna novedad sustantiva como se señalará convenientemente. El día 4³⁷⁵ fueron interrogados Gonzalo Rodríguez de Neira, doctor en decretos y arcediano de Almazán en la iglesia de Sigüenza y auditor de la cancillería del rey de Castilla, y Pedro Sanz de Castelló, caballero y doctor en leyes y embajador del rey de Castilla. Al primero le pareció mayor de 70 años, una persona insensata³⁷⁶, que emite palabras vanas y sin sentido. Interasantísima resul-

³⁶⁸ Sesión de 30 de abril, interrogatorios de Aparicio Donelfa y Martín de Canals.

³⁶⁹ Sesión de 30 de abril, interrogatorio de Blas de Vallobar.

³⁷⁰ Sesión de 30 de abril, interrogatorio de Aparicio Donelfa.

³⁷¹ Sesión de 30 de abril, interrogatorio de Martín de Canals.

³⁷² Sesión de 30 de abril, interrogatorios de Aparicio Donelfa: *quia erat in lingua et sermone aliquatiter impeditus*; y Martín de Canals: *esset multum in lingua et sermone impeditus*.

³⁷³ Cfr. GÓMEZ MARTÍ 1923, 275.

³⁷⁴ Sesión de 30 de abril, interrogatorios de Aparicio Donelfa: *volebat eorum manus osculari*.

³⁷⁵ Sesión de 4 de mayo.

³⁷⁶ Sesión de 4 de mayo, interrogatorio de Gonzalo Rodríguez de Neira: *judicat ipsum fatum*.

ta su declaración³⁷⁹ en relación con el capítulo octavo, en el que refiere que una persona en estas condiciones no puede participar en la resolución del problema sucesorio, máxime si la toma de decisión requiere estudio³⁷⁷. Del mismo modo, Pedro Sanz de Castelló declara que atendiendo a su aspecto físico cree que tiene más de 70 años y que cuando habló con él, a instancias de Jofre de Ortigues y el prior de Alcañiz, daba la impresión de que entendía lo que le decían, sin embargo en sus respuestas introducía otras razones, incluso llamaba a su yerno por otro nombre³⁷⁸. A ninguno de los dos les pareció que estuviese en las condiciones adecuadas para intervenir en el proceso.

El 5 de mayo³⁷⁹, con carácter previo a la notificación institucional en la que declararon inhábil a Giner Rabasa, todavía escucharon los comisarios a cinco testigos, cuyas respuestas incorporaron al diario. Se trata de Martín Martínez de Marcilla, escudero de Teruel; Domingo Lanaja, jurisperito de Zaragoza; Pedro Conchillas, ciudadano de Tarazona; García López de la Puent, escudero de Tarazona; y Tomás Ram, vecino de Alcañiz. Las declaraciones de todos ellos fueron breves a juzgar por el texto transmitido, no obstante aportan –en ocasiones– información de interés. Martín Martínez afirma conocer a Giner Rabasa hace tiempo y cree que tiene 70 años; tiene noticia que lo consideran mentecato y lo juzga inhábil. Domingo Lanaja afirmó que no lo conocía personalmente hasta su llegada a Caspe, a pesar de que había oído hablar de él; por su aspecto estima que tiene más de 70 años y deduce, de sus palabras, que está enajenado mentalmente, considerándolo inhábil. Pedro Conchillas lo conoció en Caspe, aunque su nombre lo conocía anteriormente así como la fama por la cual fue nombrado Compromisario; considera que tiene más de 70 años a juzgar por su aspecto³⁸⁰, considerándolo inhábil. García López de la Puent afirma conocerlo desde hace nueve años y considera que tiene 80 años, la proximidad de su alojamiento con el de Giner Rabasa le ha permitido mantener diversas conversaciones con él y cree que no está en su sano juicio, por lo que no lo considera idóneo. Finalmente Tomás Ram reconoce que sólo lo conoce desde que llegó a Caspe y estima que cuenta 70 años; nunca habló con Giner Rabasa pero ha oído decir que es un mentecato³⁸¹, que es una persona avara³⁸², y, finalmente, que en Caspe es público y notorio que no se

³⁷⁷ Sesión de 4 de mayo, interrogatorio de Gonzalo Rodríguez de Neira: *tam ratione senectutis vel decrepitate etatis, infirmitatis et debilitatis quam etiam fatuizationis, si sic sit, ut sibi visum est, quod non posset vacare nec attendere ad dicenda maxime si esset necessarium studium.*

³⁷⁸ Sesión de 4 de mayo, interrogatorio de Pedro Sanz de Castelló: *et signanter vocabat generum suum non proprio suo nomine set alio.*

³⁷⁹ Sesión de 5 de mayo.

³⁸⁰ Sesión de 5 de mayo, interrogatorio de Pedro Conchillas: *facies seu canosa senectus.*

³⁸¹ Sesión de 5 de mayo, interrogatorio de Tomás Ram: *quod est mente captus.*

³⁸² Sesión de 5 de mayo, interrogatorio de Tomás Ram: *audivit pluribus quod est avarus et quod in administracionem bonorum suorum se habet cum nimis avara diligencia.*

encuentra bien de salud, opinión que le fue comunicada en Alcañiz por un barbero que había prestado sus servicios al jurista valenciano³⁸³.

*

La investigación llevada a cabo sobre la salud mental de Giner Rabasa había tocado a su fin. Los Compromisarios disponían ahora de una valiosísima información para actuar en consecuencia. Como ya se ha comentado el veredicto estaba anunciado, Giner Rabasa fue declarado inhábil y para sustituirlo eligieron a Pedro Bertrán. La indagación sobre el estado de salud de Giner Rabasa, ya se ha anunciado, discurrió en paralelo con las actuaciones de los nueve Compromisarios. Mientras los comisionados interrogaban a los testigos, los nueve Diputados, además de escuchar los derechos sucesorios defendidos por cada uno de los aspirantes, tuvieron que resolver algunos asuntos de singular importancia, primero la toma de posesión de la ciudad e inmediatamente después la recusación formulada contra varios Compromisarios.

4.5. La toma de posesión de Caspe

La estipulación decimoquinta de la Concordia de Alcañiz³⁸⁴ exigía que los nueve Compromisarios debían ser los dueños y señores de la villa de Caspe, en la que iban a desarrollarse cuantas reuniones fueran necesarias para resolver definitivamente el interregno³⁸⁵. Así pues, la ciudad debían liberarla sus actuales propietarios, la Orden militar del Hospital de San Juan de Jerusalén. De ese modo, los Compromisarios se presentarían como los señores que la gobernaban con omnimoda jurisdicción y sólo a ellos tenían que prestar el juramento de fidelidad que sus habitantes acostumbraban a realizar a sus anteriores señores; jurarían todas las personas que allí moraban, y las que estarán o permanecerán allí por más de ocho días. Mientras tengan lugar las sesiones de deliberación los Compromisarios serán dueños y señores de la villa y del castillo. Finalizadas las sesiones el castillo y la villa tornarán al derecho, dominio y poder de los que la poseían con anterioridad. Dado que Caspe es lugar de la iglesia, el acuerdo de Alcañiz proponía que se soli-

³⁸³ Sesión de 5 de mayo, interrogatorio de Tomás Ram: *et utique audivit dici in villa de Alcañiz a quoddam barbitunsore, qui ipsius Januario totonderat barbas.*

³⁸⁴ Concordia de Alcañiz, estipulación decimoquinta: *Item, quod dictus locus dimittatur et per illum vel alios qui super hoc potestatem habebunt, simpliciter et absolute ponatur in manibus dictarum novem personarum, dominio atque posse cum omnimoda jurisdiccione et juramento fidelitatis hominum alias prestari solito dominis dicti loci seu ville dictis personis alias deputando seu deputandis ab eis prestando quandiu dicte persone seu aliqua earum pro predictis morabuntur, erunt seu remanebunt in eo et per octo dies ultra.*

³⁸⁵ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxix (“Al papa se le pide la jurisdicción y dominio de Caspe durante la elección”, “De la manera que el papa entregó a Caspe y cómo lo tomó a su mano el obispo de Huesca” y “Lo que el obispo de Huesca habría de hacer en la villa de Caspe”).

citase al Papa que concediese también la jurisdicción espiritual de clérigos y personas eclesiásticas.

Los Compromisarios resolvieron en un tiempo relativamente breve la toma del castillo y villa de Caspe³⁸⁶. Todas las actuaciones tuvieron lugar el sábado 23, el domingo 24 y el lunes 25 de abril. El despliegue de símbolos fue espectacular, puesto que de lo que se trataba era de mostrar de manera palmaria y evidente el traspaso de poderes al que se había sometido el castillo y el recinto amurallado de la villa. El efecto de la toma de posesión resultaba clave para los acontecimientos venideros. Convenía evitar que surgiesen dudas sobre la independencia de los Compromisarios y que las habladurías de los mentideros públicos difundiesen la especie de la injerencia por parte de alguna autoridad, civil o eclesiástica, o de algún magnate que condicionara la actuación de aquellos. Ciertamente, los charlatanes darían rienda suelta a todas y cualesquiera opiniones relativas a las presiones que recibirían los jueces, algunas de las cuales han sobrevivido a lo largo del tiempo. Siendo los Compromisarios los dueños y señores únicos y limitando la presencia de personas armadas y jinetes en la villa se cortaban de raíz las posibles maledicciones que en modo alguno favorecerían la concordia que debía presidir todas las actuaciones.

El manuscrito **A** incorporó en los ff. 44r-45v, concluida la transcripción de la bula papal, datada en Peñíscola el 26 de febrero de 1412³⁸⁷, el relato de la toma de posesión de la ciudad por parte del Obispo de Huesca, actuación a la que le facultaba el documento pontificio recientemente copiado. De las actuaciones practicadas informó cumplidamente el notario Pablo Nicolás (*constat per acta et instrumenta publica per me dictum Paulum Nicholai, notarium, recepta et testificata*). No sabemos por qué razón el texto fue cancelado, en su momento, y ha desaparecido de las copias, es decir de los manuscritos **S** y **V**, así como del resto de manuscritos que derivan del borrador/origina, el manuscrito **A**. Así pues, la narración del día 23 de abril concluye con el documento papal y prosigue el 24 del mismo mes con la toma de la ciudad por parte de la guardia. Con carácter previo el Obispo de Huesca había hecho el traspaso como señor de la ciudad y del castillo al resto de los Compromisarios.

La cancelación del pasaje aludido priva al lector actual de conocer uno de los eslabones de la transmisión del poder y es el que permite reconstruir el procedimiento mediante el cual el Obispo de Huesca se convirtió en dueño y señor del castillo y villa de Caspe. Requisito previo para poder compartirlo, posteriormente, con los otros Compromisarios. Los actos tuvieron lugar en la Iglesia de Caspe el

³⁸⁶ Pellicer Catalán proporciona un plano de la villa y castillo de Caspe en época medieval, cfr. PELLICER CATALÁN 2004, 273.

³⁸⁷ Cfr. CUELLA ESTEBAN 2006, 49, documento n^o 29.

día 5 de abril (*Die V^a aprilis anno CCCCXII in ecclesia ville de Casp*). El Obispo de Huesca en el interior de la iglesia presentó al comendador de la Orden de San Juan de Jerusalén, al justicia, jurados, prohombres y consejo de la villa de Caspe la bula pontificia con la cual Benedicto XIII le traspasaba el dominio y jurisdicción de la ciudad, la cual acababa de transcribirse en el diario³⁸⁸. El Obispo ponía al corriente a todas las autoridades locales del cambio que se había producido como resultado de la recepción de la bula. El Comendador se mostró dispuesto a cumplir con todas aquellas actuaciones derivadas del texto pontificio³⁸⁹. Del mismo modo las autoridades municipales se mostraron igualmente dispuestas a proceder en consonancia con el documento que se les había presentado³⁹⁰. El Obispo, al objeto de convertirse en dueño y señor de la villa, requirió al Comendador que en dicho acto le traspasara la posesión³⁹¹. Éste instó, inmediatamente, a los justicias y jurados a que reconociesen al Obispo como nuevo señor de la villa, lo que proclamó en tres ocasiones³⁹². En reconocimiento de su autoridad, el justicia y los jurados se mostraron dispuestos a reconocer al Obispo como señor y obedecerle. Solicitaron las autoridades municipales al nuevo señor que no se les obligase a prestar el *sacramentum fidelitatis*, ya que hasta ese momento no se les había obligado a hacerlo³⁹³, teniendo en cuenta que por justicia no estaban constreñidos a realizarlo. Requerían, asimismo, al Obispo que jurara respetar los fueros, usos, privilegios y libertades³⁹⁴, a lo que accedió el prelado³⁹⁵. Seguidamente destituyó a Blas de Ballobar como justicia, encomendándole de nuevo el cargo³⁹⁶, quien a su vez juró observar los fueros. El Obispo, en señal de la toma de posesión de la villa, ordenó a Domingo Tremis, correo, que pregonase públicamente por los lugares acostumbrados la prohibición de jugar a los dados bajo pena de cinco sueldos³⁹⁷. A continuación, Pedro Gassión y Jaime Ros, síndicos y procuradores, prestaron

³⁸⁸ Sesión de 23 de abril: *Reverendus in Christo pater et dominus Episcopus Oscensis presentavit Comendatori, justicie, juratis, probis hominibus ville de Casp ac toti universitati presentis quandam bullam domini nostri Pape tenoris sequentis, iam est supra proxime inserta.*

³⁸⁹ Sesión de 23 de abril: *Et dictus Comendator dixit se fore paratum adimplere omnia sibi per dictum dominum Papam iniunctam.*

³⁹⁰ Sesión de 23 de abril: *Et dicti justicia, etc., dixerunt quod copia habita dicte bulle erant parati facere, etc.*

³⁹¹ Sesión de 23 de abril: *Et requisivit Comendatorem ut sibi traderet actu possessionem.*

³⁹² Sesión de 23 de abril: *Et hoc dixit et requisivit ter, etc.*

³⁹³ Sesión de 23 de abril: *Attamen cum non hactenus prestitissent sacramentum fidelitatis, et hoc erant parati manifeste facere, quod suplicabant ibi domino quod non astringatur prestare, etc., cum per justiciam non fuissent astritti.*

³⁹⁴ Sesión de 23 de abril: *Requirendo ipsum dominum Episcopum ut juraret autem omnia eisdem servare foros, usus, privilegia, libertates generales et particulares, etc.*

³⁹⁵ Sesión de 23 de abril: *Et dictus dominus Episcopus, inspectis sacrosanctis Euvangelis, per manus impositionem ad pectus juravit.*

³⁹⁶ Sesión de 23 de abril: *Et removit justiciam et comisit de novo justiciatus officium Blasio de Ballobar.*

³⁹⁷ Sesión de 23 de abril: *Et dictus dominus Episcopus in signum possessionis mandavit Dominico de Tremis, cursori, ut voce preconis nunciaret per loca solita ut nullus auderet ludere ad taxillos sub pena V solidorum.*

sacramento de que custodiarían el castillo, la villa y todos los allí existentes³⁹⁸. Acto seguido, el Obispo nombró capitán a Martín Martínez de Marcilla, escudero, quien recibió el homenaje por encargo de aquél³⁹⁹; igualmente hicieron el justicia, Blas de Ballobar, y los jurados, Martín de Canals y Aparicio Donelfa. El capitán recibiría, asimismo, el *sacramentum et homagium* de todos los habitantes⁴⁰⁰.

Una vez descritos los juramentos practicados, relata el diario el procedimiento seguido en la toma de posesión de la ciudad. El Comendador asió de la mano al Obispo y lo condujo hasta el interior de la villa, una vez dentro le entregó las llaves; inmediatamente, el Obispo expulsó al Comendador y cerró las puertas, para abrirlas con posterioridad. Del mismo modo actuaron en el castillo. Acto seguido se personaron en la aljama y a ellos les mostró el Obispo la bula papal que lo instituía como dueño, y, amparándose en su tenor, exigía ser reconocido como señor. El Comendador invitó a los habitantes de la aljama a que lo reconocieran como tal. Aquellos se mostraron dispuestos a obedecerle, excepción hecha del juramento de fidelidad, solicitándole, además, que se respeten la *Suna* y la *Xara*. El Obispo encomendó la recepción del juramento y del homenaje a Martín Martínez de Marcilla, a quien se le encomendó la custodia de la aljama. En este momento se interrumpe el relato del notario Pablo Nicolás mencionando los testigos presentes en el acto⁴⁰¹.

Concluidas todas las actuaciones, el Obispo de Huesca, Domingo Ram y Lanaja, referendario papal, era ya el señor del castillo y villa de Caspe. A partir de este momento ya podía compartir el dominio con el resto de Compromisarios.

El traspaso comenzó el sábado 23 de abril, a hora de completas. Habían transcurrido dieciocho días desde la posesión efectiva por parte del Obispo. Durante todo el día 23 los Compromisarios (el Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Vicente Ferrer, Francisco Aranda, Guillem de Vallseca y Bernardo de Gualbes) se habían dedicado completamente a resolver asuntos relacionados con la enfermedad de Giner Rabasa. A hora de completas se incorporó al grupo Berenguer de Bardaxí⁴⁰², Bonifacio Ferrer se encontraba enfermo⁴⁰³, razón por la

³⁹⁸ Sesión de 23 de abril: *Et Petrus Gassión et Jacobus Ros, syndici et procuratores universitatis predictae, ..., prestiterunt sacramentum de custodiendo bene et legaliter, juxta eorum posse et scire, castrum et villam et omnes ibidem existentes.*

³⁹⁹ Sesión de 23 de abril: *Et dictus dominus Episcopus successive creavit in capitaneum suum Martinum Martini de Marziella, scutiferum, etc., in cuius posse de mandato dicti domini Episcopi predicti procuratores prestiterunt homagium pro proxime dictis adimplendis.*

⁴⁰⁰ Sesión de 23 de abril: *Et dictus dominus Episcopus comisit receptionem sacramenti et homagii et singularibus universis dicte ville dicto capitaneo. Et mandavit predicto concilio ut prima sacramentum et homagium presentent dicto capitaneo, etc.*

⁴⁰¹ Sesión de 23 de abril: *Testes fuerunt ad predicta presentes honorabiles Dominicus Ram, in legibus licenciatu prior ecclesie Alcanicii, et Martinus Petri de Morós, habitator loci de Morós alde civitatis Calatayud.*

⁴⁰² Sesión de 23 de abril: *Eadem autem die sabbati, hora completorii vel quasi, dominis Deputatis predictis necnon dicto domino Berengario de Bardaxino.*

⁴⁰³ Sesión de 23 de abril: *Sed cum reverendus frater Bonifacius Ferrarii, prior maioris Domus Cartusie, propter infirmitatem sue persone, non esset personaliter in premissis.*

cual lo visitaron los notarios solicitándole la conformidad con la responsabilidad que a él le correspondía al convertirse en señor del castillo y de la villa de Caspe. Los Compromisarios requirieron, como de costumbre, la presencia de los notarios y de los testigos Ramón de Casaldáguila, mercader, y Berenguer Pons, presbítero porcionero de la iglesia de Zaragoza. El Obispo de Huesca, quien por comisión del papa Benedicto XIII, poseía la jurisdicción y todo el dominio del castillo y la villa de Caspe⁴⁰⁴ con sus términos, de conformidad con la estipulación decimoquinta de la Concordia de Alcañiz⁴⁰⁵ y de acuerdo con el tenor de la documentación pontificia con la que se traspasaba el dominio y jurisdicción del castillo y villa de Caspe⁴⁰⁶ quería traspasarla y compartirla con el resto de los Compromisarios. Como era de esperar el diario describe la importante bula papal mediante la cual el Papa Luna transfería la jurisdicción del castillo y villa de Caspe al Obispo de Huesca. Se trata de un documento pontificio (*litteris apostolicis*) datado en Peñíscola el 26 de febrero de 1412⁴⁰⁷, que en la descripción de su formalidad se afirma que estaba escrito sobre pergamino (*in pergameno descriptis*), autenticado con la bula de plomo pendiente⁴⁰⁸ y cuyo texto se incorporó al diario del proceso ya que constituía un elemento importantísimo para el desarrollo ulterior de la investigación. Se recuerda, asimismo, que el notario Pablo Nicolás redactó sendos instrumentos públicos los días 5 y 6 de abril⁴⁰⁹ relativos a la toma de posesión por parte del Obispo de Huesca.

El diario de sesiones prosigue explicando que el Obispo de Huesca, en nombre de la autoridad apostólica, a instancia de los representantes de los Parla mentos de los Reinos de Aragón y de Valencia y del Principado de Cataluña, transfirió a los Compromisarios, aquellos que habían jurado llevar a cabo la investigación y publicación del nombre del rey, toda la jurisdicción que él mismo tenía sobre el castillo, la villa, los términos y los habitantes, presentes y futuros, reservándose para sí la parte que le correspondía como Compromisario. Así pues, a partir de este momento, los Compromisarios se convertían en dueños efectivos; ellos aceptaron el traspaso y, consecuentemente, la jurisdicción y el dominio transferidos, y ellos mismos solicitaron, de manera expresa, a los notarios que incorporasen la

⁴⁰⁴ Sesión de 23 de abril: *dictam jurisdictionem et dictum dominium in dictos dominos Novem Deputatos transferre.*

⁴⁰⁵ Concordia de Alcañiz, estipulación decimoquinta.

⁴⁰⁶ Sesión de 23 de abril: *ac litterarum apostolicarum predictarum tenores.*

⁴⁰⁷ Sesión de 23 de abril: *Datum Peniscole, Dertusiensis diocesis, V^o kalendas marcii, pontificatus nostri XVIII^o.*

⁴⁰⁸ Sesión de 23 de abril: *vera bulla ipsius plumbea in cordulis canapi more romane curie impendenti bullatis.*

⁴⁰⁹ Sesión de 23 de abril: *ut constat de possessione, adeptione predicta [per] instrumenta ad partem recepta per [me] Paulum Nicho[la]i, notarium publicum, sub V^o et [V]I^o diebus presentium mensis et anni.*

noticia de estos hechos al diario y se elaborasen cuantos documentos públicos estimasen oportunos⁴¹⁰.

Bonifacio Ferrer⁴¹¹ no pudo estar presente en el acto del traspaso del dominio por encontrarse enfermo. Por este motivo, los notarios accedieron a visitarlo en su habitación del castillo⁴¹² y, una vez allí, relataron todo lo que había sucedido en la reunión. Escuchado el relato de los notarios, Dom Bonifacio Ferrer mostró su conformidad aceptando la parte a él correspondiente de la jurisdicción y dominio de Caspe. Y por lo que respecta a la revocación y nombramiento de los capitanes de la guardia y demás oficiales aceptó lo que ordenaran el resto de los Compromisarios habida cuenta de que su indisposición no le permitía participar en las actuaciones. Los notarios, acompañados por los testigos, informaron inmediatamente a los Compromisarios sobre los asuntos tratados con Dom Bonifacio poniéndoles al corriente de sus respuestas.

Acto seguido los Compromisarios llevaron a cabo las siguientes actuaciones: Revocaron, en primer lugar, cualesquiera oficiales de los mencionados castillo y villa, privándoles de la potestad y la jurisdicción para el ejercicio de las mismas. En segundo lugar, encomendaron a Martín Martínez de Marcilla y a Azberto Satrilla, donceles y capitanes, toda jurisdicción y dominio temporal, así como el ejercicio de los mismos según lo acordado en la Concordia de Alcañiz, concretamente en la estipulación decimosexta⁴¹³. Les comisionaron, así mismo, para que recibieran la posesión del castillo y de la villa de Caspe, para que nombraran justicia y otros oficiales, para que erigieran horcas y *castellos*⁴¹⁴, así como cualesquiera otros signos que mostrasen de manera evidente su autoridad sobre el lugar⁴¹⁵.

Comisionaron a los capitanes y les dieron potestad para recibir los juramentos y homenajes que debían prestar los habitantes de Caspe a los anteriores señores. Les otorgaron facultad para imponer penas y cuantas acciones estimaran oportunas y necesarias, así como hacer guardar y observar, tanto a los musulmanes como a los cristianos, los fueros, los privilegios, las libertades y los usos de la villa. El Obispo de Huesca absolvió a los habitantes del juramento a él prestado, advirtiéndoles que tendrían que renovarlo ante los capitanes, quienes lo recibirán en nombre de todos los Compromisarios y a ellos les conceden la autoridad suficiente para que notificaran a los habitantes todos los aspectos mencionados.

⁴¹⁰ Sesión de 23 de abril: *requirentes hec in presenti processu inseri et continuari et inde fieri et tradi unum et plura publicum instrumenta.*

⁴¹¹ Sesión de 23 de abril: *sed cum reverendus Bonifacius Ferrarii, prior maioris Domus Cartusie, propter infirmitatem sue persone non esset personaliter in premissis.*

⁴¹² Sesión de 23 de abril: *accessimus ad cameram dicti domini Prioris quam habebat intus castrum predictum.*

⁴¹³ Concordia de Alcañiz, estipulación decimosexta.

⁴¹⁴ Fortines, reductos fortificados.

⁴¹⁵ Sesión de 23 de abril: *et alia signa quecumque jurisdictionem, dominium et imperium denotantia facere, prout ipsis capitaneis videretur esse fiendum.*

Inmediatamente, los mencionados capitanes prestaron juramento, tocando personalmente los Evangelios, cuyo tenor se transcribe literalmente en el diario. El texto del juramento que transcribe el diario es el que leyó Martín Martínez de Marcilla, quien juró ante Dios y los Evangelios⁴¹⁶ y prometió a los Compromisarios⁴¹⁷, en primer lugar guardar y defender a las personas –Compromisarios y delegaciones– admitidas en el recinto de Caspe así como a sus bienes; en segundo lugar, conservará en paz la villa y el castillo (*tranquillitat e pau*); obedecerá (*obeyrè*), en tercer lugar, a los Compromisarios en todo aquello que le ordenen; en cuarto lugar, ejercerá, de manera leal el poder que le ha sido encomendado; administrará justicia de forma imparcial y objetiva, en quinto lugar⁴¹⁸. El juramento concluye sometiendo en sus actuaciones a la autoridad de los Compromisarios mediante el homenaje de “mans e boca”⁴¹⁹, que en nombre de los Nueve Diputados lo recibió Berenguer de Bardaxí⁴²⁰.

Del mismo modo que en los otros actos solemnes ya analizados, también en esta ocasión los Compromisarios solicitaron a los notarios que levantasen acta de cuanto allí había sucedido, actuando como testigos Ramón de Casaldaguila y Berenguer Pons, porcionero de la iglesia de Zaragoza.

Habida cuenta de que el traspaso del dominio del castillo y la villa de Caspe que el Obispo de Huesca había realizado a favor de todos los Compromisarios lo hacía en nombre del Sumo Pontífice, el diario de sesiones transcribe, en este momento, el tenor íntegro de la bula papal, datada en Peñíscola el 26 de febrero de 1412, por la que el Papa Benedicto XIII le transfería toda la jurisdicción sobre Caspe. El tenor íntegro de la mencionada bula resulta de sumo interés. Expuestas la intitulación, la dirección y el saludo⁴²¹, el Pontífice se muestra preocupado –aunque tal vez sólo sea un recurso retórico– por la prosperidad de los pueblos sometidos a su jurisdicción, expone que por parte de los Parlamentos de los Reinos de Aragón y Valencia y del Principado de Cataluña ha sido informado de la decisión de elegir ciertas personas para que en un lugar convenido decidan quién será el que obtendrá el cetro de la Corona de Aragón. Conoce asimismo cuál es el lugar

⁴¹⁶ Sesión de 23 de abril, juramento de Martín Martínez de Marcilla: *Per nostre senyor Déu e per los sants Euvangelis*.

⁴¹⁷ Sesión de 23 de abril, juramento de Martín Martínez de Marcilla: *e promet a vosaltres Nou Persones, deputedes a fer la investigació e publicació de nostre rey e senyor per justícia*.

⁴¹⁸ Sesión de 23 de abril, juramento de Martín Martínez de Marcilla: *ministraré justícia a cascuns, tot oy, rencor e amor o affectió, do, gràcia, prometença o servey e altre qualsevol acte o voluntat sinistres posposats e remoguts*.

⁴¹⁹ Cfr. LE GOFF 2006, 29 (*inmixtio manuum*), 31 (*osculatio manuum*), 32 (*osculum*).

⁴²⁰ Sesión de 23 de abril: *prestiterunt dicti capitanei et uterque ipsorum homagium ore et manibus in posse honorabilis Berengarii de Bardaxino predicti, suo et aliorum condeputatorum suorum nomine recipiente*.

⁴²¹ Bula papal transcrita en la Sesión de 23 de abril: *Benedictus, episcopus servus servorum Dei, venerabili fratri Dominico, episcopo Oscensi, referendario nostro, salutem et apostolicam benedictionem*.

elegido, Caspe, y es sabedor que pertenece a la Orden del Hospital⁴²². Por esta razón le solicitaron que se dignase ponerla íntegramente en manos de los Compromisarios. El Pontífice accedió, entregándola en las mismas condiciones que la poseía la Orden militar, excepción hecha de los *redditus et proventus*, que permanecerán en las manos del Papa. El Obispo de Huesca, compromisario y referendario papal como recuerda la dirección de la bula (*referendario*⁴²³ *nostro*), la gobernará del mismo modo que lo hacían sus predecesores con jurisdicción íntegra recibiendo en nombre del Pontífice el juramento de fidelidad que a ellos les prestaban. Benedicto XIII, asimismo, se ha dirigido previamente al castellán de Amposta y al maestro de Caspe, así como a los vasallos y habitantes del lugar en general para que allanen completamente el camino al Obispo, le entreguen el castillo y la villa, le presten la fidelidad debida y no impidan el normal desarrollo de los acontecimientos; es más deben prestarle ayuda y consejo.

Enterado, asimismo, de las súplicas formuladas por los Parlamentos, recuerda al Obispo de Huesca que una vez que los Compromisarios se lo soliciten deberá colocar en sus manos⁴²⁴ la villa y el castillo⁴²⁵. De este modo, durante el tiempo que dure la investigación, los Compromisarios serán los señores del castillo y la villa⁴²⁶, concluida la pesquisa y publicado el nombre del rey, el Obispo estaba obligado a devolverla y entregarla en las mismas condiciones que la había recibido.

La sesión del 23 de abril concluye con la transcripción íntegra de la Bula papal. Hasta este momento, los cambios producidos en la posesión de la villa tan sólo los conocían las personas a las cuales se ha aludido, no había trascendido al dominio público. Lógicamente, no era suficiente. A partir de ese momento resultaba necesario dar a conocer a los vecinos los cambios que se habían producido. Y así sucedió. Convenía poner en escena todos los actos simbólicos que demostrasen el traspaso de poder. Todo ello se llevó a cabo entre la mañana del domingo 24 y la tarde del lunes 25 de abril.

Todo comenzó, a hora de tercia, en presencia de los notarios y de los testigos Pedro Verdeguer y Bernado Cardona, ciudadanos de Barcelona. Los Capitanes

⁴²² Bula papal transcrita en la Sesión de 23 de abril: *locum de Casp, Cesaraugustane diocesis, qui locus est Ordinis Hospitalis sancti Johannis Jerosolimitani*.

⁴²³ Sobre el cargo del referendario cfr. RABIKASKAS 1972, 94-95 [“Hae personae vocantur referendarii, quia munus eorum erat supplicationes a petentibus exhibitas recipere, eas examinare et de eis papae vel aliis, quibus aliquarum supplicationum approbatio commissa erat, referre (...) Cum a tempore schismatis referendarii etiam de sollicita solutione annatarum aliarumque compositionum agere debuerint, momentum eorum magnopere crevit”, cfr. RABIKASKAS 1972, 95]; SANTINI 1951, y TRENCHS 1982, 681-683

⁴²⁴ Bula papal transcrita en la Sesión de 23 de abril: *in posse et manibus dictarum personarum seu deputandi aut deputandorum ab eis dimittas et absolute ponas et ipsorum dominium in easdem personas seu deputandum aut deputandos ab eis transferas*.

⁴²⁵ Bula papal transcrita en la Sesión de 23 de abril: *locum ipsum et fortalicia*.

⁴²⁶ Bula papal transcrita en la Sesión de 23 de abril: *prefate persone sint domine insoludum et simpliciter*.

Martín Martínez de Marcilla y Azberto Satrilla acudieron a la plaza ante las puertas del castillo⁴²⁷ y allí se encontraron con Blas de Vallobar, justicia de Caspe. Indicándole el nombre de la autoridad en la cual actuaban, le notificaron que los Compromisarios le habían revocado como justicia⁴²⁸ y ellos mismos como cautela también lo hacían. Inmediatamente, los capitanes, presentes tanto los habitantes de Caspe como los que eran de fuera, le solicitaron que entregase el bastón de mando⁴²⁹, en señal de su revocación como justicia⁴³⁰. Los Compromisarios solicitaron que se levantara acta de todo.

A continuación, en presencia de los testigos antedichos, los Capitanes, en nombre de los Compromisarios, nombraron –de nuevo– a Blas de Vallobar como justicia de Caspe; le devolvieron el bastón de mando como símbolo del ejercicio de la justicia, para que desempeñara el cargo como solía hacerlo con anterioridad, sólo que ahora actuaría en nombre de los Compromisarios. Seguidamente prestó el juramento y homenaje recibéndolo Martín Martínez de Marcilla y comprometiéndose a actuar bien y legalmente observando los fueros, las costumbres y las libertades de la villa.

Concluido el acto de nombramiento del justicia por parte de los Capitanes, estos accedieron a las puertas del castillo⁴³¹, acompañados por los notarios y los testigos, con la intención de tomar posesión efectiva del castillo. El procedimiento descrito por el diario de sesiones es el siguiente: Una vez que ellos entraron en el castillo y expulsaron a algunas de las personas que había en el interior cerraron y abrieron las puertas del Portal mayor del castillo como símbolo de la posesión efectiva. Acto seguido encargaron la custodia de las puertas del castillo a unos ballesteros allí presentes. En posesión del castillo y custodiado debidamente, los Capitanes –acompañados por los notarios y los testigos– se dirigieron ahora hacia el Portal mayor de la villa⁴³², y, allí, del mismo modo que habían actuado en el castillo, expulsados los que guardaban dicha puerta y permaneciendo en el interior cerraron las puertas y las abrieron seguidamente⁴³³ en señal de la posesión efectiva de la misma. Encomendaron, igualmente, su custodia a hombres armados y ballesteros.

Finalizadas todas las actuaciones, los capitanes en nombre de los Compromisarios solicitaron a Pascual Albert, pregonero de la villa, que mediante pregón público, por los lugares acostumbrados, anunciase la prohibición de jugar a los

⁴²⁷ Sesión de 24 de abril: *in platea ante fores castris dicte ville ... existentes.*

⁴²⁸ Sesión de 24 de abril: *revocaverant et amoverant eum a dicto justiciatus officio.*

⁴²⁹ Sesión de 24 de abril: *acceperunt et levarunt de manibus eius baculum, quod portabat.*

⁴³⁰ Cfr. LE GOFF 2006, 36.

⁴³¹ Sesión de 24 de abril: *accesserunt ad fores seu valvas castris predicti.*

⁴³² Sesión de 24 de abril: *ad portale vocatum "Maius" sive principale dicte ville.*

⁴³³ Sesión de 24 de abril: *clausurunt et aperuerunt januas.*

dados⁴³⁴, se supone en la vía pública, bajo la pena de cinco sueldos quien osara contravenir la orden del bando, sin proporcionar información complementaria que permitiera comprender las razones objetivas de dicha interdicción. Tal vez el testimonio que mejor permite comprender la prohibición del juego de dados en la vía pública que los Compromisarios dieron a conocer mediante el bando de Pascual Albert, sea el “establiment” de 3 de enero de 1413, en el que el Consell municipal de Valencia condenaba, también, dicho juego: “Primerament, com per ocasió principalment de joch de daus se cometen molts e diverses peccats públicament e notoria, çò és blasfèmies contra nostre senyor Déu e la gloriosa nostra dona sante Maria, mare sua, e altres sants e santes de Paradís, renegan, despitán, vituperan, juran e dejeran⁴³⁵ e, en altres maneres, enormament offenen e agreujan Aquell qui ab la sua sagrada e preciosa sanch nos ha cament reemuts e comprats. Per tal los dits honorables, justícia, jurats, pròmens e consell de la dita ciutat han establí e ordenat e manen publicar e ésser observat que null hom (de qualsevol ley, condició o estament sia) gos sostenir o acollir *joch de daus* en la sua casa o habitació, ni en orsts o altres parts de la dita ciutat e terme de aquella, ni jugar a algun joch de daus dins la ciutat o terme dessúsdits, exceptats jochs de taules e dels dits jochs de taules prohibeixen *lo joch* qui s’appella *les velles*”⁴³⁶. La persona que ose infringir dicha norma será castigado a pagar una multa pecuniaria a distribuir en tres partes, del siguiente modo: “E qui contra alcuna de les dites coses farà, pagarà per cascuna vegada XV sous, sens alguna gràcia o mercé, aplicadors lo terç al senyor rey, lo terç al comú de la ciutat e lo terç a l’acusador o notificador”⁴³⁷. Quienes, por el contrario, no puedan liquidar la sanción pecuniaria por no disponer del numerario suficiente para satisfacerla recibirán en lugar público el castigo, veinte pares de azotes, que servirán, además, de escarnio público y de advertencia a posibles transgresores futuros (“E si pagar no·ls porà que en la plaça de la Seu li sien donats XX parells de greus açots estant aquell tot nuu, en bragues”)⁴³⁸.

Volvamos a Caspe después de este paréntesis. La mañana del domingo 24 de abril fue pródiga en acontecimientos simbólicos. A la mirada de los presentes los

⁴³⁴ Sesión de 24 de abril: *nullus audeat ludere ad taxillos*. La explicación que ayuda a comprender porque se prohibía jugar a los dados en la vía pública la proporciona san Vicente Ferrer en el sermón que predicó en Solter (*Sabbato in loco Solther*) utilizando como tema: “In habitatione sancta coram ipso ministravi”, Eccli 24, 15 [cfr. PERARNAU 1999, n.º 437, 636-637; SANCHIS SIVERA 1999, 213]. Aviñón. Bibliothèque municipale, ms 610, f. 89r, en proceso de edición por Francisco M. Gimeno Blay y M³ Luz Mandingorra Llavata (San Vicente Ferrer, *Sermonario de Aviñón*). Allí se lee: *Potestis hic cogitare quando congregantur aliqui ad ludendum ad taxillos et ibi jurant et blasphemant tot demones sunt inter eos, quod puncta sunt in taxillis illud affectum est ad blasphemandum Deum et depredandi et interficiendi homines et maledicta est villa, nisi talis ludus sustinetur* (sermón 46).

⁴³⁵ Se trata del verbo latino: *dejero*, -as, -are, cfr. FORCELLINI 1965, 46; “jurar, protestar, asegurar con juramento”, cfr. BLÁNQUEZ FRAILE 1975, 537.

⁴³⁶ Valencia. Archivo municipal. Manual de consell, A-25, f. 141v.

⁴³⁷ Valencia. Archivo municipal. Manual de consell, A-25, f. 141v.

⁴³⁸ Valencia. Archivo municipal. Manual de consell, A-25, f. 141v.

Compromisarios ya eran definitivamente los dueños del castillo y de la villa. Ante los habitantes la sospecha, fundada o infundada a la vista de los aspirantes y espectadores, de posibles injerencias en la decisión final resultaba –a partir de este momento– inmotivada. No obstante, el conjunto de actuaciones simbólicas no había concluido todavía, continuaron el lunes día 25 por la tarde⁴³⁹, y los capitanes prosiguieron con la toma de posesión acompañados por los notarios y los testigos: Domingo Lanaja de Zaragoza, y Pedro Verdeguer de Barcelona, amén de los habitantes curiosos de conocer de primera mano todo cuanto sucedía –sin solución de continuidad– durante todos estos días.

En esta ocasión convocaron al Justicia, a los jurados y hombres buenos de Caspe en unas casas situadas delante del castillo junto al horno⁴⁴⁰. Los capitanes explicaron allí que el Obispo de Huesca había traspasado la posesión del castillo y de la villa con toda su jurisdicción y dominio a los Compromisarios; de parte del Obispo comunicaron a los Jurados y prohombres que tenían que prestar, de nuevo, el juramento y homenaje acostumbrados a los capitanes, quienes lo recibirían por la comisión expresa a ellos hecha por parte de los Compromisarios. Los jurados y prohombres declararon estar preparados para realizar lo que se les demandaba. Inmediatamente Martín de Canals y Aparicio Donelfa, jurados, y Jaime Ros, síndico y procurador⁴⁴¹, prestaron el juramento y el homenaje de boca y manos ante el capitán Martín Martínez de Marcilla. Finalmente, Juce Barata, alamín; Ali Andille, jurado, y Çalema de Almudafer, procurador y síndico de la aljama de Caspe juraron según su costumbre con el texto: “Yo jur por ville ille alledi illehua leillea⁴⁴² e por l'alquible e l'alcorà e por el romadam que dayune”. También ellos se comprometieron a custodiar los Compromisarios, los capitanes y a los habitantes, presentes y futuros, admitidos en la villa, así como obedecer las órdenes de los Compromisarios. Todos ellos prestaron homenaje en poder de Azberto Satrilla, besando primero sus manos⁴⁴³ y luego el hombro⁴⁴⁴. Los capitanes, por su parte, se comprometieron a observar y respetar sus fueros, sus libertades y la *Suna* y *Xara*⁴⁴⁵, así como a hacerlos respetar⁴⁴⁶.

⁴³⁹ Sesión de 25 de abril: *hora vesperorum vel quasi*.

⁴⁴⁰ Sesión de 25 de abril: *in quibusdam domibus coram castro dicte ville ad latus clibani constructis*.

⁴⁴¹ Según consta por el documento público autorizado por Juan Cajal, notario de Caspe, el día 15 de abril de 1412, Sesión de 25 de abril.

⁴⁴² Fórmula del testimonio de fe islámica, corrupta como ya se ha señalado anteriormente. La versión correcta sería: “ville alledi le illehua illehua”, cfr. BARCELÓ 1984, 146-147.

⁴⁴³ Cfr. LE GOFF 2006, 31.

⁴⁴⁴ Sesión de 25 de abril: *prestiterunt homagium in posse dicti honorabilis Zatrilla, capitanei, osculando manus et postea humerum eius*.

⁴⁴⁵ Cfr. GARCÍA EDO-PONS ALÓS 2009.

⁴⁴⁶ Sesión de 25 de abril: *dicti capitanei jurarunt dictis sarracenis servare et tenere foros, libertates eorum et Zuna et Xara et alia eis teneri solita et servari*.

Tanto los Compromisarios como los capitanes solicitaron a los notarios que levantasen acta de todas sus actuaciones estos días intensos, proporcionando de todas ellas cumplida información.

4.6. Recusación de cuatro Compromisarios

Los Compromisarios se vieron obligados a resolver la recusación⁴⁴⁷ presentada ante ellos por parte de Gerardo Zelón de Luca, Bernardo Gallach y Pedro de Lericio contra cuatro de los Diputados elegidos, concretamente contra Domingo Ram, obispo de Huesca; Bonifacio Ferrer, prior de la Cartuja; Francisco Aranda, donado de Portaceli, y Berenguer de Bardaxí. Los acontecimientos relativos a esta intervención los describe de forma amplia y detallada el diario de sesiones. Los hechos se iniciaron el viernes seis de mayo, a hora de vísperas. En ese momento se hallaban reunidos todos los Compromisarios, excepto Giner Rabasa, como lo recuerda el mismo diario indicando que Gerardo Zelón de Luca aludió a esta ausencia⁴⁴⁸. Además, se hallaban presentes también los notarios y los testigos Ramón Fiveller de Barcelona, y Domingo Lanaja de Zaragoza.

Ante ellos Gerardo Zelón presentó una cédula de papel⁴⁴⁹ que se aprestó a leer y publicar el notario Pablo Nicolás, mientras que Gerardo Zelón solicitaba se hiciese uno o varios documentos públicos y le entregasen uno a él. El tenor del texto escrito, dirigido a los Compromisarios explica que los embajadores del príncipe de Francia, rey de Jerusalén y Sicilia, de Violante, su esposa, y del primogénito de ambos, Luis –hija y nieto, respectivamente, por vía directa del rey Juan I– habían presentado, de forma verbal y por escrito, ciertas consideraciones razonables y jurídicas sobre el procedimiento a seguir en la elección del rey.

Además, habían presentado la recusación contra cuatro de los Compromisarios ante el Parlamento general del Principado de Cataluña, reunido en Tortosa, incluso antes de su elección y nombramiento, según se explica de forma pormenorizada en un documento cuyo tenor se incorpora también al proceso. Comienza el tenor de este texto todo nuevo aludiendo a la justificación jurídica para presentar recurso en cualquier pleito con la intención de evitar que sobre una causa cualquiera planee sombra de duda o sospecha alguna⁴⁵⁰. Así pues, cuando y don-

⁴⁴⁷ Cfr. MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXV; ZURITA 2007, XI, lxxiii.

⁴⁴⁸ Sesión de 6 de mayo: *protestans ... quod cum unus ex novem personis seu ex ipsis dominis deputatis deficeret, cum non essent presentes nisi octo.*

⁴⁴⁹ Sesión de 6 de mayo: *quandam papiri cedulam scriptam.*

⁴⁵⁰ Cédula incorporada a la Sesión de 6 de mayo: *Clamant jurium divini, canonici et civilis salubria estatuta, quod lites et discordie absque suspitione terminari debent, quod que ubi adest justa suspitionis causa licitum est partibus iudices quoscumque et illos qui ad investigandum, noscendum, publicandum seu declarandum justiciam deputantur quovis modo et sub quovis colore seu forma debite recusare.*

de surgiese la sospecha legítima resulta lícito a las partes recusar a los jueces en la forma debida. Entendiendo que una recusación legítimamente presentada, si no prospera o resulta rechazada de forma maliciosa se torna perjudicial para las partes y no obtiene por derecho ninguna legitimidad. Además, si en los casos leves los juristas ordenaron que se observase de forma *inviolabiliter*, qué no será en los asuntos de suma trascendencia como el que nos ocupa. En este caso, la no consideración de la recusación viola la verdad de la justicia⁴⁵¹, ofende a Dios⁴⁵², hiere la conciencia⁴⁵³ y, finalmente, incurre en crimen de infidelidad y de lesa majestad⁴⁵⁴.

Atendiendo a lo expuesto en este texto introductorio, los embajadores de Violante, reina consorte de Sicilia y Jerusalén, y de su hijo Luis, requirieron al Parlamento general del Principado de Cataluña que eligiesen para decidir el nombre de aquel que debía ser el rey de la Corona de Aragón a personas de gran autoridad y ciencia, de buena fama y recta conciencia⁴⁵⁵. Los embajadores recordaban, asimismo, que si el Parlamento actuaba en sentido contrario, ellos en señal de desacuerdo no comparecerían ante los elegidos, como sugirió el rey Luis de Jerusalén y Sicilia a la reina viuda Violante de Bar, en la carta datada en París el 7 de abril⁴⁵⁶; afirmaban también que el lugar era menos seguro que otros y el tiempo también era escaso, según lo explican ampliamente.

El 12 de marzo, *post meridiem*, los embajadores presentaron al Parlamento general del Principado de Cataluña parecidas razones. El Parlamento les requirió que mencionaran los nombres de las personas a las que afectaba la recusación. Destinaron para escuchar la recusación al Abad de Montserrat, a Matías Puig, caballero, y a Guillermo Domingo, doctor en leyes, quienes las escucharían en secreto al objeto de preservar la honorabilidad e inocencia de los recusados. A ellos los embajadores les comunicaron el nombre de los recusados y las razones: a Domingo Ram, obispo de Huesca, lo consideraban manifiestamente sospechoso porque redactó las alegaciones de los derechos a favor de uno de los aspirantes⁴⁵⁷, al que, además, proporcionó consejo y favor. Por todo ello estiman que no es idóneo⁴⁵⁸. A continuación incluyen en la lista a Francisco Aranda y a Bonifacio Ferrer, ambos monjes cartujos, el primero donado en la Cartuja de Portaceli, y el segundo padre

⁴⁵¹ Sesión de 6 de mayo, recusación: *contra que venientes notorie justicie veritatem violant.*

⁴⁵² Sesión de 6 de mayo, recusación: *Deum offendunt.*

⁴⁵³ Sesión de 6 de mayo, recusación: *ledunt conscienciam.*

⁴⁵⁴ Sesión de 6 de mayo, recusación: *in crimine infidelitatis et lesse majestatis incidunt.*

⁴⁵⁵ Sesión de 6 de mayo, recusación: *personas magne auctoritatis et scientie boneque fame et recte consiencie.*

⁴⁵⁶ Cfr. carta incorporada en la Sesión de 10 de mayo.

⁴⁵⁷ A quienes el diario designa como competidores, así por ejemplo se afirma que el obispo Domingo Ram favoreció a uno de los competidores: *conscripsit in favorem alterius competitorum*, cfr. Sesión de 6 de mayo, texto presentado al Parlamento del Principado de Cataluña que comienza con la frase: “Clamant jurium divini, canonici”.

⁴⁵⁸ Sesión de 6 de mayo, recusación: *nec est ad premissa peragenda ydoneus.*

de coro en el mismo monasterio y Prior general de la Orden de los cartujos. Llama la atención la desconfianza y desdén con los que se refieren al cargo de General⁴⁵⁹ que ocupa Dom Bonifacio, cargo que ocupa siempre el Prior de la *Grand Chartreuse* de Grenoble, y que en el momento del Compromiso ocupaba fray Bonifacio porque como consecuencia del Cisma de Occidente se había sustraído la obediencia por parte de la Cartuja de Grenoble al Papa Luna, y, consecuentemente, las cartujas hispanas se habían separado de la casa fundadora constituyendo un generalato que ocupó fray Bonifacio Ferrer⁴⁶⁰. Según los embajadores, ambos cartujos desde hacía tres años se declararon enemigos públicos de Luis y así lo exhiben de forma pública, manifiesta y notoria⁴⁶¹. Atendiendo a las razones antedichas los recusan por considerarlos sospechosos (*suspectos*). Además incorporaron todavía algunas consideraciones de carácter general en relación con los monjes cartujos. El primero se refería a Francisco Aranda⁴⁶², a quien no estiman idóneo, salvando la reverencia debida a un religioso, porque lo consideran analfabeto, *illiteratus*, en cuestiones jurídicas, tanto de derecho divino y canónico como civil tan necesarios para la resolución del problema sucesorio. Además, no consideran oportuno que las personas profesas como cartujos, dedicadas a la vida contemplativa⁴⁶³, se ocupen de asuntos temporales, estimando el diario de sesiones esta injerencia como una intromisión⁴⁶⁴. Finalmente no consideraban adecuado ni conveniente que se nombrase a dos hermanos⁴⁶⁵, Bonifacio y Vicente, atendiendo al hecho de que la voluntad personal de uno de ellos puede resultar condicionada, si no coaccionada, por la actuación del otro.

En último lugar, recusan a Berenguer de Bardaxí porque según los embajadores recibe una pensión de quinientos florines por parte de uno de los aspirantes, y también su hijo recibe una retribución pecuniaria del mismo aspirante por proporcionarle consejos.

Según los embajadores, las causas de sospecha eran públicas y notorias, además de justificadas, y se hallaban dispuestos para demostrar ante el Parlamento general del Principado de Cataluña cuantas afirmaciones habían realizado al respecto. Por las razones mencionadas, solicitan que considerándolos sospechosos por su parcialidad en la toma de decisiones, el Parlamento general del Principa-

⁴⁵⁹ Sesión de 6 de mayo, recusación: *se dicentem magnum dompnum Cartusie*.

⁴⁶⁰ Sobre el periodo en el que fue Prior general, cfr. ALFAURA, 1658, libro Iº capítulos 15, 17 y 19; véase, además, CARTUJO DE AULA DEI-GÓMEZ 1970, 58-63.

⁴⁶¹ Sesión de 6 de mayo, recusación: *palam, manifeste et notorie*.

⁴⁶² Cfr. CARTUJO DE AULA DEI-GÓMEZ 1970, 33-35.

⁴⁶³ Sesión de 6 de mayo, recusación: *homines professionis Cartusie, qui soli contemplationi vaccare tenentur, ut sunt dicti Franciscus et Bonifacius*.

⁴⁶⁴ Sesión de 6 de mayo, recusación: *quovis modo intromittere non debent*.

⁴⁶⁵ Sesión de 6 de mayo, recusación: *Nec etiam de jure et racione convenit ad similia peragenda duos germanos*.

do de Cataluña no los elija como Compromisarios⁴⁶⁶, protestan por la nulidad del proceso⁴⁶⁷ y por la notoria injusticia que se comete, anunciando que ante ellos no comparecerán⁴⁶⁸. Los embajadores solicitan que se incorporen a las actas del Parlamento, se redacte en forma pública y se entregue a los interesados, tanto los recusados como los no recusados. Presentan los embajadores la recusación ante los cinco Compromisarios no recusados, es decir el Arzobispo de Tarragona, Vicente Ferrer, Giner Rabasa, Guillermo de Vallseca y Bernardo de Gualbes, comprometiéndose a probar todas y cada unas de las afirmaciones realizadas. A estos cinco los proponen como árbitros para que resuelvan la recusación. Los embajadores solicitaron, finalmente, que dicha protesta se incorporase a las actas del proceso.

Los Compromisarios, una vez conocido el tenor de la recusación, a través del Arzobispo de Tarragona solicitaron una copia firmada y corregida de dicha cédula. Mostró su disentimiento con todo lo expuesto y respondía afirmando que en relación al documento público requerido no lo firmarán sin la respuesta; responderán una vez que dispongan de la mencionada copia, según requiere la importancia del asunto tratado. Gerardo solicitó, de nuevo, que le fuera realizado un documento público y se le asignase un día para contestarlo. Los Diputados perseveraron en la respuesta dada por el Arzobispo. Inmediatamente Gerardo, puesto que le habían solicitado la credencial de su representación según la cual actuaba, presentó un documento público datado en Barcelona, en casa del caballero Roger Pinós, donde se alojaba el Obispo de *Saint-Fleur*, el 21 de abril de 1412⁴⁶⁹.

Según el mencionado documento, los embajadores del príncipe de Francia y rey de Jerusalén y Sicilia, así como de la reina Violante, su esposa, es decir Gerardo de Puig, *Saint-Fleur*⁴⁷⁰, Juan de Sado, doctor en leyes, y Guillermo Saigueti, licenciado en leyes, en presencia de los notarios y testigos, afirman que tienen potestad suficiente para que un procurador o varios actúen en su nombre y deciden que sea Gerardo Zelón de Luca representante para presentar en Caspe el texto de la recusación, leerla y solicitar respuesta, amén de requerir que se levante acta pública; actuaron como testigos: Juan de Alzamora, Maurino de Monteclaro, monje, Juan la Cortina y Felipe Dubruch, escuderos, y Pedro Lericio, notario.

Los Compromisarios solicitaron a los notarios que todo lo relativo a la recusación se incorporase al proceso.

El lunes 9 de mayo, a hora de vísperas, se presentó, de nuevo, Gerardo Zelón de Luca acompañado por Bernardo Gallach y Pedro Lericio, en presencia de los

⁴⁶⁶ Sesión de 6 de mayo, recusación: *Epsicopum Oscensem, Franciscum Aranda, Bonifacium Ferrer, Berengarium de Bardaxino ex causis premissis et aliis debite suspectos, non eligatis vel nominatis ad investigacionem.*

⁴⁶⁷ Sesión de 6 de mayo, recusación: *protestantur etiam de nullitate processus.*

⁴⁶⁸ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxix.

⁴⁶⁹ Carta copiada en la Sesión de 6 de mayo.

⁴⁷⁰ "Saint Flour, in Gallia, suffraganea Bituricensis (Bourges)", cfr. EUBEL I, 1913, 251.

notarios y de los testigos Domingo Lanaja y Ramón Fiveller, alcaides del castillo de Caspe. Los Compromisarios interrogaron a Pedro Lericio para saber si estaba allí en calidad de notario o no. Dijo que no. El diario recuerda, justificando la pregunta, que dicho notario, con licencia del Gobernador de Cataluña, había recibido ciertos documentos públicos incluyendo en los mismos la *claudatio* correspondiente como notario por autoridad imperial, sin embargo en esta ocasión no tenía intención de actuar como fedatario público. El Arzobispo de Tarragona, en representación de los Compromisarios, notificó a Gerardo Zelón de Luca que respondían a la notificación presentada mediante un texto que leyó públicamente el notario Pablo Nicolás. Donde se afirma que en la cédula presentada por Gerardo, la que comienza con la frase: “Vobis reverendissimis patribus”⁴⁷¹, no figuraba quién era su principal. Remiten a la respuesta que el Parlamento general del Principado de Cataluña proporcionó, en su momento, al documento “Clamant iurium divini, canonici et civilis salubria statuta”⁴⁷² presentado por los embajadores. Gerardo Zelón integró este último texto en su alegación y los Compromisarios decidieron incorporarla al diario de sesiones. El tenor de la respuesta del Parlamento general del Principado de Cataluña, sin embargo, no se incluyó en el diario de sesiones, tan sólo se hace referencia a la misma indicando sus primeras palabras, es decir el ablativo absoluto: “Tribus requestis”⁴⁷³. La respuesta de los Compromisarios prosigue con un texto eminentemente retórico en el que se alude a la necesidad que para los corazones de los que contemplan los acontecimientos, alejadas todas las sospechas, permanezcan impregnados por la verdad⁴⁷⁴ y por ella bien instruidos⁴⁷⁵. Los Compromisarios son conscientes de cuán importante resulta alejar cualquier sombra de duda a los efectos de conseguir sosiego y calma una vez que se publique el nombre del rey. Se muestran preocupados igualmente porque el futuro perciba que el procedimiento fue ecuaníme⁴⁷⁶. Recuerda, asimismo la respuesta, la trayectoria secuenciada de todas las decisiones tomadas y acuerdos alcanzados.

⁴⁷¹ Sesión de 6 de mayo.

⁴⁷² Sesión de 6 de mayo.

⁴⁷³ No debe maravillar su no inclusión en el diario de sesiones, ya que en muchas otras ocasiones tampoco se incorporaron todos los documentos que obraron en poder de los Compromisarios. Ahora bien, no sólo ellos omitieron la transcripción de algunos textos, del mismo modo los respectivos Parlamentos seleccionaron la documentación de la cual realizaron traslados. Así por ejemplo el Parlamento general del Principado de Cataluña, reunido en Tortosa el día 12 de marzo de 1412, en su sesión vespertina, decidió no incorporar el documento de recusación presentado por los embajadores de los reyes de Jerusalén y de Sicilia. Dice así el diario del Proceso de Cortes: *Comparuit et fuit reverendus Gerardus, episcopus Sancti Flori una cum quibusdam aliis ex nunciis seu ambaxiatoribus domini regis et aliorum dominorum de Francia, qui ibidem explicavit et exposuit verbo nonnulla, que hic inseri omittuntur, referendo se etiam ad illa que jam diebus preteritis in scriptis dederat ac offerendo adhuc ea que dicebat daturum se in scriptis*, cfr. CORTES 1905, IX, 383.

⁴⁷⁴ Sesión de 6 de mayo, recusación: *veritate imbuta*.

⁴⁷⁵ Sesión de 6 de mayo, recusación: *bene hedificata remaneant et instructa*.

⁴⁷⁶ Sesión de 6 de mayo, recusación: *et ut eternis temporibus universis inbuentibus clareat cum quanto moderamine*.

Los Parlamentos para evitar males mayores decidieron encomendar la investigación a unas personas de buena fama y reputación. Según lo acordado a ellos debía transferírseles toda la potestad, decidieron que serían nueve y se reunirían en Caspe. Contra ellos no se podría alegar⁴⁷⁷, según más ampliamente se expresa en los acuerdos de Alcañiz. Una vez elegidos, les confiaron la elección del rey, les obligaron a aceptar el encargo y a reunirse en el lugar destinado donde jurarían públicamente que actuarían con justicia y equidad. Los Compromisarios se admiraron por la presentación de la recusación considerándola como una actitud *incivilliter*, afirmando que los Diputados fueron elegidos por los respectivos Parlamentos para este asunto, estiman que la recusación no se sostiene ni en derecho ni por razón alguna y, además, señalan que no contiene la verdad. Los Compromisarios se atienen a lo que a ellos les fue encomendado. Saben, asimismo, que la recusación fue presentada ante el Parlamento general del Principado de Cataluña con carácter previo a la elección y después del nombramiento de los Compromisarios. Ya el Parlamento general del Principado contestó que no había lugar. Los representantes de todos los Parlamentos estiman que la presentación respondía a una maniobra dilatoria. Solicitan, finalmente, los Compromisarios incorporar esta respuesta al proceso y redactar los documentos públicos oportunos. Gerardo Zelón de Luca después de la lectura del texto mostró su desacuerdo con la sentencia y solicitó copia de la misma. Los Compromisarios oídas sus discrepancias perseveraron en todo lo contenido en la respuesta. La recusación no prosperó y el proceso de investigación prosiguió su curso, culminando, como se verá más adelante, el 24 de junio.

4.7. El “libre de misser Joan Belluga”

En la sesión correspondiente al día 4 de mayo⁴⁷⁸, entre otras cartas, el diario de sesiones incorporó una datada en Valencia el 30 de abril, remitida por Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader. Ambos refieren, de manera velada, los denodados esfuerzos por conseguir el libro que interesaba a los Compromisarios y que habían solicitado convenientemente en la carta datada el 3 de abril dirigida a los Jurados de Valencia; informan así mismo que el libro lo trasladará desde Valencia hasta Caspe el fraile Ramón Zorita, advirtiéndoles de los compromisos y los acuerdos alcanzados entre el Parlamento general del Reino de Valencia, por una parte, y Joan Belluga, por otra, concretamente que no se realizará copia alguna, íntegra o parcial, de dicho texto manuscrito y que se le recompensará con la cantidad de 1000 florines de oro.

⁴⁷⁷ Sesión de 6 de mayo, recusación: *Et etiam quod contra dictas novem personas nulla possit allegari exceptio vel opponi.*

⁴⁷⁸ Sesión de 4 de mayo.

Hasta aquí la información recogida en el diario. En realidad todo comenzó el día 3 de abril del año 1412⁴⁷⁹. Ese día, los Compromisarios escribieron a Juan Mercader, doctor en leyes, diciéndole que habían tenido noticia de que el jurista valenciano Juan Belluga tenía entre sus libros uno titulado “Reportori o espica”, distribuido en cinco volúmenes. Solicitaban a Mercader que intercediese ante Belluga para que les prestase el mencionado libro; comprometiéndose a devolverlo en las mismas condiciones que lo recibirían y ofreciendo las garantías que estimasen oportunas, así como el pago de alguna cantidad en concepto de préstamo.

Juan Mercader informó al Parlamento general del Reino de Valencia, en la sesión de 12 de abril, tanto de la solicitud formulada por los Compromisarios –cuyo texto se leyó– como de las conversaciones mantenidas con el jurista Joan Belluga al respecto. Éste le había expuesto su negativa a prestar el libro solicitado argumentando las siguientes razones: debía estar él presente en el momento de la entrega del mismo a los Compromisarios; se trataba, según dijo, de un libro muy caro, le había costado 800 florines de oro de Aragón y a esta suma convenía añadir el tiempo que él había invertido en su localización y posterior compra, en total había invertido más de cuatro años. Mercader ponía al corriente a los diputados del Parlamento de todo ello teniendo en cuenta la importancia de la cuestión que debían resolver los Compromisarios en el asunto de la sucesión al trono. Inmediatamente, Juan Escrivá, sustituto del Gobernador general del Reino de Valencia, solicitó la comparecencia en el Parlamento de Juan Belluga. Una vez que se encontró en la sala, Juan Mercader le solicitó, ante todos los diputados, que prestase el mencionado libro, comprometiéndose a restituirlo en las mismas condiciones que lo recibía y a que no se extrajera copia alguna, íntegra o parcial, de la obra en cuestión. Belluga persistió negándose a prestar el libro (*Et lo dit micer Joan Belluga, responent, dix que ell no dexaria el libre per res*). El acta de la sesión del Parlamento alude a que fue, el del préstamo del libro, un asunto muy discutido en la sesión de Cortes. Al final, sin embargo, alcanzaron un acuerdo entre el Parlamento y Belluga. El acuerdo podría resumirse del siguiente modo: Belluga entregaría los cuatro volúmenes –según la carta de los Compromisarios eran cinco– al Parlamento general del Reino de Valencia y éste se haría cargo de los gastos que ocasionara el viaje del mencionado manuscrito hasta Caspe. El jurista Belluga también se desplazaría a Caspe, acompañando o no al libro –no se especifica– para entregarlo él, personalmente, a los Compromisarios. El Parlamento del Reino de Valencia se obligaba a devolver el libro en Valencia intacto, sin lesión alguna, de lo contrario pagaría la cantidad de mil florines de oro; se comprometía, además, a no extraer copia alguna, íntegra o parcial, de la mencionada obra. El Parlamento entregará, así mismo, doscientos florines de oro al objeto de sufragar los gastos del desplazamiento de Belluga a Caspe y su vuelta.

⁴⁷⁹ Una copia de la mencionada carta se puede leer en el manuscrito Valencia. Archivo Municipal. Procesos de Cortes, yy-4, f. 82 v. Se transcribe la carta al final de este capítulo

El día siguiente, 13 de abril⁴⁸⁰, los Jurados de Valencia informan, de manera sucinta, a los Compromisarios que con grandes dificultades han conseguido que el libro solicitado, perteneciente a la colección bibliográfica del jurista Belluga⁴⁸¹, se trasladaría finalmente a Caspe para que ellos dispongan del mismo a su completa satisfacción.

Y a todo esto ¿Qué libro era? ¿Cuál era su contenido? El diario no informa sobre el título, sin embargo la carta de los Compromisarios se refiere a él como el “Repertori o Espica”, información que repiten, con posterioridad, el resto de documentación recogida. Uniendo ambos sustantivos mediante la conjunción disyuntiva (*seu*) se ha localizado un libro titulado: *Repertorium iuris seu spica*, que bien podría ser el mismo que el solicitado. En esta ocasión figura en el inventario de libros de Gaspar Mieres de Barcelona⁴⁸² y su autor era *Johannes Calderini*; contiene este inventario otros muchos libros en cuyo título se utilizó el sustantivo *Espica/Spica*⁴⁸³ como primera palabra, sin embargo en ningún caso acompañada de *Repertori*.

*

4.7.1. Sesión del Parlamento general del Reino de Valencia de 12 de abril de 1412⁴⁸⁴

Se edita, a continuación, toda la documentación relativa al episodio singular del que el diario proporciona información muy concisa y breve.

Al molt honorable e car amich micer Johan Mercader, doctor en leys.

Molt honorable e car amich:

Segons havem entés micer Johan Belluga te un libre appellat *Repertori* o *Espica* en V volums fort compendiós, sobre què nosaltres escrivim al dit micer Johan pregant-lo aquell nos vulla trametre com desigem [f.83r] haver aquell per descàrrech de nostres consciències en tan gran e poderós negoci com aquest que tenim entre mans. Per tant vos pregam que us plàcia, per benefici dels negocis, instar lo dit micer Johan que lo dit libre nos trameta, lo qual li restituhirem sens alguna lesió. Et d'açò, si mester serà, li offeriu e donats fermaça, car nosaltres vos prometem guardar-les de tot dan. Et encara, si per ventura, ne volia algun salari o loguer, aquell li offerits donar si us plaurà, car encontinent prometem donar-ho a qui vos escriurets.

⁴⁸⁰ Valencia. Archivo Municipal. Lletres misives G-3-11, f. 17v, regesta en CABANES CATALÁ 2000, 81, regesta 27.

⁴⁸¹ Cfr. MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXV.

⁴⁸² Podría tratarse del *Repertorium iuris seu spica* de Johannes Calderini; cfr. IGLESIAS FONSECA 2008, inventario de Gaspar Mieres, 340.49.

⁴⁸³ *Spica*, como: *Spica ... e comensa*: A. An teneatur (340.34); *Spica super Decretales*, título homònim d'Antonius de Butrio (340.90), y *Spica super Decretales* (340.104), cfr. IGLESIAS FONSECA 2008. En el inventario de libros de la biblioteca de Pedro Juan Belluga, hijo de Juan Belluga, se menciona un “libre appellat ‘Spigua’, en paper”, cfr. ROCA TRAVER 1973, 150-159.

⁴⁸⁴ Valencia. Archivo Municipal. Procesos de Cortes, ms yy-4, ff. 82v-84r.

E totes les dites coses vos tindrem ordenació de tots los davall escrits ab lo segell del molt reverent senyor Bisbe de Oscha, lo tercer dia de abril.

Pere, arquebispe de Tarragona; Domingo, bisbe de Oscha; Francesch d'Aranda; Berenguer de Bardaxí et Bernat de Gualbes, dels Nou Deputats a investigar e publicar nostre rey e senyor per justícia aparellats a vostre honor.

E lesta la dita letra, lo dit honorable micer Johan Mercader de paraula dix que ell del material en la dita letra contengut havia parlat amb lo dit micer Johan Belluga, en aquella mencionat, lo qual li havia respost que ell no prestaria o comanaria los libres a persona del món si ell mateix no y era present, ne ayantpoch lo faria si no n'havia gran remuneració com aquell libre li hagués costat més de DCCC florins d'or, ultra lo temps que havia després en haver-lo, que era més de quatre anys. Perquè ell, vehent e considerant los afers tan alts e tan grans per què los dits Deputats havien mester lo dit libre, los intimava les dites coses per ço que per lo dit Parlament hi fos provehüt degudament.

Et encontinent lo dit honorable en Johan Escrivà, surrogat o regent lo dit offici de Governació del Regne de València, de consell del dit Parlament e a instància e requesta de aquell⁴⁸⁵ tramés a dir, per un porter, al dit micer Johan Belluga que vengués, de continent, al dit Parlament, lo qual [f.83v] fon aquí de continent sens gran distància de temps.

E estant lo dit micer Johan Belluga e lo dit Parlament, per lo dit Senyor Bisbe en loch, nom e veu de tot lo Parlament fou dit e explicat a aquell ço què en la dita letra es mencionat e per lo dit micer Johan Mercader dit e propositant pregant, en sa conclusió, lo dit micer Johan Belluga que ell volgués, per honor e reverència del senyor rey e de tots los regnes e terres sotsmeses a la real Corona d'Aragó, prestar lo dit libre; offerint e prometent-li, de part del dit Parlament, tornar lo dit libre tal com lo prestaria, sens lesió alguna e de no tresladar aquell o part de aquell e de donar-li tal cosa que en se'n melloràs.

Et lo dit micer Johan Belluga responent dix que ell no deixaria lo libre per res, com aquell li fos molt car, recitant ço que dessús, per lo dit micer Johan Mercader, es estat dit.

Sobre les quals coses fon molt debatut, a la final entre lo dit Parlament e estaments del Regne, de una part, e lo dit micer Joan Belluga, de la part altra, fon convengut e finat que'l dit micer Johan Belluga metria lo dit libre, que és en quatre volums, en poder del Parlament, a càrrech del qual lo dit libre e volums fos e sie tramés al castell de Casp. E que lo dit micer Johan Belluga, ab lo dit libre o sens aquell, aniria⁴⁸⁶ al dit castell, per ço que ell personalment liuràs als dits Nou Deputats lo dit libre. E lo dit Parlament promés restituhir e tornar lo dit libre e restituhir dins la ciutat de València, tal com a present és, sens lesió alguna, o mil florins d'or d'Aragó; promés, encara, que el dit libre o part de aquella no faria o fer faria ne permetria ésser fet, palesament o amagada, trellat o trellats de aquells. Més avant promés donar e liurar en paga e satisfacció dels treballs per lo dit micer Johan sostenidors per anar e tornar a la vila e [f.84r] castell de Casp dohents florins d'or d'Aragó, los

⁴⁸⁵ *E requesta de aquell*, en el interlineado.

⁴⁸⁶ En el original: *anaria*.

quals prometeren donar e pagar al dit micer Johan Belluga de les peccúnies del General del Regne. De les quals coses volguerem, si mester serà, ésser fetes carta o cartes, tantes e tals com als scrivans del Parlament serà vist ésser fahedor largament ordenades a profit de les dites parts⁴⁸⁷.

[13 de abril de 1412. Valencia]

Als⁴⁸⁸ molt reverents e molt honorables senyors les Nou Persones deputades a investigar la justícia de nostre rey e senyor en la vila de Casp.

Molt reverents e molt honorables senyors:

Dima[r]ts⁴⁸⁹ a XII del present mes rebem una letra vostra dada en lo castell de Casp a tres dies del propdit⁴⁹⁰ mes, en effecte continent que us trametéssem lo libre appellat *Reportori* o *spica* que te micer Johan Belluga, licenciat en leys conciatadà nostre, que us és molt necessari a il·luminació de la justícia⁴⁹¹ de tal e tan poderós negoci com havets entre mans. A què, senyors molt reverents e honorables, responem que, ensemps ab lo Parlament general d'aquest Regne en lo qual aquest fet era ja introduhüt per relació de micer Johan Mercader, encontinent entenguem en lo dit feyt e ab difficultat obtenguem del dit micer Johan Belluga que·l dit libre vos sia tramés, axí emperò que·l dit micer Johan va aquí ab lo dit libre no volent·lo derrenclir, axí com si·l tenia a costum d'Espanya.

E sia l'Espèrit Sant il·luminació e protector vostre.

Scrita en València a XIII de abril, any MCCCCXII.

Los Jurats de la ciutat de
València app[ar]ellats a vostres
serv[e]is e honor.

4.8. Ampliación del plazo para investigar

La estipulación quinta de la Concordia de Alcañiz fijaba, entre otras cosas, la fecha en la cual debía publicarse el nombre del rey. Dicho acontecimiento tenía que producirse en un plazo no superior a dos meses, es decir el 29 de mayo⁴⁹². Allí mismo se acordó que si los Compromisarios lo estimaban necesario, a su juicio, el plazo prefijado pudiera ampliarse cuantas veces se considerase oportu-

⁴⁸⁷ En el m. i.: *Fon cancel·lada la present obligació segons consta davall sots kalendari de* [sigue en blanco].

⁴⁸⁸ Valencia. Archivo Municipal. *Lletres misives* G-3-11, f. 17 v.

⁴⁸⁹ *Dimats*, en el interlineado.

⁴⁹⁰ *Dit*, en el interlineado.

⁴⁹¹ *Que us és molt necessari a il·luminació de la justícia*, en el interlineado.

⁴⁹² Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *publicacione dicte persone facere teneantur infra duos menses a die vicesima nona marcii proxime futuri in antea continue numerandos, qui finient et terminabuntur vicesima nona die madii proxime tunc sequentis inclusive.*

no⁴⁹³, advirtiendo solamente que dichas prórrogas no debían superar el 29 de julio del año 1412⁴⁹⁴.

Así pues los Compromisarios, valiéndose de esta prerrogativa a ellos concedida, ampliaron, sólo en una ocasión, el plazo fijado para realizar la publicación del nombre del rey. En efecto, el sábado 28 de mayo⁴⁹⁵, reunidos a hora de tercia, en presencia de los notarios, el Arzobispo de Tarragona expuso que por causas justas, razonables y necesarias⁴⁹⁶ decidían ampliar el plazo fijado para realizar la investigación sobre cuál de los candidatos recaía el derecho de sucesión teniendo en cuenta que el plazo fijado en Alcañiz expiraba el día siguiente⁴⁹⁷, es decir el domingo 29 de mayo. El nuevo límite que ellos mismos se imponían era el 29 de junio, festividad de san Pedro⁴⁹⁸, al objeto de mejorar las posibilidades de investigación que a ellos les había sido encomendada⁴⁹⁹.

Dos consideraciones de tipo procedimental importantes se incorporan en este asiento del diario. La primera hace referencia al hecho de que con la decisión tomada estaban todos de acuerdo, eran unánimes y nadie discrepaba⁵⁰⁰. Se trata, ciertamente, de una afirmación que bien pudiera ser retórica. Ahora bien, como se recordará se halla en consonancia con expresiones del mismo tipo localizadas en contextos diferentes del diario que bien parecen responder a la voluntad de los Compromisarios de evitar el surgimiento de sospechas sobre la actuación o sombra de duda que pudiera empañar las actuaciones. Por esta razón el diario insiste y muestra decisiones sin fisuras, sin discrepancia y es que en este procedimiento gran parte del éxito residía en mantener una posición unánime, como se ha podido observar en las actuaciones más emblemáticas y cargadas de valores simbólicos.

De igual modo que sucede a lo largo del diario, los Compromisarios requirieron a los notarios que incorporasen al proceso la decisión relativa a la ampliación del plazo, para garantizar la permanencia en el tiempo de la memoria de la prórroga. Actuaron como testigos Guillermo Galliners de Caspe e Íñigo Alfaro de Ricla, comendadores de la Orden de San Juan del Hospital de Jerusalén; Melchor de Gualbes, caballero de Barcelona; Guillermo Saera, licenciado en leyes y Ramón

⁴⁹³ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *Quem quidem terminum dicte persone in una vice vel pluribus possint et valeant prorrogare.*

⁴⁹⁴ Concordia de Alcañiz, estipulación quinta: *earum prorogacio sive prorogaciones inter omnes terminum duorum mensium a dicta die vicesima nona madii ... qui terminabunt et finient vicesima nona die julii proxime tunc sequentis inclusive non excedant.*

⁴⁹⁵ Sesión de 28 de mayo.

⁴⁹⁶ Sesión de 28 de mayo: *justis et racionabilibus ac necessariis causis eos inducentibus.*

⁴⁹⁷ Sesión de 28 de mayo: *qui terminus est per totam diem crastinam transiturus.*

⁴⁹⁸ Sesión de 28 de mayo: *se prorogare dixerunt hinc ad XXVIII diem proxime instantis mensis junii, qua erat festivitas beati Petri apostoli inclusive.*

⁴⁹⁹ Sesión de 28 de mayo: *et aliis eis melioribus, utilioribus et sanioris modo et forma.*

⁵⁰⁰ Sesión de 28 de mayo: *omnes unanimes et concordés, nemine discrepante.*

Fiveller, alcaides del castillo de Caspe; y, finalmente, García López de la Puent, escudero habitante de Tarazona.

*

La decisión tomada les obligaba a notificar a los respectivos Parlamentos la ampliación del plazo para publicar el nombre del rey. Siguiendo este criterio escribieron a los tres Parlamentos, primero al del Reino de Aragón y después a los del Reino de Valencia y del Principado de Cataluña. El diario solamente copia íntegro el tenor de la carta notificatoria dirigida al primero de los parlamentos y menciona el envío de las otras dos. Informa seguidamente de las diferencias que había entre las misivas. La dirigida al Parlamento aragonés estaba escrita en castellano-aragonés, mientras que las destinadas a los otros dos parlamentos estaban escritas *in idiomate cathalano seu valentino*. Todavía registraron una nueva diferencia significativa referida al instrumento de validación empleado. En efecto la destinada al Parlamento del Reino de Aragón utilizaba como elemento de validación el sello del Obispo de Huesca, como se anuncia en el escatocolo incorporado entre la datación, tónica y crónica⁵⁰¹. Por el contrario las cartas dirigidas a los Parlamentos del Reino de Valencia y del Principado de Cataluña emplearon el sello del Arzobispo de Tarragona⁵⁰², tal vez se actuó de este modo por ser este último el metropolitano.

El contenido de la carta, conciso y breve, explica a los respectivos destinatarios la decisión tomada por los Compromisarios, insistiendo que ha sido tomada de *comuna concòrdia*, de ampliar el plazo de publicación del nombre del rey hasta el 29 de junio. Solicitan, asimismo, que los Parlamentos procedan a la elección de las seis personas que actuarán como testigos de la publicación del nombre del rey⁵⁰³, de tal modo que una vez que los Compromisarios fijen la fecha de la publicación puedan personarse a la mayor brevedad posible, según se había acordado en la estipulación décima de la Concordia de Alcañiz⁵⁰⁴.

El día 3 de junio⁵⁰⁵, los Compromisarios anunciaban a los jurados y al consejo de la ciudad y del Reino de Mallorca que era su propósito⁵⁰⁶ publicar el nombre

⁵⁰¹ Sesión de 28 de mayo: *Dada en el castiello de Casp, diús el siello del reverend senyor Bispe de Huesca de ordinació de los deysuso scriptos, a XXVIII días de mayo del anyo MCCCCXII.*

⁵⁰² Sesión de 28 de mayo: *Sub simili forma et sub sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone.*

⁵⁰³ Sesión de 28 de mayo: *las personas qui deven seyer aquí enviados por hoir la bienaventurada publicació de nuestro verdadero rey e senyor.*

⁵⁰⁴ Concordia de Alcañiz estipulación décima: *mittant et denuncient Parlamentis quod mittant, in termino prefigendo per ipsas, aliquas personas notabiles cuiuslibet Parlamenti, que tamen numerum de sex pro quolibet Parlamento non excedent; mittant etiam pro personis de quibus eis videbitur, ut veniant ad audiendum publicationem regis faciendam per eas.*

⁵⁰⁵ Sesión de 3 de junio.

⁵⁰⁶ Sesión de 3 de junio: *cum nos credamus et speremus in misericordia Iesuchristi.*

del rey con anterioridad al 29 de junio, y asimismo les encargan la elección de sus representantes para participar el día de la publicación, del mismo modo que habían solicitado a los otros Parlamentos. En esta ocasión, los Compromisarios escriben en latín y autorizan la carta utilizando el sello del Arzobispo de Tarragona⁵⁰⁷. En breve recibieron la notificación con la ampliación del plazo. Que sucedió de este modo lo prueba el hecho de que ya en la sesión del día 1 de junio se transcribe una carta del Parlamento general del Principado de Cataluña datada en Tortosa –donde se hallaba reunido– el 31 de mayo del año 1412, acusando recibo de la carta de 28 de mayo ampliando el plazo. Aprovechan la ocasión para solicitar información relativa al séquito que podía acompañar a los seis testigos presentes el día de la publicación, según los acuerdos de Alcañiz⁵⁰⁸.

Los Compromisarios respondieron con gran diligencia a la solicitud de información formulada por el Parlamento general del Principado de Cataluña, y el día 2 de junio⁵⁰⁹ les recordaron que los representantes elegidos para asistir a la publicación podían viajar como lo estimaran oportuno, ahora bien cuando se hallen a distancia de entre 4 y 3 leguas de la villa de Caspe tendrán que abandonar parte del séquito que les acompaña puesto que cada embajada no puede introducir más de 40 jinetes y 50 personas⁵¹⁰. En realidad los Compromisarios se limitaban a dar cumplimiento a la estipulación undécima de la Concordia en la que se limitaba la presencia de acompañantes por parte de cada una de las embajadas⁵¹¹. Animan, finalmente, al Parlamento del Principado de Cataluña a que disponga todo lo necesario para la elección de los representantes, de tal suerte que una vez comunicado el día señalado para el acto de dar a conocer el nombre del rey se pongan, inmediatamente, de camino rumbo a Caspe. La respuesta del Parlamento general del Reino de Aragón no se hizo esperar, ya que el 31 de mayo, desde Zaragoza, se acusó recibo de la notificación de la prórroga aprestándose a elegir los representantes para que cuando sea necesario puedan dirigirse inmediatamente a Caspe.

⁵⁰⁷ Sesión de 3 de junio: *sub sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terraconensis de ordinatione dictorum dominorum Deputatorum.*

⁵⁰⁸ Carta de 31 de mayo inserta en la Sesión de 1 de junio: *E per ço com segons forma e tenor dels capítols fermats en la vila d'Alcaniz la limitació del stat en lo qual les dites persones deven anar aquí és a vosaltres reservada, pregam-vos ... que la dita limitació nos vullats fer saber.*

⁵⁰⁹ Sesión de 2 de junio.

⁵¹⁰ Sesión de 2 de junio: *Mas, com seran a quatre o tres llegües d'aquesta vila, lexaran de lurs companyes per los lochs veïns e vindran ací tan solament ab XXXX cavalcadures e L. persones per cascuna ambaxada.*

⁵¹¹ Concordia de Alcañiz, estipulación undécima: *mittant ... aliquas personas notabiles cuiuslibet Parlamenti, qui tamen numerum de sex pro quolibet Parlamento non excedant ... Et omnes ingredientur locum in statu predictas novem personas limitando.*

4.9. Preparativos para la publicación: los testigos de los Parlamentos generales

La carta de 28 de mayo anunciando la ampliación del término para la publicación del nombre del rey, ponía en marcha los preparativos del día de la proclamación del rey. En efecto, los Compromisarios estimaban que podía culminar la investigación con anterioridad al día 29 de junio y por esta razón exhortaban a los Parlamentos a que eligiesen a sus respectivos representantes. La carta de 2 de junio del Parlamento general del Principado de Cataluña solicitando información sobre el número de personas que podrían alcanzar la villa iniciaba ya la fase final y conclusiva de las reuniones de Caspe. Los Compromisarios además de la respuesta remitida al Parlamento del Principado de Cataluña redactaron otras dos, el día 6 de junio, de contenido idéntico destinadas a los Parlamentos de los Reinos de Aragón y Valencia. Les informan que las respectivas embajadas podrán viajar según su criterio, pero cuando se encuentren a distancia de cuatro leguas se verán obligados a abandonar parte de su acompañamiento, como había indicado al Parlamento catalán. Como es habitual, la carta dirigida al Parlamento aragonés se escribió en castellano-aragonés y se autenticó con el sello del Obispo de Huesca⁵¹², mientras que la dirigida al Parlamento valenciano estaba escrita *in ydimate valentino* y se utilizó como elemento validatorio el sello del Arzobispo de Tarragona⁵¹³.

El día 9 de junio⁵¹⁴ tenían que encontrarse las actuaciones muy avanzadas, puesto que ese día los Compromisarios se dirigieron a los tres parlamentos solicitándoles la venida inmediata de los respetivos representantes, respetando y cumpliendo con la normativa que los Compromisarios habían recordado en la circular de 6 de junio. Los Nueve Diputados estiman⁵¹⁵ que podrán efectuar la publicación en el plazo ampliado, antes del 29 de junio⁵¹⁶. A diferencia de anteriores misivas, en esta ocasión la lengua utilizada para todas ellas fue el latín y los sellos empleados fueron el del Obispo de Huesca para las destinadas a los Reinos de Aragón y de Valencia y el del Arzobispo de Tarragona para la del Principado de Cataluña. Llama la atención el diario, en este momento sobre una diferencia textual existente entre las cartas: las dirigidas a los parlamentos aragonés y valenciano la fecha es de 6 de junio⁵¹⁷, mientras que la del catalán es de 2 de junio⁵¹⁸.

⁵¹² Sesión de 6 de junio: *Dada en el castiello de Casp, diús el siello del muyt reverend senyor Bispe de Huesca de ordinació de los diús scriptos.*

⁵¹³ Sesión de 6 de junio: *que sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone extitit sigillata.*

⁵¹⁴ Sesión de 9 de junio.

⁵¹⁵ Sesión de 9 de junio: *Verum cum propiciante altissimo Rege regum, infra tempus jamdictum summe appetamus beatissimam publicationem.*

⁵¹⁶ Sesión de 9 de junio: *ad XXVIII diem mensis presentis junii, que dies erit festum beati Petri apostoli.*

⁵¹⁷ Sesión de 6 de junio.

⁵¹⁸ Sesión de 2 de junio.

En breve los Parlamentos se aprestaron a dar respuesta a la solicitud formulada por los Compromisarios. Y así en la sesión de 15 de junio⁵¹⁹ recibieron la primera de las respuestas del Parlamento del Principado de Cataluña datada en Tortosa el 13 de junio en la que muestran su satisfacción y alegría por la proximidad de la publicación del nombre del rey⁵²⁰, la cual esperan que sea justa y no constituya un motivo de discordia entre los súbditos⁵²¹. Notifican que el Parlamento ha dispuesto lo necesario para que lo más pronto posible sus representantes alcancen la villa de Caspe; les recuerdan, finalmente, que su elección debe basarse en la justicia y la concordia a fin que los *regnes e terres sotsmeses a la Corona royal d'Aragó de vertader rey e indubitat per justícia romanguen consolades e en tranquilitat e repós*⁵²².

El día 20 de junio⁵²³ llegó a manos de los Compromisarios una carta del Parlamento general del Reino de Valencia, datada en Valencia el día 15 de junio, en la que les informaban que sus representantes partirán hacia Caspe el día 16, es decir el día siguiente⁵²⁴. No ocultan, como conclusión de la carta, lo importante que resultará la publicación para alcanzar el sosiego, la paz y la tranquilidad⁵²⁵. No parece que los representantes de Valencia se pusieran en camino a juzgar por el tenor de una carta del Parlamento valenciano datada en Valencia el 22 de junio, en la que indican que los embajadores partieron el domingo 19 de junio⁵²⁶. Informan, asimismo, que han recibido una carta de Guillermo Saera y Juan Mercader en la que se indica que la publicación tendrá lugar la víspera de san Pedro y celebran que se realice de común acuerdo entre todos los Compromisarios⁵²⁷. Reconocen sus desvelos y preocupaciones y esperan que sean recompensados convenientemente⁵²⁸.

*

Los testigos que participaron en la solemne publicación del nombre del rey y escucharon a Vicente Ferrer pronunciar su nombre llegaron a Caspe los días 26 y 27. La primera delegación, la de los representantes del Parlamento general del

⁵¹⁹ Sesión de 15 de junio.

⁵²⁰ Sesión de 15 de junio, carta de 13 de junio: *sobirana consolació ha haüda aquest Parlament com per vostra letra.*

⁵²¹ Sesión de 15 de junio, carta de 13 de junio: *La qual publicació ..., confiam en nostre Senyor, serà bona, justa e sens tota discòrdia axí com és necessari a tots los Regnes et terres sotsmeses a la Corona royal d'Aragó.*

⁵²² Sesión de 15 de junio, carta de 13 de junio.

⁵²³ Sesión de 20 de junio.

⁵²⁴ Sesión de 20 de junio, carta de 15 de junio, Valencia: *se partiran d'ací demà e continuaran lur camí tró que sien aquí devant vosaltres.*

⁵²⁵ Sesión de 20 de junio, carta de 15 de junio, Valencia: *atés los grans béns que se'n seguiran e los mals que pendran sedació per aquella, als quals no pot ésser dat compte alcuí.*

⁵²⁶ Carta de 22 de junio, Valencia: *axí vos certificam com diumenge propassat, que-s comptava a XIX del present e dejús scrit mes, los dils nostres embaxadors, après menjar, partiren de aquesta ciutat.*

⁵²⁷ Carta de 22 de junio, Valencia: *en plenera concòrdia de tots vosaltres.*

⁵²⁸ Carta de 22 de junio, Valencia: *supplicants lo Rey dels reys que us ho satisfaga.*

Principado de Cataluña, se presentó el día 26 de junio a hora de vísperas; estaba formada por: Galcerán, obispo de Urgel⁵²⁹; Francisco, obispo de Barcelona⁵³⁰; Raimundo de Lupiá, caballero alias *Bagés*; Juan Desplá, doctor en leyes de Barcelona, y Pedro Grimau de Perpiñán. Presentaron una carta del Parlamento general del Principado de Cataluña expedida en Tortosa el 22 de junio del año 1412 en la que se relacionaban los nombres de las personas designadas para “oyr la benaventurada publicació de nostre vertader rey e senyor per vosaltres, justícia migañcant, fahedora”⁵³¹. La carta notificatoria, además de los nombres citados mencionaba al sexto representante integrante de la delegación, es decir a Juan, conde de Cardona, quien o bien no pudo comparecer el día 26 de junio o el copista, por olvido, omitió su nombre. El día 28 de junio ocupó el lugar que le correspondía en el acto de publicación de la sentencia en el espacio reservado a los representantes del Parlamento general del Principado de Cataluña.

La segunda delegación que llegó a Caspe fue la de los representantes del Parlamento general del Reino de Valencia. A hora de tercia del día 27 de junio se presentaron ante los Compromisarios Romeu Corbera, maestre de la Orden de Montesa y de San Jorge; Pedro Pujol⁵³², prior de la Cartuja de Valdecristo en la diócesis de Segorbe; Manuel Díez, doncel; Pedro Siscar, caballero; Juan Suau, ciudadano de Valencia, y Pedro Gil, jurisperito de Morella. Del mismo modo que habían procedido los catalanes, los valencianos presentaron una credencial del Parlamento general de Reino de Valencia, datada en Valencia el día 16 de junio de 1412⁵³³, en la que se relacionaban los nombres de los seis representantes nombrados como testigos para el acto de publicación del nombre del rey⁵³⁴.

La tercera delegación, la de los representantes del Parlamento general del Reino de Aragón, se presentó ante los Compromisarios el mismo día 27 de junio a hora de vísperas; compareció solamente una parte integrada por: Íñigo de Alfaro, comendador de Ricla de la orden del Hospital de San Juan de Jerusalén; y los nobles Pedro de Urrea y Juan de Luna. También ellos presentaron una carta del Parlamento general del Reino de Aragón, datada en Zaragoza el 21 de junio, en la que se proporcionaba la lista completa de los testigos elegidos para asistir a la publicación y eran: Íñigo de Alfaro, comendador de Ricla; los nobles Pedro Ximén de Urrea, señor del vizcondado de Rueda, y Pedro de Luna; Juan de Bardaxí, caballero; Juan Donelfa, ciudadano de Zaragoza, y Juan Sánchez de Sadornil, ciudadano de Teruel.

⁵²⁹ Galcerandus [de Vilanova] (1388.III.11-1415.IV.15), cfr. EUBEL 1913, I, 510.

⁵³⁰ Franciscus [Capera] (18.II.1410-1415.XI.15), cfr. EUBEL 1913, I, 128.

⁵³¹ Sesión de 26 de junio, carta de 22 de junio de 1412.

⁵³² Cfr. ALFAURA 1658, capítulo 13.

⁵³³ Sesión de 27 de junio, carta de 16 de junio de 1412.

⁵³⁴ Sesión de 27 de junio, carta de 16 de junio de 1412: *pro audienda noscione et publicatione veri regis et domini nostri per eos dictis disponendis*.

5. LAS DELEGACIONES DE LOS ASPIRANTES AL TRONO

5.1. Los aspirantes al trono

El año 1848, Próspero de Bofarull publicó como apéndice del tomo tercero de la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón el árbol genealógico de los aspirantes a ocupar la vacante producida tras la muerte sin descendencia de Martín I el Humano⁵³⁵. Si prestamos atención a dicha genealogía descubriremos inmediatamente cuáles son los nombres de los distintos aspirantes⁵³⁶ (**Ilustración 10**). En primer lugar, leyendo de izquierda a derecha, se sitúa Luis de Calabria, duque de Calabria, nieto de Juan I. Luis de Calabria era hijo de Luis, duque de Anjou, y de Violante de Aragón y Bar (es decir la hija de Juan I y Violante de Bar, su segunda esposa)⁵³⁷. En segundo lugar, Federico de Luna, nieto natural de Martín I el Humano († 1410) e hijo de Martín el Joven († 1409); se vio privado de su derecho a la sucesión de su abuelo por el hecho de ser ilegítimo, habido fuera del matrimonio (hijo de Martín el Joven y de Tarsia Rizzari de Catania)⁵³⁸, y no fue legitimado por el rey Martín I en el periodo que media entre la muerte de su padre y la de su abuelo⁵³⁹, sin embargo sí que fue legitimado como heredero del reino de Sicilia⁵⁴⁰. En tercer lugar, el candidato que fue elegido, es decir el infante de Castilla don Fernando; hijo de Leonor de Aragón († 1382) y del rey Juan I de Castilla († 1390). Leonor era hija del rey Pedro el Ceremonioso y de doña Leonor de Sicilia, hermana, en consecuencia, de los reyes Juan I y Martín el Humano. En cuarto lugar, sitúa la infanta de Aragón, Isabel, hija del cuarto matrimonio del rey Ceremonioso con Sibila de Fortiá⁵⁴¹. La defensa de sus derechos sucesorios la unió a los de su marido Jaime, conde de Urgel, quien era nieto

⁵³⁵ Cfr. “Árbol genealógico de los aspirantes al trono de Aragón en la vacante de Don Martín”, apud ACTAS 1848, lámina I.

⁵³⁶ Cfr. entre otros LUNA 1913, 248-249, 253-255; MARTÍN 2000; MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXVI-CXVIII y genealogía entre XVI-XVII; SARASA SÁNCHEZ 1981, 97-104. SOLDEVILA 1971; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 23.

⁵³⁷ Cfr. TESIS i MARCA, 1980, 154.

⁵³⁸ Cfr. REGLA 1976, 600; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 23.

⁵³⁹ Cfr. ZURITA 2007, XI, vi, 25-26.

⁵⁴⁰ Cfr. ARIAS BALBOA 1999, XXXV; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 55. Sebastián Puig y Puig, refiriéndose a Federico de Luna, afirmó: “Benedicto le legitimó tan sólo a los efectos de heredar la Sicilia. *Nolumus neque intendimus vos Fredericum predictum aliquantulum legitimare et abilem reddere ac capacem quovis modo ad succedendum in regnis Aragonie*”, cfr. PUIG y PUIG 1920, 235, nota 1.

⁵⁴¹ Cfr. TESIS i MARCA 1980, 103-105.

de Jaime de Urgel hermano de Pedro el Ceremonioso, sobrino nieto, por tanto, de Este último. En los puestos penúltimo y último sitúa al Duque de Gandía y al Conde de Prades. Para encontrar la legitimación de sus derechos a la sucesión había que retrotraerse hasta el reinado de Jaime II (1291-1327), quien en su matrimonio con Blanca de Anjou tuvo dos hijos, Alfonso (futuro Alfonso IV el Benigno) y Pedro, conde de Ribagorza, quien a su vez tuvo dos hijos: Alfonso, duque de Gandía, y Juan, conde de Prades. Alfonso el *Vell* (IV de Ribagorza), duque de Gandía murió justo el año 1412, poco después de recibir la notificación de los reunidos en Alcañiz convocando a los aspirantes en Caspe el 29 de marzo. En realidad fue su hijo Alfonso, como anunciarán los embajadores, el que defendió los derechos de sucesión que a él le correspondían⁵⁴².

*

El diario de sesiones, paradójicamente, en lo que respecta a los derechos defendidos por los abogados y procuradores de los aspirantes resulta más bien parco y lacónico si se compara con algunas de las informaciones registradas y ya estudiadas (solemne juramento público, enfermedad de Giner Rabasa o la publicación del nombre del rey). No se detienen en relatar los pormenores. Se limitan a recoger las sucesivas intervenciones y a indicar que los abogados presentaron por escrito el tenor jurídico de las alegaciones sin descender a mayores detalles. Tan sólo en dos ocasiones la reseña es más extensa y se proporcionan algunas particularidades, como sucede en el caso de Federico de Luna, quien precisó que se le subvencionara al objeto de poder costear los gastos que generaron los abogados y procuradores que debían defender sus derechos. El otro episodio del que se ofrece un mayor detalle es el relacionado con la defensa de los derechos de Violante de Aragón y su hijo Luis, los cuales asumió la reina viuda Violante de Bar, contra la voluntad de su yerno Luis.

Además, la edición crítica de los tres manuscritos con el texto del diario ha hecho posible recuperar una importantísima información relativa al comportamiento de la delegación del Conde de Urgel que había pasado completamente desapercibida por haber sido cancelada en el original. Llama la atención, al leer los tres manuscritos, que en diversas ocasiones el escribano principal se refirió a la llegada de las delegaciones y su deposición ante los Compromisarios utilizando el verbo *compareo* (aparecer, ser manifiesto, comparecer, estar presente, entre otras posibles traducciones), en pretérito perfecto de indicativo, tercera persona de singular (*comparui*) o tercera persona del plural (*comparuerunt*). En el primer caso fue sustituido por el correspondiente tiempo verbal del verbo *adsum* (*affuit*)⁵⁴³

⁵⁴² Cfr. sobre los aspirantes al trono ARIAS DE BALBOA 1999, XVI-XVII.

⁵⁴³ Sesión de 29 de mar: *affuit discretus*.

(estar presente, tomar parte, presentarse, comparecer) o del verbo *venio*,⁵⁴⁴ en el segundo caso, es decir la tercera persona del plural se sustituyó por el correspondiente plural: *affuerunt* ⁵⁴⁵.

*

La actuación de las delegaciones había sido prefigurada y ordenada por los redactores de la Concordia de Alcañiz. En efecto en dos ocasiones se alude a la exposición que proporcionarán los abogados y representantes de cada uno de los aspirantes, así como el modo de presentarla. Así pues, en la estipulación séptima⁵⁴⁶ se precisa que los Compromisarios escucharán a todos aquellos que deseen informar sobre los derechos de cada uno de los aspirantes, quienes lo podrán realizar de forma verbal o por escrito, respetando el siguiente orden de las intervenciones: que se exponga por orden de llegada, tendrá derecho a inaugurar la defensa de sus respectivos aspirantes el primero que se presente preparado para hacerlo⁵⁴⁷. El funcionamiento regulado en la estipulación séptima presuponía que los aspirantes eran conocedores del procedimiento que se había arbitrado para elegir la persona que ocuparía el trono vacante, no obstante los redactores de la Concordia estimaron oportuno escribir *celeriter*⁵⁴⁸ a los aspirantes notificándoles los acuerdos alcanzados por los representantes legales de los parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña, anunciándoles la nominación de nueve personas sobre las que recaería toda la carga de la investigación a realizar, así como el lugar al que debían acudir, la villa de Caspe, a partir del día 29 de marzo. Las cartas remitidas a los aspirantes se enviaron desde Alcañiz el día 15 de febrero de 1412⁵⁴⁹. Se mandaron a: Violante, reina de Nápoles; Luis, primogénito del rey de Nápoles; Fernando, infante de Castilla; Duque de Gandía, Alfonso; Jaime, Conde de Urgel, y Federico de Luna. Se remitieron dos cartas, la primera escrita en pergamino y sellada con los sellos pendientes del Obispo de Huesca y del Arzobispo de Tarragona. La utilización de los dos sellos responde a la representación de los dos Par-

⁵⁴⁴ Sesión de 31 de marzo: *venit coram eis discretus* Rumeu Palou.

⁵⁴⁵ Sesiones de 9 de abril (*affuerunt et se presentarunt*); de 27 de abril (*convenerunt et affuerunt*); y 5 de mayo (*convenerunt et affuerunt*).

⁵⁴⁶ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación séptima.

⁵⁴⁷ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación séptima: *hunc ordinem servando: quod primo informacionem illius audiant sive recipiant qui se ipsis personis presentaverit primitus paratus dictam informacionem dicere seu offerre, et successive aliorum prout quisque eorum primo venerint modo superius expressato.*

⁵⁴⁸ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación vigésimo primera.

⁵⁴⁹ La copia del tenor íntegro de todas ellas se ha conservado en Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes 23, ff. 2081v-2083r, fueron publicadas por el padre Fita en CONCLAVE 1906, 337-339. El tenor de las cartas mencionadas puede leerse también en los manuscritos Zaragoza. Archivo Diputación Provincial. Archivo Histórico ms 9, ff. 394v-399v; ms 669, ff. 326v-331v. Se editan también aquí en el Apéndice 11.3.

lamentos presentes en la Concordia de Alcañiz⁵⁵⁰ en la que se les notificaba los considerandos anteriores. La segunda escrita en papel, cerrada, en la que les anuncian que si lo consideran oportuno manden sus representantes al lugar señalado; también estas cartas se expidieron autenticadas por los sellos del Obispo de Huesca y del Arzobispo, sin embargo en esta ocasión debió de emplearse el sello del anillo como sugiere la expresión *sub impressionibus sigillorum*, utilizada en el escatocolo⁵⁵¹.

Sólo quedaba esperar. Lo más importante era que los Compromisarios llegasen a Caspe en el tiempo fijado, es decir el 29 de marzo. Los aspirantes, por su propio interés, ya se preocuparían para que sus embajadores y representantes alcanzasen la villa de Caspe en el tiempo convenido. La primera de las delegaciones que se presentó fue la que había enviado Alfonso, elduque de Gandía.

5.2. Alfonso de Aragón, duque de Gandía

El día 18 de marzo⁵⁵², desde Gandía, el titular del Ducado, Alfonso el Joven⁵⁵³, acusa el recibo de las cartas notificadorias de los Parlamentos generales del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña, datadas en Alcañiz el 15 de enero, la cual le había sido entregada a su padre Alfonso IV de Ribagorza, conocido como Alfonso el Vell⁵⁵⁴, quien fue Duque de Gandía entre el año 1399 y 1412. A su muerte, la carta fue presentada a su hijo⁵⁵⁵ quien asumió la defensa de sus derechos sucesorios como él mismo lo notificaba a los Compromisarios⁵⁵⁶. Comunicaba en esta misma carta los nombres de aquellos que defenderían sus derechos a la sucesión en Caspe. La delegación la integraban: fray Juan de Monzón, maestro en Teología, Arnau Erill, Bernardo de Vilarig, caballeros; Juan Navarro, Francisco Blanch, doctores en leyes; y Pedro Falchs doctor en decretos.

⁵⁵⁰ Cfr. Apéndice 11.3 (1): *Data in villa Alcanicii, sub sigillis reverendi in Christo patris domini Episcopi Oscensis, quo dictum Parlamentum Aragonum, et reverendissimi in Christo patris domini Archiepiscopi Terracone, quo dicti embaxiatores utuntur, hic appositis in pendent, quintadecima die febroarii anno a nativitate Domini millesimo CCCC^o duodecimo.*

⁵⁵¹ Cfr. Apéndice 11.3 (7): *Data in Alcanicii, sub impressionibus sigillorum reverendi in Christo patris domini Episcopi Oscensis quo Parlamentum Aragonum et reverendissimi in Christo patris domini Archiepiscopi Terracone quo ambaxiatores Cathalonie Principatus utuntur, quintadecima die febroarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo duodecimo.*

⁵⁵² El tenor de la carta transcrito en la sesión de 18 de abril.

⁵⁵³ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 101-102; ZURITA 2007, XI, viii, xv.

⁵⁵⁴ Cfr. CASTILLO SAINZ 1999.

⁵⁵⁵ Sesión de 18 de abril: *e après òbit seu a mi presentada*; cfr. ZURITA 2007, XI, lxxi.

⁵⁵⁶ Sesión de 18 de abril: *al-legar e mostrar la vera justícia e bon dret, que, après del dit senyor Duch pare meu, pertany e s'esguarda a mi en la successió dels regnes e terres de la Corona real d'Aragó.*

En esta primera ocasión, el Duque de Gandía, en la carta dirigida a los Compromisarios presentaba la suscripción autógrafa del Duque, cuya presencia se anunciaba en la datación (*sotscrita de la mia mà e segellada ab mon segell*), como si pretendiese establecer un canal privado y muy próximo de comunicación con los Compromisarios. De no ser así, ¿a qué respondía la presencia de la firma autógrafa, especialmente cuando la carta había sido sellada con el sello del Duque? Buscaba, sin duda, proximidad y, tal vez, complicidad.

Ciertamente la primera delegación que llegó a Caspe, según el contenido del diario de sesiones fue la del Duque de Gandía, algunos de cuyos integrantes estaban ya en Caspe el mismo 29 de marzo y ya ese día expusieron las dificultades e inconvenientes que había encontrado la delegación a lo largo del viaje. Intervino en nombre de todos ellos Bernardo Costeja, notario⁵⁵⁷, y refirió que cuando se encontraban de camino se toparon con ciertos obstáculos en el itinerario que debían practicar. El impedimento al que se hace referencia fue la presencia de hombres armados de Castilla y Gasconia, quienes ocupaban todo el camino. Por esta razón solicitaron un salvoconducto y no obtuvieron respuesta alguna. Decidieron que algunos de los embajadores, Juan de Monzón, maestro de Teología, en compañía del notario Bernardo Costeja, se adelantasen y se desplazasen por vía marítima hasta Tortosa y luego continuaran el viaje por tierra hasta Caspe para allí denunciar los acontecimientos.

Bernardo Costeja anunció la presencia de Juan de Monzón y la proximidad de la llegada del resto de representantes del Duque de Gandía: Bernardo de Villarig, Francisco Blanch, licenciado en leyes; y Pedro de Falchs, licenciado en decretos, una vez que cuenten en su poder con el salvoconducto. Mientras tanto Juan de Monzón y Juan Navarro, doctor en leyes, declaran su disposición a informar sobre los derechos del Duque de Gandía. Del mismo modo Bernardo de Costeja muestra su disposición a alegar en defensa de los derechos del Duque, protestando al mismo tiempo que no se podrá derivar prejuicio alguno para el Duque como resultado de la imposibilidad de acceder a Caspe la delegación al completo. Solicita, finalmente, la redacción del instrumento público para disponer memoria perpetua de los acontecimientos⁵⁵⁸. La información presentada por escrito por parte de Bernardo Costeja fue leída en voz alta por el notario y así se dieron por enterados los Compromisarios quienes escucharon atentos su contenido. El procurador solicitó que de todo lo anterior le fuesen entregados los documentos públicos que lo testimoniaban. Berenguer de Bardaxí, en nombre de los Compromisarios, les respondió que el documento público no se daría por concluido mientras no se proporcionase la respuesta. Actuaron como testigos: Domingo

⁵⁵⁷ Sesión de 29 de marzo: *procurator substitutus ad infrascripta per honorabilem dominum Bernardum de Vilarig, militem.*

⁵⁵⁸ Sesión de 29 de marzo: *ad habendum rei memoriam in eternum.*

Ram, licenciado en leyes y prior de la iglesia de Alcañiz, y Bernardo Mascord, canónigo de Elna.

El sábado 9 de abril⁵⁵⁹ se presentaron, de nuevo, los embajadores del Duque de Gandía (Bernardo de Vilarig, Juan de Monzón, Juan Navarro, Francisco Blanch y Pedro Falchs) y tras una breve arenga –pronunciada en latín y en vulgar– solicitaron a los Compromisarios que se les indicase el día y la hora en los que podían defender los derechos de su representado. Los Compromisarios convocaron a los embajadores del Duque para el 18 de abril, justo inmediatamente el día después del solemne juramento que presenciaron como testigos según lo recuerda el diario de sesiones⁵⁶⁰.

El día 18 de abril⁵⁶¹, los embajadores del Duque se presentaron ante los Compromisarios a quienes saludó en nombre de la delegación Bernardo de Villarig, él mismo les entregó la credencial del Duque en la que nombraba a los integrantes del equipo encargado de la defensa de sus derechos. La carta fue leída por Pablo Nicolás, notario, a los Compromisarios. Inmediatamente tomó la palabra Bernardo Vilarig para afirmar públicamente que su representado, es decir el Duque, los consideraba personas justas, razón por la cual no cree necesario –es más lo estima ofensivo⁵⁶²– recordar a los Diputados que deben actuar con justicia, persuadiéndoles asimismo que procedan con la mayor diligencia y celeridad posible. Seguidamente tomó la palabra Juan de Monzón quien, después de un discurso en latín, expuso algunas de las razones en las que se basaba el derecho sucesorio al que aspiraba el Duque. Finalmente, Juan de Monzón comunicó unas cuantas alegaciones en derecho defendiendo los intereses del Duque, añadiendo que todas ellas se contenían más ampliamente en un libro que mostró y los Compromisarios conservaron⁵⁶³.

La defensa de los derechos del Duque la continuó, el día 19 de abril a hora de tercia⁵⁶⁴, Francisco Blanch, doctor en leyes, quien se comprometió a entregar por escrito todas las argumentaciones por él formuladas. El día 20, a la misma hora⁵⁶⁵, prosiguió Francisco Blanch, quien no concluyó la exposición de sus argumentos, por lo que volvió a ser convocado para el día siguiente al objeto de continuar su peroración después del mediodía, hacia las tres⁵⁶⁶. El día siguiente, 21 de abril, lo

⁵⁵⁹ Sesión de 9 de abril.

⁵⁶⁰ Sesión de 17 de abril: *et aliis ambaxiatoribus dicti incliti domini Ducis Gandie.*

⁵⁶¹ Sesión de 18 de abril.

⁵⁶² Sesión de 18 de abril: *cum reputet injuriosum justo iudici, non intendit exortari dictos dominos Deputatos ad justiciam.*

⁵⁶³ Sesión de 18 de abril: *quodam libro per eum exhibito, que dicti domini Deputati penes se retinuerunt.*

⁵⁶⁴ Sesión de 19 de abril.

⁵⁶⁵ Sesión de 20 de abril.

⁵⁶⁶ Sesión de 20 de abril: *die presenti post meridiem hora tercia.*

destinaron los Compromisarios completamente a escuchar a Pedro de Falchs, tanto en la sesión matutina que comenzó a tercia, como en la sesión vespertina que se inició a las tres de la tarde⁵⁶⁷. Al finalizar su intervención se comprometió a presentar por escrito el contenido íntegro de sus alegaciones, reservándose el derecho a añadir o corregir lo alegado hasta el momento.

De nuevo el 27 de abril⁵⁶⁸ se presentaron Bernardo Vilarig, Francisco Blanch y el notario Bernardo Costeja. Francisco Blanch entregó un quintero que contenía todas las razones expuestas oralmente, igualmente el notario Costeja presentó una carta de Juan de Monzón, quien no había podido desplazarse a Caspe por su avanzada edad⁵⁶⁹. De igual modo actuó Pedro de Falchs, doctor en decretos, quien entregó el 7 de mayo⁵⁷⁰ otro quintero con todo lo que él mismo había expuesto oralmente, lo consignaba con la intención que los Diputados pudiesen informarse más ampliamente sobre los derechos que correspondían al Duque⁵⁷¹.

Todavía se presentarían en tres ocasiones más alguno de los embajadores al objeto de añadir noticias posteriores sobre los derechos del Duque, lo que sucedió el 28 de mayo⁵⁷², cuando Francisco Blanch presentó una “suma breve” de las alegaciones por él mismo formuladas⁵⁷³; perseguía idéntico cometido al anterior, conseguir que los Diputados dispongan de abundante información y puedan informarse mejor⁵⁷⁴; el domingo 19 de junio, a hora de vísperas⁵⁷⁵, Juan Navarro procuró una adición, de dos folios de extensión, a las alegaciones que él mismo había formulado; y, finalmente, el 21 de junio⁵⁷⁶ la embajada del Duque facilitó un nuevo quintero de alegaciones, recibéndolas el Obispo de Huesca en nombre de los Compromisarios.

El 26 de abril, cuatro de los integrantes de la delegación del Duque de Gandía declararon como testigos jurados en el proceso de inhabilitación de Giner Raba-sa, concretamente fueron: Bernardo de Vilarig, Francisco Blanch, Juan Navarro y Pedro Falchs.

⁵⁶⁷ Sesión de 21 de abril: *pulsata tercia hora post meridiem*.

⁵⁶⁸ Sesión de 27 de abril.

⁵⁶⁹ Sesión de 27 de abril: *qui propter suam senectutem venire non poterat coram ipsis*.

⁵⁷⁰ Sesión de 7 de mayo.

⁵⁷¹ Sesión de 7 de mayo: *ut dicti Domini Deputati videndo ea in scriptis possent de pretensis juribus dicti domini Ducis lacius informari*.

⁵⁷² Sesión de 28 de mayo.

⁵⁷³ Sesión de 28 de mayo: *quamdam summam brevem, ut dixit, allegacionum*.

⁵⁷⁴ Sesión de 28 de mayo: *Ad hoc, ut facilius, allegaciones ipse per eosdem Dominos Deputatos possint recognosci et videri*.

⁵⁷⁵ Sesión de 19 de junio.

⁵⁷⁶ Sesión de 21 de junio.

5.3. Federico, conde de Luna

La presentación y defensa de los derechos de Federico de Luna⁵⁷⁷, hijo natural de Martín de Sicilia y nieto de Martín el Humano, es, sin lugar a duda, de la que más información se recoge en el diario de sesiones. Sus problemas financieros a los que alude constantemente en sus cartas hicieron que su presencia se sitúe en el diario entre el 31 de marzo y la mañana, hora de prima, del 25 de junio. A Federico, del mismo modo que al resto de los aspirantes, se le envió la notificación expedida en Alcañiz el 15 de febrero de 1412⁵⁷⁸, según lo acordado en la estipulación vigésima primera de la Concordia de Alcañiz⁵⁷⁹. Ahora bien, tal vez porque se le consideraba desvalido por su minoridad, los representantes del Parlamento general del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña presentes en Alcañiz dedicaron la estipulación vigésima quinta⁵⁸⁰ a tratar la defensa de los derechos de Federico de Luna, lo que no habían hecho con ningún otro de los aspirantes. Ratarificaron el envío de la notificación y además decidieron exhortar al Obispo de Segorbe⁵⁸¹, encargado de la custodia del Conde de Luna, para que defienda los derechos que le asisten sirviéndose de procuradores y abogados. De las gestiones que realizó el prelado segobricense decía Juan Bautista Pérez en el episcopologio de la diócesis: “Anno 1412, episcopus Segobricen[sis] cui commendata erat persona Frederici Aragonum comitis Lunae nepotis regis Martini mortui valde laboravit in defendendo ejus jure ad successionem regni in oppido Caspe”⁵⁸², basándose en los Anales de Jerónimo Zurita⁵⁸³. Del énfasis con el que defendió, fray Juan de Tauste, los intereses de Federico de Luna proporciona cumplida información la carta autógrafa⁵⁸⁴ que escribió el Obispo a Bonifacio Ferrer⁵⁸⁵, desde Segorbe el

⁵⁷⁷ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 93-97; ZURITA 2007, XI, vi (“Legitimóle el rey por todos los derechos legítimos como si fuera nascido de legítimo matrimonio y para suceder en virtud del testamento que hubiere hecho el rey de Sicilia su padre o por el que después ordenase, o muriendo sin testamento o por qualquiere donación. Y declaró el rey en esta legitimación que no era su voluntad de hacerle hábil ni capaz para suceder en los reinos de Aragón, Valencia, Cerdeña, Córcega y Mallorca ni en los condados de Barcelona, Rosellón y Cerdeña”), xv, lxxxi.

⁵⁷⁸ Cfr. Apéndice 11.3.

⁵⁷⁹ Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima primera: *mittatur celeriter et per personas auctenticas presentetur cuilibet ex competitoribus littera*.

⁵⁸⁰ Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima quinta.

⁵⁸¹ El Obispo de Segorbe era Juan de Tauste (“Fr. Joannes de Tauste ordinis, ut ferunt, B. Mariae de Mercede confessor regis Martini Aragonum episcopus Oscensis anno 1407, inde episcopus Segobricensis a Benedicto XIII creatus anno 1410”, cfr. PÉREZ 1883, 69, véanse, además, EUBEL I, 1913, 443; LLORENS RAGA 1973, I, 205-214. El Archivo de la Catedral de Segorbe conserva el manuscrito original del “Catálogo de obispos segobricenses” del obispo Juan Bautista Pérez, número de catálogo 630.1, signatura IV-7-A-1, cfr. LLORENS RAGA 1970, 34.

⁵⁸² Cfr. PÉREZ 1883, 73.

⁵⁸³ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxxi.

⁵⁸⁴ Sesión de 28 de mayo: *Scripta manu propria in castro Sugurbii XXIII^a die madii*.

⁵⁸⁵ Sesión de 28 de mayo: *Reverendo patri et domino, domino Boniffacio, magno priori Ordinis Cartusie*.

22 de mayo⁵⁸⁶. En la mencionada carta, el Obispo, sin ambages, y con una contundente claridad denuncia la situación a la que se ve sometido su protegido. Les reconoce que ellos, los Compromisarios, requeridos por el Conde de Luna hicieron cuanto estuvo en su mano⁵⁸⁷ para que los Parlamentos proveyeran de abogados que defendieran sus derechos. El Obispo atribuye con decisión a la malicia de los abogados del Reino de Valencia o a su voluntad perezosa que su protegido no dispusiese de la defensa jurídica que requiere y merece⁵⁸⁸. Ante la dejadez observada por el Obispo, él mismo afirma que comprometería todas las rentas de su obispado si en Segorbe se pudiesen encontrar los mismos abogados y juristas que existen en Barcelona, aunque concluye con una oración interrogativa, en la que busca su propia exoneración culpando a los Compromisarios, afirmando que si los respectivos Parlamentos no han podido dotar convenientemente de abogados a Federico de Luna, mucho menos podrá hacerlo él encerrado en el castillo de Segorbe⁵⁸⁹. Su respuesta no se hizo esperar, y fue presentada como una premonición del fallo definitivo; él sentencia: “sit, ergo, Deus advocatus domini Frederici”. Alude, finalmente, a la recomendación que él mismo les hace de su protegido recordándoles que han sido elegidos *a Deo et hominibus* y que en sus mentes debe habitar el “espíritu de la verdad”.

En realidad la carta pone de relieve las dificultades, la penuria y la escasez en la que se encuentra Federico de Luna. Una situación que no constituye novedad alguna ya que desde el primer momento el Conde de Luna había denunciado dicha situación, concretamente en la carta datada en Segorbe el día 17 de marzo de 1412 e incorporada al diario de sesiones el día 31 de marzo⁵⁹⁰. Así pues, dicho día comenzaron los representantes del Conde de Luna a defender los derechos sucesorios. Se hallaban reunidos, en aquel instante, el Arzobispo de Tarragona, el Obispo de Huesca, Francisco Aranda y Bernardo de Gualbes, y ante ellos se presentó Romeu Palau, notario oriundo de Cardona, quien en nombre de Federico de Aragón presentó una carta de papel cerrada solicitando que su tenor íntegro se incorporase al proceso. Así mismo les entregó otra carta, también cerrada y a ellos dirigida por el Parlamento general del Reino de Aragón, en la que se hallaba inserta copia de una de Federico dirigida al mencionado Parlamento. El Arzobispo de Tarragona prometió la respuesta una vez que conocieran el contenido de las mismas.

⁵⁸⁶ El texto íntegro se incorporó a la sesión de 28 de mayo.

⁵⁸⁷ Sesión de 28 de mayo, carta de 22 de mayo del Obispo de Segorbe: *feceritis ... quod honeste potuistis*.

⁵⁸⁸ Sesión de 28 de mayo, carta de 22 de mayo del Obispo de Segorbe: *tamen advocatorum Regni Valencie malicia vel voluntas tepida imo forsam nimis frigida erga dictum dominum Fredericum statuít, ut requisita, non fuerint effectui debito mancipata*.

⁵⁸⁹ Sesión de 28 de mayo, carta de 22 de mayo del Obispo de Segorbe: *Sed si Parlamenta vix possunt obtinere advocatos pro domino Frederico ¿quomodo ego existens in castro Sugurbii potero obtinere?*.

⁵⁹⁰ Sesión de 31 de marzo.

El diario transcribe, sin más dilación, la carta de Federico de Luna datada en Segorbe el 17 de marzo de 1412. Toda ella pone de manifiesto el lamento de una persona que se siente completamente desvalida, cuando no abandonada, y es consciente de que la defensa de sus derechos se verá frustrada por no disponer del dinero suficiente para sufragar los gastos de los abogados que le defendiesen. Acusa, en primer lugar, la recepción de las cartas enviadas por los representantes de los Parlamentos del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña, datadas en Alcañiz el 15 de febrero⁵⁹¹ en la que le anunciaban la solución arbitrada para elegir y nombrar nuevo rey: elección de nueve personas notables, reunión de dichas personas en Caspe y, finalmente, la fecha del comienzo de las actuaciones, el 29 de marzo; en la segunda –datada el mismo día– se le indica que puede defender sus derechos enviando sus representantes al lugar de la reunión. Federico de Luna, tras su recepción, ha decidido defender sus derechos a la sucesión de la Corona. Y lo hace porque cree firmemente que le pertenece a él más que a cualquier otro⁵⁹², y así lo considera porque es el nieto del rey Martín el Humano⁵⁹³ e hijo de Martín de Sicilia⁵⁹⁴. Por todo ello considera que él es sucesor universal en todos los Reinos. Idea que está presente en otros momentos de la carta en los que alude a su ascendencia real⁵⁹⁵, aspiración legítima que espera no sea traicionada por los Compromisarios en quienes confía plenamente. Inmediatamente, por si estos últimos no lo tenían presente, pasa revista a la situación en la que se encuentra después de las muertes sucesivas de su padre y abuelo respectivamente. Especialmente después de la segunda se halla desvalido al ser un pupilo huérfano, impúber, que además es perseguido, tanto en lo que se refiere a su persona como a sus bienes y perjudicado gravemente en la defensa de sus derechos. No resulta a nadie desconocido, según su testimonio, que se vio obligado a abandonar el Principado de Cataluña y ahora vive en el castillo de Segorbe, “destitutus” incluso por aquellos que en vida de su padre y abuelo deseaban complacerle. Se siente consolado, solamente, por el *divino auxilio*.

Como testimonio de la persecución a la que se ha visto sometido les invita a observar de qué modo los territorios de su señorío se han visto ocupados de forma tiránica y han sido depredados. Además nadie se atreve a defender sus derechos. Como prueba alude a la vejación que tuvo que soportar uno de sus representantes, el notario Juan Aguilar a quien se le denunció en Calatayud con juicios

⁵⁹¹ Cfr. Apéndice 11.3, cartas a Federico de Luna.

⁵⁹² Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *Credo firmissime esse verum et certum quod dictorum regnorum et terrarum successio michi et nulli alii pertinet et spectat.*

⁵⁹³ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *sum nepos excellentissimi domini Martini regis Aragonum.*

⁵⁹⁴ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *filiusque illustrissimi et victoriosissimi domini Martini, regis Sicilie, ducis Athenarum.*

⁵⁹⁵ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *regibus a quibus per rectam lineam et eorum carne et sanguine inmediate originem traho.*

falsos ante el Gobernador del Reino de Valencia, Arnau Guillem de Belleria. El mismo Juan Aguilar se presentó en Alcañiz y solicitó ante los representantes de los Parlamentos generales del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña que se le asignaran los abogados que defendieran sus derechos. Las razones antedichas le inducen a escribir un pasaje destinado a los Compromisarios en el que el Conde de Luna ante las circunstancias personales que concurren se encomienda a la divinidad, de cuya justicia espera la restitución de sus derechos: *Unde reverendi patres, egregii nobiles et amici precari, me hereditatemque meam et omnia iura mea persecuta et preiudicata, ut est dictum, committo principaliter omnipotenti Deo, ipsum devotissime deprecando ut eius clemencia infinita me totaliter destitutum meaque iura seu negocia velit habere totaliter recomissum et recomissa. Et quod Rex Regum suscipiat ac iudicet causam mei, filii et nepotis regum Aragonum et Sicilie, eius servitorum sit, quod ipse qui pupillorum et orfanorum eternaliter est curator atque pater sit, nunc et semper, mei adiutorium et proteccio*⁵⁹⁶. Aun tratándose de un ejercicio retórico, no cabe duda de que en el fondo existe en este relato una parte importante de verdad, ya que un huérfano desvalido, sin un protector poderoso como denunciaba el Obispo de Segorbe, fray Juan de Tauste, era presa fácil de cuantas aves rapaces acechaban los intereses que estaban en juego. El desvalimiento resulta tanto más grave por cuanto su padre y su abuelo se desvelaron por el aumento de la Corona de Aragón y por la seguridad de sus vasallos, conquistaron el reino de Sicilia y su padre murió, precisamente, defendiendo la Corona en el reino de Cerdeña, ocupada por rebeldes.

Privado, pues, de su padre y abuelo solicita al Parlamento general quiera defender sus derechos habida cuenta de su estado caracterizado por la inopia y la escasez, se siente privado de todo y no encuentra a nadie que defienda su causa, principalmente porque no puede prometer nada⁵⁹⁷. Es consciente, además, de que los otros competidores cuentan con abogados bien instruidos para defender sus derechos; sin embargo, él, como dice: “yo que soy hijo y nieto de vuestro rey, no tengo ni puedo encontrar quien se atreva o quiera defender la justicia y el derecho que me asiste”. Varias exclamaciones admirativas⁵⁹⁸ aludiendo a los estamentos eclesiástico, nobiliar y ciudadano, amén de los vasallos, le invitan a recordar de qué modo se comportaron en su acción gubernativa sus predecesores, más como hermanos que como reyes⁵⁹⁹ y no dudaron en someterse a cuantos peligros fueron necesarios, anteponiendo el crecimiento de la corona y su seguridad a sus intereses personales⁶⁰⁰. Les exhorta, además, a recordar cuantas acciones dignas de

⁵⁹⁶ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo.

⁵⁹⁷ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *nec habeo facultatem promittendi alicui favorem in dicta iusticia dare volente, maxime cum tota mea hereditas privata sit a redditibus et emolumentis totaliter aliena.*

⁵⁹⁸ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *¡O claritas prelatorum! ¡O virtus militum! ¡O amor naturalitas civium! ¡O innata fidelitas vassallorum Corone regie Aragonum!*

⁵⁹⁹ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *nam vobis et ipsis fuerunt ut fratres magis quam domini.*

⁶⁰⁰ Sesión de 31 de marzo, carta de 17 de marzo: *et pro defensione vestra et augmentatione domorum vestrarum non dubitarunt in eorum propriis personis quam plurima pericula seu scandala subire atque offerre.*

memoria llevaron a cabo su padre y su abuelo, entregando incluso sus propias vidas. Solicita, finalmente, le sean asignados los abogados que contribuyan a evitar que perezcan sus derechos ya que él se siente abandonado; implora que el *Altissimus* dirija e ilumine las actuaciones de los Compromisarios al objeto de que sus derechos sean reconocidos y prevalezcan.

La respuesta no se hizo esperar. El mismo día 31 de marzo, los seis Compromisarios presentes –ausentes los representantes valencianos–, acusaron, en primer lugar, la recepción de la carta del 17 de marzo de 1412 en la que Federico denuncia la persecución que padece en persona y bienes, pone al descubierto la situación de pobreza en la que vive, les recomienda encarecidamente el derecho de sucesión que le asiste y solicita la provisión de procuradores y abogados. Los Compromisarios se muestran solidarios y lamentan todas las adversidades que le aquejan, informando de todo ello a los Parlamentos generales. Estos escribieron al Obispo de Segorbe para que se proveyese de los abogados necesarios. Ellos mismos exhortaban a los oficiales competentes para que disponga de la defensa jurídica que requiere. Afirman, finalmente, que no debe albergar reserva alguna sobre el modo de proceder en Caspe por parte de los Compromisarios, ya que ellos actuarán con justicia, tal y como se le notificó el 15 de febrero.

Ciertamente, la carta de Federico de Luna no pasó inadvertida, debió de impactar a los Compromisarios y generar, tal vez en algunos, cierto remordimiento de conciencia. En efecto, Federico de Luna era hijo natural nacido fuera del matrimonio, entre Martín el Joven y Tarsia Rizzari de Catania, como ya se ha recordado. Martín estaba casado a la sazón, en segundas nupcias, con Blanca de Navarra. Por esa razón Federico había sido procreado de manera ilegítima, como argumentó Vicente Ferrer⁶⁰¹, sin aludir a él, al defender la causa del infante de Castilla, Fernando. Aun así, Federico tenía razón: era hijo y nieto de rey, ambos reinando en el momento de sus respectivas muertes. Todos eran conocedores de la actuación del rey Martín a favor de su legitimación⁶⁰². Al calor de todas estas consideraciones, aunque la estipulación vigésima quinta de la Concordia de Alcañiz invitaba al Obispo de Segorbe a que procurase los abogados necesarios, los Compromisarios escribieron el 15 de abril⁶⁰³ a los diputados del Reino de Valencia informándoles de la situación de penuria que afligía a Federico de Luna y también que han escrito a los Parlamentos generales del Reino de Aragón y del Principado de Cataluña para que contribuyan a dotar convenientemente al hijo de Martín el Joven. El Parlamento del Principado de Cataluña ya ha enviado cierta cantidad de dinero, sin precisar el monto total. Justifican, así mismo, la urgen-

⁶⁰¹ En realidad Vicente Ferrer no aludía directamente, en su voto, a Federico, pero se refería al infante Fernando como el más próximo nacido de matrimonio legítimo: *propinquiorei masculo ex legitimo matrimonio procreato*, cfr. Apéndice 11.4.

⁶⁰² Cfr. ZURITA 2007 XI, vi, 25-26.

⁶⁰³ Sesión de 15 de abril.

cia⁶⁰⁴ con la que se debe proceder en la resolución del problema sucesorio, advirtiéndoles que ya han pasado 17 días. Solicitan, finalmente, que provean convenientemente a Federico, asegurando la cantidad que anticipan hasta 1.000 florines; advirtiéndoles que en caso de superarlos correrá a cargo de los tres Parlamentos. El mismo día y con idéntico tenor se remitieron sendas misivas al Parlamento general del Reino de Valencia y a los Jurados de dicha ciudad.

El día 18 de abril⁶⁰⁵ el correo Bernardo Sanz se presentó en el castillo de Caspe y expuso a los Compromisarios que el 9 de abril había entregado a Federico de Luna una carta dirigida a él. Asimismo entregó una carta cerrada del Parlamento general del Reino de Valencia, expedida en Valencia el día 12 de abril, mediante la cual dicho Parlamento asume los gastos que le correspondan para que Federico de Luna disponga de los abogados que precisa para defender sus derechos.

El 29 de abril se presentó en Caspe ante los Compromisarios Ferrer Jiménez, procurador de Federico, y les entregó una carta cerrada datada en Segorbe el día 22 de abril. En ella agradece el interés que han mostrado los Compromisarios por su situación frágil y débil, escribiendo a los Parlamentos generales para que le procurasen los abogados y procuradores necesarios. Aprovecha el tenor de la carta para nombrar sus representantes, aunque advierte que todavía no ha recibido notificación alguna por parte de los Parlamentos; los representantes son: Gonzalo Forcén, Bernardo de Urgel, Miguel Martínez de la Cueva de Calatayud, Antón de Vistabella y como procurador Fernando Jiménez, *sots alcayt* de Segorbe, por el Reino de Aragón; Pedro Pardo de la Casta, Arnau Conques, Juan Mercader, Guillermo Serrader y como procurador Juan Aguilar, notario, por parte del Reino de Valencia; Pedro Cervelló, Bonanat Pere, Pere Vasset, Francisco Samela y como procurador Romeu Palau, su escribano. Advierte, finalmente, que no se demoren los Parlamentos en hacer posible que los representantes puedan defender su causa convenientemente, llamando la atención sobre el hecho de que la dilación en modo alguno podrá imputársele a él y de su retraso no se derivará perjuicio alguno para su causa.

El día 4 de mayo⁶⁰⁶ recibieron una carta del sustituto del Gobernador general del reino de Valencia, Juan Escribá, mediante la cual notificaba que había ordenado a Arnau de Conques y a Guillermo Strader, doctores en leyes, que acudan prestamente a Caspe y puedan defender los derechos de Federico de Luna. El 13 de mayo⁶⁰⁷ se presentó Ramón Cardona, familiar de Federico, y entregó una carta del conde expedida en Segorbe el 9 de mayo de 1412. El escrito se mueve entre el lamento del desvalido y la denuncia contundente de quien se siente abando-

⁶⁰⁴ Sesión de 15 de abril: *celeritas plurimis et diversis respectibus est medela salutis.*

⁶⁰⁵ Sesión de 18 de abril.

⁶⁰⁶ Sesión de 4 de mayo.

⁶⁰⁷ Sesión de 13 de mayo.

nado en la defensa de sus derechos. En opinión de Federico, el Parlamento general del Reino de Valencia no ha nombrado los procuradores que él había propuesto y, además, se ha visto privado de Juan Mercader, quien durante quince años ha sido su abogado ordinario. Habida cuenta de que el tiempo transcurre de forma inexorable, Federico advierte que se aproxima el final del tiempo fijado para realizar la publicación del nombre del rey, los otros aspirantes ya han enviado a sus representantes y él ni siquiera dispone de ellos⁶⁰⁸. Como en anteriores ocasiones, también ahora, implora a la justicia divina, en la única que confía, para que guíe las conciencias de los Compromisarios esperando que estos, de quienes no desconfía, actúen con justicia. De manera retórica expone que él siendo hijo y nieto de reyes se siente completamente abandonado incluso más que cualquier otra persona acusada de algún delito a quien no se le negaría su defensa letrada⁶⁰⁹.

La respuesta de los Compromisarios no se demoró y el mismo día 13 de mayo⁶¹⁰ contestaron a Federico lamentándose de todo cuanto le sucedía así como de la actitud del Parlamento general del Reino de Valencia; ellos, sin embargo, reconocían que habían realizado cuanto estaba en sus manos. El 16 de mayo⁶¹¹ recibieron, de nuevo, una carta de Federico de Luna en la que se queja por la situación en la que se encuentra la defensa de sus derechos al no disponer todavía de los abogados que requiere su causa, denunciando que le han privado de Juan Mercader y también las críticas que ha recibido por los abogados y procuradores elegidos, todos ellos servidores de los reyes de Aragón y Sicilia. Federico justifica la elección practicada porque es conocedor de la valía de las personas integrantes de las otras delegaciones⁶¹². Su selección respondía, en consecuencia, a la voluntad de encomendar la defensa a verdaderos profesionales.

Bonifacio Ferrer recibió el 28 de mayo⁶¹³ la carta autógrafa del Obispo de Segorbe, Juan de Tauste, ya comentada, denunciando la difícil situación por la que atravesaba la defensa de Federico de Luna. Dos días más tarde, el 30 de mayo⁶¹⁴, Juan Juglar, notario de Barcelona, actuando en representación del Conde de Luna leyó un texto en el que criticaba la limitación temporal que impediría, en su caso, que sus abogados puedan informarse convenientemente. El día 1 de

⁶⁰⁸ Sesión de 13 de mayo, carta de 9 de mayo: *yo huy encara no tropl ni n'he o he poscut haver rahondors o advocats qui rahonaran los meus drets.*

⁶⁰⁹ Sesión de 13 de mayo, carta de 9 de mayo: *Per què, donchs, no la trobe yo, mos pares e mos amichs, qui són net del senyor rey d'Aragó e fill de son fill lo senyor de Sicília e primogènit d'Aragó en los lurs regnes e terres, qui no us son strany, ni crech de res ésser culpable?*

⁶¹⁰ Sesión de 13 de mayo.

⁶¹¹ Sesión de 16 de mayo.

⁶¹² Sesión de 16 de mayo, carta de 13 de mayo: *car sabut havia que per los altres competitors hic havia haüts grans prelats, comtes, barons, cavallers e altres molts e grans homens e doctors en gran nombre.*

⁶¹³ Sesión de 28 de mayo, carta del Obispo de Segorbe.

⁶¹⁴ Sesión de 30 de mayo.

junio⁶¹⁵, los Compromisarios tuvieron ocasión de escuchar una carta del Parlamento general del Principado de Cataluña en la que se afirma, en primer lugar, que dicho Parlamento había provisto ya dos abogados y un procurador para defender la causa de Federico; en segundo lugar, decían que creyendo que ya estaban de camino han descubierto que los abogados no quieren hacerse cargo de la defensa⁶¹⁶ y la razón aducida es que nadie les ha informado de los derechos que asisten al defendido. Increíble. No resulta convincente ni verosímil la razón aducida. Parece mentira que las personas de leyes del momento no conociesen la situación, o tal vez la conocían demasiado, y sabían que Federico no tenía ninguna posibilidad de ser elegido como sucesor de su abuelo, Martín el Humano; no parece creíble, tampoco, que desconocieran los fundamentos jurídicos, si los había, para defender su causa. Tal vez, desde una posición eminentemente pragmática, su no legitimación por parte de su abuelo, en connivencia con el Papa, favoreció la actitud de los abogados y del Parlamento general del Principado de Cataluña. Éste invita, finalmente, a que los Compromisarios den crédito a cuanto expongan los abogados de los Parlamentos generales de los Reinos. De ese modo el Parlamento general del Principado de Cataluña proporcionaba sosiego a su propia conciencia, única y exclusivamente. En tono parecido se expresaron los *consellers* de Barcelona quienes dirigieron el 6 de junio⁶¹⁷ una carta en la que lamentaban la tardanza de los abogados de Federico en llegar a Caspe, a pesar de la ampliación del plazo para publicar el nombre del rey⁶¹⁸. Los *consellers* anuncian, finalmente, que saldrán de la ciudad los abogados dentro de los próximos ocho días⁶¹⁹, es decir partirán entre el 6 y el 14 de junio. Realmente muy tarde, lo que contrasta notablemente con el tenor de la carta en la que se lamentan por la situación general que ha creado el interregno.

Finalmente, el 14 de junio, a hora de tercia, se presentó la delegación de Federico de Luna integrada por Juan Mercader, doctor en leyes de Valencia; Bernardo de Urgel y Juan Gilabert, jurisperitos abogados de Zaragoza; Raimundo Cardona y Fernando Gimeno, procuradores. Intervino, en primer lugar, Juan Mercader. Una vez finalizada su exposición, los Diputados, en cuyo nombre intervino el Obispo de Huesca, les invitaron a proseguir ese mismo día después del mediodía a hora de tercia. Respondieron, así mismo, al escrito de Juan Juglar en el que se quejaba del escaso tiempo del que disponían para defender los derechos de Federico. Ciertamente, la causa de Federico pocas cosas iba a conseguir. El

⁶¹⁵ Sesión de 1 de junio.

⁶¹⁶ Sesión de 1 de junio, carta de Parlamento general Principado de Cataluña de 28 de mayo: *que ls dits advocats recusen, per lo dit don Frederich pendre càrrech de la dita advocació.*

⁶¹⁷ Sesión de 10 de junio, carta de 6 de junio.

⁶¹⁸ Sesión de 10 de junio, carta de 6 de junio: *com encara hajats oyr los advocats de l'egregi don Frederich d'Aragó, los quals ans los puscats haver passaran alguns dies.*

⁶¹⁹ Sesión de 10 de junio, carta de 6 de junio: *de huy a huyt jorns primervinets.*

tiempo apremiaba y en el horizonte se vislumbraba ya el final del interregno, como así sucedió. Los derechos de Federico –conocidos suficientemente por todos los Compromisarios así como por parte de los aspirantes y los integrantes de sus respectivas delegaciones– se encontraban completamente desasistidos por falta de los recursos económicos necesarios con los que subvenir los gastos generados por los abogados y relatores, como denunció en su momento fray Juan de Tauste, obispo de Segorbe. Por otra parte, la no legitimación de Federico reconocía, por doquier, las limitadas, por no decir nulas, posibilidades de éxito con las que contaba Federico. En este contexto es en el que debe situarse el increíble relato de los representantes del Parlamento general del Principado de Cataluña, comentado⁶²⁰. Recuérdese que los abogados Francisco Samela y Vicente Padrisa comparecieron el 23 de abril, es decir la víspera de la votación y pocos días antes de la publicación del nombre del rey.

La delegación prosiguió con la defensa de los derechos de Federico, ese mismo día a hora de vísperas. Tomaron la palabra Bernardo de Urgel y Juan Gilabert, quienes, según el diario, expusieron de manera difusa (*difuse*) algunas consideraciones relativas al derecho sucesorio que le asistía. El Obispo de Huesca, en nombre de los Compromisarios, les invitó a presentar por escrito las alegaciones formuladas apremiándoles a hacerlo lo más rápido posible (*citius*). El 22 de junio Ramón Cardona presentó dos cuadernos⁶²¹. De nuevo el 23 de junio⁶²² Francisco Samela y Vicente Padrisa, doctores en derecho de la ciudad de Barcelona, abogados de Federico expusieron diversas razones a favor de su derecho a la sucesión a la corona, comprometiéndose a presentar por escrito el contenido de la exposición el próximo sábado, 25 de junio, lo que cumplieron dicho día, a hora de prima, consignando dos cuadernos⁶²³. Ciertamente las alegaciones de los dos abogados barceloneses sirvieron de poco porque ellos las entregaron el día 25 de junio a hora de prima (7.00 horas) y a tercia (sobre las 9.00) los Compromisarios redactaron, en compañía de los notarios, el acta original en la que se publicaba el nombre del nuevo rey, el infante de Castilla, como se verá más adelante.

5.4. Fernando, infante de Castilla

El día 5 de mayo⁶²⁴, por la mañana, se presentó en el castillo de Caspe la delegación que debía defender los derechos del Infante de Castilla⁶²⁵. Recuérdese que

⁶²⁰ Sesión de 1 de junio, carta datada en Tortosa el 28 de mayo.

⁶²¹ Sesión de 22 de junio: *obtulit in scriptis duo quaternia papírea continencia in se allegaciones*.

⁶²² Sesión de 23 de junio.

⁶²³ Sesión de 25 de junio: *duo quaterna papírea scripta*.

⁶²⁴ Sesión de 5 de mayo.

⁶²⁵ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 102-103; ZURITA 207, XI, ix, xxxiii; lxxxiii.

Fernando era nieto del rey Pedro el Ceremonioso y sobrino del rey Martín el Humano; hijo de Leonor de Aragón⁶²⁶ y del rey de Castilla, Juan I. La delegación que defendía sus derechos la integraban: Fernando de la Vega, caballero; Juan González de Acevedo, caballero y doctor en leyes. Se presentaron también Miguel de Naves, doctor en leyes de Lleida, Juan Sariñena, doctor en leyes de Valencia; Martín Sánchez de Sevilla, doctor en leyes; fr. Juan de Villafán, teólogo dominico; Pedro Sanz del Castillo, caballero y doctor en leyes, y Gonzalo Rodríguez de Neira, doctor en decretos y arcediano de Almazán en la iglesia de Sigüenza, como embajadores del rey de Castilla y León. Intervinieron en aquella primera sesión Fernando de Vega, Juan González de Acevedo y Juan Villafán. El Arzobispo de Tarragona, en nombre de los Compromisarios, los citó para el día siguiente. Los representantes anunciaron que tenían intención de ampliar por escrito cuanto habían expuesto oralmente y entregárselo posteriormente.

Los embajadores Pedro Sanz del Castillo y Gonzalo Rodríguez de Neira, arcediano de Almazán, prosiguieron la defensa de los derechos del Infante de Castilla el día 6 de mayo⁶²⁷, quienes realizadas sus respectivas intervenciones dieron por concluida la comparecencia de esa jornada, convocándolos los Diputados para el día siguiente; el día 7⁶²⁸ intervino Miguel de Naves, quien al final de su exposición prometió entregar sus alegaciones por escrito. Los Diputados le mostraron su disposición a escuchar cuantas informaciones y argumentaciones estimase oportunas proporcionarles. De nuevo el 26 de mayo⁶²⁹ se presentó la delegación completa del Infante, a la que se había incorporado Domingo Mascó, doctor en leyes, e intervino en nombre de todos Juan González de Acevedo. Concluida su peroración, el Obispo de Huesca les invitó a continuar, en otro momento, la explicación de los derechos de su defendido.

El 28 de mayo⁶³⁰, después del mediodía, se presentaron Fernando de Vega, fray Juan de Villafán y Gonzalo Rodríguez de Neira, quienes entregaron unas alegaciones a favor de su defendido; la sesión de entrega y recepción de las alegaciones por escrito continuó el día 2 de junio⁶³¹, actuando como embajadores Fernando de Vega, Domingo Mascó, Juan González de Acevedo, Miguel Naves, Martín Sánchez de Sevilla y Juan Sariñena. En esta ocasión el diario ya precisa que presentaron por escrito las alegaciones⁶³². Afortunadamente, se ha conservado un manuscrito con el parecer y opinión fundados en derecho de algunos de los juristas

⁶²⁶ Cfr. TESIS i MARCA 1980, 139.

⁶²⁷ Sesión de 6 de mayo.

⁶²⁸ Sesión de 7 de mayo.

⁶²⁹ Sesión de 26 de mayo.

⁶³⁰ Sesión de 28 de mayo.

⁶³¹ Sesión de 2 de junio.

⁶³² Sesión de 2 de junio: *obtulerunt nonnullas allegaciones in scriptis in favorem iuris pretensi dicti domini Infantis.*

consultados por el infante Fernando de Castilla o tal vez, su sobrino el rey Juan II de Castilla. Entre los fondos manuscritos de la biblioteca del monasterio de san Lorenzo de El Escorial se conserva un manuscrito misceláneo del siglo XV en el que se transmiten las opiniones jurídicas comentadas. Se trata del manuscrito **f. I. 2.**⁶³³ en el que se transcribe el opúsculo jurídico de Vicente Arias de Balboa⁶³⁴; contiene, además, la opinión de otros juristas⁶³⁵.

La defensa de los derechos del Infante de Castilla finalizó el 15 de junio⁶³⁶, con la intervención del caballero y doctor en leyes Domingo Mascó, quien –según el diario de sesiones– alegó de manera *multum diffuse* en defensa de los derechos de Fernando, continuó su intervención en la sesión vespertina, la cual comenzó a tercia.

Algunos autores, han referido la existencia de una reunión celebrada en Ayllón, en la que se encontraron presentes el infante Fernando y Vicente Ferrer. Han enfatizado la importancia de este encuentro, especialmente, por su toma de partido a favor del Infante de Castilla; la presencia del dominico en Ayllón, a partir del 10 de septiembre del año 1411, le permitiría conversar con el Infante y posicionarse⁶³⁷. Según Colmenares-Vergara: “El 16 de julio de 1411 se reunieron en Ayllón con don Fernando de Antequera, señor de esta villa, los reyes doña Catalina y don Juan II, los cuales durante su estancia en Ayllón recibieron una embajada de Carlos el Noble de Navarra y la visita de san Vicente Ferrer. – Vergara⁶³⁸. Sin embargo, el 16 de julio, a juzgar por el manuscrito de sermones del Real Cole-

⁶³³ El Escorial. Biblioteca del monasterio, ms f. I. 2., cfr. ANTOLÍN 1911, II, 127-129. Dicho manuscrito se hallaba ya en la biblioteca escorialense el año 1576 como prueba la “Entrega de la librería real de Felipe II (1576)”, cfr. ANDRÉS 1964, 125, n.º “2237. Libro de los pareceres fundados en derecho que se tomaron de grandes letrados por mandato del rey don Juan el segundo y del infante don Fernando, su tío, sobre la sucesión de los reinos de la Corona de Aragón por muerte del rey don Martín. Año de mil cuatrocientos doce, en latín y español”. Recientemente el parecer de V. Arias de Balboa ha merecido una edición, traducción y estudio jurídico por parte de Antonio Pérez Martín, cfr. ARIAS DE BALBOA 1999.

⁶³⁴ *Vincentii Arias de Ballebona episcopi Placentini opusculum de jure in regnum Aragonum ad Ferdinandum infantem*, cfr. ANTOLÍN 1911, II, 127.

⁶³⁵ Los textos recogidos son: (1) *Consilium fratrum Francisci et Lupi*; (2) *Consilium Martini Sánchez*; (3) *Consilium Alvari Pérez, canonici Hispalensis*, y (4) *Consilium Gundisalvi Gómez, procuratoris fisci*, cfr. ANTOLÍN 1911, II, 128. En el f. Ir se lee: “*Legittima successio Regni Aragoniae*. De la librería de san Lorenzo el Real. Libro de los pareceres fundados en derecho que se tomaron de muy grandes letrados acerca de la diferencia que tuvieron el rey don Juan el segundo y el infante don Fernando su tío y otras personas sobre la sucesión de los reynos de la Corona de Aragón por muerte del rey don Martín. Año de 1412. Con este libro sirvió a su magestad el doctor Burgos de Paz, vezino de Valladolid, mediado el mes de jullio de 1574 años”. El manuscrito original está escrito con una cursiva gótica castellana de principios del siglo XV

⁶³⁶ Sesión de 15 de junio.

⁶³⁷ Cfr. ANTIST 1575 (1956), 170-171 (“Capítulo XIX. De lo que hizo san Vicente en Castilla”); CÁTEDRA 1984, 307-309; FERRANDO 1996, 46-49; MACDONALD 1948, 143-144; TEIXIDOR 1999, 347-348; VENDRELL GALLOSTRA 1992, 91-97; VICENS i VIVES 1988, 83.

⁶³⁸ Cfr. COLMENARES 1921, II, 1921, 198 nota 1.

gio y Seminario del Corpus Christi de Valencia, predicó el tema: “Non turbetur cor vestrum neque formidet” (Io 14, 1)⁶³⁹. Atendiendo a las referencias toponímicas que acompañan a los sermones, el mes de julio del año 1411 estuvo todo el mes predicando en Toledo, desde donde se trasladó a Bienquerencia, donde predicó el día 1 de agosto⁶⁴⁰.

5.5. Juan, conde de Prades

Juan, el conde de Prades⁶⁴¹, era hijo de Pedro, conde de Ribagorza. Su derecho al trono se encontraba al mismo nivel que el de su hermano Alfonso “el Vell”, duque de Gandía. Ambos eran sobrinos del rey Alfonso IV y por tanto primos hermanos de Pedro IV el Ceremonioso. El representante del Conde de Prades alcanzó el castillo de Caspe el día 9 de mayo de 1412, y, a hora de tercia, se presentó ante los Compromisarios, el Arzobispo de Tarragona y Francisco Aranda. Ramón Icart, el representante del Conde, exhibió el poder notarial⁶⁴² mediante el cual el Conde le confería completa potestad para actuar en su nombre. Ante los Compromisarios en presencia de los notarios y los testigos Guillermo Folch, *camerarius*, y Antonio Pixarelles, *portarius* del Arzobispo, expuso que pretendía presentar una cédula escrita. Ahora bien, indicó, asimismo, que tenía cierta premura en presentarla porque otros asuntos requerían su presencia en otro lugar y no podía esperar a que se reuniesen todos los Compromisarios, razón por la cual la presentó ante los dos presentes. En el texto, breve, se afirma que el derecho sucesorio le correspondía a él⁶⁴³. El procurador, una vez leída, solicitó que se hiciera un documento público. Los Compromisarios presentes indicaron que la darían a leer a los otros Diputados. El mismo día⁶⁴⁴, a vísperas, reunidos todos los diputados, ocho en total⁶⁴⁵, Ramón Batlle, notario, leyó en voz alta el texto presentado por Ramón Icart e inmediatamente su contenido fue incorporado al proceso.

⁶³⁹ Valencia. Real Colegio Seminario del Corpus Christi. Relicario. Sermonario de san Vicente Ferrer, f. 76 r., cfr. edición: VICENTE FERRER 2002, sermón 99, 380, véase también CÁTEDRA 1994, 57; PERARNAU 1999, 685, tema nº 572.

⁶⁴⁰ Valencia. Real Colegio Seminario del Corpus Christi. Relicario. Sermonario de san Vicente Ferrer, f. 71 v. - 88 r., cfr. edición: VICENTE FERRER 2002, sermones 88-116, 360-431; véase también CÁTEDRA 1994, 55-60.

⁶⁴¹ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 103-104; ZURITA 2007, XI, lxxi.

⁶⁴² Documento autorizado en Tortosa el día 3 de mayo de 1412 por el notario Guillermo Vidal, Sesión de 9 de mayo: *Acto in civitate Dertuse tercia die dicti mensis maii et clauso per Guillelmun Vitalis*.

⁶⁴³ Sesión de 9 de mayo: *declarants a aquell pertànyer la dita successió dels dits Regnes e terres justícia migançant*.

⁶⁴⁴ Sesión de 9 de mayo: *post prandium et hora vesperorum vel quasi*.

⁶⁴⁵ Recuérdese que el 5 de mayo se declaró inhábil a Giner Rabasa y todavía no había jurado como sustituto Pedro Bertrán.

5.6. Violante de Aragón y su hijo Luis d'Anjou, duque de Calabria

El día 7 de mayo Bonanat Pedro, doctor en decretos, entregó a los tres Compromisarios catalanes, es decir al Arzobispo de Tarragona, Guillermo de Vallseca y Bernardo de Gualbes, de parte del Parlamento del Principado de Cataluña los siguientes documentos: (1) las alegaciones de Pablo de Beatzaris y de Butrigal y de Rainero⁶⁴⁶, escritas en forma de rollo, y autenticadas con el sello de cera pendiente de cordones de seda verde. No precisa el manuscrito quiénes eran estas personas, ni tampoco concreta nada sobre el contenido de dichas alegaciones jurídicas. Con toda seguridad se trataba de los juristas italianos *Paolo Liazaris*⁶⁴⁷ (“Paulus de Liazaris, Paulus de Aczaris, Paulus de Liacaris, Paolo de Liazari”), *Iacopo Butrigario*⁶⁴⁸ (“Iacobus de Buctiglaribus, Iacopo dei Butrigari”), y Rainero, este último podría identificarse con *Rainerius Arisendus s. de Forlivio*⁶⁴⁹, con *Raniero da Montevibiano* (“Raniere Andreucti, Ranieri di Andreucio da Monte Vibiano”) o con *Raniero Ranieri* (“Raniere de Messer Pietro Paulo de Raniere, Raniero di Pietro Paulo dei Ranieri”) ⁶⁵⁰. (2) Las alegaciones *d'En Cahera*, en un cuaderno de papel. (3) Juan Prats, escudero de Guerau de Palau, caballero y diputado del Parlamento, presentó un quintero de pergamino, en forma de libro, en el que se transmitía una copia auténtica del testamento del rey Juan I⁶⁵¹. (4) La copia de “cuiusdam diffinicionis et absolucionis facte per dominam Yolandam, domini regis Ludovici consortem, tempore matrimonii sui et etiam cuiusdam confirmationis facte per dictum regem Ludovicum de diffinitione et absoluzione perfecta”⁶⁵², tal vez se trataba de la renuncia de Violante, al contraer matrimonio con Luis de Nápoles⁶⁵³, a los derechos de sucesión a favor de su tío Martín I, de fecha 12 de octubre de 1400⁶⁵⁴.

Toda la documentación entregada fue recibida por los tres Compromisarios mencionados.

Da la impresión de que una parte de la documentación presentada afecta a la defensa de los derechos sucesorios de Violante de Aragón y de su hijo Luis III de

⁶⁴⁶ Cfr. ARIAS BALBOA 1999, XVIII; DUALDE SERRANO-CAMARENA MAHIQUES 1971, 227.

⁶⁴⁷ Cfr. BARTOCCI, Treccani.it.

⁶⁴⁸ Cfr. SAVIGNY 1956, VI, 69-70.

⁶⁴⁹ Cfr. SAVIGNY 1956, VI, 185-192, 501-505.

⁶⁵⁰ Cfr. sobre todos ellos: <http://www.unipg.it/Prosopografico/ListaNomiServlet> (consultado 10 de octubre de 2011).

⁶⁵¹ Podría tratarse posiblemente de la copia datada el 30 de abril de 1412, Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón, Generalitat G-230, cfr. edición en UDINA ABELLÓ 2001, doc. 50, 356-368.

⁶⁵² Cfr. REGLÁ 1976, 543.

⁶⁵³ Cfr. DUALDE SERRANO-CAMARENA MAHIQUES 1971, 229.

⁶⁵⁴ Cfr. VENDRELL GALLOSTRA 1992, 65 y nota 118.

Anjou⁶⁵⁵, defensa que sostuvo Violante de Bar⁶⁵⁶, viuda del rey Juan I, madre y abuela de los interesados. Y lo hizo contra la voluntad, aparentemente, de su yerno, Luis, el rey de Nápoles y Jerusalén⁶⁵⁷.

El día 9 de mayo⁶⁵⁸, una vez que los Compromisarios dieron respuesta a la recusación formulada, Bernardo Gallach informó que él, en compañía de Juan de Alzamora y Bernardo Bosch, doctores en leyes, había sido enviado allí por la reina Violante de Bar, viuda de Juan I, para exponer ciertas consideraciones relativas al derecho que asiste a su hija y nieto respectivamente, por lo que solicitaba que se le asignase día y hora en los que cumplir con su cometido. El Arzobispo de Tarragona, en nombre de los Compromisarios, los convocó para la mañana siguiente. Y allí se presentaron el día 10⁶⁵⁹ Juan de Alzamora, ciudadano de Valencia, y Bernardo Gallach. Intervino, en primer lugar, Juan Alzamora y después Bernardo Gallach quienes con pocas palabras expusieron que la reina Violante les enviaba al objeto de presentar algunas alegaciones⁶⁶⁰ de las que se desprendía que el derecho a la sucesión al trono pertenecía a su hija Violante (*regine Neapolis*) y a su nieto, Luis. Finalmente, Bernardo Gallach presentó una carta cerrada de Violante de Bar dirigida a los Compromisarios, datada en Barcelona el 26 de abril de 1412⁶⁶¹, que inmediatamente leyó Ramón Batlle y se incorporó al diario de sesiones. El tenor de la carta es interesantísimo en la medida que pone al descubierto y denuncia la actuación del papa Benedicto XIII en la solución del conflicto. A él se dirige como responsable y a él le recrimina por su comportamiento⁶⁶². Comienza su exposición afirmando que es público y notorio que el derecho sucesorio corresponde a su hija, la *reyna Yoland* o a su hijo *l'inclit infant don Loys, son fill*. Ellos son hija y nieto del rey Juan I. Ambos son descendientes de los reyes de la Corona de Aragón y no se les debe privar de su derecho. Directamente, pasa a criticar la actuación del Papa porque según ella se mueve en la sombra y tiene controlado todo, entre otras cosas porque entre los Compromisarios hay muchas personas próximas al Pontífice⁶⁶³. Alude a la existencia de algún otro indicio que probaría cuanto afirma⁶⁶⁴. La parcialidad de la actuación del Papa Luna, en opinión de Vio-

⁶⁵⁵ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 98-99; ZURITA 2007, XI, xv.

⁶⁵⁶ Cfr. VENDRELL GALLOSTRA 1992, 31-34.

⁶⁵⁷ Cfr. a este respecto las cartas datadas el 7 de abril de 1412 en París y el 9 de abril del mismo año en Tarascon.

⁶⁵⁸ Sesión de 9 de mayo.

⁶⁵⁹ Sesión de 10 de mayo.

⁶⁶⁰ Sesión de 10 de mayo: *nonnullas multorum et magnorum doctorum allegaciones*.

⁶⁶¹ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril.

⁶⁶² Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxix ("La reina doña Violante desea favor del papa Benedicto [XIII]").

⁶⁶³ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412: *hi ha tants familiars o domèstichs de nostre sant Pare que tot lo món coneix que aquest juhí stà del tot en ses mans ab la conjunció de un competidor*.

⁶⁶⁴ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412: *Hoc, e altres pràtiques e proves han manifestat e manifesten, molt clarament e uberta, desesperació de justícia*.

lante, le lleva a no reconocerlo como “vertader e universal pastor e vicari de la sgléya de Déu”, afirmando que hasta ese momento así lo había considerado⁶⁶⁵, molesta por no haber conseguido el favor del Papa⁶⁶⁶. Hace saber a los Compromisarios que si la sentencia es favorable a su hija y nieto ella se compromete a poner en manos del Santo Padre a su nieto Luis; afirma que se lo ha hecho saber en ocasiones anteriores y no ha obtenido respuesta alguna. El silencio del Pontífice constituye, de nuevo, un motivo para atacarle frontalmente acusándole de ser vengativo y actúa, a su parecer, de manera impropia si pretende semejarse a Dios⁶⁶⁷. De proceder de ese modo la reina viuda se compromete a no actuar de forma que sus acciones lesionen los intereses de la Iglesia y los de la persona del Sumo Pontífice. Afirma, además, que con su nieto⁶⁶⁸ se alcanzará la unidad de la Iglesia. Finalmente, la reina, no obstante la declaración de incomparecencia del rey de Francia motivada por la sospecha sobre algunos de los Compromisarios, envía, *motu proprio*, ella a Juan Alzamora, Bernardo Bosch y Bernardo Gallach para defender los derechos de su hija y nieto.

Una vez leída la carta, Bernardo Gallach expuso algunas consideraciones relativas al asunto expuesto en la misma. El Obispo de Huesca, en nombre de los Compromisarios, se mostró preparado para recibirles y escucharles. Bernardo Gallach aprovechó la ocasión para presentar otras dos cartas dirigidas a Violante de Bar, reina de Aragón viuda de Juan I, por parte de su yerno, Luis, y de su hija Violante. En la primera de ellas, datada en París el 7 de abril de 1412⁶⁶⁹, Luis rey de Sicilia critica duramente el procedimiento seguido en la elección de los nueve compromisarios. Tanto él como su padre no los consideran idóneos y denuncian que los Parlamentos, en su opinión, no lo podían haber hecho peor. Además, afirma que Caspe está rodeado por gentes armadas de uno de los competidores. En estas condiciones no espera obtener provecho alguno, razón por la cual ha ordenado a sus embajadores que no comparezcan, indicándole a Violante que no les obligue a personarse en Caspe mientras no sean sustituidos los Diputados considerados sospechosos de parcialidad. Le ruega que no actúe ni tome partido en este asunto. Él, por su parte, ha mandado revocar el poder que le había otorgado y que la revocación no se produce por desconfianza sino por las razones antedichas. Del mismo modo su hija, Violante de Aragón, se dirigió a su madre desde Tarascón el 19 de abril⁶⁷⁰, invitándole a actuar tal y como proponía su marido Luis,

⁶⁶⁵ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412: *Nós per gràcia de Nostre Senyor Déu havem cregut, fermament e indubitada, tró a huy que lo sant Pare és vertader e universal pastor e vicari de la Sglésya de Déu.*

⁶⁶⁶ Cfr. ZURITA 2007, XI, lxxix.

⁶⁶⁷ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412: *de que-ns maravellan com en santa persona no deja caure venjança si vol ésser ressemblant a Déu.*

⁶⁶⁸ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412: *vera et pròpria sanch del dit senyor rey don Johan e posteritat dreta de tots los reys d'Aragó.*

⁶⁶⁹ Sesión de 10 de mayo, carta de 7 de abril de 1412.

⁶⁷⁰ Sesión de 10 de mayo, carta de 19 de abril.

no compareciendo en Caspe por las razones que él le había notificado por carta y ella conocía. Leídas ambas cartas los Diputados solicitaron que se incorporasen al proceso⁶⁷¹.

A continuación Bernardo Gallach les presentó diversas escrituras, en seis cuadernos, relativas a los derechos de sucesión correspondientes a la reina de Nápoles y a su hijo Luis. Los Compromisarios conservaron los documentos entregados. Juan de Alzamora, Bernardo del Bosch, doctores en leyes, y Bernardo Gallach, en representación de Violante de Bar presentaron unas escrituras como continuación de las alegaciones formuladas los días precedentes; consignaron, además, un documento de renuncia al trono por parte de la infanta Juana, condesa de Foix, escrito en el momento de su matrimonio con Mateo, duque de Foix⁶⁷². Los documentos presentados los conservó el Arzobispo de Tarragona. Todavía comparecieron el día 21 de junio⁶⁷³, después del mediodía, los mismos representantes y presentaron por escrito algunas alegaciones más, completando la información que hasta el momento habían proporcionado.

5.7. Jaime de Urgel

La delegación de Jaime de Urgel⁶⁷⁴, nieto de Jaime de Urgel hermano de Pedro el Ceremonioso, se incorporó tardíamente a las sesiones de Caspe. Los representantes se presentaron el día 16 de mayo⁶⁷⁵ ante los Compromisarios (faltaban Pedro Bertrán, que todavía no había jurado, y Guillermo Vallseca, por encontrarse indispuerto). La embajada estaba formada por Juan Gimeno, obispo de Malta⁶⁷⁶; fray Juan Nadal, dominico, profesores ambos de Teología; Antonio Cardona y Francisco Vilanova, caballeros; Sperandeu Cardona, Arnau Albertí y Bernardo Roig. La comitiva entregó una carta en papel cerrada a los Compromisarios, quienes una vez que la leyeron ordenaron incorporarla al proceso. En realidad se trataba de la credencial mediante la cual el Conde de Urgel daba a conocer los nombres de las personas que se encargarían de la defensa de sus derechos. Además de los mencionados, en la credencial se nombraba a Matías Vidal, también como integrante de la misma delegación. Una vez conocido el contenido, los Compromisarios se mostraron dispuestos a escucharles y la embajada expuso que el Conde de Urgel les había comisionado para exponer la defensa de sus derechos y

⁶⁷¹ El texto francés original se edita en el lugar correspondiente del diario. Se publica, en el apéndice, una versión en francés actual realizada por Denis Muzerelle.

⁶⁷² Cfr. ARIAS DE BALBOA 1999, XVII.

⁶⁷³ Sesión de 21 de junio.

⁶⁷⁴ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 99-101; ZURITA 2007, XI, xv, lxxxii.

⁶⁷⁵ Sesión de 16 de mayo.

⁶⁷⁶ El obispo de Malta era "Antonius", cfr. EUBEL 1913, I, 340; Juan Gimeno comenzó a ser obispo de Malta, según Eubel, el "16 mart. 1418".

anunciaban que Matías Vidal no había podido presentarse por encontrarse enfermo.

La exposición de los derechos del Conde corrió a cargo del Obispo de Malta y de Juan Nadal, comprometiéndose a entregarlos por escrito. Los Compromisarios volvieron a convocarlos para el día siguiente a fin de que pudieran continuar sus exposiciones. El martes 17 de mayo⁶⁷⁷ se presentaron, de nuevo, los embajadores del Conde de Urgel y con ellos, ahora sí, se encontraba Matías Vidal, doctor en leyes. Tomó la palabra, en primer lugar, Sperandeu Cardona y, en segundo lugar, Bernardo Roig, doctor en ambos derechos. Los embajadores después de sus respectivas intervenciones propusieron proseguir el día siguiente, y el Obispo de Huesca, en nombre de todos, les anunció que les esperaban dicho día. El 18 de mayo⁶⁷⁸, después del solemne juramento de Pedro Bertrán, se presentó, de nuevo, la delegación del Conde de Urgel, excepto Matías Vidal. Intervinieron Sperandeu Cardona, Arnau Albertí y Bernardo Roig. Como no pudieron concluir sus argumentaciones solicitaron audiencia para continuar el día siguiente por la mañana. El Arzobispo de Tarragona los convocó para una nueva jornada. Y así lo hicieron el 19 de mayo por la mañana, acudieron todos excepto Matías Vidal, por encontrarse enfermo; defendieron los derechos de su representado Sperandeu Cardona, Arnau Albertí y Bernardo Roig.

La primera parte del asiento correspondiente al 19 de mayo muestra un tono relativamente aséptico —como la mayor parte de los registros— en la versión de los manuscritos **S**⁶⁷⁹ y **V**⁶⁸⁰. Sin embargo, la lectura del manuscrito **A**⁶⁸¹ ha proporcionado una información de singular relieve relativa al comportamiento y modo de proceder en la defensa por parte de la delegación del Conde, que en un determinado momento se decidió cancelar. La cancelación se produjo con anterioridad a la copia de los manuscritos **S** y **V**, que pueden datarse en los momentos inmediatamente posteriores a la publicación del nombre del rey, pudiendo proponerse como término *post quem* para la datación el 28 de junio de 1412. Reconstruyamos los hechos. Con toda seguridad los notarios y sus escribanos asistían a las sesiones, en las que los embajadores pronunciaban sus alocuciones, con la mano de papel en la que iban tomando apuntes de todo cuanto sucedía y tal vez, con posterioridad ponían en orden las notas. El resultado fue —casi con toda seguridad— el manuscrito **A**. Los textos cancelados en el borrador original permiten descubrir la estrategia seguida por la delegación del Conde de Urgel. En su defensa se dedicaron también a impugnar los derechos defendidos por los otros aspirantes al trono. Así por ejemplo el 19 de mayo, después que se refiere la llegada de

⁶⁷⁷ Sesión de 17 de mayo.

⁶⁷⁸ Sesión de 18 de mayo.

⁶⁷⁹ Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6, f. 121v.

⁶⁸⁰ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 106v.

⁶⁸¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes, n° 15, f. 100r-v.

los embajadores y la ausencia de Matías Vidal, de nuevo enfermo, concluye el texto con: *ut dixerunt, venire*. A partir de aquí prosigue en el manuscrito **A** el siguiente texto tachado: *Et quia diebus preteritis in ipsorum proposicionibus nisi fuerunt fundate jus assertum et intentionem dicti domini Comitis antedicti, nunch inceperunt jura aliorum competitorum aserta per eorum rationes plurimas impugnare*⁶⁸². Interesa especialmente la segunda parte del texto, es decir el momento en el que el copista informa del proceder de la delegación, para defender el derecho de su representado decidieron atacar al contrario, en esta ocasión a todos; un modo de proceder, dicho sea de paso, que no tuvo correlato alguno en ninguna de las otras delegaciones a juzgar por el diario de sesiones. La cancelación de este pasaje hizo que en las copias posteriores desapareciese este testimonio tan interesante. De hecho en los manuscritos **S** y **V**, después del verbo *venire*, continua el texto aludiendo al orden de las alocuciones de aquella sesión: primero Sperandeu Cardona, segundo Arnau Albertí y tercero Bernardo Roig. El manuscrito **A**, una vez cancelado el texto, señala que los tres interviniendo continuaron sus respectivas alocuciones, sustituyendo un pasaje cancelado en el que se aludía a la impugnación que se había presentado contra los derechos de Federico de Luna (*insistentes hec dicta dumtaxat ad impugnandum jus assertum egregii domini Frederici, comitis de Luna*⁶⁸³) (**Ilustraciones 19, 20, 21 y 22**).

Concluidas las intervenciones solicitaron proseguir el día siguiente, por la mañana, a lo que los Diputados respondieron que estarían dispuestos. Comparecieron de nuevo el viernes 20 de mayo y también en esta ocasión procedieron de la misma suerte que el día anterior. Ahora, sin embargo, sus críticas se dirigieron contra los derechos de sucesión aducidos por el Duque de Gandía. El texto corregido en el original finaliza como en el caso anterior con: *eorum allegaciones predictas*, copiado posteriormente en los manuscritos **S** y **V**; sin embargo antes de la corrección concluía con: *proposicionem eorum dicti Sperans in Deo Cardona, Arnaldus Albertini et Bernardus Rubei hac die dumtaxat ad impugnandum diversis rationibus jus assertum domini Ducis Gandie*^{683bis} (**Ilustraciones 23, 24 y 25**).

Todavía prosiguieron la exposición de sus derechos el lunes día 23⁶⁸⁴, apremiándoles los Compromisarios a que procedieran con diligencia y rápidamente (*quam citius*) habida cuenta de la brevedad del tiempo del que disponían (*nam tempus erat artuum et breve*). De nuevo el 23 de mayo, por la mañana, se presentaron Sperandeu Cardona, Arnau Albertí y Benardo Roig, estando ausente Matías Vidal. Los manuscritos del diario, manuscritos **S** y **V**, concluyen la intervención de este día con la frase: *pro jure pretense dicti domini Comitis facientia*, omitiendo, porque también aquí, se tachó en el original, manuscrito **A**, la frase en la que los nota-

⁶⁸² Sesión de 19 de mayo, nota número 2088.

⁶⁸³ Sesión de 19 de mayo, nota número 2089.

^{683bis} Sesión de 20 de mayo, nota número 2110.

⁶⁸⁴ Sesión de 23 de mayo.

rios y escribanos aludían al ataque verbal contra los derechos del Duque y del resto de los aspirantes (*et expulsionem jurium pretensorum incliti domini Ducis ceterorum competitorum continencia*). No habiendo finalizado las alegaciones solicitaron audiencia para el día siguiente por la mañana, a lo que respondió el Obispo de Huesca convocándolos para después de la comida.

El 24 de mayo⁶⁸⁵ volvieron a proceder del mismo modo que en las sesiones anteriores, con la ausencia de Matías Vidal. De nuevo, el manuscrito A presenta una cancelación que ha privado de información a los lectores de las copias. En efecto el texto que refiere la defensa de los derechos concluye con: *juris pretensi dicti domini Comititis*. En realidad proseguía aludiendo a las críticas vertidas contra los derechos aducidos por los otros aspirantes (*dixerunt primo Sperans in Deo Cardona, secundo Arnaldus Alberti et tercio Bernardus Roig nonnulla verba ...etiam retentorum⁶⁸⁶ et restantium competitorum concernentia, ut asseruerunt*)⁶⁸⁷. El día 3 de junio⁶⁸⁸ intervino solamente Matías Vidal, aunque acompañado por toda la delegación. El 8 de junio se presentó la delegación del Conde de Urgel al completo, encabezada por el Obispo de Malta, quien a guisa de conclusión pronunció una alocución en favor de los derechos del Conde. Presentaron, posteriormente, un quintero que las contenía, solicitando la redacción del documento público de las mismas, a lo que respondió el Arzobispo indicando que no se cerraría hasta que no se dictara la respuesta.

La intervención de la embajada del Conde de Urgel concluyó el día 22 de junio⁶⁸⁹. Poco después de tercia se presentó la delegación al completo y expusieron el Obispo de Malta, Sperandeu Cardona y Matías Vidal diversas alegaciones a favor de Jaime de Urgel. Entregaron, además, un texto con sus argumentaciones como complemento del escrito presentado el pasado 8 de junio. Los representantes del Conde de Urgel solicitaron la redacción de un documento público, sin embargo los Compromisarios contestaron que no se expediría antes de disponer de la respuesta. En contestación a las alegaciones, ante las críticas vertidas, los Compromisarios declaran que en la resolución del asunto sucesorio a ellos encomendado actúan según la justicia, Dios y sus buenas conciencias; discrepan de cuantas críticas se han vertido y solicitan se incorpore este texto a la respuesta. Los testigos fueron: Domingo Lanaja, Guillermo Saera y Raimundo Fiveller (*castellani dicti castris de Casp*). Los Compromisarios advirtieron que en la escritura presentada el 22 de junio insistían en las críticas contenidas en el quintero de 8 de junio, razón por la cual perseveraron para que se incorporase la respuesta que acababan

⁶⁸⁵ Sesión de 24 de mayo.

⁶⁸⁶ En el interlienado aparece tachado: *filiarum feminarum*.

⁶⁸⁷ Sesión de 23 de mayo, nota número 2191.

⁶⁸⁸ Sesión de 3 de junio.

⁶⁸⁹ Sesión de 22 de junio.

de pronunciar. Los notarios Francisco Fonolleda y Jaime Monfort fueron los encargados de su escrituración y su entrega en mano a Antonio Cardona, Francisco Villanova y Sperandeu Cardona a quienes encontraron en los aledaños del lugar en el que se hospedaban.

¿Quién es el autor de las cancelaciones? ¿Por qué las hizo? ¿Intentaba evitar represalias sobre los miembros de la delegación? Todo parece indicar que la persona que practicó dichas correcciones fue una de las que había estado escribiendo a lo largo del diario. Coinciden, prácticamente, casi todas las formas gráficas representativas en ambos casos. La única diferencia reside en el tiempo de escritura, ya que las correcciones no se practicaron al mismo tiempo que la escritura del diario, sino que se efectuaron *a posteriori* como revela la distinta solución de la tinta empleada. A pesar de ello fueron realizadas con anterioridad al momento de copia de los manuscritos **S** y **V**, puesto que ambos transmiten ya la versión corregida.

La razón de la cancelación parece responder a la voluntad de modificar la imagen de las actuaciones. Ciertamente de ese modo desaparecía la memoria del procedimiento practicado por la delegación de los representantes del Conde de Urgel. Si el manuscrito **A** se transformaba en el original del cual deriva la tradición textual de los diarios de Caspe, se garantizaba la transmisión de una actuación serena, equilibrada y ecuaníme frente a las actuaciones contra los derechos de los otros aspirantes tal y como describía la versión original del manuscrito.

¿Se pretendía evitar represalias? Esta interrogación solo se podría contestar si se identificase al autor material de las cancelaciones. Ciertamente, el artífice de las correcciones debió de ser un urgelista militante, conocedor del contenido del manuscrito así como del resto del comportamiento y estrategias seguidas por las otras delegaciones; todo permite suponer que se trata de alguno de los notarios que actuaron como secretarios en el Compromiso. Por otra parte, el contexto general de concordia que presidió todas las actuaciones, y que el diario pretendía transmitir, favoreció, sin lugar a dudas, intervenciones de este género.

5.7.1. *Un cuaderno de alegaciones de Jaime de Urgel*

El manuscrito 842 de la Biblioteca Nacional de España⁶⁹⁰ conserva un cuaderno de alegaciones, escritas en el momento de las sesiones tenidas en Caspe, que bien pudieran coincidir con las presentadas por los abogados del Conde de Urgel. No se menciona en ningún momento esta posibilidad, sin embargo se desprende del contenido de las conclusiones y considerandos que incluye. “Este códice pro-

⁶⁹⁰ Madrid. Biblioteca Nacional de España, manuscrito 842, ff. 1r-4v, cfr. INVENTARIO 1956, II, 441-442.

cede de la primitiva Biblioteca de Felipe V”, como recuerda la nota registrada en el folio de guarda delantera. Se trata de un manuscrito misceláneo catalogado como: “D-102. Reportorio de preheminencias reales tocantes al reyno de Aragón. Tiene este libro 71 folios”, en el que se transcriben documentos estrechamente relacionados con el Compromiso de Caspe, tales como: “Nº 1. Conclusions decisories e determenants la pura veritat de la successió en lo regne d’Aragó e altres regnes e terres” (ff. 1r-4v); “Nº 6. Ultima disposicio facta per dominum regem Martinum ad supplicationem Curie generalis Cathalonie super successione Corone regie Aragonum, ex eo quod absque liberis masculinis legitimis decedebat” (ff. 12r-v); “Nº 7.- Publicatio facta per novem personas electas in castro de Casp, quod vassalli et subditi Corone Aragonum prestare tenebantur fidelitatis debitum domino Ferdinando infanti Castelle tanquam vero regi et domino” (ff. 12 v-13v)⁶⁹¹.

A continuación se transcribe el contenido breve de las conclusiones presentadas por los abogados defendiendo la causa del Conde de Urgel, se omite la argumentación que prosigue en la que el (los) autor(es) fundamentan convenientemente sus afirmaciones basándose en la doctrina jurídica y la jurisprudencia más solvente de la época. El tenor de las *conclusions* es el que sigue:

[I]

Iesus.

Conclusions decisories e determenants la pura veritat de la successió en lo Regne d’Aragó e altres regnes e terres (ff. 1r-4v)⁶⁹².

[f. 1r] **Primera conclusió:** Primo que en la successió del Regne d’Aragó e altres regnes e terres a ell adjuncts, com sia indivisible, no hi pot ésser admés sino un succehidor àbil a regir lo Regne e reyal dignitat d’aquell. [...]

Segona conclusió: Ítem, que lo dit succehidor ha ésser del linatge, nom et casa reyal de Aragón, devallant per línea paternal legítima e masculina del dit nom e casa reyal d’Aragó. [...]

[f. 1v] **Terça conclusió:** Ítem, que algun qui no sia legítim no pot succehir en lo dit Regne. [...]

[f. 2r] **Quarta conclusió:** Ítem, que fembre no pot succehir en lo dit Regne, axí per ordinació de dret com⁶⁹³ per costum e natura de Regne, com no sia àbil a exercir jurisdicció ne armes e pugue en deffensió d’aquell, com encara per expressa disposició e ordinació del rey en Jaume primer.[...]

[f. 2v] **Quinta conclusió:** Ítem, que descendents de filles dels reys deffunts, encara que sien mascles, no poden⁶⁹⁴ ésser admesos a successió del dit regne, axí per inhabilitat de la mara

⁶⁹¹ Cfr. INVENTARIO 1956, II, 441-444.

⁶⁹² Cfr. INVENTARIO 1956, II, 441-442.

⁶⁹³ *Com*, añadido en el interlineado.

⁶⁹⁴ *Poder*, en el original.

com encara per tant com no devallen per línea paternal e masculina del nom e casa d'Aragó, ans son del nom e casa de llurs pares, qui són de estranyes nació, nom e casa. [...]

[f. 3v] **Sexta conclusió.** Ítem, que com lo molt alt senyor don Jayme d'Aragó sia descendent per línea paternal e masculina dels reys e prínceps e del nom e casa d'Aragó legítim a ell se pertany la successió dels regnes e terres de la Corona reyal d'Aragó, per dret consuetudinari e natura del Regne, axí com a pus prohíme al rey en Martí, derr[er]ament deffunt, e pus àbil al regiment de la dignitat reyal.[...]

[f. 4r] **Setena conclusió:** Ítem, que los testaments e disposicions dels reys passats, tocants la universal successió del dit Regne, són conformes a les conclusions dessusdites e on per ventura alguna o algunes de les dites disposicions fossen stades contraries o desviants de la forma de la successió consuetudinaria e per dret del Regne, e en altra manera dessús especificada introduhida no foren de alguna efficàcia o virtut ne pogren preiudicar a la natura e forma de la dita successió ne al dret al dit senyor don Jayme d'Aragó pertànyer.[...]

Translat de una provisió del rey en Pere terç a fundar la dita successió e dret al dit don Jayme d'Aragó pertànyer.

Petrus, Dei gracia, rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, dilectis nostris paciariis et probis hominibus civitatis Ilerde, salutem et dilectionem. Relacione nunciorum vestrorum percepimus quod inclitus infans Jacobus, comes Urgelli et vicecomes Aggerensis, carissimus frater et generalis procurator noster ad eundum cum eo in exercitu pro quadam execucione contra Comitem Pallarensis justicie facienda, vos compellit fortiter et districte vosque hesitantes quod ex hoc vestris privilegiis et usibus ex quibus asseritis nisi cum persona regis propria vel eius primogeniti dumtaxat in exercitu minime ire debere preiudicium generari sequi eum in dicto exercitu recusari, sane cum nobis liberis nondum natis dictum infantem Jacobum pro primogenito et loco primogeniti habeamus. Idcirco vobis dicimus et expresse mandamus quatenus in dicto exercitu dictum infantem Jacobum qui nobis liberos nondum habentibus ut premittitur loco primogeniti est censendus sequi et cum eo ire minime defferatis, nam ex hoc vestris privilegiis et usibus que et quos dicitis vos habere preiudicium minime generatur nec ex hac causa volumus generari.

Datum Barchinone II^o nonas augusti anno domini millesimo CCCmo quadragesimo.

5.8. Isabel, infanta de Aragón

La última delegación que se incorporó a Caspe fue la de la Infanta Isabel de Aragón⁶⁹⁵. Isabel era hija del rey Pedro el Ceremonioso y de su última esposa, la reina Sibila de Fortiá. Además, Isabel había contraído matrimonio con el Conde de Urgel, don Jaime. Sus representantes comparecieron por primera vez el día 21 de mayo⁶⁹⁶, concretamente Gerardo Ardevol, caballero, y Pedro Ferrer, doctor en leyes (*ambaxiatores asserti inclite domine infantisse Ysabellis, uxoris egregii domini comitis Urgelli*), quienes presentaron una carta de la infanta, expedida en Balaguer el día

⁶⁹⁵ Cfr. MESTRE i GODES 1999, 103-104.

⁶⁹⁶ Sesión de 21 de mayo.

3 de mayo. En realidad se trataba de una credencial, mediante la cual la Infanta nombraba a sus representantes. Una vez leída la carta por el notario Pablo Nicolás, Pedro Ferrer inició una alocución en defensa de los derechos del Conde de Urgel. Anunciaron que pretendían continuar el lunes próximo, día 23 de mayo, a lo que los Diputados se mostraron preparados para escuchar sus argumentaciones. El lunes 23⁶⁹⁷, *post meridiem*, prosiguió con la defensa de los derechos del Conde, anunciando que continuaría el jueves 26, a lo que respondió el Obispo de Huesca que estaban dispuestos a escuchar lo que tuviera que decir. De nuevo, el jueves 26⁶⁹⁸, tomó la palabra Pedro Ferrer quien, oralmente, prosiguió defendiendo los derechos del Conde y de la Infanta (*allegavit nonnulla pro iuribus pretensis ipsorum dominorum Comitum et Infantisse facientia*). En esta ocasión el diario menciona el nombre de la Infanta, siendo así que en las dos ocasiones anteriores lo había omitido dejando única y exclusivamente el del Conde⁶⁹⁹.

La delegación de la Infanta Isabel concluyó sus actuaciones el sábado 11 de junio. Ese día se presentaron Gerardo Ardevol y Pedro Ferrer, quienes anunciaron que habían preparado por escrito, en un quintero, las alegaciones que habían expuesto oralmente, con la voluntad de perpetuar la memoria y el recuerdo de sus derechos (*que in scriptis ad memoriam redegerunt*). Mientras exponían de forma oral todo lo anterior, entregaron el cuaderno al Obispo de Huesca, solicitando, además, la redacción del documento público de lo sucedido para preservar la memoria de las gestiones realizadas (*ad memoriam rei geste*). Los Compromisarios advirtieron a los notarios que el documento público no se entregaría sin su respuesta.

⁶⁹⁷ Sesión de 23 de mayo.

⁶⁹⁸ Sesión de 26 de mayo.

⁶⁹⁹ Cfr. ZURITA XI, lxxxii.

6. AL FINAL

6.1. ¿Un silencio intencionado?: el día de San Juan de 1412 en Caspe

Los representantes de las diversas delegaciones habían concluido sus respectivas alocuciones a lo largo del mes de junio: el 11 la de la Infanta Isabel de Aragón, el 15 la del Infante de Castilla, el 21 las de Violante de Bar y del Duque de Gandía, el 22 la del Conde de Urgel y el 23 la de Federico de Luna, aunque prometió entregar por escrito las alegaciones el día 25 de junio, entregándolas ese día a hora de prima, muy temprano. La del Conde de Prades intervino únicamente los días 8 y 9 de mayo.

El diario de sesiones descubre la ausencia de actividad el viernes día 24 de junio, festividad de san Juan Bautista⁷⁰⁰. Llama la atención puesto que a lo largo del proceso escucharon a los representantes de los aspirantes incluso los domingos. Por otra parte, más llamativo resulta que el sábado 25 de junio bien temprano, *a tercia*, convocaron a los notarios con la intención de preparar el acta de proclamación del nuevo rey. Cabe pensar que el día de san Juan habían tomado ya la decisión relativa a quién era el elegido. La ausencia informativa deja sin respuesta algunos interrogantes a propósito del procedimiento seguido. No se sabe, leyendo los diarios, si hubo unanimidad en la elección o si el resultado lo fue por mayoría, modalidades ambas previstas en la estipulación quinta de la Concordia de Alcañiz⁷⁰¹. La ausencia de información no es fruto del azar, responde a la voluntad de ocultar referencias a los solos efectos de mostrar al futuro una decisión unánime. Convenía no exhibir las discrepancias y las sospechas que podían surgir –en caso que hubiese sido nombrado por mayoría–, si se mostraban los resultados de las votaciones. La ocultación de los votos mantenía la duda, al cincuenta por cien, entre la unanimidad y la mayoría. A los Compromisarios y a todos les interesaba que se percibiese como una decisión unánime.

Ahora bien, desde época temprana, ya en el siglo XVI, se tiene constancia de que el elegido lo fue por mayoría. A pesar de ello, los votos originales, si los hubo, se hallan en paradero desconocido o se destruyeron conscientemente en su

⁷⁰⁰ Cfr. Edición del diario de sesiones, y Cfr. MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXIX-CXXII; SOLDEVILA 1971, 135-149; ZURITA 2007, XI, lxxxvii.

⁷⁰¹ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación quinta.

momento. El escrutinio de la votación proporcionó los siguientes resultados: seis votos al infante Fernando, dos al Conde de Urgel y una abstención, la de Pedro Bertrán, quien se había incorporado como Compromisario el 18 de mayo en sustitución de Giner Rabasa. Jerónimo Zurita debió tener a la vista los votos originales o, con toda seguridad, una copia de los mismos, a juzgar por la descripción que proporciona de la circunstancia: “Voto y motivo del maestro fray Vicente Ferrer y de cinco que le siguieron. Dijo que –según lo que podía alcanzar en su entendimiento– los parlamentos y los súbditos y vasallos de la Corona de Aragón debían prestar fidelidad al ínclito y magnífico señor don Hernando infante de Castilla, nieto del rey don Pedro de Aragón padre del rey don Martín como a más propinco varón de legítimo matrimonio y allegado a entrambos en grado de consanguinidad del rey don Martín, y le debían tener por verdadero rey y señor por justicia según Dios y su conciencia”⁷⁰². Si se compara el pasaje transcrito por Zurita con el tenor latino del voto emitido por Vicente Ferrer⁷⁰³ se advertirá inmediatamente la absoluta coincidencia en ambos casos, lo que prueba, sin más, que Zurita tuvo en sus manos el voto original o una copia del mismo. Además Vicente Justiniano Antist al elaborar el catálogo de opúsculos debidos a Vicente Ferrer y editar su voto (*suffragium*), menciona que se lo mostró Jerónimo Zurita⁷⁰⁴. Tal vez esta misma copia es a la que se refería José Diego Dormer⁷⁰⁵. Florencio Janer, al publicar los de todos los Compromisarios indica que los edita: “Según los manuscritos de Zurita y del arzobispo de Zaragoza, D. Fernando de Aragón, que se conservan en la Biblioteca Nacional”⁷⁰⁶. El manuscrito de la Biblioteca Nacional de Madrid al que hacía referencia Florencio Janer es el 746⁷⁰⁷, que perteneció al

⁷⁰² Cfr. ZURITA, XI, lxxxvii.

⁷⁰³ Cfr. Apéndice 11.4.

⁷⁰⁴ Cfr. ANTIST 1591, opúsculo n.º “IX. Suffragium divi Vincentii in electione regis Aragonum, authenticum nobis ostendit Hieronymus Surita, regius historiographus et sanctissimae generalis Inquisitionis senatui secretis”, ¶ 4, edición 137. También lo incluyó Vicente Justiniano Antist en la vida de san Vicente, cfr. ANTIST 1575 (1956), 176-177, donde, de nuevo, informaba que: “El doctísimo cronista de Aragón, de su majestad, Jerónimo de Zurita, me mostró en Madrid el traslado del proceso que se hizo entonces, y el primer voto de todos es el de San Vicente, el cual está con estas mismas palabras en latín de escribano”.

⁷⁰⁵ “57. Vna copia antigua del processo que se hizo en la Villa de Caspe, y la declaración del Infante Don Fernando en Rey de Aragón; tiene 570. hojas, y no es sino la primera parte como se conoce por otra copia que se sacò del archivo de Barcelona, y se puso en el de nuestro Reyno: *guarda la sentencia, y votos de su letra el Conde de San Clemente, como dexamos dicho *lib. 2. cap. 8. num. 11. fol. 168. col. 2**” (p. 268. Capítulo IV: Vestigios de la librería manuscrita). “Deseò y estimò tanto el processo, y demàs papeles tocantes a la eleccion del rey D. Fernando I. (los quales se conservan en el archivo de la Diputacion) que por averlos de restituir a los Diputados, copió de su misma mano algunos, y assí tiene en su librería el Conde de San Clemente vn libro suyo de 215. hojas, que se intitula, *Formulario de las cosas de Sicilia*, y en la 47 hasta la 58. pone la sentencia, y votos particulares sobre esta eleccion, o declaracion, que ha sido vno de los casos que más se celebran, y encarecen en el mundo, añadiendo estimacion, y respeto a los naturales de esta Corona, por tan feliz providencia, gobierno, y resolucion suya”. (libro 2, cap. 8, n.º 11, fol. 168, col. 2^a), cfr. DORMER 1680, 268.

⁷⁰⁶ Cfr. JANER 1855, 170 y Apéndice 11.4.

⁷⁰⁷ Cfr. INVENTARIO II, 1956, 248.

“arzobispo don Fernando de Aragón”. En el f. 121r se lee: *Siguessse la declaración de los nueve diputados que hicieron en Caspe el año 1412 quando fue electo y declarado D. Fernando infante de Castilla, por rey de Aragón y porque en otro libro intitulado: “Formulario de las cosas de Sicilia”, también de los de Gerónimo Zurita en el fol 47, la pondré como está allí.* A partir de este momento incorpora los votos de los Nueve Compromisarios, cuyo texto extraído de esta versión manuscrita se edita en el apéndice⁷⁰⁸.

Tal vez fue esta la misma copia a la que se refiere Ximeno⁷⁰⁹. En ningún momento aludió Florencio Janer a la tradición manuscrita de los susodichos votos, aunque ciertamente se trata de una copia como pone al descubierto el *incipit*: *Judicium novem virorum electorum sententiae de rege Aragoniae in Martini regis locum in regni hereditarii possessione mittendo*⁷¹⁰, y el texto que le precede, en el que se alude a la comisión recibida por los Compromisarios para elegir uno de entre todos los aspirantes. Además la escritura empleada en la copia de este manuscrito es uniforme y posterior; por el contrario, los votos emitidos insisten en el escatocolo que fueron autógrafos y contaron también con la aposición del sello validatorio (*vota sua manu uniuscuiusque eorum scripta et sigillum sive signum, ut inferius continet, sigillata singulariter et sigillatim explicantur*)⁷¹¹, circunstancia que llama poderosamente la atención ya que da la impresión de que decididamente se pretende reforzar la autenticidad de la voluntad personal de cada Compromisario quien no sólo escribe de manera autógrafa (como se anuncia en el escatocolo del voto con la expresión: *haec propria manu scribo* o *praesentem scripturam manu mea scripsi*, en el caso de Pedro Bertrán), sino que además utiliza su sello personal a los solos efectos de otorgar la máxima autoridad al texto breve de su voto particular, excepción hecha del cartujo turolense Francisco Aranda, que utilizó el de Dom Bonifacio Ferrer, porque según él mismo anunció carecía de sello⁷¹², y del voto de Guillem de Vallseca, quien utilizó el sello de Bernardo de Gualbes⁷¹³.

⁷⁰⁸ Cfr. Apéndice 11.4.

⁷⁰⁹ IX. *Suffragium in electione dicti Ferdinandi in Regem Aragonum, et sententia quam Novem viri Deputati per generalia Parlamenta Corone Aragonum pro Ferdinando tulere.* Este voto, y sentencia dada, y publicada en la Villa de Caspe Reyno de Aragón, a 28 de Junio del año 1412 en que fue San Vicente, por la veneración que los otros Electores le tenían, el primero que votó, y el que la leyó desde el Pulpito, se conserva, con el Proceso original de esta Causa, en el Archivo Real de Barcelona: Allí lo leyó todo por los años 1710 (según me refirió) el Doctor Don Felipe Domenech, entonces Cathedrático de Canones en la Universidad de Valencia, y Pavorde de la Metropolitana de esta Ciudad, y después Canónigo Penitenciario de esta Santa Iglesia, bien que en tiempo de Gerónimo Zurita estava en Zaragoza en el Archivo del Reyno de Aragón, como refiere Uztarroz en su excelente libro de los Progressos de la Historia, que saco a luz el Arcediano Dormer (27) [Dorm. Progress. De la Hist. Lib. 2. cap. 6. pag. 154. col. I], cfr. XIMENO 1747, I. 29.

⁷¹⁰ Cfr. JANER 1855, 170 y Apéndice 11.4. Siguiendo la edición de Janer los publicó también GARCÍA GALLO 1966, documento n° 21, 171-173; GARCÍA GALLO 1984, documento n° 1018, 842-844.

⁷¹¹ Véase Apéndice 11.4.

⁷¹² Apéndice 11.4, voto de Francisco Aranda: *In cuius rei testimonium haec propria manu scribo et sigillo dicti Prioris Cartusiensis, cum proprium non habeam, independenti munio.*

⁷¹³ Apéndice 11.4, voto de Guillem de Vallseca: *In cuius testimonium haec propria manu scribo et sigillo domini Bernardi de Gualbis independenti, cum mecum ad presens non habeam, independenti munio.*

Sin respetar el protocolo⁷¹⁴, que aconsejaba ordenar las intervenciones atendiendo al orden jerárquico, y según las ediciones del texto de los votos⁷¹⁵, en el momento de la votación tomó la palabra Vicente Ferrer y expuso las razones que le invitaban a proponer al infante don Fernando como sucesor, cuyo texto discurre del siguiente modo: *Ego frater Vincentius Ferrarii, ordinis fratrum predicatorum ac in sancta theologia magister, unus ex predictis deputatis dico, juxta scire et posse meum, quod inclito et magnifico domino Ferdinando, infanti Castelle, nepoti, sive net, recordationis domini Petri regis Aragonum, genitoris excelse memorie domini regis Martini, ultimo defuncti, propinquiori masculino ex legitimo matrimonio procreato, et utriusque conjuncto in gradu consanguinitatis dicti domini regis Martini, predicta parlamenta, subditi ac vassalli Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare, et ipsum in certum verum regem et dominum per justitiam secundum Deum et meam conscientiam habere debent et tenentur. Et in testimonium premissorum hec propria manu scribo, et sigillo meo in pendenti munio*⁷¹⁶. El dominico valenciano recordó que Fernando era nieto de Pedro IV el Ceremonioso, era el varón más próximo nacido de matrimonio legítimo (**Ilustración 12**) –lo que excluía a Federico de Luna– y unido a su abuelo, el rey Ceremonioso, y a su tío, Martín el Humano, en grado de consanguinidad. Él mismo explicó, con posterioridad, el sentido de su voto en los siguientes términos: “Diuen alguns: ‘Lo nostre rey de dona ve! Oo, e nostre Senyor no donà excel·lència a nostre rey!’ Vejats què vos diré: No ha huy hom e·l món, mascle e legítim, que tan acostat sie al nostre rey en Martí ne al rey en Pere. Per què diu mascle? Per foragitar dona, que no havem mester dona en rey en Aragó. Molts grossers dien: ‘E quin serà rey?’ E si les aus ó dien! Frederich, Frederich, tapau-vos la boca! Pensau que nosaltres, nou persones, no hajam vist los drets de quiscú? Dirà algú de vosaltres: ‘Hoc, mas aquest ve de dona’. Semblant era Jesuchrist, que la successió li venia de David per la

⁷¹⁴ Recuérdesse, a este respecto, la intervención del Arzobispo de Tarragona en la sesión del día 25 de junio, realizada con carácter previo a la redacción del acta (*per vocem dicti reverendissimi domini Terraconensis Archiepiscopi, dixerunt et fuerunt expresse etiam protestati quod tam per ordinem per eos hactenus observatum et etiam observandum, tam in loquendo et sedendo quam alias nullum dictis parlamentis Regnorum Aragonum et Valencie ac Principatus Cathalonie neque etiam ipsis Regnis et Principatui, coniunctum vel divisim, prejudicium aut detrimentum fiat aut in posterum generetur. Imo quolibet dictorum Parlamentorum et Regnorum ac Principatus in eius jure, prerogativis, preheminentiis et libertatibus sit et remaneat in omnibus et per omnia sicut ante*); GARGANTA-FORCADA 1956, 63.

⁷¹⁵ Cfr. ZURITA XI, LXXXVII; JANER 1855, 170 y Apéndice 11.4.

⁷¹⁶ “Yo fray Vicente Ferrer, de la orden de los frailes predicadores y maestro en santa teología, uno de los predichos diputados, digo según mi saber y poder, que el ínclito y magnífico señor Fernando, infante de Castilla, nieto del señor Pedro, de feliz memoria, rey de Aragón, padre del señor rey Martín, de excelsa memoria, últimamente fallecido, el más cercano varón nacido de legítimo matrimonio y a los dos vinculado por grado de consanguinidad de dicho rey Martín, los predichos parlamentos, súbditos y vasallos de la Corona de Aragón deben y están obligados a prestar el homenaje de fidelidad y a tenerle por cierto y verdadero rey y señor, en justicia, según Dios y mi conciencia, y en testimonio de todo lo antedicho lo escribo con mi propia mano y lo acompaño de mi sello”, cfr. GARGANTA-FORCADA 1956, 64. El voto de san Vicente Ferrer, de forma aislada, se ha publicado en diversas ocasiones desde antiguo por ANTIST 1575 (1956), 176-177; ANTIST 1591, 137; LUNA 1913, 280; MONFAR Y SORS 1853, 439; MARTÍNEZ VIGIL 1884, 285; MARTÍNEZ FERRANDO 1955, doc n^o 22, 54.

mare. *Item* més lo primer rey de Aragó, fill de dona Petronilla, dret hac per part de dona de ésser rey. *Item* més, vos dich que de part de pare e de mare aquest rey tot és aragonès e valencià. Lo seu pare fo lo rey don Johan de Castella, concebut fo en regne de València, nat a Tamarit de Litera, nodrit en aquest regne. Mas lo avi, el rey don Andrich, bé-s mostrà cathalà e aragonès, que foragità lo rey don Pedro qui destroí aquest regne. *Item* més, que aquest rey no ha condició de castellà mas de cathalà o aragonès, no té amigues, tot verge vench al matrimoni. E veus quantes creatures! E aquestes no-s nodrexen en falde de donzelles, mas a cavalcar, a caçar, etc. *Item* més, los castellans són molt parlars: 'Ferrà Ferràndeç de los Archos de los mayores'. Mas lo nostre rey a tart parle sinó que desempache los feyts"⁷¹⁷.

Según la copia manuscrita de la Biblioteca Nacional⁷¹⁸, inmediatamente tomaron la palabra y votaron el resto de los Compromisarios. Domingo Ram, Bonifacio Ferrer, Bernardo de Gualbes, Berenguer de Bardaxí y Francisco Aranda, una vez que se habían identificado por medio de su intitulación, se limitaron a decir que se adherían al voto y a la intención expresada por Vicente Ferrer (*in omnibus et per omnia adhereo voto et intentioni praedicti domini magistri Vincentii*), concluyeron todos ellos anunciando las garantías utilizadas para otorgar autenticidad a su documento: intervención autógrafa y sello. Más interesantes resultan los votos del Arzobispo de Tarragona, Guillem de Vallseca y Pedro Bertrán. Este último se limitó a justificar su abstención motivada por su tardía incorporación, concretamente el 18 de mayo en sustitución de Giner Rabasa. Guillem de Vallseca intervino después del Arzobispo y, dijo que, atendiendo a las palabras del prelado, en su opinión la persona idónea para ocupar el trono era el Conde de Urgel. El Arzobispo de Tarragona, en su voto, hizo gala de un ejercicio eminentemente político y diplomático; reconocía, en primer lugar, al Infante de Castilla como el candidato más útil y conveniente para el gobierno de la Corona (*licet credam predictum dominum infantem esse utiliozem multis considerandum quocumque alio competitore ad regimen huius Regni*), sin embargo, consideraba que en derecho eran mejores (*potiores*) tanto el Duque de Gandía como el Conde de Urgel puesto que descendían por línea masculina de la prosapia de la Corona de Aragón (*tanquam viri animati masculi et legitimi et descendentes per lineam masculinam ex prosapia regum Aragonum praedictos sumptorum*). Dado que a su juicio ambos eran iguales, en su elección él se decantaría por aquél que él estimase el más idóneo y mejor para la Corona (*Quia tamen sunt aequales in gradu parentes cum domino rege mortuo, credo quod possit et debeat ille, ex dictis dominis Duce et Comite alteri, preferri, qui sit idoneor et reipublicae utilior*); finalmente, declara que no pretende perjudicar, en modo alguno, los derechos de Federico de Luna en el reino de Sicilia.

⁷¹⁷ Cfr. Sant VICENT FERRER 1988, 205.

⁷¹⁸ Cfr. Apéndice 11.4.

Concluidas las deliberaciones con la votación, los Compromisarios convocaron a los notarios y los testigos a hora de *tercia* el día 25 de junio. Allí los notarios fueron testigos de la entrega del documento a Vicente Ferrer de manos de Domingo Ram. El dominico leyó el acta con el acuerdo alcanzado. Todos ellos, a partir de aquel momento debían guardar silencio, ya que según la estipulación sexta de la Concordia de Alcañiz⁷¹⁹ se habían comprometido a no desvelar el nombre del interesado, hasta el momento en el que tuviese lugar la publicación institucional.

*

Desgraciadamente, por el momento, no se puede efectuar un análisis paleográfico y diplomático de los votos emitidos, dado que las versiones que se conservan son copias y no se conoce el paradero actual de los originales, en caso de que no se destruyeran en el momento, posibilidad no valorada suficientemente. Si sucedió así, no sería fruto de la casualidad, puesto que la destrucción de los votos encajaría perfectamente en el engranaje del procedimiento seguido en la elección. Favorecía la imagen de unanimidad que exhibe el diario de sesiones.

Así pues, la tradición de los textos se limita a la copia manuscrita de la Biblioteca Nacional de España y las versiones impresas. De manera inopinada y acrítica la historiografía no se ha cuestionado nada al respecto de la tradición textual. La presencia de los originales permitiría conocer la escritura autógrafa de todos ellos; curiosamente Próspero de Bofarull publicó, como apéndice al tercer volumen de la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón, la reproducción facsímile de las suscripciones autógrafas de la mayor parte de los Compromisarios copiadas de los fondos manuscritos conservados en el Archivo de la Corona de Aragón, excepto las de los hermanos Ferrer⁷²⁰.

Esta circunstancia, la de la ausencia de los votos en el diario sugiere algunos interrogantes de difícil resolución. En primer lugar, si se votó por escrito ¿se destruyeron conscientemente los votos? Si así fue, los hicieron desaparecer los mismos Compromisarios. Si el modelo de referencia empleado fue el de la elección del pontífice, la desaparición de los votos resultaba necesaria para mostrar la imagen de unanimidad y concordia que perseguían, tanto más si el resultado se alcanzó por mayoría. La presencia escrita de la memoria de la votación abría la puerta a las disensiones, mientras que su ausencia favorecía la concordia. Si se desconocía el parecer individual de cada Compromisario destacaba, primaba, la idea de unidad, *nemine discrepante*, como ya se ha recordado en diversas ocasiones a lo lar-

⁷¹⁹ Concordia de Alcañiz, estipulación sexta: *Item, dicte persone et alii, qui in dicto negocio intererunt, jurent, ut supra, quod ante publicationem regis per predictas personas fiendam nemini voluntatem, intencionem seu mentem dictarum personarum circa predicta, ipse persone nec alii supradicti, suam vel aliarum personarum predictarum manifestabunt, publicabunt vel aperient publice vel occulte, directe seu indirecte, verbo, scriptis aut signis vel alio quovis ingenio sive modo.*

⁷²⁰ Cfr. ACTAS 1848, láms. 3-5.

go del diario. De este modo, reforzaban los Compromisarios la idea de que la elección había sido inspirada por la divinidad, como recordaban, con cierta frecuencia, los documentos y cartas escritas por diversas instituciones de la Corona de Aragón, en las que se encuentran expresiones del tipo: *propiciante altissimo Rege Regum*, en la carta de los jurados de Zaragoza, datada el 4 de mayo de 1412⁷²¹.

Asimismo los Compromisarios, tal vez de forma igualmente retórica, invocan la participación divina con expresiones del tipo: *Plàcia a nostre senyor Déu que per su infinida clemència nos faça tanta de gràcia que dins breu temps puscam venir a terme benaventurat e loable que los affers requeren*, en la carta que ellos mismos dirigieron a los *Consellers* de Barcelona el día 10 de junio⁷²²; en términos parecidos se expresaron en la carta que remitieron al Justicia, Jurados y Hombres buenos de Huesca, de 12 de junio, (*oppitulante Filio Virginis gloriose qui, ut fide confidimus in tanti tantoque ponderosi negocii per mandatorum suorum nos dirigit via recta, sic intellectus et nostros animos illustrabit quod brevissime investigacionem et publicacionem ... concludamus*)⁷²³. La alusión a la intervención divina se convierte en un lugar común a lo largo de todo el texto del diario, como los mismos Compromisarios lo recuerdan desde el principio del texto, en cuyo prólogo se alude que *ad concordantiam quorundam capitulorum inferius insertorum per Spiritus Sancti gratiam devenere*⁷²⁴. La constancia escrita, con sus presencias y ausencias, garantizaba la transmisión de la idea de unanimidad que está latente a lo largo de todo el proceso, expresada mediante la frase: *concorditer nominantes et unanimiter eligentes*⁷²⁵. Del resto, de cómo se trasladaría a los convocados el resultado de la elección, se ocuparía la puesta en escena del 28 de junio, en la solemne publicación, organizada —en lo que a protocolo se refiere— en la estipulación duodécima de la Concordia de Alcañiz⁷²⁶. Acto solemne, el de la publicación, que también percibían, anticipadamente, como algo excepcional según recuerda la credencial que los Jurados de Sagunto dirigieron el 13 de marzo a los Compromisarios⁷²⁷ notificándoles el nombre de su representante, en la que decían: *Per instar la investigació e declaració de la justícia de nostre e de tots universal rey, príncep e senyor e oyr la santa veu e sacrada nominació, la qual per vosaltres senyors, migançant obra del Sant Sperit*⁷²⁸.

La descripción de los preparativos y acontecimientos que se sucedieron la víspera de san Pedro ponen de relieve hasta qué punto la idea de unanimidad y concordia gobernó las actuaciones de los últimos días. La puesta en escena resultaba

⁷²¹ Sesión de 9 de junio.

⁷²² Sesión de 10 de junio.

⁷²³ Sesión de 12 de junio.

⁷²⁴ Prólogo.

⁷²⁵ Prólogo.

⁷²⁶ Concordia de Alcañiz, estipulación duodécima.

⁷²⁷ Sesión de 21 de mayo.

⁷²⁸ Sesión de 21 de mayo.

fundamental, por este motivo no se descuidó ningún detalle como ya se ha podido observar.

6.2. La audiencia del 25 de junio, a *prima*

El interregno creado en los territorios de la Corona de Aragón el 31 de mayo de 1410 tras la muerte de Martín el Humano tocaba a su fin. Los Compromisarios reunidos en Caspe culminaron todas sus actuaciones con la elección del sucesor, tal y como se les había encargado al nombrarlos como jueces que debían investigar a quién correspondían los derechos sucesorios. Frente al silencio referido al día 24 de junio, el 25⁷²⁹ la actividad matutina fue intensísima, si no frenética, a juzgar por las noticias que proporciona el diario de sesiones. Habitualmente, desde el 29 de marzo, la actividad de los Diputados comenzaba a *tercia* y se prolongaba hasta *completas*. Sin embargo el 25 de junio comenzó justo al despuntar el día, a *prima* estaban ya reunidos en la sala que utilizaron para escuchar los derechos y las alegaciones presentadas por cada uno de los aspirantes⁷³⁰. Ante ellos se presentaron los abogados (Francisco Samela y Vicente Pedrisa, doctores en leyes de Barcelona) de Federico de Luna, quienes entregaron dos cuadernos de papel en los que se continuaban las alegaciones expuestas, con anterioridad, por ellos mismos en defensa de los derechos de sucesión que defiende Federico de Luna. El diario de sesiones sitúa, erróneamente, la deposición de dichos abogados el día anterior⁷³¹, es decir el día 24 de junio. La audiencia debió de ser breve, porque a juzgar por el diario, se limitaron los abogados barceloneses a presentar por escrito las mencionadas alegaciones. La circunstancia fue aprovechada, igualmente, por un correo procedente de la ciudad de Valencia, quien presentó una carta cerrada (*littera clausa*) remitida por el Parlamento general del Reino de Valencia, datada el 22 de junio de 1412, acompañada de dos documentos públicos datados el 14 de marzo y el 21 de junio, respectivamente. Los abogados todavía entregaron un cuaderno con las argumentaciones expuestas oralmente el jueves pasado.

Los prolegómenos de la publicación del nombre del aspirante designado todavía dieron lugar a algunas actuaciones y decisiones tomadas de manera colegiada, de las que informa puntualmente el diario. Atrás quedaban largas horas escuchando las exposiciones de los aspirantes y estudiando también los argumentos aducidos por todos ellos. El acuerdo contribuiría a cerrar las heridas surgidas al calor del interregno, y, al mismo tiempo, haría surgir otras nuevas entre aquellos que no vieron colmadas y satisfechas sus aspiraciones. Todos, ciertamente, no tenían las mismas posibilidades de éxito, no obstante todas eran legítimas.

⁷²⁹ Sesión de 25 de junio, cfr. MENÉNDEZ PIDAL 1970, CXXIII-CXXVII.

⁷³⁰ Sesión de 25 de junio: *Denuo die sabbati, post horam prime vel quasi, intitulata XXV^a junii dicti anni Mⁱ CCCⁱ XIIⁱ, coram dictis dominis Deputatis in dicto carto personaliter simul conjunctis.*

⁷³¹ Sesión de 25 de junio: *quas pridie verbo fecerunt coram eis pro iure dicti domini Frederici, ut asserunt, facientes.*

Así las cosas, los Nueve Diputados, una vez que se habían dado por enterados tanto de los documentos presentados por los abogados de Federico como de los precedentes del Parlamento general del Reino de Valencia, solicitaron la presencia de los notarios y de los testigos, cuyos nombres se relacionan en el escatocolo del acta de la sentencia. La mañana se presentaba de gran enjundia, recibidas las delegaciones se hizo hora de *tercia*. En este momento, en nombre de los Diputados tomó la palabra el Arzobispo de Tarragona e hizo una declaración institucional⁷³², según la cual, tal vez, pretendía conjurar posibles disensiones futuras ya que advertía que en el proceder de los Compromisarios, tanto en lo que se refiere a los lugares a ellos destinados como también en el orden de las alocuciones no debía percibirse perjuicio alguno. Esta es la razón por la cual esperaban que no se generase sospecha o suspicacia alguna, ya que cada uno de los Parlamentos de los Reinos y del Principado conservaba firmes sus prerrogativas, sus preeminencias y libertades, recordando la estipulación primera de la concordia de Alcañiz⁷³³. Cabría la posibilidad de interpretar estas palabras como una alusión velada al procedimiento seguido en la votación, en el que parece, según todos los indicios, que Vicente Ferrer fue el primero en dar a conocer su opinión no siendo el que ocupaba el lugar más destacado de la jerarquía entre los Compromisarios. Pronunciada esta declaración los Compromisarios, de forma colegiada, decidieron publicar los resultados de la investigación practicada. Los notarios, a partir de este momento se limitan a transcribir el acta.

6.3. Veinticinco de junio: redacción del acta de la sentencia

Convendrá evaluar, con carácter previo al estudio y análisis detenido del acta, la tradición manuscrita. Del acta de la sentencia se conservan los siguientes manuscritos (**Ilustraciones 11, 12 y 13**):

1.- La sección de cartas reales del Archivo de la Corona de Aragón custodia entre las de Fernando I⁷³⁴ dos documentos en papel, uno con el acta de la sen-

⁷³² Sesión de 25 de junio: *Postmodum vero instans eiusdem diei, eisdem dominis Novem Deputatis in aula predicta etiam existentibus congregatis, vocatis nobis eorum dictis notariis et secretariis ac testibus infrascriptis, per vocem dicti reverendissimi domini Terraconensis Archiepiscopi, dixerunt et fuerunt expresse etiam protestati quod tam per ordinem per eos hactenus observatum et etiam observandum, tam in loquendo et sedendo quam alias nullum dictis parlamentis Regnorum Aragonum et Valencie ac Principatus Cathalonie neque etiam ipsis Regnis et Principatui, coniunctim vel divisim, prejudicium aut detrimentum fiat aut in posterum generetur. Imo quolibet ditorum Parlamentorum et Regnorum ac Principatus in eius jure, prerogativis, preheminiis et libertatibus sit et remaneat in omnibus et per omnia sicut ante.*

⁷³³ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación primera.

⁷³⁴ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cartas reales Fernando I, números 2076, 2077, cfr. edición en VENDRELL DE MILLAS 1957-1958, 275-277, MINUTA 2011, y edición en texto del diario. Véase, además, VENDRELL GALLOSTRA 1992, 111-114.

tencia (2077) y el otro (2076) con una noticia en la que su autor relata cuanto aconteció la mañana del 25 de junio en el castillo de Caspe, como se verá seguidamente.

2.- Los herederos del Obispo de Huesca, Domingo Ram, han conservado hasta la actualidad el original del acta de la sentencia (417 x 540 mm)⁷³⁵, uno de los tres que se elaboraron ese día y se entregaron al Arzobispo de Tarragona, al Obispo de Huesca y a Bonifacio Ferrer. El documento de la familia Ram de Viu es el *instrumentum* original, teniendo en cuenta que “Instrumentum est quaedam scriptura solemnitas et publica manu publicae personae confecta ad probationem negotii”⁷³⁶, como testimonio fehaciente de todo lo acontecido. El documento original lo autorizaron seis notarios, cuya suscripción autógrafa colocaron al pie del documento, en tres columnas, según la costumbre contemporánea. Los notarios firmantes fueron: Bartolomé Vicent y Pablo Nicolás, notarios aragoneses, en la primera columna; Francisco Fonolleda y Ramón Batlle, notarios catalanes, en la segunda; Jaime Desplá y Jaime de Monfort, notarios valencianos, en la tercera⁷³⁷. Idéntica disposición presentaban en el original entregado a Bonifacio Ferrer y depositado en la Cartuja de Portaceli, como testimonia la copia de Juan B. Cive-

⁷³⁵ Agradezco sinceramente a la familia Ram de Viu las fotografías del documento original. En el dorso pueden leerse diversas anotaciones practicadas a lo largo de los años, entre el siglo XV las más antiguas y el siglo XX las más modernas (*Publicacio nostrí regis. Declaraci[...] Aragon[...]. Declaración del Reyno de Aragón por los nueve electos pertenecer al infante don Hernando de Castilla y ser obedecido por rey de Aragón. A 25 de junio del año 1412. 44. Documento honorífico a favor de D. Domingo Ram. Nº 44. Juan Ram de Viu [...]. M^a Antonia Ram de Viu y [...] [...] Ram de Viu y [...]*). Recientemente se ha publicado la transcripción en ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, LXXI, 617-618 y una traducción castellana en SESMA MUÑOZ 2011, VII-2^a, 201-202.

⁷³⁶ Cfr. NÚÑEZ LAGOS 1951, 117.

⁷³⁷ (1 col) *Sig-[signo notarial]-num mei Bartholomei Vincencii, notarii publici civitatis Cesarauguste et auctoritate domini regis Aragonum per totam terram et dominacionem suam, qui predictis una cum connotariis infrascriptis interfui et clausi.*

Sig-[signo notarial]-num mei Pauli Nicholai, olim illustrissimi domini regis Aragonum scriptoris auctoritateque eiusdem notarii publici per totam ipsius [regis dominacionem], qui predictis interfui eaque clausi.

(2col) *Sig-[signo notarial]-num mei Francisci Fonolleda, illustrissimi domini regis Aragonum olim scriptoris regiaeque auctoritate notarii publici per totam terram et dominacionem suam, qui prolationem predictae requisitus una cum prenomatis et subscriptis connotariis meis interfui eaque recepi et per alium scriptum clausi.*

Sig-[signo notarial]-mei Raymundi Bajuli, auctoritate illustrissimi domini regis Aragonum notarii publici per totam terram et dominacionem suam, qui premissis una cum connotariis meis, hic contentis, presens fui eaque scripsi et clausi.

(3 col) *Sig-[signo notarial]-num Jacobi de Plano, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem serenissimi domini regis Aragonum, qui premissis omnibus et singulis una cum aliis connotariis suis, hic contentis, interfui.*

Sig-[signo notarial]-num mei Jacobi de Monteforti, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem illustrissimi domini regis Aragonum, qui omnibus et singulis supradictis una cum aliis meis connotariis, hic contentis, interfui eaque clausi.

ra⁷³⁸. Esta misma es la disposición en la que se presentan los notarios en uno de los manuscritos del Proceso de Cortes, nº 22, del Archivo de la Corona de Aragón⁷³⁹. Por el contrario, algunas ediciones de dicha sentencia alteran el orden de presentación de la *claudatio* de los seis notarios⁷⁴⁰.

El tenor de las suscripciones es prácticamente idéntico en los seis casos. Las diferencias sustantivas se localizan entre las suscripciones de los notarios catalanes. Francisco Fonolleda recuerda la fase documental de la *rogatio* mediante el uso del participio pasado del verbo *requiro* (*requisitus*). Según la suscripción, él habría recibido la minuta⁷⁴¹ (*eaque recepi*), encomendó la copia en limpio del acta (*et per alium scriptum*) y, finalmente, la suscribió de manera autógrafa (*clausi*). La persona encargada de la escritura de la sentencia fue Ramón Batlle a juzgar por el tenor de su suscripción, él la finaliza afirmando que escribió el acta en los siguientes términos: *presens fui eaque scripsi et clausi*. Los otros notarios se limitaron a ser testigos de lo que allí había pasado y contribuyeron con sus intervenciones autógrafas a dar por finalizado el ciclo de documentación. Todos ellos aludieron a su presencia física en el lugar de los hechos, expresándola mediante el verbo *intersum* (*interfui*), excepto el autor material del texto que prefirió la expresión: *presens fui*. Las intervenciones notariales concluyen con el verbo *claudio* (*clausi*) indicando la conclusión de la fase documental.

¿Qué información de carácter paleográfico aportan las respectivas intervenciones autógrafas? El polo de atracción gráfica de las diferentes ejecuciones está representado por la cursiva de tipo notarial, que encuentra un gran paralelismo con la *minuscola cancelleresca*⁷⁴². Se trata de una escritura procedente del ambiente documental en el que se enfatizan los elementos cursivos, no obstante en los seis casos han sido ejecutadas de manera ciertamente caligráfica; la mayor o menor caligraficidad depende de los hábitos y costumbres de los respectivos notarios. La única suscripción que presenta un aspecto ligeramente más cursivo es la de Ramón Batlle. En todas las intervenciones destaca una tendencia al redondeamiento de las formas, especialmente entre los notarios aragoneses y valencianos. Comparten con la “bastarda”⁷⁴³ francesa y la “minucola cancelleresca”⁷⁴⁴ italiana el

⁷³⁸ Nueva York. Hispanic Society ms B1141, 94-96 [Juan Bautista CIVERA, *Segunda parte de los Anales de la presente casa de Portaceli, en que se escriben las vidas de algunos religiosos d'ella señalados en santidad. Con un catálogo de los que escribieron libros. Y otro de las fundaciones de la presente provincia*. Todo ordenado y escrito por un indigno monje d'ella.].

⁷³⁹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes 22, f. 1925r.

⁷⁴⁰ Cfr. ACTAS 1848, 349; CÓNCLAVE 1906, 485. En ambos casos se transcriben las suscripciones notariales según el siguiente orden: Bartolomé Vicent, Jaime Desplá, Ramón Baile, Jaime Monfort, Pablo Nicolás y Francisco Fonolleda.

⁷⁴¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cartas reales Fernando I, números 2076 y 2077.

⁷⁴² Cfr. PETRUCCI 1992, 150-155.

⁷⁴³ Cfr. CROUS-KIRCHNER 1970, 15; DEROLEZ 2003, 157-160.

⁷⁴⁴ Cfr. CROUS-KIRCHNER 1970, 14; DEROLEZ 2003, 156-157.

acabado en punta de las letras de caído, como **f**, **p**, **q** y **s**, principalmente, sin identificarse completamente con aquellos; destaca, asimismo, el uso de “banderole” en la parte superior del alzado de las letras⁷⁴⁵.

Del original entregado al Arzobispo de Tarragona no se conoce el paradero actual⁷⁴⁶. Bonifacio Ferrer depositó el que le entregaron en el archivo-biblioteca de la cartuja de Portaceli (Valencia) donde lo consultó en época posterior Juan Bautista Civera, monje de Portaceli y cronista del monasterio; en su obra: *Segunda parte de los Anales de la presente casa de Portaceli*⁷⁴⁷, transcribió íntegramente el original conservado en la cartuja de Portaceli y de cuyo paradero no se tiene noticia en la actualidad.

3.- Del texto íntegro de la sentencia conservan copias los originales del diario de sesiones, es decir los manuscritos **S**⁷⁴⁸ y **V**⁷⁴⁹. Ambos diarios copian íntegramente la sentencia excepto las suscripciones notariales. El texto de la sentencia se ha perdido en el manuscrito identificado como borrador/original⁷⁵⁰ por la desaparición de unos folios; el manuscrito presenta una numeración con caracteres romanos que indican la ausencia del texto. Esta carencia puede explicarse porque el borrador/original de la sentencia se escribió en un bifolio aparte con la intención de incorporarlo posteriormente al manuscrito **A**.

La razón de la ausencia de las suscripciones en los manuscritos **S** y **V** tal vez pueda aclararse por el hecho de que ambos copiaron el texto de la sentencia directamente del borrador/original, es decir de la minuta. Custodia, además, el Archivo de la Corona de Aragón otro manuscrito⁷⁵¹, en el que se proporciona una copia imitativa de las seis firmas. Todos los pormenores relativos a la tradición manuscrita de la sentencia se analizan con mayor detalle en páginas sucesivas.

⁷⁴⁵ Cfr. GIMENO BLAY 1991, 223-228.

⁷⁴⁶ Jesús Mestre i Godes afirma que la Biblioteca de Cataluña conserva el original de la sentencia que se entregó al Arzobispo de Tarragona sin indicar la signatura. Se refiere a este documento creyendo, erróneamente, que se trata de un códice [“Actualment es conserven dos còdex, el que anava destinat al regne de València, del qual ja hem parlat; i el que hi ha a la Biblioteca de Catalunya, el del Principat, el qual va ser lliurat a la persona de Pere Sagarriga, arquebisbe de Tarragona. El destinat a Aragó, que el va rebre Domènec Ram, bisbe d’Osca, s’ha perdut”], cfr. MESTRE I GODES 1999, 204. La Biblioteca de Cataluña no conserva el original de dicha sentencia como he tenido oportunidad de conocer gracias a la información proporcionada por los responsables de la sala de reserva de la mencionada biblioteca.

⁷⁴⁷ Nueva York. Hispanic Society, ms B1141, 94-96 [cfr. Juan Bautista CIVERA, *Segunda parte de los Anales de la presente casa de Portaceli, en que se escriben las vidas de algunos religiosos d’ella señalados en santidad. Con un catálogo de los que escribieron libros. Y otro de las fundaciones de la presente provincia*. Todo ordenado y escrito por un indigno monje d’ella.].

⁷⁴⁸ Segorbe. Archivo de la catedral, ms I-6, ff. 161r-163r.

⁷⁴⁹ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, ff. 141v-143r.

⁷⁵⁰ Manuscrito A. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes 15.

⁷⁵¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes 22, f. MDCCCXXVr, publicado en ACTAS DEL COMPROMISO DE CASPE 1848, 349

El estudio combinado de todos los materiales descritos permite conocer completamente el proceso de elaboración del acta de la sentencia. La reconstrucción de los hechos podría ser la que se expone a continuación. Ya se ha advertido anteriormente que, con toda verosimilitud, la votación definitiva tendría lugar el día 24 de junio en algún momento de la jornada. Tal vez en esa ocasión se encargó a alguno de los Compromisarios la elaboración del tenor del acta; cabe, no obstante, que ésta se elaborase de manera colectiva. Suciedera de un modo u otro, cuando convocaron a los notarios el día 25 de junio tenían ya escrita el acta definitiva, es decir el texto del documento Carta real 2077r-v. Posiblemente este documento es el que entregó el Obispo de Huesca, Domingo Ram, a Vicente Ferrer, según indica el preámbulo o prefacio; allí se dice que el prelado la entregó al dominico para que la leyese *quandam scripturam*, es decir, no se trataba de un documento notarial en forma pública, ya que si hubiese sido así, lo habrían indicado anotando quién había realizado la suscripción notarial. Así pues, el Obispo le entregó allí mismo (*ilico*) una escritura para leerla en público⁷⁵². Así las cosas, los Compromisarios presentaron el acta definitiva en lo que se refiere al tenor y sustancia jurídica.

¿Cuál es el contenido del acta? Con posterioridad a la invocación (*Iesus*), se relacionan los nombres de los nueve diputados acompañados de sus respectivas ocupaciones, lo que podría identificarse con la intitulación. El orden expositivo es el siguiente: Pedro de Çagarriga, arzobispo de Tarragona; Domingo Ram, obispo de Huesca; Bonifacio Ferrer, prior general de la Orden Cartuja; Guillermo de Vallseca, doctor en leyes; Vicente Ferrer, dominico maestro en Teología; Berenguer de Bardaxí, señor de Zaidín; Francisco Aranda, turolense donado de Portaceli; Bernardo de Gualbes, doctor en ambos derechos, y Pedro Bertrán, doctor en decretos. Se inicia, *a posteriori*, la parte expositiva en la que se alude a su elección por parte de los respectivos Parlamentos generales habida cuenta de que de ellos derivan los plenos poderes a ellos otorgados para proceder a la elección del sucesor y decidir la persona a la que deben prestar el *debitum fidelitatis*. Se recuerda inmediatamente la estipulación quinta y el acuerdo alcanzado en la Concordia de Alcañiz relativo al procedimiento a seguir en la votación para obtener la mayoría, si no se alcanzaba el acuerdo por unanimidad. Si el elegido lo era por mayoría absoluta (seis de los nueve) para alcanzarla era imprescindible obtener por lo menos un voto de cada una de las ternas, a los solos efectos de evitar que dos ellas, en su integridad, impusieran a la restante el nombre del elegido. Se recuerda tam-

⁷⁵² Sesión de 25 de junio:... *mandarunt reverendo magistro Vincencio Ferrarii subscripto quod ipsorum nomine legeret et publicaret quandam scripturam quam, ilico dictorum dominorum ex parte, reverendus in Christo pater et dominus dominus Dominicus Ram, episcopus Oscensis infrascriptus, dedit et tradidit eidem magistro Vincencio Ferrarii.*

bién en este momento que el acuerdo alcanzado –sea por unanimidad o por mayoría absoluta– debe presentarse como hecho *iusto, constanti, valido atque firmo*, tal y como se acordó en Alcañiz, según consta por instrumento público recibido el 15 de febrero de 1412 por los notarios: Bartolomé Vicent, Pablo Nicolás y Ramón Batlle. Los Diputados recuerdan, asimismo, que juraron⁷⁵³ y se comprometieron a proceder con celeridad en la investigación que debía culminar con la elección del rey.

A partir de este momento, el tenor del acta alcanza la parte dispositiva. Los Compromisarios atendiendo a todo lo anterior y habiendo escuchado las alegaciones en defensa de los derechos de cada uno de los aspirantes, actuando en justicia, *secundum Deum et nostras consciencias*, propusieron como rey al infante de Castilla, don Fernando⁷⁵⁴. El acta concluye con la orden dada por los Compromisarios a los notarios según la cual les solicitan que redacten *unum et plura* documentos públicos y auténticos como perpetua memoria fidedigna de cuanto allí había sucedido. No precisa el acta, ni tampoco lo hacen los diarios, el número de documentos que se elaboraron en dicha ocasión; *unum et plura*, uno y muchos, sin determinar el número. Jerónimo Zurita se refirió a este momento en los siguientes términos: “se hicieron tres instrumentos con el proemio y conclusión de mano de Bonifacio Ferrer, y se dio el uno al arzobispo y otro al obispo de Huesca y el tercero retuvo en su poder Bonifacio; y dióse a cada uno en nombre de su provincia, y fue un viernes día de san Juan Baptista”⁷⁵⁵. Jerónimo Zurita supuso que estos documentos se elaboraron el día 24, sin embargo la datación del acta sea en el borrador, sea en el original es el 25 de junio. Con toda seguridad, una vez leída el acta ante los notarios y testigos convocados, se diera por concluida la jornada. De hecho los manuscritos del diario ya no recogen reunión alguna hasta el domingo 26, a hora de vísperas.

El borrador del acta, tanto en el recto como en el vuelto, presenta una escritura cursiva gótica documental utilizada principalmente en la elaboración de documentos y libros administrativos, tanto públicos como privados; fue empleada asimismo en ambientes notariales. Debía de ser, además, la escritura que utilizaban la mayoría de las personas alfabetizadas de los siglos XIV y XV, cuyos modelos de referencia los constituían las escrituras de ambiente administrativo y notarial.

⁷⁵³ Los juramentos públicos tuvieron lugar los días 17 de abril (Arzobispo de Tarragona, Obispo de Huesca, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer, Berenguer de Bardaxí, Francisco Aranda y Bernardo Gualbes), el 22 de abril (Guillermo de Vallseca) y el 18 de mayo (Pedro Bertrán). Véase capítulo 4.2.

⁷⁵⁴ Sesión 25 de junio: *Et ipsum dominum Ferdinandum in eorum verum regem et dominum habere tenentur et debent.*

⁷⁵⁵ Cfr. ZURITA 2007, XI, LXXXVII, 270-271.

La lectura atenta del texto pondrá al descubierto algunos pormenores que pueden resultar de gran interés y relieve. Podría considerarse este texto como el manuscrito de autor por las correcciones que incorpora y añade la misma mano que ha escrito todo. Las variantes que modifican, para mejorar, el texto son: **(1) Cancelaciones:** *por*, línea, 4^a; *dicti*, interlineado línea 5^a; *ex*, línea 15^a; *quod rac*, línea 22^a; *die*, línea 26^a; *mensis aprilis anni predicti*, línea 26^a, del recto; *dictis*, línea 2^a; *Ferdinando, infanti Castelle*, línea 8^a; *Ferdinandum*, línea 9^a; *Dominico Ram, bacallario*, línea 15^a; *Dominico Ram*, interlineado línea 16^a; *Raymundo*, línea 16^a; *Fivillerii ...Fivilerii*, línea 17^a, del vuelto. La cancelación que afecta al escatocolo (*Que fuerunt acta, lecta et publicata in aula dicti castris de Casp die sabbati vicesima quinta junii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo*) así como la correspondiente al elenco de los testigos (*Presentibus testibus ad predicta honorabiles ... et Raymundo Fivellerii, cive Barchinone*) responden a otro momento de elaboración del documento final y, tal vez, se practicaron con posterioridad a la lectura del acta realizada por Vicente Ferrer. De todas las cancelaciones existentes resultan especialmente importantes y significativas las practicadas sobre el nombre del rey, realizadas con toda seguridad *a posteriori* de la confección del acta original, que se valorará más adelante con la atención que merece, y la relativa a los testigos, realizada en el momento de puesta en limpio del texto del acta, coincidiendo con la escritura del acta notarial. Su autor al presentar la lista de los alcaides colocó en primer lugar al representante del Reino de Aragón, Domingo Lanaja, en segundo lugar al representante del Principado de Cataluña, Raimundo Fiveller, cancelándolo posteriormente para que el segundo en el orden fuese el representante del Reino de Valencia, Guillermo Saera, y el tercero el del Principado, Raimundo Fiveller, intervención que responde al orden jerárquico de presentación de los territorios integrantes de la Corona de Aragón. **(2) Adiciones:** *oriundus civitatis Turolii*, interlineado línea 5^a; *et surrogacione mei Petri Bertrandi*, interlineado línea 7^a; *die*, interlineado línea 9^a; *in Alcanicio*, interlineado línea 19^a; *in villa de Casp*, añadido en margen derecho, en el recto; *Ferdinando, infanti Castelle*, en margen izquierdo entre líneas 8^a y 9^a; *Ferdinandum*, en margen izquierdo línea 10^a; *Dominico Ram [tachado] milite, Dominico Ram, licenciato in legibus priore ecclesie Alcanicii*, interlineado línea 16^a, en el vuelto; y **(3) Correcciones:** *de*, línea 3^a, en origen parece que se había escrito *dicti*; *Casp*, línea 9^a.

En ningún momento del texto, y tampoco lo ha hecho la historiografía sobre el Compromiso, se indica quién ha sido el autor de dicha acta. Algunos escritores dominicos se la atribuyen a Vicente Ferrer, tal vez porque fue él quien la leyó en público⁷⁵⁶. Sin embargo, la lectura atenta de su tenor, derivada de la edición crítica que se ha podido llevar a cabo gracias a la conservación del borrador, ha puesto al descubierto que uno de los añadidos interlineares, cuyo contenido discurre del siguiente modo: *et surrogacione mei Petri Bertrandi*, bien pudiera indicar, indirectamente, la autoría material del acta, aunque su tenor hubiese sido elaborado de manera colegiada por todos los Compromisarios. Interesa en este momento la

⁷⁵⁶ Cfr. MARTÍNEZ VIGIL 1884, 285 [“8. Sententia quam novem viri pro infante Ferdinando tulerunt]; KAPELLI-PANELLA 1993, n.º 4022, 463 [“Sententia, una cum aliis commissariis, de Ferdinando infante Castellae renuntiatio rege Aragoniae (In civ. Caspe ad flumen Iberi, m. Iun. 1412). INC. Nos Petrus de Zagarriga archiep. Tarrachonae ..., fr. Vincentius Ferrerii de ord. Fr. Pred. ..., novem videl. Deputati vel electi per generalia parlamenta” Ms., ed FAGES, *Notes et doc* 237-8].

utilización del pronombre de primera persona en genitivo, *mei*, que contrasta en la misma línea del texto con el empleo del pronombre posesivo de la primera persona del plural, *nostra*, en: *prout de nostra eleccione et surrogacione mei Petri Bertrandi*. El autor de este texto sólo puede haber sido Pedro Bertrán, ya que si hubiese escrito otra persona hubiese escrito *dicti* y no *mei*.

La utilización de dicho pronombre traslada la autoría del texto, por lo que a su materialidad se refiere, a Pedro Bertrán. ¿Existe alguna posibilidad de verificar esta hipótesis? Sólo existe una vía para comprobar si fue él o no su autor material, pero en la actualidad no se conocen autógrafos incontestables que permitiesen llevar a cabo la comparación de la escritura de este jurista valenciano. No debe, sin embargo, maravillarse la perfecta ejecución gráfica que exhibe el acta y que bien pudiera ser la escritura propia de un profesional. Pedro Bertrán era un doctor en decretos, es decir una persona alfabetizada al más alto nivel, su práctica diaria de escribir le permitiría, sin ningún género de dudas, utilizar una cursiva documental como la que muestra el borrador. Además, concurre la circunstancia de que él fue el último que se incorporó a las sesiones de Caspe, y, como ya se sabe, lo hizo el 18 de mayo en sustitución de Giner Rabasa. Por esta última circunstancia, no parece extraño que el resto de Compromisarios delegasen en él –quien, por otra parte, se había abstenido– la redacción del acta.

La presencia de juristas entre los Compromisarios, así como de otras personas cultivadas, facilitaba la redacción, *ex novo*, del acta. Así pues, Pedro Bertrán, tanto si fue él o no, pergeñó y meditó el texto, sólo o en compañía del resto de los Diputados, concluida la votación el 24 de junio o durante las primeras horas del 25 de junio, antes de *tercia*. Podría ser, con toda seguridad, este texto, según la redacción de Pedro Bertrán, el que el Obispo de Huesca entregó a Vicente Ferrer, como lo recuerda el preámbulo. Si sucedió de este modo, cuando lo leyó Vicente Ferrer no se habían practicado algunos de los tachones que presenta el original que se está valorando, concretamente el que afecta a la datación (*Que fuerunt acta, lecta, et publicata in aula dicti castri de Casp die sabbati vicesima quinta junii anno a nativitate Domini M^oCCCC^o duodecimo*) y a la lista de testigos (*Presentibus testibus ad predicta ...*). Tampoco se habían realizado, todavía, las manchas y los borrones practicados en las líneas octava y novena del vuelto del folio sobre el nombre del rey.

Volvamos, ahora, a la mañana del 25 de junio, hora de *tercia*. Los acontecimientos ocurridos aquella mañana de fines de junio se conocen, de manera pormenorizada, gracias al preámbulo que precede a la sentencia. Comienza con una invocación verbal al nombre de Jesucristo (*In nomine domini nostri Iesuchristi*), a la que continúa una notificación universal (*Pateat universis*) y finalmente la datación (*quod die intitulata XXV mensis junii anno a nativitate Domini M^oCCCC^o XI^o, hora terciarum vel quasi*). El contenido que prosigue a continuación es como si se tratase de un acta en la que se refiere la reunión del día 25. Continúa haciendo mención a la presencia de los Compromisarios reunidos en la sala acostumbrada y cuyos

nombres se relacionan en el acta que se leyó en voz alta, acompañados por los notarios, quienes la suscribieron una vez redactado el *mundum*; allí estuvieron también los testigos, cuyos nombres se incorporan en el escatocolo. Mencionados todos los asistentes, los Compromisarios mandaron a Vicente Ferrer que diese lectura, en nombre de todos, al acta, designada en esta ocasión como *quandam scripturam*, es decir una escritura sin autenticación notarial. Dicha escritura la recibió, allí mismo, de manos del Obispo de Huesca, solicitando a los notarios que levantasen el acta notarial correspondiente. Vicente Ferrer recibió el folio con el texto y lo leyó (*accepit dictam scripturam et eam coram omnibus legit et publicavit*). Al llegar a este momento, en el que se anuncia cual es el tenor del texto que se leerá inmediatamente, alguien escribió: *Inseratur*, insértese, es decir, cópiese el contenido íntegro del acta. Prosigue el recuerdo de la solicitud a los notarios de redactar los documentos públicos oportunos. Finaliza el escatocolo con la datación (*Que fuerunt acta, die, anno et loco predictis*) y los testigos (*presentibus honorabilibus viris dominis Francisco de Pau, milite; Dominico Ram, licenciato in legibus priore ecclesie Alcanicü; Melchiore de Gualbis, milite; Dominico de Lanaja, Guillelmo Çaera et Raymundo Fivallerii, castellanis et custodibus*⁷⁵⁷ *dicti castri de Casp ad hec pro testibus vocatis specialiter*⁷⁵⁸ *et assumptis*⁷⁵⁹). Esta es la razón por la cuál en el 2077v se han cancelado la datación y los testigos. Así pues los notarios debían limitarse a copiar primero el 2076, en el espacio en blanco donde se había anotado el *inseratur*, la integridad del acta (la carta 2077r-v) excepto las cancelaciones del final de 2077v, concluyendo con el final del 2076. Y así se hizo.

Ambos textos, se transformaron inmediatamente después de realizada la lectura por parte de Vicente Ferrer en la minuta⁷⁶⁰, a partir de la cual redactar el acta original, que los notarios comenzaron a escribir inmediatamente. De los tres originales que se copiaron, se conserva afortunadamente, como ya se ha indicado, el que se dió al Obispo de Huesca, Domingo Ram⁷⁶¹; el entregado a Bonifacio Ferrer se conservó en la cartuja de Portaceli, como testimonia la copia realizada por Juan Bautista Civera⁷⁶². Nada se sabe del que recibió el Arzobispo de Tarragona.

El manuscrito 746⁷⁶³ de la Biblioteca Nacional de España ha conservado una información, cuyo original habría escrito Bonifacio Ferrer, en el que se da noticia

⁷⁵⁷ *Et custodibus*, en el interlineado.

⁷⁵⁸ *Specialiter*, en el interlineado.

⁷⁵⁹ Continúa tachado: *et presentibus nobis notariis infrascriptis*.

⁷⁶⁰ Las informaciones recogidas en ambos textos (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cartas reales, Fernando I, números 2076 y 2077) formarían parte de las fases de preparación documental previas a la elaboración definitiva del texto, transformándose en la minuta, cfr. RABIKAUŠKAS 1976, 64-65 y PRATESI 1979, 35-42.

⁷⁶¹ En la actualidad pertenece a la familia Ram de Viu.

⁷⁶² Nueva York. Hispanic Society, ms B1141, ff. 94-96, cfr. Juan Bautista CIVERA, *Segunda parte de los anales de la presente casa de Portaceli* ..., citado.

⁷⁶³ Madrid. Biblioteca Nacional de España, ms 746, f. 122v.

de la redacción del original múltiple del acta de la sentencia y su entrega a los tres destinatarios mencionados: *Et de predictis sunt factae tres similes scripturae scriptae et sigilate sive subsignatae modo predicto, quorum una fuit tradita de voluntate omnium predictorum novem eidem domino Petro, Archiepiscopo Tarraconensi, et alia Domin[ic]o, Episcopo Oscensi, et alia mihi Bonifacio, maiori Domno Cartusiae, et qua expedit, ut predicta publicent de presenti*. Obsérvese que Bonifacio Ferrer se refiere a sí mismo en primera persona, lo que permite suponer que él fue el autor material e intelectual de dicha anotación explicativa. Del mismo modo, Bonifacio Ferrer se presenta como autor intelectual y material del prohemio y la conclusión del mismo documento de la sentencia: *pro tanto de voluntate et consensu omnium predictorum ego Bonifacius Ferrarii, predictus, scripsi, manu propria, exordium et conclusionem ipsius scripturae*⁷⁶⁴. Concluye esta nota proporcionando la datación de todos los acontecimientos descritos. Dice así: *et haec omnia facta fuerunt in castro de Casp vigesima quarta junii a natiuitate Domini MCCCCXII*. Esta información genera ciertas reservas, a tenor de los borradores del acta⁷⁶⁵. Según éstos y también según el original de la Sentencia, ésta se concluyó el 25 de junio de 1412 y no el 24. Tal vez se haya producido cierta confusión entre la sesión en la que se acordó el nombre del sucesor, en la que tendría lugar la votación y el momento de redacción del acta. El 24 de junio habría tenido lugar la votación y el 25, por la mañana, se redactó el acta de la sentencia, cuyo tenor podrían incluso haber elaborado los Compromisarios previamente. Si se entiende de este modo la anotación, cuyo original debió ser autógrafo de Bonifacio Ferrer, el silencio del día de san Juan que mencionábamos al principio encontraría su justificación.

Así pues los originales fueron tres –valorando únicamente el conservado por la familia Ram de Viu–, redactados en forma pública, en que se distinguen claramente el *tenor negotii*, por una parte, y las *publicationes*, por otra. Sin distinción alguna han reunido los textos que conformaban la minuta (cartas reales 2076-2077r-v-2076), incorporando única y exclusivamente la suscripción autógrafa de seis notarios, dispuesta en tres columnas, en la primera los notarios aragoneses: Bartolomé Vicent y Pablo Nicolás; en la segunda los notarios catalanes: Francisco Fonolleda y Ramón Batlle; y en la tercera los notarios valencianos: Jaime Desplá y Jaime Monfort.

El texto de la Sentencia se ha transmitido, además, en diferentes copias, concretamente en los siguientes manuscritos:

⁷⁶⁴ Opinión que han transmitido algunos historiadores cartujos como por ejemplo Carolus Le Coulteux, quien afirmaba: “placuit tamen Deo ut die sancti Joannis Baptistae convenirent ac suffragia sua darent Infanti Castellae, D. Ferinando; cujus electionis Instrumenti exordium et conclusionem propria noster Bonifacius scripsit”, cfr. LE COULTEUX 1890, VII, 311-312.

⁷⁶⁵ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Cartas reales, Fernando I n^o 2076 y 2077.

1. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes, n^o 22, ff. 1920r-1925r.
2. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes, n^o 23, ff. 2184r-v⁷⁶⁶.
3. *Sententia declarationis successionis domini regis Aragonum in villa de Casp*. El Escorial. Real Biblioteca del Monasterio, ms d.II.17, ff. 187v-188v. Este manuscrito perteneció a Antonio Agustín, arzobispo de Tarragona⁷⁶⁷.
4. *Sententiae late formula qua Novem viri delegati iudicium pronunciaverunt*. Madrid. Biblioteca Nacional de España, ms 746, ff. 123r-124v⁷⁶⁸.
5. *Publicatio facta per Novem personas electas per Parlamenta Aragonum et Valencie ac Principatus Cathalonie in castro de Casp, quod vassalli et subditi Corone Aragonum prestare tenebantur fidelitatis debitum domino Ferdinando, infanti Castelle, tanquam vero regi et domino*. Madrid. Biblioteca Nacional de España, ms 842, ff. 12r-13v⁷⁶⁹.
6. Nueva York. Hispanic Society, ms B1141, ff. 94-96. Copia realizada por Juan Bautista Civera e incorporada a sus Anales de la cartuja de Portaceli⁷⁷⁰.

Todos los manuscritos mencionados transmiten el texto íntegro de la sentencia. Las únicas discrepancias de interés se localizan en la disposición de las seis suscripciones notariales que cierran el acta. Estas mínimas divergencias permiten agrupar todas las copias en diferentes familias. El original entregado al obispo de Huesca, Domingo Ram Lanaja, custodiado en la actualidad por la familia Ram de Viu, lo suscribieron en tres columnas, como se ha señalado anteriormente. Todos los firmantes acompañaron a su suscripción el signo notarial correspondiente de su oficio.

Entre las copias destacan, en primer lugar, aquellas que podrían calificarse como imitativas, ya que en todas ellas se copió íntegramente el texto de la *claudatio* incluyendo el dibujo del signo notarial, el cual, en ocasiones, fue sustituido por una cruz; los nombres de los notarios respetan la presentación del original, como sucede en la copia número 4 [Madrid. Biblioteca Nacional de España, ms 746, ff. 123r-124v], cuya transcripción dispone a los notarios en el siguiente orden: Bartolomé Vicent, Francisco Fonolleda, Jaime Desplá, Pablo Nicolás, Ramón Batlle, Jaime de Monfort. El autor de esta copia leyó las tres columnas como si se tratasen de líneas. Ciertamente el original que tenía a la vista presentaba la misma dis-

⁷⁶⁶ La transcripción se puede consultar en ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2, 617-618.

⁷⁶⁷ Cfr. ANTOLÍN 1910, I, 450.

⁷⁶⁸ Cfr. INVENTARIO 1956, II, 247-249, concretamente 248.

⁷⁶⁹ Cfr. INVENTARIO 1956, II, 441-444.

⁷⁷⁰ Cfr. CIVERA 1648-1653; FERRÉ DOMÍNGUEZ 2004, 66-80.

posición de la *claudatio* que el original de la familia Ram de Viu. La copia realizada por Juan Bautista Civera, la número **6**, imitó de manera fiel el original que se entregó a Bonifacio Ferrer.

No cabe ninguna duda de que estas dos copias derivan, *recta via*, de sendos originales, uno el de Bonifacio Ferrer, la otra bien pudo copiar el de Domingo Ram Lanaja.

Un segundo grupo lo integrarían las copias número **1** [Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes nº 22, ff. 1920v-1925r] y **3** [El Escorial. Biblioteca del monasterio, ms d.II.17, ff. 187v-188v]. En la primera, dispuestos en columna, se lee: [1ª col] Bartolomé Vicent, Jaime Desplá, Ramón Batlle; [2ª col] Jaime Monfort, Pablo Nicolás y Francisco Fonolleda. La copia número **3** leyó esta disposición en columnas como si se tratase de líneas y presenta la siguiente disposición: Bartolomé Vicent, Jaime Monfort, Pablo Nicolás, Jaime Desplá, Ramón Batlle y Francisco Fonolleda. Dos consideraciones sugieren esta última suscripción. Los cuatro primeros notarios son los aragoneses y los valencianos, desplazando al tercer lugar a los notarios catalanes. Además, se altera el orden de los nombres del tercer y cuarto notario (Jaime Desplá y Pablo Nicolás, en copia **1**; y Pablo Nicolás, Jaime Desplá, en la copia **3**). No se conocen, de momento, indicios que permitan conocer la fuente de la que derivan estos testimonios, no obstante sí se sabe que el manuscrito escurialense formó parte de la biblioteca de Antonio Agustín Albanell, quien pudo conocer el original entregado, en su momento, a Pedro Sagarriga, es decir su predecesor en el arzobispado.

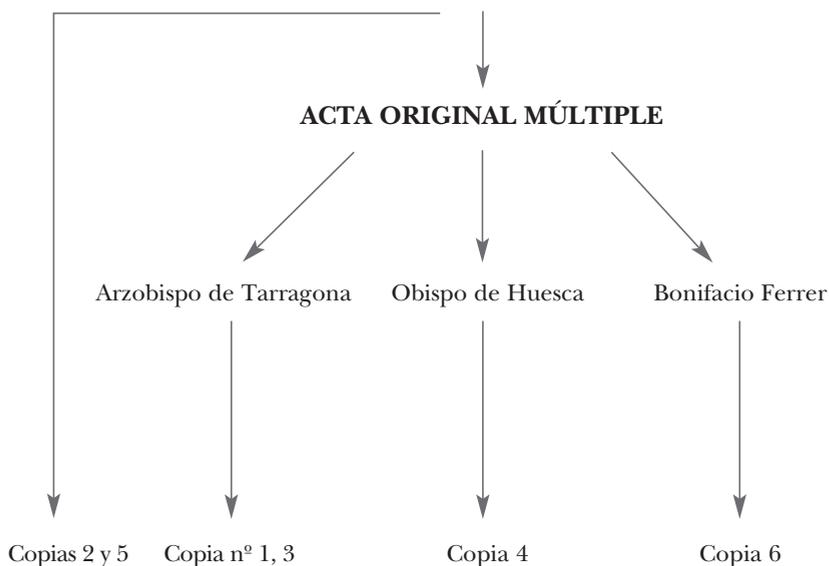
El tercer grupo lo conformarían las copias números **2** y **5**. El elemento común a ambas es que no se trata de copias imitativas y, además, la mención a la presencia de los notarios forma parte de la frase, en ablativo absoluto, en la que se mencionan los testigos y que concluye con el anuncio de los notarios: *Presentibus ... et nobis Bartholomeo Vincencii et Paulo Nicholay, Raimundo Baiuli et Francisco Fonolleda, Jacobo de Plano et Jacobo de Monteforti, notariis et secretariis antedictis*⁷⁷¹. Cabe la posibilidad de que la copia número **2** se hiciese directamente a partir de la minuta y que, una vez copiada, se incluyese a la vista del original, *a posteriori*, la lista de los notarios como continuación de los testigos. El orden de exposición respeta el de las columnas del original. A diferencia de éste, no transcribe el tenor íntegro de la *claudatio* notarial, no menciona la voz *signum* precediendo el nombre en genitivo ni tampoco copia el dibujo del signo notarial, ni siquiera lo sustituye por una cruz, y todo ello porque en estas copias se ha transformado el valor diplomático de la lista de los nombres de los tabeliones [Véase el cuadro: “**Tradición manuscrita del acta notarial de la sentencia de 25 de junio de 1412**”].

⁷⁷¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes, nº 23, f. 2184v; Madrid. Biblioteca Nacional de España, ms 842, f. 13v.

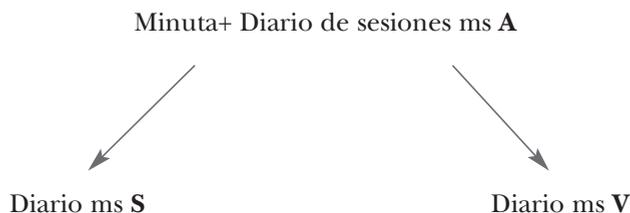
TRADICIÓN MANUSCRITA
ACTA NOTARIAL DE LA SENTENCIA
25 de junio de 1412

MINUTA

Barcelona
Archivo de la Corona de Aragón
Cartas reales, Fernando I
2076 (*Inseratur*)+2077+2076.



La minuta [Archivo de la Corona de Aragón. Cartas reales, Fernando I, n^o 2076 y 2077] acompañó, al menos en los primeros momentos, al manuscrito borrador/origina] del diario de sesiones, es decir el manuscrito **A** al cual, como se recuerda en la edición le falta el folio 131r-v, espacio físico que coincide con la ausencia del texto íntegro de la sentencia. Considerado el arquetipo de la tradición manuscrita de los diarios de sesiones (es decir los manuscritos **S** y **V**), éstos copiaron la minuta como testimonio del texto de la sentencia en ellos transcrita. El texto de la sentencia en ambos manuscritos carece de las seis suscripciones notariales del mismo modo que sucede en la minuta. Esta ausencia permite suponer que los dos diarios utilizaron el original.



La variante textual introducida por las copias números **2** y **5** en la que los notarios pasan a engrosar el elenco de los testigos, permite conjeturar que estas copias pertenecen a la misma familia que los diarios de sesiones, puesto que la mención de los notarios constituye un añadido *a posteriori*, coincidiendo precisamente con el momento concreto en el que en los diarios se interrumpe el texto.

*

Una vez que ya han sido descritas las distintas fases de elaboración de los diferentes testimonios del acta de la sentencia, ha llegado el momento de intentar explicar la razón de ser de la cancelación y mancha que aparece sobre el nombre del infante de Castilla en el borrador/minuta. En dos ocasiones, alguien –cuyo nombre se desconoce– mostró su desacuerdo de manera burda con la elección del infante de Castilla. En efecto, en las líneas octava y novena canceló: *Ferdinando, infanti Castelle*, primero, y *Ferdinandum*, después. Sorprende la fórmula empleada para cancelar el nombre del elegido. Se distinguen tres acciones sucesivas en la intentona de eliminación del nombre, presentándose como una especie de *damnatio memoriae*. Aparece, en primer lugar, una retícula de trazos inclinados cruzados dispuesto sobre los nombres que se pretenden ocultar. En segundo lugar, el espacio que ocupa la retícula lo han destacado con un trazo envolvente y continuo. Finalmente, da la impresión de que la persona que ha realizado las cancelaciones extendió en el espacio señalado una mancha de tinta o de alguna solución con la intención obvia de ocultar completamente el nombre que previamente se había cancelado. Una mano, coetánea, colocó precediendo a las tachaduras dos signos de llamada que remitían al margen izquierdo en el que anotó: *Ferdinando infanti Castelle* y *Ferdinandum*.

El contenido del borrador/minuta se conocía, por haberse publicado, desde el siglo XIX. Lo editó por primera vez Próspero de Bofarull en la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón⁷⁷². El año 1957-1958 lo publicó, de nuevo, Francisca Vendrell de Millás⁷⁷³ y recientemente se ha editado

⁷⁷² Cfr. ACTAS DEL COMPROMISO DE CASPE 1848, 345-349.

⁷⁷³ Cfr. VENDRELL DE MILLÁS 1957-1958.

un facsímile acompañado de la edición del texto y su traducción al castellano, catalán e italiano⁷⁷⁴; Vendrell de Millás proponía que los tachones respondían a las vacilaciones que pudieron existir hasta el último momento sobre la persona a elegir. No resulta muy convincente la explicación proporcionada, como ya tuvo oportunidad de explicar en su momento García Gallo⁷⁷⁵, si se tiene en cuenta que los Compromisarios votaron y lo hicieron mediante un texto autógrafo y sellado, como ponen de relieve los votos emitidos. Además, observa también García Gallo que no cancelaron la palabra *principi* de la línea octava (*potentissimo principi et domino domino*), en cuyo lugar debiera de haberse colocado *comiti*, o cualesquiera otro de los títulos nobiliarios de los aspirantes.

Todo parece indicar que las tres intervenciones sucesivas son posteriores incluso a la redacción del acta notarial. Existe, por tanto, la posibilidad de que la persona que tachó el nombre del infante de Castilla lo hiciese con posterioridad al 25 de junio de 1412, consciente de que ya no se tenía que utilizar dicho documento, puesto que ya se había realizado la copia en limpio que utilizaría Vicente Ferrer el día de la proclamación, es decir el día 28. Cabe, no obstante, la posibilidad de que el dominico leyese en público el acta según la versión de la Carta real nº 2077, circunstancia esta última que desplazaría la datación de las tachaduras más allá del 28 de junio. Aunque no parece oportuno ni conveniente políticamente utilizar el borrador/minuta cuando ya se disponía del acta notarial. Podría pensarse, incluso, que las mencionadas tachaduras se practicaron con posterioridad a la copia de los manuscritos **S** y **V**. Ambos se copiaron con posterioridad a la proclamación del rey, es decir post 28 de junio de 1412.

¿Quién introdujo los tachones? El análisis paleográfico de la notación marginal y el de las tintas empleadas en las cancelaciones podrían proporcionar alguna información complementaria, no obstante, el polo de atracción gráfica de la nota marginal parece ser idéntico al de la escritura del texto. Sólo un estudio comparativo con los otros testimonios escritos podría revelar la autoría de la misma. Habría que buscar, principalmente, entre los notarios y escribanos descontentos por la elección del infante de Castilla y a cuyo cuidado quedó toda la documentación relativa al proceso de investigación llevado a cabo. En su custodia permanecieron todos los documentos, escrituras, alegaciones, etc., que sólo ellos utilizarían una vez proclamado el nombre del rey. Sabedor de que una vez redactada el acta notarial original, el valor jurídico del borrador/minuta era nulo, decidió protestar en silencio y amparado en el anonimato por la elección que había tenido lugar, a sabiendas de que nadie acudiría a consultar dicho texto disponiendo ya del original y de la transcripción en los diarios. Esta explicación hipotética encontraría coincidencia con la explicación que en su momento propuso Ferran

⁷⁷⁴ Cfr. MINUTA 2011.

⁷⁷⁵ Cfr. GARCÍA GALLO 1966, 18-19.

Soldevila afirmando que se trataba de una intervención hecha *a posteriori* por alguien que se sentía descontento, defraudado incluso en sus expectativas⁷⁷⁶. Por el contrario, no parece verosímil la propuesta interpretativa de Menéndez Pidal⁷⁷⁷ quien justifica la intervención atribuyéndola al descuido del notario, opinión que tampoco comparte Esteban Sarasa⁷⁷⁸.

⁷⁷⁶ Cfr. SOLDEVILA 1962, II, 607 nota 10 (“Pot haver estat fet posteriorment i pot respondre a un esperit de protesta: l’acarnissament amb què l’autor l’ha fet podria permetre aquesta conjectura”).

⁷⁷⁷ Cfr. MENENDEZ PIDAL 1970, CXXIII-CXXVII.

⁷⁷⁸ Cfr. SARASA SÁNCHEZ 1981, 55 nota 64.

7. EPÍLOGO

7.1. El Infante don Fernando, ¿Por qué?

Como no podía ser de otro modo, el diario no proporciona alusión alguna que permita descubrir cuáles son las razones que indujeron a los Compromisarios a decantarse mayoritariamente por el infante de Castilla. La Concordia de Alcañiz exigía silencio, expuestas las argumentaciones por cada uno a puerta cerrada, la solución alcanzada debía presentarse como decisión firme. Impresión que parece desprenderse de las palabras de Pere Tomich quien recordaba “haver declarat les IX persones la justícia per lo dit infant tots los Regnes e Principat hagueren lo dit infant per lur rey e senyor”⁷⁷⁹. De los que se pronunciaron a favor de Fernando, sólo Vicente Ferrer argumentó las razones que le habían inducido a tomar partido por él. Se trataba del varón más próximo al rey Martín procreado de legítimo matrimonio, afirmaba la línea sucesoria de la infanta Leonor y excluía, *ipso facto*, a Federico por ser hijo natural. El resto de los que se decantaron por Fernando se sumó a lo que había expuesto el dominico valenciano, sin añadir nada nuevo a la argumentación realizada. Como ya se ha señalado, todos ellos emplearon la fórmula: “In omnibus et per omnia adhereo et voto et intentioni praedicti magistri Vincentii”⁷⁸⁰.

Tal vez la respuesta al interrogante se encuentra en el voto del Arzobispo de Tarragona, quien dio muestras más que evidentes tanto de su capacidad política como de sus habilidades diplomáticas. Reconocía, en primer lugar, que la causa defendida por el Infante de Castilla era la mejor para la Corona de Aragón (“Licet credam predictum dominum infantem esse utiliorem multis considerandum quocumque alio competitore ad regimen huius Regni”⁷⁸¹), no obstante reconocía como mejores los derechos que asistían al Duque de Gandía y al Conde de Urgel, por ser varones descendientes legítimos por vía masculina de los reyes de la Corona de Aragón (“Tamen cum justitia secundum Deum et bona conscientia credo quod domini Dux Gandiae et Iacobus, comes Urgelli, tanquam viri animati mas-

⁷⁷⁹ Cfr. TOMICH 1534, LXXIIv segunda columna.

⁷⁸⁰ Cfr. voto de Domingo Ram, Apéndice 11.4.

⁷⁸¹ Cfr. voto de Pedro Sagarriga, Apéndice 11.4.

culi et legitimi et descendentes per lineam masculinam ex prosapia regum Aragonum praedictos sumptorum, sunt in iure potiores et quod ad alterum ipsum dictorum pertinet successio Coronae dicti Regni⁷⁸²), decantándose, finalmente, por el primero (“Quia tamen sunt aequales in gradu parentes cum domino rege mortuo, credo quod possit et debeat ille, ..., qui sit idoneor et reipublice utilior⁷⁸³”). Su argumentación concluía, finalmente, afirmando que su posicionamiento no suponía merma alguna ni infravaloraba los derechos que defendía Federico en el reino de Sicilia (“Protestor tamen quod per hoc nullum praepudicium intendo facere iuri quod dominus Federicus de Luna habet in regno Trinacriae⁷⁸⁴”).

Curiosamente, Pedro Sagarriga se decantó por el Conde de Urgel, aun reconociendo que el candidato mejor situado políticamente era el infante de Castilla. De ese modo no se había enfrentado frontalmente a los intereses de Benedicto XIII, al aceptar que la causa de Fernando era la mejor para la cosa pública y, al mismo tiempo, apoyar incondicionalmente los derechos de Federico de Luna, por otra parte el único que los reconoció por escrito, a sabiendas de que su causa estaba completamente perdida. Ciertamente este posicionamiento no debió pasar desapercibido al Pontífice aragonés, quien se movió, constantemente, entre los bastidores de la reunión de Caspe. Su presencia en la sombra debe leerse en clave política, sin olvidar los momentos por los que atravesaba su pontificado y consiguiendo el Cisma de Occidente, especialmente con posterioridad al año 1398⁷⁸⁵. Guillem de Vallseca condicionado, acaso, por la exposición del prelado tarraconense, votó también al Conde de Urgel.

Los intereses de Pedro de Luna en este asunto los había denunciado expresamente y de manera contundente la reina viuda Violante de Bar en la carta que dirigió a los Compromisarios con fecha de 26 de abril de 1412⁷⁸⁶. En ella dudaba de la autoridad moral de Benedicto XIII como “pastor universal de la Iglesia” porque, según ella, antepone sus intereses personales y políticos a cualesquiera otros, considerándolo un juez parcial. Salvador Viniegra, en el siglo XIX, dedicó una de sus pinturas históricas a reconstruir idealmente el escenario de la proclamación del nombre del rey (**Ilustración 27**). Destaca la presencia en lugar privilegiado del Papa Luna escuchando el sermón que pronuncia desde el púlpito el

⁷⁸² Cfr. voto de Pedro Sagarriga, Apéndice 11.4.

⁷⁸³ Cfr. voto de Pedro Sagarriga, Apéndice 11.4.

⁷⁸⁴ Cfr. voto de Pedro Sagarriga, Apéndice 11.4.

⁷⁸⁵ “Benoît XIII n’administre même plus l’église de son obédience, puisque depuis 1398 les royaumes de France, de Sicilie, de Castille, de Navarre et le comté de Provence se sont soustraits à celle », cfr. RENOARD 1954, 77. Sobre la sustracción de la obediencia véanse, además, FLICHE-MARTIN 1977, 120-126; JEDIN 1973, 649 y ss.

⁷⁸⁶ Sesión de 10 de mayo.

maestro Vicente Ferrer acompañado por el resto de Compromisarios sentados delante de la puerta gótica de la colegiata de Caspe. El cuadro hace gala de un notable error histórico porque Benedicto XIII no estuvo en Caspe el día 28 de junio de 1412, ahora bien en el ambiente debía percibirse su presencia a través de los Compromisarios. En efecto, todo parece indicar que el Papa estuvo al corriente de todas y cualesquiera de las actuaciones de los Compromisarios. El texto del diario de sesiones pone al descubierto muchos de los indicios y de las evidencias que fundamentarían dicha afirmación. En opinión de la reina Violante de Bar “hi ha tants familiars o domèstichs de nostre Sant Pare que tot lo món coneix que aquest juhí stà del tot en ses mans ab la conjuncció de un competitor”⁷⁸⁷. Por eso mismo ella prometió al Papa poner en sus manos a su nieto Luis si conseguía que fuese rey.

Violante se limitaba a airear un secreto a voces. Algunos de los indicios de esta presencia oculta los descubre el mismo modelo del procedimiento empleado en la elección, que parece ser el del cónclave para la elección del pontífice, así como la elección del lugar: Caspe, perteneciente a la Orden de San Juan de Jerusalén y cuyo dominio y jurisdicción entregó el Papa Luna a Domingo Ram, su referendario, por medio de la bula pontificia de 26 de febrero de 1412⁷⁸⁸.

Ilustrativa resulta en este sentido la carta datada en Valencia el 4 de mayo de 1412 dirigida por el Parlamento general del Reino de Valencia a los Compromisarios en relación con la elección de Pedro Bertrán como sustituto de Giner Raba-sa. El Parlamento acusa recibo de la notificación de su nombramiento como sustituto e informa que ha escrito al Papa solicitándole que ordene a Pedro Bertrán que se traslade cuanto antes a Caspe al objeto de incorporarse a las sesiones para la elección del rey (“sobre la anada de mossén Pere Bertran e aquella entes tantost sens altre entrevall per dur-la a degut efecte havem scrit el Sant Pare suppliant-lo que ell vulla manar al dit micer Pere que, tan prestament com puxa, sia aquí ab vosaltres a tota vostra ordenança”⁷⁸⁹).

La reina Violante denunciaba en su carta que las maniobras del Pontífice estaban en consonancia con los intereses de uno de los aspirantes, concretamente los del infante de Castilla, don Fernando. Ciertamente el candidato que mejor servía a los intereses personales del Papa Luna –recluido en Peñíscola– era Fernando, como expuso de manera contundente Jerónimo Zurita⁷⁹⁰.

⁷⁸⁷ Sesión de 10 de mayo, carta de 26 de abril de 1412; cfr. REGLÁ 1976, 586.

⁷⁸⁸ Sesión de 23 de abril.

⁷⁸⁹ Sesión de 9 de mayo, carta datada el 4 de mayo de 1412.

⁷⁹⁰ Cfr. ZURITA 2007, XI, xii (“Intento del papa Benedicto [XIII] ... por convenirle que la sucesión destes reinos recayese en el infante don Hernando de Castilla: porque con ella le parecía que fundaba su pontificado y ternía segura y muy cierta la obediencia de los reyes de Castilla, Aragón y Navarra ...”), lxvi (“Utilidad del Papa y lo que con anterioridad suya hicieron el gobernador y justicia de Aragón y Berenguer de Bardají ... el papa –según la común opinión– ninguna cosa le convenía tanto

Un testimonio excepcional en el cual el Papa Luna muestra su preocupación por el interregno y por su solución lo representa la carta que él mismo dirigió al Parlamento general del Reino de Aragón el 23 de enero de 1412⁷⁹¹. Constituye una especie de hoja de ruta en la que expone una serie de considerandos relativos a la urgencia y necesidad de proclamar en el menor tiempo posible el nombre del rey sucesor. En ella se encuentran expuestas gran parte de las consideraciones que aparecen constantemente a lo largo del diario de sesiones. El paralelismo entre ellas muestra hasta qué punto los Compromisarios había hecho propias y asumidas todas y cada una de las preocupaciones del Papa Luna, expuestas de forma detallada en la mencionada carta.

El Papa adopta un tono didáctico-pastoral, propio de quien se siente obligado con sus súbditos, en este caso fieles, cuyo bienestar tiene que procurar; de quienes espera conseguir su apoyo y beneplácito. Muestra su preocupación por el estado en el que se encuentra la Corona de Aragón desde la muerte del rey Martín el Humano el 31 de mayo de 1410. Los peligros que se ciernen sobre sus súbditos y sus territorios son cuantiosos, razón por la cual a esta situación de orfandad se le debe buscar remedio cuanto antes a fin de evitar males mayores. Debe evitarse especialmente la fragmentación del territorio ya que, según sus palabras, “todo regno diviso e departido en si será desolado”⁷⁹², palabras que encuentran un eco en la homilía pronunciada por Vicente Ferrer el 17 de abril sirviéndose del tema: “Fiet unum ovile et unus pastor”, un único territorio –a pesar de la diversidad– y un único rey; así se evitaría que los múltiples intereses personales de los aspirantes generen disensiones que puedan desintegrar la unidad territorial iniciada el lejano 1137. Benedicto XIII se siente, en la carta, con la obligación de intervenir atendiendo a la “cura pastoral” a él encomendada como pastor universal de la Iglesia y también porque se considera como un príncipe cristiano que debe actuar con rectitud, guiado por la justicia. Esta es la razón por la que estima que sus consejos y recomendaciones son convenientes para superar la crítica situación generada por el interregno. Las consideraciones expuestas por Benedicto XIII adquieren una dimensión eminentemente didáctica y precisamente porque pretende convencer de su opinión a los destinatarios, no duda en utilizar ejemplos históricos con la intención de reforzar las ideas que guían el tenor de su argumentación.

como ser el infante de Castilla antepuesto en la sucesión, y por su persuasión y consejo, porque aquel medio parecía que había de tener cierta y segura obediencia destes reinos y de los de Castilla”); LUNA 1913, 263-265; MARTÍN 2000, 170, 174; MENÉNDEZ PIDAL 1970, XCII-XCIV; REGLÁ 1976, 586; SOLDEVILA 1971, 15-23, 101-104. Paradójicamente Genovés propone que el Papa no decidió nada en la elección, cfr. GENOVÉS 1943, 29-39 y especialmente 34-35.

⁷⁹¹ Zaragoza. Archivo de la Diputación Provincial. Archivo Histórico ms 9, ff. 330v-334v, transcripción en: ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2º, 309-313; DUALDE SERRANO 1951, 91-96 y comentario en 89-98. Véanse además las reflexiones de MENÉNDEZ PIDAL 1970, XCII-XCIV; ZURITA 2007, XI, lxvi.

⁷⁹² Traducción de Mt 12, 25: *Omne regnum divisum contra se desolabitur.*

Los Parlamentos tienen la obligación de renunciar a la violencia, nadie puede aspirar a conseguir el trono sirviéndose de la fuerza; para afirmar esta vía no renuncia a mencionar las “leyes de España”, concretamente el Fuero Juzgo, título primero (*De electione principum et communione eorum qualiter juste judicent vel del ultore nequiter judicent*), capítulo VIII (*De personis quæ prohibentur ad regnum accedere*)⁷⁹³ en el que se prescribe que nadie pueda acceder al trono de forma tiránica (*Rege vero defuncto nullus tiranica præsumptione regnum assumat*); recuerda finalmente las intervenciones de los visigodos contra los alanos y los vándalos. Frente a la violencia opone la justicia, lo que en esta ocasión podría interpretarse como la vía política, es decir, la que escucha y atiende la defensa de los derechos de todos los aspirantes y según los criterios establecidos elige. Exhorta al Parlamento general del Reino de Aragón a que en ningún momento sus actuaciones se vean condicionadas por intereses ajenos al bien común; les conmina a que no se aparten de la justicia y de la lealtad que deben al reino y también al rey. Les recuerda, además, que si la decisión definitiva se alcanza de forma unánime tanto mejor para el futuro.

Para afirmar este modo de proceder no duda en utilizar *auctoritates*, entre ellas a Séneca⁷⁹⁴ de quien recuerda dos principios básicos: la defensa del patrimonio frente a los enemigos y la mirada atenta a los intereses de la comunidad, aspiraciones ambas que él juzga propias del “buen hombre y buen ciudadano”. Conviene vigilar a todos aquellos que perturban el sosiego y la paz para alejarlos convenientemente del centro de la toma de decisiones. Especialmente debe separarse a los tiranos, hombres que imponen contra la voluntad de la mayoría la suya propia y en este momento recordará, de nuevo, Benedicto XIII a Pablo Orosio, cuya obra *Historiarum adversum paganos*⁷⁹⁵ fue celebrada por el papa Gelasio I (*Item Orosium*

⁷⁹³ Cfr. FUERO JUZGO 1815, I, V.

⁷⁹⁴ SÉNECA IX, iv, 5: *Sed uide ne totum istud tuum uitium sit. Non uis enim nisi consul aut prytanis aut ceryx aut sufes administrare rem publicam. Quid si militare nolis nisi imperator aut tribunus? Etiam si alii primam frontem tenebunt, te sors inter triarios posuerit, inde uoce, adhortatione, exemplo, animo milita; præcisis quoque manibus, ille in proelio inuenit quod partibus conferat, qui stat tamen et clamore iuuat. 6 Tale quiddam facias: si a prima te rei publicae parte fortuna summouerit, stes tamen et clamore iuuues, et, si quis fauces oppræsserit, stes tamen et silentio iuuues. Numquam inutilis est opera ciuis boni: auditus est uisusque. Vultu, nutu, obstinatione tacita incessuque ipso prodest.* Para el texto latino he utilizado la edición: SÉNÈQUE 1959, 82. [4.5. Pero, mira a ver, no sea todo defecto suyo. No quieres estar al frente del Estado más que como cónsul, pritano, cécice o sufete, ¿y si no quisieras estar en el ejército más que como general o tribuno? Aunque otros ocupen los primeros puestos y a ti la suerte te haya colocado en la reserva, milita desde allí con tu voz, tus arengas, tu ejemplo, tu espíritu: incluso, cuando le han cortado las manos, encuentra en la batalla qué aportar a su partido el que, a pesar de todo se mantiene en pie y ayuda con sus gritos. 6. Haz algo así: si la suerte te aparta de los primeros puestos políticos, mantente en pie, a pesar de todo, y ayuda con tu silencio. Nunca es inútil la obra de un buen ciudadano: se le escucha y se le ve; con su rostro, sus gestos, su obstinación callada, incluso con su modo de avanzar es útil; cfr. SÉNECA 1986, 287-288].

⁷⁹⁵ Cfr. OROSE 1990-1991; OROSIO 2008.

*virum eruditissimum collaudamus: quia valde nobis necessariam adversus paganorum calumnias dignam ordinavit historiam miraue brevitate contextuít*⁷⁹⁶). El Papa Luna recuerda, además, que Orosio fue discípulo de san Agustín basándose en la carta que el Obispo de Hipona dirigió a san Jerónimo durante la primavera del año 415⁷⁹⁷.

El eco de todas estas admoniciones papales está presente a lo largo de todo el diario de sesiones. Los Compromisarios asumieron como propias, del mismo modo que lo hicieron otras instancias de gobierno de la Corona de Aragón, todas las reflexiones precedentes. Resulta difícil saber si en este momento, es decir el 23 de enero de 1412, el Papa Luna ya había tomado partido a favor del infante de Castilla o todavía necesitó tiempo adicional. Resulta irrelevante. Benedicto XIII necesitaba apoyos para defender su precaria posición desde que Francia le negó la obediencia. La búsqueda del sostén de Castilla supuso una opción política tan legítima como cualquier otra. Para Pedro de Luna resultó la mejor –como defendió el Arzobispo de Tarragona en el momento de emitir su voto– porque era la que le podía proporcionar un apoyo más sólido. De ese modo, cobra sentido la frase atribuida al Papa Luna: *Me qui te feci misisti in desertum*, pronunciada en el momento en el que los embajadores del rey Fernando I se despedían del Papa y con la cual el Pontífice mostraría su resentimiento contra el rey, una vez que éste le anunciaba la sustracción de la obediencia de la Corona de Aragón a Benedicto XIII⁷⁹⁸. Efectivamente, el día 7 de enero de 1416 en Perpiñán, el rey Fernando I encargó a Vicente Ferrer que publicase la orden de sustracción de la obediencia a Benedicto XIII, como paso previo a la solución del Cisma. El mismo rey comunicaba el día siguiente la susodicha resolución al infante Juan(?)⁷⁹⁹, a su tío Carlos III el Noble de Navarra⁸⁰⁰, a su primo Juan, conde de Foix⁸⁰¹ y a su primo Bernardo de Armagnac⁸⁰². A todos ellos les informaba de esta importantísima decisión en

⁷⁹⁶ Cfr. GELASIUS 1847, col. 162 [*Concilium Romanum* I, cap. IV].

⁷⁹⁷ Cfr. AGUSTÍN 1953, 462-465, carta n.º 166.

⁷⁹⁸ “En tant que·l papa jamés fluxà en res, ans se isqué de Perpinyà e anà a Cobloure, hon eren les sues galeres, e mès-se en salvo. E lo empeardor, ab tot son consell, levà la obediència al papa ; e, lo rey d’Aragó féu-li emabaxada sobre los apuntaments, los quals lo papa oý estant en galera. Prenent comiat, los embaxadors digueren: –Pare sanct, que direm de part vostra al rey de Aragó?– Respòs lo papa: Saludau-lo, e digau-li de part mia: “Me qui te feci misisti in deserto”- E axí-s partiren. E lo papa féu fer vela a les galeres, e anà-se’n al castell de Peníscola, hon après finí sos dies”, cfr. TURELL 1950, 204, n.º 121, texto idéntico en TOMICH 1534, f. LXX v; ROUSSEAU 2006, 138; SOLDEVILA 1971, 23. Sobre la sustracción de la obediencia cfr. PUIG Y PUIG 1920, 303-312.

⁷⁹⁹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2430, f. 80r, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 99-100, documento número 61.

⁸⁰⁰ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2408, f. 87r, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 100-101, documento número 62.

⁸⁰¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2408, f. 87r, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 101-102, documento número 63.

⁸⁰² Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2430, f. 86v, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 102-103, documento número 64.

los siguientes términos: “Notificants vos que, precedents grans et madurs consells, hir, que fon dia de Parici, en lo nom de Jhesucrist e de la Verge Maria, mare sua, après la missa e predicació solennes de mestre Vicent Ferrer, havem feta publicar per lo dit mestre Vicent, la substracció feta per Nós de la obediència del dit Sant Pare, per las causas e motius segons veurets en aquella. E aximateix, la manam publicar per totes les ciutats e lochs deçà de nostra senyoria”⁸⁰³.

⁸⁰³ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Registro número 2430, f. 80r, cfr. MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 99, documento número 61.

II

EL DIARIO DE SESIONES:

Tradición manuscrita, contenido y edición

8. TRADICIÓN MANUSCRITA DEL DIARIO

El texto identificado como el Diario de Sesiones del Compromiso de Caspe (integrado por el prólogo, la concordia de Alcañiz y el diario de sesiones) se ha transmitido a través de diversos manuscritos de época medieval y también de época moderna. Dichos manuscritos constituyen una especie de *vademecum* en el que se encuentra la clave de lectura del Proceso de Cortes que dio por finalizado el Interregno. La relación de manuscritos es la siguiente:

1. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Procesos de Cortes nº 15⁸⁰⁴. Forma parte de un volumen misceláneo, en el que se incluye también el “Procés del Parlament de Barcelona, continuat a Tortosa (primera part)”, que comenzó el 25 de septiembre de 1410⁸⁰⁵. Se designa este manuscrito con la letra **A**. Se trata, como se estudiará más adelante en la descripción, del borrador original escrito por los notarios a lo largo de las sesiones habidas en Caspe.

2. Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6. Volumen independiente con el texto íntegro del diario. Mutilado al principio, carece de dos folios. Se le designa con la sigla **S**.

3. Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40. Volumen independiente con el texto íntegro del diario. Se le designa con la sigla **V**.

Tanto el manuscrito **S** como el **V** son dos copias directas y originales, es decir se trata de un original múltiple, extraídas ambas del manuscrito **A**. La edición que se publica en este libro ha utilizado estos tres manuscritos.

4. Madrid. Archivo Histórico Nacional. Cartularios y códices L. 1399. Gabriel Olzina⁸⁰⁶ realizó una copia en la segunda mitad del siglo XVI, a partir del manuscrito **A**. En el lomo del manuscrito con letra de los siglos XVI-XVII se lee: “† Processo de todo lo actuado en la elección del señor rey don Fernando para rey de los reynos de la Corona de Aragón, [h]echa en la villa de Caspe”. En la portada: “Nº 1. Pertenece este importantísimo documento al archivo del antiguo Consejo de Castilla”. Ingresó en el Archivo Histórico Nacional en el s. XIX.

5. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería, Procesos de Cortes, nº 23. El diario de sesiones transcrito entre ff. MLXXI|2070 y MCLXXXX|2190.

⁸⁰⁴ Cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-1º, LXXI, publicada la transcripción en ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2º, 501-630.

⁸⁰⁵ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Procesos de cortes nº 15, f. 152r.

⁸⁰⁶ Cfr. CONDE y DELGADO DE MOLINA 2008, 110-111; LÓPEZ 2008, 50-51.

Seguidamente se describen, de forma sucinta, los tres manuscritos utilizados para la edición del texto del diario de sesiones. Del resto de manuscritos se proporcionarán cuantas informaciones se estimen oportunas al objeto de reconstruir el árbol genealógico, o *stemma codicum*, de todos ellos.

8.1. El manuscrito A: Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes, nº 15

El texto del diario forma parte, en la actualidad, de este manuscrito misceláneo (ff. 1r-136v) encuadernado a finales del siglo XIX, con cartón recubierto de pergamino (292 x 215 mm), en cuyo lomo se lee: “Procesos de cortes. I. Fernando 1” (**Ilustración 9**). El estudio del mismo descubre que sus folios han sido numerados en diversas ocasiones: la primera numeración, la más antigua y contemporánea al momento de escritura del manuscrito, permite descubrir la pérdida de algunos folios, concretamente desde el 9 al 17, ambos inclusive, y el 120. Durante la segunda mitad del siglo XVI se volvió a numerar todo el manuscrito como revelan las cifras a partir del f. 92r en adelante; a partir del f. 94r el manuscrito presenta guarismos originales, raspados aunque legibles, y la nueva del siglo XVI. La presencia de las dos descubre que desde el f. 94 se produce una discordancia entre ambas, así el actual f. 94 era el 92, diferencia que se mantiene hasta el actual número 100 (original 98). A finales del siglo XIX se reclamó la atención sobre la ausencia de los folios 9 a 17, colocando en el folio 18 la nota: *IX ad*, precediendo al numeral antiguo.

Sus dimensiones son 285x212 mm. El papel utilizado presenta las filigranas: cabeza de buey próxima a la número 14147 (del año 1393) del repertorio de Briquet⁸⁰⁷; la montaña, próxima a la número 11684 (del año 1400) de Briquet⁸⁰⁸, y a la montaña inscrita en círculo próxima a la 11681 (del año 1403 y siguientes) del mismo repertorio⁸⁰⁹.

Por lo que respecta a la composición codicológica, resulta relativamente complejo reconstruirla en la actualidad ya que el manuscrito se ha visto sometido a diversas intervenciones de restauración en las que han desaparecido indicios materiales relativos a la estructura del libro. No obstante, para su reconstrucción se dispone en la actualidad de algunas pruebas incontestables: dos reclamos, situados en los folios 33v (*lo pus*) y 75v (*a vosaltres*), respectivamente. Además ha conservado dos números romanos: un **I** en el margen superior del f. 56r y un **IIII** en el margen superior del f. 104r, indicativos, casi con toda seguridad, del número

⁸⁰⁷ Cfr. BRIQUET 1968, nº 14147.

⁸⁰⁸ Cfr. BRIQUET 1968, nº 11684.

⁸⁰⁹ Cfr. BRIQUET 1968, nº 11861.

ro de cuaderno. Una reconstrucción hipotética podría ser la siguiente: el primer escollo se encuentra en los primeros 33 folios. Podría pensarse que conforman un único cuaderno, comenzando en el f. 0 y concluyendo en el 33 [**vid. Esquema cuaderno**], como indica el reclamo; se trataría por tanto de un cuaderno formado por 17 bifolios, es decir 34 folios. Posibilidad no desdeñable dado que una mano de papel contenía 25 hojas⁸¹⁰ y en el ambiente de copia, los notarios y escribanos de cancillería estaban acostumbrados a trabajar con cuadernos tan extensos. Así pues, la reconstrucción ideal podría ser la que se adjunta advirtiendo que los números entre paréntesis cuadrados indican las ausencias de la actualidad.

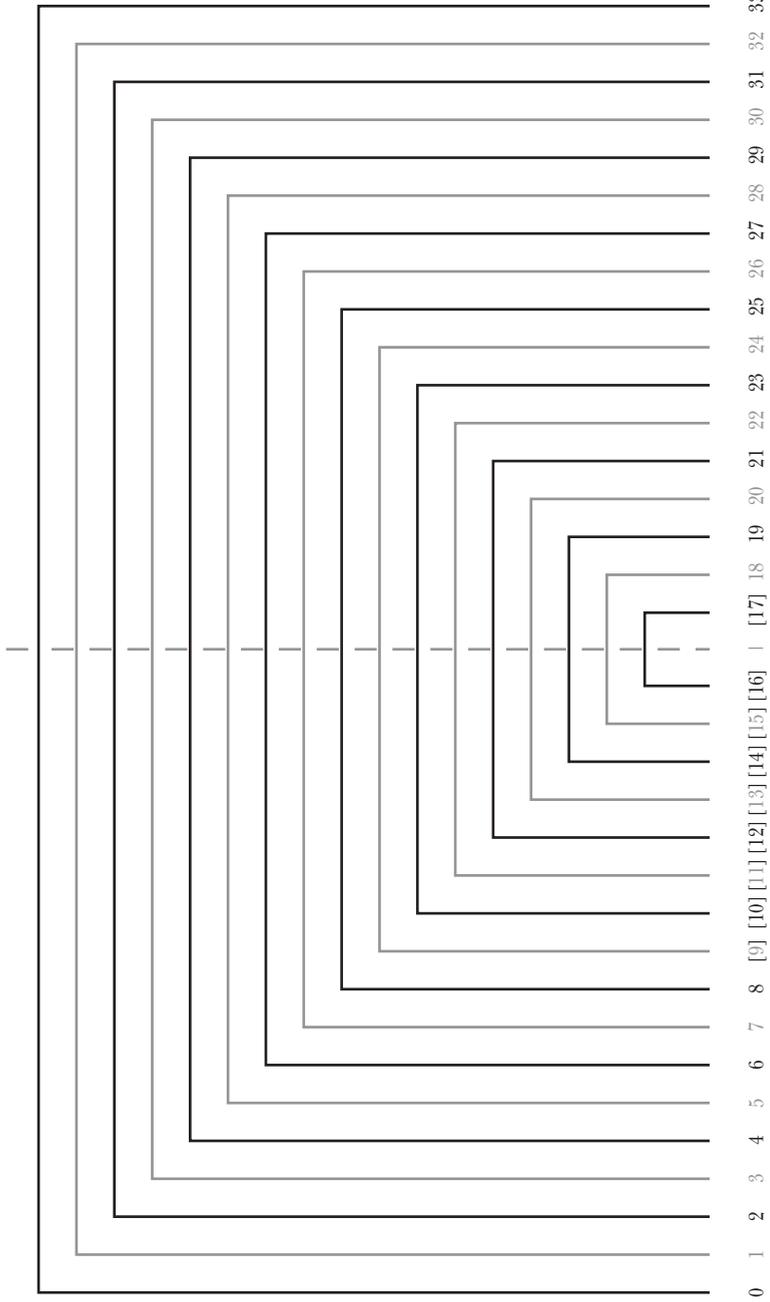
Cabría, no obstante, pensar en una segunda modalidad de composición del cuaderno. Podría tratarse de dos cuadernos en lugar de uno, de composición irregular. El primero estaría formado por los ff. 0 a 17, del que estaría ausente la segunda parte, aunque sin faltar texto ya que la Concordia de Alcañiz finaliza en el f. 8 v y en el 18r comienza la sesión de 29 de marzo en Caspe. El segundo cuaderno, ff. 34-55, está formado por 11 bifolios, en total 22 folios. Ciertamente no existe ningún elemento codicológico que invite a otorgar esta extensión al cuaderno, sin embargo el texto del diario permite justificar la extensión propuesta. En efecto, en el f. 56r comienza la actuación de la comisión encargada de estudiar el estado de salud de Giner Rabasa y el texto allí recogido supone un retroceso en el tiempo, como ya se ha indicado. El diario habría alcanzado en el f. 55r el 5 de mayo, mientras que en el 56 se retrocede hasta el 23 de abril. Además, interviene, en este momento, una nueva mano que todavía no había copiado texto alguno. La explicación podría ser la siguiente: este cuaderno (ff. 56-75) se escribió en paralelo por los notarios que tomaron nota de los interrogatorios practicados. El cinco de mayo, los Compromisarios –atendiendo a las deposiciones de los testigos– declararon inhábil al jurista valenciano. En ese momento se interrumpió la memoria de las actuaciones de los Nueve Diputados y se adjuntó el cuaderno, en el que se continuó escribiendo *a posteriori*. Finalmente en el margen superior del f. 56r se encuentra un número romano (**I**), indicativo, posiblemente, del primer cuaderno; al pasar a formar parte del proceso resulta innecesario.

El tercer cuaderno estaría formado por 14 bifolios, 28 folios en total (ff. 76-103). Este cuaderno presenta una numeración original, medieval, desde el 76 al 91. A partir del 92 la numeración es posterior (segunda mitad del siglo XVI), con vendrá, no obstante, señalar la siguiente anomalía, los folios 94 a 100 presentan una doble numeración: la medieval-original raspada, pero legible, y la de época moderna. Entre ambas se advierte una discordancia de dos folios en **94** (92), **95** (93), **96** (94), **97** (95), **98** (96), **99** (97) y **100** (98).

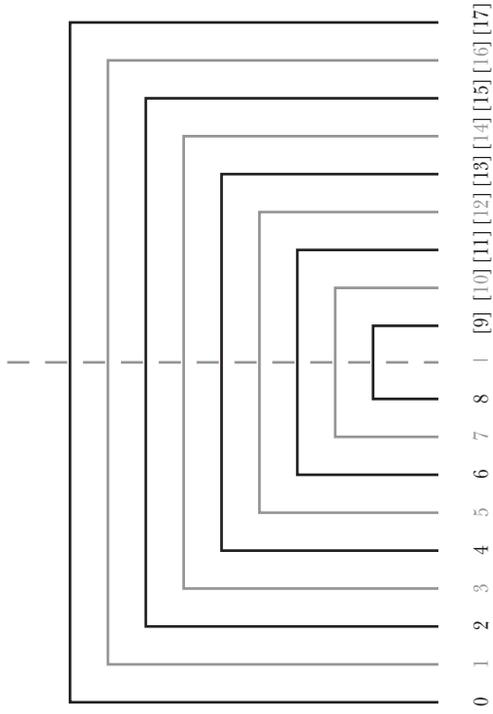
El cuarto cuaderno comienza con el f. 104r, según sugiere la indicación localizada en el margen superior de dicho folio consistente en un **iiij**, idéntico al sis-

⁸¹⁰ “Mà. 4. Conjunt de vinti-i-cinc fulls de paper...”, cfr. ALCOVER 1980, VII, 93.

ESQUEMA DEL PRIMER CUADERNO
Primera hipótesis



ESQUEMA DEL PRIMER CUADERNO
Segunda hipótesis



tema de numeración de cuadernos que se encuentra en los manuscritos S y V, como se verá más adelante. Que este cuaderno sea el número cuatro corrobora la reconstrucción codicológica realizada. Estaría compuesto, actualmente, por 16 bifolios, es decir 32 folios. Falta, no obstante, el número 120 que coincide con la ausencia del texto de la sentencia. De ese modo habría que pensar en la existencia de un bifolio para cuadrar la composición del cuaderno, tal vez pudiera tratarse del bifolio que contiene el borrador del acta de la sentencia⁸¹¹.

En la escritura de este manuscrito han intervenido diversos escribanos, se han podido identificar por lo menos siete manos diferentes. No obstante, destaca una mano principal, responsable del texto transcrito en los folios: 1-18r; 20r-20v; 21r-55v; 74r-86v; 89r-97v; 106r; 114r-123r; 123v-127r; 130r-134v. Este copista, además de la escritura del texto, intervino corrigiendo constantemente el mismo, sustituyendo en el interlineado palabras, giros y expresiones que consideraba mejorables; cambió, también, unos textos por otros; canceló íntegramente otros porque fueron sustituidos por nuevas versiones; se sirvió de diferentes signos para indicar las correcciones. Junto a esta mano intervienen otras, con una extensión menor y entre estas últimas destaca la que escribe la mayor parte del cuaderno dedicado a la investigación sobre el estado de salud de Giner Rabasa (cuarta mano: ff. 56r-57v, 64r-71r), compartiéndola con otra, mucho más caligráfica que la anterior y cuyo polo de atracción gráfica se localizaría entre las ejecuciones caligráficas de las cursivas incorporadas al ámbito librario, entre las que se localizan características de la bastarda y de la minúscula cancilleresca (quinta mano: ff. 58r-63v, 72r-73v, 110r y 3 líneas en 134v). Además de todas éstas, aparece una que prácticamente se dedica a corregir y enmendar el texto, destacando las realizadas en los asientos de los días que expusieron los derechos del Conde de Urgel sus abogados, lo que sucedió concretamente los días 19, 20, 23 y 24 de mayo. En la redacción de este manuscrito intervinieron, a juzgar por las referencias textuales en primera persona, los notarios Pablo Nicolás⁸¹², Jaime Monfort⁸¹³ quien además

⁸¹¹ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cartas reales, Fernando I, n^o 2076, 2077.

⁸¹² Cfr. las intervenciones que se anotan seguidamente: Sesión de 22 de abril: *que ego dictus Paulus Nicholai coram ipso domino Guillermo tenebam* (f. 38v); Sesión de 23 de abril: *recepta per [me] Paulum Nicholai, notarium predictum, subV^o et [VI]^o diebus presentium [men]sis et anni* (f. 40r); Sesión de 23 de abril: (Nota) *constat per acta et instrumenta publica per me dictum Paulum Nicholai, notarium, recepta et testificata* (f. 44r); Sesión de 6 de mayo: *quam ego dictus Paulus Nicolai legi et publicavi* (f. 71v); Sesión de 16 de mayo: *Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium ... lecta* (f. 97r); Sesión de 20 de mayo: *Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium ... lecta* (f. 102r); Sesión de 20 de mayo: *Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium ... lecta* (f. 103r); Sesión de 20 de mayo: *Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium ... lecta* (f. 103v); Sesión de 28 de mayo: *Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium ... lecta* (f. 107v); Sesión de 11 de junio: *per me dictum Paulum Nicholai ... legi fecit* (f. 118v).

⁸¹³ Cfr. las intervenciones que se anotan seguidamente: Sesión de 23 de abril: *Super quibusquidem declarationibus seu articulis dicti domini commissarii adhibitis me dicto Jacobo de Monteforti, notario, receperunt et examinarunt testes sequentes* (f. 56v); Sesión de 23 de abril: *una mecum eodem Jacobo de Monteforti notario, accesserunt ad domum habitacionis dicti Jacobi Ferrarii in qua dictus honorabilis Januarius, ut predictur, hospitatur* (f. 58r).

escribió también en los manuscritos **S** y **V**⁸¹⁴, Ramón Batlle⁸¹⁵ y Francisco Fonolleda⁸¹⁶. Jaime Desplá incorporó algunas notas marginales autógrafas en el ms **V**⁸¹⁷.

El aspecto general del códice **A** es el de un manuscrito de autor en el que se superponen constantemente intervenciones correctoras del texto. Durante mucho tiempo se utilizó para elaborar copias posteriores como prueba la transcripción realizada por Gabriel Olzina⁸¹⁸.

8.2. El manuscrito **S**: Segorbe (Castellón). Archivo de la Catedral, ms I-6

El manuscrito **S** es un libro de 171 folios, cuyas dimensiones son 290x215mm (**Ilustraciones 15 y 16**). El papel empleado presenta como filigrana el arco tensado con la flecha, próxima a los números 792 (1406), 796 (1381) y 797 (1390-1394) del repertorio de Briquet⁸¹⁹, y la cruz latina próxima a los números 5167 (1390) y 5168 (1409) de la colección de Briquet⁸²⁰. Está formado en la actualidad por nueve cuadernos, de idéntica composición (10 bifolios, 20 folios), excepto el octavo que presenta tan sólo ocho bifolios (en total 16 folios). La reconstrucción de los cuadernos ha resultado relativamente fácil, a pesar de que carecen de reclamos; no obstante, conservan a partir del folio 54r un número romano en el margen superior del folio, indicativo del orden de cada uno de los cuadernos. Así pues, se lee en el 54r: **iiij**, en el 74r: **v**, en el 94r: **vj**, en el 114r: **vij**, en el 134r: **viii**, y en el 152r: **viii**^o. Carecen de numeración los cuadernos: 1^o (ff. 1-13), 2^o (ff. 14-33) y 3^o (ff. 34-53). El único cuaderno que presenta anomalías, en la actualidad, es el primero ya que no conserva la totalidad de los folios que lo integraban en origen. En el f. 1r comienza acéfalo el texto del prólogo, cuya extensión permite suponer que por delante había un folio con el texto ausente y pudo haber, incluso, otro folio con el título como prueba la disposición del texto en el manuscrito **V**. Dado que el centro del cuaderno se sitúa entre los folios octavo y noveno, se deberían aña-

⁸¹⁴ Cfr. las intervenciones que se anotan seguidamente: Sesión de 15 de febrero: *fuit traditum michi Jacobo de Monteforti, notario, pro continuato et comprobato cum eius originali notula seu registro per discretum Raymundum Bajuli*; Sesión 29 de marzo-17 de abril: *Actus et enantamenta precedencia a XXVIII^o mensis marci proxime lapsi usque ad XVII^o mensis aprilis, quia ego Johannes de Monteforti fui in notarium et secretarium dictorum Dominorum Deputatorum admissus*.

⁸¹⁵ Cfr. las intervenciones que se anotan seguidamente: Sesión de 9 de mayo: *Quaquidem scedula de ordinacione omnium eorum ibidem lecta per me Raymundum Bajuli, presentibus aliis connotariis meis* (f. 76r); Sesión de 10 de mayo: *que per me dictum Raymundum Bajuli, notarium, in presencia aliorum connotariorum fuit* (f. 84r).

⁸¹⁶ Cfr. la Sesión de 30 de mayo: *Quaquidem scedula per me dictum Franciscum Fenolleda, notarium, eisdem Dominis Deputatis lecta* (f. 110v).

⁸¹⁷ Cfr. la Sesión de 14 de mayo: *et mihi communicata*, nota 1969.

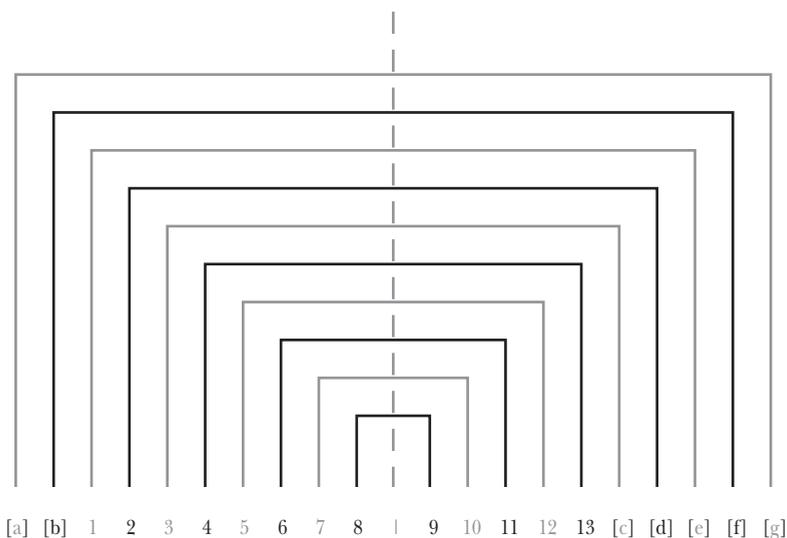
⁸¹⁸ Madrid. Archivo Histórico Nacional. Cartularios y códices L. 1399.

⁸¹⁹ Cfr. BRIQUET 1968, números 792, 796 y 797.

⁸²⁰ Cfr. BRIQUET 1968, números 5167 y 5168.

dir al final cinco folios que completarían el cuaderno formado por diez bifolios, como se puede observar en el esquema adjunto. [Vid. **Esquema cuaderno**]. De este modo el folio **a** incorporaría el título, en el **b** se localizaría el principio del prólogo; la Concordia de Alcañiz finaliza el f. 12r, a partir del 12v todos los folios están en blanco, incluidos los añadidos hasta completar el cuaderno. En realidad este conjunto de folios numéricamente es muy próximo a los que desaparecieron del manuscrito **A** (recuérdese los ff. 9 a 17).

PRIMER CUADERNO DEL MANUSCRITO S Reconstrucción ideal



Los folios indicados con letras no se conservan en la actualidad

El manuscrito **S**, al igual que sucede en el manuscrito **V**, está escrito a línea tirada por una única mano, la misma en ambos casos, que emplea una cursiva de las que se utilizaban en ambiente notarial⁸²¹. La encuadernación actual (292 x 210 mm, cubierta delantera; 293 x 209 mm, cubierta trasera), de pasta o cartón forrada

⁸²¹ Cfr. GIMENO BLAY 1993; GIMENO BLAY 2005.

con pergamino con hierros dorados. En la cubierta trasera se lee: “Cortes del rey D. Martín en Alcaniz +”. En el lomo, entre los hierros horizontales imitativos de las nervaduras falsas, aparecen restos de escritura, en dos de ellos. En una puede leerse: “Cas[pe] (1^a)” y “[Al]caniz (2^a)”, aunque su lectura exige colocar el libro en posición contraria a las flores de la encuadernación y al texto de la cubierta. En las cubiertas, anterior y posterior, marcado con hierros dorados aparece en el centro un rombo dispuesto en forma de losange, los mismos hierros dorados se han utilizado para trazar dos líneas paralelas a los largo de los extremos de la cubierta. En los ocho ángulos de ambas cubiertas, cuatro flores y una en el centro del losange. También en el lomo, aparecen cinco flores separadas por cinco líneas doradas horizontales aparentando los nervios.

8.3. El manuscrito V: Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40

El manuscrito 40 de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia⁸²² es un libro de 156 folios sin numerar (desde el 151r hasta el 156v en blanco) al que tan sólo le falta el 155 (**Ilustraciones 17 y 18**); sus dimensiones son 30x22 cm, en su interior la caja de escritura mide 23x15,5 cm (según las medidas del f. 3r). El papel empleado presenta las filigranas de busto de ciervo, muy próxima a la número 3278 de Briquet⁸²³, y la flor de lis, próxima a la número 7269 del mismo repertorio⁸²⁴. El manuscrito está formado en la actualidad por siete cuadernos, de los cuales seis tienen 24 hojas, es decir doce bifolios, y el séptimo es un sexterno, un cuaderno de 12 hojas. Carecen todos ellos de reclamos, aunque presentan una numeración situada en el margen superior del primer folio de los cuadernos 2^o, 3^o, 4^o, 5^o y 6^o. Esta numeración consiste en un numeral romano que se localiza en el folio inicial del cuaderno, ausente el correspondiente al primer cuaderno, se encuentra en los folios: 25 r: **ij**; 49 r: **iiij**; 73 r: **iiij**; 97 r: **v**; 121 r **vj**. Circunstancia que comparte con su manuscrito homólogo conservado en la actualidad en el Archivo de la Catedral de Segorbe, en el que también aparecen numerados, en romanos, el primer folio de cada uno de los cuadernos que lo integran⁸²⁵.

Escrito a línea tirada con una cursiva notarial utilizada principalmente en ambiente documental, presenta una ejecución muy caligráfica en la que los contrastes de trazos gruesos y finos góticos han desaparecido completamente. Se trata de una ejecución gráfica idéntica a la del manuscrito **S**. La encuadernación

⁸²² Texto publicado parcialmente por el autor en GIMENO BLAY 2009.

⁸²³ Cfr. BRIQUET 1968, n^o 3278, localizada en manuscritos con textos datados entre 1395 y 1402.

⁸²⁴ Cfr. BRIQUET 1968, n^o 7269, localizada en manuscritos con textos datados entre 1399 y 1403.

⁸²⁵ Cfr. Segorbe. Archivo Catedral, ms I-6, ff. 14r., 34r., 54r., 74r., 94r., 114r., 134r., y 152r, según se ha recordado en páginas precedentes.

actual es posterior al momento de copia del manuscrito, es decir al año 1412. Fue realizada a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI a juzgar por el texto que, a guisa de título, figura en la cubierta delantera. El copista que lo anotó utilizó una escritura gótica textual redondeada empleada en la copia y transcripción de libros de privilegios y corales, así como de libros litúrgicos⁸²⁶; fue utilizada por doquier para anotar en las cubiertas y lomos el contenido de los libros. Tal vez la datación tardía de este título es la que indujo al bibliotecario a situar este manuscrito en el siglo XVI⁸²⁷. Las cubiertas de pergamino (23 cm, más una pequeña solapa de 2 cm doblada para proteger el libro) conservan restos de las tiras de cuero con las que se cerraba el libro. En el lomo se conservan restos de los refuerzos de cuero, ha desaparecido completamente el de la parte superior y se conserva fragmentario el inferior; allí mismo, en el espacio situado entre los refuerzos de cuero, se lee: “[Procés] de la [elecció del] rey Ferrando 14[10]⁸²⁸”. En el interior de la cubierta delantera escrito a lápiz se pueden leer las siguientes anotaciones: “(68)”, “M/40”, “G.C. 1871”, y “88-4-10”.

¿Cómo llegó a formar parte de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia? El manuscrito no proporciona indicios que permitan reconstruir su propia historia, ya que carece de *ex – libris* y notas de propiedad. Ahora bien, la proximidad de la encuadernación a la de algunas encuadernaciones originales que conservan los manuscritos de los Procesos de Cortes conservados en el Archivo Municipal de Valencia⁸²⁹, permiten conjeturar la hipótesis de que en algún momento formase parte de este fondo documental. No obstante, la clave se encontraría al desvelar la secuencia de la que formaba parte el número 33 que alguien, posiblemente un archivero, anotó en época moderna en el folio 1r. Del mismo modo, la nota marginal autógrafa de Jaime Desplá: *Admissio mei Jacobi de Plano* (sesión de 10 de mayo)⁸³⁰, acompañando el asiento del día en el que presentó a los Compromisarios su credencial y ellos lo nombraron secretario el día 14 de mayo⁸³¹, traslada este manuscrito a las colecciones que generó él como notario del *Consell* municipal de Valencia⁸³², o que gestionó como archivero⁸³³. Asimismo,

⁸²⁶ Estas artificiosas góticas (*letra redonda formada*) fueron incluidas como modelos por algunos calígrafos ibéricos, cfr. a modo de ejemplo el tratado de ICIAR 1548. Reproducciones de este tipo pueden consultarse en COTARELO y MORI 1913-1916, I, 355, lám. 71; JESSEN 1981, facs. 87.

⁸²⁷ Cfr. GUTIÉRREZ DEL CAÑO 1913, III, 62-63, n^o 1871.

⁸²⁸ El texto entre paréntesis cuadrado resulta ilegible en el original.

⁸²⁹ Valencia. Archivo Municipal. Procesos de Cortes, yy-4, por ejemplo.

⁸³⁰ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 93 v., cfr. nota 1898.

⁸³¹ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 99 v. Sesión de 14 de mayo.

⁸³² El Archivo Municipal de Valencia conserva protocolos notariales de Jaime Desplá correspondientes al período 1384-1424 (signaturas 2 a 26). Al mismo tiempo es autor material de algunos manuscritos conservados en el Archivo municipal de Valencia [Valencia. Archivo Municipal. *Lletres mistives* G-3-11 (“Prima manus litterarum factarum in posse mei Jacobi de Plano, notarii)].

⁸³³ Recuérdese que Jaime Desplá fue el primer archivero del recién creado Archivo del Reino de Valencia, cfr. CONDE y DELGADO DE MOLINA 2008, 78-79.

mo la nota autógrafa con la que se concluye el asiento correspondiente a la sesión de 14 de mayo: *et mihi comunicata*⁸³⁴, así lo corroboraría.

Las circunstancias de su traslado e incorporación a la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia, sea desde el Archivo Municipal o sea desde el Archivo del Reino de Valencia, se desconocen en la actualidad.

8.4. Análisis de las variantes y *Stemma codicum*

Puede considerarse, sin ningún género de dudas, el manuscrito **A** como el borrador original que fueron escribiendo, día a día, los notarios que asistían a los Compromisarios. Que era el borrador lo prueban las sucesivas y constantes correcciones que practican sobre el mencionado manuscrito, acomodándolo a la realidad y mejorándolo constantemente. Algunos ejemplos servirán para aclarar este extremo. Destacan entre las intervenciones correctoras todas aquellas relacionadas con las intervenciones de la delegación del Conde de Urgel:

Sesión del 19 de mayo.

Se tachó: *Et quia diebus preteritis in ipsorum propositionibus nisi fuerant fundate per assertum et intencionem dicti domini Comitis antedicti, nunch inceperunt jura aliorum competitorum aserta per eorum rationes plurimas impugnare*. Y el texto finaliza ahora con el aséptico: *ut dixerunt, venire*.

Se tachó: *insistentes hec dicta dumtaxat ad impugnandum jus asertum egregii domini Frederici, comitis de Luna*. Y en su lugar se colocó: *Continuantes eorum allegaciones predictas* (**Ilustraciones 19, 20, 21 y 22**).

Sesión del 20 de mayo.

Se tachó: *proposicionem eorum dicti Sperans in Deo Cardona, Arnaldus Albertini et Bernardus Rubei insistentes hac die duntaxat ad impugnandum diversis rationibus jus assertum domini Ducis Gandie*. Sustituyéndolo por: *continuentes verbo eorum allegaciones predictas* (**Ilustraciones 23, 24 y 25**).

Ciertamente, en ambas ocasiones había una intencionalidad política al hacer desaparecer la memoria del comportamiento de la delegación, como se ha recordado anteriormente. Los manuscritos **S** y **V** transmiten la versión corregida, y, según esta, los abogados del Conde de Urgel no impugnaron los derechos de los otros aspirantes. La tipología de las correcciones y variantes, que podían denominarse de autor, es heterogénea y rica. La inclusión del tercer cuaderno, el que

⁸³⁴ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 100r., cfr. nota 1969.

recoge el interrogatorio practicado sobre el estado de salud de Giner Rabasa, así lo probaría también.

Concluidas las sesiones, el 28 de junio, se convirtió en el original que actuó como arquetipo a partir del cual surgieron una serie de originales múltiples inmediatamente después de aquel día, como prueban de forma palmaria los manuscritos **S** y **V**, cuya ejecución debió comenzar a partir de la mencionada fecha. Al mismo tiempo el Parlamento general del Principado de Cataluña debió de encarar la copia incluida en el actual manuscrito “Procesos de Cortes” número 23 del Archivo de la Corona de Aragón, en el que se introdujeron variantes sustantivas e importantes como la que se lee en el f. MLXXII|2071r, al comienzo del texto de la Concordia de Alcañiz. He aquí la lectura de los mss **A** y consecuentemente **S** y **V**, frente a la proporcionada por este último manuscrito:

| | |
|--|---|
| <p>Manuscritos A⁸³⁵, S⁸³⁶ y V⁸³⁷.</p> <p>in presencia nostrorum Bartholomei Vincencii et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generalis Regni Aragonum, et Raymundi Baiuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Principatus Cathalonie, et testium subscriptorum</p> | <p>Manuscrito Procesos de Cortes 23</p> <p>in presencia mei Raymundi Bajuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Cathalonie Principatus, necnon venerabiles Bartholomei Vincencii et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generalis Regni Aragonum, et testium subscriptorum</p> |
|--|---|

La lectura de **A**, **S** y **V**, registra los notarios del Reino de Aragón, en primer lugar, y del Principado de Cataluña, en segundo, preeminencia expositiva que responde a la jerarquía que gobierna la escritura diplomática, según la cual se registran siempre en primer lugar los reinos y, después, por orden jerárquico los otros territorios pertenecientes a la Corona de Aragón⁸³⁸. Por el contrario, el “Procesos de Cortes” n^o 23 antepone el nombre del notario del Parlamento del Principado de Cataluña a los de los del Parlamento del Reino de Aragón (**Ilustración 26**).

El manuscrito “Procesos de Cortes 23” incorporó, además, la copia de las cartas dirigidas a los aspirantes (ff. MLXXXII|2081v- MLXXXIII|2083r) según la obligación impuesta por la estipulación vigésima primera de la Concordia de Alcañiz⁸³⁹, siendo así que el tenor de las mismas está ausente en los manuscritos **A**, **S** y

⁸³⁵ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de cortes número 15, f. Ir.

⁸³⁶ Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6, f. 2r.

⁸³⁷ Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 3v.

⁸³⁸ Servirá con prestar atención al orden que presenta el texto en las intitulaciones de los monarcas catalano-aragoneses.

⁸³⁹ Cfr. Concordia de Alcañiz, estipulación vigésima primera.

V. Incluyó, también, el texto íntegro del juramento de Guillem de Vallseca (en la sesión de 22 de abril de 1412) cuando el resto de manuscritos solamente copia el principio del mismo (*Yo Guillem de Vallseca, solemnement e pública*).

| | |
|--|---|
| <p>Manuscritos: A⁸⁴⁰, S⁸⁴¹, y V⁸⁴².</p> <p>Yo Guillem de Vallseca, solemnement e pública, etc. <i>Inseratur, ut superius, sub kalendario de die dominica XVII mensis presentis continetur.</i></p> | <p>Manuscrito “Procesos de Cortes 23”⁸⁴³</p> <p>Yo Guillem de Vallsecca solemnement e pública fas vot a Déu e a la verge Maria e a la Cort celestial e jur sobre la creu de Jesuchrist e los sants Evangelis que en lo negoci de la successió procehiré; e vertader rey e senyor lo pus prest que rahonablement poré, segons Déu e justícia e bona consciència juxta mon poder e saber, ensemps ab los altres, segons lo poder a ells e a mi donat publicaré; tota amor, hoy, favor e temor, pregària, preu, do, gràcia o servey o qualsevol sperança de aquells e tota altre sinistra voluntat postposats e remoguts. Ítem que abans de la publicació dessús dita no manifestaré, publicaré o obriré a algun qui no sia dels Nou, publicament o amagada, directament o indirecta, de paraula, per scrits o ab senyals o ab altre qualsevol enginy o manera la voluntat, intenció o propòsit de mi o de qualsevol de mos companyons en e devés lo dit acte.</p> |
|--|---|

Se ha afirmado, con antelación, que el manuscrito **A** se consideró durante mucho tiempo el manuscrito original. Que fue así lo prueban: (1) varios apuntes relativos a ciertos aspectos formales de la documentación incorporada al diario, como por ejemplo la anotación integrada en el f. 97r corrigiendo la posición del remitente, “El Parlament general del Regno de Aragón parellado a vuestra

⁸⁴⁰ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de cortes número 15, ff. XXXVIIIv.

⁸⁴¹ Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6, f. 37 r.

⁸⁴² Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 35r.

⁸⁴³ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de cortes número 23, ff. MCXVr|2115r - MCXVv - l2115v, publicado en CÓNCLAVE 1906, 384-385.

honor”, de la carta datada en Zaragoza el 12 de mayo de 1412⁸⁴⁴. Un copista posterior advirtiendo el desplazamiento hacia la derecha del nombre del remitente apostilló: *hic ponatur in medio*, reclamando la atención de los futuros copistas sobre cuál era el lugar correcto en el que se debía situar el nombre y la cualidad del remitente⁸⁴⁵; otras notas destinadas a futuros copistas son la incorporada en el margen izquierdo del f. 31, donde se lee: “[su]fficit subscripcio”, aludiendo a la suscripción de una carta en la que se menciona solamente el Arzobispo de Tarragona, omitiendo, de ese modo, el resto de nombres de los Compromisarios; y la del margen izquierdo del f. 75v, alusiva a la lengua de una carta (“fiat in lingua aragonensi”). (2) Y, en segundo lugar, la copia atribuida a Gabriel Olzina⁸⁴⁶ de todo el diario conservada en el Archivo Histórico Nacional de Madrid⁸⁴⁷. En esta copia se han integrado todas las correcciones practicadas en el original, manuscrito A. Representa una puesta en limpio de este último manuscrito. Tan sólo por error el archivero Olzina copió en el f. 13r un texto que había sido cancelado y que, obviamente, no se debía copiar. El pasaje en cuestión dice así *Oblata per hic contentum Bernardum Costeia die XXVIII marcii anno CCCC^o XII^o in sero coram reverendis in Christo patribus Petro, archiepiscopo Terrachone, Dominico, episcopo Oscense, Francisco d’Aranda, Berengario de Bardaxino et Bernardo de Gualbes in castro de Casp, personaliter existentibus, et lecta per me notarium, etc. Et requisitum publicum instrumentum, etc. Et predicti responderunt per organum domini Berengarii de Bardaxino quod non clauderetur petitum seu requisitum instrumentum absque earum responsione, etc. Et visa et recognita ipsa scedula erant parati facere quod deberent, etc.*

Testes honorabiles Dominicus Ram, in legibus licenciatus prior Alcanicij, et Bernardus Mascord, canonicus Elnensis.

Este pasaje en el borrador/origial está cancelado y por ello no pasó a las copias del diario de sesiones. Gabriel Olcina, autor de la copia, la transcribió por error, pero luego anotó en el margen dos veces el adverbio: *non*, uno en la parte superior del asiento y otro en la inferior, acompañados de una línea vertical que señalaba todo el espacio del registro y lo mismo hizo con las tres líneas de la lista de testigos donde situó la línea vertical y el adverbio *non*, de nuevo, anunciando de ese modo su cancelación de acuerdo con el original.

Contemporánea sería también la copia conservada en el manuscrito del Archivo de la Diputación Provincial de Zaragoza⁸⁴⁸.

⁸⁴⁴ Sesión de 16 de mayo, carta datada el 12 de mayo de 1412 en Zaragoza.

⁸⁴⁵ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de cortes, número 15, f. LXXXVIIIr|LXXXVr.

⁸⁴⁶ Gabriel Olzina fue archivero en el Archivo de la Corona de Aragón durante el último cuarto del siglo XVI, cfr. CONDE y DELGADO DE MOLINA 2008, 110-111.

⁸⁴⁷ Madrid. Archivo Histórico Nacional. Cartularios y códices L. 1399.

⁸⁴⁸ Zaragoza. Archivo Diputación Provincial. Archivo Histórico ms. 10, cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-1^o, LXIX-LXX.

Así pues, resumiendo todo lo expuesto podría afirmarse que el manuscrito original es el identificado como **A**, escrito a lo largo de todo el tiempo que duraron las sesiones, es decir entre el 29 de marzo y el 28 de junio. A partir de esa fecha se efectuó la transcripción del original múltiple que representan los manuscritos **S** y **V**. Al mismo tiempo se realizó la copia del manuscrito “Procesos de cortes 23”, al que se le incorporaron algunos textos que no están presentes en **A** y tampoco en **S** y **V**. La variante textual del comienzo de la Concordia de Alcañiz anteponiendo los notarios catalanes a los aragoneses, así como la incorporación del tenor íntegro del juramento de Guillem de Vallseca –distanciándose así de **A**, **S** y **V**– ponen al descubierto inmediatamente el *dominus* que actuó de comitente del mismo, es decir el Parlamento general del Principado de Cataluña. Aporta, entre otras cosas, las cartas remitidas a los aspirantes según la estipulación vigésima primera de la Concordia de Alcañiz y las enviadas comunicando la elección del rey⁸⁴⁹.

La copia realizada por Gabriel Olzina corrobora el papel desempeñado por el manuscrito **A** como arquetipo de la tradición manuscrita.

⁸⁴⁹ Cfr. Apéndice 11.3 y 11.5.

9. CONTENIDO

9.1. Índice del contenido del diario de sesiones

El título del manuscrito que transmite el diario de sesiones, según el códice conservado en la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia, es:

Processus actuum sive enantamentorum factorum per reverendissimos et multum honorabiles Novem Deputatos per Parlamenta generalia tocius dicionis Corone Aragonum subiecte super investigatione, noscione et publicatione nostri veri regis et domini in castro de Casp riparie Iberi.

| | | |
|-------------|-------------|--------------|
| Ms A, ff. — | Ms S, ff. — | Ms V, f. 1r. |
|-------------|-------------|--------------|

I

[Prólogo]

Post, 1412, junio, 28.

| | | |
|--------|-------------------------------------|-----------------|
| Ms A — | Ms S, ff. 1r-2r (falta un folio) | Ms V, ff. 2r-3v |
|--------|-------------------------------------|-----------------|

II

[Concordia de Alcañiz]

1412, febrero, 15. Alcañiz.

| | | |
|-----------------|------------------|--|
| Ms A, ff. 1r-8v | Ms S, ff. 2r-12r | Ms V, ff. 3v-11v (falta del 12r al 15v) |
|-----------------|------------------|--|

III

[Diario de sesiones]

1412, marzo, 29 – junio, 28. Caspe.

1412, marzo, 29, hora de completas: (1) Reunión de los cinco Compromisarios presentes en Caspe: Pedro, arzobispo de Tarragona; Domingo, obispo de Huesca; Francisco de Aranda, donado de Portaceli; Berenguer de Bardaxí y Bernardo de Gualbes. (2) Bernardo Costeja, embajador del Duque de Gandía, expone las dificultades encontradas en el viaje. (3) Los Compromisarios escriben a los ausentes: Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer, Giner Rabasa y Guillem de Vallseca apremiándoles para que se presenten en Caspe cuanto antes.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 18r-20v | Ms S, ff. 14r-17r | Ms V, ff. 16r-18v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, marzo, 30. (1) Los Compromisarios confían las cartas a los correos encargados de entregarlas en mano a los respectivos destinatarios.

| | | |
|--------------|-----------------|---------------|
| Ms A, f. 21r | Ms: S, f. 17r-v | Ms: V, f. 18v |
|--------------|-----------------|---------------|

1412, marzo, 31. (1) El Arzobispo de Tarragona, Francisco Aranda y Bernardo de Gualbes acusan la recepción de una copia auténtica de los *testamentos de los reyes de la Corona de Aragón* y de un libro con las *Crónicas de los reyes de Aragón*. (2) El notario Romeu Palau presenta una carta de Federico de Luna, cuyo texto se incorpora íntegramente. (3) Romeu Palau entrega una carta del Parlamento general del Reino de Aragón en la que se inserta la anterior. (4) Respuesta de los Compromisarios a Federico de Luna y entrega al correo Bernardo Sanç.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 21r-27r | Ms S, ff. 17v-24r | Ms V, ff. 18v-23v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 1. *Parasceve* (Viernes Santo). No hubo deliberaciones.

1412, abril, 2. Sábado Santo. No hubo deliberaciones.

1412, abril, 3. Domingo de Pascua. El correo Juan Albiol informa sobre la entrega de la carta a Guillem de Vallseca.

| | | |
|----------------|--------------|--------------------|
| Ms A, f. 27r-v | Ms S, f. 24r | Ms: V: ff. 23v-24r |
|----------------|--------------|--------------------|

1412, abril, 9. Caspe. (1) Un correo presenta a los Compromisarios una carta de los Jurados de Valencia. (2) Se presentan los cinco embajadores del Duque de Gandía y solicitan se les fije lugar, día y hora para exponer los derechos de su representado.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 27v-28v | Ms S, ff. 24r-25v | Ms V, ff. 24r-25r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 11. Caspe. (1) Pascual Albert, correo, informa de la entrega de las cartas dirigidas a Bonifacio Ferrer y a Giner Rabasa. (2) Se transcribe una carta de Juan Fernández de Heredia y de Juan Mercader, datada en Valencia el 5 de abril de 1412. (3) Declaración institucional mostrándose dispuestos los Compromisarios a escuchar a los aspirantes.

| | | |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 28v-30r | Ms S, ff. 25v- 27r | Ms V, ff. 25r-26v |
|-------------------|--------------------|-------------------|

1412, abril, 12. Caspe. (1) Declaración institucional, idéntica a la anterior, presentes: Pedro, arzobispo de Tarragona; Domingo, obispo de Huesca; Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer, Francisco Aranda, Berenguer Bardaxí y Bernardo de Gualbes.

| | | |
|--------------|----------------|--------------|
| Ms A, f. 30r | Ms S, f. 27r-v | Ms V, f. 26v |
|--------------|----------------|--------------|

1412, abril, 13-14. Caspe. (1) Declaración institucional. (2) Se convoca a los representantes del Duque de Gandía para el día 18 de abril.

| | | |
|--------------|--------------|------------------|
| Ms A, f. 30r | Ms S, f. 27v | Ms V, f. 26v-27r |
|--------------|--------------|------------------|

1412, abril, 15. Caspe. (1) Tenor de las cartas dirigidas a los Diputados del Reino de Valencia, al Parlamento general del Reino de Valencia, y a los Jurados de la ciudad de Valencia.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 30v-32r | Ms S, ff. 27v-29r | Ms V, ff. 27r-28r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 15-16. Caspe. (1) Declaración institucional de los Compromisarios.

| | | |
|--------------|------------------|----------------|
| Ms A, f. 32r | Ms S, f. 29r-29v | Ms V, f. 28r-v |
|--------------|------------------|----------------|

1412, marzo, 29 – abril 17. El notario Jaime Monfort es admitido como notario de los Compromisarios. Pablo Nicolás y Ramón Batlle le hacen entrega de los procesos y actuaciones realizados entre el 29 de marzo y el 17 de abril.

| | | |
|------------|--------------|--------------|
| Ms A, f. — | Ms S, f. 29v | Ms V, f. 28v |
|------------|--------------|--------------|

1412, abril, 17. (1) El notario Jaime Monfort visita a Giner Rabasa anunciándole que en breves instantes se realizará el solemne juramento. El jurista valenciano presenta sus disculpas por encontrarse indispuerto. (2) Solemne juramento como Compromisarios del Arzobispo de Tarragona, Obispo de Huesca, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer, Francisco Aranda, Berenguer de Bardaxí y Guillem de Vallseca. Se incluye el tenor íntegro del juramento del Arzobispo de Tarragona.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 32r-34v | Ms S, ff. 29v-32r | Ms V, ff. 28v-31r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 18. (1) Comparecen los representantes del Duque de Gandía, saludo y presentación de una carta datada en Gandía el 18 de marzo de 1412. (2) Intervenciones de Juan de Monzón y Juan Navarro. (3) El correo Bernardo Sanç presentó una carta cerrada procedente del Parlamento general del Reino de Valencia, datada el 1412, abril, 12.

| | | |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 34v-36v | Ms S, ff. 32r- 34v | Ms V, ff. 31r-33r |
|-------------------|--------------------|-------------------|

1412, abril, 19. (1) Hora de tercia. La delegación del Duque de Gandía continúa su exposición de los derechos del mismo. (2) Hora de vísperas. Francisco Perellós solicita permiso para que su suegro, Giner Rabasa, pueda regresar a Valencia atendiendo a su estado de salud.

| | | |
|-------------------|-------------------|-----------------|
| Ms A, ff. 36v-37v | Ms S, ff. 34v-35v | Ms V, ff. 33r-v |
|-------------------|-------------------|-----------------|

1412, abril, 20. (1) Hora de tercia. Los embajadores del Duque de Gandía prosiguen con la defensa de sus derechos, interviene Francisco Blanch. (2) Hora tercia *post meridiem*. Continúa la exposición Francisco Blanch.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 37v-38r | Ms S, ff. 35v-36r | Ms V, ff. 33v-34r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 21. (1) Hora de tercia. Pedro Falchs prosigue con la defensa de los derechos del Duque de Gandía. (2) Hora tercia *post meridiem*. Continúa la exposición Pedro Falchs.

| | | |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 38r-v | Ms S, ff. 36r- 36v | Ms V, ff. 34r-34v |
|-----------------|--------------------|-------------------|

1412, abril, 22. (1) Solemne juramento de Guillem de Vallseca. (2) Atardecer. Los Compromisarios solicitan a Honorato Bonafé, de Perpiñán, y a Jerónimo Alcañiz, médicos, que visiten a Giner Rabasa para reconocer su estado de salud. (3) Aceptación del encargo y juramento posterior.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 38v-39v | Ms S, ff. 36v-38r | Ms V, ff. 34v-36r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1413, abril, 23. (1) Los Compromisarios convocan a Narciso Estruc, arcediano de Tarragona, Jofre de Ortigues, licenciado en decretos, y Domingo Ram, prior de la iglesia de Alcañiz y licenciado en leyes, para que se informen sobre el estado de salud de Giner Rabasa. (2) Hora de completas. Se incorpora Berenguer de Bardaxí. El Obispo de Huesca traspasa la posesión del castillo y villa de Caspe a todos los Compromisarios de forma colegiada. Nombramiento de la guardia y juramento de la misma. (3) Transcripción de la bula de Benedicto XIII datada en Peñíscola el 26 de febrero de 1412.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 39v-45v | Ms S, ff. 38v-43v | Ms V, ff. 36r-40r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 24. Hora de tercia. Revocación y nombramiento del justicia de Caspe. Toma de posesión del castillo y villa de Caspe. Pregón prohibiendo el juego de dados en espacios públicos.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 45v-46v | Ms S, ff. 43v-45r | Ms V, ff. 40r-41v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 25. Juramento de los capitanes de la guardia, de los Jurados y síndico de Caspe y posteriormente del alamín, jurado y síndico de la aljama de Caspe.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 46v-48r | Ms S, ff. 45r-47r | Ms V, ff. 41v-43r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 26. Declaración institucional de los Compromisarios declarándose preparados para realizar la investigación y publicación del nombre del rey.

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| Ms A, f. 48r | Ms S, f. 47r | Ms V, f. 43r |
|--------------|--------------|--------------|

1412, abril, 27. Se presentan los embajadores del Duque de Gandía.

| | | |
|----------------|----------------|----------------|
| Ms A, f. 48r-v | Ms S, f. 47r-v | Ms V, f. 43r-v |
|----------------|----------------|----------------|

1412, abril, 28. Declaración institucional de los Compromisarios declarándose preparados para realizar la investigación y publicación del nombre del rey.

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| Ms A, f. 48v | Ms S, f. 47v | Ms V, f. 43v |
|--------------|--------------|--------------|

1412, abril, 29. (1) Declaración institucional de los Compromisarios. (2) Presentación de una carta de Federico de Luna, datada en el castillo de Segorbe el 22 de abril de 1412.

| | | |
|-------------------|--------------|--------------------|
| Ms A, ff. 48v-49v | Ms S, f. 47v | Ms V, ff. 43v-45r. |
|-------------------|--------------|--------------------|

1412, abril, 30. (1) Declaración institucional de los Compromisarios. (2) Los Compromisarios ratifican los nombres propuestos para la comisión informativa que debe evaluar el estado de salud de Giner Rabasa. (3) Recepción de una carta cerrada del Parlamento general del Reino de Aragón datada en Zaragoza el 26 de abril de 1412.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 49v-50v | Ms S, ff. 49r-50r | Ms V, ff. 45r-46r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 1, 2 y 3. Declaración institucional de los Compromisarios.

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| Ms A, f. 50v | Ms S, f. 50v | Ms V, f. 46r |
|--------------|--------------|--------------|

1412, mayo, 4. (1) Declaración institucional. (2) Recepción de dos cartas cerradas, una de Juan Escrivà, *subrogat* del Gobernador general del Reino de Valencia, datada en Valencia el 29 de abril de 1412, y la otra de Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader, datada en Valencia el 30 de abril de

1412. (3) Recepción de una carta de los “Consellers” de Barcelona, datada en Barcelona el 28 de abril de 1412.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 51r-53v | Ms S, ff. 50v-53v | Ms V, ff. 46r-49r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 5. (1) Sesión matutina. Se presentan los embajadores del Infante de Castilla, don Fernando. (2) Sesión vespertina. Comparecen Ramón Fiveller y Bonanat Pere, quienes presentan una carta cerrada del Parlamento general del Principado de Cataluña, datada en Tortosa el 30 de abril de 1412. (3) Francisco Perellós solicita permiso a los Compromisarios para que su suegro, Giner Rabasa, pueda abandonar Caspe por encontrarse enfermo.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 53v-55v | Ms S, ff. 54r-56r | Ms V, ff. 49r-51r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

III.1

[Investigación, diagnóstico e inhabilitación de Giner Rabasa]⁸⁵⁰

1412, abril, 23 – mayo 5.

1412, abril, 23. (1) Formulario del interrogatorio sobre el estado de salud de Giner Rabasa elaborado por Narciso Estruc, Jofre Ortigues y Domingo Ram. (2) Interrogatorios de: (1) Francisco de Perellós, (2) Pedro Batlle, (3) Jaime Ferrer.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 55v-58r | Ms S, ff. 56r-62r | Ms V, ff. 51v-56r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 26. Interrogatorios de: (4) Bernardo de Vilarig, (5) Francisco Blanch, (6) Joan Navarro, (7) Pedro de Falchs.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 58r-61r | Ms S, ff. 62r-67v | Ms V, ff. 56r-61r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, abril, 28. Interrogatorios de: (8) Melchor de Gualbes, (9) Pere Arnau de Sallit, (10) Dalmau de Masdovelles, (11) Guillem Ramon de Montagut, (12) Francisco d'Avinyó.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 61r-63v | Ms S, ff. 67v-73r | Ms V, ff. 61r-65v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

⁸⁵⁰ El diario, en este momento, retrocede en el tiempo y se sitúa cronológicamente el 23 de abril, día en el que comenzó la investigación sobre el estado de salud de Giner Rabasa.

1412, abril, 30. Interrogatorios de: (13) Blas de Vallobar (14) Aparicio Donelfa, (15) Martín de Canals.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 63v-65v | Ms S, ff. 73r-76v | Ms V, ff. 65v-69r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 4. Interrogatorios de: (16) Gonzalo Rodríguez de Neyra, (17) Pedro Sanç de Castelló.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 66r-67r | Ms S, ff. 76v-78v | Ms V, ff. 69r-70v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 5. Interrogatorios de: (18) Martín Martínez de Marcilla, (19) Domingo de Lanaja, (20) Pedro Conchillas, (21) Garcia López del Puente, (22) Tomás Ram.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 67v-70r | Ms S, ff. 78v-82r | Ms V, ff. 70v-73v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 5. Los Compromisarios declaran públicamente que Giner Rabasa no es idóneo, ni está capacitado para intervenir y tomar decisiones en el asunto sucesorio.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 70r-71r | Ms S, ff. 82r-83r | Ms V, ff. 73v-74r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 6. (1) Los embajadores del infante de Castilla exponen verbalmente los derechos de su representado. (2) Representantes de la reina Violante, viuda de Juan I, presentan una recusación contra cuatro de los nueve Compromisarios. (3) Los representantes de Violante de Aragón y de su hijo Luis otorgan poder a favor de Gerardo Zelón de Luca, datado en Barcelona el día 11 de abril.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 71r-75r | Ms S, ff. 83r-89v | Ms V, ff. 74r-79v |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 7. (1) Hora de tercia. Intervención de Miguel de Naves a favor del Infante de Castilla. (2) *Post prandium*. Juramento de los capitanes de la guardia. (3) Juramento y homenaje de Ramón Batlle. (4) Se encarga a Azberto Satrilla y a Martín Martínez de Marcilla, capitanes, que reciban, en nombre de los Compromisarios, el juramento de todas las gentes de armas, ballesteros y familiares. (5) Se presenta la embajada del Duque de Gandía. (6) Los tres Compromisarios catalanes reciben las alegaciones jurídicas y una

copia auténtica del testamento del rey Juan I a instancias de la reina Violante de Bar.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 75r-77v | Ms S, ff. 89v-93r | Ms V, ff. 80r-83r |
|-------------------|-------------------|-------------------|

1412, mayo, 8. Declaración institucional.

| | | |
|-------------------|--------------|--------------|
| Ms A, ff. 77v-78r | Ms S, f. 93r | Ms V, f. 83r |
|-------------------|--------------|--------------|

1412, mayo, 9. (1) Hora de tercia. Comparecencia de Ramón Icart, representante del Conde de Prades, quien presenta un texto reclamando los derechos de su representado. (2) Vísperas. El Arzobispo de Tarragona y Francisco Aranda dieron a conocer el texto al resto de los Compromisarios. (3) Respuesta de la recusación. (4) Se presentan dos cartas del Parlamento general del Reino de Valencia datadas, respectivamente, el 4 y el 5 de mayo, en Valencia.

| | | |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 78r-83r | Ms S, ff. 93r-100r | Ms V, ff. 83r-88v |
|-------------------|--------------------|-------------------|

1412, mayo, 10. (1) Hora de tercia. Comparecen los representantes de la reina Violante, exponen los derechos de su hija y nieto, y presentan una carta datada en Barcelona el 26 de abril de 1412. (2) Bernardo Gallach presenta dos cartas dirigidas a la reina viuda, una de Luis, rey de Sicilia, datada en París el 7 de abril; y la otra de Violante de Aragón a su madre Violante de Bar, datada en *Tarascon* el 19 de abril. (3) Bernardo Gallach presentó seis volúmenes de alegaciones en defensa de los intereses de la reina Violante de Aragón y los de su hijo Luis. (4) Se presenta Jaime Desplá, notario de Valencia, y hace entrega de una carta del Parlamento general del Reino de Valencia, datada en Valencia el 29 de abril de 1412. (5) Jaime Desplá informa a los Compromisarios que el Parlamento general del Reino de Valencia ha elegido como representantes suyos a Pedro Zapata, como capitán de la guardia y a Guillermo Saera, como alcaide.

| | | |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 83v-89v | Ms S, ff. 100v-107v | Ms V, ff. 89r-94v |
|-------------------|---------------------|-------------------|

1412, mayo, 11. (1) El Arzobispo de Tarragona responde a cuantas alegaciones había expuesto Bernardo Gallach. (2) Carta de los Jurados de Zaragoza, datada el 4 de mayo de 1412.

| | | |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 89v-91v | Ms S, ff. 107v-109v | Ms V, ff. 94v-96r |
|-------------------|---------------------|-------------------|

1412, mayo, 13. (1) Ramón Cardona en nombre de Federico de Luna presenta una carta de su defendido, datada en Segorbe el 9 de mayo de 1412. (2) Respuesta de los Compromisarios.

| | | |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Ms A, ff. 92r-94r | Ms S, ff. 109v-113r | Ms V, ff. 96r-99v |
|-------------------|---------------------|-------------------|

1412, mayo, 14. Admisión de Jaime Desplá como notario y juramento correspondiente.

| | | |
|-------------------|---------------------|--------------------|
| Ms A, ff. 94r-94v | Ms S, ff. 113r-113v | Ms V, ff. 99v-100r |
|-------------------|---------------------|--------------------|

1412, mayo, 16. (1) Comparecen los embajadores de Jaime de Urgel y presentan una carta datada en Balaguer el 4 de mayo de 1412. (2) Intervención oral en defensa de los derechos del Conde de Urgel. (3) Vísperas. Elección, por unanimidad, de Pedro de Bertrán en sustitución de Giner Rabasa. (4) Íñigo de Alfaro, comendador de Ricla, presenta una carta del Parlamento general del Reino de Aragón, datada en Zaragoza el 12 de mayo de 1412. (5) Pedro Campos, correo, presentó varios documentos, entre los que se encontraba una carta de Federico de Luna, datada en Segorbe el 13 de mayo.

| | | |
|-------------------|---------------------|---------------|
| Ms A, ff. 94v-98v | Ms S, ff. 113v-119v | Ms V, f. 100r |
|-------------------|---------------------|---------------|

1412, mayo, 17. Se presentan los embajadores del Conde de Urgel.

| | | |
|--------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, f. 99r | Ms S, ff. 119v-120r | Ms V, ff. 105r-105v |
|--------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 18. (1) Juramento de Pedro Bertrán como compromisario. (2) Juramento de Jaime Monfort como notario. (3) Comparecen los embajadores del Conde de Urgel.

| | | |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 99r-100r | Ms S, ff. 120r-121v | Ms V, ff. 105v-106v |
|--------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 19. (1) Comparecen los embajadores del Conde de Urgel. (2) *Post prandium*. Hora de vísperas. Nombramiento de Guillermo Saera como alcaide y juramento posterior.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 100r-101r | Ms S, ff. 121v-122v | Ms V, ff. 106v-107v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 20. Los embajadores del Conde de Urgel prosiguen con la defensa de sus derechos.

| | | |
|------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 101r-v | Ms S, ff. 122v-123r | Ms V, ff. 107v-108r |
|------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 21. (1) Se presentan los embajadores de la infanta Isabel, esposa del Conde de Urgel. (2) Entrega de una carta de la Infanta de Aragón datada en Balaguer el 3 de mayo de 1412. (3) Se presenta Bernardo Çaidia, quien entrega una carta del Consejo municipal de Sagunto datada el 13 de mayo de 1412. Interviene afirmando que el *Consell* aceptará el nombre del sucesor que ellos publiquen. (4) Un correo hace entrega de una carta del Parlamento general del Reino de Valencia, datada en Valencia el 14 de mayo de 1412.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 101v-103v | Ms S, ff. 123r-125v | Ms V, ff. 108r-110r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 22. Hora de vísperas. Prestan juramento Vicente y Francisco Fonolleda, como notarios, en poder del Arzobispo de Tarragona y homenaje ante Bernardo de Bardaxí.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 103v-104r | Ms S, ff. 125v-126r | Ms V, ff. 110r-110v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 23. (1) Se presentan los embajadores del Conde de Urgel. (2) Sesión vespertina. Continúa la defensa de los derechos de la Infanta Isabel.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 104r-104v | Ms S, ff. 126r-127r | Ms V, ff. 110v-111r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 24. Prosiguen las alegaciones a favor del Conde de Urgel.

| | | |
|---------------------|---------------|-----------------|
| Ms A, ff. 104v-105r | Ms S, f. 127r | Ms V, f. 111r-v |
|---------------------|---------------|-----------------|

1412, mayo, 26. (1) Comparecen los abogados del Infante de Castilla y los embajadores del rey de Castilla y León. (2) Sesión vespertina. Continúan las alegaciones a favor de la Infanta Isabel y del Conde de Urgel.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 105r-106r | Ms S, ff. 127v-128r | Ms V, ff. 111v-112r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 28. (1) Los Compromisarios deciden prorrogar el plazo para la publicación del nombre del rey, *nemine discrepante*. El límite expiraba el 29 de mayo, según la Concordia de Alcañiz. (2) Íñigo de Alfaro, comendador de Ricla, presentó una carta del Parlamento general del Reino de Aragón, datada el 24 de mayo de 1412 (3) Un correo entrega a Bonifacio Ferrer una carta autógrafa del Obispo de Segorbe, datada el 22 de mayo de 1412. (4) Los abogados del Infante de Castilla presentan por escrito algunas alegaciones. (5) Se presenta uno de los embajadores del Duque de Gandía y entrega cierta suma breve en defensa de los derechos del Duque. (6) Sesión vespertina. Los abogados del Infante de Castilla presentan alegaciones escritas. (7) Nombramiento de Pedro Zapata, doncel, como capitán de la villa, en compañía de Martín Martínez de Marcilla y de Azberto Satrilla.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 106r-109r | Ms S, ff. 128r-132v | Ms V, ff. 112r-116r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 29. Notificación a Pedro Zapata de su nombramiento y juramento posterior.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 109r-109v | Ms S, ff. 133r-133v | Ms V, ff. 116r-116v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, mayo, 30. Se presenta Jaime Juglar, tutor de Federico de Luna, quien muestra una cédula en la que se reclama la atención sobre el escaso tiempo del que disponen los abogados de Federico para instruirse convenientemente.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 109v-110v | Ms S, ff. 133v-134v | Ms V, ff. 116v-117v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 1. Un correo presenta dos cartas del Parlamento general del Principado de Cataluña, una datada en Tortosa el 28 de mayo y la otra también en Tortosa el 31 de mayo, ambas del año 1412.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 110v-112r | Ms S, ff. 134v-136r | Ms V, ff. 117v-118v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 2. (1) Comparecen los abogados del Infante de Castilla. (2) Respuesta de los Compromisarios al Parlamento general del Principado de Cataluña.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 112r-112v | Ms S, ff. 136r-137r | Ms V, ff. 119r-119v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 3. (1) Comparecen los embajadores del Conde de Urgel. (2) Un correo presenta una carta del Parlamento general del Reino de Aragón, datada en Zaragoza el 31 de mayo de 1412. (3) Recibieron otras dos cartas,

datadas ambas el 30 de mayo de 1412 en Zaragoza. (4) Los Compromisarios escriben a los Jurados y Consell de Mallorca solicitándoles que nombren los testigos que deberán asistir a la proclamación del rey.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 113r-114r | Ms S, ff. 137r-139v | Ms V, ff. 119v-122r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 6. Los Compromisarios se dirigen a los Parlamentos generales de los Reinos de Aragón y Valencia proporcionándoles instrucciones sobre el viaje y la entrada en la villa por parte de los testigos de la proclamación.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 114v-115r | Ms S, ff. 139v-140r | Ms V, ff. 122r-122v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 8. (1) Los embajadores del Conde de Urgel presentan por escrito las alegaciones formuladas hasta ese momento. (2) Hora de vísperas. Los embajadores de la reina Violante de Bar presentaron diversas alegaciones por escrito, así como un documento de renuncia de la infanta Juana, condesa de Foix.

| | | |
|------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 115r-v | Ms S, ff. 140r-141r | Ms V, ff. 122v-123v |
|------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 9. (1) Los Compromisarios solicitan al Parlamento general del Reino de Aragón que tenga preparados los seis representantes que deberán asistir, como testigos, a la proclamación del rey. (2) Cartas de idéntico contenido se remitieron al Parlamento general del Reino de Valencia y del Principado de Cataluña.

| | | |
|---------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 115 | Ms S, ff. 141r-142r | Ms V, ff. 123v-124r |
|---------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 10. (1) Un correo entrega una carta de los *Consellers* de Barcelona, datada en dicha ciudad el 6 de junio de 1412. (2) Respuesta de los Compromisarios.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 116r-118r | Ms S, ff. 142r-144v | Ms V, ff. 124r-127r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 11. (1) Bernardo Muro, correo, presentó una carta datada en Huesca el 8 de junio de 1412. (2) Los embajadores de la infanta Isabel presentan un cuaderno de alegaciones.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 118v-119v | Ms S, ff. 144v-146v | Ms V, ff. 127r-128v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 12. (1) Los Compromisarios entregan a Bernardo de Muro un carta respondiendo a la de Huesca del 8 de junio.

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 120 121r-v (falta f. 120) | Ms S, ff. 146v-147v | Ms V, ff. 128v-129r |
|--|---------------------|---------------------|

1412, junio, 14. (1) Hora de tercia. Se presentan los procuradores de Federico de Luna. (2) Los Compromisarios entregan la respuesta a una cédula datada el 30 de mayo, presentada por Jaime Juglar, notario de Federico de Luna. (3) Vísperas. Los abogados y procuradores del Conde de Luna continúan sus alegaciones.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 121v-122v | Ms S, ff. 147v-148v | Ms V, ff. 129v-130v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 15. (1) Los Compromisarios reciben una carta del Parlamento general del Principado de Cataluña, datada en Tortosa el 13 de junio de 1412. (2) Comparecen los embajadores del rey de Castilla y León. (3) Vísperas. Se presentan, igualmente, los embajadores del Infante de Castilla.

| | | |
|------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 123r-v | Ms S, ff. 149r-150r | Ms V, ff. 130v-131v |
|------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 18. Hora de vísperas. Los Compromisarios entregan a los notarios una bula papal de Benedicto XIII.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 123v-124v | Ms S, ff. 150r-151v | Ms V, ff. 132r-133r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 19. Hora de vísperas. Los embajadores del Duque de Gandía entregan algunas adiciones a las alegaciones presentadas.

| | | |
|---------------|---------------|---------------|
| Ms A, f. 124v | Ms S, f. 151v | Ms V, f. 133r |
|---------------|---------------|---------------|

1412, junio, 20. Un correo entrega a los Compromisarios una carta del Parlamento general del Reino de Valencia, datada en Valencia el 15 de junio de 1412.

| | | |
|---------------------|---------------------|-----------------|
| Ms A, ff. 124v-125v | Ms S, ff. 151v-152r | Ms V, f. 133r-v |
|---------------------|---------------------|-----------------|

1412, junio, 21. (1) Sesión vespertina. Comparecen los representantes de Violante de Bar. (2) Los representantes del Duque de Gandía presentan un cuaderno de alegaciones.

| | | |
|---------------|---------------|---------------------|
| Ms A, f. 125v | Ms S, f. 152v | Ms V, ff. 133v-134r |
|---------------|---------------|---------------------|

1412, junio, 22. (1) Ramón Cardona, procurador de Federico de Luna, presenta dos cuadernos de alegaciones a favor de su representado. (2) Comparecen los embajadores del Conde de Urgel y hacen entrega de algunas alegaciones.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 125v-127r | Ms S, ff. 153r-155r | Ms V, ff. 134r-136r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 23. (1) Hora de vísperas. Comparecen los abogados de Federico de Luna, comprometiéndose a entregar por escrito el contenido de las alegaciones formuladas el sábado próximo, día 25.

| | | |
|---------------|---------------|---------------|
| Ms A, f. 127v | Ms S, f. 155r | Ms V, f. 136r |
|---------------|---------------|---------------|

1412, junio, 25. (1) Hora de prima. Los abogados de Federico de Luna entregan dos cuadernos de alegaciones. (2) Un correo hace entrega de una carta cerrada, datada en Valencia el 22 de junio de 1412, y dos documentos públicos ambos del año 1412, uno del 14 de marzo y otro de 21 de junio. (3) De nuevo los abogados de Federico entregaron un cuaderno de alegaciones. (4) Primera publicación de la sentencia, Vicente Ferrer leyó ante la concurrencia el nombre de la persona elegida.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 127v-130v | Ms S, ff. 155v-163v | Ms V, ff. 136r-143r |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 26. Hora de vísperas. Comparecen los diputados del Parlamento general del Principado de Cataluña.

| | | |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 132r-132v (falta f. 131) | Ms S, ff. 163v-164v | Ms V, ff. 143r-144r |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 27. (1) Hora de tercia. Comparecen los representantes del Parlamento general del Reino de Valencia y entregan la credencial del Parlamento, datada en Valencia el 16 de junio de 1412. (2) Hora de vísperas. Recepción de una carta del Parlamento general del Reino de Aragón, data-

da en Zaragoza el 21 de junio de 1412, en la que se relacionan los nombres de la delegación aragonesa. (3) Hora de vísperas. Los Compromisarios solicitan y mandan a Vicente Ferrer que el día siguiente, concluida la misa y pronunciado el sermón, lea públicamente el acta de la sentencia.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 132v-134v | Ms S, ff. 164v-167r | Ms V, ff. 144r-146v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

1412, junio, 28. (1) Hora de tercia. Solemne publicación del nombre del rey en la plaza delante de la colegiata. (2) Vísperas. Los Compromisarios renuncian a la jurisdicción y dominio sobre la villa; absuelven del juramento a los alcaides de la Guardia, Domingo Lanaja, Guillermo Saera y Ramón Fiveller. (3) Los embajadores de los Parlamentos agradecen a los Compromisarios los esfuerzos realizados.

| | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ms A, ff. 134v-136v | Ms S, ff. 167r-171v | Ms V, ff. 146v-150v |
|---------------------|---------------------|---------------------|

9.2. Las cartas y los documentos transcritos

1412, febrero, 26. Peñíscola.

El Papa Benedicto XIII hace entrega de la jurisdicción, dominio y posesión del castillo y villa de Caspe al Obispo de Huesca, con el encargo de que él, a su vez, la haga extensiva al resto de los Compromisarios para que mientras duren las negociaciones sean los dueños y señores del castillo y la villa. Ordena, asimismo, que una vez finalizada la investigación y publicado el nombre del rey sean devueltos a su anterior propietario, es decir la Orden del Hospital de san Juan de Jerusalén.

Sesión 23 de abril.

1412, marzo, 14. Morella.

Acta del nombramiento de los nueve Compromisarios por parte del Parlamento general del Reino de Valencia.

Sesión 25 de junio.

1412, marzo, 17. Segorbe.

Federico de Luna acusa recibo de las cartas que se le han enviado desde Alcañiz, en su calidad de aspirante al trono. Anuncia que es su intención defender sus derechos advirtiendo a los Compromisarios que no puede hacerlo por carecer del numerario suficiente con el que satisfacer convenientemente

los gastos de los abogados. Informa asimismo de las dificultades que han encontrado algunos de sus defensores en diversos lugares.

Sesión 31 de marzo.

1412, marzo, 18. Gandía.

El Duque de Gandía notifica a los Compromisarios los nombres de las personas encargadas de defender sus derechos.

Sesión 18 de abril.

1412, marzo, 18. Peñíscola.

Benedicto XIII se dirige al Arzobispo de Tarragona, Obispo de Huesca, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer y Francisco Aranda solicitándoles que en el tiempo previsto acudan a Caspe para llevar a cabo la investigación que les ha sido encomendada.

Sesión 18 de junio.

1412, marzo, 29. Caspe.

Los Compromisarios constituidos en Caspe solicitan la presencia de los ausentes. Se dirigen sendas cartas a Giner Rabasa, Bonifacio Ferrer, Vicente Ferrer y Guillem de Vallseca.

Sesión 29 de marzo.

1412, marzo, 31. Caspe.

Los Compromisarios responden a la carta de Federico de Luna, fechada en Segorbe el 17 de marzo de 1412, lamentando su situación personal y financiera y anunciándole, asimismo, que han solicitado a los Parlamentos que contribuyan a la defensa de sus derechos.

Sesión 31 de marzo.

1412, abril, 5. Valencia.

Los Jurados de Valencia notifican que Bonifacio Ferrer salió de Valencia hacia Caspe el día 30 de marzo y Giner Rabasa lo hizo el 5 de abril.

Sesión 9 de abril.

1412, abril, 5. Valencia.

Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader informan que han apresurado y facilitado la salida de Valencia de Bonifacio Ferrer y Giner Rabasa.

Sesión 9 de abril.

1412, abril, 7. París.

Luis, rey de Sicilia, muestra su malestar por no considerar idóneas las personas elegidas como Compromisarios. Comunica a Violante de Bar que ha ordenado a los embajadores que no comparezcan en Caspe mientras el tribunal lo conformen los Compromisarios actuales.

Sesión 10 de mayo.

1412, abril, 12. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia se muestra decidido a costear los gastos ocasionados por la defensa de los derechos a la sucesión de Federico de Luna.

Sesión 18 de abril.

1412, abril, 15. Caspe.

Los Compromisarios solicitan a los Diputados del Reino de Valencia, al Parlamento general del Reino de Valencia y a los Jurados de la ciudad de Valencia que provean los abogados a Federico de Luna al objeto que pueda defender sus derechos al trono. Los gastos de los mismos correrán a cargo de los tres parlamentos.

Sesión 9 de abril.

1412, abril, 19. Tarascon.

Violante de Aragón, esposa del rey Luis de Sicilia, se dirige a su madre Violante de Bar notificándole que ella es sabedora de las decisiones que su marido ha tomado en relación con la reunión de Caspe y espera que ella también las tenga en cuenta.

Sesión 10 de mayo.

1412, abril, 21. Barcelona.

Gueraldus du Puy, obispo de *Saint-Fleur*, junto con los embajadores Juan de Sado, doctor en leyes, y Guillermo de Saigneti, licenciado en leyes, otorgan poder a favor de Gerardo Zelón de Luca.

Sesión 6 de mayo.

1412, abril, 22. Castillo de Segorbe.

Federico de Luna notifica a los Compromisarios los nombres de los abogados que defenderán sus derechos, cuya relación se incorpora.

Sesión 29 de abril.

1412, abril, 26. Barcelona.

La reina viuda Violante de Bar defiende los derechos de su hija Violante y su nieto Luis a la sucesión en la Corona de Aragón. Envía a Caspe en representación de sus intereses a Juan Alzamora, Bernardo del Bosch y Bernardo Gallach.

Sesión 10 de mayo.

1412, abril, 26. Zaragoza.

El Parlamento general del Reino de Aragón solicita a los Compromisarios que procedan sin demora alguna, habida cuenta de los males que se derivan de la ausencia del rey.

Sesión 30 de abril.

1412, abril, 28. Barcelona.

Los *Consellers* de Barcelona instan a los Compromisarios para que, sin dilación alguna, resuelvan el conflicto sucesorio, ya que la privación de la guía del monarca ha provocado enfrentamientos y generado muchos daños.

Sesión 4 de mayo.

1412, abril, 29. Valencia.

Juan Escribá, *subrogat* del Gobernador general del Reino de Valencia, notifica a los Compromisarios que ha encomendado a Arnau de Conques y a Guillem Strader, doctores en leyes, la defensa de los derechos de Federico de Luna.

Sesión 4 de mayo.

1412, abril, 29. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia informa a los Compromisarios que ha elegido como representante a Jaime Desplá, notario de la ciudad.

Sesión 10 de mayo.

1412, abril, 30. Tortosa.

El Parlamento general del Principado de Cataluña envía a Ramón Fiveller para que sea uno de los alcaides y guardia del castillo y cónclave de Caspe. Viaja con él Bonanat Pere al objeto de ser informado sobre las seis personas que en representación de dicho Parlamento viajarán a Caspe para oír la publicación del nombre del rey.

Sesión 4 de mayo.

1412, abril, 30. Valencia.

Juan Fernández de Heredia y Juan Mercader envían a los Compromisarios un libro de Joan Belluga. Asimismo ruegan encarecidamente que no dilaten ni demoren la elección y publicación del nombre del rey, atendiendo a los daños que se derivan de dicha orfandad.

Sesión 4 de mayo.

1412, mayo, 3. Balaguer.

Credencial de la Infanta Isabel de Aragón presentando a las personas encargadas de la defensa de sus derechos, sus consejeros Guerau Ardevol, camarlengo, y Pedro Ferrer, doctor en leyes.

Sesión 21 de mayo.

1412, mayo, 4. Balaguer.

Credencial de Jaime de Urgel mediante la cual notifica a los Compromisarios el nombre de las personas encargadas de la defensa de sus derechos.

Sesión 16 de mayo.

1412, mayo, 4. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia informa que ha escrito al Sumo Pontífice para que ordene a Pedro Bertrán que acuda a Caspe al objeto de sustituir a Giner Rabasa.

Sesión 9 de mayo.

1412, mayo, 5. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia apremia a los Compromisarios para que aceleren la investigación y publicación del nombre del rey.

Sesión 9 de mayo.

1412, mayo, 9. Segorbe.

Federico de Luna denuncia que el Parlamento general del Reino de Valencia no ha nombrado, todavía, los procuradores que él mismo había propuesto y se ha visto privado de los servicios de Juan Mercader, su abogado durante muchos años. Advierte, asimismo, que se aproxima el fin del tiempo fijado para efectuar la investigación y él todavía no dispone de los abogados a los que encomendar la defensa de sus derechos.

Sesión 13 de mayo.

1412, mayo, 11. Zaragoza.

Los Jurados de la ciudad de Zaragoza animan a los Compromisarios para que elijan, cuanto antes, a la persona que ha de ocupar el trono, habida cuenta que su ausencia genera problemas y calamidades.

Sesión 11 de mayo.

1412, mayo, 12. Zaragoza.

El Parlamento general del Reino de Aragón exhorta a los Compromisarios a que procedan con celeridad en la nominación del rey. Envían a Íñigo de Alfaró, comendador de Ricla, como enviado especial.

Sesión 16 de mayo.

1412, mayo, 13. Caspe.

Los Compromisarios escriben a Federico de Luna lamentándose de todo cuanto a ellos les había escrito.

Sesión 13 de mayo.

1412, mayo, 13. Sagunto.

El *Consell* municipal de Sagunto notifica a los Compromisarios que ha elegido a Bernardo Saidia como su representante.

Sesión 21 de mayo.

1412, mayo, 13. Segorbe.

Federico de Luna se queja, de nuevo, porque no dispone de los abogados que precisa, así como por las críticas que ha recibido por los procuradores y abogados que él había elegido para la defensa de sus derechos; elección que justifica convenientemente.

Sesión 16 de mayo.

1412, mayo, 14. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia exhorta a los Compromisarios para que procedan en la elección con la mayor diligencia posible, habida cuenta de los daños que continuamente se suscitan en su ausencia.

Sesión 21 de mayo.

1412, mayo, 22. Segorbe.

El Obispo de Segorbe, fray Juan de Tauste, se lamenta de la situación en la que se encuentra Federico de Luna sin poder defender convenientemente sus derechos a la sucesión.

Sesión 28 de mayo.

1412, mayo, 24. Zaragoza.

El Parlamento general del Reino de Aragón exhorta a los Compromisarios a que procedan en la investigación con diligencia. Envían como representante del Parlamento a Iñigo de Alfaro.

Sesión 28 de mayo.

1412, mayo, 28. Caspe.

Los Compromisarios notifican al Parlamento general del Reino de Aragón la prórroga para la publicación del nombre del rey, la cual tendrá lugar antes del 29 de junio.

Sesión 28 de mayo.

1412, mayo, 28. Caspe.

Los Compromisarios notifican al Parlamento general del Reino de Valencia la prórroga para la publicación del nombre del rey, la cual tendrá lugar antes del 29 de junio.

Sesión 28 de mayo.

1412, mayo, 28. Caspe.

Los Compromisarios notifican al Parlamento general del Principado de Cataluña la prórroga para la publicación del nombre del rey, la cual tendrá lugar antes del 29 de junio.

Sesión 28 de mayo.

1412, mayo, 28. Tortosa.

El Parlamento general del Principado de Cataluña informa que proveyó con dos abogados y un procurador para la defensa de los derechos de Federico de Luna. Sin embargo, afirma que los abogados rehusan hacerse cargo de la defensa de los derechos de sucesión porque, según ellos, nadie les ha informado convenientemente.

Sesión 1 de junio.

1412, mayo, 30. Zaragoza.

El Parlamento general del Reino de Aragón aprueba los esfuerzos llevados a cabo por los Compromisarios en la investigación sobre el nuevo rey. Recuerda asimismo que Domingo Lanaja les podrá informar puntualmente.

Sesión 3 de junio.

1412, mayo, 30. Zaragoza.

Carta idéntica a la anterior.

Sesión 3 de junio.

1412, mayo, 31. Tortosa.

El Parlamento general del Principado de Cataluña acusa recibo de la carta en la que notificaban los Compromisarios la prórroga para la publicación del nombre del rey.

Sesión 1 de junio.

1412, mayo, 31. Zaragoza.

El Parlamento general del Reino de Aragón acusa recibo de la misiva en la que se anunciaba la prórroga del plazo de publicación del nombre del rey hasta el 29 de junio. Anuncia igualmente que tendrá preparadas la seis personas que asistirán a la publicación de la sentencia.

Sesión 3 de junio.

1412, junio, 2. Caspe.

Los Compromisarios recuerdan al Parlamento general del Principado de Cataluña que en la villa de Caspe no podrán entrar más de cuarenta jinetes y cincuenta personas por cada embajada.

Sesión 2 de junio.

1412, junio, 3. Caspe.

Los Compromisarios escriben a los Jurados y *Consell* del Reino de Mallorca solicitándoles tengan a bien enviar los representantes que serán testigos de la proclamación del nombre del rey, acontecimiento que tendrá lugar antes del 29 de junio.

Sesión 3 de junio.

1412, junio, 6. Barcelona.

Los *Consellers* de Barcelona advierten a los Compromisarios que los abogados por ellos dispuestos para defender los intereses de Federico de Luna saldrán de Barcelona a lo largo de los ocho días siguientes. Reconocen la gravedad de la situación política general y la necesidad de resolver el asunto sucesorio.

Sesión 10 de junio.

1412, junio, 6. Caspe.

Los Compromisarios notifican al Parlamento general del Reino de Aragón que por cada embajada no podrán entrar en Caspe más de cuarenta jinetes y

cincuenta personas. En caso que superen este número deberán desprenderse de ellos a una distancia mínima de tres o cuatro leguas.

Sesión 6 de junio.

1412, junio, 6. Caspe.

Los Compromisarios notifican al Parlamento general del Reino de Valencia que por cada embajada no podrán entrar en Caspe más de cuarenta jinetes y cincuenta personas. En caso que superen este número deberán desprenderse de ellos a una distancia mínima de tres o cuatro leguas.

Sesión 6 de junio.

1412, junio, 8. Huesca.

El capitán, justicia, jurados y prohombres de Huesca exhortan a los Compromisarios para que sin dilación alguna procedan a la elección y publicación del nombre del rey. Además les notifican que un correo enviado desde Huesca al Parlamento general del Principado de Cataluña lo han hecho prisionero en la Almunia, cerca de Monzón, por parte de “parientes y servidores” del Gobernador de Aragón, solicitando como rescate la cantidad de 300 florines. La ciudad de Huesca solicita la intervención de los Compromisarios para poner fin a este desafortunado asunto.

Sesión 11 de junio.

1412, junio, 9. Caspe.

Los Compromisarios solicitan al Parlamento general del Reino de Aragón que tenga ya preparados los seis representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 9 de junio.

1412, junio, 9. Caspe.

Los Compromisarios solicitan al Parlamento general del Reino de Valencia que tenga ya preparados los seis representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 9 de junio.

1412, junio, 9. Caspe.

Los Compromisarios solicitan al Parlamento general del Principado de Cataluña que tenga ya preparados los seis representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 9 de junio.

1412, junio, 10. Caspe.

Respuesta de los Compromisarios a los *Consellers* de Barcelona agradeciéndoles la información proporcionada y notificándoles que no escatimen esfuerzo alguno para culminar la investigación a ellos encomendada.

Sesión 10 de junio.

1412, junio, 12. Caspe.

Los Compromisarios lamentan los vejámenes sufridos por el capitán, justicia, jurados y prohombres de Huesca. Manifiestan que sus esfuerzos tienden todos ellos a solucionar el problema sucesorio.

Sesión 12 de junio.

1412, junio, 13. Tortosa.

El Parlamento general del Principado de Cataluña muestra su regocijo y contento por la noticia de la prórroga para la publicación del nombre del rey. Notifica, así mismo, a los Compromisarios que ha elegido ya las personas que serán los testigos de la proclamación del nombre del rey.

Sesión 15 de junio.

1412, junio, 15. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia anuncia la salida inminente, prevista para el 16 de junio, de los representantes de su Parlamento que serán testigos de la publicación del nombre del rey.

Sesión 20 de junio.

1412, junio, 16. Valencia.

Credencial del Parlamento general del Reino de Valencia nombrando los representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 27 de junio.

1412, junio, 21. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia aprobó el acta de nombramiento de los Compromisarios de 14 de marzo de 1412, Morella.

Sesión 25 de junio.

1412, junio, 21. Valencia.

El Parlamento general del Reino de Valencia aprueba el nombramiento de los Nueve Compromisarios, incluyendo la sustitución de Giner Rabasa. Asimismo,

mo el Parlamento se compromete a respetar las deliberaciones, actuaciones y declaración de los susodichos Compromisarios, y aprueba y ratifica los acuerdos alcanzados en Alcañiz.

Sesión 25 de junio.

1412, junio, 22. Valencia.

Notifican que el 19 de junio salieron de Valencia los representantes del Parlamento general del Reino de Valencia para asistir a la publicación. Por escrito de Guillermo Çaera y Juan Mercader han tenido noticia que la proclamación del nombre del rey tendrá lugar la víspera de la festividad de san Pedro. Agradecen a los Compromisarios los trabajos realizados para resolver el problema.

Sesión 25 de junio.

1412, junio, 21. Zaragoza.

Credencial del Parlamento general del Reino de Aragón nombrando los representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 27 de junio.

1412, junio, 22. Tortosa.

Credencial del Parlamento general del Principado de Cataluña nombrando los representantes que asistirán a la publicación del nombre del rey.

Sesión 26 de junio.

10. EDICIÓN DEL TEXTO

10.1. Preliminares

I. Criterios seguidos para la fijación del texto

1.- El texto del prólogo se edita utilizando la versión del ms **V** (Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, ff. 2r-3v), dado que está ausente en el ms **A** (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, Procesos de Cortes, 15). El ms **S** (Archivo de la Catedral de Segorbe, ms I - 6) lo transmite incompleto, ausencia motivada por la pérdida del primer folio.

2.- Para la Concordia de Alcañiz y el Diario íntegro de las sesiones de Caspe se utiliza como texto base el proporcionado por el ms **A**, acompañado en el aparato crítico por las diferentes lecturas proporcionadas por los manuscritos **S** y **V**. No obstante, en la colación se han desestimado las variantes gráficas que en modo alguno enriquecen el texto, su presencia amplía considerablemente el aparato crítico dificultando la lectura íntegra del diario. Recientemente se ha publicado la transcripción del manuscrito **A**⁸⁵¹, incorporándose todos aquellos textos que añadió el manuscrito Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de Cortes número 23, coincidiendo prácticamente con la edición publicada por el padre Fita⁸⁵².

El texto del acta que redactaron los Compromisarios el 25 de junio de 1412, una vez elegido el rey, se edita a partir del borrador original conservado en el Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Cartas reales. Fernando I, n^o 2077r-v⁸⁵³; el documento catalogado como Cartas reales Fernando I, n^o 2076 transmite el borrador del texto original del preámbulo que precede al acta y en el que se especifica la concurrencia allí reunida, así como la entrega que hizo el obispo Domingo Ram a Vicente Ferrer del original del acta para que él la leyese en público. Concluye con la mención de los testigos presentes en el acto. El tenor íntegro

⁸⁵¹ Cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2^o, 500-626.

⁸⁵² Cfr. CÓNCLAVE 1906 319-497.

⁸⁵³ El tenor del acta original fue publicado por primera vez por VENDRELL DE MILLÁS 1957 - 1958, y recientemente en MINUTA 2011.

del acta de la sentencia está ausente en el manuscrito **A** por faltarle el folio 131r-v. Se conserva, asimismo, en la biblioteca privada de la familia Ram de Viu⁸⁵⁴ el acta notarial original de la sentencia autorizada por seis notarios, cuyas suscripciones se incorporan a la edición⁸⁵⁵.

3.- El tenor de las cartas dirigidas a los aspirantes a suceder al rey Martín, así como la notificación de la elección del infante don Fernando, se ha editado, en el Apéndice, utilizando el manuscrito Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, Procesos de Cortes, 23, f. 2081v-2083r. De su presencia informaba Próspero de Bofarull en los siguientes términos: “Se hallan seguidamente copiados en el proceso los poderes de algunos diputados, el acta de elección de los nueve compromisarios, y las correspondientes notificaciones a los pretendientes; empezando luego las actas de las sesiones que dichos compromisarios celebraron en el castillo de Caspe, hasta llegar a la proclamación de don Fernando”⁸⁵⁶. En esta ocasión el aparato crítico no incorpora la colación de variantes habida cuenta de que estos textos están ausentes en los tres manuscritos restantes, es decir el **A**, el **S** y el **V**. El tenor íntegro de las cartas remitidas se incorporó también al “Proceso de la elección del rey don Fernando, infante de Castilla en rey de Aragón”⁸⁵⁷.

*

Las razones que justifican la utilización de unos u otros manuscritos se derivan del estudio de la tradición manuscrita que se ha incluido en el estudio introductorio, así como del *stemma codicum* propuesto.

II. Criterios de edición

Se ha incorporado, precediendo a cada una de las noticias, la cronología de los acontecimientos. Dado que se trata de un registro en el que se copia y se informa tanto de los textos recibidos como de los emitidos por los Compromisarios, se ha optado por distinguir la cronología de ambos: en el centro de la página, en negrita, se anota la cronología sucesiva que se refiere a las actuaciones de los nueve Compromisarios. En el margen derecho se ha incorporado la referencia temporal de las cartas elaboradas, sea por los Parlamentos, sea por los aspirantes o por sus representantes, todas ellas escritas con anterioridad al momento en el que se incorporaron al diario del proceso.

⁸⁵⁴ Biblioteca particular familia Ram de Viu.

⁸⁵⁵ Recientemente se ha publicado la transcripción realizada por Cristina Monterde Albiac, cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2º, 627-630.

⁸⁵⁶ Cfr. ACTAS 1848, 319. Todo ello fue publicado en CÓNCLAVE 1906, 330-363.

⁸⁵⁷ Zaragoza. Archivo Diputación Provincial. Archivo Histórico, manuscrito 9, ff. 394v-399v; y manuscrito 669, ff. 326v-331v.

En la edición se respetan las grafías originales presentes en los manuscritos, exceptuando aquellos casos en los que la palabra presenta la duplicación de una consonante inicial, como *f*, *r* o *s*; se ha regularizado, asimismo –siguiendo el uso ortográfico actual– la utilización de la *i* y la *j*, de la *u* y de la *v*, etc. Se ha regularizado el uso de las mayúsculas y de las minúsculas, así como la acentuación según la normativa gramatical contemporánea.

Las ausencias de textos se suplen mediante restituciones propuestas por el editor entre paréntesis cuadrado. Se utilizan los tipos redondos para la escritura del texto latino, mientras que se reserva la cursiva para los textos en lenguas románicas.

Se utilizan, en el aparato crítico, las siguientes abreviaturas:

add: *addidit*

i. e.: *id est*

m d: margen derecho

m i: margen izquierdo

ms: manuscrito

om: *omittit*

or: original

p correct: *post correctionem*

scil: *scilicet*

III. Ediciones

1) La publicada por Próspero de Bofarull y Mascaró en el CoDoIn del Archivo de la Corona de Aragón no se trata estrictamente de una edición del texto. Se transcriben los documentos que se consideraron más importantes en su momento y de otros se informa resumiendo la información en ellos contenida⁸⁵⁸.

2) El Padre Fita publicó íntegramente el texto del manuscrito Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes, 23⁸⁵⁹. En el volumen VII-2 de las *Acta Curiarum Regni Aragonum* se ha editado la transcripción del manuscrito Procesos de Cortes n^o 15⁸⁶⁰, integrando algunos textos presentes en el ms Procesos de Cortes n^o 23.

3) Peregrín Luis Llorens Raga editó parcialmente el ms S. En realidad no se trata, *stricto sensu*, de una edición ya que en ocasiones se transcriben textos del diario, en ocasiones se traducen al castellano y en otras se publican resúmenes de las informaciones registradas⁸⁶¹.

⁸⁵⁸ Cfr. ACTAS 1848, 301-361.

⁸⁵⁹ Cfr. CÓNCLAVE 1906, 319-497 y 526-539.

⁸⁶⁰ Cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2^o, 501-626.

⁸⁶¹ Cfr. LLORENS RAGA 1968.

4) Alfonso García Gallo publicó parcialmente la Concordia de Alcañiz, concretamente los acuerdos n.º: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 22, 24, 26⁸⁶².

5) El acta de la sentencia, según el borrador original, fue publicada por VENDRELL DE MILLÁS 1957-1958 y en MINUTA 2011. Recientemente se ha publicado la transcripción del original de la sentencia según el manuscrito conservado por la familia Ram de Viu, en Barcelona⁸⁶³.

⁸⁶² Cfr. GARCÍA GALLO 1984, n.º 1017, 836-842.

⁸⁶³ Cfr. ACTA CURIARUM REGNI ARAGONUM 2011, VII-2º, 627-630.

10.2. Edición del diario de sesiones

Iesus⁸⁶⁴.

Processus actuum sive enantamentorum⁸⁶⁵ factorum per reverendissimos et multum honorabiles Novem Deputatos, per Parliamenta generalia tocius dicionis⁸⁶⁶ Corone Aragonum subiecte, super investigatione, noscione et publicacione nostri veri regis et domini in castro *de Casp* riparie Iberi⁸⁶⁷.

Iesus.

Iesuchristi nomine, devote et humiliter invocato. Cunctis et singulis per universi orbis terminos constitutis, presentibus et futuris, pateat evidenter quod dudum in mense madii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo decimo⁸⁶⁸ illustrissimo et excellentissimo principe et domino Martino, Dei gratia⁸⁶⁹, rege Aragonum, Sicilie, Valencie, Majoricarum, Sardinie et Corsice, comiteque Barchinone ac etiam comite Rossilionis et Ceritanie ac duce Athenarum et Neopatrie, sub cuius predecessorum recordacionis eximie ac stirpis gloriose, sceptr⁸⁷⁰ atque dominio virtuoso, amplissima regna et terre ipsius⁸⁷¹ in pacis quiete et tranquillitatis dulcedine fuerant⁸⁷² feliciter gubernata; in monasterio de *Valldonzella*, iuxta civitatem Barchinone constructo, personaliter residente, prout humanis corporibus solet accidere, idem dominus gravi fuit infirmitate percussus, que velut mortis nuncia sic truculenter desevit in eum, quod tanquam⁸⁷³ verus tamen et orthodoxus cristianus, sicut Altissimo placuit, die ultima ipsorum mensis et anni spiritum reddidit Creatori.

⁸⁶⁴ Dado que el texto del prólogo está ausente en el ms **A** (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, Procesos de Cortes, 15), se edita siguiendo el ms **V** (Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, ff. 2r-3v). El ms **S** (Archivo de la Catedral de Segorbe, ms I - 6) lo transmite incompleto ya que ha perdido el primer folio.

⁸⁶⁵ Latinización de “Enantament: 2. especialment Provisió, tramitació, procediment per dur avant un negoci, plet, etc.”, cfr. ALCOVER IV, 1983, 827.

⁸⁶⁶ En or: *Diocionis*.

⁸⁶⁷ Título del ms de la Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40, f. 1r.

⁸⁶⁸ *decimo*, sobreescrito sustituyendo a *XII* tachado.

⁸⁶⁹ *Dei gratia*, add B en interlineado.

⁸⁷⁰ *ceptro*, S.

⁸⁷¹ *Ipsa*, S.

⁸⁷² *Fuerant*, post correct. *Florueret*, V.

⁸⁷³ *ut*, S.

Ob cujus obitum ipsius Regna, Principatus et terre amaritudinis calicem degustarunt gravisque doloris in eorum precordiis sensere pressuras, cum per subtractionem sue virtuose presencie, qua ipsa Regna, Principatus et terras fulgore prudentie, vigore justicie, limpидitate temperancie ac fervore fortitudinis et virtutis dono Dei, inter ceteros mundi principes insignitus stupentius illustrabat, se cernerent desolacionis caligine obfuscatos. Sed graviori et amarissima subditorum dicti gloriosissimi principis viscera fuerunt commocione turbata et acriori doloris acerbitate comota, quia nullum certum reliquit ¡prothdolor! successorem.

¡Oh delira fortune cecitas, inimica nature, graciaram noverca! ¿Quid tibi profuit duo illa luminaria magna extingere, videlicet serenissimum et triumphatorem, invincibilem dominum Martinum, regem Trinachie⁸⁷⁴, in dictis regnis et terris, ut primogenitum successurum, et ejus postea gloriosissimum genitorem, nullo sidere, ut prefertur, relicto et turbinem densum in predictis regnis et terris aspergere ubi lux exultationis et leticie radiabat? Certe nichil. Sed solito statera dolosa thesauros tuos distribuens, gaudium in luctum, liram in planctum, et omnem jocunditatis solacium in desolacionis calamitatem et miseriam convertisti.

Que cum sic⁸⁷⁵, ut accidit, excellentissimus dominus rex predictus, tanquam princeps sapiens eleganti spiritu et profunda circumspectione munitus, iam ante sui obitum⁸⁷⁶ quodammodo presagiret, querens suis Regnis, Principatui et terris pacis commoda et quietis solacia eius dimittere post decessum, magna et sollicita cura, studuit prescrutari cui, post decessum ipsius, suum diadema regium⁸⁷⁷ expectaret cuique⁸⁷⁸ successio Regnorum, Principatus et terrarum ipsius per justiciam pertineret. Sed ingluvie⁸⁷⁹ mortis, ut prefertur, preventus ad prescrutacionis huiusmodi terminum non valuit pervenire. Cumque dierum vite sue constitutus in fine sciscitatus ad quem suorum Regnorum, Principatus et terrarum successio perti-

⁸⁷⁴ En or: *Trinache*, Sicilia. Cfr. *Etimologías* XIV 6, 32: "Sicilia a Sicano rege Sicania cognominata est, deinde a Siculo Itali fratre Sicilia. Prius autem Trinacria dicta propter tria akra, id est promontoria: Pelorum, Pachinum et Lilybaeum. Trinacria enim Graecum est, quod Latine triquetra dicitur, quasi in tres quadras divisa" [Sicilia fue conocida inicialmente por "Sicania", por su rey Sicano; y más tarde llamada 'Sicilia' por Sículo, hermano de Italo. Mucho antes se la denominó Trinacria, por sus tres ákra, es decir, sus tres cabos, que son Peloro, Paquino y Lilibeo. *Trinacria* es un nombre griego, equivalente al latino *Triquetra*, "dividida en tres cuadrados" (*tres quadrae*)] cfr. ISIDORO DE SEVILLA 2004, 1030-1031.

⁸⁷⁵ En or: *sich*.

⁸⁷⁶ *quoad*, tachado S.

⁸⁷⁷ *Regni*, S.

⁸⁷⁸ Sigue tachado: *regnorum*.

⁸⁷⁹ *Voragine*, S m d, sinónimo de *ingluvies*.

neret, arcana sue mentis dilucidans respondit quod dicta successio ad illum, post ipsius obitum, perveniret cui per justiciam deberetur.

Regna, igitur, et Principatus terre predicta pro conservanda legalitate et fidelitate eorum preciosissima margarita, nullo precio comparanda, que inter alios preciosissimos lapides ipsius regie Corone Aragonum clarioribus facibus relucescit, tam propria consideratione quam regia ammonicione commota, ad noticiam veritatis tanti negocii pervenire pre ceteris cupientes, eorum Parlamenta generalia, mora et quacumque sonnolenta, lenticitate repulsis⁸⁸⁰ debite, congregarunt, prout de presenti sunt etiam congregata. In quibus prosperitatibus et sollicitis studiis exquisitum extitit et tractatum qualiter et quomodo ad veritatem tam ardui negocii possent celeriter pervenire, prout per processa et acta cuiuslibet Parlamenti potest lucidius⁸⁸¹ intueri.

Tandem Parlamenta predicta, pluribus et solennibus ambaxiatis et tractatibus hinc inde secutis, ad concordantiam quorundam capitulorum inferius insertorum per Spiritus Sancti gratiam devenere. Post quorum capitulorum concordiam atque firmam, Deus, scientiarum dominus, volens in subditos dicte precellentissime Corone Aragonum mira magnalia et magna⁸⁸² mirabilia misericorditer operari, sic dictorum Parlamentorum velle unanimatis compagine solidavit in unum, sicque in idem affectum et effectum fecit eorum dilabili⁸⁸³ et concurrere voluntates, quod de Novem Personis que juxta formam et modum dictorum⁸⁸⁴ capitulorum inferius insertorum in Regnis et terris predictis verum regem et dominum publicarent. Sine discrepancia concordarunt easque ad exequantia et perfecte complenda predicta, concorditer nominantes et unanimiter eligentes, prout hec et plura alia sub presentis processus compendio clarissime demonstratur. Ne igitur ea, que de et super premissis fuerunt executioni deducta, oblivionis valeant defectui subiacere, imo potius eternis temporibus clareant et ut digna vivaci memoria longum conserventur in evum, presens processus extitit compositus et formatus, in quo primo capitula supradicta, a quibus tota fere virtus et effectus prenarrati negocii derivatur; et deinde, omnia et singula que ipsorum vigore et alia super dicto negocio, acta et sequuta fuere seriatim et per ordinem subjunguntur.

⁸⁸⁰ *Repulsis*, om. V.

⁸⁸¹ *Lucidius*, S, V.

⁸⁸² *Et magnam*, repetido y cancelado en V.

⁸⁸³ *Dilabi*, en V.

⁸⁸⁴ *Dictorum*, om V.

[1412, febrero, 15. Alcañiz]⁸⁸⁵

Iesus.

In Christi nomine et eius individue Trinitatis, noverint universi quod die lune intitulum quintadecima mensis februarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo duodecimo, in presencia nostrorum Bartholomei Vincencii⁸⁸⁶ et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generalis Regni Aragonum, et Raymundi Baiuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Principatus Cathalonie⁸⁸⁷, et testium subscriptorum ad hec specialiter vocatorum et assumptorum, personis et partibus infrascriptis nominibus et pro parte⁸⁸⁸ inferius designatis, de quorum potestatibus⁸⁸⁹ inferius mencio specialis habetur⁸⁹⁰, in ecclesia maiori ville Alcaniciei intus, videlicet capitulum ipsius ecclesie personaliter congregatis, eedem persone et partes concordarunt, firmarunt et jurarunt capitula infrascripta⁸⁹¹ eisdem seu in earum presentia de verbo ad verbum ipsorum ordinacione perlecta, quorum tenores per ordinem subsequuntur:

Capitula tractata et concordata, facta et firmata super factis vel negociis tangentibus successionem Regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subditorum inter reverendum in Christo patrem dominum Dominicum, episcopum Oscensem, ac multum honorabiles, circumspectos et providos viros dominos: fratrem Guillermmum Raymundi Alamanni de Cervilione, comendatorem maiorem Alcaniciei, ordinis Calatrave; Johannem *del Arcipestre*, magistrum in Sacra Pagina, canonicum et cantorem ecclesie Cesaraugustane in personam Archiepiscopi Cesaraugustanensis; Anthonium de *Castellot*, procuratorem nobilis Petri Eximini *d'Urrea* domini vicecomitatus *de Rueda*; Alfonsum de Luna, procuratorem nobilium Johannis Ferdinandi *d'Ixar* et Johannis de Luna; Egidium Roderici *de Lihori*, militem; Johannem Eximini Cerdani, militem; Berengarium de Bardaxino, dominum

⁸⁸⁵ La concordia de Alcañiz se edita utilizando como texto base el del ms A (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, Procesos de Cortes, 15, ff. 1 r - 8 v).

⁸⁸⁶ *nostrorum Bartholomei Vincencii*, añadido en el interlineado en sustitución de *mei notarii*. Continúa tachado: *Raymundi Baiuli*.

⁸⁸⁷ *Pauli Nicholai, notariorum parlamenti generalis Regni Aragonum, et Raymundi Baiuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Principatus Cathalonie*, añadido en el interlineado. El manuscrito Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, Procesos de Cortes, 15, altera el orden y propone la siguiente lectura: *mei Raymundi Baiuli, notarii ambaxiatorum Parlamenti generalis Cathalonie Principatus, necnon venerabiles Bartholomei Vincencii et Pauli Nicholai, notariorum Parlamenti generalis Regni Aragonum, et testium subscriptorum*.

⁸⁸⁸ *Partibus*, V.

⁸⁸⁹ Precede: *de quibus*, tachado.

⁸⁹⁰ Añadido en el interlineado en sustitución de: *constat per publica instrumenta, quorum tenores inferius sunt inserte*.

⁸⁹¹ Sigue tachado: *per me notarium subscriptum*. El copista escribió en el interlineado: *nos*, sustituyendo a *me*, y lo tachó con posterioridad.

de *Çaydi*; Johannem de *Funes*, legum doctorem; Arnaldum de Bardaxino, Bernardum d'*Urgell*, scutiferos; Dominicum de *Lanaja*, jurisperitum civitatis Cesarauguste; Johannem Primaran⁸⁹², jurisperitum comunitatis aldearum Calataiubii, et Johannem Sancii de *Orihuela*, jurisperitum comunitatis aldearum Albarrazini, deputatos, syndicos et procuratores Parlamenti generalis Regni Aragonum⁸⁹³ in villa Alcanicii congregati, nomine et pro parte ipsius Parlamenti. Et reverendissimum in Christo patrem dominum Petrum, miseracione divina, sancte Terraconensis ecclesie archiepiscopum, et multum honorabiles viros dominos Philipum de Medallia, in artibus et in theologia magistrum, archidiaconum Penitentis in ecclesia Barchinonensis; nobilem Berengarium Arnaldi de Cervilione; Azbertum *Çatrilla*, domicellum; Johannem de Plano, legum doctorem civitatis Barchinone; et Johannem de Ribesaltes, ville Perpiniani; syndicos, procuratores et ambaxiatores Parlamenti generalis Cathalonie Principatus in civitate Dertuse congregati, nomine et pro parte ipsius Parlamenti, de⁸⁹⁴ quorum omnium potestatibus inferius mencio specialis habetur pro se et omnibus eis adherentibus et adherere volentibus in futurum.

[I]

In primis, siquidem dicti deputati, syndici et procuratores representantes Parlamentum generale Regni Aragonum et ab ipso Parlamento posse habentes et pro ipso in subscriptis partem facientes, et dicti ambaxiatores, syndici et procuratores representantes Parlamentum generale Cathalonie Principatus et ab ipso parlamento posse habentes et pro ipso in subscriptis partem facientes. Ipse ambe partes et unaqueque earum⁸⁹⁵ quelibet, coniunctim et divisim ac simul et insolidum, protestantur, salvant et retinent, expresse etiam consentiunt atque volunt quod per firmam promissionem et obligacionem infrascriptorum capitulorum vel alicuius eorum aut per subscripta vel aliqua ex eis et per quecumque vigore infrascriptorum seu alicuius eorum aut alias per eas vel alteram partem ipsarum seu quosvis alios processa, facta seu enantata, procedenda ab inde fienda vel enantanda, non intendunt prejudicare aut in aliquo derogare quibusvis foris, constitutionibus, usibus, consuetudinibus, observanciis, usaticis, privilegiis, libertatibus et aliis quibuscumque juribus competentibus et competere valentibus ipsi Regno Aragonum, brachiis, statibus sive condicionibus aut personis eorundem per se et insolidum universaliter aut singulariter. Ac dicto Principatui, brachiis, statibus sive condicionibus aut personis eorundem per se et insolidum, universaliter aut singulariter⁸⁹⁶, aut cuilibet Parlamento dictorum Regni et Principatus per se et inso-

⁸⁹² *Pineram*, V.

⁸⁹³ Añadido en el interlineado: *Parlamenti generalis Regni Aragonum*.

⁸⁹⁴ *Et*, V.

⁸⁹⁵ Repetido: *earum*.

⁸⁹⁶ *ac dicto Principatui, brachiis, statibus sive condicionibus aut personis eorundem per se et insolidum universaliter aut singulariter*, om V.

lidum, aut dictis Regno et Principatui⁸⁹⁷ sive Parliamentis eorum ac ipsorum personis insimul nec viis quibuscumque eisdem et⁸⁹⁸ cuique vel alicui ex eis, simul aut insolidum conjunctim seu divisim, qualitercumque pertinentibus et competentibus a quibus discedere non intendunt per quoscumque actus quantumcumque etiam contrarios nec eis nec ipsorum alicui in aliquo derogare.

Et volunt ac consentiunt dicte partes et earum quelibet quod per infrascripta aut⁸⁹⁹ aliqua ex eis, aut per quemcumque que, ipsorum vigore nunc vel in futurum fiunt aut fient, non atquiratur aliquid juris alicui dictarum partium in prejudicium alterius sive econtra nunc aut in posterum; sed quod unaqueque dictarum partium et illi quos representant remaneant plenissime in eis foris, constitutionibus, usibus, consuetudinibus, observanciis, usaticis, privilegiis, libertatibus ac aliis juri- bus, quibus erant ante firmam infrascriptorum capitulorum et sint salve eis et uni- cuique ex eis vie quecumque ante firmam huiusmodi capitulorum quomodolibet pertinentes. Et voluerunt quod per electionem unius vie alteri non renuncient nec censeatur renunciatum, imo ad aliam vel⁹⁰⁰ alias vias libere redire valeant quandocumque.

Volunt tamen nichilominus et expresse consentiunt quod capitula infrascripta et contenta in eisdem observentur et exequcioni mandentur infra et non ultra tempus sive tempora in quinto presentium capitulorum contenta et prout in eo continetur.

[II]

Item, cum finis seu terminus ad quem tendunt omnes superius nominati sit habere citius, quo fieri rationabiliter poterit, regem et dominum per justiciam, prout inferius lacius declaratur, est tractatum et concordatum quod temporis dispositione et negociorum celeritate et qualitate pensatis, non est nunc pro pre- dictis insistendum circa Regnorum et Principatus [Parlamentum] generalem ac communem in unum locum convencionem. Sed quod ad dilaciones tollendum et malis periculis ac scandalis dispositis obviendum, totum negocium investigacionis, instruccionis, informacionis⁹⁰¹, noscionis, recognicionis et publicacionis cui pre- dicta parlamenta et subditi ac vassalli regie Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum, per justiciam secundum

⁸⁹⁷ *Principatu*, V.

⁸⁹⁸ Sigue tachado en V *cuilibet*.

⁸⁹⁹ *Ab*, V.

⁹⁰⁰ *Vel*, en el interlineado sustituyendo a *seu*, cancelado.

⁹⁰¹ *Informacionis*, om V.

Deum et eorum consciencias, habere debeant et teneantur; simpliciter et absolute ac plenissime comitatur et remittatur aliquibus personis pure consciencie, bone fame et ydoneis ad tantum et tale negocium peragendum in quas omnis potestas dictorum parlamentorum quo ad predicta transferatur, hac vice, cum dependentis, emergenti[bu]s et incidentibus ex eisdem ac eis quoquomodo connexis.

[III]

Item, quod ad evitandum confusionem, divisionem, vicium et infeccionem, que in multitudine inveniuntur⁹⁰² faciliter, et ad inveniendam facilius sufficientiam, concordiam⁹⁰³ et veritatem, que in paucis⁹⁰⁴ inveniuntur promptius quam in multis; et consideratis pluribus, que malicia temporum exhibet, dicte persone sint novem, que, in premissis et infrascriptis, per viam noscionalem ac bone consciencie informacionis procedant. Et quod prefate persone, postquam nominate fuerint seu electe cuiuscumque status, gradus vel condicionis extiterint, onus assumere et in loco et termino assignandis interesse personaliter teneantur. Et quod nullus ipsas personas fraudulenter aut maliciose retrahere vel impedire audeat a premissis.

[III]

Item, quod dicte Novem Persone que in⁹⁰⁵ isto modo graduentur, videlicet quod ponantur tres in primo gradu et alie tres in secundo gradu et alie tres in tercio⁹⁰⁶ gradu, in villam seu locum inferius designatos convenire teneantur et habeant; infra quam villam non intrent in statu excedente, videlicet tres persone⁹⁰⁷ ipsarum, inter omnes tres, XXX equitaturas et XXXX personas, inter ipsas tres earum arbitrio dividendas, et alie tres ultra totidem, et restantes tres ultra totidem, et cum armis vel sine, prout ipsis videbitur.

[V]

Item, omnes superius nominati, videlicet deputati et ambaxiatores, sindici et procuratores Parlamentorum Regni Aragonum et Principatus Cathalonie predic-

⁹⁰² *Reperiuntur, V.*

⁹⁰³ *Sigue tachada una q.*

⁹⁰⁴ *Pares, V.*

⁹⁰⁵ *In, om V.*

⁹⁰⁶ *Secundo, por error en V.*

⁹⁰⁷ *Prime, V.*

torum, vigore et auctoritate potestatum per predicta Parlamenta ipsis atributarum, et vice et nomine dictorum Parlamentorum et cuiuslibet eorum et omnium eis adherentium et adherere volentium in futurum dant, conferunt, tribuunt, transferunt atque concedunt dictis Novem Personis (de quibus dicta Parlamenta concordabunt infra XX dies a die firme presentium capitulorum in ante continue⁹⁰⁸ computandos) onus ac plenariam ac plenissimam et generalem ac generalissimam auctoritatem, facultatem et potestatem investigandi, instruendi, informandi, noscendi, recognoscendi et publicandi cui predicta Parlamenta et subditi ac vassalli dicte Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare, et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam secundum Deum et eorum consciencias habere debeant et teneantur. Et procedendi in omnibus aliis supra et infrascriptis cum dependentibus, emergentibus et incidentibus ex eisdem ac eis quoquomodo connexis.

Ita quod illud quod dicte Novem Persone in concordia sive sex ex ipsis, in quibus sex seu inter quas sit unus de dictis tribus primis, et alter de dictis tribus secundis, et alter de dictis tribus ultimis, publicaverint vel alias pro executione presentium capitulorum fecerint aut executaverint quovismodo habeatur pro facto justo, constanti, valido atque firmo.

Quam quidem publicationem dicte persone facere teneantur infra duos menses a die vicesima nona marcii proxime futuri in antea continue numerandos, qui finient et terminabuntur vicesima nona die madii proxime tunc sequentis inclusive. Quem quidem terminum dicte persone in una vice vel pluribus possint et valeant prorogare. Ita tamen quod earum prorogacio sive prorogaciones inter omnes terminum duorum mensium a dicta die vicesima nona madii in antea continue computandorum et immediate sequentium, qui terminabunt et finient vicesima nona die iulii proxime tunc sequentis inclusive non excedant.

Volunt, inquam, dicte partes quod contra predictas Novem Personas nulla possit opponi exceptio.

[VI]

Item, quod predictae⁹⁰⁹ Novem Persone, postquam confesse fuerint et communicaverint, audita missa et sermone, solempniter et publice voveant Deo et beate Marie et curie celesti ac jurent super ligno crucis Christi et sancta quatuor Evangelia, quod in dicto negocio successionis procedent, et verum regem et dominum, quam citius rationabiliter poterunt, secundum Deum et justiciam et bonam eorum conscientiam juxta eorum scire et posse, publicabunt; omnibus amore,

⁹⁰⁸ *Continue*, om V.

⁹⁰⁹ *Prefate*, S, V.

odio, favore et timore, prece, precio, dono, gracia seu munere aut eorum quavis spe et alia sinistra voluntate quacumque postpositis et ejectis⁹¹⁰.

Item, dicte persone et alii, qui in dicto negocio intererunt, jurent, ut supra, quod ante publicacionem regis per predictas personas fiendam⁹¹¹ nemini voluntatem, intencionem seu mentem dictarum personarum circa predicta, ipse persone nec alii supradicti, suam vel aliarum personarum predictarum manifestabunt, publicabunt vel aperient publice vel occulte, directe seu indirecte, verbo, scriptis aut⁹¹² signis vel alio quovis ingenio sive modo.

[VII]

Item, quod si durante tempore informacionis seu investigacionis per predictas personas recipiende aliqui pro parte competitorum vel alicuius ipsorum voluerint ipsas personas verbo, scripto⁹¹³ vel alio de aliquo informare, persone ipse informaciones⁹¹⁴ audiant seu recipiant supradictas; hunc ordinem observando: quod primo informacionem illius audiant sive recipiant qui se ipsis personis presentaverit primitus paratus dictam informacionem dicere seu offerre, et successive aliorum prout quisque eorum primo venerint modo superius expressato. Et si omnes vel aliquos ipsorum insimul venire contigerit, in eleccione dictarum personarum audiendi seu recipiendi informaciones predictas illo quo voluerint ordinare in preferendo vel postponendo servato. Et quandocumque autem publicacionem predictam dicte persone cum aliquo vel aliquibus ex illis, qui pro parte competitorum, ipsos informaverint, ut prefertur, vel alias quovismodo, se super aliquibus voluerint informare, hoc sit ipsis personis licitum et permissum.

[VIII]

Item, quod si prefate persone aliquem vel aliquos pro se informando ad se accedere requisiverint vel venire, quilibet⁹¹⁵ requisitus ad eos infra terminum dandum et assignandum per ipsas et in statu quem ipse persone deduxerint⁹¹⁶ limitandum teneantur venire expensis inferius designatis, et ad id⁹¹⁷ remediis et penis debitis⁹¹⁸ compellantur.

⁹¹⁰ *Reiectis*, S, V.

⁹¹¹ *Fienda*, S, V.

⁹¹² *Vel*, V.

⁹¹³ *Scriptis*, S, V.

⁹¹⁴ Sigue tachado: *ipse*.

⁹¹⁵ Sigue tachado: *ab eis*.

⁹¹⁶ *Duxerint*, S, V.

⁹¹⁷ *Id*, om V.

⁹¹⁸ El orden propuesto al principio era: *remediis debitis et penis*.

[VIII]

Item, quod si aliqua vel alique de dictis Novem Personis, infra terminum ipsis dandum, ad locum, villam seu castrum non veniant infrascriptum, eo quia noluerint aut non potuerint morte vel alias impedita, aut postquam in eo fuerint aliquem vel aliquos mori vel tali impedimento detineri contigerit, quod secundum iudicium aliarum personarum electarum non possent intendere in premissis utroque capite sive casu dicte persone, loco talis vel talium per se ipsas aliam vel alias pure consciencie, bone fame et ydoneam vel ydoneas eligant citius quo poterint, que habeant similem potestatem quam habebant illa vel ille in⁹¹⁹ cuius seu quorum loco fuerit vel fuerint electa seu electe. Et tenentur ac teneantur simile iuramentum prestare, ut alie persone prius electe.

[X]

Item, quod cum dicte Novem Persone fuerint in puncto, ea que recognoverint et de quibus se informaverint et deliberaverint publicandi, mittant, intiment et denuncient Parliamentis quod mitant, in termino prefigendo per ipsas, aliquas personas notabiles cuiuslibet Parlamenti, que tamen numerum de sex pro quolibet parlamento non excedant. Mitant etiam pro personis de quibus eis videbitur, ut veniant ad audiendum publicacionem regis faciendam per eas. Et omnes ingrediantur locum in statu per dictas Novem Personas limitando, quibus in dicto termino venientibus, vel non venientibus, ad publicacionem procedant supradictam.

[XI]

Item, quod de⁹²⁰ noscione, manifestacione et publicacione predictis fiant per verba et clausulas congruentia, necessaria, utilia et opportuna aliqua publica instrumenta in forma⁹²¹ autentica et solemnii, prout dictis⁹²² personis videbitur esse fiendum.

[XII]

Item, quod die ad dictam publicacionem, ut predicatur, assignata dicte Novem Persone missam et sermonem sollemniter audiant. Quibus auditis, publicacionem et manifestacionem publice et sollemniter, prout eis videbitur, veri regis faciant in

⁹¹⁹ Sigue cancelada una *q*.

⁹²⁰ *De*, om *V*.

⁹²¹ Sigue cancelada: *publica*.

⁹²² *Prout dictis*, repetido.

nomine Iesuchristi aliqua verba devota et pertinencia premitendo et unum ex dictis instrumentis in posterum per alteram ipsarum legi publice faciendo. Post quamquidem publicacionem sic factam, *Te Deum laudamus*⁹²³, campanis pulsantibus, solenniter et altitone decantentur devote; insuper oraciones dicantur et demum gloria, laus et honor exhibeantur altissimo Regi regum. Preterea clangor tubarum et aliorum instrumentorum ibi resonet, et maior quo fieri poterit leticia hostendatur. De qua publicacione etiam recipiatur et fiant plura publica instrumenta.

[XIII]

Item, quod prefate Novem Persone, cum consilio illorum de quibus eis videbitur vel sine, provideant, debito modo et tempore, cum competitoribus vel eorum procuratoribus potestatem habentibus, circa securitatem et conservacionem libertatum et privilegiorum ac jurium Regnorum et Principatus et conservacionem patrimonii regii et bonorum⁹²⁴ rei publice, quanto securius et honestius fieri poterit.

[XIII]

Item, quod locus convencionis et congregacionis dictarum Novem Personarum sit villa de *Casp*, in regno Aragonum, prope flumen Iberi situata. Quam facta et ceterorum comparacione castrorum et locorum et super eisdem subiciendo rem oculis, informacione diligenti recepta, et consideratis omnibus que in huiusmodi actu considerari secundum qualitatem et disposicionem temporis debuerunt, omnes deputati, ambaxiatores, sindici et procuratores superius nominati tanquam aptam et ydoneam eligunt et nominant cum presenti.

[XV]

Item, quod dictus locus dimitatur et per illum vel alios qui super hoc potestatem habebunt. Simpliciter et absolute ponatur in manibus dictarum Novem Personarum, dominio atque posse cum omnimoda jurisdictione et juramento fidelitatis hominum alias prestari solito dominis dicti loci seu ville dictis personis alias deputando seu deputandis ab eis prestando quandiu dicte persone seu aliqua earum pro predictis morabuntur⁹²⁵, erunt seu remanebunt in eo et⁹²⁶ per octo dies

⁹²³ Cfr. CHEVALIER 1897, 20086.

⁹²⁴ *Bonum*, V.

⁹²⁵ *Morabantur*, V.

⁹²⁶ *Sigue tachado pro.*

ultra. Ita quod, durante tempore supradicto, prefate persone sint domine solum et simpliciter castri et loci seu ville predictorum et omnium⁹²⁷ in eis et eorum terminis habitantium, ut prefertur. Lapsa vero termino supradicto, castrum et villam seu locus predicta, in jus, dominium atque posse illius seu illorum qui per prius habebant et possidebant eadem ipso facto, quacumque solemnitate cessante, transferatur et penitus revertatur et nunc pro tunc habeantur totaliter pro translatis. Et quia prefatus locus est Ecclesie supplicetur domino nostro Pape quod supradicta concedere et etiam illi vel illis ex dictis Novem Personis, cui vel quibus Sanctitati Sue placuerit, jurisdictionem spiritualem clericorum et personarum ecclesiasticarum in dicto loco et eius terminis comitere de apostolica benignitate dignetur.

[XVI]

Item, omnes superius nominati eligunt et nominant, constituunt et de presenti faciunt atque creant duos capitaneos generales, videlicet: Petrum Martini⁹²⁸ *de Marziella*, filium Garsie *Martínez de Marziella*, et Azbertum *Çatrilla*, filium Azberti *Çatrilla*, militis⁹²⁹, domicellos; qui presint nomine dictarum Novem Personarum ville et terminis eiusdem et omnibus habitantibus in eisdem seu ibi forum quomodolibet sorcientibus et omnem jurisdictionem exercent in eisdem. Et isti tales faciunt solemnem juramentum et homagium dictis personis de custodiendo ipsas personas et eorum familiares ac quoscumque ambaxiatores et alios in dicta villa admitendos et eorum bona et locum seu villam fideliter et bene⁹³⁰ juxta eorum scire et posse, et de obediendo dictis personis simpliciter et absolute. Et idem juramentum et homagium faciunt gentes armorum, ballistarii et familiares dictarum personarum principalium et omnes alii ad eorum defensionem vel servicium deputati. Capitaneis, autem, predictis onus et sollicitudo operum et excubiarum murorum et custodiarum, portarum loci seu ville predictorum et omnium aliorum ad custodiam facientium seu pertinentium supradictam pertineant et incumbant. Istos, attamen, et omnes alios dicte Novem Personae possint deponere et amovere et eosdem vel aliorum⁹³¹ iterum ponere, si et quando et tocies quociens ipsis videbitur faciendum.

[XVII]

Item, quod uterque dictorum capitaneorum habeat quinquaginta homines armorum cum singulis equis et quinquaginta ballestarios pedites. Ita quod sint

⁹²⁷ *Omnium*, om V.

⁹²⁸ *Martínez*, V.

⁹²⁹ Sigue tachado : *novem*.

⁹³⁰ *Et*, ad V.

⁹³¹ *Alios*, V.

inter omnes centum homines armorum equitum et centum ballistarii, fideles et bone fame arbitrio eorumdem⁹³² capitaneorum.

[XVIII]

Item, quod castrum et locus seu villa predicta muniant⁹³³ et provideant⁹³⁴ debite de victualibus atque armis.

[XVIII]

Item, quod in castro predicto vel domibus ubi dicte Novem Persone fuerint vel se receptaverint pro premissis, nullus absque ipsarum Novem Personarum voluntate, licencia et permissu, valeat introire in locum aut^{934bis} villam quicumque sine armis et cum illo numero de quo dictis capitaneis videbitur et non aliis ingrediat. Et super hoc fiant custodie diligenter hec et similia dictorum capitaneorum ordinacioni et arbitrio remittendo.

[XX]

Item, quod nullus cuiuscumque auctoritatis, status, gradus, prehemencie aut condicionis extiterit, qui secum vel in eius societate habeat ultra XXⁱ homines armatos de quatuor leucis audeat⁹³⁵ se appropinquare ad dictum castrum seu villam de Casp, exceptis ambaxiatoribus, qui ultra quadraginta equitaturas et L personas pro qualibet ambaxiata et sine armis in villam introducere non possint; et si plures pro eorum societate duxerint, illos statim ultra dictas quatuor leucas remittere teneantur. Et quod quicumque officiales quantumcumque magni non valeant ad villam prefatam *de Casp* venire nec in eadem permitantur, nisi de licencia aut ad requisicionem dictarum Novem Personarum.

[XXI]

Item, quod pro parte parlamentorum coniuictim, quorum auctoritate superius nominati funguntur, mitatur celeriter⁹³⁶ et per personas auctenticas presentetur cuilibet ex competitoribus litera, que contineat in effectu quod dicta Parlamenta generalia Regni Aragonum et Cathalonie Principatus, per se et eis adherentibus notificant, intimant seu denunciant eidem quod certe notabiles persone, ab eis-

⁹³² *Eorum, V.*

⁹³³ *Muniantur, S.*

⁹³⁴ *Provideantur, S.*

^{934bis} *En or: aut seu.*

⁹³⁵ *Audeat, om A.*

⁹³⁶ *En or: Sceleriter.*

dem parlamentis super his plenum posse habentes, in villa *de Casp*, prope flumen Iberi in Aragonum, constitute pro investigando, instruendo se et informando, noscendo et publicando cui predicta Parlamenta et subditi ac vassalli dicte Corone fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum, per justiciam secundum Deum et eorum consciencias, habere debeant et teneantur. Hinc ad vicesimam nonam diem marcii proxime futuri convenient et erunt personaliter congregate, processure abinde ad investigacionem, instruccionem, informacionem, noscionem et publicacionem predictas.

[XXII]

Item, quod dicta parlamenta continuentur et durent donec facta fuerit regis publicacio suppradicta, et deinde quamdiu ipsis Parlamentis fuerit bene visum.

[XXIII]⁹³⁷

Item, omnes deputati⁹³⁸, ambaxiatores, syndici et procuratores, nominibus antedictis, jurant et se obligant quod Parlamenta predicta aut ipsi potestatem dictis Novem Personis eligendis atributam non revocabunt, non impediunt nec aliquo modo in pugnant. Etiam inhito et firmato pacto⁹³⁹ inter predictos, nominibus quibus supra, mediante legitima stipulacione vallato nomine et vice uniuscuiusque dictorum parlamentorum et singularium personarum eorundem ac etiam pro interesse Regnorum et Principatus predictorum et rei publice eorundem et veri regis in posterum publicandi et quorumvis dictorum competitorum et aliorum quorumcumque, quorum intersit aut interesse poterit in futurum. Imo pro toto eorum posse dabunt consilium, auxilium⁹⁴⁰, et favorem quod presentia capitula exequcioni demandentur et quod ordinetur latissime cum omnibus securitatibus et clausulis necessariis et opportunis.

[XXIII]

Item, quod dicti deputati, ambaxiatores, syndici et procuratores, procuratorio nomine ac in animam suorum principalium, promittunt et se obligant atque jurant habere, et nunch pro tunch et econtrario habent, in verum regem et domi-

⁹³⁷ El f. 10 v de V comienza con el siguiente texto tachado: *armis in villam introducere non possint et si plures pro eorum societate duxerint illos.*

⁹³⁸ Sigue tachada una: S.

⁹³⁹ Pacto, om A.

⁹⁴⁰ Auxilium, consilium, S, V.

num illum qui per predictas personas in concordia vel modo superius expressato pro rege fuerit publicatus. Et quod contra publicacionem regis sic factam per ipsas personas ac contra ea que per eas in et super predictis processa et enantata fuerint, aut contra personas publicantium vel publicati vel contra formam aut ordinem eorum, que acta et publicata fuerint, non possint verbo, scriptis, facto aut alias quicquam dicere, petere⁹⁴¹, proponere, obicere, excipere aut alias quovismodo inpugnare seu etiam allegare.

[XXV]

Item, quod litera intimatoria, de qua supra fit mencio, presentetur domino Frederico, ut uni de competitoribus. Et ortetur per Parlamenta Episcopus Segobricensis, in cuius custodia dictus dominus Fredericus existit, ut pretensum jus dicti domini Frederici in successione regnorum et terrarum Corone regie Aragonum prosequatur seu prosequi faciat per sufficientes procuratores et advocatos⁹⁴².

[XXVI]

Item, cum illi⁹⁴³ de Regno Valencie fuerint per magna tempora spectati⁹⁴⁴ fuerintque super hac materia, ut modo debito, miterent requisiti et eis protestatum propter moram et materia presens ulterius dilacionem non patiat, est concordatum quod procedatur in hoc tam urgenti negocio eorum absentia⁹⁴⁵ non obstantibus. Si, tamen, suos ambaxiatores et nuncios in concordia miserint, taliter quod Regnum Valencie representent, admitantur super his que nondum erunt de preparatoriis exequata in eo statu in quo tunc erunt negocia, sine discussione vel inpugnacione quacumque eorum, que facta fuerint seu etiam concordata.

[XXVII]

Item, quod expense, que pro premissis et sequentibus fient, dividantur in hunc modum, videlicet quod expense que personis et ministris aragonensibus fient per aragonenses, et cathalanis per cathalanos solvantur, communes vero prout est aliis fieri assuetum⁹⁴⁶.

⁹⁴¹ *petere*, ad S, V.

⁹⁴² Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real, Procesos de Cortes n^o 19, f. 1452, carta publicada en CODON III, n^o 307, p. 78, y LLORENS RAGA 1968, 21.

⁹⁴³ *Illi*, om A; ad S, V.

⁹⁴⁴ *Expectati*, S, V.

⁹⁴⁵ *Absentia*, om A; add S, V.

⁹⁴⁶ *Consuetum*, S, V.

[XXVIII]

Item, quod capitula predicta et in eis et quolibet eorum contenta solum pro forma substanciali et necessario observanda habeantur quo ad tempora, numerum Novem Personarum, voces, publicaciones, modos substitutionis vel electionis fiende in casibus supra in nono capitulo expressato vel altero eorumdem; in ceteris vero possit forma et ordo in dictis capitulis, et in⁹⁴⁷ eorum quolibet contenti, preposterari vel ommiti.

Data et acta die, loco, mense et anno prefixis, presentibus testibus ad predicta multum honorabilibus Francisco *d'Aranda*, donato Porteceli; Jaufrido de Orti-giis, licenciato in decretis⁹⁴⁸; et Dominico Cavero, canonico ecclesie ville Alcaniciei. Et idem testes fuerunt presentes firme multum honorabilis Johannis de Plano, legum doctoris et ambaxiatoris predicti, qui infirmitate detentus⁹⁴⁹ firmavit in domibus Guillelmi *Claver*, ubi idem ambaxiator hospitabatur. Et etiam firme Anthoni de *Castellot* jamdicti, qui utique detentus infirmitate firmavit in domibus suis.

Instrumentum publicum capitulorum predictorum, prout superius continetur, fuit traditum michi Jacobo de⁹⁵⁰ Monteforti, notario, pro continuato et comprobato cum eius originali notula seu registro per discretum Raymundum Bajuli, meum connotarium, et in huiusmodi causa mecum et aliis scribam per quem una cum venerabile Bartholomeo Vincencii et Paulo Nicholai, etiam meis connotariis et scribis, fuit in villa Alcanciciei receptum⁹⁵¹.

[1412, marzo, 29. Caspe]

Adveniente autem die⁹⁵² vicesima nona mensis marcii hora completorii, vel quasi⁹⁵³, anno a nativitate Domini millesimo CCCC XII^o, apud villam de *Casp*, in regno Aragonum constructam⁹⁵⁴, in castro videlicet ipsius ville fuerunt personaliter constituti: reverendissimi in Christo patres et domini Petrus, archiepiscopus Terrachonensis⁹⁵⁵; Dominicus⁹⁵⁶, episcopus Oscensis, ac multum honorabilis et

⁹⁴⁷ *In*, om V.

⁹⁴⁸ *Licenciato in decretis*, en el interlineado sustituyendo a *legum doctore*, cancelado.

⁹⁴⁹ *Infirmitate detentus*, en el interlineado.

⁹⁵⁰ Sigue tachado *Plano*, V.

⁹⁵¹ *Instrumentum ...receptum*, om A; add S, V.

⁹⁵² *Iesus. In nomine Domini amen. Pateat universis, quod anno a Nativitate eiusdem millesimo CCCC^o duodecimo, die videlicet martis intitulata*, S, V.

⁹⁵³ *Vel quasi*, añadido en el interlineado.

⁹⁵⁴ *Constructam*, en el interlineado sustituyendo a *constitutam*, tachada.

⁹⁵⁵ *Pere Çagarriga*, cfr. EUBEL 1913, 479.

⁹⁵⁶ *Domingo Ram*, cfr. Conradum EUBEL 1913, 379.

religiosus Franciscus d'Aranda, donatus Porteceli⁹⁵⁷; Berengarius de Bardaxino⁹⁵⁸ et Bernardus de Gualbis⁹⁵⁹, utriusque juris doctor, ex Novem Personis per Parlamen- ta Regni Aragonum et Cathalonie Principatus electis ad investigandum, noscen- dum⁹⁶⁰, declarandum et publicandum cui subditi et vassalli dicte Corone regie Ara- gonum fidelitatis debitum prestare, et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam secundum Deum et eorum consciencias habere debeant et teneantur⁹⁶¹, de quorum nominatione, deputacione ac potestate constat per acta et capi- tula desuper jam contenta⁹⁶². Qui domini Deputati⁹⁶³ per organum reverendissimi Archiepiscopi Terracone iamdicti⁹⁶⁴ dixerunt et se obtulerunt, presentis nobis Pau- lo Nicholai⁹⁶⁵ et Raymundo Bajuli, notariis et secretariis dictorum Dominorum Deputatorum⁹⁶⁶ ac testibus infrascriptis, paratos procedere in predictis juxta potes- tatem eis atributam et formam capitulorum superius expressorum, requirentes nos⁹⁶⁷ notarios et secretarios⁹⁶⁸ supradictos, ut de predictis, conficeremus acta publica ac etiam instrumenta.

Et incontinenti, predictis Dominis Deputatis sic, ut predicatur, existentibus, coram eisdem affuit discretus⁹⁶⁹ Bernardus Costeja, notarius, procurator assertus incliti domini Alfonsi, ducis Gandie, qui obtulit in scriptis quamdam cedulam tenorem qui sequitur continentem:

⁹⁵⁷ Cfr. DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, I, 310; DOREAU 1897-1899, IV, 143-159; FERRER MALLOL 1999; GARCÍA MIRALLES 1952; GÓMEZ 1972a; GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA 1980, I, 242; LEXIKON DES MITTELALTERS 1980, I, 868; LE VASSEUR 1892, IV, 109-12; ORTIZ DE VALENCIA 1777.

⁹⁵⁸ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC 1966, I, 219-220; DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA 1979, I, 476; GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA 1980, II, 397; LEXIKON DES MITTELALTERS 1980, I, 1455.

⁹⁵⁹ Cfr. DICCIONARI BIOGRÀFIC 1968, II, 351-352; LEXIKON DES MITTELALTERS 1989, IV, 1759.

⁹⁶⁰ *Noscendum*, om V.

⁹⁶¹ *electis ad investigandum, noscendum, declarandum et publicandum cui subditi et vassalli dicte Corone regie Aragonum fidelitatis debitum prestare, et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam secundum Deum et eorum consciencias habere debeant et teneantur*, añadido en el interlineado en sustitución de: *ad investigacionem, noscionem, declaracionem et publicacionem successionis regie Corone Aragonum faciendum deputatis seu etiam nominatis*, cancelado.

⁹⁶² Se refiere concretamente al documento datado en Alcañiz el 14 marzo de 1412, incorporado en el diario del proceso el día 25 de junio de 1412, editado por CÓNCLAVE 1906, 360-363; cfr. ZURITA 2007, XI, LXXII, 219.

⁹⁶³ *Domini Deputati*, añadido en el interlineado.

⁹⁶⁴ *Iamdicti*, añadido en el interlineado.

⁹⁶⁵ Sigue tachado: *notarii*.

⁹⁶⁶ *notariis et secretariis dictorum Dominorum Deputatorum*, añadido en el interlineado en sustitución de: *collega meo*, cancelado.

⁹⁶⁷ *Nos*, en el interlineado en sustitución de: *me*, cancelado.

⁹⁶⁸ *Et secretarios*, añadido en el interlineado.

⁹⁶⁹ *affuit discretus*, en el interlineado en sustitución de: *comparuit*, cancelado.

Coram vobis reverendo domino Episcopo Oscense et egregiis nobilibus et honorabilibus dominis Parlamento Regni Aragonum ac reverendissimo patri et domino, domino, Archiepiscopo⁹⁷⁰ Terraconense ac egregiis nobilibus et honorabilibus dominis ambassiatoribus Parlamenti Catalonie, constitutus personaliter Bernardus *Costeja*, notarius, procurator substitutus ad infrascripta per honorabilem dominum Bernardum de *Vilalig*, militem, procuratorem incliti domini Alfonsi, ducis Gandie, ceterosque ambassiatores electos et deputatos ad infrascripta per inclitum dominum antedictum, proponit quod cum inclito domino Alfonso, patri dicti incliti principalis sui, fuerit per vos scriptum, intimatum, notificatum et denunciatum quatenus certas personas deberet mittere apud locum de *Casp* XXIX^a presentis mensis marcii ad informandum vos et Parliamenta ac supradictos embassiatores de jure Corone regie quo pretenditur esse suum, super quo, habito consilio maturo, elegit certos nuncios suos ad informandum regnum et vestras reverencias de iure quod ipse reputat se habere in Corona Regni Aragonum antedicti cui dictum ius de iure debetur. Et dictus dominus Alfonsus filius succedat iuridice in dicto iure Corone, ideo dictos ambassiatores elegit ad predicta vestris reverenciis destinandos.

Cumque dicti ambassiatores essent deliberati et parati accedere ad dictum locum de *Casp* in tempore per vestras reverencias assignato, contingerunt impedimenta in via per quam oportebat eos necessario ad dictum locum superius memoratum transire, que impedimenta sunt homines armorum Castelle et Gaschonie⁹⁷¹ qui fere totam viam occupant per quam ipsi transitum facere oportebat. Ea propter mittentes pro salvo conductu responsionem adhuc recipere non valuerunt. Ideo deliberatum extitit ut unus de ambassiatoribus⁹⁷² antedictis prederet, scilicet magister in sacra theologia^{972bis} Johannes de Montesono et dictus Bernardus, dicto nomine una cum eo, per mare usque Dertusiam transitum facerent, et deinde dictus procurator accederet ad vestras reverencias per predicta omnia denunciare.

Idcirco dictus substitutus procurator vestris reverenciis denunciatur presenciam dicti reverendi magistri Johannis accedentis, pro causa superius memorata, et dominos ambassiatores alios, scilicet dominum Bernardum de *Vilalig*, militem, dominum Francischum⁹⁷³ *Blanch*, in legibus licenciatum, et dominum Petrum de *Falchs*, in decretis licenciatum, de proximo venturos eo facto quo salvumconductum habuerint supradictum. Et nichilominus predictus magister Johannes de *Monçó* et dominus Johannes *Navarro*, legum doctor, sunt parati accedere ad declarandum et informandum vestras reverencias de iuribus incliti domini Ducis ante-

⁹⁷⁰ *Archí*, en el interlienado.

⁹⁷¹ *Guaschonie*, S.

⁹⁷² Sigue tachado: *and*.

^{972bis} En or: *taulegia*.

⁹⁷³ *Fancesch*, V.

dicti. Ideo⁹⁷⁴ dictus procurator substitutus, vice incliti domini Ducis et aliorum ambassiatorum predictorum, offert se paratum de jure dicti incliti domini Ducis allegare, protestando quod interim aliquod prejudicium dicto inclito domino principali suo non fiat nec generari possit, requirendo de predictis sibi fieri publicum instrumentum ad habendum rei memoriam in eternum⁹⁷⁵.

Qua cedula, ut predicatur, sic oblata ac per⁹⁷⁶ dictum Raymundum Baiuli⁹⁷⁷, notarium, lecta et publicata, antedictus assertus procurator petiit et requisivit de predictis sibi publicum sive publica instrumenta confici atque tradi per nos notarios supradictos.

Et predicti domini Deputati, per organum multum honorabilis Berengarii de Bardaxino, dixerunt quod petitum seu requisitum desuper publicum instrumentum non clauderetur absque eorum responsione. Et visa et recognita scedula antefata erant parati facere quod deberent⁹⁷⁸.

Testes fuerunt ad predicta presentes: honorabiles Dominicus *Ram*, in legibus licenciatus prior ecclesie Alcanicii, et Bernardus *Mascord*, canonicus Elnensis.

Post paululum vero, predicti domini Deputati, cum ceteri qui⁹⁷⁹ una⁹⁸⁰ cum eis fuerant deputati nondum⁹⁸¹ venissent, ob quod agenda per eos in negociorum forsitan expediendorum detrimentum non modicum differebantur⁹⁸² fieri et expediri, mandarunt literas tenore qui sequitur continentes:

[1412, marzo, 29. Casp]

Petrus, miseratione divina, archiepiscopus Terrachone; Dominicus, eadem miseratione, episcopus Oscensis; Franciscus *d'Aranda*, donatus Porte Celi; Beren-

⁹⁷⁴ *Idcirco*, V.

⁹⁷⁵ Sigue tachado: *Oblata per hic contentum Bernardum Costeia die XXVIII marcii anno CCCC° XII° in sero coram reverendis in Christo patribus [archiepiscopo, tachado] Petro archiepiscopo Terrachone [et, tachado], Dominico, episcopo Oscense, Francisco d'Aranda [lo Don, tachado], Berengario de Bardaxino et Bernardo de Gualbes in castro de Casp, personaliter existentibus, et lecta per me notarium, etc. Et requisitum publicum instrumentum, etc. Et predicti responderunt [quod non cl, tachado] per organum domini Berengarii de Bardaxino quod non clauderetur petitum seu requisitum instrumentum absque earum responsione, etc. Et visa et recognita ipsa scedula erant parati facere quod deberent, etc.*

Testes honorabiles Dominicus Ram, in legibus licenciatus prior Alcanicii, et Bernardus Mascord, canonicus Elnensis.

⁹⁷⁶ Sigue tachado: *me*.

⁹⁷⁷ *Raymundum Baiuli*, añadido en el interlineado.

⁹⁷⁸ *Deberent*, en el interlineado sustituyendo a: *debebat*, cancelado.

⁹⁷⁹ *Qui*, añadido en el interlineado.

⁹⁸⁰ Sigue tachado: *secum*.

⁹⁸¹ *Nondum*, en el interlineado en sustitución de: *non*, tachado.

⁹⁸² *Differebantur*, en el interlineado en sustitución de: *dilatabantur*.

garius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis, utriusque iuris doctor, ex Novem Personis ad faciendam investigacionem, instruccionem, informacionem, noscionem et publicacionem successionis regie Corone Aragonum deputati multum honorabili domino Januario *Rabaça*, militi legum doctori, salutem debitam cum honore.

Vobis, qui unus estis ex Novem Personis iamdictis, presentis serie reseramus quod nos die date presentis fuimus et sumus personaliter constituti in huiusmodi villa de *Casp* parati una vobiscum et aliis, si adessetis, procedere in predictis. Ideo, circumspectionem vestram rogamus, requirimus et in Domino exortamur quatenus, omni mora et dilacione sublatis⁹⁸³, in villa predicta⁹⁸⁴ pro tanto et tam grandi negocio Corone, non modicum salutifero⁹⁸⁵ supradicto, infra octo dies a presentacione presentis vobis fienda in antea continue secuturos sitis personaliter constitutus⁹⁸⁶, ubi ad predicta nos invenietis paratos; alioquin⁹⁸⁷ procedemus in iamdictis iuxta potestatem nobis super eisdem attributam, traditam et concessam. Super presentacione vero huiusmodi relacioni stabimus portitoris⁹⁸⁸ qui iuravit in nostrum posse veridice idem referre.

Datum in castro de *Casp*, sub sigillo⁹⁸⁹ dicti reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone de ordinacione⁹⁹⁰ predictorum, XXVIII^a die marcii anno a Nativitate Domini millesimo CCCC^o duodecimo.

Similis litera⁹⁹¹ fuit expedita, que dirigebatur reverendo⁹⁹² domino Bonifacio, priori Domus Cartusie.

Item, alia similis venerabili⁹⁹³ et religioso fratri Vincencio Ferrarii, in sacra pagina magistro, Ordinis fratrum Predicatorum.

Item, alia similis multum honorabili domino Guillelmo de Vallesicca, legum doctori.

⁹⁸³ Sigue tachado: *ad*.

⁹⁸⁴ Al principio se había escrito *villam predictam*, a posteriori un lector ha cancelado el signo general de abreviación indicativo de la omisión de la consonante nasal.

⁹⁸⁵ *Salutiffico*, V.

⁹⁸⁶ Sigue tachado: *alioq*.

⁹⁸⁷ Sigue tachado: *in iamdictis*.

⁹⁸⁸ *Partitoris*, V.

⁹⁸⁹ Sigue tachado: *Reverendissimi domini*.

⁹⁹⁰ *Omnium*, add V.

⁹⁹¹ *Litera*, añadido en el interlineado.

⁹⁹² Sigue tachado: *patri*.

⁹⁹³ Sigue tachado: *fratri*.

[1412, marzo, 30. Casp]

Successive autem die intitulata tricesima marcii anno predicto, existentibus congregatis Dominis Deputatis predictis in quadam aula dicti⁹⁹⁴ castri de *Casp*⁹⁹⁵, per organum predicti⁹⁹⁶ reverendi domini Episcopi Osce dixerunt et se obtulerunt paratos, presentibus nobis dictis notariis et secretariis⁹⁹⁷, procedere in et super predictis iuxta potestatem atributam eisdem.

Et, ipsis Dominis Deputatis sic existentibus, litere⁹⁹⁸ preinserte, videlicet que dirigebantur reverendo patri in Christo⁹⁹⁹ domino Bonifacio, priori Domus maioris Cartusie, et¹⁰⁰⁰ honorabili domino Januario *Rabaça*, militi legum doctori, fuerunt tradite Pasquasio *Albert*. Et que dirigebatur¹⁰⁰¹ honorabili Guillelmo de *Vallesca*¹⁰⁰², legum doctori, Johanni *Albiol*, nunciis, per eos iamdictis presentande. Qui in posse reverendissimi domini Archiepiscopi Tarrachone iurarunt¹⁰⁰³ super¹⁰⁰⁴ sancta quatuor Evangelia prenarratas quibus dirigebamur literas presentare, et de earum presentacionibus veridicam facere relacionem.

[1412, marzo, 31. Caspe]

Preterea die iovis¹⁰⁰⁵, intitulata XXXI^{a1006} dicti mensis marcii anno predicto millesimo CCCC^o XII^{o1007}, dictus dominus Archiepiscopus Tarracone et honorabiles Franciscus *d'Aranda* et Bernardus de Gualbis, predicti¹⁰⁰⁸, intus capellam dicti castri de *Casp* personaliter existentes, vocatis nobis notariis et secretariis iamdictis, et dixerunt quod cum ipsi recepissent¹⁰⁰⁹ a Parlamento Cathalonie quandam lite-

⁹⁹⁴ *Dicti*, añadido en el interlineado.

⁹⁹⁵ Sigue tachado: *Iamdicti dixerunt*.

⁹⁹⁶ *Predicti*, añadido en el interlineado.

⁹⁹⁷ *dictis notariis et secretariis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *notario et connotario meo predictis*.

⁹⁹⁸ Sigue tachado: *su*.

⁹⁹⁹ *In Christo*, añadido en el interlineado.

¹⁰⁰⁰ Sigue cancelada una aplabra ilegible.

¹⁰⁰¹ Sigue tachado: *multum*.

¹⁰⁰² *Vallesicca*, V.

¹⁰⁰³ Sigue tachado: *per crucem domini nostri Iesuchristi et eius*.

¹⁰⁰⁴ *Super*, añadido en el interlineado.

¹⁰⁰⁵ Sigue tachado: *facta*.

¹⁰⁰⁶ Sigue tachado: *et ultima*.

¹⁰⁰⁷ Sigue tachado: *Reverendissimus in Christo pater et dominus*.

¹⁰⁰⁸ Añadido en el interlineado: *predicti*.

¹⁰⁰⁹ *Receperint*, V.

ram et transumpta¹⁰¹⁰ sive translata autentica testamentorum¹⁰¹¹, necnon quasdam *Cronicas regum Aragonum*¹⁰¹², in forma libri in pergamenis scriptas¹⁰¹³, et¹⁰¹⁴ sigillo Deputacionis Cathalonie sigillatas, ut prima facie apparebat¹⁰¹⁵, et de archivo regio Barchinone abstractas et habitas, ut dixerunt, requirebant¹⁰¹⁶ nos dictos notarios ut de hiis faceremus mencionem et actum in presenti processu¹⁰¹⁷.

Et post paululum, dictis dominis Archiepiscopo Terrachone, Episcopo Oscense¹⁰¹⁸, Francisco *d'Aranda* et Bernardo de Gualbis congregatis in dicto castro de¹⁰¹⁹ *Casp*, venit¹⁰²⁰ coram eis discretus Romeus Palacii, notarius oriundus ville Cardone, qui nomine et pro parte egregii domini Frederici de Aragonia, comitis de Luna, obtulit et presentavit eisdem quandam literam papiream clausam, quam petiit et requisivit in presenti processu inseri et continuari ad habendum memoriam in futurum.

Item, etiam tradidit eisdem quandam aliam literam clausam, quam Parlamentum Aragonum dictis dominis destinabat in qua erat copia cuiusdam litere per dictum dominum Fredericum dicto Parlamento Aragonum transmissa.

¹⁰¹⁰ *nobis notariis et secretariis iamdictis, et dixerunt quod cum ipsi recepissent a parlamento Cathalonie quandam literam et transumpta*, añadido en el interlineado en sustitución de: *me Paulum Nicholai et Raymundum Baiuli connotarium meum*, y a: *nobis qualiter dicti domini Archiepiscopus et Bernardus de Gualbis receperant quandam literam Parlamenti generalis Cathalonie Principatus erat [...] sumpta*, cancelado.

¹⁰¹¹ Sigue tachado: *regnorum et aliorum instrumentorum facientium pro... successionis in forma libri in pergamenis scripte et cum cohoperte regalibus de coreo cohoperto*. Al principio del texto cancelado se añadió en el interlineado: *dominorum regum Aragonum*, y se canceló con posterioridad.

¹⁰¹² *Regum Aragonum*, añadido en el interlineado.

¹⁰¹³ Sigue tachado: *et cum cohopertis de postibus cohopertis et cum veta alba circumcinctas*. En el interlineado, sobre: *et cum*, *Regum Aragonum*, tachado.

¹⁰¹⁴ *in forma libri in pergamenis scriptas, et*, om V.

¹⁰¹⁵ *Facie apparebat*, S, V. Continua tachado: *quas in presencia mei dicti* [sobrescrito tachado: *nostro- rum dictorum*] *notarii et alterius facti mei aparuerunt. Et quas continue dixerunt gesta regum preteritorum Aragonum et comittum Barchinone*.

¹⁰¹⁶ *Requisiverunt*, V.

¹⁰¹⁷ *requirebant nos dictos notarios ut de hiis faceremus mencionem et actum in presenti processu*, añadido en el interlineado en sustitución de: *fuisse* [sobrescrito y tachado: *ut de hiis*]. *Et requisiverunt me* [nos, en el interlineado y tachado], y continúa: *et dictum etiam s[...].m meum quatenus de receptione et apertura faceremus continuationem in presenti processu ad hoc, ut in iudicio et extra valeat dictis cronicis tanquam autenticis et de autenticis [...] habitis dari fides*. El texto que continúa ha sido cancelado y dice así: *Quequidem Cronice incipiunt: "Secundum ea que in diversis libris legimus", et finit prima pagina: "Et propter nomen eius"; ultima vero carta incipit: "Quia fere continue fuit infirmus", et finit: "Regem Petrum, Deo gracias". Et tota scriptura dicti libri continetur in septuaginta quinque foliis sive cartis scriptis. Liber autem testamentorum predictorum non designatur quia translata de se autentica sunt et ubique facerent et faciunt fidem, et clausa per notarium, ut prima facie apparebat* [et clausa per notarium, ut prima facie apparebat, añadido por una mano posterior].

¹⁰¹⁸ Añadido en interlineado: *Episcopo Oscense*.

¹⁰¹⁹ *In dicto castro de*, añadido en el interlineado en sustitución de: *una cum domino Episcopo Oscense in camera ipsius domini Episcopi dictum castrum de*, tachado.

¹⁰²⁰ *Venit*, en el interlineado sustituyendo a *comparuit*.

Dicti autem domini Deputati¹⁰²¹, per organum dicti reverendissimi domini Archiepiscopi Tarrachone, responderunt dicto Romeo Palacii quod, visis et recognitis dictis literis, facerent sibi responsonem cuiusquidem litere tenor sequitur sub hiis verbis¹⁰²²:

[1412, marzo, 17. Segorbe]

Reverendissimis¹⁰²³ egregis, nobilebus, honorabilibus et amicis carissimis a Parlamentis generalibus electis.

Reverendissimi patres, egregii, nobiles, honorabiles et amici precari:

Receptis duabus vestris litteris, altera¹⁰²⁴ quarum notificationem, intimacionem seu denunciacionem continebat, quod certe notabiles persone a Parlamentis super hiis plenum posse habentes in villa de *Casp*, prope flumen Iberi in Aragonum, constituta pro investigando, instruendo et informando, se noscendo et publicando cui predicta Parlamenta et subditi ac vassalli Corone regie Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum per iustitiam, secundum Deum et eorum consciencias, habere debeant et teneantur. Hinc ad XXIX^a diem marcii proxime futuri convenient et erunt¹⁰²⁵ personaliter congregate processure ab inde ad investigacionem, instruccionem, informacionem, noscionem et publicacionem predictas.

Altera¹⁰²⁶ vero quod casu quo, rationibus antedictis, contingeret meos ambaxiatores et vel procuratores mittere ad dictam villam *de Casp* ipsos in statu decenti et honestis habitu atque modo destinare velim. Cum simili modo ceteris Corone regie competitoribus scriberetur, quibus et in eis contentis respondendo dico quod sume desidero atque congratulor quod iura mea michique pertinencia in successione regnorum et terrarum Corone regie Aragonum exhibeantur, dicantur, declarentur et allegentur per omnes partes et terras dicte Corone, et signanter in dicta villa de *Casp*, ubi de eisdem debet fieri investigacio, instruccio et publicacio. Ad quod faciendum hec principaliter me inducunt, videlicet quod credo firmissime esse verum et certum quod dictorum Regnorum et terrarum successio michi et nulli alii pertinet et spectat ex eo quod sum nepos excellentissimi domi-

¹⁰²¹ *Deputati*, añadido en el interlineado.

¹⁰²² Sigue tachado: *Et statim dictus Romeus recessit, et ego Paulus Nicholai* [sobrescrito: *dictus Raymundus Baiuli, connotarius*], *notarius, de mandato dictorum dominorum aperuit et legit literam dicti domini Frederici, cuius tenor et primo epigramme sequitur in hunc modum.*

¹⁰²³ *Littera domini Frederici*, m i.

¹⁰²⁴ Cfr. Apéndice 11.3 [6].

¹⁰²⁵ *Essent*, V.

¹⁰²⁶ Cfr. Apéndice 11. 3.

ni Martini, regis Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comitis¹⁰²⁷ Barchinone, Rossilionis et Ceritanie, memorie gloriose, filiusque illustrissimi et victoriosissimi domini Martini, regis Sicilie, ducis¹⁰²⁸ Athenarum et Neopatrie, dicti domini Regis Aragonum filii et primogeniti virtuose memorie; propter quod secundum Deum et veram iusticiam eorum universalis successor¹⁰²⁹ in omnibus regnis et terris eorundem esse debeo.

Confidens, certissime, in vobis prelati, baronibus, nobilibus, militibus, civibus et aliis omnibus vassallis et naturalibus Regnorum et terrarum dicte Corone regie, quod ob vestri innatam fidem et naturalitatem inviolatam, que laudabiliter imperpetuum existit observata, prefatis Corone regie et ipsius regibus a quibus per rectam lineam et eorum carne et sanguine inmediate originem traho, quod in dictis successione et iuribus, que habeo ac michi pertinent et spectant, observabitis, conservabitis et defendetis me iusticiamque meam sine lesione.

Cum sciatis, affirmo, reverendi patres, egregii nobiles et amici precari, qualiter post mortem dicti domini avi mei remansi et sum parvus pupillus et orfanus persecutusque in persona et bonis ac multum preiudicatus in iuribus dicte Corone regie successionis et eorum exercicio. De propria persona non oportet declarare, nam cuilibet est notorium quod habui exire a Cathalonie Principatu et que contra meam ignocentem personam fuerunt in multis partibus pertractata, in tantum quod me includere oportuit in quodam castro, ubi sum atque vivo totaliter destitutus ab illis premaxime qui, viventibus dictis dominis avo atque patre, mihi complacere desiderabant; solo divino auxilio, qui me a cunctis periculis preservare voluit, consolatus.

Quod in dicta mea hereditate sim persecutus videatis castra, villas et loca mea qualiter sunt tyrannice occupata et depredata tam in Regno Aragonum, quam Valencie, quod in meis iuribus et eorum prosecutione sim persecutus, non ignorant reverencie vestre. Nam aliquis non audet advocare, procurare, racionare nec prosequi negocia sive iura mea ex eo; inter alia, ut vobis manifestum existit, quod anno preterito cum ambaxiatores Regnorum et terrarum dicte Corone regie erant in civitate *Calatayud* congregati pro tractando de preparatoriis observandis in recognitione¹⁰³⁰ iusticie dicte successionis, quamquam per quoslibet alios competitores fuissent ibidem magne et notabiles ambaxiate destinate, pro parte mea, qui aliud racionibus preexpressis facere minime potui, non fuit neque intervenit nisi Johannes *d'Aguilar*, notarius, qui, vivente dicto domino avo meo et ex ordinatione ipsius, fuit meus procurator constitutus¹⁰³¹ ad hoc, ut ibidem tractaret et

¹⁰²⁷ *Comitisque*, V.

¹⁰²⁸ *Ducis*, en el interlineado en sustitución de: *dux*, cancelado.

¹⁰²⁹ *Successor*, en el interlineado sustituyendo a: *successio*, tachado.

¹⁰³⁰ Sigue tachado: *dicte*.

¹⁰³¹ *Procurator meus constitutus*, V.

daret operam cum effectu quod haberem advocatos, procuratores, cartas, scripturas et alia necessaria ad hostensionem plenamque demonstracionem iuris mei.

Et cum ipse in dicta civitate incepisset dicta negocia pertractare ad hoc, ut pertubarentur dicta mea negocia, ipsumque, ab inceptis detraherent, coloribus exquisitis et modo dampnato, denunciarunt ipsum de quibusdam fictis criminibus coram nobili Arnaldo Guillermi de Belleria, gubernatoris¹⁰³² Regni Valencie, qui ipsum occupando et bona sua et etiam eius uxoris ad mortem totaliter condempnavit. Propter que, ipso Johanne existente in dicta civitate *Calatayud* certificado de predictis, ad ambaxiatores Regni Aragonum et Principatus Cathalonie habuit recursum qui dictum gubernatorem, tam literis quam per ambaxiatores, deprecanti fuerunt quod desisteret a predictis et ea reduceret ad statum debitum et primum, maxime cum alicui ex competitoribus nec advocatis aut procuratoribus ipsorum, directe vel indirecte, non deberet impediri prosequcio sui iuris. Imo eisdem debebatur atribui facultas plenaria ipsa per quoscumque voluissent prosequendi et habendi ad hoc premaxime quod in congregacione eorum vicium aliquod non generaretur¹⁰³³, quod prefatus gubernator facere minime voluit, ut est notum. Propter que idem Johannes de *Aguilar* non potuit laborare circa dicta mea negocia nec aliquis alius, attentis predictis, ausus fuit procurare, advocare nec laborare in eisdem timens consimilem habere persecucionem.

Ulterius, dictus Johannes de *Aguilar* ad villam Alcanicii, ubi Parlamentum generale Aragonum et Cathalonie pro tractando et concludendo de dictis preparatoriis celebrabatur, accessit et coram eo, tam verbis quam scriptis, petit et requisivit quod mihi pupillo, auxiliis preter divino quibuslibet destituito, porrigerent, darent et assignarent advocatos, procuratores et alios qui, libere et absque impedimento et inquietacione quolibet¹⁰³⁴, procurarent, ostenderent, allegarent et defenderent iura michi pertinencia in successione pretacta, quod hactenus minime valuit obtinere.

Unde reverendi patres, egregii nobiles et amici precari me hereditatemque meam et omnia iura mea persequata et preiudicata, ut est dictum, comitto principaliter omnipotenti Deo, ipsum devotissime deprecando ut eius clemencia infinita me totaliter destitutum meaque iura seu negocia velit habere¹⁰³⁵ totaliter recomissum et recomissa. Et quod Rex regum suscipiat ac iudicet causam mei, filii et nepotis regum Aragonum et Sicilie, eius serviciorum sit, quod ipse qui pupillorum et orfanorum eternaliter est curator atque pater sit, nunc et semper, mei adiutorium et proteccio.

¹⁰³² *Is*, canceladas.

¹⁰³³ *Generaretur*, en el interlineado en sustitución de *gendaretur*.

¹⁰³⁴ *Qualibet*, V.

¹⁰³⁵ Añadido en el interlineado: *habere*.

Insuper, me recomitto¹⁰³⁶ cordialiter toti congregacioni fidelium vassallorum regie Corone Aragonum, quos carissime obsecro et requiro per dominum nostrum Iesum Christum et ex debito iusticie ac per fidelitatem et naturalitatem quibus prefate Corone obligati existunt et etiam per beneficia accepta a dictis regibus Aragonum, et signanter ab avo et patre meis, qui pro augmentacione dicte Corone et tuicione vassallorum conquistarunt Regnum Sicilie et per merita singulariter dicti domini patris mei, qui pro exaltacione dicte Corone regie Aragonum in Regno Sardinie quod in plurimum a quibusdam rebellibus tyrannice occupabatur, suos victoriosissime dies ¡prothdolor! clausit extremos.

Ex quibus quidem regnis dicti domini reges, avus et pater, solum titulum dominacionis¹⁰³⁷ desiderabant, quatenus michi privato a tam excellentissimis dominis regibus, avo et patre, congregacio seu Parlamentum generalem esse velit avus et pater attendendo et videndo meam iusticiam indubitatum taliter quod ibidem plenarie demostretur. Parvulus sum etate, non possum meam propalare iusticiam, nec conferre alicui ex nimia paupertate, nec habeo facultatem promittendi alicui favorem in dicta iusticia dare volente, maxime cum tota mea hereditas privata sit a redditibus et emolumentis totaliter aliena¹⁰³⁸, nam ipsos et ipsa per creditores omnimode detinentur. Et quod peius est, fuit pro maiori parte¹⁰³⁹ violenter occupata et seu destructa fuerunt¹⁰⁴⁰, etiam quidam alii pauci qui pro dictis meis factis et negociis laborant indubie persecuti, unde non habeo qui audeat neque velit meam iusticiam hostendere nec¹⁰⁴¹ tueri.

Scio, etenim, quod quilibet ex aliis competitoribus est paratus magnos ambaxiatores solemnesque doctores a magnis citra temporibus de allegacionibus et aliis iuribus per ipsos pretensis plenarie instructos atque munitos transmittere copiose sociatos. Et ego, qui sum filius vestri domini et nepos vestri regis, non habeo nec possum invenire qui audeat seu velit procurare¹⁰⁴² nec meam¹⁰⁴³ iusticiam deffendere seu monstrare in regnis et terris dominorum avi et patris.

¡O claritas prelatorum! ¡O virtus militum! ¡O amor et naturalitas civium! ¡O innata fidelitas omnium vassallorum¹⁰⁴⁴ Corone regie Aragonum! Recordemini amoris ferventis quem gloriosi domini Reges Aragonum cunctis temporibus vobis et vestris successoribus habuerunt, nam vobis et ipsis fuerunt ut fratres magis

¹⁰³⁶ *Recomitto me, V.*

¹⁰³⁷ *Dominacionis*, en el interlineado en sustitución de *donacionis*, cancelado.

¹⁰³⁸ *et redditibus et emolumentis totaliter alienata, V.*

¹⁰³⁹ Sigue tachada la letra *f*.

¹⁰⁴⁰ *Fuerit, V.*

¹⁰⁴¹ *Nec*, añadido en el interlineado en sustitución de *et*, cancelado.

¹⁰⁴² *Procurare*, en el interlineado en sustitución de: *pro credere*, cancelado.

¹⁰⁴³ *Meam*, en el interlineado en sustitución de: *vestra*.

¹⁰⁴⁴ En or: *vassallarum*.

quam domini et pro defensione vestra et augmentacione domorum vestrarum non dubitarunt in eorum propriis personis quam plurima pericula seu scandala subire atque sufferre.

Advertantur oculi vestri mirabilia desuper enarratam et per universum mundum propalata, que per dictos dominos reges, avum et patrem, fuerunt omnimode perpetrata. Attendant corda vestra summum propositum in quo dictus dominus pater meus, cupiendo gloriam et honorem Corone regie Aragonum augmentare, finivit gloriose dies suos. Consideret vestra fervens devocio et naturalitas preamabilis quam sine macula cunctis temporibus hostendistis prefatis dominis regibus a quorum stirpe sive medio procedo, nam eorum posteritas in mei personam directe extitit derivata.

Placeat, igitur, vobis, reverendi patres, egregii nobiles et amici carissimi, quatenus iusticiam quam¹⁰⁴⁵ habeo in successione pretensa non pereat in vestris manibus nec coram oculis vestris; a iure enim indultum existit quod illis qui non habent advocatos et signanter pupillis et orfanis ut eisdem ministrentur advocati et procuratores ac alii qui hostendant et allegent iura sua. Ex isto beneficio utuntur magne curie et civitates pro bono publico dictorum impotentium, quod tenent notabiles advocatos pro illis qui habere non possunt.

Ministretis ergo michi per Deum et iusticiam, qui non habeo nec habere possum ex dicto beneficio cunctis concesso, faciatisque misericordiam michi pupillo et orphano, nepoti vestri regis et filio vestri domini in regnis et terris eorundem, inveniam in vobis ex cunctis favoribus michi racionabiliter debitis quod volunt equalis et ordinata iusticia. Nam alias non possum nec potero, sicut hactenus non potui, propter occasionem dictorum impedimentorum mea iura neque iusticiam hostendere, raciocinare seu deffendere in dicta villa de *Casp* nec aliis partibus. Imo remanebo sine mei culpa et necligencia ab omni auxilio humanali penitus destitutus.

Altissimus sui misericordia premagna dirigat atque illuminet corda vestra taliter quod in vobis reperiam et nanciscar ea que michi per ius et iusticiam pertinent et spectant.

Scriptum Sugurbii XVII²¹⁰⁴⁶ die marcii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo.

Frederich d'Aragó a vostra honor.

¹⁰⁴⁵ *Quam*, en el interlineado en sustitución de: *quantum*.

¹⁰⁴⁶ XVIII^o, S, V.

Quaquidem littera aperta et lecta, incontinenti dicti Domini Deputati¹⁰⁴⁷ mandarunt dicto domino Frederico scribi et responderi per literam patentem¹⁰⁴⁸ huiusmodi serier:

[1412, marzo, 31. Caspe]

Egregio domino Frederico, comiti de Luna, necnon tutoribus et curatoribus advocatisque et procuratoribus suis ceterisque universis et singulis persone et bonorum ipsius domini regimen, custodiam et curam habentibus.

Petrus, miseracione divina archiepiscopus Terrachone, Dominicus, eadem miseracione episcopus Oscensis, Franciscus *d'Aranda*, donatus Porte Celi ordinis cartusiensis, Berengarius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis, utriusque iuris doctor, ex Novem Personis deputatis ad investigandum et publicandum in regnis et terris regie Corone Aragonum subjectis regem et dominum per iusticiam honorem debitum. Literas vestras, egregie domine, papireas clausas scriptas Sugurbii XVIII^a¹⁰⁴⁹ mensis presentis hodie data presente recepimus, persone et bonorum vestrorum persecucione, paupertatis et inopie hostensionem, iuris et iusticie pretensorum per vos in successione dicte Corone recomendacionem et procuratorum et advocatorum postulacionem, inter cetera, effectualiter continentes. Quibus, egregie domine, respondemus quod de persecucione¹⁰⁵⁰ et paupertate pretensis et aliis adversitatibus vestris compacientes vobis plurimum condolemus, de quibus necnon de procuratorum et advocatorum postulacione scribimus generalibus Parliamentis.

Scimus, atamen, ipsa Parlamenta de dictis advocatis et procuratoribus plures sunt dies elapsi reverendo patri domino Episcopo Sogorbicensi¹⁰⁵¹, qui vestre persone gerit custodiam, scripsisse et ipsum vobis de eisdem credimus debite providisse. Quem et alios precontentos quibus presentes litere diriguntur necnon subditos et vassallos vestros, quoscumque ortamur et deprecamur attente quatenus¹⁰⁵² vos procurent et advocent seu vobis de procuratoribus et advocatis provideant vobisque non deficiant in hoc casu.

Requirentes tenore presentis et ortantes ad uberiolem cautelam gubernatores et officiales quoscumque ad quos pertineat, quatenus cum requisiti fuerunt advocatos et procuratores predictos ad prestandum¹⁰⁵³ vobis patrocinium et iura vestra

¹⁰⁴⁷ *Deputati*, añadido en el interlineado.

¹⁰⁴⁸ *Patentem*, añadido en el interlineado en sustitución de papiream, *cancelado*.

¹⁰⁴⁹ XVIII^a, V.

¹⁰⁵⁰ La sílaba *per* añadida en el interlineado en sustitución de *pro*.

¹⁰⁵¹ Juan de Tauste (5.V.1410- †1427), cfr. EUBEL I, 1913, 443.

¹⁰⁵² Sigue tachado el primer trazo de una *p*.

¹⁰⁵³ La sílaba *pres* sobrescrita a *presen* cancelado.

pretensa prosequendum remediis debitis forcient et compellant. Nam super securitate et tuicione quorumcumque, qui sunt in hac villa vel erunt, datus est ordo securus¹⁰⁵⁴ et certus. Ad recomendacionem autem iuris et iusticie pretensorum per vos in successione predicta, respondemus quod firmiter et simpliciter vos et competitores ceteri debetis credere et potestis quod circa¹⁰⁵⁶ investigacionem, informacionem et instruccionem, noscionem et publicacionem iusticie dicte successio- nis iuxta potestatem nobis traditam, secundum Deum et iusticiam et bonam conscienciam, procedemus, prout vobis dicto egregio domino ex parte parlamen- torum XV¹⁰⁵⁷ die febroarii, proxime lapsi, extitit intimatum. De presentacione vero presentis stabimus relacioni portatoris earum, qui iuravit in posse nostro relacio- nem¹⁰⁵⁸ veridicam facere de eadem.

Datum in castro *de Casp*, sub sigillo reverendi in Christo patris domini Episco- pi Oscensis de ordinacione omnium predictorum, XXXI die marcii anno a nati- vitate Domini millesimo CCCC^o XII¹⁰⁵⁵.

Quequidem litera fuit tradita Bernardo Sancii, habitatori ville de *Casp*, qui iuravit in posse reverendi domini Episcopi Oscensis per sancta IIII^{or} Euvangelia eam dicto domino Frederico¹⁰⁵⁹ presentare et de eius presentacione veridicam facere relacionem.

[1412, abril 3. Caspe]

Adveniente autem die dominica, festo¹⁰⁶⁰ Resurreccionis Dominice, intitulata tercius mensis aprilis anno predicto, Johannes *Albiol*, nuncius predictus, retulit et fidem fecit se presentasse et dedisse honorabili Guillelmo de Vallesico¹⁰⁶¹, legum doctori, in civitate Dertuse personaliter adinvento die Veneris Sancta, prima die dicti mensis aprilis, literam superius sub kalendario XXVIII die mensis¹⁰⁶² marcii insertam que sibi presentanda comissa extiterat, ut superius continetur.

[1412, abril, 9. Caspe]

Postea vero, die sabbati intitulata nona proxime dictorum mensis et anni, per quendam cursorem extitit presentata dictis dominis Deputatis litera quedam

¹⁰⁵⁴ En or: *securus*.

¹⁰⁵⁵ XXXI die marcii anno a nativitate Domini Millesimo CCCC^o XII, om V.

¹⁰⁵⁶ Sigue tachado: *informacionem*.

¹⁰⁵⁷ En or: XXV.

¹⁰⁵⁸ Sigue tachado: *facere de*.

¹⁰⁵⁹ Dicto domino Frederico, añadido en el interlineado en sustitución de: *cui dirigitur*, tachado.

¹⁰⁶⁰ El copista escribió originalmente: *festum*, después canceló la *m* y transformó la *u* en *o*.

¹⁰⁶¹ *Vallesica*, S, V.

¹⁰⁶² Sigue tachada una *d*.

honorabilium¹⁰⁶³ Juratorum civitatis Valencie, cuius tenor et primo epigrame¹⁰⁶⁴ sequitur in hunc modum:

[1412, abril, 5. Valencia]

Als molts reverends pares en Christ e molt honorables e savis senyors l'Arquebisbe de Terragona e lo Bisbe d'Oscha, mossén Francesch d'Aranda, en Berenguer de Bardaxí e miser Bernat de Gualbis, dels Nou Deputats a investigar per iustícia nostre rey e senyor.

Molt reverends e honorables senyors:

Per mossén Johan Ferràndez de Herèdia e mícer Johan Mercader en lo present dia havem haüda una letra vostra de XXVIII de març prop passat effectuant¹⁰⁶⁵ com per altres letres patents scrivits al Don de Cartoxa e a mossén Giner Rabaça que dins VIII dies aprés la presentació sien en la vila de Casp hon sots. Pregants-nos que sobre lur partença fessen gran e sobirana instància que a la assignació ho pus prests sien aquí per toldre turbacions e danys. Et jatsia senyors, molt reverents e honorables, hajam gran plaer de la vostra sollicitació. Emperò encara siats certs, que no oblidants tals actes des que sabem vostra saludable deputació, no havem perdonat a incessants treballs en tant que ab divinal auxili lo Don de la Cartoxa, no contrastant la sua dedicada¹⁰⁶⁶ relegió, dimecres proppassat, e mossén Giner Rabaça, les sues corporals passions, en lo present dia, ora de tèrcia, son partits per fer lur camí a la deputació dessus dita. Et no-res-menys trametrem, Déu volent, nostre síndich ab notari als sobredits, llà on sien, ab estímuls de multiplicades requestes, prechs, exortacions e protestacions ab cartes e actes públichs tro sien ab vosaltres per aquesta rahó.

Et sie nostre senyor Déu vostre protector.

Scrita en València a V d'abril any M.CCCC.XII.

*Los jurats de la ciutat de València
a vostre servei et honor parellats.*

Quamquidem literam domini Deputati predicti mandarunt continuari et inseri in presenti processu.

¹⁰⁶³ *Honorabilium*, sobrescrito a: *clausa*, tachado.

¹⁰⁶⁴ Originalmente: *epigramate*, la *t* y el signo general de truncamiento han sido cancelados y la *a* transformada en *e*.

¹⁰⁶⁵ *Affectuant*, V.

¹⁰⁶⁶ *Dedidada*, por error originariamente, corregida con posterioridad.

[1412, abril, 9. Caspe]

Et eadem die, coram dictis¹⁰⁶⁷ dominis Deputatis, affuerunt¹⁰⁶⁸ et se presentauerunt multum honorabilis et religiosus¹⁰⁶⁹ Bernardus *de Vilarig*, miles; frater Johannes de *Moncó*, magister in sacra pagina; Johannes *Navarro*, Franciscus *Blanch*, legum, et Petrus *de Falchs*, decretorum doctores, ambassiatores asserti incliti domini Alfonsi¹⁰⁷⁰, ducis Gandie, qui, post breuem propositionem sive arengam –vulgaribus et latinis verbis– per organum dicti fratris Johannis, factam salutacionem et recomendacionem inter alia continentem, dixerunt se venisse ad informandum dictos dominos Deputatos de jure quod idem inclitus dominus Dux in successione Corone regie Aragonum se habere pretendit, petentes cum dictis dominis Deputatis extiterit bene visum diem et horam eisdem concedi et assignari ad proponendum et hostendendum jura dicti domini Ducis.

[1412, abril, 11. Caspe]

Successive autem die lune, intitulata XI^a dicti mensis aprilis anno predicto, Pascasius¹⁰⁷¹ *Albert*, nuncius juratus predictus, qui missus fuerat ad dominos Bonifacium Ferrarii, priorem¹⁰⁷² maioris Domus Cartusie, et Januarium *Rabaça* cum literis dictorum dominorum patentibus retulit et fidem fecit se¹⁰⁷³, videlicet, literam directam dicto domino Bonifacio eidem Bonifacio in civitate Sugurbii personaliter adinvento die quarta dicti mensis aprilis, et literam directam domino Januario *Rabaça* ipsi¹⁰⁷⁴ Januario, sexta die eiusdem mensis aprilis, presentasse¹⁰⁷⁵.

Et dicta eadem die fuit¹⁰⁷⁶ presentata eisdem dominis Deputatis per quendam cursorem litera quedam honorabilium Johannis Ferdinandi *de Heredia*, militis domini *de Mora*, et Johannis *Mercader*, legum doctoris, cuius tenor et primo epigrame sequitur in hunc modum:

[1412, abril, 5. Valencia]

Als molts reverends e molt honorables e savis senyors l'Arquebisbe de Tarragona, lo Bisbe d'Oscha, mossén Francesch d'Aranda, en Berenguer de Bardaxí e mossén Bernat de

¹⁰⁶⁷ *Dictis*, en el interlineado.

¹⁰⁶⁸ *Affuerunt*, sobrescrito a: *comparuerunt*, cancelado.

¹⁰⁶⁹ *Et religiosus*, añadido en el interlineado.

¹⁰⁷⁰ *Alfonsi*, añadido en el interlineado.

¹⁰⁷¹ *Pasquasius*, S; *Paschasius*, V.

¹⁰⁷² Sigue tachado: *Domus*.

¹⁰⁷³ Sigue tachado: *presentasse et dedisse*.

¹⁰⁷⁴ *Rabaça qui ipsi*, V.

¹⁰⁷⁵ *Presentasse*, añadido a posteriori por una mano diferente.

¹⁰⁷⁶ Sigue cancelado: *eisdem*.

Gualbes, dels Nou Deputats a investigar e publicar nostre rey e senyor per justícia en lo castell de Casp.

Molt reverents e molt honorables e savis senyors:

Vostres letres sobre la partença del Don de Cartoxa e de mossén Giner¹⁰⁷⁷ Rabaça de aquesta ciutat e del Regne per anar al castell de Casp per los fets de la investigació e publicació de nostre rey e senyor per justícia reebem huy, hora de tèrcia, e de continent provehim en fer justar de una part los del braç ecclesiàstich e d'altra part los diputats e d'altra part los jurats e alguns notables ciutadans de la ciutat, com no sie jornada de Parlament. E hora de vespres, ab scriptura pública, fem-los requesta e protestació sobre la matèria dessus dita a cascadun d'ells, los quals demanaren trellat e retengueren-se acort per respondre.

Emperò veritat és que més ha de VIII¹⁰⁷⁸ dies los dits diputats, ab consell dels dessusdits e de molts altres barons cavallers e gentills hòmens, provehiren de diners als dessusdits Don de Cartoxa e mossén Giner¹⁰⁷⁹ e continuament han feta instància per lur partença. Mas per rahó de la Setmana Santa, ocupats en obres de christians, no són partits fins al¹⁰⁸⁰ dimecres proppassat lo¹⁰⁸¹ Don de Cartoxa. E après en la jornada de huy, hora de prima, partí lo dit mossén Giner, e cascú d'ells fan son camí per ésser breument aquí. Et no contrastant que-ls dessusdits sien ja partits, los dits diputats e los del braç ecclesiàstich¹⁰⁸² e los jurats trameten, de continent, certes persones als dits Don de Cartoxa e mossén Giner. Et per semblant hi tramet lo surrogat del Governador del Regne de València¹⁰⁸³ per presentar la vostra letra al dit mossén Giner, car al dit Don de Cartoxa ja li es estada presentada la sua, segons nos ha dit lo prior de Vall de Jesuchrist, qui és ací, e fonch present a la dita presentació. E lo correu qui aquella presentà, per requerre cascú d'ells ab scriptura, que continuen prestament lur camí en manera que al temps contengut en vostra letra e abans sien en lo castell de Casp.

Més avant, nosaltres, en la dita nostra scriptura, havem offert en nom e per part vostra en bistraure e fer bistraure diners e tot ço que fos¹⁰⁸⁴ menester¹⁰⁸⁵ per spaxament dels dessusdits, perquè molt reverents e molt honorables e molt savis senyors de les dites coses vos certificam. E après, com sien tornats aquells qui van als dits Don de Cartoxa e mossén Giner¹⁰⁸⁶, farem metre tots los actes en forma pública e auttèntica e ab correu propri los vos trametrem.

¹⁰⁷⁷ *Janer, V.*

¹⁰⁷⁸ *Sigue tachado: jorns.*

¹⁰⁷⁹ *Janer, V.*

¹⁰⁸⁰ *Sigue tachado: que-l.*

¹⁰⁸¹ *Dit, add V.*

¹⁰⁸² *En or: Eccliàstich.*

¹⁰⁸³ *De València, add S, V.*

¹⁰⁸⁴ *Sigue tachada la letra s.*

¹⁰⁸⁵ *mester, V.*

¹⁰⁸⁶ *Et, tachado.*

Et sia lo Sant Sperit vostra guarda.

Scrita en València a V d'abril de l'any MCCCCXII.

*A vostre servir prest
Johan Ferràndez de Herèdia.*

*Vostre servidor, qui-s¹⁰⁸⁷ comana
en vostra gràcia, Johan Mercader.*

Quamquidem literam dicti domini Deputati mandarunt in presenti processu inseri et continuari.

Et successive unaquaque die, a die predicta vicesima nona mensis marcii anno predicto usque in subsequenter diem, jamdicti domini Deputati convenerunt simul in castro predicto et dixerunt et obtulerunt se paratos, una cum ceteris si adessent, procedere in et super quibus data et attributa eis potestas extitit¹⁰⁸⁸ et concessa.

[1412, abril, 12. Caspe]

Postmodum, autem, die martis, intitulata XII dicti mensis aprilis anno predicto in castro *de Casp* sepius desuper enarrato, convenerunt personaliter reverendi et religiosi patres et honorabiles domini Petrus, archiepiscopus Tarrachone; Dominicus, episcopus Oscensis; Bonifacius *Ferrer*, prior maioris Domus Cartusie; frater Vincentius *Ferrer*, magister in sacra pagina Ordinis Predicatorum¹⁰⁸⁹; Franciscus *d'Aranda*, donatus Porte Celi; Berengarius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis, ex Novem Personis deputatis, ut supra continetur, qui per organum reverendissimi domini Archiepiscopi Terraconensis dixerunt et obtulerunt se paratos procedere in et super quibus data et attributa est ipsis¹⁰⁹⁰ potestas, iuxta formam capitulorum superius contentorum.

[1412, abril, 13, 14. Caspe]

Rursus vero, diebus XIII^a et XIII^a mensis et anni predictorum, domini Deputati jamdicti convenerunt in dicto castro *de Casp* parati procedere, ut supra proxime continetur. Et nichilominus, hec ultima XIII^a die aprilis, ad se venire fecerunt honorabiles¹⁰⁹¹ ambaxiatores incliti domini Ducis Gandie, superius jam contentos;

¹⁰⁸⁷ *Qui-s*, S, V.

¹⁰⁸⁸ *Extitit*, sobrescrito a: *existat*, cancelado.

¹⁰⁸⁹ *Vide si est necessaria clausula*, m i.

¹⁰⁹⁰ *Ipsis*, sobrescrito a: *sibi*, cancelado.

¹⁰⁹¹ *Venerabiles*, V.

quibus per organum reverendissimi domini Archiepiscopi Terracone dixerunt quod, si que eisdem pro eorum informacione seu instruccione dicere seu proponere intendebant, illud disponerent se facturos die lune¹⁰⁹² XVIII^a dicti mensis tunc proxime sequenti, offerentes se paratos eos audire juxta eisdem traditam potestatem.

[1412, abril, 15. Caspe]

Post predicta, die veneris XV^a proxime dictorum mensis et anni, dicti domini Deputati mandarunt pro eorum exhoneracione¹⁰⁹³ fieri et expediri literas, quarum tenores sequuntur in¹⁰⁹⁴ hunc modum:

[1412, abril, 15. Caspe]

[1] Reverendis, egregiis, nobilibus et honorabilibus dominis Deputatis Regni Valencie.

Reverendi, egregii¹⁰⁹⁵, nobiles et honorabiles domini :

Hiis diebus non diu est elapsis, recepimus quasdam literas egregii domini Frederici, comitis de Luna, inter alia continentes inopiam et miserabilitatem quibus oprimitur, in tantum, ut fertur, quod ad proseguendum jus, quod in successione regie Corone Aragonum habere se asserit et pretendit, non valuit neque potest exhaustus peccuniis, redditibus atque bonis habere advocatos¹⁰⁹⁶ et procuratores qui illud petant et, ut convenit, prosequantur. Enim quibus literis nos plurimis piis rationibus persuadet, ut sibi deberemus¹⁰⁹⁷ in predictis debite providere, et pariter ipsum super hiis vobis credimus scripsisse. Nos autem suis necessitatibus condolentes quamplurimum ad nostri exonerationem nostris literis scripsimus affective Parlamentis generalibus Regni Aragonum et Principatus Cathalonie, que credimus in predictis provisionem fecisse decentem¹⁰⁹⁸. Et iam predictum Principatus Cathalonie Parlamentum, hac de causa, certam pecunie quantitatem in hanc villam transmisit. Sed considerato quod, in negociis nobis commissis, celeritas plurimis¹⁰⁹⁹ et diversis respectibus est medela salutis et propter artacionem temporis

¹⁰⁹² Sigue tachado: *die lune*.

¹⁰⁹³ *pro eorum exhoneracione*, om V.

¹⁰⁹⁴ Sigue tachada la letra: *v*.

¹⁰⁹⁵ Sigue tachado: *et*.

¹⁰⁹⁶ *Advocatores*, V.

¹⁰⁹⁷ Sigue tachado: *in predictis*.

¹⁰⁹⁸ *Decentem*, añadido en el interlineado en sustitución de: *descentem*, tachado.

¹⁰⁹⁹ *Plurimis*, añadido en el interlineado.

infra quod, ut scitis, debent eadem negocia, laudabili Deo propicio, fine concludi, de quo iam preterierunt XVII dies, hoc non patitur plus differri.

Ideo reverencias, nobilitates et circumspecciones vestras affectuosius quo valeamus, rogamus et pro bono tanti negotii requirimus et in domino exortamur, quatenus dicto egregio domino Frederico provideri faciatis, omni dilacione postposita, de advocatis et procuratoribus opportunis, ipsos si expedierit compelli faciendo ad patrocini et procuracionis cause predictae, onera assumendum ministrandoque eisdem seu ministrari faciendo pecunias eorumdem necessarias ad recessum. Nam de hiis que bistraxeritis, usque ad quantitatem mille florenorum, cum presenti facimus vos securos. De eo, autem, quod predictis advocatis et procuratoribus fuerit ultra iamdictos mille florenos pro eorum laboribus exsolvendum per parlamenta Aragonum, Valencie et Principatus Cathalonie eis integre satisfiet.

Datum in castro ville *de Casp*, sub sigillo reverendi domini Episcopi Oscensis de ordinatione omnium subscriptorum, XV die aprilis anno¹¹⁰⁰ M^o CCCC^o XII^o.

Petrus archiepiscopus; Dominicus, episcopus, etc.¹¹⁰¹

[2] Reverendis, egregiis, nobiles et honorabilibus dominis Parlamento generali Regni Valencie.

Reverendi, egregii, nobiles et honorabiles domini:

Nos scribimus deputatis Regni Valencie in modum sequentem: *Inseratur littera superius proxime inserta*¹¹⁰².

Verum cum pro exhoneracione nostrorum providendum duxerimus, ut preferatur, vos affectuose rogamus, requirimus et ortamur quatenus, ut predicta, per deputatos iamdictos exequacioni celeri deducantur, velit¹¹⁰³ contemplacione tanti negotii partes vestras interponere efficaces.

Datum ut supra.

Petrus, archiepiscopus, etc.

[3] Multum honorabilibus et amicis carissimis iuratis civitatis Valencie.

Multum honorabiles et amici carissimi:

¹¹⁰⁰ Sigue tachada una: *a*.

¹¹⁰¹ En el m i: [*su*]fficit subscripcio.

¹¹⁰² *Inseratur littera superius proxime inserta*, subrayado en el original.

¹¹⁰³ *Vellit*, originariamente, expuntuada una *l*.

Nos scribimus deputatis Regni Valencie in modum sequentem : *Inseratur littera super inserta*¹¹⁰⁴.

Verum cum pro nostrorum exhoneracione providere deliberaverimus, ut prefertur, vos affectuose rogamus, requirimus et ortamur quatenus in predictis per vos seu per deputatos iamdictos provideatur ac provideri indubie faciatis.

Datum ut supra.

Petrus, archiepiscopus; Dominicus, episcopus¹¹⁰⁵, etc.

[1412, abril, 15-16. Caspe]

Et post premissa, eadem XV et etiam XVI diebus¹¹⁰⁶ proxime dicti mensis aprilis, dicti domini Deputati convenerunt simul¹¹⁰⁷ aula castri predicti *de Casp* offerentes se paratos procedere in et super quibus data et atributa est ipsis potestas juxta tenorem, seriem atque formam capitulorum superius contentorum.

[1412, marzo, 29 – abril, 17. Caspe]

Actus et enantamenta precedencia a XXVIII^a mensis marcii proxime lapsi usque ad XVII^a mensis aprilis, quia ego Jacobus de Monteforti fui in notarium et secretarium dictorum dominorum Deputatorum admissus, fuerunt michi pro continuatis et comprobatis traditi per dictos Paulum Nicholai et Raymundum Bajuli, meos connotarios et secretarios, per quos fuerunt receptis¹¹⁰⁸.

[1412, abril, 17. Caspe]

Adveniente autem die dominica XVII^a mensis aprilis anno predicto M^o CCCC^o XII^o, reverendissimi et honorabiles domini Archiepiscopus Terracone, Episcopus Oscensis, Prior Domus maioris Cartusie, Franciscus *d'Aranda*, magister Vincencius Ferrarii, Berengarius de Bardaxino et Bernardus de Gualbis¹¹⁰⁹ existentes intus ecclesiam maiorem dicte ville *de Casp*, presentibus nobis dictis Paulo Nicholai et Raymundo Bajuli, notariis et eorum secretariis, mandarunt discreto Jacobo de Monteforti, connotario ac dictorum dominorum secretario, ibidem presenti, qua-

¹¹⁰⁴ *Inseratur littera superius proxime inserta*, subrayado en el original.

¹¹⁰⁵ *Dominicus, episcopus*, add V.

¹¹⁰⁶ *Diebus*, sobrescrito a *diebus*, cancelado.

¹¹⁰⁷ Sigue: *in quadam*, tachado.

¹¹⁰⁸ Desde: *Actus* hasta: *receptis*, add S, V.

¹¹⁰⁹ *Juramentum VII personarum*, en m. i.

tenus eorum ex parte accederent ad dictum honorabilem Januarium *de Rabaça*, in dicta villa de Casp personaliter existentem¹¹¹⁰, ad requirendum eundem quod veniret ad dictam¹¹¹¹ ecclesiam¹¹¹² pro¹¹¹³ faciendo, una cum ipsis dominis Deputatis¹¹¹⁴, juramentum solemniter et alia contenta in sexto capitulorum superius insertorum, cum esset unus ex dictis Novem dominis Deputatis¹¹¹⁵.

Quiquidem¹¹¹⁶ Jacobus de Monteforti, mandato¹¹¹⁷ dictorum dominorum Deputatorum, accedens¹¹¹⁸ ad¹¹¹⁹ dictum dominum Januarium et, postmodum rediens¹¹²⁰, retulit in effectu se ad dictum dominum Januarium¹¹²¹ accessisse et sibi iniuncta per dictos dominos Deputatos¹¹²² eidem explicasse etiam et dixisse. Et quod dictus Januarius sibi responderat quod fatigatus et attediatus¹¹²³ propter laborem itineris, cum die proxime lapsa in sero venisset, non poterat ad presens ad predicta faciendum¹¹²⁴ accedere seu venire¹¹²⁵; placebat et enim sibi¹¹²⁶ quod dicti domini Deputati¹¹²⁷ procederent ad dictum juramentum¹¹²⁸, ipso domino Januario minime expectato¹¹²⁹.

¹¹¹⁰ *presentibus nobis dictis Paulo Nicholai et Raymundo Bajuli, notariis et eorum secretariis, mandarunt discreto Jacobo de Monteforti, connotario ac dictorum dominorum secretario, ibidem presenti, quatenus eorum ex parte accederent ad dictum honorabilem Januarium de Rabaça, in dicta villa de Casp, añadido el el interlineado en sustitución de: vocatis per [sigue tachada una R] me Paulo Nicholai, notario, et discreto Raymundo Baiuli [...] discreto Iacobo de Monteforte connotariis et secretariis meis quod ipsi misserant [...] dictum Jacobum de Monteforte ibidem presentem ad.*

¹¹¹¹ *Dictam*, añadido en el interlineado, acompañado de otras palabras tachadas como: *po, eamdem*.

¹¹¹² Sigue tachado: *ad*.

¹¹¹³ *Pro*, añadido en el margen izquierdo.

¹¹¹⁴ *Una cum ipsis Dominis Deputatis*, añadido en el interlineado.

¹¹¹⁵ *Novem Dominis Deputatis*, añadido en el interlineado, en sustitución de: *novem personas et quod volebant quod dominus Jacobus faceret coram me dicto notario et alio connotario meo relacionem de his que dominus Januarius respondebat ad predicta*, cancelado.

¹¹¹⁶ Sobrescrito a: *Dictus autem*.

¹¹¹⁷ Originariamente: *ad mandatum*, corregido posteriormente manteniendo la lectura: *mandato. Mandatum, V.*

¹¹¹⁸ *Mandato dictorum Dominorum Deputatorum accedens*, añadido posteriormente en sustitución de: *requisitus quod faceret relacionem de responsione pro*.

¹¹¹⁹ *Ad*, añadido en el interlineado.

¹¹²⁰ *Et postmodum rediens*, en el interlineado en sustitución de: *sibi facta respondit verbo et*.

¹¹²¹ *Dictum dominum Januarium*, añadido en el interlineado en sustitución de: *domum vel habitacionem dicti domini Januarii*.

¹¹²² *Deputatos*, añadido en el interlineado.

¹¹²³ Sigue tachado: *et lassatus*.

¹¹²⁴ *Faciendum*, añadido en el interlineado. *Facienda, V.*

¹¹²⁵ Sigue tachado: *sed quod sibi*.

¹¹²⁶ *Et enim sibi*, añadido en el interlineado en sustitución de: *multum*, cancelado.

¹¹²⁷ *Deputati*, añadido en el interlineado.

¹¹²⁸ Sigue tachado: *et alias solennitatem faciendum [faciendum, de nuevo sobrescrito y cancelado]*.

¹¹²⁹ *Expectato*, añadido posteriormente en sustitución de: *espectato*, cancelado.

Quamquidem relacionem dicti domini Deputati voluerunt et mandarunt in presenti processu inseri et continuari¹¹³⁰.

Et incontinenti, predicti domini Deputati, ibidem in dicta ecclesia existentes, per organum reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachonensis, presentibus honorabilibus Narciso¹¹³¹ Astrucii, archidiacono Terracone, et Dominico Ram, priore ecclesie Alcanicii, testibus ad hec vocatis et assumptis, dixerunt quod cum ipsi descendissent de castro predicto et accederent ad fores ipsius ecclesie, ubi paratum erat altare et alia necessaria pro audiendo solenniter missam et sermonem, comunicando, jurando et alia nonnulla acta peragendo juxta tenorem sexti capitulorum superius insertorum, requisiverunt nos dictos notarios¹¹³² ibidem presentes, ut de omnibus et singulis actibus, que ibi fierent, conficeremus acta¹¹³³ atque publica instrumenta.

Et statim, presentibus nobis notariis prefatis¹¹³⁴ et testibus infrascriptis, presentibus etiam multum honorabilibus Gondissalvo Roderici¹¹³⁵ *de Neyra*, archidiacono *d'Almaçán*, et Petro Sancii, legum doctore, ambaxiatoribus assertis illustrissimi domini Regis Castelle, ac Bernardo *de Villarig*, milite, et aliis¹¹³⁶ ambaxiatoribus dicti¹¹³⁷ incliti domini Ducis Gandie, superius jam contentis, prenarratus reverendissimus dominus Archiepiscopus Terrachonensis, ibidem aliis suis condeputatis jamdictis personaliter existentibus et audientibus, indutus vestibus pontificalibus, ut est moris, ante fores ecclesie predicte, ad hoc ut populus melius et spaciosius¹¹³⁸ staret¹¹³⁹ in platea, celebravit missam solemniter. Et fuit diaconus dictus Narcisius Astrucii¹¹⁴⁰, archidiaconus Terrachonensis, et subdiaconus venerabilis¹¹⁴¹ Bernardus *Olzina*, prepositus Ilerdensis, et minister, venerabilis¹¹⁴² prior dicte ecclesie¹¹⁴³ *de Casp*. Et postquam dictus dominus Archiepiscopus sumpsit Corpus Christi, reversus ad alios dominos supradictos condeputatos suos coram altari flexis genibus ordinatos, et facta generali confessione per ipsos, tradidit cuilibet eorum sacra-

¹¹³⁰ Sigue tachado: *pro memoria ipsa facientia*.

¹¹³¹ *Narciso*, añadido en el interlineado en sustitución de: *Narcissio. Narcisio, V.*

¹¹³² *Nos dictos notarios*, añadido en el interlineado en sustitución de: *me Paulum Nicholay notarium et Raymundum Baiuli et Jacobum de Monteforti, connotarios meos*, cancelado.

¹¹³³ Sigue tachado: *publica et instrumentum ac instrumenta publica et autentica in memoriam in futurum*.

¹¹³⁴ *Nobis notariis prefatis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *me dictis Paulo Nicholai, notario, et dictis Raymundo Baiuli et Jacobo de Monteforti connotariis meis*, tachado.

¹¹³⁵ *Rendici*, por error, V.

¹¹³⁶ *Aliis*, sobrescrito.

¹¹³⁷ *Dicti*, sobrescrito.

¹¹³⁸ *Et spaciosius*, en el interlineado.

¹¹³⁹ Sigue tachado: *et sufficeret spaciosus*.

¹¹⁴⁰ *Astoncii*, V.

¹¹⁴¹ *Venerabilis*, sobrescrito a: *dominus*, tachado.

¹¹⁴² *Venerabilis*, añadido en margen derecho, sustituyendo a: *dominus*, tachado.

¹¹⁴³ *Ecclesie*, sobrescrito a: *ville*, tachado.

tisssimum¹¹⁴⁴ Corpus¹¹⁴⁵ Christi communicandum. Et primo dicto domino Epsicopo Oscensi, secundo Priori Cartusie, tercio Francisco *d'Aranda*, quarto¹¹⁴⁶ magistro Vincencio Ferrarii, quinto Berengario de Bardaxino, sexto Bernardo de Gualbis, qui omnes de manibus dicti domini Archiepiscopi Corpus sanctissimi¹¹⁴⁷ Iesuchristi sumpserunt et receperunt devote.

Et postmodum, perfecta et finita missa, fuit posita, coram altari, quedam crux aurea, perulis et lapidibus preciosis ornata, in qua dixerunt fore ex ligno vere Crucis Christi, et quoddam Euvangelisterium subtus illam. Et incontinenti, idem dominus Archiepiscopus et ex post ceteri predicti deputati singulariter, unus post alium per ordinem supradictum, flexis genibus, jurarunt et voverunt¹¹⁴⁸ alta et intelligibili voce, coram omni populo ibi astanti¹¹⁴⁹, super crucem et sancta quatuor Euvangelia supradicta manibus uniuscuiusque eorum corporaliter tacta; unusquisque eius nomen et cognomen exprimendo in modum sequentem¹¹⁵⁰:

Yo, Pere de Çagarriga, arquebisbe¹¹⁵¹ de Terragona, solemnement et pública faç vot a Déu e a la verge Maria e a la Cort celestial, e jur sobre la creu de Jesuchrist e los sants Evangelis que en lo negoci de la successió procediré¹¹⁵², e vertader rey e senyor lo pus¹¹⁵³ prest que raho-nablement poré, segons Déu e justícia e bona consciència, juxta mon poder e saber ensemps ab los altres, segons el poder¹¹⁵⁴ a ells e a mi donat publicarem; tota amor, hoy, favor e temor, pregària, preu de gràcia o servey o qualsevol sperança de aquells e tota altra sinistra voluntat postposats e remoguts¹¹⁵⁵. Ítem, que, abans de la publicació dessús dita, no manifestaré, publicaré o¹¹⁵⁶ obriré a algú qui no sie dels Nou, publicament o amagada, directament o indirecta, de¹¹⁵⁷ paraula o per scrits o ab senyals o ab altre qualsevol engeny o manera, la voluntat, intenció o propòsit de mi o de qualsevol de mos companyons en e devés lo dit acte.

Et hiis¹¹⁵⁸ per eos et quemlibet¹¹⁵⁹ ipsorum dictis Crucem et Euvangelia supradicta devotissime fuit eorum quilibet osculatus.

¹¹⁴⁴ *Sacratissimum*, añadido en el interlineado.

¹¹⁴⁵ *Corpux*, en el original.

¹¹⁴⁶ Sigue tachada una: *v*.

¹¹⁴⁷ Sigue tachada una: *x*.

¹¹⁴⁸ Originariamente: *voluerunt*, la *l* fue cancelada con posterioridad.

¹¹⁴⁹ *ibi astanti*, añadido posteriormente en el interlineado.

¹¹⁵⁰ En el original: *sequitem*.

¹¹⁵¹ *Archabisbe*, S; *Arquabisbe*, V.

¹¹⁵² *Procehiré*, S, V.

¹¹⁵³ *Lo pus*, escrito en el margen inferior como reclamo.

¹¹⁵⁴ Sigue tachado: *e*.

¹¹⁵⁵ *Remogut*, V.

¹¹⁵⁶ En V sigue tachado: *obli*.

¹¹⁵⁷ Sigue la abreviatura de *per*, innecesaria aquí.

¹¹⁵⁸ Sigue tachado: *dictis*.

¹¹⁵⁹ Sigue tachado: *eorum*.

Et in predictis fuit differentia ista, dumtaxat, quod predicti domini Episcopus Oscensis, Franciscus *d'Aranda* et Berengarius de Bardaxino votum et juramentum predicta in aragonensi lingua¹¹⁶⁰ pronunciarunt, ceteri¹¹⁶¹ vero prout superius continetur.

Et, his¹¹⁶² omnibus sic peractis, dictus reverendus et religiosus¹¹⁶³ magister Vincencius Ferrarii, predictis aliis condeputatis suis necnon populo –in multitudine copiosa ibidem congregato¹¹⁶⁴– presentibus et audientibus, predicavit solenniter ibidem ante fores ecclesie predictae, sumendo¹¹⁶⁵ pro themate: “Fiet unum ovile et unus pastor”¹¹⁶⁶, illudque plurimis et diversis rationibus, conclusionibus et auctoritatibus ad materiam dicte successionis applicando, prossequendo et etiam concludendo.

De quibus sic peractis, statim dicti domini Deputati requisiverunt nos, dictos notarios, quod de omnibus et singulis faceremus acta et instrumenta publica.

Testes fuerunt ad omnia supradicta dicti honorabiles Archidiaconus Terrachone et prior Alchanicii, necnon frater Guillelmus de *Galliners*, comendator de *Casp*; Melchior de Galbis, miles; Azbertus *Çatrilla* et Martinus Martini *de Marziella*, capitanei dicte ville; Dominicus *de Lanaja*, jurisperitus Cesarauguste, Jaufridus de Ortigiis, in decretis licenciatus; Petrus Blan¹¹⁶⁷ et Bernardus de Montelauro, domicelli; et¹¹⁶⁸ alii quamplurimi¹¹⁶⁹ in multitudine copiosa¹¹⁷⁰.

[1412, abril, 18. Caspe]

Successive autem¹¹⁷¹ die lune, intitulata XVIII^a mensis aprilis anno predicto, coram dictis dominis Deputatis, existentibus¹¹⁷² congregatis in¹¹⁷³ aula castri predicti de *Casp*, se representarunt multum honorabilis Bernardus de *Vilarig*, miles; frater Johannes de *Monçó*, magister in sacra pagina Ordinis Predicatorum; Johannes

¹¹⁶⁰ *Exprimatur in idioma aragonensi*, m i.

¹¹⁶¹ Sigue tachado: *verbo*.

¹¹⁶² *Hüs*, V.

¹¹⁶³ *Reverendus et religiosus*, en el interlineado.

¹¹⁶⁴ *necnon populo, in multitudine copiosa ibidem congregato*, añadido en el interlineado.

¹¹⁶⁵ *Sumendo*, sobrescrito a: *accipiendo*, tachado.

¹¹⁶⁶ Io 10, 16; cfr. PERARNAU i ESPELT 1999, 603-604, tema número 349. Vid. además la edición en S. VICENTE FERRER 2006, 508, sermón n^o 397.

¹¹⁶⁷ *Blan*, sobrescrito a: *Vber*, cancelado; *Blay*, V.

¹¹⁶⁸ Sigue tachado: *multi*.

¹¹⁶⁹ *Quamplurimi*, sobrescrito.

¹¹⁷⁰ Sigue tachado: *et totus populus pro maiori parte dicte ville* de *Casp*.

¹¹⁷¹ *Aut*, en el original.

¹¹⁷² Sigue tachado: *congeretis*.

¹¹⁷³ Sigue tachado: *quadam*.

Navarro et Franciscus Blanch, legum, et Petrus de Falchs, decretorum doctores, ambaxiatores asserti incliti domini ducis Gandie qui, post quedam verba salutatoria per organum dicti Bernardi de Vilarig¹¹⁷⁴ prolata, obtulerunt seu dictus Bernardus omnium pro parte obtulit quamdam literam papiream¹¹⁷⁵ tenorem, qui sequitur continentem:

[1412, marzo, 18. Gandía]

Als molt reverends senyors¹¹⁷⁶ e honorables amichs, los Nou Elets per los regnes e terres de la Corona real d'Aragó.

Molt reverends senyors e honorables amichs:

En virtut de una letra de notificació per lo Parlament general del Regne d'Aragó, e embaixadors del Parlament general del¹¹⁷⁷ Principat de Cathalunya, representants lo dit¹¹⁷⁸ Parlament, tramesa al molt alt senyor don Alfons, duch de Gandia, molt car pare e senyor meu¹¹⁷⁹ a qui nostre senyor Déus perdó, e apres òbit seu a mi presentada, dada en la vila de¹¹⁸⁰ Alcaniz a XV dies de febrer de l'any corrent, yo tramet aquí a la vila de Casp per messagers meus per¹¹⁸¹ al·legar e mostrar la vera justícia e bon dret que, après del dit senyor Duch pare meu, pertany e s'esguarda a mi en la successió dels regnes e terres de la Corona real d'Aragó, lo reverend frare Johan de Monçó, maestre en sancta theologia; los nobles e honorables mossén Arnau d'Erill, mossén Bernat de Vilarig, cavallers; micer Johan Navarro, micer Francesch Blanch, en leys; e micer Pere de Falchs, en decrets doctors.

Per tal les vostres reverends e honorables saviesas afectuosament prech e, ab aquella major instància que pusch en deute de justícia, requir que als dits messagers meus vullats creure de tot çò que¹¹⁸² de ma part vos diran e aquells oyr en çò que explicaran de e sobre la justícia de la successió a mi pertanyent de la dita reyal Corona.

Lo Sant Sperit sia ab vosaltres.

Scrita en la mia vila de Gandie, sotscrita de la mia mà e segellada ab mon segell, a XVIII dies de març de l'any MCCCCXII.

Lo Duch de Gandia.

¹¹⁷⁴ Sigue tachado: *militis*.

¹¹⁷⁵ Sigue tachado: *clausam*.

¹¹⁷⁶ *Senyors*, en interlineado.

¹¹⁷⁷ Sigue tachado: *Regne d'Aragó, A, V*.

¹¹⁷⁸ Originalmente: *los dits Parlaments*, canceladas las *s* del plural.

¹¹⁷⁹ *Nostre, V*.

¹¹⁸⁰ Sigue tachado: *Casp*.

¹¹⁸¹ Sigue tachado: *aleguar missagers*.

¹¹⁸² Sigue tachado: *explicaran*.

Qua litera oblata, et per¹¹⁸³ dictum Paulum Nicholai, notarium, dictis Dominis Deputatis ad partem lecta, idem Bernardus de *Vilarig*, vigore dicte credencie, dixit verbo aliqua continencia in effectu, quod dictus inclitus dominus Dux, cum reputet injuriosum justo judici, non intendit exortari dictos dominos Deputatos ad justiciam, nam habet eos in hac causa pro iudicibus justis a quibus non aliud quam justicia speratur. Imo¹¹⁸⁴ persuadebat eis ad acceleritatem¹¹⁸⁵ et expeditionem negocii supradicti, juxta quam deprecatur eos velint intendere indefesse.

Et incontinenti, dictus magister Johannes de *Monçó*¹¹⁸⁶, post quamdam solemnem arengam, latinis verbis, per eum factam, dixit et proposuit quasdam rationes pro jure pretenso incliti domini¹¹⁸⁷ Ducis Gandie in successione regie Corone Aragonum, ut asseruit, facientes, quas ilico¹¹⁸⁸ in scriptis obtulit et eas dicti domini¹¹⁸⁹ Deputati penes se retinuerunt.

Mox vero, predictus honorabilis Johannes *Navarro*, alter ex ambaxiatoribus antedictis, verbo proposuit nonnullas rationes et allegaciones pro dicto domino Duce, ut asseruit, facientes, quas diffusius contineri dixit in quodam libro per eum exhibito, quem dicti domini Deputati penes se retinuerunt.

Et hac die, dicti ambassiatores nil aliud dixerunt seu obtulerunt, set fuit eis dictum per dictos dominos Deputatos quod crastina die, de mane, erant parati eos audire si amplius volebant quem continuatur superius explicare.

[1412, abril, 18. Caspe]

Et dicta eadem die lune Bernardus Sancii, cursor, qui fuerat missus ad dominum Fredericum, comitem de Luna, cum quadam litera¹¹⁹⁰ sibi directa superius jam inserta¹¹⁹¹, retulit se presentasse dicto domino Frederico literam supradictam in castro Sugurbii, personaliter adinvento, nona die presentis mensis aprilis. Et nichilominus obtulit quamdam literam clausam cuius tenor¹¹⁹² sequitur in hunc modum:

¹¹⁸³ Sigue tachado: *me*.

¹¹⁸⁴ *Imo*, sobrescrito a: *sed*, tachado.

¹¹⁸⁵ La sílaba: *ac* añadida en el interlineado.

¹¹⁸⁶ *Monçó*, V.

¹¹⁸⁷ Sigue tachado *domini*, S.

¹¹⁸⁸ *Illico*, en el interlineado.

¹¹⁸⁹ Sigue tachado *ad*.

¹¹⁹⁰ Cfr. la carta datada en Caspe el 31 de marzo de 1412.

¹¹⁹¹ Sigue tachado *reuenit et*.

¹¹⁹² Sigue tachado *et epigrame*.

[1412, abril, 12. Valencia]

Als molts reverends e honorables senyors les Nou Persones deputades a la investigació e declaració de la justícia de nostre rey e senyor en la vila de Casp.

Molt reverends e honorables senyors:

Vostra letra, dada en lo castell de Casp lo primer dia del present mes¹¹⁹³ e presentada a nosaltres per correu a XII del dit mes, havem reebuda continent en effecte material de la subvenció demanada per l'egregi senyor don Frederich d'Aragó¹¹⁹⁴ per advocats e procuradors e rahonadors de la justícia que pretén haver en la successió de la Corona reyal d'Aragó. E notificants a nosaltres les dites coses, nos sollicitats que en lo dit feyt prestament hi sia per nosaltres provehüt, als quals e als Parlaments general d'Aragó e del Principat de Cathalunya remetets la provisió e satisfacció de les dites coses segons que d'açò mateix als dits Parlaments havets scrit. A la qual, molt reverends nobles e honorables senyors, responen que haüda deliberació entre nosaltres havem assats condecement provehüt en lo dit material, que som¹¹⁹⁵ contents e ns offerim comunicar, participar e contribuir en la subvenció de advocats, procuradors et rahonadors e ministrar¹¹⁹⁶ nostra part en les despeses de les dites coses, en tal manera que tot càrrech sia de nosaltres foragitat.

E sia en vostra custòdia¹¹⁹⁷ l'Esperit Sant.

Scrita en València¹¹⁹⁸, e segellada ab lo segell del reverent Bisbe de València, a XII d'abril de l'any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Regne
de València apparellat a vostra honor.*

Quamquidem literam dicti domini Deputati mandarunt inseri et continuari in presenti processu.

[1412, abril, 19. Caspe]

Postea, autem, die martis decima nona¹¹⁹⁹ mensis aprilis anno iamdicto, convenientibus dominis Deputatis jamdictis in aula precontenta, hora terciarum, ambassiatores sepedicti domini Ducis se representarunt coram eisdem. Et dic-

¹¹⁹³ En V sigue tachado: *de*.

¹¹⁹⁴ Sigue tachado e notificants a nosaltres.

¹¹⁹⁵ Son tots, en V.

¹¹⁹⁶ *Ministrar*, sobrescrito en sustitución de: *mostrar*, cancelado.

¹¹⁹⁷ *Custòdia*, en el interlineado.

¹¹⁹⁸ Sigue tachado: *a X*.

¹¹⁹⁹ *Die*, add S.

tus¹²⁰⁰ honorabilis Franciscus *Blanch*, legum doctor iamdictus¹²⁰¹, dixit et proposuit verbo nonnullas rationes et allegaciones pro inclito domino Duce predicto et eius iure asserto, facientes, ut dixit¹²⁰²; quas in scriptis, eo quia, ut asseruit, nondum perfecerat ea que dicere intendebat dimisit imposterum¹²⁰³ tribuendas.

Et domini Deputati predicti dixerunt eidem honorabili Francisco *Blanch*, quod si quid amplius dicere intendebat ac volebat erant parati, die sequenti, hora terciarum, eum audire.

Et dicta eadem die, hora quasi vesperrarum, dominis Deputatis iamdictis in aula precontenta existentibus¹²⁰⁴ ad eos accessit unus¹²⁰⁵ nobilis Franciscus de Perilionibus, miles, qui, presentis nobis¹²⁰⁶ iamdictis notariis¹²⁰⁷, dixit et exposuit¹²⁰⁸ verbo quod cum¹²⁰⁹ honorabilis Ianuarius *Rabaça*, miles legum doctor eius socer, qui est unus ex Novem electis seu Deputatis ad investigandum et publicandum nostrum regem et dominum, compulsione literarum Parlamentorum Regni Aragonum et Principatus Catalonie et compulsione Parlamenti et deputatum Regni et juratorum civitatis Valencie venisset ad villam huiusmodi *de Casp* pro intendendo et procedendo, simul cum iamdictis dominis Deputatis, in premissis. Idem nobilis, pro ipsius excusacione et innata fidelitate qua tenetur nostro¹²¹⁰ regi et domino de quo hic agitur, et ne in futurum negociis predictis macula vel suspicio¹²¹¹ posset modo aliquo generari, denunciabat et notificabat dominis Deputatis predictis quod idem honorabilis Ianuarius *Rabaça* erat indispositus corpore, sensu et intellectiva ad interveniendum in negociis antedictis.

Et propterea supplicabat dictis dominis ac requirebat et exortabatur et rogabat eosdem ut vellent eidem honorabili¹²¹² Ianuario *Rabaça* licenciam tribuere, ut ad domum suam tanquam infructuosus negociis pretactis et inutilis adire valeat et in predictis provideant, prout decet.

Et dicti domini Deputati dixerunt et responderunt se dolere quam plurimum de¹²¹³ indisposicione ipsius honorabilis Ianuarii *Rabaça*, si ita erat. Et super predic-

¹²⁰⁰ *Dictus*, añadido en el interlineado.

¹²⁰¹ *Iamdictus*, om V.

¹²⁰² *Ut dixit*, sobrescrito.

¹²⁰³ *Imposterum*, sobrescrito a: *inferius*, cancelado.

¹²⁰⁴ *Existentibus*, sobrescrito: *convenientibus*.

¹²⁰⁵ En el or: *I*.

¹²⁰⁶ *Nobis*, añadido en el interlineado sustituyendo a: *presente me Paulo Nicholai notario et aliis connotariis meis*. En el interlineado después de *nobis* aparece cancelado *notariis*.

¹²⁰⁷ *Notariis*, añadido en el interlineado.

¹²⁰⁸ *Exposuit*, en el interlineado sustituyendo a: *proposuit*.

¹²⁰⁹ *Cum*, om V.

¹²¹⁰ Sigue tachado: *future*.

¹²¹¹ *Suspicio*, sobrescrito a: *suspeccio*, tachado.

¹²¹² *Honorabili*, om V.

¹²¹³ Sigue tachado: *ipsius*.

tis retinuerunt deliberacionem. Mandantes supplicacionem et requisicionem per dictum nobilem factas inseri et continuari in actibus presentis processus.

[1412, abril, 20. Caspe]

Rursus vero, die mercurii intitulata XX^a mensis aprilis anno predicto, hora¹²¹⁴ quasi terciarum, coram predictis dominis Deputatis, in aula predicta¹²¹⁵ congregatis, se representarunt ambaxiatores sepedicti domini Ducis. Et dictus Franciscus *Blanch* etiam continuavit verbo nonnulla pro¹²¹⁶ jure pretenso domini Ducis antedicti faciencia¹²¹⁷. Et cum dixisset nondum implevisse que dicere intendebat, per dictos deputatos fuit eidem dictum quod die presenti post meridiem hora tertia, vel quasi, erant parati eum audire.

Et eadem die, hora tertia jam pulsata post meridiem¹²¹⁸, coram dictis dominis Deputatis in¹²¹⁹ aula sepedicta congregatis se representarunt ambaxiatores predicti. Et dictus honorabilis Franciscus *Blanch* continuavit verbo suas rationes et allegaciones pro¹²²⁰ jure pretenso dicti incliti domini Ducis, ut dixit, facientes¹²²¹; quibus vero propositis easdem mox obtulit in scriptis, quas domini Deputati jamdicti penes eosdem retinuerunt.

[1412, abril, 21. Caspe]

Adveniente, autem, die jovis XXI^a intitulata mensis aprilis anno jamdicto, hora terciarum vel quasi, coram eisdem dominis Deputatis in aula sepius dicta¹²²² congregatis se representarunt ambaxiatores pretacti. Et honorabilis Petrus de *Falchs*, decretorum doctor unus ex ambaxiatoribus supradictis, verbo proposuit nonnullas rationes et allegaciones pro jure pretenso incliti domini Ducis facientis, ut dixit¹²²³, quas in scriptis cum nondum, ut dixit¹²²⁴, explevisset que dicturus erat, obtulit se¹²²⁵ cum plenius dixit tribuere.

¹²¹⁴ Hora, add V.

¹²¹⁵ Pretacta, en V.

¹²¹⁶ Pro, sobrescrito a: *in favorem*, cancelado.

¹²¹⁷ Faciencia, en el interlineado.

¹²¹⁸ Sigue tachado: *et currenti quarta*.

¹²¹⁹ Sigue tachado: *al*.

¹²²⁰ Sigue tachado: *in favorem*.

¹²²¹ *ut dixit facientes*, en el interlineado.

¹²²² En origen: *jamdicta*, cancelada: *jam*.

¹²²³ *Ut dixit*, sobrescrito.

¹²²⁴ Sigue tachado: *ei*.

¹²²⁵ *Se*, en el interlineado.

Per dictos autem dominos Deputatos fuit sibi dictum quod si amplius dicere intendebat erant parati die presenti, in tertia hora post meridiem, eum audire¹²²⁶.

Et eadem die, pulsata tertia hora post meridiem, dicti ambaxiatores incliti domini Ducis predicti in aula prehabita¹²²⁷ coram dictis dominis Deputatis affuerunt¹²²⁸. Et dictus honorabilis Petrus de *Falchs* continuando suas rationes et allegaciones in favorem dicti domini Ducis explevit, ut dixit, ea que pro presenti dicere intendebat et obtulit se¹²²⁹ ea que dixerat dare in scriptis, quam citius posset, cum nondum in forma debita fuissent¹²³⁰ in scriptis redacta. Et salvarunt¹²³¹ sibi omnes ambaxiatores domini Ducis predicti jus dicendi, corrigendi et addendi per ultra.

[1412, abril, 22. Caspe]

Post hec, vero die veneris intitulata XXII^a dicti mensis aprilis, honorabilis Guillelmus de Vallesicca¹²³², legum doctor alter ex Novem Personis superius designatis, in quadam camera dicti¹²³³ castri de *Casp* personaliter constitutus, audita per eum missa¹²³⁴ ibidem celebrata, propter¹²³⁵ indisposicionem sue persone morbum podagre patientis¹²³⁶, presentibus¹²³⁷ dictis dominis Archiepiscopo Terraconensis, Episcopo Oscensis, Domino¹²³⁸ Cartusie, magistro Vincencio Ferrarii, Francisco *d'Aranda*, Berengario de Bardaxino et Bernardo de Galbis¹²³⁹, condeputatis dicti¹²⁴⁰ Guillelmi *de Valseca* in huiusmodi¹²⁴¹ negocio sive causa ac etiam presentibus testibus infrascriptis et aliis in multitudine satis grandi, vovit et juravit super lignum crucis Christi in quodam cruce aurea consistens, quam coram ipso tenebat in manibus dictus magister Vincencius Ferrarii, et super sancta Euvangelia, que ego dictus Paulus Nicholai¹²⁴² coram ipso domino Guillelmo¹²⁴³ tenebam, per eun-

¹²²⁶ Sigue tachado: *gratanter*.

¹²²⁷ *Prehabita*, en el interlineado sustituyendo a: *predicta*.

¹²²⁸ *Affuerunt*, en el interlineado en sustitución de: *comparuerunt*, tachado.

¹²²⁹ *Se*, en el interlineado.

¹²³⁰ Sigue tachado: *in scriptis*.

¹²³¹ *Retinuerunt*, S, V.

¹²³² En m i: *Juramentum Guillelmi de Vallesicca*.

¹²³³ *Dicti*, en interlineado.

¹²³⁴ *Per eum missa*, repetido.

¹²³⁵ *audita per eum missa ibidem celebrata, propter*, añadido en interlineado en sustitución de: *postquam audivit missam ibidem in sua camera propter magnam*, tachado.

¹²³⁶ *morbum podagre patientis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *celebratam*.

¹²³⁷ Sigue tachado: *reverendissimis*.

¹²³⁸ *Dono*, en or, V.

¹²³⁹ Sigue tachado: *sociis seu*.

¹²⁴⁰ Sigue tachado: *domini*.

¹²⁴¹ Sigue tachado: *regno*.

¹²⁴² Sigue tachado: *notarius*.

¹²⁴³ Sigue tachado: *domino*.

dem¹²⁴⁴ dominum Guillermmum corporaliter tacta in modum et formam quibus voverant et juraverant ceteri domini Deputati predicti, alta et intelligibili voce, sic dicendo: *Yo, Guillem de Vallseca, solemnement e pública*¹²⁴⁵, etc. Inseratur, ut superius, sub kalendario¹²⁴⁶ de die dominica XVII mensis presentis, continetur.

Post quorum quidem voti et juramenti prestacionem, dicti domini Deputati petierunt et requisiverunt eadem in presenti processu inseri et continuari, et inde fieri eciam unum et plura publicum et publica¹²⁴⁷ instrumenta per nos notarios antedictos.

Dictus autem honorabilis Guillermus de *Vallsecha* dixit et expresse protestatus fuit quod non se ad tempus aliquod, infra quod mediis voto et juramento predictis dicere seu publicare votum suum in premissis teneretur, astringere intendebat.

Testes fuerunt ad premissa presentes honorabiles Martinus Martini de *Marzella* et Azbertus *Catrilla*, capitanei ville de *Casp*; Melchior de *Gualbis*, miles; Dominicus de *Lanaja*, jurisperitus Cesarauguste; Petrus *Blan*, domicellus; Jacobus de *Valseca*, Barchinone, et Raymundus de *Casaldáguila*, Cesarauguste cives, necnon Blasius de *Ballobar*, justicia; Apparicius *Donelfa*, juratus dicte ville de *Casp*, et plures alii in multitudine copiosa¹²⁴⁸.

Eadem¹²⁴⁹, autem, die veneris in sero, dicti¹²⁵⁰ domini Archiepiscopus Terraconensis, Episcopus Oscensis, Prior majoris Domus Cartusie, Franciscus d'*Aran-da*, magister Vincencius Ferrarii et Bernardus de Gualbis, in¹²⁵¹ aula dicti castri de *Casp* personaliter congregati, ad se venire fecerunt¹²⁵² magistrum Honoratum Bonifidei, ville Perpiniani, et magistrum Geronimum¹²⁵³, ville Alcanicii, fisicos¹²⁵⁴, quibus per organum dicti domini Archiepiscopi Terracone dixerunt¹²⁵⁵ quod cum nobilis Franciscus de Perilionibus, miles¹²⁵⁶, requisivisset eosdem et alios¹²⁵⁷ condeputatos ipsorum¹²⁵⁸ quod honorabilem Januarium *Rabaça*, militem socerum ipsius

¹²⁴⁴ *Per eundem*, en el interlineado en sustitución de: *ab eodem*.

¹²⁴⁵ Edición íntegra del texto en CÓNCLAVE 1906, 384-385. Véase la transcripción íntegra del juramento en el capítulo "8.4. Análisis de las variantes y Stemma codicum".

¹²⁴⁶ *Sub kalendario*, en el interlineado sustituyendo a: *de kalendario*.

¹²⁴⁷ Sigue tachado: *inserti*.

¹²⁴⁸ Sigue tachado: *et ego Paulus Nicholai, notarius, et discretus Raymundus Baiuli, connotarius meus*.

¹²⁴⁹ En m i: *vide super graduacione testium*.

¹²⁵⁰ *Dicti*, en el interlineado sustituyendo a: *exposuerunt*, tachado.

¹²⁵¹ Sigue tachado: *quadam*.

¹²⁵² Sigue tachado: *hon*.

¹²⁵³ Sigue tachado: *fisicos*.

¹²⁵⁴ *Fisicos*, en el interlineado.

¹²⁵⁵ *Dixerunt*, en el interlineado sustituyendo a: *reverendissimi*, tachado.

¹²⁵⁶ Sigue tachado: *supplicasset et*.

¹²⁵⁷ *Eosdem et alios*, en el interlineado sustituyendo a: *dictos dominos*, tachado

¹²⁵⁸ *ipsorum*, en el interlineado sustituyendo a: *suos et ipsum*, tachado

Francisci, alterum ex Novem Personis electis ad investigandum et publicandum nostrum verum regem et dominum, tamquam infructuosum et inutilem dictis negociis licenciarent vel abire¹²⁵⁹ permitterent¹²⁶⁰, cum esset vel propter senectutem vel propter¹²⁶¹ itineris fatigationem¹²⁶² aut alio quovis accidente vel casu a¹²⁶³ mente et¹²⁶⁴ recto iudicio¹²⁶⁵ ac¹²⁶⁶ bona ratione¹²⁶⁷ alienus.

Ideo dicti domini Deputati, volentes de hiis plenarie informari, comiserunt dictis medicis quatenus essent cum dicto honorabili Januario *Rabaça* et viderent eum, ac loquerentur cum eo et tangerent eum et alia facerent ad eorum arbitrium propter que possent cognoscere si exposita per dictum nobilem subsisterent veritati¹²⁶⁸. Et¹²⁶⁹ de hiis que reperirent, facerent relacionem dominis Deputatis predictis, ad hoc, ut habita relacione ipsorum¹²⁷⁰, possent super his¹²⁷¹ providere juxta traditam eis formam.

Medici autem predicti acceptantes comissionem jamdictam¹²⁷² et onus eiusdem obtulerunt se paratos diligenter exequi¹²⁷³ supradicta.

Et nichilominus¹²⁷⁴ de ordinacione dictorum dominorum Deputatorum¹²⁷⁵ jurarunt super Sancta¹²⁷⁶ Evangelia, per eos corporaliter tacta, relacionem veridicam facere¹²⁷⁷ de his que¹²⁷⁸ ipsis desuper comissa fuerunt¹²⁷⁹.

¹²⁵⁹ *Vel abire*, en el interlineado.

¹²⁶⁰ En or: *permittent*. Sigue tachado: *et abire*.

¹²⁶¹ Sigue tachado: *metum*.

¹²⁶² *Fatigationem*, añadido en interlineado en sustitución de: *insolitum*, cancelado.

¹²⁶³ *A*, en el interlineado.

¹²⁶⁴ Sigue tachado: *a*.

¹²⁶⁵ Sigue tachado: *et a recto iudicio*.

¹²⁶⁶ *Ac*, en el interlineado sustituyendo a: *et*, tachado

¹²⁶⁷ Sigue tachado: *penitus*.

¹²⁶⁸ *Exposita per dictum nobilem subsisterent veritati*, añadido en el interlineado sustituyendo a: *dictus Januarius amiserat intellectum vel sensum*, tachado.

¹²⁶⁹ Sigue tachado: *postea*.

¹²⁷⁰ Sigue tachado: *dicti domini Deputati*.

¹²⁷¹ *Super his*, sobrescrito a: *de alio*, tachado.

¹²⁷² *Iamdictam*, sobrescrito a: *predictam*, cancelado.

¹²⁷³ *Paratos diligenti exequi*, sobrescrito a: *libentissime facere*, tachado.

¹²⁷⁴ *Nichilominus jurarunt*, V.

¹²⁷⁵ *De ordinacione dictorum dominorum Deputatorum*, añadido en el interlineado.

¹²⁷⁶ Sigue tachado: *quatuor*.

¹²⁷⁷ *De hiis que reperirent et viderent ac scire possent*, add. V.

¹²⁷⁸ Sigue tachado en el interlineado: *eisdem*.

¹²⁷⁹ *Ipsis desuper comissa fuerunt*, añadido en el interlineado en sustitución de: *reperirent et viderent ac scire possent de statu et accidenti dicti Januarii Rabaça*.

[1412, abril, 23. Caspe]

Preterea, die sabbati XXIII^a dicti mensis aprilis anno predicto millesimo CCCC^o duodecimo, reverendissimi et honorabiles domini Archiepiscopus Terrachone, Episcopus Oscensis, magister Vincencius Ferrarii, Franciscus *d'Aranda*, Guillelmus de Vallesicha, Bernardus de Gualbis, in camera dicti honorabilis Guillelmi de Vallesica¹²⁸⁰, personaliter existentes, ad se venire fecerunt honorabilem Narcisum Astrucii, archidiaconum ecclesie Terracone; Jaufridum de Ortigiis, in decretis, et Dominicum *Ram*, priorem ecclesie Alcanicii in legibus licenciatus, quibus comiserunt atque mandarunt, et etiam dictus Episcopus Oscensis, per se, qui dominium et jurisdictionem castri et ville de *Casp* etiam possidebat¹²⁸¹, comisit atque mandavit quatenus de demencia, sensus vel intellectus, dicti honorabilis Januarii *Rabaça* se diligenter et veridice informarent, interrogando dictum Januarium et loquendo secum¹²⁸² et testes etiam alios recipiendo, adhibito aliquo fido notario qui dictam informacionem redigerent in scriptis. Et cum recepta foret de eadem¹²⁸³, facerent relacionem dictis dominis Deputatis¹²⁸⁴ ad hoc, ut in¹²⁸⁵ premisis, agnita veritate possent juxta formam eis datam debite providere.

Dicti autem archidiaconus Jaufridus de Ortigiis et Dominicus *Ram*, acceptantes comissionem predictam et onus illius, obtulerunt se libenter intendere in premissis.

Eadem autem die sabbati, hora completorii vel quasi, dominis Deputatis predictis, necnon dicto domino¹²⁸⁶ Berengario de Bardaxino cum eis in castro predicto¹²⁸⁷ personaliter constitutis, vocatis¹²⁸⁸ nobis¹²⁸⁹ dictis notariis¹²⁹⁰ et in presencia¹²⁹¹ honorabilium Raymundi de *Casaldáguila*, mercatoris civis; et Berengarii Poncii, presbiteri porcionarii ecclesie Cesarauguste, testium ad hec vocatorum et assumptorum, dictus¹²⁹² reverendus¹²⁹³ dominus Episcopus Oscensis qui, ex comis-

¹²⁸⁰ *in camera dicti honorabilis Guillelmi de Vallesica*, om V. En V: *in dicto castro personaliter existentes*.

¹²⁸¹ Post correctionem. Sigue tachado: *in eo*.

¹²⁸² *Secum*, añadido en el interlineado en sustitución de: *se cum eo*, se añadido a *posteriori*.

¹²⁸³ *de eadem*, añadido en el interlineado.

¹²⁸⁴ Sigue tachado: *de illis*; *de*, se ha quedado sin cancelar; en algun momento un lector substituyó: *illis* por *ipsa*, colocándolo en el interlineado, y posteriormente lo canceló también.

¹²⁸⁵ *In*, en el interlineado sustituyendo a: *de*, cancelado.

¹²⁸⁶ *Dicto domino*, añadido en el interlineado.

¹²⁸⁷ *Castro predicto*, en el interlineado en sustitución de: *camera dicti honorabilis Guillelmi de Vallesicha*, cancelado.

¹²⁸⁸ Sigue tachado en el interlineado: *nostrorum dictorum notariorum*.

¹²⁸⁹ *Nobis*, om V.

¹²⁹⁰ *Vocatis nobis dictis notariis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *in presencia mei Pauli Nicholai notarii*.

¹²⁹¹ Sigue tachado: *etiam*.

¹²⁹² *Dictus*, añadido en el interlineado.

¹²⁹³ Siguen diversas enmiendas, en el interlineado tachado: *dominus episcopus*, y en la línea: *in Christo pater*.

sione per sanctissimum dominum nostrum papam Benedictum XIII^m specialiter sibi facta cum literis apostolicis in pergameno descriptis vera bulla ipsius plumbea in cordulis canapi more romane curie impendenti bullatis inferius insertis, jurisdictionem et omne dominium¹²⁹⁴ castri et ville *de Casp* et terminorum eorundem habebat, tenebat et possidebat, ut constat¹²⁹⁵ de possessio[nis] adepcione predicta [per] instrumenta ad partem¹²⁹⁶ recepta per [me] Paulum Nicho[la]i, notarium predictum, sub¹²⁹⁷ V^a et [V]I^a diebus presentium [men]sis et anni¹²⁹⁸, volens –iuxta capitulorum in Alcanicio concordatorum et superius insertorum ac literarum¹²⁹⁹ apostolicarum predictarum tenores– dictam jurisdictionem et dictum dominium in dictos dominos Novem Deputatos¹³⁰⁰ transferre.

Ideo de certa sciencia, ad instanciam magnam et requisicionem dictorum dominorum Deputatorum, nomine Parlamentorum Aragonum, Valencie et Principatus Cathalonie et etiam¹³⁰¹ ipsorum nomine factas, dictus dominus Episcopus Oscensis, auctoritate apostolica, eo modo meliori quo potuit, dedit et concessit dictis dominis Deputatis¹³⁰² ad faciendam noscionem et publicacionem nostri regis et domini per justiciam, una cum ipso domino Episcopo Oscense electis et deputatis, et in eas transtulit et transportavit¹³⁰³ (videlicet in illas¹³⁰⁴ que juraverant et voverant juxta formam dictorum capitulorum et prout superius continetur ac jurent et voverent in futurum) omnem illam jurisdictionem et totum dominium, quam et quod ipse dominus Episcopus habet seu habebat in castro et villa predictis et eius terminis et habitantibus et vel habitaturis seu forum in eisdem quomodocumque sorcientibus¹³⁰⁵. Retenta, tamen, ipsi domino Episcopo et sibi salvata parte sibi jurisdictionis et domini predictorum pertinente. Ita quod a modo dicte persone et ipse dominus Episcopus Oscensis cum eis sint domine solum et similiter dictorum castri et ville, juxta modum et formam capitulorum et literarum apostolicarum predictorum.

Quamquidem jurisdictionem et dictum dominium domini Deputati predicti acceptarunt, requirentes hec in presenti processu inseri et continuari et inde fieri et tradi unum et plura publicum et publica instrumenta. Sed cum reverendus frater Bonifacius Ferrarii, prior maioris Domus Cartusie, propter infirmitatem sue

¹²⁹⁴ *Dominium*, en el interlineado en sustitución de: *dominacionem*, tachado.

¹²⁹⁵ *Ut constat*, añadido en el interlineado.

¹²⁹⁶ *Ad partem*, añadido en el interlineado.

¹²⁹⁷ Sigue tachado: *[di]versis kalendariis, quorum [u]num est dies V^a mensis aprilis*.

¹²⁹⁸ Desde: *ut constat* hasta: *mensis et anni*, añadido en m i.

¹²⁹⁹ *Literarum*, añadido en el interlineado sustituyendo a: *literam*.

¹³⁰⁰ *In dictos dominos Novem Deputatos*, añadido en el interlineado.

¹³⁰¹ *Etiam*, om V.

¹³⁰² *Domini Deputatis*, sobrescrito a: *octo personis*.

¹³⁰³ Sigue tachado: *in illas*.

¹³⁰⁴ *In illas*, en el interlineado.

¹³⁰⁵ *Sorcientibus*, añadido en interlineado. *Semoventibus*, V.

persone¹³⁰⁶ non esset personaliter in premissis, ideo nos dicti¹³⁰⁷ notarii una cum¹³⁰⁸ testibus supradictis accessimus ad cameram dicti domini Prioris, quam habebat intus castrum predictum, et retulimus¹³⁰⁹ sibi¹³¹⁰ supradicta; quibus per eum auditis pari modo¹³¹¹ acceptavit pro parte sua jurisdictionem et dominium castri et ville de *Casp*, sic ut prefertur, translata. Et deinde super capitaneorum et aliorum officialium revocatione et ordinacione ac constitucione, hac vice, dixit se facere illa que domini sui condeputati¹³¹² predicti facerent seu ducerent ordinanda, cum non posset esse cum eis ad presens propter sue indisposicionem persone.

Et inmediate, nos dicti notarii¹³¹³ una cum testibus supradictis reversi ad dictos dominos Deputatos¹³¹⁴, ut predicatur, congregatos, retulimus eis ea que dictus dominus Prior Cartusie fecerat et dixerat, ut prefertur. Tunc dicti¹³¹⁵ domini Deputati processerunt ad faciendum ea que per ordinem sic subsequuntur¹³¹⁶: Primo, enim, revocarunt quoscumque oficiales dictorum castri et ville, auferentes ab¹³¹⁷ eis et eorum quolibet potestatem et jurisdictionem quamcumque ad exercicium earumdem. Item, contulerunt, dederunt et commendarunt honorabili¹³¹⁸ Martino Martini *de Marziella* et Azberto *Catrilla*, domicellis¹³¹⁹, capitaneis¹³²⁰ dicte ville, ibidem presentibus et acceptantibus, omnem jurisdictionem et omne dominium quodcumque temporale, quam et quod habent vel habebant in dicta villa et terminis eiusdem et in habitantibus et habitaturis seu forum quomodolibet sorciantibus in eisdem et omne exercicium jurisdictionis et domini predictorum, juxta modum et formam capitulorum desuper¹³²¹ expressatorum. Comitendo eis nichilominus, quatenus ipsorum dominorum Deputatorum loco nomine atque vice, acciperent propria auctoritate, de voluntate et mandato dicti domini Episcopi Oscensis, ibi presentis et consentientis, possessionem castri et ville de *Casp* predictorum; justiciam et alios oficiales in dicta villa facerent, constituerent et crea-

¹³⁰⁶ *Sue persone*, en el interlineado en sustitución de: *quem habebat in tibiis*, tachado

¹³⁰⁷ *Nos dicti*, en el interlineado sustituyendo a: *ego dictus*, cancelado.

¹³⁰⁸ *Cum*, añadido en el interlineado.

¹³⁰⁹ *Et retulimus*, añadido en el interlineado en sustitución de: *et reperto ipso jacente in lecto et exposimus*, cancelado.

¹³¹⁰ Sigue tachado: *sic ego dictus notarius*, y en el interlineado: *nos dicti*.

¹³¹¹ Sigue tachado: *modo*.

¹³¹² *Condeputati*, add m d.

¹³¹³ *Nos dicti notarii*, en el interlineado en sustitución de: *ego dictus Paulus Nicholai, notarius*, tachado.

¹³¹⁴ *Ad dictos dominos Deputatos*, añadido en el interlineado sustituyendo a: *ad cameram dicti honorabilis Guillermi de Vallesica, ubi dicti domini Deputati erant*, cancelado.

¹³¹⁵ *Dicti*, en el interlineado.

¹³¹⁶ *Subsecuntur*, en el interlineado en sustitución de: *sequuntur*, tachado.

¹³¹⁷ *Ab*, añadido en el interlineado.

¹³¹⁸ Sigue tachado: *Azberto Zatrilla*.

¹³¹⁹ *Et Azberto Catrilla, do[micellis]*, añadido en el interlineado.

¹³²⁰ En origen: *capitaneos*, o transformada en *i*.

¹³²¹ Sigue tachado: *plures es*.

rent, necnon possent furcas et castellos erigere et alia signa quecumque jurisdictionem, dominium et imperium denotantia facere, prout ipsis capitaneis videretur esse fiendum.

Item, etiam comiserunt dictis¹³²² capitaneis et potestatem dederunt accipiendi juramenta et homagia ab hominibus dicte ville *de Casp*, per eos alias prestari solita dominis dicte ville. Et preconizaciones quascumque faciendi, penas imponendi, exquantiendi et infligendi et alia quecumque in premissis necessaria et oportuna, prout dictis capitaneis¹³²³ videbitur faciendum. Necnon etiam foros¹³²⁴, libertates, privilegia atque usus dicte ville, tam christianis quam sarracenis, servare et tenere promittendi ac jurandi, prout est in similibus fieri consuetum. Dictus¹³²⁵ dominus Episcopus Oscensis, nunc pro tunc, absolvit homines dicte ville a juramento et homagio sibi prestito per eosdem, cum illa prestiterunt dictis capitaneis nomine dictorum Deputatorum et non ante, dans potestatem dictis capitaneis premissa omnia¹³²⁶ hominibus dicte ville de *Casp* intimandi.

Et hiis peractis, dicti capitanei et uterque ipsorum fecerunt et prestiterunt super sancta quatuor Evangelia¹³²⁷, per eos corporaliter tacta, juramentum cuius tenor sequitur per hec verba:

Yo, Martí Martínez de Marziella, jur, per nostre senyor Déu e per los Sants¹³²⁸ Euvangelis, e promet a vosaltres Nou Persones, deputades a fer la investigació e publicació de nostre rey e senyor por justícia, senyors de la vila e castell de Casp e dels tèrmens de aquella, que de tot mon poder e saber guardaré e defensaré vosaltres dites Nou Persones e cascuna de vosaltres e vostres servidors e familiars e qualsevol embaxadors o missagers e tots altres qui són o seran admesos en la dita vila e vostres e lurs béns, et encara la dita vila e los habitants de aquella feelment e be de tot dan inconvenient o sinistre. Et tindrè aquella en tranquilidat e pau de mon poder. E que obeyré simplement e absoluta a vosaltres dites Nou Persones e a tots vostres manaments e ordinations sens excepció, retenció o condició alguna e us seré feel e leal en totes coses. E exerciré lo poder et¹³²⁹ jurisdicció que per vosaltres¹³³⁰ comanats me són, be e lealment e dreturera e ministraré justícia a cascuns, tots oy¹³³¹, rencor e amor o affecció, do, gràcia, prometença o servey e altre qualsevol acte o volentat sinistres postposats e remoguts.

Et per tal que açò haia major fermetat vos-ne faz homenatge de mans e de boca.

¹³²² Sigue tachado: *dominis*.

¹³²³ Sigue tachado: *et bene*.

¹³²⁴ *Fos, S*.

¹³²⁵ V add: *autem*.

¹³²⁶ Sigue tachado: *dans*.

¹³²⁷ Sigue tachado: *de*.

¹³²⁸ Sigue tachado: *quatre*.

¹³²⁹ *Et*, sobrescrito.

¹³³⁰ Sigue tachado: *m*.

¹³³¹ Sigue tachado: *e amor*.

Et facto juramento predicto, prestiterunt dicti capitanei et uterque ipsorum homagium¹³³² ore et manibus in posse honorabilis Berengarii de Bardaxino predicti, suo et aliorum condeputatorum¹³³³ suorum¹³³⁴ nomine recipiente. De quibus omnibus dicti domini Deputati petierunt et requisiverunt fieri unum et plura publicum et publica instrumenta per nos notarios supradictos.

Testes fuerunt ad omnia supradicta dicti honorabiles Raymundus de *Casaldáguila* et Berengarius Poncii, portionarius ecclesie Cesarauguste.

Tenor¹³³⁵ vero literarum apostolicarum cum quibus dominium et iurisdiccio¹³³⁶ dicte ville de *Casp* fuerant dicto domino Episcopo Oscense comissa et quatenus vigore illa tenebat et possidebat, sequitur in hunc modum:

[1412, febrero, 26. Peñíscola]

Benedictus¹³³⁷, episcopus servus servorum Dei, venerabili fratri Dominico, Episcopo Oscense, referendario nostro, salutem et apostolicam benedictionem. Regis pacifici et eterni, cuius in pace factus est locus, quamquam inmeriti vices gerentes in terris ad ea que pacis sunt et prosperum statum populi christiani respiciunt libenter intendimus et quantum vobis ab eo premititur partes nostre sollicitudinis adhibemus. Pro parte siquidem dilectorum filiorum universorum de Parliamentis regni Aragonum et Principatus Cathalonie nuper expositum extitit coram nobis, quod ad investigandum noticiam veri regis Aragonum et publicandum quis per justiciam sit ipsius regni sceptrum regum adepturus, certe sunt per eos eligende persone, que certa die in loco destinato simul debeant convenire.

Et pro convencione huiusmodi locum de *Casp*, Cesaraugustane diocesis, qui locus est¹³³⁸ Ordinis Hospitalis sancti Johannis Jerosolimitani et per preceptorem dicti ordinis cum pleno dominio solitus gubernari tanquam utilem, securum et ad comodum rei de qua¹³³⁹ agitur, duxerunt concorditer eligendum. Nobis fecerunt humiliter supplicari ut locum ipsum, sub spe nostre concessionis et voluntatis obtinende electum, dimitti et absolute poni in manibus dictarum personarum et earum dominio atque posse facere de benignitate apostolica dignaremur.

Nos itaque, qui pacem et quietem dictorum Regni et Principatus et aliorum regnorum et terrarum dicioni dicti regis Aragonum subiectorum appetimus et

¹³³² *Homenagium*, V.

¹³³³ *Condeputatorum*, en el interlineado sustituyendo a: *sociorum*, tachado.

¹³³⁴ Sigue tachado: *ex novem*.

¹³³⁵ Sigue tachado: *li*.

¹³³⁶ En origen: *iurisdicción*, cancelada la *n* final.

¹³³⁷ Cfr. CUELLA ESTEBAN 2006, 49, documento 29.

¹³³⁸ Sigue tachado: *ho*.

¹³³⁹ *Qua*, añadido en el interlineado.

libenter omnem efficacem operam ad predictorum felicem et prosperum exitum dare totis precordiis affectamus, dictum locum seu villa de *Casp* cum omnimoda jurisdiccione et aliis juribus et pertinenciis suis, prout per dictum Ordinem possidetur et ad ipsum pleno jure dignoscitur pertinere, exceptis redditibus et proventibus eiusdem, quos penes preceptorem ipsius¹³⁴⁰ loci volumus remanere ad manus nostras¹³⁴¹, auctoritate apostolica recipimus et eiusdem loci et omnium predictorum pro hac vice ordinatione¹³⁴², dispositioni nostre reservamus.

Quocirca fraternitati tue per apostolica scripta mandamus quatenus dictum locum seu villam et fortalicia eiusdem cum omnimoda jurisdiccione et juramento fidelitatis, alias prestari solito dominis dicti loci, nomine nostro et pro nobis recipias, retineas et gubernes. Nos, enim, dilectis filiis castellano Emposte et preceptori loci dicti *de Casp*, necnon et vassallis et habitatoribus dicti loci et terminorum ipsius, dicimus in virtute sancte obediencie et sub omni pena quam apud vos possunt incurrere in mandatis, quatenus possessionem predictorum omnium tibi dimittant vacuam et expeditam et in ipsam te inducant, prestentque fidelitatem debite et alia ad quorum prestacionem teneantur juramentum, et non impediant te in aliquo super huiusmodi nostre ordinationis execucione, quinimo tibi presentent auxilium, consilium et favorem.

Et demum, supplicacionibus dictorum Parlamentorum liberaliter annuentes, volumus tibi que iterum mandamus, de certa sciencia et expresse, quatenus cum pro parte ipsorum fueris requisitus locum ipsum et fortalicia eiusdem cum omnimoda jurisdiccione et juramento fidelitatis hominum dominis dicti loci alias prestari solito, ut prefertur, in posse et manibus dictarum personarum seu deputandi aut deputandorum ab eis dimittas et absolute ponas et ipsorum dominium in easdem personas seu deputandum aut deputandos ab eis transferas, tenendum quamdiu dicte persone seu earum aliqua pro premissorum expedicione moram traxerint in eodem et per octo dies ultra.

Ita quod durante tempore supradicto, prefate persone sint domine, insolidum et simpliciter, castri et loci seu ville predictorum et omnium in eis et eorum terminis habitantium, ut prefertur. Lapsa vero termino supradicto castrum, villa seu¹³⁴³ locus predicti in jus et dominium atque posse illius seu illorum qui per prius¹³⁴⁴ illa habebant et possidebant in eo statu in quo erunt tempore quo tu trades ea dictis personis, vel¹³⁴⁵ deputando seu deputandis ab eis ipso facto, quacumque solemnitate cesante, transferantur et penitus revertantur et habeantur

¹³⁴⁰ Sigue tachado: *loci*.

¹³⁴¹ *Nostras*, en el interlineado en sustitución de: *vestras*.

¹³⁴² En S al principio se había escrito "ordinatione", posteriormente la "e" la ha sustituido por una "i".

¹³⁴³ Sigue tachado: *locus*.

¹³⁴⁴ *Perpetuus*, V.

¹³⁴⁵ *Vel*, sobrescrito en sustitución de: *seu*.

totaliter pro translatis. Nos enim super predictis omnibus et singulis cum dependentibus et emergentibus ex eisdem plenariam et liberam tibi, auctoritate apostolica tenore presentium, concedimus facultatem.

Datum Peniscole, Dertusensis diocesis, V^o kalendas marcii, pontificatus nostri anno XVIII^o 1346.

¹³⁴⁶ Sigue tachado: *Qualiter autem possessionem dictorum ville et castri prefatus dominus Episcopus Oscensis adeptus fuerat cum eorum plenaria jurisdictione et dominio constat per acta et instrumenta publica per me dictum Paulum Nicholai, notarium, recepta et testificata, que suscite et breviter prout [precipite, tachado] fuerit per me notata de proximo deteguntur, quibus per extensum notatis et continuatis, substantia non mutata, de predictis possessione, jurisdictione et dominio [per, tachado] penes dictum reverendum Episcopum Oscensem, ut prefertur, residentem plenissime innotescet.*

Die V^a aprilis anno CCCC XII, in ecclesia ville de Casp.

Reverendus in Christo pater et dominus Episcopus Oscensis presentavit comendatori, justicie, juratis, probis hominibus ville de Casp ac toti universitati presentis quamdam bullam domini nostri Pape tenoris sequentis: Iam est supra proxime inserta. Et dictus comendator dixit se fore paratum adimplere omnia sibi [sigue tachado: omnia] per dictum dominum papam iniunctam, etc. Et dicti justicia, etc. dixerunt quod copia habita dicte bulle erant parati [parata, la última a transformada en i] facere, etc. Et dominus episcopus apprehensit verbo ad posse suum dominium et possessione, etc. Et requisivit comendatorem ut sibi traderet actu possessionem. Et dictus comendator in continenti mandavit et requisivit predictis iusticiis, juratis ut haberent dictum dominum Episcopum in dominum, etc. Et hoc dixit et requisivit ter, etc. Et dicti justicie et jurati, etc. dixerunt quod erant parati obedire et obediebant ipsi domino Episcopo ut domino suo in personam dicti domini nostri Pape, etc. Atamen cum non hattenus prestitissent sacramentum [sacramentum, sobrecrito a la abreviatura : sacrm, tachada] fidelitatis et hoc erant parati manifeste facere quod supplicabant ipsi domino quod non astringatur prestare etc. cum per justiciam non fuissent astritti, etc. Requirendo ipsum dominum Episcopum ut juraret autem omnia eisdem servare foros, usus, privilegia, libertates generales et particulares, etc. Et dictus dominus Episcopus, inspectis sacrosanctis Euvangelis, per manus impositionem ad pectus juravit, etc. Et removit justiciam et comisit de novo justiciatus officium Blasio de Ballobar, etc., qui juravit servare foros, etc. Et dictus dominus Episcopus in signum possessionis mandavit Dominico de Trenis, cursori, ut voce preconis nunciaret per loca solita ut nullus auderet ludere ad taxillos sub pena V solidorum, etc. Et Petrus Gassion et Jacobus Ros, syndici et procuratores universitatis predictae, habentes posse ad ista (ut Johannes Caxal, notarius, michi fecit promptam fidem de mandato dicti domini Episcopi) prestiterunt sacramentum de custodiendo bene et legaliter, juxta eorum scire et posse, castrum et villam et omnes ibidem existentes. Et dictus dominus Episcopus successive creavit in capitaneum suum Martinum Martini de Marziella, scutiferum, etc., in cuius posse de mandato dicti domini Episcopi predicti procuratores prestiterunt homagium pro proxime dictis adimplendis. Et idem justicia et Martinus de Canals et Paricius Donelfa jurati, etc. Et dictus dominus Episcopus comisit recepcionem sacramenti et homagii et singularibus universis dicte ville dicto capitaneo. Et mandavit predicto concilio ut prima sacramentum et homagium prestant dicto capitaneo etc. Et dictus comendator accedendo, una cum dicto domino Episcopo, ad januam ville predictae induxit in possessionem dicte ville apprehendendo ipsum per manum et imittendo ipsum intus ipsam villam, et tradendo ei claves, etc. Et dictus dominus Episcopus eiecit ipsum comendatorem foras et clausit januas et aperuit etc. Et idem in castro, etc.

Et nichilominus dictus dominus Episcopus presentavit [sigue tachado: bil] bullam aliame sarracenorum et singularibus eiusdem [eiusdem, en el interlineado] mandando comendatori, ibidem presenti, necnon dictis aliame et sarracenis ut sibi ut domino obedirent, etc. Et idem comendator mandavit eisdem ut id faciant, etc. Et dicti [sic] aliama responderunt petita fore paratos ei obedire salvo juramento fidelitatis ad quod non tenetur, etc., petendo servari eisdem Zuna et Xara sibi solita servari, etc. Et dictus dominus Episcopus comisit recepcionem juramenti et homagii de custodiendo villam, castrum et ibi existentes, etc., Martino Martínez, etc. Mandando eidem aljama et singularibus ut tale sacramentum et homagium prestant, etc. Et dicto Martino, ut capitaneo, pro eo hec obediant, etc.

Testes fuerunt ad predicta presentes honorabiles Dominicus Ram, in legibus licenciatus prior ecclesie Alcanicci, et Martinus Petri de Morós, habitator loci de Morós aldeae civitatis Calatayud.

[1412, abril, 24. Caspe]

Ulterius, die dominica, ora terciarum vel quasi, intitulata XXIII dicti mensis aprilis anno predicto M CCCC XII, in presencia nostrorum notariorum predictorum¹³⁴⁷, necnon etiam¹³⁴⁸ venerabilis Petri *Verdeguer* et Bernardi *Cardona*, civium Barchinone testium ad hec vocatorum et assumptorum, honorabiles Martinus Martini¹³⁴⁹ *de Marziella* et Azbertus *Zatrilla*, domicelli capitanei dicte ville de *Casp*, in platea ante¹³⁵⁰ fores castri dicte ville personaliter existentes, invenerunt ibidem Blasium de *Vallobar*, justiciam dicte ville de *Casp*. Et dicti capitanei, vigore et auctoritate¹³⁵¹ comissionis et potestatis eis die preterita, ut predicatur¹³⁵², atribute intimarunt et dixerunt¹³⁵³ dicto Blasio qualiter dicte Novem Persone revocaverant et amoverant eum a dicto justiciatus officio, et quod etiam ipsi ad cautelam revocabant et amovebant eum a dicto¹³⁵⁴ justiciatus officio. Et de facto acceperunt et levarunt de manibus eius baculum, quod portabat, pluribus –tam de dicta villa quam extra– presentibus et videntibus supradicta, in signum remocionis et revocacionis ab officio supradicto. De quibus dicti capitanei petierunt eis fieri et tradi¹³⁵⁵ unum et plura publicum et publica instrumenta.

Et post paululum¹³⁵⁶, dicti honorabiles¹³⁵⁷ capitanei in presencia testium predictorum, de novo constituerunt, fecerunt et crearunt dictum Blasium de *Vallobar* in justiciam dicte ville de *Casp* pro dictis Novem Personis dominis eiusdem ville. Et tradiderunt seu reddiderunt¹³⁵⁸ baculum quod sibi levaverant. Ita quod deinde regeret et gubernaret dictum justiciatus officium, prout solebat, nomine et vice dictarum Novem Personarum. Et prestetit juramentum et homagium in posse dicti honorabilis Martini *Martínez de Marziella*, suo, et dicti Azberti, concapitanei, sui nomine recipientis, quod in exercicio dicti officii bene et legaliter se habeat et foros ac usancias dicte ville et libertates illius observabit.

De quibus etiam dicti capitanei petierunt et requisiverunt fieri unum et plura publicum et publica instrumenta, presentibus testibus supradictis.

¹³⁴⁷ *Nostrorum notariorum predictorum*, añadido en el interlineado sustituyendo a: *mei Pauli Nicholay, notarii supradicti, et discreti Raymundi Baiuli, connotarii mei*, cancelado.

¹³⁴⁸ Sigue tachado: *in presencia*.

¹³⁴⁹ *Martínez, S*.

¹³⁵⁰ Sigue tachado: *et coram*.

¹³⁵¹ Sigue tachado: *et auctoritate*.

¹³⁵² *Predicatur*, en el interlineado en sustitución de: *continetur superius facte et*, cancelado.

¹³⁵³ En el interlineado: *vb*, cancelado.

¹³⁵⁴ Sigue tachado: *officio*.

¹³⁵⁵ *Eis fieri et tradi*, añadido en el interlineado.

¹³⁵⁶ En el original: *paululum*.

¹³⁵⁷ *Honorabiles*, en el interlineado.

¹³⁵⁸ V add: *sibi*.

Quibus sic gestis¹³⁵⁹, presentibus etiam nobis¹³⁶⁰ notariis¹³⁶¹ et testibus supradictis, dicti domini capitanei accesserunt ad fores seu valvas castrum predicti et eorum propria auctoritate et potestate premissis¹³⁶², nomine, vice et pro parte dictorum dominorum Deputatorum, prout eis comissum extiterat, acceperunt et apprehenderunt possessionem dicti castrum in hunc videlicet modum:

Quoniam ingressis ipsis intus dictum castrum et expulsis aliquibus ex hiis qui intus erant, clausurunt et aperuerunt januas Portalis Majoris dicti castrum in signum vere et realis possessionis de predicto castro accepte. Et post ista comiserunt custodiam portarum dicti castrum diversis ballistariis, ibidem presentibus, ad dictam custodiam deputatis.

Et continuo, post premissa, dicti honorabiles capitanei, una nobiscum dictis notariis¹³⁶³ et testibus supradictis, accesserunt ad portale vocatum¹³⁶⁴ « Maius » sive principale dicte ville¹³⁶⁵ et, eodem modo quo supra, expulsis foras iis¹³⁶⁶ qui dictum portale tenebant et custodiebant; et dictis capitaneis intus dictam villam remanentibus clausurunt et aperuerunt januas dicti portalis in signum dicte possessionis accepte. Et comisserunt custodiam illius quibusdam hominibus armorum et ballistariis ad dicti portalis custodiam deputatis.

De quibus omnibus petierunt et requisiverunt dicti capitanei fieri unum et plura publicum et publica instrumenta.

Premissis itaque, ut prefertur, peractis, etiam dicti capitanei, nomine pro parte et de mandato dictorum Deputatorum dominorum dicte ville, mandarunt fieri per Pascasium *Albert*¹³⁶⁷, preconem publicum dicte ville¹³⁶⁸, preconizationem publice per dictam villam quod nullus auderet ludere ad taxillos sub pena quinque solidorum incursum.

[1412, abril, 25. Caspe]

Preterea, die lune intitulata XXV mensis aprilis anno predicto millesimo CCCC XII hora vesperorum vel quasi, dicti honorabiles domini capitanei conti-

¹³⁵⁹ *Quibus sic gestis*, en el interlineado en sustitución de: *Et in continenti*, cancelado.

¹³⁶⁰ *Eciam nobis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *me*, cancelado.

¹³⁶¹ Sigue tachado: *et dicto connotario meo*.

¹³⁶² *Potestate premissis et*, añadido en el interlineado.

¹³⁶³ *Nobiscum notariis*, añadido en el interlineado en sustitución de: *mecum dicto notario et dicto connotario meo*.

¹³⁶⁴ *Vocatum*, añadido en el interlineado.

¹³⁶⁵ Sigue cancelado: *vocatum*.

¹³⁶⁶ En or: *hiis*.

¹³⁶⁷ Sigue un espacio blanco equivalente al que ocupan cinco letras.

¹³⁶⁸ Sigue tachado: *per*.

nuantes accipere possessionem dicte ville de *Casp* in presencia nostrorum notariorum¹³⁶⁹ predictorum et¹³⁷⁰ etiam honorabilium Dominici *de Lanaja*, civitatis Cesarauguste, et Petri *Verdeguer*, civitatis Barchinone, civium, testium ad hec specialiter vocatorum et assumptorum; convocatis et congregatis iusticiis, juratis et probis hominibus dicte ville de *Casp*, universitatem eiusdem ville facientibus et representantibus in quibusdam domibus coram castro¹³⁷¹ dicte ville ad latus clibanii constructis, fuit eis per dictos capitaneos intimatum, expositum atque dictum quod cum dictus¹³⁷² dominus Episcopus Oscensis transtulerit iurisdictionem et dominium dictorum ville et castri in Novem Personas ad faciendam investigacionem¹³⁷³ et publicacionem nostri regis et domini deputatas¹³⁷⁴, prout superius continetur. Ideo, pro parte dicti domini Episcopi, mandarunt juratis et probis hominibus supradictis quatenus juramentum et homagium consuetum per eos prestari facerent et prestarent ipsis capitaneis, qui nomine et pro parte dictorum dominorum Deputatorum et ex commissione per ipsos eis specialiter facta recipiendi et habendi illud, habebant plenariam potestatem; quo prestito absolvebant¹³⁷⁵, prout dictus dominus Episcopus absolverat¹³⁷⁶, juramentum et homagium per eos sibi prestita ipso facto.

Dicti autem jurati et probi homines dixerunt se esse paratos obedire mandatis et jussionibus eis factis.

Et incontinenti, Martinus *Canals* et Aparicius *Donelfa*, jurati dicte ville de *Casp* anno presenti, necnon Jacobus *Ros*, syndicus et procurator universitatis dicte ville de *Casp*, et singularium eiusdem habens ad ista plenariam postestatem cum publico instrumento recepto per Johannem *Caxal*, notarium dicte ville ibidem presentem, V die presentis mensis aprilis, prout dictus notarius fidem fecit, prestiterunt juramentum et homagium, ore et manibus, comendatum in posse dicti Martini *Martínez de Marziella* pro se et dicto concapitaneo suo nominibus quibus supra recipientis, necnon de custodiendo et deffendendo bene, legaliter et diligenter juxta eorum¹³⁷⁷ scire et posse dictos dominos Deputatos et capitaneos et castrum et villam et quoscumque admissos vel admitendos in eis. Et de obediendo mandatis et

¹³⁶⁹ *Nostrorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei Pauli Nicholai, notarii, et Raymundi Bajuli, connotarii, mei*, cancelado.

¹³⁷⁰ Continúa tachado: *in presencia*.

¹³⁷¹ Originariamente: *castrum*.

¹³⁷² Sigue tachado: *reverendus in Christo pater*.

¹³⁷³ *Et castri in novem personas ad faciendam investigacionem*, en el interlineado en sustitución de: *in alias personas que una cum ipso facere debent noscionem*, cancelado.

¹³⁷⁴ *Deputatas*, en el interlineado en sustitución de: *per justiciam, retenta sibi parte sua*, cancelado.

¹³⁷⁵ La sílaba inicial: *ab*, añadida a posteriori en el interlineado.

¹³⁷⁶ La sílaba inicial: *ab*, añadida a posteriori en el interlineado.

¹³⁷⁷ Sigue tachado: *posse*.

ordinacionibus dictorum dominorum Deputatorum et dictorum capitaneorum, salvis eis foris, libertatibus, privilegiis et usanciis dicte ville, que petierunt eis per capitaneos supradictos servari, teneri¹³⁷⁸ et jurari.

Capitanei, vero, predicti, requirentes de protestacione dictorum juramenti et homagii fieri unum et¹³⁷⁹ plura publicum et publica instrumenta, jurarunt super sancta¹³⁸⁰ Euvangelia, per eos corporaliter tacta, tenere et observare foros, libertates, privilegia et usancia dicte ville et a quibuscumque servari facere toto posse.

De quibus dicti jurati et syndicus petierunt fieri publicum instrumentum.

Et continuo, *Juce de Barata*, alaminus; *Ali Andille*, juratus, et *Çalema d'Almudafet*, procurator et syndicus aliame serracenorum dicte ville de *Casp*, suis et totius dicte aliame et singularibus eiusdem nominibus fecerunt juramentum per eos prestari solitum in hac forma : *Yo jur por ville ille alledi illehua leillea e por l'alquible e l'Alcorà e por el Romadam que dayune*¹³⁸¹, de custodiendo et deffendendo deputatos et capitaneos predictos et alios in dicta villa existentes et admittendos, et dictam villam fideliter et bene juxta eorum scire et posse. Et de obediendo mandatis et ordinationibus dictorum dominorum Deputatorum¹³⁸² et capitaneorum. Et de hiis presiterunt homagium in posse dicti honorabilis Azberti *Zatrilla*, capitanei, osculando manus et postea humerum eius, suo et dicti concapitanei sui nomine recipientis.

De quibus dicti capitanei petierunt fieri publicum et publica instrumenta.

Et nichilominus, dicti capitanei jurarunt dictis sarracenis servare et tenere foros, libertates eorum et *Zuna* et *Xara*¹³⁸³ et alia eis teneri solita et servari.

De quibus dicti sarraceni etiam petierunt publicum instrumentum presentibus ad omnia testibus supradictis.

[1412, abril, 26. Caspe]

Deinde, autem, die martis XXVI¹³⁸⁴ aprilis anno predicto, dicti domini Deputati qui a die jovis proxime lapsa, citra se, die qualibet paratos obtulerant procedere in comissis eisdem juxta ipsius¹³⁸⁵ traditam potestatem. Etiam, die presenti similem et eandem oblacionem fecerunt, requirentes et volentes ista in presenti continuari processu.

¹³⁷⁸ *Teneri*, en el interlineado en sustitución de: [...]*Jerì*, cancelado.

¹³⁷⁹ En S, sigue cancelado: *pul*.

¹³⁸⁰ Sigue tachado: *quatuor*.

¹³⁸¹ Cfr. BARCELÓ TORRES 1984, 146-147.

¹³⁸² Sigue tachado: *et dictorum*.

¹³⁸³ Cfr. GARCÍA EDO - PONS ALÓS 2009.

¹³⁸⁴ Sigue tachado: *die*.

¹³⁸⁵ *Ipsis*, en el interlineado sustituyendo: *eis*, cancelado.

[1412, abril, 27. Caspe]

Postmodum, die mercurii XXVII dicti mensis aprilis anno predicto, convocatis et congregatis dominis Deputatis predictis in castro predicto, videlicet¹³⁸⁶ dominis Archiepiscopo Terracone¹³⁸⁷, Episcopo Oscensis¹³⁸⁸, Priore Domus maioris Cartusie¹³⁸⁹, Francisco *d'Aranda*¹³⁹⁰, magistro Vincencio Ferrarii¹³⁹¹, Guillelmo de Vallesicha et¹³⁹² Bernardo de Gualbis convenerunt et affuerunt¹³⁹³ coram ipsis honorabiles Bernardus de *Vilarig*, miles, et Franciscus *Blanch*, legum doctor, necnon Bernardus *Costeja*, notarius. Et dictus honorabilis Franciscus *Blanch* dedit, obtulit et produxit quoddam quinternum papireum scriptum continens, ut dixit, ea que verbo proposuerat et dixerat, hiis diebus proxime preteritis, coram ipsis dominis Deputatis pro jure, ut asseruit¹³⁹⁴, dicti incliti domini Ducis¹³⁹⁵ facientia.

Et nichilominus, dictus Bernardus *Costeja*, nomine procuratorio dicti domini Ducis, obtulit et dedit quandam scripturam¹³⁹⁶ quam fecerat et ordinaverat, ut asseruit, magister Johannes de Montesono, qui propter suam senectutem venire non poterat coram ipsis.

Domini vero Deputati, offerentes se paratos procedere in premissis juxta eis traditam potestatem, mandarunt de oblacione dictarum allegacionum, quas penes se retinuerunt¹³⁹⁷, in presenti processu fieri mencionem¹³⁹⁸.

[1412, abril, 28, 29. Caspe]

Post predicta, die jovis XXVIII¹³⁹⁹ et¹⁴⁰⁰ die veneris XXVIII^a eorundem mensis et anni, domini Deputati predicti obtulerunt se paratos procedere in premissis juxta eis traditam potestatem.

¹³⁸⁶ *Castro predicto, videlicet*, en el interlineado sustituyendo a: *camera dicti honorabilis Guillermi de Vallesicha, puta*, cancelado.

¹³⁸⁷ Sigue tachado: *domino*.

¹³⁸⁸ Sigue tachado: *domino*.

¹³⁸⁹ Sigue tachado: *domino*.

¹³⁹⁰ Sigue tachado: *domino*.

¹³⁹¹ Sigue tachado: *domino*.

¹³⁹² Sigue tachado: *domino*.

¹³⁹³ *Affuerunt*, en el interlineado en sustitución de: *comparuerunt*.

¹³⁹⁴ *Pro jure, ut asseruit, dicti*, en el interlineado sustituyendo a: *in favore*.

¹³⁹⁵ Sigue tachado: *Gandie facientia*.

¹³⁹⁶ Sigue tachado: *non multis prolixam*.

¹³⁹⁷ *Oblacione dictarum allegacionibus, quas penes se retinuerunt*, en el interlineado en sustitución de: *predictis oblacionibus*, cancelado.

¹³⁹⁸ Sigue tachado: *Quas penes se ilico retinuerunt*.

¹³⁹⁹ Sigue cancelado: *dicti mensis aprilis anno predicto necnon*.

¹⁴⁰⁰ Añadido en el interlineado: *et*.

[1412, abril, 29. Caspe]

Et dicta die veneris, coram dictis dominis Deputatis, venit quidam nomine¹⁴⁰¹ Ferran Ximénez, procurator assertus egregii domini Frederici¹⁴⁰², comitis de Luna, et tradidit eis quamdam litteram papiream clausam, cuius tenor et primo epigrame sic se habet:

[1412, abril, 22. Castillo de Segorbe]

Als molt reverends, honorables e cars amichs los Nou Deputats a investigar e publicar lo dret de la successió royal d'Aragó.

Molt reverends pares, honorables e cars amichs¹⁴⁰³:

Vostra letra dada en lo castell de Casp a XXXI dies del proppassat mes de marc, respon-siva a una mia per correu jurat segons aquella demostra, he reebuda, a la qual vos responch que crech fermament, mos reverends pares, honorables e cars amichs, que havets compassió e us condolets de les mies pobresa, persecucions e altres adversitats per mi a vosaltres en la dita letra explicades. Per les quals e per ma orfandat e edat menor vos demanava e deman lo remey de justícia a tots e per totes parts atorgat, ço és que fossem ministrats a mi qui no he ni-n podia haver rahonadors advocats e procuradors qui devant vosaltres rahonen e al-leguen los drets qui-m pertanyen e la justícia que yo he en la successió de la real Corona d'Aragó. Diets, pares reverends, honorables e cars amichs, que-n havets scrit als Parlaments Generals, ço que us agresch tant com pusch e sé, car axí-n appar per les respostes que de aquells he havides, los quals par hi hajen provehüt justament a ma petició segons fer devien per justícia, de que faç lahors e gràcies a nostre Senyor Déu e moltes merces a vosaltres e a ells.

Emperò, mos reverends pares, honorables e cars amichs, encara no han trameses aquells qui los dits mos drets e ma justícia han a rahonar davant vosaltres, jatsia los haja nome-nats e són los que-s seguexen: ço és del Regne de Aragó mossén Gonçalvo Forcen, misser Bernat Urgell, micer Miquel Martínez de la Cueva de Calatayud, Anthon de Vistabella e per procurador e instigador en Ferran Ximenez, sots alcayt de Sogorb; e del Regne de València mossén Pere Pardo de la Casta, micer Arnau Conques, micer Johan Mercader, mossén Guillem Strader, e per procurador e instigador en Johan Aguilar, notari; et del Principat de Catalunya lo noble mossén Pere de Cervelló, misser¹⁴⁰⁴ Bonanat Pere, micer Pere Vasset, misser Francesch Almetla e per procurador e instigador en Romeu Palau, scrivà de casa mia. E yo los dits Parlaments faça tenir a prop que-ls vullen prestament trametre com sia perill en la triga.

¹⁴⁰¹ *Nomine*, añadido en el interlineado.

¹⁴⁰² Sigue tachado: *de Aragonum*.

¹⁴⁰³ *Pares e cars amichs*, en V.

¹⁴⁰⁴ Sigue tachado: *Bernat Pere*.

Perquè, mos reverends pares, honorables e cars amichs, vos prech, axí afectuosament com pusch ne se e en deute de justícia requir, que vullats scriure als dits Parlaments que aquells trameten prestament segons lo negoci requer. E encara fer letres als oficials d'on aquells són que-ls facen per remey de justícia a ésser breument davant vostres reverències e honorables savieses. Et que entretant, per tarda o triga de aquells, mos drets e ma justícia no sien en alguna manera prejudicats o lesos com la dita triga no sia colpa mia.

Et sia, molts reverends pares e cars amichs, en tots vostres actes il·luminació continua lo Sant Sperit.

Scrita en lo castell de Sogorb a XXII d'abril de l'any de la nativitat de nostre Senyor MCCCCXII.

Frederich d'Aragó a vostra honor.

Quamquidem literam dicti domini Deputati voluerunt et mandarunt inseri et continuari in presenti processu.

[1412, abril, 30. Caspe]

Sequenti vero die sabbati XXX et ultima dicti mensis aprilis anno predicto, dicti domini Deputati in dicto castro congregati obtulerunt se paratos procedere in premissis juxta potestatem eis, cum preinsertis capitulis, atributam. Et nichilominus, quia honorabilis Narcisius Astrucii, archidiaconus Terraconensis, cui et honorabilibus Jaufrido de Ortigiis et Dominico *Ram*, priori Alcanicii, comissum fuerat quod de alienacione mentis honorabilis Januarii *Rabaça* reciperent informacionem, ut superius continetur, recesserat ab hac villa, ideo dicti domini Deputati fecerunt et ratificarunt comissionem predictam dictis Jaufrido de Ortigiis et Dominico *Ram*, eodem modo quo dictis tribus facta fuerat pro premissis.

Etiam dicti domini Deputati, dicta die, habuerunt et receperunt, per¹⁴⁰⁵ quendam cursorem, quandam literam papiream clausam quam mandarunt inseri in presenti processu, cuius tenor et primo epigrame sequitur in hunc modum:

[1412, abril, 26. Zaragoza]

A los muyt reverendes, honorables e savios senyores, las personas sléydas a investigar e publicar la justicia de la sucesión de la Corona reyal de Aragón en la vila de Casp residentes.

¹⁴⁰⁵ *Et receperunt per*, en el interlineado sobre: *cum*, que no se ha cancelado.

Muyt reverendes, honorables et muyt savios senyores:

Por otras letras¹⁴⁰⁶ havemos scripto a vuestras reverencias e honorables saviezas notificando vos los males e scandalos¹⁴⁰⁷ que en la tierra se suscitan¹⁴⁰⁸ e acahecen continuadamente, a los quales evitar e sedar sino por conexença de rey e senyor provehir plenerament no se puede. Ond¹⁴⁰⁹ como los ditos males¹⁴¹⁰ cada un dia crescan e se multipliquen e de aquellos se speren seguir inconvenientes muyt grandes. Por esto, vuestras reverencias et honorables saviezas, afectuosament com la instancia mayor que podemos, pregamos¹⁴¹¹ que querientes quanto posible nos sia a la indempnitat e stamiento pacifico de la cosa pública, de los Regnos e terras a la reyal Corona de Aragón sotsmesos provehir, vos placia cerqua la investigación de la justicia de la successión de la dita Corona tanto quanto la qualidad del negocio lo consienta, diligent e solícita, entendre e breu provehir a la publicación e declaración de la¹⁴¹² dita justicia e nominació de la persona qui por rey e senyor haver devemos. En lo qual, senyores muyt reverendes, honorables e de gran savieza, rendredes envers Dios, nuestro senyor, el deudo de vuestras buenas consciencias e faredes servicio muyt grant al qui nombrado será rey e senyor, e provideredes a los ditos regnos e terras de singular beneficio de paz e tranquilidad, a lo qual la gracia del Sant Spirito illumine e endrece vuestros entendimientos por su santa piedad.

Scripta en Çaragoça, e sellada con el siello¹⁴¹³ del Comendador mayor de Alcanyiz, a XXVI días de abril del anyo de MCCCCXII.

*El Parlament general del Regno
d'Aragón parellado a vuestra honor.*

[1412, mayo, 1-3. Caspe]

Deinde autem, die dominica prima, lune secunda die, martis tercia mensis madii anno predicto M^o CCCC XII, dicti domini Deputati, qualibet predictorum dierum, obtulerunt se paratos procedere in predictis, juxta potestatem ipsis cum preinsertis capitulis atributam.

¹⁴⁰⁶ Vos, add S.

¹⁴⁰⁷ Scandels, S.

¹⁴⁰⁸ En or: *suscitean*.

¹⁴⁰⁹ *Ende, V.*

¹⁴¹⁰ Sigue tachado: *crescan*.

¹⁴¹¹ *Pregamos*, en el interlineado.

¹⁴¹² Sigue tachado: *sus*.

¹⁴¹³ *Seello, V.*

[1412, mayo, 4. Caspe]

Preterea, die mercurii IIII^a dicti mensis madii, dicti domini Deputati congregati in dicto castro de *Casp*, ut superius continetur, obtulerunt se paratos¹⁴¹⁴ procedere in premissis juxta eis traditam potestatem¹⁴¹⁵.

Et nichilominus, receperunt duas literas papireas clausas, quarum tenores sequuntur in hunc modum:

[1412, abril, 29. Valencia]

Als molt reverends, molt honorables e savis senyors, les Nou Persones eletes a publicar nostre rey e senyor per justícia en lo castell de la vila de Casp.

Molt reverends e molt honorables e savis senyors:

A instància de procuradors de l'egregi don Frederich d'Aragó, comte de Luna, yo he manat a misser Arnau de Conques e a misser Guillem Strader, doctors en leys, que¹⁴¹⁶ advoquen lo dit don Frederich en los fets de la successió del Regne, et d'aquí avant¹⁴¹⁷, si request ne seré e mester¹⁴¹⁸ serà, hi procehiré per tots remeys e compulses¹⁴¹⁹, justícia mijancant, que ells partesquen prestament per anar aquí, com los dits procuradors de part del dit don Frederich hajen elets aquells per sos¹⁴²⁰ advocats en los dits fets. Perquè de les dites coses certifich vostres reverèncias e honorables saviesas.

E sia la Santa Trinitat vostra guia, amen.

Scrita en València a XXVIII dies d'abril en l'any de la nativitat de Nostre Senyor MCCCCXII.

*Lo subrogat de Governador general
del Regne de València, Johan Scrivà,
prest a vostra honor.*

[1412, abril, 30. Valencia]

Als molts reverends e molt honorables e savis senyors les Nou Persones ordenades a publicar nostre rey per justícia en lo castell de Casp.

¹⁴¹⁴ Sigue tachado: *et promptos*.

¹⁴¹⁵ Sigue tachado: *cum capitulis preinsertis*.

¹⁴¹⁶ Sigue tachado: *ad*.

¹⁴¹⁷ *Avant*, en el interlineado.

¹⁴¹⁸ Sigue tachado: *hi*.

¹⁴¹⁹ *Compulsions*, V.

¹⁴²⁰ *Sos*, añadido en el interlineado.

Molt reverends, molt honorables e molt savis senyors:

Aprés que us scrivim del fet del¹⁴²¹ libre de misser Johan Belluga, havem sollicitat lo dit Parlament e lo dit misser Johan per haver-lo¹⁴²² e per empatxe¹⁴²³ que-l dit misser Johan hic ha meses no l'havem poscut haver fins ha huy, per que-l vos trametem per frare Ramon Çorita, e record-vos com lo Parlament ha promés al dit misser Johan sens que no-n serà pres trenslat o mil florins.

Senyors, molt reverends, molt honorables e molt savis, plàcia-us no imputar-nos aultre cuydament, si us supplicam vullats haver en contínua memòria la paciò dels Regnes e terres de la Corona d'Aragó que sofrien¹⁴²⁴ per la orfendat del senyor rey. Perquè us plàcia no perdre temps e entendre contínuament en lo spaxament de la justícia del dit senyor.

Et plàcia al Sperit Sant que us il-humen de la veritat et sia vostra guia e guarda, amen.

Scrita en València a XXX d'abril.

Vostres servidors :

Johan Ferràndez de Herèdia e Johan Mercader.

[1412, mayo, 4. Caspe]

Item etiam, eadem die habuerunt dicti domini Deputati et receperunt quandam aliam literam papiream clausam tenoris sequentis:

[1412, abril, 28. Barcelona]

Als molts reverends pares en Christ e honorables senyors, les Persones ajustades en lo castell de Casp a investigar e publicar nostre rey e senyor per justícia.

Molt reverends pares en Christ e honorables senyors:

Quant més pensam en los remeys saludables, pertanyents e necessàris a obviar, tobre e cesar los mals, danys sinistres e perills que en los Regnes e terres de la royal Corona d'Aragó, stants axí viduats gran temps ha passat de lur rey, príncep e senyor indubitat, se són subseguits, cascun jorn ocorren e notoriament s'esperen en l'esdevenidor més avant subseguir, si donchs la clemència divina de la qual molt confiam prestament no y subvé. Tant, mes pares en Christ e senyors molt reverends e honorables, som desijosos e tant que més no poriem afectar prestament de venir a breu conexença e publicació d'aquell qui per justícia deu ésser

¹⁴²¹ Sigue tachado: *comdat de Luna*.

¹⁴²² *Lo*, en el interlineado.

¹⁴²³ *Empatxe*, en el interlineado en sustitución de: *empaxats*, cancelado. *Empaxs*, V.

¹⁴²⁴ *Soffiren*, V.

nostre ver rey e senyor, havets¹⁴²⁵ per conclusió vera¹⁴²⁶, clara e indubitada¹⁴²⁷ que les dites conexença e publicació d'aquell seran sola guarda, medicina e remey dels mals dans sinistres e perills dessús dits.

Et jatsia, molt reverents pares en Christ e honorables senyors, los coratges nostres e de tots los sotsmesos a la reyal Corona sobre açò pusquen et dejen del tot star reposats, fermes e consolats et tan altes persones e de tanta sciència, consciència e devoció, pròmenia e honestat, com vosaltres senyors molt reverends e honorables, a fer la dita conexença e publicació dignament e lohable, segons creem fermament eletes, deputedes e ajustades sots; e que sens falta alguna prevenyts cascun jorn atenets e pensats en les coses que són e seran saludables al benavenir, tranquil·litat e repòs de l'univers e singular de tots los dits¹⁴²⁸ Regnes e terres que vostra¹⁴²⁹ intenció és e serà inclinada, e axí indubitadament ho crehem nosaltres, en provehir (així prestament com vos sia posible) a les coses dessús dites.

Però, pares e senyors, molt reverends e honorables, vehents segons cascun havent bona intenció als afers millor de no-s pot veure e pensar que obtenir la dita saludable provisió tota cuyta és sobirana triga e tota triga és desposta, així com cascun jorn, de que-ns dolem, se dispon a engendrar, produhir e nodrir grans e diversos mals, irreparables danys e divisions molt grans als dits Regnes e terres, per la salut e salvació d'aquells en general, e en special de nosaltres. Zelants, segons devem, als dits mals danys obviar, tant com nos sie possible, no podem ni devem per res cometre o postposar que a vostres reverències e honorables saviesas qui en los dits danys, mals sinistres e perills per breu expedició de les dites conexença e publicació no-s poden preservar, no manifestam nostres passions particulars, justes e rahonables, ans fraternitat, amor e caritat nos¹⁴³⁰ forcen e constrenyen a pregar, exortar, sollicitar, requerir e instar les dites vostres reverències e honorables saviesas que en la salut universal dels dits Regnes e terres, nit e dia sens algun repòs, vullats entendre justament e curosa.

Pregam-vos, donchs, e ortam, axí viceralment com podem, pares en Christ molt reverends e honorables senyors, e ab aquella major instància que podem vos requerim que (axí per reverència de Déu com per restauració e exalcament de la dita reyal Corona, salvació de vostres ànimes e relevació de tants mals, qui per la malícia del temps stan aparellats en acte, ésser deduyts vostres reverències, paternitats e honorables saviesas en mà de les quals penien les salut, tranquil·litat, repòs e benavenir per breu expedició dels affers que tenits entre mans e per laguiu o dilació d'aquells, confusió, destrucció, perdició e exterminació universals dels dits regnes e terres e dels poblats e habitants en aquells ab subirana cura e vigilància) postposats tot repòs e altres affers¹⁴³¹, vullats, vullen entendre e haver pura e vera conoxença prestament e dins breu temps de nostre ver, just e dreturer rey, príncep e senyor e aquell ab pura unitat,

¹⁴²⁵ Havets, V.

¹⁴²⁶ Vera, en el interlineado.

¹⁴²⁷ Sigue tachado: de les.

¹⁴²⁸ Sigue tachado: Regne.

¹⁴²⁹ En V: seran, en lugar de vostra.

¹⁴³⁰ Nos, en el interlineado, sustituyendo a: vos, cancelado.

¹⁴³¹ Sigue tachado: vullen.

concordia e per justícia als dits regnes e terres e a lurs pobles, segons la forma e ley qui us son donades per los Parlaments generals dels Regnes e terres dessús dits publicar.

Et plàcia-us, pares e senyors molt reverends e honorables, que en e sobre aquest tan alt misteri vullats haver lo salvador nostre Jesús devant los huylls de les vostres penses, e sens alguna divisió entre vos anar e stablir justícia, concordia, unitat e constància, e algú o alguns de vos no vulla o vullen enprendre lo contrari ni dar-hi algú distorb, axí com fermament confiam no faran per alguna passió dubtosa, frèvol o desordenada. Cars¹⁴³², pares e senyors, segons vosaltres mils de nos¹⁴³³ podets veure no serà poch lo dany e mals irreparables qui se'n seguiran als dits regnes e terres e poblats en aquells, ultra lo càrrech que aquell o aquells aytals ne pendrien¹⁴³⁴, e los perills que incorrien a que no porien satisfer ne obviar per alguna via. Et si algunes coses, pares¹⁴³⁵ en Christ e senyors molt reverends e honorables, axí per benavenir dels dits afers, com per honor e plaer de vosaltres e de cascún de vos són e seran¹⁴³⁶ a vostres reverències, paternitats e honorables savieses, plaséns e a nos possibles, scriuets-nos-en fiançosament.

Et tinga us la Sancta Trinitat en sa guarda.

Scrita en Barcelona a XXVIII dies d'abril de l'any MCCCCXII.

Los consellers de Barcelona
a vostre plaer e honor aparellats.

Quasquidem literas dicti domini Deputati petierunt et voluerunt in presenti processu inseri et continuari¹⁴³⁷.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Uterius, die jovis intitulata quinta dicti mensis madii anno predicto M CCCC XII de mane, convocatis¹⁴³⁸ et congregatis¹⁴³⁹ dominis Deputatis¹⁴⁴⁰ desuper nominatis in¹⁴⁴¹ aula castri predicti de Casp, convenerunt et affuerunt¹⁴⁴² coram eisdem multum honorabilibus¹⁴⁴³ domini Ferdinandus de Vega, miles; Johannes Gondisalvi

¹⁴³² En or: *car*.

¹⁴³³ Nos, en el interlineado, sustituyendo a: *vos*, cancelado.

¹⁴³⁴ *Pendrin*, en el interlineado sustituyendo a: *porien*, cancelado.

¹⁴³⁵ Sigue tachado: *ex*.

¹⁴³⁶ Sigue tachado: *am*.

¹⁴³⁷ Sigue tachado: *ad habendum memoriam in futurum*.

¹⁴³⁸ *Computatis*, V.

¹⁴³⁹ Sigue tachado: *Reverendissimis* [cancelado en el interlineado: *dictis Dominis Deputatis*] *in Christo patribus et honorabilibus dictis dominis archiepiscopo Terracone, Episcopo Oscense, Priore Domus maioris Cartusie, Francisco d'Aranda, magistro Vincencio Ferrarii, Berengario de Bardaxino, Guillermo de Vallesicha et Bernardo de Gualbes, deputatis phures*.

¹⁴⁴⁰ *Dominis Deputatis*, en el interlineado.

¹⁴⁴¹ Sigue tachado: *quadam*.

¹⁴⁴² *Affuerunt*, en el interlineado en sustitución de: *comparuerunt*, cancelado.

¹⁴⁴³ Sigue tachado: *et circumspecti viri*.

d'Azevedo, miles et legum doctor, nuncii et ambaxiatores asserti incliti¹⁴⁴⁴ domini Ferdinandi, infantis Castelle; necnon honorabiles¹⁴⁴⁵ Michael *de Naves*, legum doctor civitatis Illerdensis, et Johannes *Saranyena*, decretorum¹⁴⁴⁶ doctor civitatis Valencie, et Martinus Sancii *de Sevilla*, legum doctor, necnon etiam¹⁴⁴⁷ frater Johannes *de Vilafam*, magister in sacra theologia Ordinis Predicatorum, et Petrus Sancii *del Castiello*, miles¹⁴⁴⁸ legum doctor, ac¹⁴⁴⁹ Gondisalvus Roderici et *Neyra*, decretorum doctor archidiaconus *de Almazan* in ecclesia Seguntina, nuncii et ambaxiatores asserti illustrissimi domini¹⁴⁵⁰ regis Castelle et Legionis qui, pro jure pretense dicti¹⁴⁵¹ domini infantis et jure allegati et pretensi pro parte ipsius in successione¹⁴⁵² Regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subiectorum, dixerunt¹⁴⁵³ verbo diversas propositiones et allegaciones ac rationes coram dictis¹⁴⁵⁴ dominis Deputatis, inter ipsos ambaxiatores et nuncios, sequenti ordine observato.

Primo, enim loquutus est dictus honorabilis Ferdinandus *de Vega* aliqua verba in romancio continencia, in effectum, qualiter ipse et alii supradicti erant coram dictis dominis Deputatis presentes pro hostensione juris¹⁴⁵⁵ pretensi dicti domini¹⁴⁵⁶ infantis in successione predicta.

Secundo, loquutus est dictus¹⁴⁵⁷ Johannes Gondissalvi *d'Azevedo*¹⁴⁵⁸, qui, verbis latinis¹⁴⁵⁹, fecit quandam¹⁴⁶⁰ propositionem vel arengam¹⁴⁶¹ concludentem¹⁴⁶², ut asseruit¹⁴⁶³, successionem predictam dicto domino infanti pertinere.

¹⁴⁴⁴ Sigue tachado: *et magnifici*.

¹⁴⁴⁵ Sigue tachado: *domini*.

¹⁴⁴⁶ *Decretorum*, en el interlineado en sustitución de: *legum*.

¹⁴⁴⁷ *Valencie, et Martinus Sancii de Sevilla, legum doctor, necnon etiam*, en el interlineado en sustitución de: *Valencie et Xative ci[uitatum] et cum eisdem convenerunt etiam et comparuerunt multum honorabile et magne circumspectionis viri, domini*, cancelado.

¹⁴⁴⁸ Sigue tachado: *et*.

¹⁴⁴⁹ *Ac*, en el interlineado en sustitución de una palabra tachada e ilegible.

¹⁴⁵⁰ *Domini*, añadido en el margen derecho. Sigue tachado: *principis et [domini, en el interlineado] serenissimi domini*.

¹⁴⁵¹ *Qui pro jure pretense dicti*, en el interlineado y margen derecho en sustitución de: *in favorem dicti incliti et magnifici*.

¹⁴⁵² *et jure allegati et pretensi pro parte ipsius in successione*, sustituido en V por: *pro jure pretense dicti domini infantis in successione*.

¹⁴⁵³ *Dixerunt*, en el interlineado en sustitución de: *fecerunt*, cancelado.

¹⁴⁵⁴ Continúa tachado: *reverendissimis et honorabilibus*.

¹⁴⁵⁵ Sigue tachado: *quod*.

¹⁴⁵⁶ *Dicti domini infantis*, originalmente: *dictus dominus infans*. Sigue tachado: *habebat ut ipse asseruit*.

¹⁴⁵⁷ Sigue tachado: *honorabilis*.

¹⁴⁵⁸ *D'Azavedo, V*.

¹⁴⁵⁹ Sigue tachado: *notabilem et pulcram*.

¹⁴⁶⁰ *Quandam*, añadido en el interlineado.

¹⁴⁶¹ Sigue tachado: *adaptando*.

¹⁴⁶² *Concludentem*, originalmente: *concludens*.

¹⁴⁶³ *Ut asseruit*, en el interlineado en sustitución de: *iuxta suas rationes*, cancelado.

Tercio, loquutus est dictus frater Johannes *de Vilafán*¹⁴⁶⁴, illud idem, ut dixit, concludens¹⁴⁶⁵.

Et cum esset alta dies dicti honorabiles¹⁴⁶⁶ ambaxiatores, licet invitati, si amplius dicere vel proponere volebant, dixerunt quod hac die non intendebant amplius dicere. Et dicti domini Deputati, per organum dicti¹⁴⁶⁷ domini Archiepiscopi¹⁴⁶⁸, dixerunt quod si cras, de mane eadem ora, volebant amplius dicere vel explicare erant parati eos libenter audire. Et sic, dicti domini ambaxiatores et nuncii recesserunt offerentes ea, que verbo dixerant, dare largius in scriptis.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Et eadem die jovis, post meridiem¹⁴⁶⁹, omnes dicti domini Deputati existentes in castro predicto¹⁴⁷⁰ congregati¹⁴⁷¹ receperunt per manus¹⁴⁷² honorabilium Raymundi¹⁴⁷³ Fivallerii et Bonanati¹⁴⁷⁴ Petri, civium¹⁴⁷⁵ Barchinone, quandam literam papiream clausam, cuius tenor¹⁴⁷⁶ sequitur in hunc modum :

[1412, abril, 30. Tortosa]

*Als molt reverends pares en Christ e honorables senyors, les Nou Persones ajustades en lo castell de Casp per fer la examinació, nosció e publicació de la justícia de aquell qui és nostre vertader rey e senyor*¹⁴⁷⁷.

Molts reverends pares en Christ e honorables senyors:

Per ordinació e voler de vostres molt grans reverències e honorables saviesas vos trametem los honorables En Ramon Fivaller, per ésser aquí un dels castellans e guardes del conclavi e

¹⁴⁶⁴ Sigue tachado: *nitens*.

¹⁴⁶⁵ *Ut dixit, concludens*, en el interlineado en sustitución de: *videlicet pro dicta successio dicto domino infanti et nulli alii pertinebat*, cancelado.

¹⁴⁶⁶ *Honorabiles*, en el interlineado.

¹⁴⁶⁷ Sigue tachado: *reverendissimi*.

¹⁴⁶⁸ Sigue tachado: *Terracone*.

¹⁴⁶⁹ *Meridiem*, en el interlineado en sustitución de: *prandium*, cancelado.

¹⁴⁷⁰ *In castro predicto*, añadido en el interlineado en sustitución de: *in camera dicti honorabilis Guillermi de Vallesica*, cancelado.

¹⁴⁷¹ Sigue tachado: *habuerunt et*.

¹⁴⁷² *Per manus*, añadido en el interlineado en sustitución de: *quam eis tradiderunt*, cancelado.

¹⁴⁷³ Originalmente: *Raymundus*.

¹⁴⁷⁴ Originalmente: *Bonanatus*.

¹⁴⁷⁵ *Civium*, en el interlineado en sustitución de: *civis*.

¹⁴⁷⁶ Sigue tachado: *et prime epigrame*.

¹⁴⁷⁷ Desde: *Als molt reverends pares en Christ ...*, hasta: *...vertader rey e senyor*, om V.

castell de Casp, e misser Bonanat Pere, que havets demanat per vostres letres instantment, los quals sobre la elecció que havem feta de les sis persones qui deven aquí anar quant per vosaltres seran demanades per hojr la publicació faedora de aquel qui és nostre rey, príncep e senyor, justícia mijancant ; ço és que s'informen ab vosaltres de la forma e manera com hi deuen anar les dites sis persones e de lur seguretat e altres coses en açò pertinents. Considerant per qui són trameses e lur grans dignitats e auctoritats havem plenerament de nostra intenció informats.

Perquè us pregam, affectuosament, que donants fe e crehença a les coses que us en diran de part nostra, d'açò que n'haurets deliberat al pus prest que porets, segons la qualitat dels offers requer, nos vullats per vostres letres clarament informar.

Et tingue-us, senyors molt reverends e honorables, l'Espèrit Sant en sa guarda.

Dada en Tortosa, sots lo sagell del reverend Bisbe d'Urgell, a XXX dies d'abril de l'any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Principat
de Cathalunya parellat a vostre honor.*

Quamquidem literam dicti domini Deputati mandarunt inseri et continuari in presenti processu.

Et paulo post premissa, coram dictis¹⁴⁷⁸ dominis Deputatis in castro predicto¹⁴⁷⁹ congregatis¹⁴⁸⁰, affuit nobilis Franciscus de Perillionibus, miles, gener honorabilis Januarii *Rabaça*, desuper pluries nominati, supplicans et requirens, prout jam supra supplicaverat et requisiverat, quod cum dictus honorabilis Januarius, socer suus, esset infructuosus, inutilis et inabilis ad interessendum et intendendum in negociis dicte successionis dictis dominis Deputatis una cum dicto Januario commissis, propter indispositionem sue persone et alia que omnia ipse Franciscus, pro sui exoneratione et ex debito fidelitatis dictis dominis Deputatis, intimabat, dicebat et notificabat placeret ipsis dicto Januario¹⁴⁸¹ dare licenciam recedendi¹⁴⁸².

Et interrogatus dictus nobilis per dominos Deputatos predictos qua de causa¹⁴⁸³ dictus Januarius erat inutilis et infructuosus ad premissa, dictus nobilis respondit in effectum: *Que ell los certificava de tot cert que lo dit mossén Giner, son sogre, no era bo ni*

¹⁴⁷⁸ Sigue tachado: *reverendissimis et honorabilibus*.

¹⁴⁷⁹ *In castro predicto*, añadido en el interlineado en sustitución de: *in dicta camera dicti Guillelmi de Vallesicha, ut predictur*, cancelado.

¹⁴⁸⁰ Sigue tachado: *venit et*.

¹⁴⁸¹ *Dicto Januario*, en el interlineado. Entre ambas palabras varias letras canceladas.

¹⁴⁸² Sigue tachado: *dicto Januario et reddeundi ad civitatem Valencie unde venerat, ad quam ipse nobilis Franciscus intendebat eum ducere meliori modo quo possit*.

¹⁴⁸³ Sigue tachado: *vel qua ratione*.

profitós als dits affers. E que per sa honor quant és ell no y daria altra rahó, més que si hi duptaven que-n fésen pendre bona informació, car ells trobarien la causa¹⁴⁸⁴ perquè no y era bo.

Dicti autem domini Deputati petierunt et requisiverunt premissa per dictum nobilem exposita atque dicta in presenti processu inseri et continuari.

Et nichilominus, cum super premissis fecissent recipi informacionem et illam in scriptis reddigi, ideo mandarunt dictam informacionem¹⁴⁸⁵ in presenti processu inseri et continuari, cuius¹⁴⁸⁶ series sive ordo sequitur in hunc modum:

[1412, abril, 23. Caspe]

Die sabbati, circa horam vesperorum vel quasi, intitulata XXIII^a¹⁴⁸⁷ dicti mensis aprilis anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o, dicti honorabiles Narcisus Astrucii¹⁴⁸⁸, Dominicus Ram et Jaufridus de Ortigiis, comissarii, per dictos dominos Deputatos ad recipiendum informacionem super demencia¹⁴⁸⁹ seu indisposicione persone dicti domini Januarii, ut predictur, delegati¹⁴⁹⁰, ut super contentis in dicta facta eis comissione melius possent procedere, formarunt articulos seu declaraciones subscriptas super quibus interrogentur testes per eos super predictis recipiendi et examinandi, quorumquidem articulorum tenor talis est:

Pro aliquali dilucidacione ac informacione habenda super petitis, requisitis et supplicatis per nobilem Franciscum de Perellós, militem, coram reverendis in Christo patribus ac multum honorabilibus, honestis et providis viris pro declarando et publicando rechnicolis Corone regie Aragonum, quis de competitoribus dicte regie Corone per justiciam, ut rex, dominus et princeps debeat presidere, electis seu deputatis in castro ville de Casp congregatis, Narcisus Strucii, archidiaconus maior¹⁴⁹¹ in ecclesia Terracone; Dominicus Ram, prior de Alcanizio, et Jaufridus de Ortigiis, in legibus licenciati, reverendissimorum patrum et dominorum predictorum in predictis petitione, requisicione et supplicacione comissarii deputati, super infrascriptis capitulis seu articulis et ipsorum quolibet, testes subsequentes recipi et examinari mandarunt et ordinarunt.

¹⁴⁸⁴ Sigue tachado: *e la rahó*.

¹⁴⁸⁵ Sigue tachado: *eis adduci et*.

¹⁴⁸⁶ Sigue tachado: *quidem informacionem*.

¹⁴⁸⁷ XXIII^a, añadido en el interlineado en sustitución de: XIII^a, cancelado.

¹⁴⁸⁸ Strucii, V.

¹⁴⁸⁹ Dehemencia, S, V.

¹⁴⁹⁰ Sigue tachado: *Et idem die sabati XIII^a circa horam vesperorum vel quasi dicti honorabiles domini Narcisus Strucii*, [Strucii, en interlineado] *Dominicus Ram et Jaufridus de Ortigiis, comissarii per dictos* [per dictos, en interlineado] *qui supra*.

¹⁴⁹¹ Originalmente: *maioris*, cancelada la sílaba: *is*. *Maiores*, V.

I. Primo, si¹⁴⁹² cognoscunt multum honorabilem ac providum virum dominum Januarium *Rabaça*, militem et doctorem civitatis Valencie.

II. Secundo, si sciunt vel dici audiverunt seu aliis ex dispositione sue persone oppinantur vel verisimiliter presumunt dictum honorabilem Januarium *Rabaça*, etatis sue octogenarium vel cuius etatis.

III. Tercio, cum accidat aliquociens senes nimium puerilem habere sensum, si sciunt vel dici audierunt seu aliis verisimiliter presumunt dictum honorabilem Januarium *Rabaça* senio jamdicte etatis confractum, ut¹⁴⁹³ plurimum mentis alienatum.

III. Quarto, cum ex sermonibus et gestis presumatur aliquis compos mentis vel alienus, si dictus honorabilis Januarius, ut plurimum, profert sermones providos et sapientes, vel si loquitur verba mentis alienaciones importancia, et que sunt illa.

V. Quinto, cum nonnulli aliquociens verba habeant sapientium verum quo ad bonorum administracionem furiosum faciunt exitum, si dictus honorabilis Januarius in hiis que gerit seu administrat de suis bonis vel¹⁴⁹⁴ alienis se habet, ut sapiens vel mente captus.

VI. Sexto, si ex premissis omnibus et singulis superius nominatis, positus et articulatis, credunt, oppinantur seu, verisimiliter, presumunt dictum honorabilem Januarium *Rabaça* compotem mentis seu alienum.

VII. Septimo, si est fama quod dictus honorabilis Januarius racione nimie senectutis vel aliis sit mente captus, et in quo loco seu inter quos est dicta fama et a quo tempore citra.

VIII. Octavo, attento quod dictus honorabilis Januarius¹⁴⁹⁵ est unus de illis Novem electis ad declarandum jus successionis regni Aragonie, justicia mediante, si credunt dictum Januarium ad declarandum jus dicte successionis, una cum aliis, fore abilem, ydoneum et sufficientem.

Super quibusquidem declaracionibus seu articulis dicti domini¹⁴⁹⁶ commissarii adhibitis me dicto Jacobo de Monteforti, notario, receperunt et examinarunt testes sequentes :

I. Testis¹⁴⁹⁷. Nobilis Franciscus de *Perellós*, miles habitator civitatis Valencie, testis super predictis receptus et examinatus, qui dixit et promisit in eius bona

¹⁴⁹² En or: sy.

¹⁴⁹³ Sigue tachado: *plurimum*.

¹⁴⁹⁴ *Vel*, en el interlineado en sustitución de: *seu*, cancelado

¹⁴⁹⁵ En V sigue tachado: *racione nimie senectutis*.

¹⁴⁹⁶ En V sigue tachado: *Deputati*.

¹⁴⁹⁷ *I. Testis*, om V.

consciencia, cum aliis jurare non vellet, dicere veritatem quam¹⁴⁹⁸ sciverit super contentis in dictis articulis, qui eidem lecti et declarati fuerunt et peribuit super illis suum testimonium, ut sequitur :

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum. Et dixit super contentis in illis scire, videlicet, quod ipse testis cognoscit bene dictum dominum¹⁴⁹⁹ Januarium *Rabaça* a XIII annis citra, parum plus vel minus, cum sit eius socer. Et venit cum eo de dicta civitate Valencie ad hanc villam *de Casp*, et tempore dicti recessus, ante et post, audivit pluries dici a dicto domino Januario quod habet ultra LXX annos, et ita credit ipse testis, attenta qualitate et dispositione persone ipsius.

Item, fuit interrogatus super III^o et IIII^o articulis sequentibus et dixit super contentis in illis scire, videlicet, quod dictus dominus Januarius post dictum eius recessum a Valencia loquutus est quasi continue sapienter et provide. Est tamen verum quod aliquociens proferebat aliqua verba indiscreta et vana nullam causam seu rationem concludenciam. Si ex hoc tamen dictus dominus¹⁵⁰⁰ Januarius censeatur mente captus vel ne, dixit se hoc judicare non posse, set remittit determinacioni et iudicio dictorum dominorum commissariorum.

Item, fuit interrogatus super V^o capitulo dictorum articulorum sequenti et dixit quod dictus dominus Januarius in administracione et expensis, quam nunc facit de bonis suis, se habet satis sapienter: expendendo moderate et petendo et audiendo, quasi cotidie, comptum et rationem ab aliis qui expendant pro eo.

Item, fuit interrogatus super VI^o et VII^o dictorum articulorum et dixit, super contentis in illis, se nil aliud scire, nisi prout superius dixit in precedentibus articulis.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo dictorum articulorum et dixit super contentis in illo quod sequitur: Scire, videlicet, quod attentis senectute dicti domini Januarii et dispositione eius persone et aliis etiam occurrentibus in eodem, credit et presumit, verisimiliter, ipse testis, et ita etiam in veritate existit, quod idem dominus Januarius est inabilis et insuficiens ad interveniendum in factis seu negociis declaracionis successione predicte, prout jam ipse testis intimavit, dixit et exposuit pridem dictis dominis Deputatis.

Interrogatus si prece, precio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere obmissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

¹⁴⁹⁸ Sigue tachado: *sciverit*.

¹⁴⁹⁹ *Dominum*, añadido en el interlineado.

¹⁵⁰⁰ *Dominus*, añadido en el interlineado.

[II]^{us}. Testis¹⁵⁰¹ Petrus Bajuli, scutifer comorans cum dicto domino Januario *Rabaça*, testis receptus et examinatus super articulis supradictis, qui juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁰² Evangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem dictis articulis et ad intelligendum datis peribuit, super contentis in illis¹⁵⁰³, suum testimonium in modum sequentem:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum et dixit super contentis in illis, scire et verum fore, videlicet, quod ipse testis a magno tempore citra cognoscit dictum dominum Januarium et stetit continue cum eo, et in eius servicio a VI annis citra et amplius, sicut stat etiam de presenti et tempore quo dictus dominus Januarius recessit a dicta civitate Valencie pro veniendo ad hanc villa de *Casp*. Et etiam post ipsum recessum audivit pluries dici a dicto domino Januario quod habet plusquam LXX annos, et ita credit ipse testis hoc esse verum, attendente et inspecta qualitate et dispositione persone ipsius.

Item fuit interrogatus super III^o et IIII^o articulis sequentibus et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod¹⁵⁰⁴ aliquando dictus dominus Januarius, maxime post dormicionem, dicit et profert, post eius recessum a Valencie, aliqua verba varia et nullam causam seu rationem concludencia. Et quod, pro nunc et post dictum eius recessum, non fuit nec est ita firmus in eius loquela, sensu et memoria, sicut erat ante. Si, autem, propter predicta dictus dominus Januarius est mentis alienatus vel ne, dixit se nescire, remittens hoc iudicio et determinationi dictorum dominorum commissariorum.

Item, fuit interrogatus super quinto articulo sequenti et dixit, super contentis in illo, scire, videlicet, quod ipse testis post recessum dicti domini Januarii expendit pro eo et eius familia et expendit etiam de presenti, et vidit quod in administratione sua est satis providus et discretus, vivens satis moderate ac petens et audiens qualibet nocte ab ipso teste compotum et rationem de hiis que expendit pro eo.

Item, fuit interrogatus super VI^o et VII^o articulorum predictorum et dixit, super contentis in illis, se nihil aliud scire nisi eaque superius dixit in presentibus articulis.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo dictorum articulorum et dixit, super contentis in illo, quod attentis senectutem persone dicti domini Januarii et aliis qui concurrunt in eo, credit ipse testis quod non est idoneus, abilis seu sufficiens ad interveniendum in factis seu negociis successionis predictae.

¹⁵⁰¹ [II]^{us}. Testis, om V.

¹⁵⁰² Sigue tachado: IIII^o.

¹⁵⁰³ In illis, añadido en el interlineado.

¹⁵⁰⁴ Quod, en el interlineado.

Interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere obmissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Injunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

[II]I. Testis¹⁵⁰⁵. Jacobus Ferrarii, vicinus ville *de Casp*, testis per dictos dominos comissarios receptus et examinatus super articulis supradictis, qui juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁰⁶ Evangelia eius manu tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem¹⁵⁰⁷ ad intelligendum, datis dictis articulis, peribuit super contentis in illis suum testimonium prout ecce.

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo articulorum predictorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire et verum fore, videlicet, quod cognoscit ipse testis dictum honorabilem Januarium *Rabaça* a die sabbati proxime lapsa, qua venit ad hanc villam *de Casp* et [h]ospitatus¹⁵⁰⁸ fuit et [h]ospitatur etiam de presenti in domo ipsius testis. Et a dicta die citra loquutus fuit diversis vicibus cum dicto domino Januario et aliquando dicebat sibi quod habebat LXXX^a annos et aliquando LXX et amplius. Et credit ipse testis secundum qualitatem et dispositionem persone dicti domini Januarii quod habet LXXX^a annos.

Item, fuit interrogatus super III^o et IIII^o dicatorum articulorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod, prout ipse testis dixit superius et testificatus fuit, a dicta die sabbati proxime lapsa citra loquutus fuit diversis vicibus cum dicto domino Januario. Tamen, pro majori parte vidit et audivit eum loqui et proferre diversa verba vana et contraria et nullum finem seu effectum concludentia, sed potius mentis alienacionem importancia intantum quod, attentis dictis verbis, videri ipsius testis dictus dominus Januarius est mente captus et pro tali eum reputat atque habet.

Item, fuit interrogatus super V^o, VI^o et VII^o articulis predictorum et dixit super contentis in illis se nil aliud scire nisi ea que superius dixit, excepto quod audivit dici a domesticis et familiaribus dicti domini Januarii et ab aliis, etiam in dicta villa *de Casp*, quod idem dominus Januarius variat multum in eius verbis seu dictis.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo predictorum articulorum et dixit quod¹⁵⁰⁹ credit ipse testis quod, attenta senectute persone dicti domini Januarii et variacione verborum suorum et aliis etiam que concurrunt in eo, ex quibus videtur quod sit mentis alienus, non est abilis, ydoneus seu sufficiens ad interveniendum in factis seu negociis successionis predictae, et aliud dixit super predictis nescire.

¹⁵⁰⁵ [III]I. Testis, om V.

¹⁵⁰⁶ Sigue tachado: IIII^o.

¹⁵⁰⁷ En or: *eydem*.

¹⁵⁰⁸ *Ospitatus*, añadido en el interlineado en sustitución de: *ostatus*, tachado. *Hospitatus*, V.

¹⁵⁰⁹ Sigue tachado: *credidit*.

Interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore¹⁵¹⁰, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere obmissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Injunctum fuit sibi tenere silentium¹⁵¹¹, etc.

Et receptis ac examinatis testibus supradictis, dicti domini comissarii volentes se etiam, ut dixerunt, super predictis ex inspeccione persone dicti domini Januarii latius informare, una mecum eodem Jacobo de Monteforti notario, accesserunt ad domum habitacionis dicti Jacobi Ferrarii in qua dictus¹⁵¹² honorabilis Januarius, ut predicatur, hospitatur. Et intrantes quandam cameram invenerunt dictum dominum Januarium in lecto jacentem¹⁵¹³ indutum, una cum aliquibus ex familiaribus suis, scilicet dicto Petro¹⁵¹⁴ Baiuli et Guillermo *de Montornés*. Et eo salutato per dictos dominos comissarios ac factis sibi aliquibus interrogacionibus, idem dominus Januarius respondit et protulit diversa verba, vana et contraria ad propositum seu effectum dictarum interrogacionum, in nullo facientia seu finem aliquem aut racionem non concludentia, sed potius mentis alienacione importancia.

[1412, abril, 26. Caspe]

Die martis XXVI^a aprilis anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo.

III^{us}. Testis¹⁵¹⁵. Honorabilis Bernardus de *Vilarig*, miles habitator¹⁵¹⁶ civitatis Valencie, testis per dictos dominos comissarios in et super predictis receptus et examinatus, qui juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵¹⁷ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem articulis supradictis et ad intelligendum dictis¹⁵¹⁸, dicti juramenti virtute, perhibuit super predictis suum testimonium in modum sequentem:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod a magno tempore citra ipse testis habet noticiam cum dicto honorabile Januario *Rabaça* (et praticavit pluries cum eo pro aliquibus factis seu negociis) et scit et vidit – prout etiam ex inspeccione et dispositione eius persone apparet – quod est multum senex,

¹⁵¹⁰ Sigue tachado: *sive*.

¹⁵¹¹ *Secretum*, S, V.

¹⁵¹² Sigue tachado: *dominus Januarius*.

¹⁵¹³ Sigue tachado: *in*.

¹⁵¹⁴ Sigue tachado: *Jacobi*.

¹⁵¹⁵ *IIIus. Testis*, om V.

¹⁵¹⁶ Sigue tachado: *dicte*.

¹⁵¹⁷ Sigue tachado: *III^{or}*.

¹⁵¹⁸ *Datis*, V.

nescit tamen de certa sciencia cuius etatis est, sed credit quod est etatis LXX annorum, vel circa¹⁵¹⁹.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V^o, VI^o et VII^o articulis sequentibus et dixit similiter, super contentis in dictis capitulis seu articulis, scire, videlicet, quod non sunt multi dies elapsi¹⁵²⁰ ipsi testi ac honorabili Francisco *Blanch*, Johanni *Navarro*, legum, et Petro *de Falchs*, decretorum doctoribus, ambaxiatoribus domini Ducis Gandie in presenti villa *de Casp* constitutis per aliquos, fuit¹⁵²¹ dictum quod dictus honorabilis Ianuarius, qui similiter est in dicta villa, propter eius senectutem aut itineris fatigacionem seu aliis, fuerat factus demens et loquebatur multa verba indiscreta et vana. Et ipse testis et alii dicti eius socii ambaxiatores dicti domini Ducis de hoc quamplurimum condolemus pro eo, quia ipse dominus Ianuarius est de Novem Personis electis ad investigandum et publicandum per justiciam successionem Corone regie Aragonum.

Presenti die, accesserunt simul ad videndum et visitandum dictum dominum Ianuarium et recognoscendum si erat ita de eo, sicut¹⁵²² eis fuerat dictum. Et cum fuerunt coram dicto¹⁵²³ domino Ianuario, in domo in qua hospitatur¹⁵²⁴, salutarunt eum et dixerunt qualiter venerant ad videndum et visitandum eum pro eo, quia fuerat eis dictum quod non erat bene dispositus in¹⁵²⁵ sua persona. Et factis eidem domino Ianuario per ipsum testem et alios dictos¹⁵²⁶ dominos ambaxiatores certis interrogacionibus de aliquibus materiis seu factis ad hoc, ut viderent et experirentur si responderet discrete et directe. Idem dominus Ianuarius respondit eis per diversa verba ad interrogaciones sibi factas in aliquo non facientia nec causam aliquam seu racionem concludencia, sed pocius demencia et mentis alienacionem demostrantia. Ex quibusquidem verbis ipse testis et alii predicti reputarunt et iudicarunt dictum dominum Ianuarium mentecaptum, et pro tali eum ipse testis habet et reputat de presenti. Et cum ipse testis et alii predicti vellent recedere a dicto domino Ianuario, vocavit et nominavit ipsum testem, quem antea bene cognoscere solebat, tribus vel quatuor vicibus: *En Canals*, *En Canals*.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo articulo predictorum et dixit super contentis in illo quod, attentis senectute dicti honorabilis Ianuarii et indisposicione eius persone ac variacione verborum suorum propter que eum dementem¹⁵²⁷ reputat et iudicat, ut predixit, est inabilis, incapax et insuficiens nedum ad inter-

¹⁵¹⁹ *Circa*, añadido en el interlineado en sustitución de: *citra*, cancelado.

¹⁵²⁰ Sigue tachado: *sunt*.

¹⁵²¹ *Fuit*, en el interlineado.

¹⁵²² En el original: *sicud*.

¹⁵²³ *Eodem*, V.

¹⁵²⁴ Originalmente: *hospitabatur*.

¹⁵²⁵ Sigue tachado: *sua*.

¹⁵²⁶ *Dictos*, en el interlineado.

¹⁵²⁷ *Dementem*, en S.

veniendum in factis seu negociis successionis predictae, sed etiam in quocumque alio facto quantumcumque modico.

Generaliter, fuit interrogatus si¹⁵²⁸ prece, precio, odio, amore, favore, timore, induccione aut illicite deposuit seu deponere obmisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

V^{us}. Testis¹⁵²⁹. Honorabilis vir Franciscus Blanch, legum doctor habitator dicte civitatis Valencie, testis per dictos dominos commissarios in et super predictis receptus et examinatus qui iuravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵³⁰ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis per ipsum testem articulis supradictis perhibuit super contentis in eis suum testimonium ut sequitur:

Et primo, fuit interrogatus super primo, secundo dictorum articulorum et dixit, super contentis in illis, scire, videlicet, quod ipse testis a magnis temporibus citra habet noticiam de dicto domino Januario et fuit in pluribus factis et negociis cum illo, et videt quod est multum senex et debilis et credit et ita, ex inspectione eius persone, apparet quod habet LXX annos et amplius.

Item fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V, VI et VII^o dictorum articulorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod¹⁵³¹ ad ipsius testis ac honorabilis Bernardi de *Vilarig*, militis, Johannis *Navarro*, legum, et Petri de *Falchs*, decretorum doctorum, ambaxiatorum domini Ducis Gandie constitutorum in presenti villa de Casp audienciam fuit deductum, quod dictus honorabilis Januarius, qui similiter in dicta villa existit, loquebatur indiscrete plura et diversa verba vana mentis alienacionem sapientia; de quo ipse testis et alii dicti domini ambaxiatores quamplurimum doluerunt quod eo quia idem honorabilis Januarius est unus de Novem electis ad publicandum jus successionis Corone regni Aragonum. Timentes ne propter hoc negocia declaracionis predictae successionis in quibus ipsi pro parte predicti domini Ducis interveniunt forsitam dilatentur. Et volentes scire an hoc ita in veritate consisteret, accesserunt simul ad domum in qua dictus honorabilis Januarius hospitabatur, in qua eum personaliter invenerunt. Et salutantes eum dixerunt sibi qualiter venerant ad videndum et visitandum ipsum pro eo, quia fuerat eis dictum quod non erat bene dispositus in sua persona.

Et factis eidem domino Januario per ipsum testem et alios dictos dominos ambaxiatores certis interrogacionibus ad experiendum qualiter eis responderet,

¹⁵²⁸ Sigue tachado: *precio*.

¹⁵²⁹ V^{us}. *Testis*, om V.

¹⁵³⁰ Sigue tachado: *III*.

¹⁵³¹ *Quod*, en el interlineado.

dictus honorabilis Januarius dixit et protulit multa et diversa verba vana ad propositum dictarum interrogacionum in aliquo non facienda nec finem, causam seu effectum aliquem concludencia, sed potius mentis alienacionem importancia; et inter cetera nominavit dictum honorabilem Bernardum *de Vilarig*, quem antea bene cognoscere solebat, per tres vel quatuor vices isto nomine: *En Canals*¹⁵³²; ex quibusquidem verbis, ipse testis et alii predicti reputarunt et iudicarunt dictum dominum Januarium pro insensato seu mentis capto et pro tali eum ipse testis habet et reputat de presenti.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo articulo predictorum et dixit, super contentis in illo, quod iudicio et arbitrio ipsius testis, dictus honorabilis Januarius, attentis eius senectute et debilitate ac indisposicione persone et variazione verborum suorum et qualitate multum ardua negociorum dicte successio- nis, est inabilis, insuficiens et minus ydoneus ad interveniendum nedum in nego- ciis eiusdem successio- nis, sed etiam in quibuscumque aliis, cum sit mente captus eius iudicio et videri, prout superius dixi.

Generaliter vero fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut alia illicite deposuit seu deponere omisit aliquid in predictis, et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

VI. [Testis.]¹⁵³³ Honorabilis Johannes Navarro, legum doctor habitator civitatis Valencie, testis super predictis per dictos dominos comissarios receptus et exami- natus qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵³⁴ Evangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fue- rit interrogatus. Et lectis per ipsum testem dictis articulis peribuit super contentis in illis suam deposicionem, ut sequitur:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo articulis predictorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod ipse testis a magno tempore citra¹⁵³⁵ cognoscit dictum dominum Januarium *Rabaça*, sed nescit de certa sciencia cuius etatis est, sed credit et presumit, verissimiliter, quod dictus honorabilis Januarius, secundum disposicionem et statum sue persone, habet LXX annos vel inde circa.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V, VI^o et VII^o articulis predictorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire et verum fore, videlicet, quod non sunt multi dies elapsi fuit dictum et datum intelligi ipsi testi ac honorabilibus

¹⁵³² *En Canals, en Canals*, S.

¹⁵³³ *VI. Testis*, om V.

¹⁵³⁴ Sigue tachado: *IIII^o*.

¹⁵³⁵ *Sitra*, en el original.

Bernardo de *Vilarig*, militi, Francischo *Blanch*, legum, et Petro de *Falchs*, decretorum doctoribus, sociis ipsius testis, ambaxiatoribus domini Ducis Gandie in dicta villa de *Casp* constitutis, quod dictus honorabilis Januarius fuerat factus demens et proferebat plurima verba vana. Et ipse testis et alii dicti sui socii, desuper nominati, dolentes de hoc et quamplurimum admirantes pro eo, quia idem dominus Januarius erat eorum amicus et notus et pro eo etiam quia timebat ne eius impedimento predicto, si sic erat, facta seu negocia declaracionis successione Corone regie Aragonum, pro quibus ipse testis et alii dicti sui socii pro parte dicti¹⁵³⁶ domini Ducis erant, dilatarentur.

Accesserunt simul ad domum, in qua dictus honorabilis Januarius hospitatur¹⁵³⁷ ad visitandum et videndum eum et recognoscendum an esset in tali dispositione quali fuerat eis dictum. Et cum fuerunt in dicta domo dixerunt ipsi domino Januario, qualiter venerant ad videndum et visitandum eum, pro eo quia fuerat eis dictum quod non erat bene dispositus. Et post multas interrogaciones, per ipsum testem et alios dictos suos socios sibi factas, protulit multa et diversa verba vana et indiscreta ad eorum, de quibus eum interrogaverant propositum in aliquo non facientia, nec causam aliquam seu effectum concludentia, sed potius mentis alienationem importancia. Et inter cetera vocavit dictum honorabilem Bernardum de *Vilarig*, quem antea bene cognoscere solebat, prout dixit idem honorabilis Bernardus aliquibus vicibus: *En Canals*; propter quequidem verba, ipse testis et alii dicti eius socii crediderunt et presumpserunt, verissimiliter, ac credunt etiam et presumunt dictum dominum Januarium esse mentis captum et pro tali eum tenuerunt et judicarunt, et talis etiam est apud quosdam oppinio in predicta villa de *Casp*, a quibus predicta dici audivit.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo articulo dictorum et dixit, super contentis in illo, quod credit et presumit, verissimiliter, ipse testis, attentis premissis, quod dictus honorabilis Januarius est inabilis, insuficiens et minus ydoneus ad interveniendum in negociis successione predictae.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere obmisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Injunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

VII¹⁵³⁸. [Testis.] Honorabilis Petrus de Falchs, decretorum doctor habitator civitatis Valencie, testis super predictis receptus et examinatus per dictos dominos commissarios, qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta IIII^{or}¹⁵³⁹ Euvan-

¹⁵³⁶ *Ipsius*, S.

¹⁵³⁷ Originalmente: *hospitabatur*, con posterioridad se canceló la sílaba: *ba*.

¹⁵³⁸ VII, om V.

¹⁵³⁹ IIII^{or}, om V.

gelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere puram veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis per ipsum testem dictis articulis, dicti juramenti virtute, peribuit super contentis in eis suum testimonium sub hac forma:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum. Et dixit, super contentis in illis, scire¹⁵⁴⁰, videlicet, quod cognoscit ipse testis dictum honorabilem Januarium a magno tempore citra¹⁵⁴¹ et credit ac presumit verissimiliter quod, inspecta et attenta dispositione et qualitate persone ipsius, habet LXX annos et amplius.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V^o, VI^o¹⁵⁴² et VII^o articulis predictorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod pro eo quia ipsi testi ac honorabili Bernardo *de Vilarig*, militi, Francisco *Blanch* et Johanni *Navarro*, legum doctoribus, ambaxiatoribus domini Ducis Gandie sociis suis, ab aliquibus fuerat dictum quod dictus honorabilis Januarius, postquam recessit a dicta civitate Valencie pro veniendo ad hanc¹⁵⁴³ villam de *Casp*, fuerat factus demens et loquebatur verba indiscreta et vana. Ipse testis et alii predicti de hoc quamplurimum condolentes, maxime timentes ne propter hoc negocium declaracionis successionis Corone regie Aragonum detrimentum aliquod pateretur, cum dictus dominus Januarius sit unus de Novem Personis electis ad faciendum declaracionem predictam. Die presenti accesserunt simul ad domum in qua idem dominus Januarius hospitabatur et cum fuerunt cum eo dixerunt sibi qualiter venerant ad videndum et visitandum cum ex eo quia fuerat eis dictum quod non erat bene dispositus. Et quilibet ipsorum, ut viderent estatum et dispositionem dicti domini Januarii, interrogarunt eum super aliquibus factis; tandem, post dictas interrogaciones, dixit et protulit multa et diversa verba indiscreta et vana ad propositum seu effectum dictarum interrogacionum in aliquo non facientia nec causam aliquam seu racionem concludencia, sed potius demencia seu mentis alienacionem importancia. Ex quibus verbis ipse testis et alii predicti iudicarunt et reputarunt dementem et insensatum dictum dominum Januarium et pro tali etiam eum habent, tenent et reputant de presenti.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo predictorum articulorum, et dixit, super continentis in illo, videlicet, quod propter premissa, que superius dixit et testificatus fuit, credit et presumit, verisimiliter, ipse testis quod dictus honorabilis Januarius est inutilis, inabilis et insuficiens ad interveniendum in factis seu negociis declaracionis successionis predictae.

¹⁵⁴⁰ *Dicere*, S.

¹⁵⁴¹ *Satra*, en el original.

¹⁵⁴² Sigue tachado: *VII*.

¹⁵⁴³ En V sigue tachado: *civitatem*.

Generaliter fuit, autem, interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc¹⁵⁴⁴.

[1412, abril, 28. Caspe]

Die jovis XXVIII^a dicti mensis aprilis anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o.

VIII¹⁵⁴⁵. [Testis.] Honorabilis Melchior de Gualbis, miles habitator civitatis Barchinone, testis per dictos dominos comissarios super predictis receptus et examinatus qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁴⁶ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuit interrogatus. Et lectis eidem, singulariter et distincte, dictis articulis et ad intelligendum datis perhibuit, super contentis in illis, suum testimonium, ut sequitur:

Et primo, fuit interrogatus super primo, II, III, IIII^o, V, VI¹⁵⁴⁷ et VII^o articulis predictorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire et verum fore, videlicet, quod ipse testis vidit aliquibus vicibus dictum honorabilem Januarium *Rabaça* in presenti villa *de Casp* et signanter quadam vice, non sunt multi dies elapsi, in castro et alia vice die presenti in domo in qua dictus dominus Januarius hospitatur, et credit ipse testis et presumit, verissimiliter, secundum dispositionem et statum persone ipsius quod habet vel habere debet LXX annos et amplius. Et in qualibet vice vidit et audivit ipse testis quod dictus honorabilis Januarius loquebatur et proferebat multa verba stulta et vana, nullam causam seu rationem concludencia, sed potius demenciam et mentis alienacionem importancia. Ex quibus ipse testis et alii qui dictum dominum Januarium audiebant, reputabant et iudicabant eum stultum et mentem captum, et pro tali eum habet et reputat ipse testis.

Item, fuit interrogatus super VIII et ultimo dictorum articulorum et dixit, super contentis in illo, quod intendit et credit ac presumit, verissimiliter, ipse testis, attentis premissis, quod dictus dominus Januarius, propter predictas eius senectutem et demenciam, est inutilis, inabilis et insuficiens ad interveniendum in factis seu negociis regie Aragonum successionis, et in aliis etiam negociis quibuscumque.

¹⁵⁴⁴ *Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.*, om V.

¹⁵⁴⁵ *VIII*, om V.

¹⁵⁴⁶ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁵⁴⁷ Sigue tachado: *VII*.

Generaliter fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

IX¹⁵⁴⁸. [Testis.] Honorabilis Petrus Arnaldi de Salli, domicellus vicarius regius civitatis Dertuse, testis per dictos dominos commissarios super predictis receptus et examinatus qui dicta die iuravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁴⁹ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuit interrogatus. Et lectis eidem dictis articulis, singulariter et distincte, et ad intelligendum dictis peribuit, super contentis in illis, suum testimonium ut sequitur:

Et primo fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod cognoscit ipse testis dictum dominum Januarium a tempore citra¹⁵⁵⁰ quo venit in presentem villam *de Casp*, cum ante non cognosceret eum; et credit ac presumit, verissimiliter, ipse testis quod dictus dominus Januarius, secundum dispositionem et statum eius persone, habet LXX annos et amplius.

Item, fuit interrogatus super III, IIII, V, VI et VII articulis predictorum et dixit, super contentis in illis, solum hoc: Scire, videlicet, quod die presenti ipse testis una cum honorable Melchiore de Gualbis, milite, Dalmacio *de Masdovelles*, Guillermo Raymundi *de Montagut*, Jacobo¹⁵⁵¹ *de Avinyó*¹⁵⁵² et Francisco de Gualbis fuerunt in domo in qua dictus honorabilis Januarius *Rabaça* hospitabatur¹⁵⁵³ pro videndo eundem pro eo quia, ut dicebatur, ex quo recessit, non sunt multi dies elapsi, a civitate Valencie fuerat factus demens. Et loquentes cum illo ipse testis et alii predicti interrogarunt eum super aliquibus. Et dictus honorabilis Januarius, post dictas interrogaciones, dixit et protulit diversa verba indiscreta et vana ad effectum dictionum interrogacionum in nullo faciencia seu respondencia, nec etiam aliquam causam seu racionem concludencia, sed potius demencia et mentis alienacionem importancia; propter que ipse testis et alii predicti¹⁵⁵⁴ iudicarunt et tenuerunt ipsum dominum Januarium pro stulto et mentecapto et pro tali eum ipse testis tenet et reputat de presenti.

¹⁵⁴⁸ IX, om V.

¹⁵⁴⁹ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁵⁵⁰ *Satra*, en el original.

¹⁵⁵¹ En realidad es *Francisco*, véase testigo duodécimo.

¹⁵⁵² de Masdovelles, *Guillermo Raymundi de Montagut*, *Jacobo de Avinyó et*, en el interlineado en sustitución de : d'Avinyó, cancelado.

¹⁵⁵³ *Hospitatur*, post correctionem V.

¹⁵⁵⁴ *Predicti*, añadido en el interlineado.

Item, fuit interrogatus super VIII et ultimo capitulo predictorum et dixit, super contentis in illo, quod, attentis senectute et dispositione persone dicti domini Januarii et variacione et indiscrecione verborum suorum, credit et presumit, verisimiliter ipse quod est omnino inutilis, inabilis et insuficiens ad interveniendum in factis regie successionis Aragonum et in aliis quibuscumque factis.

Generaliter autem fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi, etc.

X¹⁵⁵⁵. [Testis.] Honorabilis Dalmacius de *Masdovelles*, domicellus, testis super predictis per dictos dominos comissarios receptus et examinatus qui iuravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁵⁶ Euvangelia eius manu corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem dictis articulis et ad intelligendum datis, perhibuit super contentis in eis suum testimonium sub forma sequenti:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo¹⁵⁵⁷ dictorum articulorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire quod ipse testis vidit aliquibus vicibus dictum honorabilem Januarium ex quo venit ad hanc villam, cum antea non viderit eum et videri ac arbitrio ipsius testis, dictus dominus Januarius, attenda dispositione sue persone, est etatis¹⁵⁵⁸ LXX annorum et amplius.

Item, fuit interrogatus super III, IIII, V, VI et VII^o articulis sequentibus et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod hodie ipse testis cum honorabile Melchiore de Gualbis, milite, Petro Arnaldi de Salli¹⁵⁵⁹, Guillermo Raymundi de *Montagut*, Jacobo de *Avinyó*, Francisco de Gualbis fuerunt in domo in qua hospitatur dictus dominus Januarius in dicta villa de *Casp* et loqui fuerunt cum eo, et factis eidem honorabili Januario per ipsum testem et aliquos ex predictis certis interrogacionibus respondit et locutus fuit quamplurima verba indiscreta, vana ad dictas interrogaciones nullatenus faciencia nec causam aliquam seu effectum concludencia, sed potius mentis alienacionem importancia. De quibus non recordatur, in tantum quod ipse testis et alii predicti dixerunt et judicarunt dictum dominum Januarium stultum seu mentis captum et pro tali eum ipse testis reputat atque habet.

¹⁵⁵⁵ X, om V.

¹⁵⁵⁶ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁵⁵⁷ Sigue tachado: *articulorum*.

¹⁵⁵⁸ En or: *eatis*.

¹⁵⁵⁹ *Saldi*, en V.

Item, fuit interrogatus super VIII et ultimo articulo predictorum et dixit super contentis in illo quod, attentis et consideratis senectute et dispositione persone dicti domini Januarii et contrarietate et variacione verborum suorum et aliis que in eo concurrunt, credit et presumit, verisimiliter, ipse testis dictum dominum Januarium esse inabilem, inutilem et insufficientem ad interveniendum in factis successione predictae et in aliis etiam quibuscumque quantumcumque modicis.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

XI¹⁵⁶⁰. [Testis.] Honorabilis Guillermus Raymundi *de Montagut*, domicellus, testis per dictos dominos commissarios in et super predictis receptus et examinatus qui iuravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁶¹ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuit interrogatum. Et lectis eidem predictis articulis et ad intelligendum datis perhibuit super contentis in illis suum testimonium sub hac forma:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo articulis predictorum et dixit, super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod ipse testis non cognovit dictum honorabilem Jaunarium *Rabaça* nisi a tempore citra¹⁵⁶² quo est in presenti villa *de Casp* in qua vidit eum aliquibus vicibus et credit ac presumit, verisimiliter, quod, attenta et inspecta dispositione persone eiusdem domini Januarii, est etatis LXX annorum vel amplius.

Item, fuit interrogatus super omnibus aliis articulis sequentibus et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod die presenti ipse testis et honorabilis Melchior de Gualbis, miles, Petrus Arnaldi de Salli, Dalmacius *de Masdovelles*, Jacobus *d'Avinyó* et Franciscus de Gualbis, domicelli, locuti fuerunt cum dicto domino Januario in domo in qua hospitatur in dicta villa *de Casp*, ad quem accesserunt videre pro eo quia fuerat eis dictum quod post recessum non est diu a civitate Valencie factum fuerat demens. Et interrogantes eundem dominum Januarium, super aliquibus que tunch¹⁵⁶³ occurrerunt, respondit per diversa verba indiscreta et vana ad dictas interrogaciones minime facientia nec ad aliquem finem seu effectum tendencia, sed potius mentis alienacionem importancia, ex quibus verbis nichil in conclusione perceperunt. Propter quequidem verba et alios eius actus et gesta dicti domini Januarii, ipse testis et alii predicti dixerunt et judi-

¹⁵⁶⁰ XI, om V.

¹⁵⁶¹ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁵⁶² En el original: *satra*.

¹⁵⁶³ V add: *eis*.

carunt eum stultum et mentecaptum et pro tali etiam ipse testis eum habet et reputat. Et, propter premissa per ipsum testem¹⁵⁶⁴ superius dicta et testificata, credit et, verissimiliter, presumit dictum dominum Januarium esse inabilem, inutilem et insufficientem ad interveniendum nedum in dictis successionis regie factis seu negociis sed in aliis eciam quibuscumque et aliud dixit se nescire super contentis in articulis supradictis.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

XII¹⁵⁶⁵. [Testis.] Honorabilis Franciscus *d'Avinyó*, domicellus, habitator in vicaria Penitensi, testis super predictis receptus et examinatus in et super predictis per dictos dominos comissarios qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁶⁶ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit superius quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem, singulariter et distincte, dictis articulis et ad intelligendum datis, predicti juramenti virtute, perhibuit suum testimonium super contentis in illis in modum et formam sequentes:

Et primo, fuit interrogatus super primo¹⁵⁶⁷ et secundo dictorum articulorum, et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire et verum fore, videlicet, quod ipse¹⁵⁶⁸ testis non vidit nec cognovit dictum honorabilem Januarium *Rabaça* nisi a tempore citra quo est in dicta villa *de Casp*, in qua vidit eum aliquibus vicibus. Et attenda ac inspecta dispositione persone ipsius credit et presumit verissimiliter quod est etatis LXX annorum et amplius.

Item, fuit interrogatus super III, IIII, V, VI et VII^o articulis predictorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod hodie ipse testis una cum honorabile Melchiore de Gualbis, milite, Petro Arnaldo de Sallit, Dalmacio de *Masdovelles*, domicellis et aliis pro eo, quia fuerat eis dictum quod dictus honorabilis Januarius fuerat factus demens, accesserunt ad videndum eundem in quadam domo in qua hospitatur¹⁵⁶⁹ in dicta villa *de Casp* et loquutus¹⁵⁷⁰ cum eo fecerunt sibi aliquas interrogaciones. Et, post verba et interrogaciones ipsius testis et aliorum predictorum, dictus dominus Januarius dixit et protulit diversa verba vana et indiscreta ad ea de quibus interrogatus fuerat, nullatenus facientia nec sensum ali-

¹⁵⁶⁴ Sigue tachado: *su*.

¹⁵⁶⁵ *XII*, om V.

¹⁵⁶⁶ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁵⁶⁷ *Super primo*, añadido en el interlineado.

¹⁵⁶⁸ *Iipse*, añadido en el interlineado en sustitución de: *dictus*.

¹⁵⁶⁹ Originalmente: *hospitabatur*, posteriormente se canceló la sílaba: *ba*.

¹⁵⁷⁰ *Loquens*, V.

quem seu effectum¹⁵⁷¹ concludentia, sed prorsus mentis alienacionem importantia; ex quibus ipse testis et alii predicti nichil concludere seu percipere potuerunt, propter que dixerunt et iudicarunt dictum honorabilem Januarium^{1571bis} esse stultum et mentecaptum et pro tali eum ipse testis reputat atque tenet.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo articulo predictorum et dixit super contentis in illo quod sequitur: Scire, videlicet, quod consideratis et attentis senectute et dispositione persone dicti domini Januarii et variacione verborum suorum propter que mente captus, ut predictur, iudicatur et reputatur, credit et presumit, verisimiliter, ipse testis dictum dominum Januarium esse inutilem, inhabilem et insufficientem ad interveniendum nedum in factis seu negociis predictae regie successionis, sed in aliis etiam quibuscumque quantumcumque¹⁵⁷² minimis, et aliud dixit se nescire super contentis in dictis articulis.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccionem aut aliis illicite deposuit seu deponere ommissit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

[1412, abril, 30. Caspe]

Die sabbati XXX^a dicti¹⁵⁷³ mensis aprilis anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o.

XIII¹⁵⁷⁴. [Testis.] Venerabilis Blasius *de Vallobar*, justicie dicte ville *de Casp*, testis receptus et examinatus per dominos Dominicum *Ram* et Jaufridum de *Ortigiis*, comissarios supradictos, qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁷⁵ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis sibi dictis articulis et ad intelligendum datis, dicti juramenti virtute, peribuit super contentis in illis suum testimonium prout ecce:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo articulorum predictorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod ipse testis cognovit et vidit dictum dominum Januarium solum a tempore citra quo venit ad dictam villam de *Casp*, cum antea non viderit nec cognoverit illum et iudicio ipsius testis, attenda et inspecta dispositione persone dicti domini Januarii cum appareat multum senex, debet habere LXX annos et amplius.

¹⁵⁷¹ *effectum*, p correct.

^{1571bis} *Januarium*, añadido en el interlineado.

¹⁵⁷² La sílaba *tum*, añadida en el interlineado.

¹⁵⁷³ *Dicti*, en el interlineado.

¹⁵⁷⁴ *XIII*, om V.

¹⁵⁷⁵ Sigue tachado: *IIII^o*.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V, VI et VII^o articulis sequentibus et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod ipse testis ac venerabilis Aparicius Donelfa et Martinus de Canalibus, jurati anno presenti dicte ville *de Casp*, die presenti et subscripta accesserunt ad domum Jacobi Ferrarii, vicini dicte ville, in qua dictus dominus Januarius hospitatur¹⁵⁷⁶. Et loquentes cum eodem domino Januario dixerunt sibi in effectu qualiter ipsi venerant ad eum, ut scirent ab eo si in dicta domo erat bene collocatus, alioquin ipsi providerent sibi de meliori *posata*. Et exposuerunt etiam sibi aliqua alia, ut viderent, et scrutarentur dispositionem eius persone, cum ab aliquibus diceretur¹⁵⁷⁷ dictum dominum Januarium, propter senectutem eius persone vel aliis, ad demenciam devenisse. Et post ipsius testis loquacionem et exposicionem, dictus dominus Januarius protulit et dixit plura et diversa verba ad ea que per ipsum testem et dictos juratos sibi fuerant exposita atque dicta in aliquo non facientia, sed potius contraria et obliqua et nullam causam seu effectum concludencia, sed potius mentis alienationem inportantia dicendo: *Hon sou dona? E ç'à-n'v'1578 fadrina !*, et tamen ibi¹⁵⁷⁹ nulle erant¹⁵⁸⁰ mulier vel puella; et nichilominus accipiebat manus ipsius testis et dictorum juratorum et volebat eas osculari, nisi quia hoc ipsi non promisserunt. Ex quibus ipse testis reputavit et iudicavit ac reputat et iudicat dictum dominum Januarium stultum vel mente captum, et pro tali eum reputat atque¹⁵⁸¹ tenet.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo dictorum articulorum et dixit, super contentis in illo, scire quod, attentis senectute et dispositione persone dicti domini Januarii et aliis in eo concurrentibus, prout superius dixit, est inabilis, inutilis et insuficiens ad interveniendum in factis seu negociis dicte successionis et aliis etiam quibuscumque, et aliud dixit se nescire super contentis in dictis articulis.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere¹⁵⁸² omisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

[XIV. Testis.] Venerabilis Apparicius Donelfa, juratus anno presenti dicti loci *de Casp*, testis per dictos¹⁵⁸³ dominos Dominicum *Ram* et Jaufridum de Ortigiis,

¹⁵⁷⁶ *Hospitabatur*, S. En el original sigue tachado: *batur*.

¹⁵⁷⁷ *Dicentur*, S.

¹⁵⁷⁸ Sigue tachado: *fadrina*.

¹⁵⁷⁹ Sigue tachado: *nulli*.

¹⁵⁸⁰ Sigue tachado: *null*.

¹⁵⁸¹ En el original: *adque*.

¹⁵⁸² Sigue tachado: *comi*.

¹⁵⁸³ Sigue tachado: *dictos*.

comissarios, qui supra receptus et examinatus, qui dicta die juravit, per dominum Deum et eius sancta¹⁵⁸⁴ Euvangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et, lectis eidem dictis articulis et ad intelligendum datis, peribuit super illis suum testimonium ut sequitur:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Scire, videlicet, quod ipse testis cognoscit dictum dominum Januarium solum a tempore citra quo venit ad dictam villam *de Casp* et nescit, de certa sciencia, cuius etatis est, sed credit et presumit, verisimiliter, quod, attentis qualitate et dispositione eius persone, habet vel habere¹⁵⁸⁵ debet septuaginta annos vel inde circa¹⁵⁸⁶.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V^o, VI^o et VII^o articulos predictorum et dixit, super contentis in illis, quod sequitur: Scire, videlicet, quod hodie ipse testis ac venerabilis Blasius *de Vallobar*, justice dicte ville, ac Martinus de Canalibus, juratus socius ipsius testis, accesserunt ad domum Jacobi Ferrarii, vicini ipsius ville in qua dictus dominus Januarius hospitatur, ad visitandum et videndum dictum dominum Januarium, cum diceretur ab aliquibus quod fuerat factus demens; et loquentes cum illo dixerunt sibi hec verba vel similia in effectum: *Mossén com vos va? Sots açi be aleugat? N'i havets res mester? Car nosaltres som açi per part d'aquesta villa per fer-vos donar bon recapte.* Et dixerunt etiam sibi aliqua alia verba et, prout¹⁵⁸⁷ ipsi testi videtur, dictus dominus Januarius volebat respondere ipsi testi et aliis predictis ad verba per eos, ut predicatur, sibi dicta, set quia erat in lingua et sermone aliquantulum impeditus, verba aliqua formata proferre non poterat, cum vix possent percipere que dicebat; et aliquando dicebat¹⁵⁸⁸ : *Hon sots dona?*, et aliquando dicebat: *ç'à-n'í, nina!*¹⁵⁸⁹, et tamen¹⁵⁹⁰ ibi non erat aliqua mulier, in tantum quod verba dicti domini Januarii nullam conclusionem seu effectum tenebant. Et postea, quia per ipsum testis fuit eidem domino Januario dictum quod erat de proximo ad dictam civitatem Valencie rediturus, volebat eorum manus osculari, nisi quia hoc ipsi non permiserunt. Et aliud dixit se nescire super contentis in dicto capitulo.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo dictorum articulorum, et dixit, super contentis in illo, scire, videlicet, quod, attenta senectute persone dicti domini Januarii et attento etiam quod, prout ipsi testi videtur, est multum impeditus in loquela et auditu, credit et presumit, verisimiliter, ipse testis quod non est abilis,

¹⁵⁸⁴ Sigue tachado: IIII^o.

¹⁵⁸⁵ En or: *abere*.

¹⁵⁸⁶ En or: *cirqua*.

¹⁵⁸⁷ *Ut*, añadido en el interlineado.

¹⁵⁸⁸ En V sigue tachado: *s'a n'í, vina*.

¹⁵⁸⁹ *Vina*, V.

¹⁵⁹⁰ *Amen*, S.

ydoneus nec suficiens ad interveniendum in factis seu negociis successionis predictae, et aliud dixit se nescire super contentis in dictis articulis. Interrogatus si prece, precio, odio, amore, favore, timore, induccione, aut aliis illicite deposuit seu deponere omisit aliquid in predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

XV^{us}¹⁵⁹¹. [Testis.] Venerabilis Martinus de Canalibus, juratus anno presenti dicte ville *de Casp*, testis per dictos dominos commissarios super predictis receptus et examinatus, qui dicta die juravit, per dominum Deum et¹⁵⁹² eius sancta¹⁵⁹³ Evangelia eius manu dextera corporaliter tacta, dicere veritatem quam sciverit super quibus fuerit interrogatus. Et lectis eidem articulis supradictis et ad intelligendum datis peribuit super contentis in eis suum testimonium ut sequitur:

Et primo, fuit interrogatus super primo et secundo dictorum articulorum et dixit super contentis in illis, quod sequitur: Tamen scire, videlicet, quod ipse testis non habet noticiam de dicto domino Januario *Rabaça* nisi a tempore citra quo est in hac¹⁵⁹⁴ villa *de Casp*; tamen credit et presumit ipse testis, attenta et inspecta dispositione persone ipsius, quod habet LXX annos vel circa¹⁵⁹⁵.

Item, fuit interrogatus super III^o, IIII^o, V^o, VI^o et VII^o articulis predictorum et dixit super contentis in illis quod sequitur: Tamen scire, videlicet, quod pro¹⁵⁹⁶ quia ab aliquibus dicebatur quod dictus dominus Januarius fuerat factus demens, venerabiles Blasius *de Vallobar*, justicia, Apparicius Donelfa et ipse testis, jurati dicte ville *de Casp*, accesserunt de presenti ad domum Jacobi Ferrarii, vicini dicte ville in qua dictus dominus Januarius hospitatur, ad videndum et visitandum ipsum. Et loquentes simul cum eo dixerunt sibi hec verba, vel similia, in effectu: *Mossén, nosaltres de part de aquesta vila som açí per visitar-vos e per saber si sòts ben¹⁵⁹⁷ col·locat de posada, ni si havets¹⁵⁹⁸ res mester*. Et deinde fecerunt sibi aliquas interrogaciones super aliquibus, que eis occurrerunt et quanvis, prout ipsi testi videtur, dictus dominus Januarius vellet¹⁵⁹⁹ respondere ad ea que per ipsum testem et alios predictos fuerant sibi dicta, hoc tamen facere non poterat, cum esset multum in lingua et sermone impeditus, et licet proferret aliqua verba¹⁶⁰⁰, tamen vix ex eis ali-

¹⁵⁹¹ XV^{us}, om V.

¹⁵⁹² Et, om A, add S.

¹⁵⁹³ Sigue tachado: IIII^{or}.

¹⁵⁹⁴ En el original: *ac*.

¹⁵⁹⁵ En el original: *cirqua*.

¹⁵⁹⁶ En S sigue tachado: *pro*.

¹⁵⁹⁷ Sigue tachado: *alogat*.

¹⁵⁹⁸ En or: *avets*.

¹⁵⁹⁹ *Vellet*, añadido en el interlineado en sustitución de la abreviatura: *ullet*.

¹⁶⁰⁰ Sigue tachado: *vell*.

quid¹⁶⁰¹ percipere poterant. Et quia fuit ipsi domino¹⁶⁰² Januario tunc per dictum venerabilem justiciam dictum quod in brevi rediret ad dictam civitatem Valencie, volebat eis manus osculari. Sed¹⁶⁰³ ipsi hoc non permisserunt et aliquando dictus dominus Januarius dicebat : *Veniu, dona!*, et aliquando: *Hon est nina?*, licet ibi non esset aliqua mulier. Et post predicta verba, ipse testis et alii predicti recesserunt a dicto domino Januario. Si, autem, propter predicta, dictus dominus Januarius est sapiens vel stultus, dixit se hoc remittere arbitrio dictorum dominorum comissariorum vel illorum ad quos pertineant. Et aliud dixit se nescire super contentis in dictis articulis.

Item, fuit interrogatus super VIII^o et ultimo articulo predictorum et dixit, super contentis in illo, quod sequitur: Scire, videlicet, quod, attenta senectute dicti domini Januarii et indisposicione eius persone, maxime cum prout ipsi testi apparet sit multum in loquella et auditu impeditus, est quantum pro nunc inabilis et insuficiens ad interveniendum in factis seu negociis successionis¹⁶⁰⁴ predictae, et aliud dixit se super predictis nescire.

Generaliter, autem, fuit interrogatus si prece, precio, odio, amore, timore, favore, induccione aut aliis illicite deposuit seu deponere omissit aliquid predictis et dixit quod non.

Iniunctum fuit sibi tenere secretum, etc.

[1412, mayo, 4. Caspe]

Die mercurii IIII^a¹⁶⁰⁵ madii anno predicto in villa *de Casp* in presencia honorabilium dominorum Jaufridi de Ortigiis et Dominici *Ram*, prioris Alcanicii, in legibus licenciatorum, deposuerunt testes sequentes :

[XVI^{us}. Testis.] Honorabilis Gondissalvus Roderici *de Neyra*, decretorum doctor archidiaconus *de Almaçan* in ecclesia Seguntina auditor cancellarie serenissimi domini regis Castelle, testis juratus et interrogatus dicere veritatem quam sciat super capitulis preinsertis.

Et primo, ad primum respondit se non cognovisse nec vidisse dictum Januarium *Rabaça*, nisi in presenti villa *de Casp*, nec audivit ipsum nominari nisi in civitate Dertuse cum fuit electus et nominatus.

¹⁶⁰¹ *Aliquit*, en el original.

¹⁶⁰² En S: *Domino*, añadido en el interlineado.

¹⁶⁰³ En el original: *set*.

¹⁶⁰⁴ Sigue tachado: *predictis*.

¹⁶⁰⁵ Sigue tachado: *die*.

Super secundo, dixit se non scire nec audivisse cuius etatis sit, set videtur sibi ipsum etatem¹⁶⁰⁶ LXX annorum excedere.

Super tercio, dixit se penitus ignorare et non posset bene presumere.

Super quarto, dixit quod de gestis nunquam vidit facta sua, sed verbis autem si semper sic loquitur, prout loquebatur pridie in dicta villa *de Casp*, ipso teste presente de mense aprilis proxime lapso, iudicat ipsum fatuum¹⁶⁰⁷ nisi aliis ex aliqua ficcione accidenti vel causa illud fieret; que sunt autem verba que dictus Januarius dixerat, dixit dictus testis non recordari cum essent varia et diversa et nullam concordanciam habentia.

Super quinto, dixit se penitus ignorare, cum nunquam sua negocia viderit sive facta.

Super sexto, dixit se credere prout in quarto capitulo dixerat pre expresso.

Super septimo, dixit quod non audivit famam, nisi in isto loco *de Casp* et quod nescit ex qua causa nec inter quas personas est fama nec a quo tempore, nisi prout superius dixit in precedentibus articulis.

Super octavo, dixit quod videtur sibi quod, tam ratione senectutis vel decrepite etatis, infirmitatis et debilitatis quam etiam fatuizationis, si sic sit, ut sibi visum est, quod non posset vaccare nec attendere ad dicenda maxime si esset necessarium studium. Et quod in veritate non videtur abilis nec suficiens ad contenta in dicto capitulo.

Generaliter fuit interrogatus et dixit in omnibus quod non.

Fuit sibi lectum et perseveravit.

[1412, mayo, 4. Caspe]

Eadem die et presentibus dictis dominis comissariis.

[XVII^{us}. Testis.] Multum honorabilis vir dominus Petrus Sancii *de Castelló*, miles et legum doctor, ambaxiator domini regis Castelle, testis juratus et interrogatus dicere veritatem quam sciat super capitulis preinsertis.

Et primo, ad primum quod nunquam vidit eum nisi in hac villa *de Casp*, in qua, pridie de mense aprilis, proxime lapso, locutus fuit cum eo et visitavit eum, instantibus dictis dominis Jaufrido de Ortigiis et priore Alcanicii.

¹⁶⁰⁶ *Etatem*, en el interlineado en sustitución de: *etate*, cancelado.

¹⁶⁰⁷ En or: *fatum*, escrito en el interlineado sustituyendo a: *factum*, cancelado.

Super secundo, dixit quod non posset bene oppinari circa contenta in dicto capitulo, attamen videtur sibi antiquius et bene antiquus.

Super tercio, dixit quod nunquam vidit dictum Januarium, nisi pridie, ut supradictum est. Et quod locutus fuit secum ipse et eius socii et quandoque videbatur quod ipse intelligebat rationes, quandoque variabat in dictis et quod in respondendo interessebat aliquas rationes varias, prout sibi visum fuit, et signanter vocabat generum suum non proprio suo nomine set alio. Et quod ex istis presumebat quod non esset tunch in bona sana mente ut predixit, ignorabat tamen sy proveniebat racione infirmitatis vel aliis.

Super quarto, dixit ut supra in proximo dicto articulo.

Super quinto, dixit se penitus ignorare, quia non vidit facta nec gesta sua, nisi prout superius dixit.

Super sexto, dixit ut supra.

Super septimo, dixit quod nunquam audivit contenta in dicto articulo nisi pridie, ut predixit, a suo genere et a domino Michaelē *de Naves* et ab aliis, de quibus non recordabatur.

Super octavo, dixit quod secundum dispositionem in qua vidit ipsum, tunch non fuit sibi visus abilis pro tunc ad negocium in dicto capitulo expressatum.

Generaliter, autem, fuit interrogatus et in omnibus dixit non.

Fuit sibi lectum et perseveravit.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Die jovis quinta madii anno M^o CCCC^o XII^o in villa de *Casp*.

[XVIII^{us}. Testis.] Honorabilis Martinus Martini *de Marziella*, scutifer civitatis Turolii, testis citatus, juratus fuit per juramentum interrogatus et deposuit, ut sequitur :

Et primo, super primo dixit se cognoscere dictum Januarium *Rabaça* plures dies et anni sunt elapsi.

Super II^o, dixit quod secundum sue faciei¹⁶⁰⁸ et corporis dispositionem est septuagenarius et ultra.

Super III^o et IIII^o, dixit ipsum audivisse loquentem cum aliquibus, ex quorum dictis et variis racionibus, a cunctis judicatur mente captus et alienus a sensu.

¹⁶⁰⁸ *Facie*, en or.

Super V^o, dixit se nescire.

Super VI^o, dixit pro sic¹⁶⁰⁹.

Super VII^o, dixit quod est publica fama et vox in villa *de Casp*, a quo tempore citra dixit se nescire.

Super VIII^o, dixit quod, secundum premissa, videtur sibi inabilis et minus sufficiens ad tantum negocium.

Generaliter fuit interrogatus et dixit quod non.

Fuit sibi lectum et perseveravit injunctum sibi scilencium.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Die jovis V^a¹⁶¹⁰ madii anno predicto deposuerunt in castro ville de Casp testes sequentes:

[XIX^{us}. Testis.] Et primo honorabilis Dominicus *de Lanaja*, jurisperitus civis Cesarauguste, testis juratus et interrogatus dicere veritatem super articulis super quibus interrogatus extiterit, deposuit et dixit :

Super primo articulo¹⁶¹¹, dixit se cognovisse honorabilem Januarium *Rabaça* hucusque sola fama, nam aliis non viderat eum usque in huiusmodi villam *de Casp*.

Super II^o, dixit quod eius etatem non poterat judicare, nisi ex aspectu, et quod secundum aspectum videtur sibi septuagenarius et ultra.

Super III^o et IIII^o articulis, dixit quod ex quo dictus dominus Januarius est in dicta villa *de Casp*, aliquociens dictus testis locutus est cum eo, et audivit ipsum loquentem cum aliis, ex cuius sermonibus videtur dicto testi quod sit alienatus mente; si hoc venit ex senectute vel aliis dixit se nescire.

Super V^o, dixit quod non noverat eius administrationem, et per consequens non potest deponere si in ministracione est sapiens vel mente captus.

Super VI^o, dixit se credere, oppinari et, verisimiliter, presumit ex aliis que vidit et audivit quod dictus dominus Januarius est alienatus mente et insensatus.

Super VII^o, dixit quod in dicta villa *de Casp* est fama quod dictus dominus Januarius est mente captus et a bono sensu alienus.

¹⁶⁰⁹ *ut supra*, add S, V.

¹⁶¹⁰ Sigue tachado: *die*.

¹⁶¹¹ Añadido en el interlineado: *articulo*.

Super VIII^o, dixit dictus testis quod, secundum suam conscienciam, crederit dictum dominum Januarium ad declarandum jus dicte successionis corone regie Aragonum, una cum aliis, fore inabilem, minus ydoneum et insufficientem.

Et generaliter super aliis fuit interrogatus si deposuerat prece, precio et cetera, dixit quod non.

Fuit sibi lectum et perseveravit injunctum sibi scilencium.

Eadem die.

[XX^{us}. Testis.] Honorabilis Petrus Conchieyllas¹⁶¹², civis Tirasone, testis citatus¹⁶¹³, juratus, fuit per juramentum interrogatus super articulis dicere veritatem quam sciat.

Primo, super primo dixit quod cognoscit dominum Januarium *Rabaça* ex quo presens est in villa huiusmodi *de Casp*, et sola fama ex eo quia fuit electus, una cum aliis, ad investigacionem et publicacionem nostri veri regis et domini.

Super II^o, dixit quod suo iudicio nam aliis dixit se verius nescire, ut eius facies seu canosa senectus testantur septuagenarius et ultra.

Super III^o et IIII^o, dixit quod audivit publice ipsum Generium¹⁶¹⁴ *Rabaça* fore a sensu et discretiva atque¹⁶¹⁵ mente alienum. Et audivit eum loquentem pluries cum aliis, ex quibus dictis aliquid rationis colligi aliquatenus non posset. Si hoc procedit ex senectute, vel aliis, dixit se nescire.

Super V^o, dixit nichil scire de sui administracione.

Super VI^o, dixit quod presumit et iudicat dictum Januarium *Rabaça* a mente alienum.

Super VII^o, dixit quod est publica vox et fama et audivit dici sepius in villa huiusmodi *de Casp*, eciam a genero suo, a quo tempore citra sit insensatus dixit se nescire¹⁶¹⁶.

Super VIII^o, dixit quod, secundum predicta super contentis in dicto articulo, non fore ydoneum neque abilem, juxta sui conscienciam, precipue cum oppinetur tantum et tam solempnem negocium indigere personis intellectivam ac etiam scientia et aliis virtutibus vigentibus, ut puta, et alie persone [e]lecte.

¹⁶¹² *Conchillas*, S; *Conchilles*, V.

¹⁶¹³ En el original: *Scitatus*.

¹⁶¹⁴ *Januarium*, V.

¹⁶¹⁵ *Adque*, en el original.

¹⁶¹⁶ *Super VII^o, dixit quod est publica vox et fama et audivit dici sepius in villa huiusmodi de Casp, eciam a genero suo, a quo tempore citra sit insecutus dixit se nescire*, incorporado al texto posteriormente.

Generaliter fuit interrogatus si deposuit precio, amore, etc. et dixit quod non. Fuit sibi lectum et perseveravit et injunctum sibi scilencium.

Eadem die.

[XXI. Testis.] Honorabilis Garsias Luppi *de la Puent*, scutifer civitatis Tarasone, testis juratus et interrogatus, fuit per juramentum interrogatus super articulis jam dictis et dixit:

Primo, super primo dixit quod cognoscit dominum Januarium *Rabaça* sunt bene preteriti VIII anni.

Super II^o, dixit quod ipsum Januarium *Rabaça*, suo judicio, fore etatis octuaginta annorum.

Super III^o et IIII^o, dixit quod dictus Januarius *Rabaça* hospitatur coram hospicio dicti testis, et locutus est secum pluries, et cuius dictis judicat eum fore a mente alienum; si hoc ipsi evenit senectute vel aliis dixit se nescire.

Super V^o, dixit nichil¹⁶¹⁷ se nescire¹⁶¹⁸.

Super VI^o, dixit quod predixerat juxta materiam ipsius articuli.

Super VII^o, dixit quod est publica fama et audivit a pluribus in dicta villa *de Casp* a quo tempore citra est mente captus, dixit se nescire.

Super VIII^o, dixit quod, ex predictis suo judicio infertur, ipsum fore minus idoneum et insufficientem ad tale et tantum negocium.

Generaliter fuit interrogatus si deposuit precio, timore, etc., et dixit quod non.

Fuit sibi lectum et perseveravit et injunctum sibi scilencium¹⁶¹⁹.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Dicta eadem die et loco seu villa prefata.

[XXII. Testis.] Honorabilis Thomas *Ram*¹⁶²⁰, ville *de Alcaniz*, testis citatus, juratus, fuit per juramentum interrogatus dicere veritatem quam sciat super dictis articulis¹⁶²¹. Deposuit ut sequitur.

¹⁶¹⁷ *Nichil*, om S.

¹⁶¹⁸ *Super V^o, dixit nichil se nescire*, om V.

¹⁶¹⁹ *Injunctum sibi fuit tenere secretum et lectum perseveravit*, V.

¹⁶²⁰ Sigue tachado: *scutifer*.

¹⁶²¹ Sigue tachado: *et*.

Super primo, dixit ipsum Janerium¹⁶²² *Rabaça* agnoscere, ex quo est presens in villa huiusmodi *de Casp*.

Super secundo, dixit, suo iudicio, juxta dispositionem sue faciey fore septuaginarium et ultra.

Super III^o et IIII^o, et dixit quod non locutus est secum nec audivit eum loquentem, set audivit a pluribus referri quod est mente captus.

Super V^o, dixit quod audivit a pluribus quod est avarus, et quod in administracionem bonorum suorum se habet cum nimis avara diligencia.

Super VI^o, dixit quod credit et oppinatur, ex predictis, ipsum fore a mente alienum.

Super VII^o, dixit quod est publica fama in loco *de Casp* quod dictus Januarius *Rabaça* est mente captus, et utique audivit dici in villa de *Alcaniz* a quodam barbittinsore, qui ipsius Januario totonderat barbas.

Super VIII^o, dixit quod ex predictis videtur sibi clarius innuere¹⁶²³ quod ad tantum et tale negocium est inabilis et insuficiens.

Generaliter fuit interrogatus et dixit quod non.

Fuit sibi lectum et perseveravit et inunctum sibi scilencium¹⁶²⁴.

Qua quidem informacione sic, ut prefertur, recepta et habitis per dictos dominos Deputatos cum dicto honorabili Januario diversis colloquiis, et factis sibi aliquibus interrogacionibus et prescrucionibus, ut per eius presenciam et respuestas videre et recognoscere melius possent, an esset in demencia¹⁶²⁵ constitutus vel ne. Tandem, eadem die, dicti domini Deputati, presentibus nobis dictis notariis et testibus infrascriptis, per vocem dicti domini Bernardi de Gualbis protulerunt, super predictis, suam declaracionem in scriptis ut sequitur :

¹⁶²² *Januarium*, en S.

¹⁶²³ *Innuere*, añadido en el interlineado en sustitución de: *in mente*.

¹⁶²⁴ El f. LXX r comienza con el siguiente texto tachado: *Qua quidem informacione dictis reverendissimis et honorabilibus dominis Deputatis hostensa et per eos ibidem recognita diligenter, consideratis et attentis pluribus et diversis colloquiis in presentia mey Raymundi Bajuli notarii et discretorum Pauli Nicholaii et Jacobi de Monteforti, connotariorum meorum* [desde: *mey Raimundi* hasta *meorum*, tachado; sustituyéndolo en el interlineado añadieron: *nostrorum notariorum predictorum*], *et etiam in absentia habitis sive factis per dictos deputatos cum dicto honorabile Janerio Rabaça propter que aparuit infructuosus et inutilis ad negocia ipsis comissa ipsum esse totaliter mente captum et a recto sensu et iudicio penitus alienum. Ideo fecerunt indicacionem et declaracionem sequentes contentas in quadam papiri cedula et per dictum honorabilem Bernardum de Gualbis per se et aliorum predictorum ibi presentium nomine fuit lecta et publicata in presencia mei dicti Raymundi Bajuli et dicti discreti Pauli Nicolay, connotarii mei, et in presencia eciam honorabilium Martini Martínez de Marzieylla et Alberti Çatrilla, domicellorum capitaneorum dicte ville de Casp, testium ad hec vocatorum et specialiter assumptorum, cuiusquidem cedulle tenor sequitur in hunc modum:*

Virginis Filio invocato, nos deputati predicti vissis geminatis suplicacionibus ac requisicionibus nobis factis [...], el texto se interrumpe en este momento.

¹⁶²⁵ *Dehemencia*, en S.

[1412, mayo, 5. Caspe]

Virginis Filio invocato, nos Deputati predicti, visis geminatis supplicacionibus ac requisicionibus nobis factis¹⁶²⁶ per nobilem Franciscum *de Pereyllós*¹⁶²⁷, militem et generum honorabilis Januarii *Rabaça*, militis legum doctoris, et una nobiscum deputati; visa etiam informacione per honorabiles Narcissum Astrucii, archidiaconum Terachone, Jaufridum de Ortigiis¹⁶²⁸ et Dominicum *Ram*, priorem ecclesie Alcanicii, in legibus licenciatos, ex comissione per nos¹⁶²⁹ eisdem facta, habita et recepta super requisitis et suplicatis per dictum nobilem Franciscum; visis etiam deposicionibus testium receptorum, virtute comissionis predictae, et aliis audita nichilominus relacione dictorum commissariorum, et cum dicto honorabili Janerio *Rabaça*, non solum semel ymmo pluries, presencialiter communicato colloquio, ex¹⁶³⁰ potestate nobis in capitulis supra insertis atributa, iudicamus, dicimus et declaramus dictum honorabilem Januarium *Rabaça*, nobiscum electum¹⁶³¹ et deputatum ad investigacionem et publicacionem nostri veri regis et domini, non esse ydoneum seu sufficientem; ymo penitus impeditum et¹⁶³² inabilem ad faciendum et exequendum ea que nobis comissa existunt et ipsum non posse intendere in premissis, et propter ea alium loco ipsius fore per nos¹⁶³³, juxta dictorum capitulorum seriem, eligendum et deputandum.

Quaquidem declaracione¹⁶³⁴ lecta et publicata, dicti¹⁶³⁵ domini Deputati petierunt, voluerunt et requisiverunt eam, una cum dicta informacione super premissis, ut preferitur, recepta in presenti processu inseri et continuari. Et de ipsa, ad partem si et quando et tot quot voluerint, fieri et tradi publicum et publica instrumenta.

Presentibus testibus¹⁶³⁶ honorabili Martino Martini *de Marziella* et Azberto *Catrilla*, domicellis capitaneis dicte ville *de Casp*, ad premissa vocatis specialiter et rogatis¹⁶³⁷.

¹⁶²⁶ Desde: *Quaquidem informacione*, hasta: *nobis factis*, añadido en el margen inferior del f LXXr por una mano diferente.

¹⁶²⁷ *Francischum* de Perellós, V.

¹⁶²⁸ En or: *Hotigiis*.

¹⁶²⁹ *Nos*, en el interlineado en sustitución de: *vos*, cancelado.

¹⁶³⁰ *Ex*, en el interlineado en sustitución de: *in*, cancelado.

¹⁶³¹ En or: *ellectum*.

¹⁶³² *Et*, en el interlineado.

¹⁶³³ *nos*, en el interlineado en sustitución de: *vos*, cancelado.

¹⁶³⁴ *Declaracione*, en el interlineado en sustitución de: *cedula*, cancelado.

¹⁶³⁵ Sigue tachado: *reverendissimi et honorabilis*.

¹⁶³⁶ Sigue tachado: *supradictis*.

¹⁶³⁷ Desde: *Presentibus testibus*, hasta: *specialiter et rogatis*, añadido por otra persona en el texto.

[1412, mayo, 6. Caspe]

Postmodum, vero die veneris intitulata sexta dicti mensis madii anno predicto M^o CCCC^o XII^o¹⁶³⁸ hora terciarum vel quasi, congregatis dictis¹⁶³⁹ dominis Deputatis in aula dicti castri *de Casp*, ubi pro huiusmodi actibus se consueverant congregari, convenerunt et affuerunt¹⁶⁴⁰ coram ipsis predicti honorabiles¹⁶⁴¹ ambaxiatores¹⁶⁴² dictorum¹⁶⁴³ dominorum¹⁶⁴⁴ Regis et¹⁶⁴⁵ Infantis Castelle¹⁶⁴⁶, superius nominati. Et continuantes allegaciones¹⁶⁴⁷ ipsorum in favorem dicti domini Infantis, ut prefertur, allegarunt verbo¹⁶⁴⁸ hac die. Primo videlicet¹⁶⁴⁹ dictus honorabilis Petrus Sancii *del Castiello*, et postmodum ybidem continuo dictus¹⁶⁵⁰ Gondisalbus Roderici *de Neyra*, archidiaconus de *Almaçán*, aliqua¹⁶⁵¹ pro jure pretenso dicti domini Infantis faciencia¹⁶⁵², que in scriptis dixerunt¹⁶⁵³ breviter se daturos¹⁶⁵⁴.

Et post allegaciones¹⁶⁵⁵ eorum, invitati et requisiti per dictos dominos Deputatos si amplius dicere vel allegare¹⁶⁵⁶ placebat, eisdem dixerunt quod pro presenti non, sed quod die crastina etiam aliqui eorum, forsan, dicerent¹⁶⁵⁷ seu allegarent¹⁶⁵⁸ in favorem dicti¹⁶⁵⁹ domini Infantis.

¹⁶³⁸ Sigue tachado: *de mane*.

¹⁶³⁹ Sigue tachado: *reverendissimis et honorabilibus*.

¹⁶⁴⁰ *Affuerunt*, en el interlineado sustituyendo a: *comparuerunt*.

¹⁶⁴¹ *Predicti honorabiles*, en el interlineado en sustitución de: *in aula predicta omnes multum honorabiles et circumspecti viri domini*.

¹⁶⁴² Sigue tachado: *serenissimi*.

¹⁶⁴³ Originalmente: *domini*.

¹⁶⁴⁴ *Dominatorum*, en el interlineado.

¹⁶⁴⁵ Sigue tachado: *dicti incliti et magnifici domini*.

¹⁶⁴⁶ Sigue tachado: *jam*.

¹⁶⁴⁷ *Allegaciones*, en el interlineado sustituyendo a: *proposiciones*, cancelado.

¹⁶⁴⁸ *Allegarunt verbo*, en el interlineado en sustitución de: *proposuit*, cancelado.

¹⁶⁴⁹ *Videlicet*, en el interlineado.

¹⁶⁵⁰ Sigue tachado: *honorabilis*.

¹⁶⁵¹ Sigue tachado: *allegarunt aliqua*.

¹⁶⁵² Desde: *aliqua pro jure pretenso*, hasta: *infantis faciencia*, en el interlineado en sustitución de: *et proposuerunt verbo intencionem eorum*, cancelado.

¹⁶⁵³ *Dixerunt*, en el interlineado en sustitución de: *obtulerunt*, cancelado.

¹⁶⁵⁴ Sigue tachado: *et ad scripturam eorum verba dixerunt et voluerunt referri*.

¹⁶⁵⁵ *Allegaciones*, en el interlineado en sustitución de: *proposiciones*, cancelado.

¹⁶⁵⁶ *Allegare*, en el interlineado en sustitución de: *proponere*, cancelado.

¹⁶⁵⁷ *Dicerent*, en el margen derecho en sustitución de: *proponerent*, cancelado.

¹⁶⁵⁸ *Seu allegarent*, en el interlineado.

¹⁶⁵⁹ Sigue tachado: *incliti*.

Dicti vero domini Deputati¹⁶⁶⁰ responderunt quod erant parati, die crastina de mane, ipsos audire vel illa hora qua ipsis placeret aliquid¹⁶⁶¹ dicere seu allegare¹⁶⁶².

Et eadem die veneris, hora vesperorum vel quasi, dictis¹⁶⁶³ dominis Deputatis congregatis in aula predicta¹⁶⁶⁴, venerunt coram eis Gerardus Zelonis *de Luca* et Bernardus *de Gallach* et Petrus de Lerisio et¹⁶⁶⁵ presentibus nobis notariis predictis¹⁶⁶⁶, necnon etiam in presentia honorabilium Raymundi Fivellerii, Barchinone, et Dominici *de Lanaja*, Cesarauguste, civium testium ad hec vocatorum et asumptorum. Dictus Gerardus, nominibus infrascriptis, protestans primitus verbo¹⁶⁶⁷ quod cum unus ex Novem Personis seu ex ipsis dominis Deputatis deficeret, cum non essent presentes nisi octo, posset coram illo infrascripta presentare, producere et offerre¹⁶⁶⁸, obtulit et presentavit dictis dominis Deputatis quandam papiri cedula[m] scriptam, quam ego dictus Paulus Nicolai¹⁶⁶⁹ legi¹⁶⁷⁰ et publicavi¹⁶⁷¹ et de qua dictus Gerardus petiit fieri et sibi tradi unum et plura publicum et publica instrumenta, cuius cedule¹⁶⁷² tenor sequitur in hunc modum:

Vobis reverendissimis patribus et honorabilibus viris dominis Archiepiscopo *Tarragonense*, Episcopo Oscense, magistro Vincencio Ferrarii, dominis Francisco *de Aranda*, Bonifacio Ferrarii, Generio *Rabaça*, Guillermo de *Vallsequa*, Berengario de Bardachino¹⁶⁷³ et Bernardo de Gualbis in loco *de Casp*, in Aragonia, insimul congregati.

Pro parte ambaxiatorum et procuratorum serenissimorum principum, dominorum regum Francie, Jherusalem et Sicilie, et serenissime domine Yolandis, Jherusalem et Sicilie regine, atque illustrissimi principis domini Luduvici, dictorum Regis et Regine primogeniti, filie et nepotis, in recta linea descendentium, recolende memorie, domini Johannis, Aragonum regis, pro et nomine dictorum sere-

¹⁶⁶⁰ Sigue tachado: *dixerunt*. No se canceló, por error, la conjunción copulativa, *et*, que unía ambos verbos: *dixerunt et responderunt*. *Dixerunt*, S.

¹⁶⁶¹ Sigue tachado: *proponere*.

¹⁶⁶² *Allegare*, añadido a posteriori en sustitución de: *explicare*, cancelado.

¹⁶⁶³ Sigue tachado: *reverendissimis dominis honorabilibus*.

¹⁶⁶⁴ *Aula predicta*, en el interlineado en sustitución de: *camera dicti honorabilis domini Guillelmi de Vallesicca comparuerunt et*, cancelado.

¹⁶⁶⁵ Sigue tachado: *in*.

¹⁶⁶⁶ *Nobis notariis predictis*, en el interlineado en sustitución de: *mei Raymundi Bajuli et discreti Pauli Nicolai, connotarii mei*, cancelado.

¹⁶⁶⁷ *Verbo*, en el interlineado.

¹⁶⁶⁸ Sigue tachado: *et*.

¹⁶⁶⁹ *Nicholay*, V.

¹⁶⁷⁰ Originalmente: *legit*, la *t* final cancelada.

¹⁶⁷¹ Originalmente: *publicavit*, la *t* final cancelada.

¹⁶⁷² *Scedule*, en or *e* interlineado.

¹⁶⁷³ *Bardaxino*, en S, V.

nissime domine Regine et Luduvici, conjunctim et divisim, intimatur, dicitur et significatur quod cum ambaxiatores predicti, nominibus quibus supra, in parlamentis Aragonie, Valencie et Cathalonie certas proposiciones, requestas et intimaciones racionabiles et juridicas¹⁶⁷⁴ fecerint verbo et in scriptis, ad bonum recognitionis et declaracionis justicie super debito et contencione successionis Corone Aragonum tendentibus, notorie et manifeste atque ne aliter procederetur ad recognitionem justicie, protestationes debitas inierint.

Et insuper contra aliquos ex vobis dominis jam nominatis, utpote, contra vos dominum Episcopum Oscensem et vos dominos Franciscum *de Aranda*, Bonifacium Ferrarii et Berengarium de Bardachino¹⁶⁷⁵, certas suspicionis et¹⁶⁷⁶ recusacionis causas, notorias et manifestas, ante nominacionem seu eleccionem de vobis, jam dictis quatuor, pretensam, factam et ante eiusdem eleccionis vel nominacionis¹⁶⁷⁷ publicacionem in parlamento Cathalonie tunc in civitate Dertusense congregato, ubi hec attentabantur, dixerint, allegaverint et proposuerint, palam et publice¹⁶⁷⁸, sicut¹⁶⁷⁹ in quadam cedula per dictos dominos ambaxiatores tunc super hiis porrecta continetur, cuius scedule tenor sequitur in hunc modum:

[1412, marzo, 12. Tortosa]

« Clamant¹⁶⁸⁰ jurium divini, canonici et civilis salubria estatuta, quod lites et discordie absque suspicione terminari debent, quod que, ubi adest justa suspicionis causa, licitum est partibus iudices quoscumque et illos qui ad investigandum noscendum, publicandum seu declarandum justiciam deputantur, quovis modo et sub quovis colore seu forma, debite recusare. Qua suspicionis causa¹⁶⁸¹ legitima proposita non admissa vel maliciose repulsa¹⁶⁸², quod per tales sit debite recusatos, quovis modo in prejudicium partis attemptatur de jure nullum optinet robor firmitatis. Quod si hoc in causis etiam levibus ordinarunt jurium conditores inviolabiliter observari, per amplius in gravibus et ubi de¹⁶⁸³ grandi, inmenso et irreparabili prejudicio agitur, ut in casu nostro, servande sunt sanctiones¹⁶⁸⁴ prelibate,

¹⁶⁷⁴ *Juridicas*, en el original, S.

¹⁶⁷⁵ *Bardaxino*, en V.

¹⁶⁷⁶ En S sigue tachado: *resu*.

¹⁶⁷⁷ Sigue tachado: *eleccionem*.

¹⁶⁷⁸ Sigue tachado: *fui*.

¹⁶⁷⁹ *Sicut licet*, V.

¹⁶⁸⁰ Sigue tachado: *di*.

¹⁶⁸¹ En or: *caussa*.

¹⁶⁸² En or: *repulsa*.

¹⁶⁸³ Sigue tachado: *grandi*.

¹⁶⁸⁴ *Sanxiones*, en el original.

contra que venientes notorie justicie veritatem violant, Deum offendunt, partem et propriam ledunt conscienciam, et, fortassis, in casu isto –ubi de recognicione et declaracione per justiciam fienda successionis Corone Aragonum agitur– in crimine infidelitatis et lesse majestatis incidunt.

Ea propter, reverendissimi patres magnifici, potentes et magne providencie domini, Parlamentum generale Cathalonie in civitate presenti Dertusensis facientem et tenentem, si memorari velitis, sepius per ambaxiatores et procuratores serenissimorum et potentissimorum principum dominorum regum Francie, Jherusalem et Sicilie, necnon serenissime domine Yolandis, eiusdem domini regis Jherusalem et Sicilie consortis, illustrissimique principis domini Luduvici dictorum regis et regine Jherusalem filii primogeniti; filie et nepotis in linea recta descendentium, recolende memorie, domini Johannis, quondam Aragonum regis¹⁶⁸⁵, pro et nomine dictorum regine Yolandis et Luduvici, conjunctim et divisim, quorum quilibet jus in successione Corone Aragonum asserit et pretendit habere, fuistis –cum debita instancia in vestro Parlamento generali– requisiti quatenus veritatem justicie sectantes juxta juris communis ordinacionem, vellitis personas magne auctoritatis et sciencie boneque fame et recte consciencie neutri partium debite suspectas sicut¹⁶⁸⁶ et expresse, ut dicitur. Etiam cum¹⁶⁸⁷ juramento et voto facere polliciti estis eligere et nominare pro investigando, noscendo et publicando ad quem competitorum, secundum Deum et justiciam, pertinere debeat huius Corone Aragonie successio, seu cui ex ipsis uti vestro regi et domino obedire debeatis.

Protestando semper, specialiter et expresse, quod si contrarium faceretur et personas ad premissa peragenda nominaretis seu deputaretis suspectas et que non forent condicionis et qualitatis premissorum seu quorumvis nominacioni vel electioni, facte vel fiende, de talibus personis assentiretis, non intendebant ambaxiatores predicti nominibus quibus supra tali nominacioni¹⁶⁸⁸, electioni vel deputacioni consentire, quin postius contradicebat expresse nec erat ipsorum intencionis sicut non est coram talibus comparere. Protestando etiam de loco minus tuto et de die arta quemadmodum hec ex proposicionibus factis in Parlamento et cedulis protestatoris eidem traditis luculentius apparere potest.

Hinc est quod ambaxiatores predicti, in predictis requisitis et protestacionibus persistentibus, die sabbati post meridiem que fuit XII^a huius mensis marcii, vobis reverendissimis magnificis et magne providencie dominis, Parlamentum generale Cathalonie, tunch tenentem et facientem, similes requestas et protestaciones fece-

¹⁶⁸⁵ Sigue tachado: *p.*

¹⁶⁸⁶ *Sicud*, en el original.

¹⁶⁸⁷ Sigue tachado: *jur.*

¹⁶⁸⁸ *nominacioni vel electioni, facte vel fiende, de talibus personis assentiretis, non inendebant ambaxiatores predicti nominibus quibus supra tali nominacioni*, en el interlineado.

runt. Et cum hoc requisierunt quod cum ambaxiatores predicti aliquos nominare vellent, quos partibus suis et cuilibet ipsorum reputabant sicut et reputant¹⁶⁸⁹, ex justis causis, ymo manifeste et notorie suspectos Parlamentum ipsum aliquos ex eis deputare¹⁶⁹⁰ vellet quibus hec secretius pro honoris nominandorum conservacione apparere, dicere et declarare possent. Fueruntque ad id per Parlamentum deputati reverendus pater dominus Abbas Montisserrati, dominus Mathias de Podio, miles, et dominus Guillermus Dominici, legum doctor, quibus exposuerunt ambaxiatores predicti, nominibus quibus supra, quod reverendum patrem dominum Dominicum Ram¹⁶⁹¹, episcopum Oscensem, habebant et reputabant cuilibet suarum partium debite ymo manifeste suspectum, ex eo pro eo per maxime, quia allegaciones jurium¹⁶⁹² conscripsit in favorem alterius competitorum et sibi consilium prebuit in hac causa et favorem, sicque de jure non debet reputari nec est ad premissa peragenda ydoneus.

Insuper dixerunt et asseruerunt iamdicti ambaxiatores, nominibus quibus supra, quod dominos Franciscum *de Aranda* et Bonifacium *Ferrer*, se dicentem magnum Dopnum Cartusie, habebant notorie suspectos, ex eo et pro eo, quod sunt et fuerunt a tribus annis citra veri inimici serenissimorum dominorum jamdictorum regum Francie, Jherusalem et Sicilie, domine Regine et domini Luduvici, et tales se esse palam, manifeste et notorie, verbo et facto, se ostenderunt. Propter quod, ex speciali dictorum dominorum injuncto, jamdictos Franciscum et Bonifacium recusarunt et recusant, ut suspectos. Sed et idem dominus Franciscus non est nec reputari debet ydoneus, salva reverencia, cum sit illiteratus saltem in sciencia juris divini, canonici et civilis, et maxime in tanto tamque arduo negocio. Sed et est clarum de jure quod homines professionis Cartusie, qui soli contemplacioni vacare tenentur, ut sunt dicti Franciscus et Bonifacius, de talibus causis et temporalibus se quovismodo intromittere non debent. Nec etiam de jure et racione convenit ad similia peragenda nominare duos germanos, propter affectionem carnalem, qua alius alterius oppinioni faciliter cedere presumeretur.

Preterea dixerunt et proposuerunt ambaxiatores predicti, nominibus quibus supra, quod dominum Berengarium de Bardachino¹⁶⁹³ habebant et reputabant merito suspectum, pro eo quod idem Berengarius ab altero competitorum pensionem recepit, videlicet, quingentorum florenorum pro mense; filius eciam eius pariter pensionem recipit palamque manifeste, et notorie alteri partium in hac causa consilium prebuit et favorem sicut et adhuc prebet.

¹⁶⁸⁹ Originalmente: *reputabant*, canceladas las letras: *bat*.

¹⁶⁹⁰ *Deputare*, en el interlineado.

¹⁶⁹¹ En or: *Rami*.

¹⁶⁹² En or: *jurw*, acompañado del signo general de abreviación.

¹⁶⁹³ *Bardaxino*, S, V.

Has, autem, suspicionis et recusacionis causas contra quemlibet predictorum dictas et propositas, ambaxiatores et procuratores predicti, nominibus quibus supra, dixerunt fore manifestas et notorias et in quantum probacione egerent, obtulerunt et offerunt se probaturos legitime non astringentes se ad probandum nisi simpliciter et tantum quod de jure sufficet ad predictos et eorum quemlibet debite repellendum.

Propterea¹⁶⁹⁴ ambaxiatores et procuratores predicti, nominibus quibus supra, tam conjunctim quam divisim, in prefatis requestis et protestacionibus persistentis, iterato et cum quanta instancia valent et possunt, vos dominos predictos Parlamentum generale, tenentem seu¹⁶⁹⁵ reputantem, intimant¹⁶⁹⁶ et requirunt quatenus personas dictis partibus suspectas, presertim prenomatos dominos Episcopum Oscensem, Franciscum de Aranda, Bonifacium Ferrer, Berengarium de Bardaxino, ex causis premissis et aliis debite suspectos, non eligatis vel nominetis ad investigacionem¹⁶⁹⁷ et publicacionem justicie successionis Aragonie, nec non nominacioni vel eleccioni per vos vel alios quovis de personis suspectis, et maxime de predictis si que facta foret consenciatibus quovismodo; aliis expresse, nominibus quibus supra, ambaxiatores et procuratores predicti, ut supra protestantur, quod tali nominacioni et eleccioni non consentiunt sed expresse contradicunt; protestantur etiam de nullitate processus, et notoria injusticia et quod coram talibus personis et in loco assignato non sunt intencionis comparendi et jura suarum partium deducendi et aliis prout melius de jure.

Et hanc protestacionem et aliis postulant in actis Parlamenti redigi et in forma publica ipsis de ea et aliis datis copiam tradi. Hinc est quod ambaxiatores predicti, nominibus quibus supra, in predictis propositacionibus, requestis, recusacionibus et protestacionibus persistentes, ne de¹⁶⁹⁸ eisdem possitis ignoranciam pretendere, intimant illas per istas et istas per illas confirmando, et quatenus necesse est, etiam de novo recensendo, causas suspicionis predictas contra vos quatuor dominos Episcopum Oscensem, Franciscum de Aranda, Bonifacium Ferrarii et Berengarium de Bardachino¹⁶⁹⁹, dictas et propositas asserunt veras esse, manifeste et notorie, et quantum probacione egerent offerunt eas et earum quemlibet que ad repulsionem vestrum quatuor seu alterius vestrum suffecerint coram vobis aliis dominis quinque non recusatis, videlicet, Archiepiscopo *Tarragonense*, Vincencio Ferrarii, Generio *Rabasse*¹⁷⁰⁰, Guillermo de *Valsequa*¹⁷⁰¹ et Bernardo de Goalbis pro-

¹⁶⁹⁴ *Proterea*, en el original.

¹⁶⁹⁵ Sigue tachado: *tenen*.

¹⁶⁹⁶ *sinuant*, en or.

¹⁶⁹⁷ Originalmente: *investigandum*, corregido, posteriormente, anotando en el interlineado: *cionem*, en sustitucion de: *ndum*, cancelado. *Investigandum*, S. S copia antes de efectuar la correccion.

¹⁶⁹⁸ Sigue tachado: *poit*.

¹⁶⁹⁹ *Bardaxino*, S, V.

¹⁷⁰⁰ *Rabaça*, V. En or sigue tachado: *gub*.

¹⁷⁰¹ *Vallesecca*, V.

bare debite et juridice, quos ad cognoscendum de causis suspicionis predictis arbitros nominant et eligunt juxta et secundum juris formam et si et quatenus ad id faciendum de jure sunt dicti astritti et etiam ad habundantiorem cautelam. Protestantes si aliis in noscione, publicatione vel recognicione justicie successionis Corone Aragonum, cum jam dictis quatuor vel altero ex ipsis procedatur de notoria injusticia et nullitate actuatorum et agendorum et aliis prout de jure. Et hanc protestacionem petunt ambaxiatores predicti in actis redigi, etc.

Quaquidem cedula oblata, lecta et publicata, dicti domini Deputati, habita deliberacione inter ipsos, per organum¹⁷⁰² dicti¹⁷⁰³ domini Archiepiscopi Terrachonensis responderunt quod primo postulabant copiam dicte cedule¹⁷⁰⁴ signatam et correctam. Et quod dissentiebant protestacionibus et aliis contentis in ipsa in quantum contra ipsos et negocium ipsis commissum facere viderentur. Requirentes instrumentum requisitum non¹⁷⁰⁵ claudi absque ipsorum responsione, nam habita dicta copia responderent ut negocii qualitas exposcebat¹⁷⁰⁶.

Dictus autem Gerardus petiit, iterum, de premissis omnibus sibi fieri publicum instrumentum et assignari sibi diem ad dictam responsionem fiendam. Dicti vero domini Deputati perseverabant, ut dixerunt¹⁷⁰⁷, in responsione predicta.

Et dictus Gerardus, requisitus quod faceret fidem de sua potestate, obtulit et produxit quoddam publicum instrumentum, in pergamento scriptum, tenoris sequentis:

[1412, abril, 21. Barcelona]

In Dei nomine, amen. Anno Dominice incarnationis eiusdem M^o CCCC^o XII^o, die XXI^a¹⁷⁰⁸ mensis aprilis, noverint universi et singuli, presentes pariterque futuri, quod reverendissimus in Christo pater dominus Geraldus de Podio, episcopus Sancti Flori¹⁷⁰⁹, nobiles viri domini Johannes de Sado, legum doctor, et Guillelmus Saigneti, in legibus licenciatus, in presencia mei notarii et testium subscriptorum et ad hec vocatorum et rogatorum, ut procuratores, nuncii et ambaxiatores serenissimorum principum dominorum Regum Francie, Jherusalem et Sicilie ac serenissime domine Yolandis, prefati domini Regis Jherusalem consortis, –prout de potestatibus constat literis patentibus in pergamento descriptis, sigilliis magnis

¹⁷⁰² Sigue tachado: *reverendissimi*.

¹⁷⁰³ *Dicti*, añadido en el interlineado.

¹⁷⁰⁴ *Scedule*, en or.

¹⁷⁰⁵ Sigue tachado: *cluand*.

¹⁷⁰⁶ Sobre la sílaba *ce*, se halla cancelado el signo de abreviación correspondiente a *er*.

¹⁷⁰⁷ *Perseverabant, ut dixerunt*, en el interlineado en sustitución de: *persisterunt*, cancelado.

¹⁷⁰⁸ XI^a, S.

¹⁷⁰⁹ Geraldus du Puy (17.XII.1404), cfr. EUBEL I, 1913, 251.

ipsorum dominorum regum et cuiuslibet eorum impendentibus communitis— in quibus, inter cetera, habent potestatem unum vel plures procuratorem seu procuratores, loco eorum substituendos, juxta potestatem eis et cuiuslibet eorum attributam, substituerunt loco eorum Gerardum Zelonis de¹⁷¹⁰ Luca, absentem tanquam presentem, scilicet ad presentandum, insinuandum et intimandum personis congregatis seu congregandis in castro *de Casp*, Regni Aragonum, pro investigatione, ut dicitur, successionis Corone Aragonum quandam papiri cedulam requisicionis et protestacionis continentem, et eam legi et publicari ac¹⁷¹¹ super ea respensionem fieri petendum et requirendum, et de ea seu eis instrumentum seu instrumenta fieri petendum.

Et generaliter, in premissis et circa premissa peragendum et faciendum que ipsimet domini ambaxiatores dicere, petere et requirere possent si personaliter presentes essent, ipsum Gerardum relevando ab omni onere satisfaciendi, quicquid per eum circa presentacionem ipsius cedulae factum fuerit, ratum habentes atque firmum, de quibus voluerunt dicto substituto procuratori fieri publicum instrumentum per me notarium infrascriptum.

Actum fuit hoc Barchinone in domo egregii militis Rogerii *de Pinós*, ubi dictus dominus Episcopus inhabitat.

Testibus presentibus: circumspecto viro domino Johanne *d'Alsamora*, legum doctore, honorabilibus viris domino Maurino de Monteclaro, monacho, Johanne *la Cortina* et Philippo *Dubruch*, scutiferis, et me Petro *de Loricio*, notario publico imperiali auctoritate constituto, qui de predictis notam scripsi de licencia michi concessa per dominum Gubernatorem Cathalonie generalem, in civitate Dertuse de sumendo notas et inde eas extrahendo, quo ad predictos dominos ambaxiatores et non aliis hoc presens publicum instrumentum in hanc formam publicam reddigi, scripsi et meo signo signavi [*signo notarial*].

Quequidem¹⁷¹² omnia supradicta oblata et producta, dicti domini Deputati voluerunt et mandarunt¹⁷¹³ in presenti processu inseri et continuari et inde fieri et tradi unum et plura publicum et publica instrumenta per notarios antedictos.

[1412, mayo, 7. Caspe]

Post hec, vero die sabbati intitulata septima dicti mensis madii anno predicto M CCCC XII hora terciarum vel quasi, congregatis dictis¹⁷¹⁴ dominis Deputatis¹⁷¹⁵ in

¹⁷¹⁰ Sigue tachado: *Lum*.

¹⁷¹¹ Sigue tachado: *fri*.

¹⁷¹² *Que*, V.

¹⁷¹³ *Et mandarunt*, añadido en el interlineado.

¹⁷¹⁴ *Dictis*, en el interlineado en sustitución de: *reverendissimis et honorabilibus*, cancelado.

¹⁷¹⁵ Sigue tachado: *predictis*.

aula dicti castri *de Casp*, videlicet reverendissimis dominis Archiepiscopo Terracoen-
nensis et Episcopo Oscensis, Priore Domus maioris Cartusie, Francisco *d'Aranda*,
magistro Vincencio Ferrarii, Berengario de Bardaxino, Guillermo de Vallesica et
Bernardo *de Gualbis*, convenerunt et affuerunt omnes ambaxiatores dominorum
Regis et Infantis¹⁷¹⁶ Castelle, jam superius nominati, coram ipsis. Et allegavit¹⁷¹⁷ dic-
tus honorabilis Michael de *Naves* in favorem, ut dixit¹⁷¹⁸, dicti domini Infantis Cas-
telle multas et diversas raciones et allegaciones, quas dixit in posterum¹⁷¹⁹ dare in
scriptis. Et ad quam scripturam se voluit et dixit referre.

Et cum esset alta dies, dictus Michael dixit se amplius non velle dicere quod ad
presens nec aliquis ex¹⁷²⁰ aliis, licet invitati et requisiti amplius hac die dicere mini-
me voluerunt.

Dicti, autem, domini Deputati obtulerunt se paratos¹⁷²¹ audire eos plenarie ad
eorum placitum si et quando aliquis vellent proponere et allegare.

Eadem autem die¹⁷²², post prandium, dicti honorabiles domini Deputati in aula
predicta congregati receperunt ab honorabilibus¹⁷²³ dominis Dominico *de Lanaja*,
civitatis Cesarauguste, et Raymundo Fivallerii, Barchinone, civibus quibus custodia
dicti castri *de Casp* fuit per dictos dominos Deputatos comissa, juramentum et
homagium que uterque ipsorum prestitit coram dictis dominis Deputatis in
modum sequentem:

*Yo*¹⁷²⁴, *Domingo de Lanaja*, jur, per nostre senyor Déu e per los sants¹⁷²⁵ Euvangelis, e
promet a vosaltres molt reverends e honorables persones, deputades a fer la investigació e
publicació de nostre verdader rey e senyor, senyors de la vila e castell de Casp, que de tot mon
poder e saber guardaré e defendré vosaltres e cascun de vosaltres e vostres servidors e fami-
liars; e lo dit castell de Casp, la custòdia e guarda del qual m'és per vosaltres comenada, e
qualsevol embaxadors o missagers e tots altres qui són o seran admesos en lo dit castell e
vostres e lurs béns feelment e be de tot dany, inconveninet e sinistre. E que hobehiré, simple-
ment e absoluta, a vosaltres¹⁷²⁶ e tots vostres manaments e ordinacions, sens condició e reten-
ció alguna, e us seré feel e leal en totes coses. E que no faré ni tractaré algun inconvenient,
mal sinistre o dampnatge a vosaltres ni a algun de vosaltres ni a altres dessús-dits, ni faré

¹⁷¹⁶ *Dominorum Regis et Infantis*, en el interlineado.

¹⁷¹⁷ *Allegavit*, en el interlineado en sustitución de: *proposuit*, cancelado.

¹⁷¹⁸ *Ut dixit*, en el interlineado.

¹⁷¹⁹ *Dixit imposterum*, en el interlineado en sustitución de: *obtulit*, cancelado.

¹⁷²⁰ *Aliquis ex*, en el interlineado en sustitución de: *ulli*, cancelado.

¹⁷²¹ Sigue tachado: *et promptos*.

¹⁷²² *Eadem die autem die*, S.

¹⁷²³ Sigue tachado: *viris*.

¹⁷²⁴ En el margen izquierdo: *fiat in lingua aragonensi*.

¹⁷²⁵ Sigue tachado: *quatre*.

¹⁷²⁶ *A vosaltres*, en el margen inferior como reclamo.

tracte algú perquè vosaltres en lo castell ne en la vila ne en los tèrmens de aquella se pogués seguir algun cars sinistre ne inconvenient, ans si sabia algú o alguns voler e fer o tractar vos-ho denunciaré de continent.

E per açò vos faç homenatge.

Testes Johannes de *Monfort*, rector de *Villaformosa*, et *García López de la Puent*.

Quaquidem forma juramenti fuit lecta per me Raymundum Bajuli¹⁷²⁷, notarium ibi presentem, et juxta eadem dicti castellani prestiterunt juramentum in posse dicti domini Archiepiscopi Terrachonensis, super sancta Euvangelia Dei per eos corporaliter tacta. Et prestiterunt homagium in posse dicti honorabilis Berengarii de Bardaxino, nomine omnium recipientium. Et hec¹⁷²⁸ voluerunt dicti domini Deputati continuari¹⁷²⁹ in presenti processu et deinde ad partem de eis¹⁷³⁰, si expederit, fieri publicum instrumentum.

Testes fuerunt ad premissa vocati et assumpti: honorabilis¹⁷³¹ Johannes de *Monfort*, rector ecclesie de *Villafermosa*¹⁷³² et *Garsias Lupi de la Puent*, scutifer civitatis Tirasone.

Et paulo post, in presencia dicti Johannis de *Monfort* et Petri Poncii¹⁷³³, scutiferi conmorantis cum dicto honorabili Raymundo Fivallerii, et in presencia etiam nostri dictorum¹⁷³⁴ aliorum notariorum, dictus Raymundus Bajulii prestitit¹⁷³⁵ in posse dicti domini Archiepiscopi Terraconensis juramentum, et in posse dicti honorabilis Berengarii de Bardaxino homagium ore et manibus nomine¹⁷³⁶ omnium dictorum Deputatorum recipientium in forma sequenti :

Yo, Ramon Batle, notari, jur, per nostre senyor Déu e per los sants Euvangelis, que abans de la publicació per les Nou Persones fahedora de nostre vertader rey e senyor no manifestaré, publicaré o obriré a algú qui no sia dels¹⁷³⁷ Nou, públicament o amagada, directament o indirecta, de paraula, per scrits o ab senyals o ab altre qualsevol engeny o manera, la voluntat, intenció o propòsit de algú dels Nou, ni res que sàpia o senta d'aquells sobre la publicació desús dita. Ítem, que de tot mon poder e saber guardaré e defendré vosaltres, molt reverends

¹⁷²⁷ *Raymundum Bajuli*, en el interlineado en sustitución de: *Paulum Nicholai*, cancelado.

¹⁷²⁸ *Hec*, en el interlineado en sustitución de: *de hiis*, cancelado.

¹⁷²⁹ *Continuari*, en el interlineado en sustitución de: *continuacionem fieri*, cancelado.

¹⁷³⁰ *De eis*, en el interlineado.

¹⁷³¹ *Honorabilis*, en el interlineado.

¹⁷³² *Vilaformosa*, V.

¹⁷³³ *Ponci*, en el interlineado en sustitución de: *Sanci*, cancelado.

¹⁷³⁴ En el interlineado sigue tachado: *notariorum*.

¹⁷³⁵ *nostrum dictorum aliorum notariorum, dictus Raymundus Bajulii prestitit*, en el interlineado en sustitución de: *mei Pauli Nicholai, notarii, Raymundus Bajuli, connotarius meus*, tachado.

¹⁷³⁶ *comendatum*, añadido, a posteriori, en el interlineado.

¹⁷³⁷ Sigue tachado: *nos*.

e honorables persones, deputades a fer la investigació e publicació desús dita e cascuna de vosaltres feelment e be de tot dan, inconvinent e sinistre. Et que obehiré, simplament e absoluta, a tots vostres manaments e ordinacions e us seré feel e leal en totes coses. E que no faré ni tractaré, directament o indirecta, algun mal, inconvenient, sinistre o dampnatge a vosaltres dites, molt reverends e honorables persones, ni a alguna de vosaltres, ni a altres qui en la dita vila¹⁷³⁸ o en lo castell són e seran admesos, ni faré tracte algú perquè a vosaltres en lo castell ni en la vila ni en los tèrmens de aquella¹⁷³⁹ se pogués seguir algun cas sinistre ni inconvenient, ans si sabia algú o alguns voler-ho fer o tractar vos ho denunciaré decontinent¹⁷⁴⁰.

E d'ço us faz homenage.

Quibusquidem, juramento et homagio, prestitis, ut prefertur¹⁷⁴¹, inmediate in presencia nostri dictorum aliorum connotariorum¹⁷⁴² hoc recipientium et testificantium et testium proxime dictorum¹⁷⁴³, dictus Paulus Nicholai¹⁷⁴⁴ fecit et prestitit, eisdem modo et forma quibus supra, juramentum in posse dicti¹⁷⁴⁵ domini Archiepiscopi et homagium in posse dicti honorabilis Berengarii de Bardaxino, nomine omnium aliorum recipientium.

Que omnia dicti domini Deputati voluerunt per ordinem inseri et continuari in presenti processu.

Et, nichilominus, comiserunt dicto¹⁷⁴⁶ honorabili Arberto *Zatrilla* et Martino *Martínez de Marziella*, capitaneis dicte ville, quod, ipsorum deputatorum nomine, recipere a gentibus armorum, ballistariis, familiaribus et servitoribus dictorum deputatorum et aliis juramentum et homagium inferius designata.

Et paulo post venerunt, coram dictis dominis Deputatis etiam in aula consistentibus antedicta¹⁷⁴⁷, honorabiles ambaxiatores domini Ducis Gandie, jam desuper in propositionibus quas¹⁷⁴⁸ fecerunt nominati¹⁷⁴⁹. Et honorabilis Petrus *Falchs*, decretorum doctor, alter ex ambaxiatoribus supradictis, qui nonnulla in favorem dicti domini Ducis dixerat et proposuerat verbo pro presenti, obtulit et dedit dictis dominis Deputatis quoddam quinternum papireum scriptum in quo asseruit ea

¹⁷³⁸ *De Casp.*, add S.

¹⁷³⁹ Sigue tachado: *se us*.

¹⁷⁴⁰ *Decontinent*, add V.

¹⁷⁴¹ *Predictur*, S, V.

¹⁷⁴² *Nostri dictorum aliorum connotariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei Raymundi Bajuli, connotarij, mei*, cancelado.

¹⁷⁴³ Sigue tachado: *ego*.

¹⁷⁴⁴ En el interlineado sigue tachado: *connotarius meus*.

¹⁷⁴⁵ Sigue tachado: *dicti*.

¹⁷⁴⁶ *Dicto*, add S.

¹⁷⁴⁷ *Antedicta*, en el interlineado en sustitución de: *supradicta*.

¹⁷⁴⁸ Sigue tachado: *designari*.

¹⁷⁴⁹ *Nominati*, en el interlineado.

que verbo dixerat contineri ad hoc, ut dicti domini Deputati videndo ea in scriptis possent de pretensis juribus dicti domini Ducis¹⁷⁵⁰ latius informari.

Dicti vero domini Deputati voluerunt et dixerunt quod de oblacione et dacione dicti quinterni fieret mencio in¹⁷⁵¹ presenti processu, attamen illud penes eos retinuerunt et voluerunt omnino remanere.

Rursus vero, dicta die dicti¹⁷⁵² Archiepiscopus Terraconensis, Guillelmus de Vallesicca et Bernardus de Gualbis habuerunt et receperunt per manus honorabilis¹⁷⁵³ Bonanati Petri, decretorum doctoris, a Parlamento generali Cathalonie Principatus originalia allegacionum Pauli de Beatzaris et Butrigalis et Raynerii in pergamento, in forma rotuli scripta et sigillo cereo in cordonibus de serico viridi independentis munita. Item, etiam allegaciones *d'En Çahera*, in quodam quinterno papireo scriptas.

Item, etiam habuerunt per manus Johannis *Prats*, scutiferi honorabilis Gerdaldi de Palaciolo militis deputati Cathalonie, quoddam quinternum¹⁷⁵⁴ pergameneum, in forma libri scriptum, in quo est transumptum¹⁷⁵⁵ autenticum testamenti domini regis Johannis¹⁷⁵⁶ et cuiusdam diffinicionis et absolucionis facte per dominam Yolandam¹⁷⁵⁷, domini regis Ludovici consortem, tempore matrimonii sui, et etiam cuiusdam confirmacionis facte per dictum regem Ludovicum de difinicionem et absolucione predicta, que omnia dictum Parlamentum Cathalonie miserat dominis Archiepiscopo, Guillelmo *de Vallesicca* et Bernardo de Gualbis, predictis.

De quibus dicti domini¹⁷⁵⁸ Archiepiscopus, Guillelmus de Vallesica et Bernardus de Gualbis petierunt et voluerunt in presenti processu fieri mencionem.

[1412, mayo, 8. Caspe]

Ulterius, die¹⁷⁵⁹ dominica intitulata VIII dicti mensis madii anno predicto M CCCC XII, dicti domini Deputati obtulerunt se paratos procedere in premissis, iuxta eis traditam¹⁷⁶⁰ potestatem, volentes hec continuari¹⁷⁶¹ in presenti processu.

¹⁷⁵⁰ Sigue tachado: *decentius et*.

¹⁷⁵¹ Sigue tachado: *eu*.

¹⁷⁵² Sigue tachado: *reverendissimi dominus*. S add: *domini*.

¹⁷⁵³ Sigue tachado: *dicti*.

¹⁷⁵⁴ En el original: *quinternium*.

¹⁷⁵⁵ La sílaba: *tran*, en el interlineado. Sigue tachado: *acc*.

¹⁷⁵⁶ Posiblemente se trata de la copia datada el 30 de abril de 1412, Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Generalitat, G-230, cfr. edición en UDINA ABELLÓ 2001, 356-368, documento nº 50.

¹⁷⁵⁷ *Yolandem*, V.

¹⁷⁵⁸ *Domini*, en el interlineado.

¹⁷⁵⁹ *Die*, en el interlineado.

¹⁷⁶⁰ En origen se escribió erróneamente: *traditata*, la última sílaba se canceló.

¹⁷⁶¹ *Continuari*, en el interlineado en sustitución de: *inseñ*, cancelado.

[1412, mayo, 9. Caspe]

Postmodum, die lune intitulata nona proxime dictorum mensis et anni, hora terciarum vel quasi, existentibus reverendissimo domino Archiepiscopo Terracoenensis et honorabili Francisco d'Aranda in castro predicto¹⁷⁶², venit ad eos honorabilis Raymundus *Icart*¹⁷⁶³, domicellus procurator et nomine procuratorio¹⁷⁶⁴ egregii¹⁷⁶⁵ domini Johannis, comitis montanearum *de Prades*. De quaquidem procuracione fecit ad oculum¹⁷⁶⁶ promptam fidem cum quodam publico instrumento, per eum in presencia dictorum dominorum ac nostrorum dictorum notariorum¹⁷⁶⁷ et testium subscriptorum exhibito et producto, acto in civitate Dertuse tercia die dicti mensis¹⁷⁶⁸ madii et clauso per Guillermm Vitalis, notarium publicum Dertuse¹⁷⁶⁹ auctoritate regia per totam terram et dominacionem illustrissimi domini regis Aragonum, habens ad suscripta et alia peragenda a dicto domino Comite plenariam potestatem, qui¹⁷⁷⁰ in presencia nostrorum dictorum notariorum¹⁷⁷¹ et Guillermi *Folch*, camerarii, et Anthonii *Pixarelles*, portarii dicti domini Archiepiscopi, testium ad hec vocatorum et assumptorum, dixit et exposuit in effectu quod cum ipse vellet presentare omnibus dictis dominis Deputatis in dicto castro *de Casp* consistentibus¹⁷⁷², si eos reperisset congregatos quandam cedulam vel scripturam. Et ipse Raymundus *Icart* propter nonnulla negocia, celeritatem sibi importancia haberet incontinenti recedere, ita quod non poterat spectare quod omnes dicti domini Deputati se congregarent, nec poterat in hac villa ad presens amplius remanere. Ideo presentabat et de facto obtulit, dedit et presentavit dictis dominis Archiepiscopo et Francisco *d'Aranda* quandam papiri scedulam scriptam tenoris sequentis:

A vosaltres, reverends e honorables senyors, insignits¹⁷⁷³ e predotats de grans saviesas¹⁷⁷⁴ e per ço dignament elets veure e conéxer a qui·s pertany la successió dels Regnes e terres sotsmesos a la dició de la senyoria del rey d'Aragó,

¹⁷⁶² *Castro predicto*, en el interlineado en sustitución de: *camera dicti domini Archiepiscopi colloquentibus*.

¹⁷⁶³ *Icart*, V.

¹⁷⁶⁴ Al final cancelada una: s.

¹⁷⁶⁵ Sigue tachado: *et magniffici*.

¹⁷⁶⁶ *Ad oculum*, en el interlineado.

¹⁷⁶⁷ *Nostrorum dictorum notariorum*, añadido en el interlineado en sustitución de: *et mei Pauli Nicholai, notarii*, cancelado.

¹⁷⁶⁸ Sigue tachado: *madii presentis*.

¹⁷⁶⁹ Sigue tachado: *et*.

¹⁷⁷⁰ *Qui*, en el interlineado.

¹⁷⁷¹ *Nostrorum dictorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei dicti notarii*, cancelado; *presencia dictorum nostrorum dictorum notariorum*, S.

¹⁷⁷² *Consistentibus*, en el interlineado en sustitución de: *existentibus*, cancelado.

¹⁷⁷³ *Insignes*, V.

¹⁷⁷⁴ *Saviees*, V.

Solicitant expon l'alt en Johan, comte de les muntanyes de Prades fill de l'inclit senyor infant en Pere de recordable memòria, ésser e romandre indubitable en¹⁷⁷⁵ la dita successió a ell pertanyent e deure pertànyer axí com a un e sols romanent pus prop e prohíisme que alguns altres, segons les savieses de vosaltres largament e certana en moltes maneres ne romanen informades, incautades e cerciorades notoriament per actes públichs e en altre manera. Pre-maxime per alguns drets davant les vostres reverències, paternitats e honorables saviees, ja novellament al-legats e produhíts e per vosaltres occularment vists, examinats e acceptats.

E per part del Duch de Gandia, nebot del dit comte fill de son frare, e àls los quals si e en quant són vists fer per ell e no en pus vol haver per nomenats e produhíts. E per exhibició de son dret e justícia, lo sobredit Comte pregant vosaltres, sepedits reverends e honorables Senyors, axí com en aquells en los quals redunda tota justícia e equitat que aquella havent davant vostres ulls, Déu e la Sancta Trinitat, lo dit Comte hajats per recomanat en lo seu dret e justícia que ha e deu haver en la successió dels dits Regnes e terres; declarants a aquell pertànyer la dita successió dels dits Regnes e terres justícia migañant. E aço tendrà e reputarà a singular plaher, servir e honor de vosaltres.

Quaquidem cedula¹⁷⁷⁶ oblata et, ut predicitur, presentata, dictus Raymundus, qui eam obtulerat, petiit et requisivit de ipsa et contentis in ea et de dicta presentatione fieri et tradi unum et plura publicum et publica instrumenta.

Et nichilominus requisivit dictos dominos Archiepiscopum et Franciscum d'Aranda quatenus dictam scedulam intimarent et notificarent aliis, ex eorum condeputatis¹⁷⁷⁷, quam citius comode possent, quoniam eis omnibus volebat, ut superius dicitur¹⁷⁷⁸, intimari.

Presentibus testibus supradictis.

Et eadem die, post prandium et hora vesperorum vel quasi, congregatis dictis¹⁷⁷⁹ dominis Deputatis in castro predicto¹⁷⁸⁰, videlicet dominis Archiepiscopo Terraconensis, Episcopo Oscensis, priore domus Maioris Cartusie, Francisco d'Aranda, magistro Vincencio Ferrarii, Guillermo de Vallesicca¹⁷⁸¹, Berengario de Bardaxino et Bernardo de Gualbis, dicti¹⁷⁸² domini^{1782bis} Archiepiscopus Terraconensis et Franciscus d'Aranda intimarunt et retulerunt aliis condeputatis eorum scedu-

¹⁷⁷⁵ *Indubitable en*, en el interlineado.

¹⁷⁷⁶ *Scedula*, en or.

¹⁷⁷⁷ *Condeputatis*, en el interlineado en sustitución de: *sociis*, cancelado.

¹⁷⁷⁸ Sigue tachado: *presentari*.

¹⁷⁷⁹ *Dictis*, en el interlineado.

¹⁷⁸⁰ *In castro predicto*, en el interlineado en sustitución de: *predictis in camera dicti honorabilis domini Guillelmi de Vallesicha*, cancelado.

¹⁷⁸¹ Sigue tachado: *et Bernardo*.

¹⁷⁸² Sigue tachado: *reverendissimus*.

^{1782bis} *Dominus*, en or.

lam per procuratorem domini Comitis de Pratis¹⁷⁸³ eis die presenti oblatam, prout per dictum procuratorem fuerunt requisiti, que incipit: *A vosaltres*, etc.

Quaquidem scedula de ordinacione omnium eorum ibidem lecta per me Raymundum Bajuli¹⁷⁸⁴, presentibus aliis connotariis meis¹⁷⁸⁵, dicti domini Deputati habuerunt eam pro lecta et¹⁷⁸⁶ intimata sic et prout teneantur de jure, racione et foro¹⁷⁸⁷. Mandantes eam in presenti processu inseri et continuari ad habendum memoriam¹⁷⁸⁸ suo casu.

Et paulo post, coram¹⁷⁸⁹ dictis dominis Deputatis in eadem camera¹⁷⁹⁰ congregatis, venit Gerardus Zelonis de Luca qui, die veneris proxime lapsa, certis per eum assertis nominibus, presentaverat eis quandam papirii scedulam desuper jam insertam, et una cum eo Bernardus *de Gallach* et Petrus de Lericio, et in presencia nostrorum dictorum notariorum¹⁷⁹¹, necnon honorabilis¹⁷⁹² Dominici *de Lanaja* et Raymundi Fivallerii¹⁷⁹³, castellanorum dicti castri *de Casp* testium ad hec vocatorum et assumptorum, dictus Petrus de Lericio¹⁷⁹⁴ fuit interrogatus per dictos dominos Deputatos si erat ibi tanquam notarius, qui respondit et dixit quod non; erat tamen verum quod in Cathalonia, de licencia domini Gubernatoris Cathalonie, receperat quedam publica instrumenta et clauserat auctoritate imperiali, sed quod hic non erat tanquam notarius nec instrumentum aliquod recipere intendebat.

Que dicti domini Deputati mandarunt¹⁷⁹⁵ continuari in presenti processu.

Tunc domini Deputati predicti, per organum dicti¹⁷⁹⁶ domini Archiepiscopi Terraconensis dixerunt dicto Gerardo Zelonis de Luca quod ipsi, visa et recognita quadam scedula per eum, die veneris proxime lapsa, ipsis oblata et presentata, respondebant eidem et contentis in ea juxta seriem et tenorem cuiusdam alterius

¹⁷⁸³ *Prades*, S.

¹⁷⁸⁴ *Raymundum Bajuli*, en el interlineado en sustitución de: *Paulum Nicholai, notarium*, cancelado.

¹⁷⁸⁵ *Presentibus aliis connotariis meis*, en el interlineado.

¹⁷⁸⁶ *Lecta et*, en el interlineado.

¹⁷⁸⁷ *Sic et prout tenentur de jure, racione et foro*, en el interlineado en sustitución de: *si et in quantum tenerentur de racione et jure*, cancelado.

¹⁷⁸⁸ Tachadas en el centro de la palabra las letras: *ran*.

¹⁷⁸⁹ *Etiam*, V.

¹⁷⁹⁰ *In dicto castro*, V.

¹⁷⁹¹ *Nostrorum dictorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei dicti Pauli Nicholai, notarrii, et discreti Raymundi Bajuli, connotarii mei*, cancelado.

¹⁷⁹² Sigue tachado: *Raymundi Fivallerii*.

¹⁷⁹³ *Et Raymundi Fivallerii*, en el interlineado.

¹⁷⁹⁴ Sigue tachado: *d*.

¹⁷⁹⁵ *mandarunt*, en el interlineado en sustitución de: *petierunt inseri*, cancelado. A continuación de: *mandarunt*, sigue: *predicta*, cancelado.

¹⁷⁹⁶ Sigue tachado: *reverendissimi*.

scedule, que per me dictum Paulum Nicholai, in presencia nostrorum¹⁷⁹⁷ dictorum aliorum connotariorum¹⁷⁹⁸ et testium ac aliorum omnium predictorum, fuit ibidem lecta et publicata tenoris sequentis¹⁷⁹⁹:

Quavis¹⁸⁰⁰ scedule preinserte coram dictis Deputatis per Gerardum Zelonis de Luca certis per eum assertis nominibus de cuius et eius principalium potestatibus dictis deputatis legitime non constat, que incipit: “Vobis reverendissimis patribus”, etc., videatur per responsionem factam insercioni in dicta scedula oblata contente incipienti: “Clamant iurium divini, canonici et civilis salubria statuta”, etc., per Parlamentum generale Cathalonie Principatus, in civitate Dertuse congregatum, fuisse sufficienter responsum et plenarie satisfactum, quequidem responsio incipit: “Tribus requestis”, etc.

Attamen, ut corda quorumcumque intuentium, abiectis suggestionibus traditis callide forsitam vel impressis, de negotii tante magnitudinis veritate¹⁸⁰¹ imbuta bene hedificata remaneant et instructa; et ut eternis temporibus universis intuentibus clareat cum quanto moderamine quantique veritate et legalitate in huiusmodi negotio fuerat processum, necnon etiam, ut de exhoneratione dictorum deputatorum super hiis que in dicta cedula continetur, apareat in futurum. Et alii etiam respectibus hic inseri causa brevitatis ommissis, respondent Deputati predicti quod¹⁸⁰² illustrissimo et serenissimo principe et domino domino Martino, rege Aragonum memorie gloriose, sicut Deo placuit ab hac luce subtracto, quod flebiliter memoratur, Regna et Principatus regie Corone Aragonum subjugata Parlamenta generalia celebrarunt principaliter pro investigando, noscendo et vidento cui Parlamenta predicta et subditi ac vassalli dicte Corone regie Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam deberent¹⁸⁰³ et tenerentur habere.

Quequidem Parlamenta, post magnos tractatus et labores ingentes, concordarent quod temporis dispositione et negociorum celeritate et qualitate pensatis, et ad dilaciones ab huiusmodi actu tollendas, propter quas multa mala inconveniencia et sacandala parabantur, totum negocium investigacionis, instruccionis, informacionis, noscionis, recognicionis et publicacionis, cui predicta Parlamenta et subditi ac vassalli dicte Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam, secundum Deum et eorum con-

¹⁷⁹⁷ *Nostris*, V.

¹⁷⁹⁸ *Nostrorum dictorum aliorum connotariorum*, en el interlineado en sustitución de: *dicti connotarii mei*, cancelado.

¹⁷⁹⁹ Cfr. Sesión de 6 de mayo.

¹⁸⁰⁰ En S sigue tachado: *sce*.

¹⁸⁰¹ Sigue tachado: *imb*.

¹⁸⁰² *Pro*, V.

¹⁸⁰³ *Deberentur*, S.

sciencias, deberent et tenerentur habere, ut superius continetur, simpliciter et absolute et plenissime comitentur et remitterentur aliquibus personis per ipsa Parlamenta eligendis pure consciencie, bone fame, et ydoneis ad tantum et tale negocium¹⁸⁰⁴ peragendum. In quas omnis potestas dictorum Parliamentorum quo ad predicta transfereretur hac vice cum dependentibus, emergentibus et incidentibus ex eisdem ac eis quoquomodo connexis, prout hec omnia et plura alia per processus et acta publica et autenticha. Et principaliter per certa super hiis facta, firmata et jurata capitula clarissime demonstrantur; in quibusquidem capitulis, inter cetera continetur, quod dicte persone essent noven que eligerentur et nominarentur per Parlamenta predicta. Et quod postquam nominate fuissent vel electe, onus assumere et in loco et termino assignandis interesse personaliter tenerentur. Et etiam quod contra dictas Novem Personas nulla possit allegari exceptio vel opponi, prout in dictis capitulis latius et serius continetur.

Cumque premissorum vigore dicta Parlamenta nominaverint et elegerint omnes superius nominatos ad dictum negocium peragendum et onus eis deberent de eodem ipsasque compellerint et per ipsorum superiores compelli fecerint dictum onus assumere et ad presens castrum de *Casp* venire et voto et juramento, solemnibus et publicis, se astringere, quod procederent in dicto negocio juxta traditam eis formam. Merito dicti deputati mirantur de sagacitate dictorum assertorum oratorum ¿cur sic incivilter proposuerint pretensas suspiciones jamdictas? Bene enim noverunt et scire possunt quod predicti fuerunt deputati et subrogati per Parlamenta predicta ad investigandum, instruendum, informandum, se noscendum, recognoscendum et publicandum quis sit eorum rex et dominus et cui debitum innate fidelitatis, ut eorum regi et domino, reddere et solvere tenerentur. Unde ergo est quod Deputati predicti¹⁸⁰⁵ per Parlamenta electi ad faciendum et exequendum¹⁸⁰⁶ jamdicta principaliter concernencia interesse dictorum Parliamentorum et sumissorum Corone regie Aragonum, possint pro parte dictorum assertorum oratorum recusari, istud nullo jure nullaque racione fulciri potest. Quare quanvis predictae asserte suspicionis cum honore loquendo facti non contineant veritatem.

Attamen supposito sed non concesso, imo penitus denegato, quod vera existent, dicunt Deputati jamdicti quod, non obstantibus pretensis suspicionibus antedictis et aliis per dictum Gerardum –dicto asserto nomine– propositis, que attentata potestate eorundem deputatorum coram eis aut aliis proponi non poterunt neque¹⁸⁰⁷ possunt, facient et complebunt ea que per dicta Parlamenta ipsis comissa et injuncta existunt juxta traditam per dicta Parlamenta eis formam. Sciunt,

¹⁸⁰⁴ Sigue tachado: *negocium*.

¹⁸⁰⁵ *Predicti*, en el or interlineado.

¹⁸⁰⁶ *Exenquendum*, en el original.

¹⁸⁰⁷ *Nec*, en el interlineado.

enim, bene domini quorum nomine dicta fuit cedula presentata et satis manifestum existit quod dicte suspicionis fuerunt jam in dicto Parlamento Cathalonie ante et post nominacionem et eleccionem dictarum personarum propositae et allegatae, et per dictum Parlamentum fuit eisdem responsum eas non admittendo, prout per dictam responsionem potest clarius intueri. Et nichilominus dictum Parlamentum Cathalonie et alia parlamenta ad quorum noticiam ista postmodum pervenerunt dictis pretensis suspicionibus ad solam intricacionem et dilacionem tam alti tanquam necessarij negocii tendentibus, non obstantibus ullo modo per eorum litteras et alias dictos deputatos continue sollicitant et requirunt quod negocium supradictum breviter expediant et concludant juxta votum et juramentum per eos prestita et ipsis traditam potestatem.

Et hanc pro responsione in fine dicte oblate cedule petierunt inseri et continuari et de ambabus fieri et eis tradi unum et plura publicum et publica instrumenta.

Quaquidem scedula oblata, lecta et publicata dicti domini Deputati mandarunt¹⁸⁰⁸ et requisiverunt eam in fine alterius scedule continuari et de ambabus simul¹⁸⁰⁹ ipsis fieri et tradi unum et plura publicum et publica instrumenta.

Dictus, autem, Gerardus respondit quod ipse, nominibus per eum assertis et nomine principalium suorum, dissentiebat dicte responsioni et contentis in ea, in¹⁸¹⁰ quantum contra ipsum et principales suos facere viderentur, petens copiam de eadem. Et requirens publicum instrumentum, de premissis omnibus¹⁸¹¹, sibi dari ad hoc ut, habito eo, posset de dicta et responsiones dictos principales suos plenissime informare.

Dicti autem domini Deputati replicarunt se in dicta eorum¹⁸¹² responsione et contentis in ea perseverare.

Hiis itaque peractis, dictus Bernardus *de Gallach* dixit dictis dominis Deputatis quod cum illustrissima domina regina Yolans, serenissimi domini Johannis regis¹⁸¹³ Aragonum recordacionis felicit relicta, misisset honorabilem Johannem *d'Alçamora* et Bernardum *del Bosch*, legum doctores, et ipsum Bernardum *de Gallach* ad dictam villam *de Casp* pro dicendis et explicandis nonnullis ipsis dominis Deputatis, ideo dictus Bernardus¹⁸¹⁴ petiit et postulavit audienciam alijs suis socijs et sibi prestari et diem et horam, si ipsis placeret, ad explicandum ea que eis comissa fuerant assignari.

¹⁸⁰⁸ *Mandarunt*, en el interlineado en sustitución de: *petierunt*, tachado.

¹⁸⁰⁹ *Continuari et de ambabus simul*, en el interlineado en sustitución de: *per ambabus*, tachado.

¹⁸¹⁰ *In*, en el interlineado.

¹⁸¹¹ Sigue tachado: *fr.*

¹⁸¹² *Eorum*, en el interlineado.

¹⁸¹³ *Regis*, parece cancelado.

¹⁸¹⁴ *Bernardus*, en el interlineado en sustitución de: *explicans*, cancelado.

Dicti vero domini Deputati, habita super istis¹⁸¹⁵ deliberatione inter ipsos, voce¹⁸¹⁶ dicti domini Archiepiscopi Terraconensis dicto Bernardo *de Gallach* responderunt quod die crastina, de mane, erant parati eum et alios predictos per eum nominatos audire¹⁸¹⁷.

Et post premissa, applicuit quidam cursor de civitate Valencie, qui dedit et tradidit dominis Deputatis predictis¹⁸¹⁸ duas litteras papireas clausas ipsis directas, quarum tenores¹⁸¹⁹ sequuntur in hunc modum:

[1412, mayo, 4. Valencia]

Als molt reverends e molt honorables senyors, los Nou Deputats a la investigació e declaració de nostre rey e senyor en lo castell de la vila de Casp.

Molt reverends e molt honorables senyors:

Vostra letra havem rebuda sobre la anada de mossén Pere Bertran, e aquella entesa tantost sens altre entrevall per dur-la a degut efecte havem scrit el Sant Pare supplicant-lo que ell vulla manar al dit micer Pere que, tan prestament com puxa, sia aquí ab vosaltres a tota vostra ordenança. E per semblant ne havem scrit al dit micer Pere, hoc e al reverent administrador de la sglésia de Tortosa, qui per la dita rahó de nostra part faça instància denant lo dit Sant Pare.

E per major compliment hi trametem ab les dites letres lo procurador del dit administrador qui portà CC¹⁸²⁰ florins al dit misser Pere per bestreta de sa anada. E axí d'aquí avant, molt reverends e molt honorables senyors, aquest Parlament trobarets prest a tots vostres plaers e honor fer e complir.

E sia en vostra custòdia e protecció lo Sant Spirit.

Scrita en València, e seggellada ab lo segell del reverend senyor Bisbe de València, a IIII de mayg any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Regne de
València prest a vostra honor e plaer.*

¹⁸¹⁵ Sigue tachado: *aliquali. Hiis, V.*

¹⁸¹⁶ *voce*, en el interlineado en sustitución de: *per organum*, tachado.

¹⁸¹⁷ Sigue tachado: *Et sic dictus Bernardus et alii predicti a presencia dictorum Dominorum Deputatorum recesserunt.*

¹⁸¹⁸ *Predictis*, en el interlineado.

¹⁸¹⁹ Sigue tachado: *successive et primo epigramarum.*

¹⁸²⁰ *Doéns, S*

[1412, mayo, 5. Valencia]

Als molt reverends e molt honorables e savis senyors, los Nou Deputats a la investigació e publicació de nostre rey e senyor en lo castell de la vila de Casp.

Molt reverends e molt honorables e molt savis senyors:

Jatsia reputem ésser carregas solicitant vostres reverències e honorables savieses del spa-xament de la justícia del senyor rey a vosaltres comanada, però moguts de cordial amor e con-fiants en vostra bondat que us ho pendrets en be, attés que-ls regnes e terres del dit senyor sof-firen grans affanys e danys per tarda de la certitud del dit senyor. Per tal, axí afectuosament com podem, vos pregam e encarregam que, tant com sie possible a vostres reverències e savie-ses, honestament e be, vullats spatxar la investigació e publicació de la justícia de nostre ver-tader rey e senyor.

E plàcia al Rey dels Reys del qual és la causa que us il-lumen de la veritat, e sia en vos-tra endreça e ajuda, amen.

Scrita en València, e sellada¹⁸²¹ ab lo sagell del reverend Bisbe de València, a V de mayg any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Regne
de València prest a vostra honor e plaer.*

Quasquidem litteras dicti domini Deputati, postquam legerunt eas, mandarunt inseri et continuari in presenti processu.

[1412, mayo, 10. Caspe]

Ceterum, die martis intitulata decima dicti madii anno predicto M CCCC XII, congregatis de mane, hora terciarum vel quasi, dictis reverendissimis et honorabilibus dominis Deputatis in aula dicti castri, sepius nominata, venerunt et affuerunt coram ipsis honorabiles Johannes *d'Alçamora*, civis Valencie, et Bernardus *del Bosch*, legum doctores, et Bernardus *de Gallach*, cum eis, qui nomine et pro parte, ut asseruerunt, illustrissime domine regine¹⁸²² Yolandis, serenissimi principis et domini domini Johannis regis Aragonum memorie recolende relicte, explicarunt et dixerunt nonnulla per ordinem sic sequentem.

Primo, enim, loqutus fuit dictus honorabilis Johannes *d'Alçamora*. Secundo¹⁸²³ dictus Bernardus *del Bosch*, in paucis et brevibus verbis, concludentes quod inten-

¹⁸²¹ *Sagellada, S; segellada, V.*

¹⁸²² *Sigue tachado: regis. Regine, add S, V.*

¹⁸²³ *Sigue tachado: loqutus fuit.*

debant, pro parte dicte domine regine, que eos¹⁸²⁴ miserat dare et exhibere ac offerre nonnullas multorum et magnorum doctorum allegaciones, per quas¹⁸²⁵ aparet dictis dominis Deputatis manifeste quod jus successionis Corone Aragonum pertinebat illustrissime domine Yolandi, regine Neapolis, et vel, eius filio, Ludovico. Tercio, dictus Bernardus *de Gallach* obtulit et dedit dominis Deputatis predictis quandam dicte¹⁸²⁶ domine Yolandis, regine Aragonum relicte, literam papiream clausam dictis dominis Deputatis directam, que per me dictum Raymundum Bajuli, notarium, in presencia aliorum connotariorum¹⁸²⁷ fuit, eorum ordinatione¹⁸²⁸, ibidem lecta et publicata tenoris sequentis :

[1412, abril, 26. Barcelona]

Als reverends pares en Christ e cars amichs¹⁸²⁹ e ben amats nostres, los qui són ajustats al castell de Casp.

Reverends pares en Christ e cars e ben amats :

La fama pública, que huy és entre les gents de la terra, és que vosaltres en la investigació e declaració de la successió dels regnes e corones d'Aragó pertanyéns, per vera e clara justícia e rahó, a la il·lustre reyna Yoland e o a l'inclit infant don Loys, son fill, filla e nét qui són del molt alt senyor rey don Johan, marit e senyor nostre de gloriosa memòria. Car són dreta e vera posteritat de tots los reys d'Aragó, volets fer o entenets fer objecció de les injúries e decaïments per alguns prínceps e senyors donats e fets a nostre Sant Pare, papa¹⁸³⁰ Benejti¹⁸³¹, fahent certes rahons inductives, per les quals la dita vera justícia no sia donada a aquell d'aquests dos a qui vertaderament pertany, obstant culpa o càrrech de l'il·lustre Rey de Jerusalem e de Sicília, marit e pare dels dessús dits mare e fill, e per altres rahons, que stan en la pensa d'hòmens e notòries a totes gents.

Certa cosa és que vosaltres en la examinació d'aquesta justícia no havets algun poder o auctoritat en cosa alguna toquant los affers de la Sglésia, directament o indirecta. Bé és veritat que en lo nombre de vosaltres o de alguns de vos, qui es emprés qui poden o bastan a fer lo juhi, hi ha tants familiars o domèstichs de nostre Sant Pare que tot lo món coneix que aquest juhi stà del tot en ses mans ab la conjuncció de un competitor. Hoc, e altres pràtiques e proves han manifestat e manifesten, molt clarament e uberta, desesperació de justícia. Nós

¹⁸²⁴ Sigue tachada una: *et*.

¹⁸²⁵ Sigue tachado: *aparebat*.

¹⁸²⁶ Sigue tachado: *serenissime*.

¹⁸²⁷ *Dictum Raymundum Bajuli in presencia aliorum connotariorum*, en el interlineado en sustitución de: *Paulum Nicholai*, cancelado.

¹⁸²⁸ *Eorum ordinatione*, om V.

¹⁸²⁹ *Amichs*, add S.

¹⁸³⁰ *Papa*, en el interlineado.

¹⁸³¹ *Benet*, V.

per gràcia de Nostre Senyor Déu havem cregut, fermament e indubitada, tró a huy que lo dit Sant Pare és vertader e universal pastor e vicari de la Sglésya de Déu.

E per aquest¹⁸³² sguart e per alguns sentiments que Nós havem, en los quals rahonablement Nós podem confiar, volem que vosaltres siats certificats que feta la declaració de la dita successió, axí com per justícia notòria a tot lo món se deu fer, per la dita reyna e per lo dit infant, nostres filla e nét, offerim metre e posar lo dit infant, lo qual per sí o per sa mare ha a regnar, en mans e poder del dit Sant Pare e a son govern e de la terra. E axí lo y havem fet dir ja altres vegades e no havem vist que u haja¹⁸³³ abraçat, de què-ns meravellam com en santa persona no deja¹⁸³⁴ caure venjança, si vol ésser semblant a Déu.

Més avant vos offerim dur a perfet acabament que en lo dit cas no serà feta novitat alguna nociva en lo fet de la Sglésya ni en la persona del dit Sant Pare, més tota obediència e submissió cathòlica, e d'açò us metrem en segur. Havem encara pensament cert e sentiment indubitable que per migà d'aquest petit infant don Loys, qui és vera et pròpria sanch del dit senyor rey don Johan e posteritat dreta de tots los reys d'Aragó, sobrevindrà la unitat e concòrdia de la dita santa Yglésya. E per ço que no ho puxats ignorar, a cautela vos scrivim la present, offerint-nos apparellada de complir les coses dessús dites ab acabament.

Reverends pares en Christ e cars e ben amats, nostre Senyor Déu il·lumine les vostres penes e us leix en tal manera obrar (tot hoy, ficció, amor, engan, simulació o altre manera sinistra a part posades) que siats dignes de haver la glòria celestial e per obra de veritat e justícia romanga pau e tranquilidat e repós en los regnes, e Él sia judge entre vosaltres. E que Aquell de qui és la vera justícia e us deman compte dels mals que per aquesta rahó som aparellats ensequir dels quals molt nos dolem, si justícia no es ministrada.

Reverends pares en Christ, molt cars e ben amats, no contrastant les coses damunt dites e no contrastant que los embaxadors de França, per aquestes e altres rahons de sospita notòries e molt manifestes, no volen o no poden rahonablement comparar davant vosaltres, considerada la manera e nombre del judicar per vosaltres o part de¹⁸³⁵ vos empresa, Nós, sens prejuhi dels dits reyna e infant e de lur dret, lo qual prejuhi per res que façam o digam no-ls volem o entenem fer, trametem aquí los amats micer Johan d'Alcamora, micer Bernat del Bosch e en Bernat de Gallach, familiars nostres. Perquè us pregam donets fe e creença a tot ço que aquells e l'altre d'ells vos diran de part nostra, com ells vos mostraran coses per les quals conexerets e veurets clarament que la vera sanch e dreta posteritat del dit rey derrer, vostre don Johan, prefereix a tots altres competitors en aquesta cadira e Corona reyal d'Aragó.

Dada en Barcelona a XXVI dies d'abril l'any de la nativitat de Nostre Senyor MCCCCXII.

La reyna Y[olant].

¹⁸³² Sigue tachado: *sgu*.

¹⁸³³ Sigue tachada una: *a*.

¹⁸³⁴ *Dege*, V.

¹⁸³⁵ Sigue tachado: *vosaltres*.

Quaquidem litera oblata, lecta et publicata, dictus Bernardus *de Gallach* dixit verbo nonnulla ad illa, que dicti doctores eius socii dixerant, satis conformia et ad eundem finem tendencia in effectu.

Et verbis ipsius fine facto, dicti¹⁸³⁶ domini Deputati per organum dicti domini Episcopi Oscensis responderunt et dixerunt¹⁸³⁷ quod si qua alia, verbo vel scriptis, volebant dicere vel offerre¹⁸³⁸ erant parati¹⁸³⁹ audire et recipere¹⁸⁴⁰, et¹⁸⁴¹ casu quo esset¹⁸⁴² expositis vel oblati¹⁸⁴³ per eosdem respondendum responderent, prout eis fuerit bene visum¹⁸⁴⁴.

Et hiis dictis, dictus Bernardus *de Gallach* etiam dedit et obtulit duas literas papireas apertas, que fuerant dicte domine Yolandi, regine Aragonum, per dictum regem Ludovicum, eius generum, et dominam reginam Yolandem, eius filiam, transmise, ut dixit, quarum tenores sequuntur in hunc modum :

[1412, abril, 7. París]

Très haute et puyasant[e] princesse et ma très cherie e très amee¹⁸⁴⁵ mère la reyna Yolant¹⁸⁴⁶ d'Aragón.

Tres-aulte¹⁸⁴⁷ e tres-puyasant princesse, tres-chiere, e tres-amee¹⁸⁴⁸ mère : Por le singular desir que¹⁸⁴⁹ j'ay d'estre acertené de votre bon stat, je¹⁸⁵⁰ scripçz presentement par-devés, vous¹⁸⁵¹, priant que par ma consolation m'en scripvez e farets¹⁸⁵² savoir le plus seuvent¹⁸⁵³ que bone-

¹⁸³⁶ Sigue tachado: *reverendissimi et honorabiles.*

¹⁸³⁷ Sigue tachado: *predictis.*

¹⁸³⁸ *si qua alia verbo vel scriptis volebant dicere vel offerre*, en el interlineado.

¹⁸³⁹ En el interlineado sigue tachado: *eis.*

¹⁸⁴⁰ *Et recipere*, en el interlineado en sustitución de: *[[lib]enter quidquid verbo vellent dicere, proponere vel allegare amplius eorum vel quod dixerant dicere, proponere vel allegare volebant. Erant enim parati recipere si [...]] offerre volebant in scriptis*, cancelado.

¹⁸⁴¹ Sigue tachado: *quod.*

¹⁸⁴² *Esset*, en el interlineado en sustitución de: *foret*, cancelado.

¹⁸⁴³ *Vel oblati*, en el interlineado.

¹⁸⁴⁴ *Prout eis fuerit benevisum*, en el interlineado en sustitución de: *secundum quod foret per ipsos deputatos deliberatum*, cancelado.

¹⁸⁴⁵ *Aute*, S, V.

¹⁸⁴⁶ *Yoland*, S, V.

¹⁸⁴⁷ *Haute*, S, V.

¹⁸⁴⁸ *Aute*, S, V.

¹⁸⁴⁹ Sigue tachado: *y.*

¹⁸⁵⁰ *Ja*, V.

¹⁸⁵¹ Sigue tachado: *prai. Bon*, V.

¹⁸⁵² *fayts*, S; *Farres*, V.

¹⁸⁵³ *Striment*, V.

ment pouretz¹⁸⁵⁴. E quant au mien, donc scay que desirez savoyr, je stoye¹⁸⁵⁵ en la fason de cestes en tres-bone sanité de ma persone graces a Notreseigneur, qui c[omm]e par son play-sir¹⁸⁵⁶ vous¹⁸⁵⁷ vulle octroyer au bon plaisir¹⁸⁵⁸ de votre cuer. J'ay sceu par vous lettres, et de mes embaxeurs¹⁸⁵⁹ qui sont par dela, la maniere qui [a] sté tenue en la nominacion de IX parsonnes¹⁸⁶⁰ por recognostre¹⁸⁶¹ la justice, et ço doyvent asamblier au lieu de Casp. Desquells, ou deu aucuns d'eulx¹⁸⁶², monseigneur le Roy e moy somes mals contens, e n'avoms mie rayson de les tenir pour ydonez a far ciel¹⁸⁶³ jugement. Et sommes les plus esmarvelhiés que fuissions onques que les parlements de celluy royallme, ont il s'i dit havoïr¹⁸⁶⁴ tant de notable gent e que jusques ycy avoyent mis poyne a garder lur fidelité, hayent tant mis de temps pour nous valhier¹⁸⁶⁵ a cielx juges¹⁸⁶⁶, e que si petit nombre come ilz ont avisé, il voyent por trouver de gens non suspés en tout lur pays. Car s'ill avoyent juir¹⁸⁶⁷ de valhier plus suspés en tout lur pays, il ne le pourroyent fere qu'el l'ont fet des aucuns d'eulx. Et ancores nous merevelhoms¹⁸⁶⁸ plus que, ja soyt que les embaysateurs par justes causes manifestes e notories heussent aucuns recusis¹⁸⁶⁹ et par[ur]é pareillement sellon qu'ilx m'ont script les gens du¹⁸⁷⁰ Comte de Urgell en ho n'ont¹⁸⁷¹ cure de y¹⁸⁷² metre remede pour voyer ne fayre aucune reparacion. Mes, non obstant tot, veullent et entendent maugré de nous, contre toute rayson, estre nos juges et nous veulent aler metre on lieu de Casp, que est en Aragon, tout environé de gens d'armes des autres compositeurs, no obstant que nous hayons fet requerir par plusieurs foys que equalité nos fos fut gardee¹⁸⁷³, s'est a savoyr: o qu'il faysant sallir¹⁸⁷⁴ toutes gens d'armes de ors, ou que nous en missons auttantes; dont ill m'ont volu, ne l'un ne l'autre. De quoy, tres-haute e

¹⁸⁵⁴ Bonament pories, S.

¹⁸⁵⁵ Sigue tachado: r.

¹⁸⁵⁶ Plasier, V.

¹⁸⁵⁷ Von, S; Bon, V.

¹⁸⁵⁸ Plazir, S, V.

¹⁸⁵⁹ Embaxents, S, V.

¹⁸⁶⁰ Parsongues, S, V.

¹⁸⁶¹ Regonestre, S, V.

¹⁸⁶² Deuly, S, V.

¹⁸⁶³ Ciell, S, V.

¹⁸⁶⁴ Haver, S, V.

¹⁸⁶⁵ Valhier, por: bailler.

¹⁸⁶⁶ Jutges, S, V.

¹⁸⁶⁷ Juir, por: juré.

¹⁸⁶⁸ Meravelloms, S, V.

¹⁸⁶⁹ Recussis, por: recusés.

¹⁸⁷⁰ Den, V.

¹⁸⁷¹ No hunt, S, V.

¹⁸⁷² Dlx, S.

¹⁸⁷³ Fut gardee, por: forgardee.

¹⁸⁷⁴ Sahier, S.

puyssant princesse, tres-cherie¹⁸⁷⁵ e tres-amee mere, je su moult esmaravelhé, e m'a sembla que par ces raysons e pluseus aultres, desqueles je me deporte d'escripre, ne vous ne moy ne de nous avons speranse¹⁸⁷⁶ d'en reporte[r] bon fruyt ne bon conclusion.

E pour ce, quar¹⁸⁷⁷ il me sofit, que sellon le conseil de moseigneur le Roy e des aultres sugners¹⁸⁷⁸ de son sanch, je me soye gouvernez jusques icy et procedir a mon povoire, sellon Dieu e justice continuellement, en gardant que forse, oppression ni aucun inconvenient ne fus fet au pays par notre part, ne ancores par aultre part tant qu'il nos ha esté possible, ainsi comme vous, ma tres-chiere mere, m'avés prié e requiz contunuelment¹⁸⁷⁹. Puiz que je voys e conoys la manière qu'ils tenent, par laquelle ce puet asés cognoistre leur intention¹⁸⁸⁰, j'ay mandé aux dits embaxeurs¹⁸⁸¹ que devant cels juges elz ne comparent point. Et pourtant que je leur avoye ordonné et comandé qu'ilz fissent du tout votre comandement, je vous supplie que vous ne le y fetes point aller, ne souffrez senon qui'l fissent reparation de gens non suspectz. Et pourtant, ma tres-chiere mere, qu'il porent¹⁸⁸² estre que d'aucuns des gens du pays e par importunité de requeste en autrament porrioz¹⁸⁸³ estre meüs de fere¹⁸⁸⁴ sur ce aucune chose, ho par vos ho par los dits embaxadors, contre mon intencion, pour ce, non pour deffiance que j'aye de vous, mas pour vous garder de charge e penne qui a vous et a moy e a vous enfans pouroyt estre damnable et irreparable, je vous prie e requier que en nom de moy ne de vostre fille, ma tres-chiere e tres-aute compaigne, ne de vos enfans e miens, vos no procedez en ceste matière, ne fetes procedir davant les ditz IX esleuz. Car la puissance laquelle vous avoyt esté donée par moy e votre dite fille e¹⁸⁸⁵ la fin dessus dita, e non pour aultre deffiance j'ay fait revoquer. E ainsins vos prie le croyés e tenes estre fet et a celle fin, e non a altre. E quant au surplus, tres-hauta e tres-puyssant princesse, tres-chiere et tres-amé mere, croyés fermament e ne y metés nul doute que, ainsi comme mosseigneur lo Roy e nous aultres de son sang n'avoms acostumé de fere tort a nulli, que parellament n'avons acostuma ne farons ce Dieu plect de le sofrir e nous laisser deserener¹⁸⁸⁶ contra rayson et justice. E au plisir de Dieu vous y verrez les provisio[n]s sellon l'exigence du cas e du temps e vous doit saffir [sic] s'il vous plect que jusques icy je me soye en ceste matiere deportee de toute rigour a vostre requeste. Tres-

¹⁸⁷⁵ *Traxiere, S; Traytere, V.*

¹⁸⁷⁶ *Sigue tachado: de.*

¹⁸⁷⁷ *E por cerquar, S.*

¹⁸⁷⁸ *Sugners, por: seigneurs.*

¹⁸⁷⁹ *Continuament, S.*

¹⁸⁸⁰ *Lur intencion, S.*

¹⁸⁸¹ *Embaxadors, S.*

¹⁸⁸² *Porent, por: pourroit.*

¹⁸⁸³ *Porrioz, por: pourroient.*

¹⁸⁸⁴ *de requeste en autrament porrioz estre meüs de fere, om S.*

¹⁸⁸⁵ *E, por: a.*

¹⁸⁸⁶ *Deseretier, S.*

aute e puissant princesse, tres-chiere e tres-ame¹⁸⁸⁷ mere, pour le present ne vous scrips aultre chose, fois que je prie au beneoyt Filz de Dieu vos donn¹⁸⁸⁸ bone vie e longue.

Escript a Paris le VII du moys d'avreil¹⁸⁸⁹.

*Votre filz, le Roy¹⁸⁹⁰ de Sicilie,
Loys.*

[1412, abril, 19. Tarascon]

A tres-haute e tres-puissant princesse e ma tres-chiere e tres-ame mere, la Reyne Yolant d'Aragon.

Tres-hauta e tres-puissant princesse, tres-chiere e tres-ame mere:

Pour le singular desir que j'ay d'estre acertanee de votre bon stat je escrips presentement par-devers vous, vous priant que par¹⁸⁹¹ ma consolacion m'en scrivits e fayts savoir le plus sovient que bonament porrés. E quant au mien donc stay que desirés savoyr, je stoye a la façon de cestes en tres-bone sanité de ma persone grâces a notre Seigneur¹⁸⁹² qui comme pour son plasir [veulle] vous octroyer au bon playsir de votre cuer. Plaise vos asavoyr que j'ay recevez lettres de mosseigneur¹⁸⁹³ par les quals me fet asavoir comme il vous script tant de son bon stat e aultres nouvelles comme sur ce que luy avoit esté script par vous, ma tres-redoubté dame e mere, e par ces embaxeurs estans par della, sus lo fait de la nomination des IX personnes, de la quelle comme me semble monsseigneur lo Roy e monsseigneur beau frere de Bourgoine ont esté e sent¹⁸⁹⁴ mot esmervuillés e tres-mals contents. Et m'a defendu que je n'i fassa punt comparoir, et que je le vous scripvie, e aux embaxeurs pareillement, sinon qu'il y fust fete reparacion de persones non suspectes. E en outre m'a comandé que je revoque toutes puissances donez tant a vous, ma tres-redoubté¹⁸⁹⁵ dame e mère, come a tous aultres en cestuy fet, par les quals aucun acte se poyst fere devant les dites personnes suspectes en mon prejudice e de mon filz, se non qui'lz le heust donés réparation. Dont, tres-ahauta e tres-amé mère, j'ay grant desplesir, car il fault que je procede a la dita revocacion. Mes pourtant, car je scay qu'il vous souffit que vos sachiés son intencion e mon dit seigneur au long, je vous supplie qu'il vos plaise fer tout ainsin e non autrement comme mon dit seigneur vos script.

¹⁸⁸⁷ *Tres haute, S.*

¹⁸⁸⁸ *Donn, por: doint.*

¹⁸⁸⁹ *Avril, S.*

¹⁸⁹⁰ *Lo rey, S.*

¹⁸⁹¹ *Par, por: pour.*

¹⁸⁹² *Sire, S.*

¹⁸⁹³ *Luis II de Anjou.*

¹⁸⁹⁴ *Sent, por: sont.*

¹⁸⁹⁵ *Sigue tachado: mere.*

E au cas qu'il n'aur[oi]ent fete deue reparacion, ne fetes point proceder devant les dites personnes recusees pour suspectes comme je me tiens acertanee que ne farès vous, tres-hautes e tres-puysants princesse, tres chiere e tres-hamé mere, de toutes altres nouvelles vous devés avoir estee informee par mosseigneur Jean d'Urgel¹⁸⁹⁶ (?) e parellament des nouvelles de France par les letres de mon dit seigneur. Tres-haute e tres-puysant princesse, tres-chiere e tres-amé mere, je prie le benoit Filz de Dieu vous doint bone vie e longue, et compliment de vous desirs¹⁸⁹⁷.

Esript en Tarascon l[e] XIX d'avril.

Votre tres-umble e obeysant fille Yolant.

Quasquidem litteras dicti domini Deputati mandarunt inseri et continuari in presenti processu.

Quibus itaque peractis, dictus Bernardus *de Gallach* dedit et obtulit multas et diversas scripturas in sex voluminibus seu quinternis contentas, allegaciones et rationes, ut exposuit, continentes, facientes ut dixit pro jure dicte successionis pretenso vel allegato per dominam Reginam Neapolis et vel dominum infantem Lodovicum, eius natum, quas dicti domini Deputati penes se retinuerunt.

Post ista¹⁸⁹⁸, venit venerabilis¹⁸⁹⁹ Jacobus de Plano, notarius civitatis Valencie, qui dedit et obtulit dictis dominis Deputatis quandam litteram papiream clausam tenoris sequentis :

[1412, abril, 29. Valencia]

Als molt reverends pares en Christ e molt honorables e savis senyors, los Nou Deputats a la investigació e declaració de nostre rey e senyor en la vila de Casp.

Molt reverends pares e molt honorables senyors:

Per lo Parlament d'aquest Regne es stat elet e pres en notari e scrivà l'onrat en Jacme Dezplà, notari ciutadà de València, per anar e ésser a la vila de Casp e per fer e reebre, per interés d'aquest Regne, los processos¹⁹⁰⁰, actes e cartes e tots enantaments públichs que en la investigació de nostre rey e senyor per justícia convendrà fer per o davant vostres reverències e honorables savieses axí e per semblant manera com per los Regne d'Aragó e Principat de Catalunya es estat ordonat e fet.

On vos pregam affectuosament que admetent benignament lo dit nostre notari e scrivà en fer e reebre los dits processos, actes, cartes e procehiments axí com los del dit Regne e Princi-

¹⁸⁹⁶ *Dregol, S.*

¹⁸⁹⁷ *Schip, tachado. Desirs, S.*

¹⁸⁹⁸ *Admissio mei Jacobi de Plano notarii, V m i .*

¹⁸⁹⁹ *Venerabilis*, en el interlineado en sustitución de: *discretus*, cancelado.

¹⁹⁰⁰ *Processes, V.*

pat vos plàcia fer-li comunicar qualsevol processos e actes ja procehints abans de la sua anada, e donar fe e creença a tot ço que a vostres reverències e honorables saviezas¹⁹⁰¹ de nostra part explicarà informat plenerament de nostra intenció.

Et conserve us l'Espèrit Sant en la sua amor.

Scrita, e segellada ab lo segell del reverend senyor¹⁹⁰² Bisbe de¹⁹⁰³ València, a XXIX d'abril any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Regne de
València parellat a vostra honor.*

Quaquidem litera per dictos dominos Deputatos¹⁹⁰⁴ lecta, dictus Jacobus de Plano exposuit et dixit in effectu quod per Parlamentum generale Regni Valencie mitebantur certe gentes armorum pro custodiendo presentem villam *de Casp*, una cum aliis gentibus qui de Aragonum et Cathalonia jam ibi erant, quatenus gentium dictum parlamentum fecerat capitaneum Petrum *Sabata*, minorem diebus¹⁹⁰⁵. Item, quod etiam dictum Parlamentum elegerat honorabilem Guillerum *Çaera*, in legibus licenciatum¹⁹⁰⁶, in castellanum dicti castris *de Casp*, una cum aliis qui de Aragonum et Cathalonia erant in eo. Et quod placeret dictis dominis Deputatis super eorum collocacione debite facere provideri, cum essent breviter danti domino adventuri.

Dicti, vero¹⁹⁰⁷, domini Deputati mandarunt dictam literam in presenti processu inseri et continuari dicentes et respondententes quod super contentis in ipsa et aliis explicatis per eum debite providerent¹⁹⁰⁸.

[1412, mayo, 11. Caspe]

Postmodum¹⁹⁰⁹, die mercurii intitulata undecima¹⁹¹⁰ dicti mensis madii anno predicto, congregatis dictis dominis Deputatis in aula superius designata, videlicet dominis Archiepiscopo Terraconensis, Episcopo Oscensis, Priore Cartusie, Fran-

¹⁹⁰¹ *Savieses*, V.

¹⁹⁰² *Senyor*, en el interlineado.

¹⁹⁰³ Sigue tachada una: *d*.

¹⁹⁰⁴ Sigue tachado: *aperta*.

¹⁹⁰⁵ *Diebus*, en el interlineado en sustitución de: *dierum*, tachado.

¹⁹⁰⁶ *In legibus licenciatum*, en el interlineado en sustitución de: *decretorum doctorem*, cancelado.

¹⁹⁰⁷ *Vero*, en el interlineado.

¹⁹⁰⁸ En el original se repite el texto: *Dicti, vero, domini Deputati mandarunt dictam literam in presenti processu inseri et continuari dicentes et respondententes quod super contentis in ipsa et aliis explicatis per eum debite providerent.*

¹⁹⁰⁹ En m i: [...] *nt*, cancelado.

¹⁹¹⁰ *Undecima*, en el interlineado.

cisco d'Aranda, magistro Vincencio Ferrarii, Guillermo de Vallesicha, Berengario de Bardaxino et Bernardo de Gualbis¹⁹¹¹, affuerunt coram ipsis honorabilis Johannes d'Alcamora, Bernardus del Bosch et Bernardus de Gallach¹⁹¹². Et¹⁹¹³ dicti domini Deputati, per organum dicti¹⁹¹⁴ domini Archiepiscopi Terraconensis, responderunt verbo ad ea que superius proxime¹⁹¹⁵ nominati et singulariter Bernardus de Gallach die preterita verbo dixerat, ut prefertur¹⁹¹⁶.

Post ista, dicti domini Deputati habuerunt et receperunt per quendam curso-rem quendam literam papiream clausam, cuius tenor¹⁹¹⁷ sequitur in hunc modum:

[1412, mayo, 4. Zaragoza]

A los muyt reverendes religiosos e honorables senyores, las Nueu Personas deputadas sobre la investigaci3n e publicaci3n fazedora de aquell qui por justicia deve seyer rey e senyor de toda la senyoria de la Corona real d'Arag3n, residentes en el lugar de Casp.

Muyt reverendes e religiosos padres e honorables senyores:

Gracias e lohores¹⁹¹⁸ fazemos a nostre Redemptor e Salvador Jesuchristo, de la potencia inefable del qual provienen todos los dones e gracias, como por su acostumbrada piedat le ha plazido proseguir bienaventuradament los negocios e preparatorios de la successi3n de los regnos et tierras diusmesos a la Corona d'Arag3n, en tanto que no solament son venidos en unidat e en concordia de todos los Parlamentos e congregaciones de la dita Corona. Mas encara, se son conformados e convenidos, sin es de obstaculo e contradicci3n alguna, a nombrar e esleyr segunt que de feyto han nombrado e slejdo justament Nueu Personas, tan preelectas e notables e de tan insignes virtudes e t3tulos decoradas como sodes vosotros preheminentes senyores. La savieza de cada uno de los quales, por el universo mundo divulgada, orna e decora la senyoria d'Arag3n e todas sus pertinencias, en e de las quales fuestes o sodes naturales por a investigar e publicar qui por justicia es e deve seyer nuestro rey verdadero e indubitable senyor, al qual vos e los otros¹⁹¹⁹ sotsmesos a la dita Corona devemos render nuestra naturaleza e innada feeltat. De la qual elecci3n, ass3 feyta, nos e los otros del Regno qui apr3s la dolorosa muert de nostro¹⁹²⁰ senyor el senyor rey don Mart3n, de gloriosa memoria, por occa-

¹⁹¹¹ Gualbes, S, V.

¹⁹¹² Sigue tachado: *qui die preterita nomine et pro parte serenissime domine Yolandis illustrissimi domini Johannis, bone memorie regis Aragonum relicte, dixerant verbo nonnulla.*

¹⁹¹³ En m i: *du.*

¹⁹¹⁴ Sigue tachado: *reverendissimi.*

¹⁹¹⁵ *Proxime*, en el interlineado.

¹⁹¹⁶ Sigue tachado: *quatenus responsio vero hic inseri est ommissa propter illorum prolixitatem.*

¹⁹¹⁷ Sigue tachado: *et primo epigramme.*

¹⁹¹⁸ *Lahores*, S.

¹⁹¹⁹ Sigue tachado: *sost.*

¹⁹²⁰ Sigue tachado: *rey.*

*sión de*¹⁹²¹ *no seyer destituídos de certo rey e successor, havemos sostenidos e passados muytos malos affanes e dampnages assí en muertes, roberías, apresonamientos de personas e otros maleficios fetos e comeses en aqueste Regno, cómo en guardar, preservar e deffendre aquesta ciudat por aquel qui deve seyer nostro rey e senyor indubitado. E en otra manera speramos fermement en aquel Senyor qui en todo lo sobredito es seydo actor e mediador, que breument en luz devendrá la conclusión tan deseada.*

*¡O virtud e savieza de Dios padre, en mano e poder del qual todas cosas están! Por tu infinita clemencia habiendo compassión de nuestras tribulaciones e affanes e no guardando a nuestros defallimentos e pecados no desamparans*¹⁹²² *en tal e tanto negocio la justicia del Regno d'Aragón, desolado e destituido de rey e senyor, envia, Senyor, e no tardes, luz de inteligencia e gracia del Spiritu Santo en los coratges de aquestos Nueu servos electos tuyos por claredat de la qual manifestament veyan e conozcan e a vos brevement publiquen qui por justicia deve seyer e es nuestro verdadero rey e indubitado senyor porque vivamos en paz e tranquilidad e nasca lumbre en el pueblo tenebroso.*

*E con esto suplicamos e exortamos la senyoría e savieza de vosotros senyores preelectos, los cuales creyemos d'aquesto seyer animosos que por bondat vuestra e por dar fin a tantos males e dampnages como en otra manera menaçan e s'esperan cuenta el Regno e la cosa pública de aquél, e principalment por servicio de nostro Senyor*¹⁹²³ *Dios e por expressa necessitat e bien avenir de toda la tierra, vos placia en tal manera entender e com pervigil cura e diligencia treballar en el acto cerca el qual soz electos, que breument en concordia por vosotros nos sia investigado e publicado en rey e senyor aquell al qual por justícia es devida nuestra*¹⁹²⁴ *se e naturaleza e innada lealdat segunt dito y es. E en esto, ultra el servicio de Dios, faredes a toda la tierra bien incomparable e gracia singular.*

El Sant Sperit infunda en vosotros su gracia con unidad e concordia, amen.

*Scrita en Çaragoça a*¹⁹²⁵ *IIII de mayo.*

Qui se comandan en vuestra gracia los Jurados de Çaragoça.

*Quaquidem litera per dictos Deputatos predictos*¹⁹²⁶ *lecta, mandarunt eam in presenti processu inseri et continuari*¹⁹²⁷.

¹⁹²¹ Sigue tachado: *fem.*

¹⁹²² *Desamparados, V.*

¹⁹²³ *Monsenyor, V.*

¹⁹²⁴ Sigue tachado: *vida.*

¹⁹²⁵ Sigue tachado: *o.*

¹⁹²⁶ Sigue tachado: *aperta et.*

¹⁹²⁷ Sigue tachado: *Et nichilominus fieri dicto domino Frederico responsionem sequente: Al molt egregi senyor don Frederic, comte de Luna.*

Molt egregi senyor: Vostra letra havem haüda, scrita en lo castell de Sogorb a VIII dies del present mes de mayg ab la qual nos comemorats vostres tribulacions e persecucions de les quals sab Deus que nosaltres dolem molt e havem

[1412, mayo, 13. Caspe]

Ulterius, die veneris XIII predictorum¹⁹²⁸ mensis et anni, congregatis omnibus dominis Deputatis predictis in aula dicti castri *de Casp*¹⁹²⁹ afuit coram eis Raymundus *Cardona*, servitor et familiaris egregii domini Frederici comitis *de Luna*, qui, nomine et pro parte ipsius domini Frederici, dedit et tradidit dictis dominis Deputatis quandam literam papiream clausam, cuius tenor sequitur in hunc modum:

[1412, mayo, 9. Segorbe]

Als molt reverends honorables e cars amichs, los Nou Elets a investigar, dicesir e publicar la successió de la corona reyal d'Aragó.

Molt reverends pares e cars amichs:

La mia ànima, de tantes tribulacions congoxada, havia presa alguna consolació pensant¹⁹³⁰ que-ls meus infortunis haurien trobat aleujament e les dures adversitats¹⁹³¹, qui han tant multiplicadament combatud lo meu cors, haurien haver haüt¹⁹³² terme o almenys¹⁹³³ algun entrevall; són me trobat de ma esperança frustrat e veig que-m revenen les persecucions e-m són huy pús aspres e més les sent. Havia yo, mos reverents pares, sentit que-ls Parlaments dels regnes e terres a la reyal Corona d'Aragó subjectes, cascun per si e après tots¹⁹³⁴ ensemps, haviem atorgada per justícia a mi qui no n'he ni-n puch haver subvenció de rahanadors advocats e procuradors que devant vostres reverències rahanassen, al-legassen e mostrassen los drets e la justícia que a mi pertanye en la successió de la reyal Corona d'Aragó e que haviem offert que farien instàncies e compellir¹⁹³⁵ los que yo nomenaria e pendre lo càrrech de les dites coses.

E quant es vengut al strenyer en lo Parlament d'aquest Regne no-m som atorgats ab efecte los qui yo he nomenats e designats, ans un advocat ordinari meu e de la mia casa gran temps ha me es tolt e ab exquisides maneres torbat e empaxat perquè yo haja facultat¹⁹³⁶ de

gran e singular desplaer. E tant com toque a nosaltres hi cuydam e creem haver satisfet a nostre descàrrech. Car la veritat és que dies ha molts scriquem als Parlaments e als oficials e als deputats principals de les coses e pro[...] en vostra letra contengudes. E més avant scriquem als diputats de Regne de València que bestraguessen a vostre advocats e procuradors tro en quantitat de M florenos per los quals nosaltres en propis [en el interlineado en sustitución de: *persones, cancelado*] *noms nos obligam a ells en via de seguretat o fermaça. Et fem.*

¹⁹²⁸ *Proxime dictorum*, S, V.

¹⁹²⁹ *De Casp*, om S.

¹⁹³⁰ Cancelada una: s.

¹⁹³¹ *Adversitats*, S, V. En or: *diversitats*.

¹⁹³² *Haüt*, V.

¹⁹³³ *Fet*, ad S.

¹⁹³⁴ Sigue tachado: *temps*.

¹⁹³⁵ *A complir*, V.

¹⁹³⁶ *Facultat*, om A, ad S.

rahonar, al·legar e mostrar mos drets e ma justícia devant vosaltres, mos reverends pares. Aquest és micer Johan Mercader lo qual, públicament e notòria, es stat de la mia casa, e après de mi ordinari advocat e pensionat pus ha de XV anys passats. No mi han valgut ni mi valen demostració¹⁹³⁷ de les letres dels altres Parlaments sobre açò a ells trameses, ne de vos-tres letres per les quals de aço havets a aquest Parlament exortat e request, ne la offerata de seguretat fins en M florins per ço que bestraurien als dits rahonadors, advocats e procuradors, ne mi han valgut ni valen prechs¹⁹³⁸, requestes, exortacions e protestacions tantes que és anug per part mia fets al dit Parlament.

E per bé que molts e los demás del dit Parlament hi hajen haüda e, de present, hi hajen intenció sana, justa e dreta, però no y han falgut ni fallen qui la exequció de les dites coses ja per ells atorgades e promeses hajen diffulçada, entricada e tornada del tot a no res. E ço que-n és sobergeria molt gran en ma justícia me han tolt e levat aquest sol vull qui-m restava, ço és lo dit micer Johan Mercader mon ordinari advocat, ni han volgut forçar los altres per mi nomenats ab aquell efecte que-s pertany. Jatsia he hagut sentiment que és exida secretament e per manera insòlita una letra¹⁹³⁹ del regent l'offici de la Governació d'aquest Regne a vosaltres endressada per la qual vos certifica que ell ha compellit¹⁹⁴⁰ e forçats los rahonadors, advocats e procuradors que yo he designats a pendre lo càrrech e anar a vosaltres per rahonar mos drets e ma justícia.

Mas, pares reverends e mos cars amichs, ço que yo us dich és veritat e us ho mostraré ab actes autèntichs e ab cartes públiques públicament actitats e fets en lo Parlament d'aquest Regne, los quals així prestament no he poscut¹⁹⁴¹ haver, mas nos la guiarà molt que los veurets, si plau a Déu, ja no veig que pusca més fer.

Grant temps ha que·ls Parlament d'Aragó e missagers del Parlament de Cathalunya, justats en la vila de Alcanyiz, per tractar e cloure dels preparatoris recitats¹⁹⁴² a ells per en Johan Aguilar, notari mon procurador, les persecucions fetes a mi e a ma privada heretat e a mos drets foren pregats e requests que a mi que no havia ni-n podia haver fossen ministrats rahonadors, advocats e procuradors per a les dites coses. Enaprès yo per mes dites¹⁹⁴³ letres ne he pregats, exortats e requests a tots los dits Parlaments e, après, a vosaltres mos reverends pares. E en lo Parlament d'aquest Regne ab multiplicats prechs e requestes ho he tant clamat que més no poria, però lo efecte que-m resulta és que·l temps que-s diu prefix ha oyr las al·legacions dels competidors justa e lo terme de aquell no és luny, e los altres competidors son stats oïts devant vosaltres per lurs rahonadors e advocats e yo huy encara no trop ni n'he o he puscut haver rahonadors o advocats qui rahonen los meus drets. Que faré, donchs, yo? A tú,

¹⁹³⁷ Sigue tachado: *acció*.

¹⁹³⁸ Sigue tachado: *rogaries*.

¹⁹³⁹ Sigue tachado: *per la qual*.

¹⁹⁴⁰ *Compellits*, V.

¹⁹⁴¹ *poscuts*, S, V.

¹⁹⁴² *Recitats*, V. En or: *recitades*.

¹⁹⁴³ *Dits*, en or.

Déu totpoderós, creador del món, recorrech yo ta humil creatura, a tú Rey dels reys me recoman, yo desaventurat fill e net de tos¹⁹⁴⁴ servidors reys, a la ombra de les tués ales e refug, yo horfe e deseparat qui d'aytals es¹⁹⁴⁵ protector eternal e piados la tua poderosa virtud invocho contra tots aquells qui-m vullen adversar. Et a tu, gloriosa verge Maria, qui en les persecucions del benejít fruyt del teu ventre nostre redemptor Jesus, en sa infantesa e aprés, aguist tan ferma constància, suplich yo, ton devot, que-m vullés ab aquell impetrar constància en mes adversitats, e tu consoladora dels afflictés sies ma consolació, e tu advocada inconvenible dels freturants advoca mi qui dels temporals advocats soffir extrema fretura.

E a vosaltres, mos reverents pares, prech e obsecra per la santa passió de Jesuchrist e per las suas glorioses plagues e per la santa e¹⁹⁴⁶ Vera Creu en que penjà per salvació de l'humana linatge les quals sien testimoni e facan juý entre vosaltres mos reverents pares e mi qui no'm fallescua en ma justícia. Sabets que al pús strany e criminós que sia, encara que fos acusat de heretgia, és per ley de natura, per ley de scriptura¹⁹⁴⁷ e per ley de gràcia deffensió atorgada. Per què, donchs, no la trobe yo, mos pares e mos amichs, qui són net del senyor rey d'Aragó¹⁹⁴⁸ e fill de son fill lo senyor rey de Sicília e primogènit d'Aragó en los lurs regnes e terres, qui no us són strany, ni crech de res ésser culpable?

No us deman, mos pares reverents, que'm donets res de ço que meu no sia, e sé que no u farets; mes deman-vos que no sia tolt a mi ço que a tots es atorgat. Advocats deman, rahanadors e procuradors qui, devant vosaltres, rahonen, al-leguen e mostren los meus drets, car en ma pròpria persona no pusch e no trob qui gose o vulla mos drets rahonar e ma justícia, ni he de què puscha pagar rahanadors, advocats e procuradors.

Provehit hic es stat de paraula, però de fet yo no-ls he, no ve a colpa mia, sab-ho Déu e sabets-ho vosaltres, car tot ço hic he fet que fer poria. Donchs provehits mi per Déu e per justícia car si mos drets en los quals ha moltes coses que per aventura vos són incògnitas son al-legats e mostrats axí com és rahó; confiança he en Déu e en vosaltres que'n serà vista clarament la justícia. E, mos reverents e cars amichs, si en mes paraules he, per aventura, offenses vostres orelles piadoses, clam-vos mercè perdonets a la edat, perdonets a la boca per sobres de congoxes plena d'amargor, e prech nostre senyor Déu que il-lumen vostres coratges e us faça veure e conéixer ço que dret sia a lahor e glòria sua, e servey de la reyal Corona d'Aragó e a profit e utilitat dels seus regnes e terres.

Scrita en lo castell de Sogorb a VIII dies del mes de maig de l'any MCCCCXII.

Frederich d'Aragó
a vostra honor.

¹⁹⁴⁴ Tos, en el interlineado en sustitución de: tots, cancelado.

¹⁹⁴⁵ Est, V.

¹⁹⁴⁶ Sigue tachado: vera.

¹⁹⁴⁷ En or: scripta.

¹⁹⁴⁸ Sigue tachado: en los lurs regnes e terres.

[1412, mayo, 13. Caspe]

Al¹⁹⁴⁹ molt egregi senyor don Frederich, comte de Luna.

Molt egregi senyor:

Vostra letra havem haüda, escrita en lo castell de Sogorb a VIII¹⁹⁵⁰ dies del present mes de maig, ab la qual nos comemorats vostras tribulacions e persecucions de les quals sab Déu que nosaltres nos dolem molt e havem gran e singular desplaer e tant com toque a nosaltres hi cuydam e crehem haver satisfet¹⁹⁵¹ a nostre descàrrech. E la veritat és que, dies ha molts, scriquem als Parlaments e als oficials deputats de Regne de València que bistraessen¹⁹⁵² a vostres advocats e procuradors tro en quantitat de M florins per los quals nosaltres en noms propis¹⁹⁵³ nos obligam a ells en via de seguretat o fermança, e fem totes altres provisions que a nosaltres s'esguardassen. Ara havets-nos scrit que no y val res que fet si sia, car no podets haver advocats procuradors per rahonar vostres fets ne volen açí venir, de què prenem gran càrrech vostres advocats e procuradors ordinaris que en aquest cas vos defallesquan. Sobre açò, nosaltres dolents e meravellants-nos-en singularment, hi havem fetes e fem particularment aquella instància e provisió que rahonablement e salvada nostra honestat podem e devem e haurem gran plaer e consolació que per vostres servidors hi sia feta d'altra part deguda instància e provisió.

E sia, molt egregi senyor, lo Sant Sperit vostra guarda.

Dada en lo castell de Casp, e segellada ab lo segell del molt reverend senyor Arquebisbe de Terragona de ordinació dels deïús scrits, a XIII dies de maig de l'any MCCCCXII.

Les Persones deputades a fer la investigació¹⁹⁵⁴
de nostre rey e senyor per justícia,
parellades a vostre plaer e honor.

[1412, mayo, 14. Caspe]

Ulterius, die sabbati XIII proxime ditorum mensis et anni, congregatis supra proxime dictis dominis Deputatis in predicto castro de Casp¹⁹⁵⁵, in presencia nostrorum ditorum notariorum¹⁹⁵⁶ et venerabilium Johannis de Montfort, presbiteri de

¹⁹⁴⁹ Originalmente: *alt*, la t final cancelada con posterioridad.

¹⁹⁵⁰ VIII, V.

¹⁹⁵¹ Sigue tachado: *abre*.

¹⁹⁵² *Bestrasquessen*, V.

¹⁹⁵³ Sigue repetido: *noms*.

¹⁹⁵⁴ E *publicació*, ad S, V.

¹⁹⁵⁵ *Predicto castro* de Casp, en el interlineado en sustitución de: *camera dicti honorabilis Guillermi de Vallesicha*, cancelado.

¹⁹⁵⁶ *Nostrorum ditorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei Pauli Nicholai notarii*.

domo domini Episcopi Oscensis, et Francisci Martini, cum dicto honorabili Guillermo de Vallesicca comorantium, testium ad hec specialiter vocatorum et assumptorum, venerabilis Jacobus de Plano, notarius Valencie, fuit assumptus et¹⁹⁵⁷ admissus per dictos dominos Deputatos¹⁹⁵⁸ et assumptus per eos in notarium secretarium ipsorum¹⁹⁵⁹, una cum aliis supradictis connotariis et secretariis, et¹⁹⁶⁰ prestitit in posse¹⁹⁶¹ dicti¹⁹⁶² domini Archiepiscopi Terraconensis, super sancta¹⁹⁶³ Evangelia, juramentum et¹⁹⁶⁴ in posse honorabilis domini Berengarii de Bardaxino homagium, nomine omnium Deputatorum recipientium, juxta modum et formam per alios connotarios et secretarios prestita, superius jam insertos.

Et predicta¹⁹⁶⁵ dicti domini Deputati mandarunt¹⁹⁶⁶ in presenti processu continuari¹⁹⁶⁷ et ad partem fieri¹⁹⁶⁸ publicum et publica instrumenta.

Precedencia enantamenta et actus fuerunt, de mandato dictorum dominorum Deputatorum, tradita pro continuatis et comprobatis michi Jacobo de Plano, dictorum dominorum Deputatorum secretario presenti die admissio, per venerabiles Paulum Nicholai, Raymundum Bajuli et Jacobum de Monteforti, meos connotarios et secretarios, per quos recepta fuerant¹⁹⁶⁹.

[1412, mayo, 16. Caspe]

Post hec, vero¹⁹⁷⁰ die lune intitulata XVI dicti mensis madii anno predicto MCCCC XII de mane, congregatis dictis¹⁹⁷¹ dominis Deputatis in aula dicti castri *de Casp*, dempto honorabile domino¹⁹⁷² Guillermo de Vallesica, qui propter indisposicionem sue persone in dicta congregacione non fuit, venerunt et affuerunt coram ipsis reverendus in Christo pater¹⁹⁷³ nobiles et honorabiles viri domini fra-

¹⁹⁵⁷ *Fuit assumptus et*, en el interlineado.

¹⁹⁵⁸ La sílaba: *-tos*, se añadió en el margen derecho y posteriormente fue cancelado.

¹⁹⁵⁹ *Ipsorum*, en el interlineado. Continúa tachado: *et scriptorem ipsorum ad actus presentis processus et ea quoquomodo tangentes*.

¹⁹⁶⁰ *Connotariis et secretariis, et*, en el interlineado.

¹⁹⁶¹ Sigue tachado: *reverendissimi*.

¹⁹⁶² *Dicti*, en el interlineado.

¹⁹⁶³ Sigue tachado: *quatuor*.

¹⁹⁶⁴ *Et*, en el interlineado.

¹⁹⁶⁵ *Et predicta*, en el interlineado en sustitución de: *de quibus voluerunt*.

¹⁹⁶⁶ *Mandarunt*, en el interlineado en sustitución de: *fieri continuacionem*.

¹⁹⁶⁷ *Continuari*, en el interlineado. Le precede: *inseri et*, y también: *fieri*, cancelado.

¹⁹⁶⁸ *Fieri*, en el interlineado, aunque parece cancelado.

¹⁹⁶⁹ Jaime Desplá ad. en V: *et mihi communicata*.

¹⁹⁷⁰ *Vero*, en el interlineado entre: *Post*, y: *hec*.

¹⁹⁷¹ Sigue tachado: *reverendissimis et honorabilibus*.

¹⁹⁷² *Domino*, en el interlineado en sustitución de: *dominus*, cancelado. *Domino*, om S.

¹⁹⁷³ *In Christo pater*, en el interlineado.

ter Johannes Eximeno, ordinis minorum episcopus *de Malta*, frater Johannes Natalis, ordinis predicatorum, in sacra pagina professores; dompnus Anthonius *de Cardona*¹⁹⁷⁴, Franciscus *de Vilanova*, milites; Sperans in Deo *de Cardona*, Arnaldus Albertini, miles, et Bernardus Rubei, ambassiatores asserti egregii domini Jacobi, comitis Urgelli, qui, nomine et pro parte dicti domini Comitiss, dederunt et obtulerunt dominis Deputatis predictis quandam literam papiream clausam; quam dicti domini Deputati¹⁹⁷⁵ legerunt et in presenti processu inseri et continuari mandarunt, cuius tenor¹⁹⁷⁶ sequitur in hunc modum :

[1412, mayo, 4. Balaguer]

*Als molt reverends pares en Christ, honorables e savis mossén l'Arquebisbe de Terragona, mossén lo Bisbe d'Oscha, lo don de Cartoxa, mestre Vicent Ferrer, micer*¹⁹⁷⁷ *Guillem de Valseca, mossén Giner Rabaça, mossén Francesc d'Aranda, micer*¹⁹⁷⁸ *Bernat de Gualbes e en Berenguer de Bardaxí.*

A les molt reverends paternitats e honorables savieses:

*De vosaltres trametem los reverends nobles*¹⁹⁷⁹, *honorables e amats mossén lo Bisbe de Malta, confessor, don Anthoni de Cardona, mossén Francesch de Vilanova, frare Johan Madal, mestre en sancta*¹⁹⁸⁰ *Theologia de l'orde de frares Preycadors, N'Esperandeu Cardona, mossén*¹⁹⁸¹ *Arnau Albertí, micer*¹⁹⁸² *Macià Vidal e micer Bernat Royg, consellers nostres, informats de nostra intenció sobre alguns affers e coses que us diran. Pregants-vos, molt affectuosament, que los dessús dits o aquells d'ells qui hi seran presents hojats e en tot quant sobre los dits affers vos explicaran de part nostra, donets plena fe e creença, axí com si nos personalment hi erem o us ho dehiem.*

Dada en Balaguer, sots nostre segell secret, a IIII dies de maig de l'any de la nativitat de Nostre Senyor MCCCCXII.

Jayme d'Aragó.

Jayme.

¹⁹⁷⁴ Sigue tachado: *nobilis*.

¹⁹⁷⁵ *Deputati*, añadido en el interlineado en sustitución de: *aperuerunt*, cancelado.

¹⁹⁷⁶ Sigue tachado: *et primo epigrame*.

¹⁹⁷⁷ *Mossén, V.*

¹⁹⁷⁸ *Mossén, V.*

¹⁹⁷⁹ Sigue tachado: *et*.

¹⁹⁸⁰ *Sacra, V.*

¹⁹⁸¹ Sigue tachado: *air*.

¹⁹⁸² *Mossén, V.*

Quaquidem litera per dictos dominos Deputatos lecta, dixerunt ambaxiatoribus supradictis quod erant parati eos, et quecumque vellent explicare et dicere libenter¹⁹⁸³, audire.

Tunc dicti ambassiatores, vigore credencie supradicte¹⁹⁸⁴, inceperunt proponere et dicere causam eorum adventus, videlicet, quod dictus dominus Comes Urgelli miserat eos pro hostendendo et manifestando, multis et diversis racionibus et argumentis, quod successio regnorum et terrarum corone regie Aragonum subditorum pertinebat dicto domino Comiti, et quod nullus aliorum competitorum jus aliquod habebat seu habere poterat in eadem. Et quod non mirarentur si dictus Mathias Vitalis, in preinserta litera nominatus, non erat cum eis, nam propter infirmitatem sue persone non potuerat cum eis, ante presencia ipsorum dominorum Deputatorum pro presenti, venire.

Et hiis dictis, reverendus dominus Episcopus de Malta, primo, et secundo dictus frater Johannes Natalis¹⁹⁸⁵, et dixerunt multa verba in favorem dicti domini Comitis¹⁹⁸⁶, intendentes concludere per eorum raciones varias et diversas quod dicta successio dicto domino Comiti et nulli alii pertinebat. Et obtulerunt se ea que verbo dixerunt dare in scriptis.

Et hac die, nullus alius¹⁹⁸⁷ dictorum ambassiatorum proposuit, sed dixerunt quod die crastina, dante Domino, intendebant continuare¹⁹⁸⁸ proposiciones eorum dum tamen ipsis dominis Deputatis fuisset acceptum.

Et fuit eis per dictos dominos Deputatos responsum quod¹⁹⁸⁹ erat ipsis acceptum et gratum eos, die crastina vel illa hora qua vellent, audire.

¹⁹⁹⁰Eadem die hora vesperorum vel quasi, congregatis omnibus dominis Deputatis predictis in castro predicto¹⁹⁹¹, videlicet, dominis Archiepiscopo Terraconensis, Episcopo Oscensis, priore Domus majoris Cartusie, Francisco d'Aranda, magistro Vincencio Ferrarii, Berengario de Bardaxino, Guillermo de Vallesicca et Bernardo de Gualbis, in presencia nostrorum dictorum notariorum¹⁹⁹², necnon honorabilium Petri *Blan*, domicelli, et Raymundi Fivellerii, civis Barchinone, ac Sancii Petri d'Olson, scutiferi, cum dicto honorabili Berengario de Bardaxino,

¹⁹⁸³ Sigue tachado: *et gratanter*.

¹⁹⁸⁴ *Vigore credencie supradicte*, en el interlineado.

¹⁹⁸⁵ Sigue tachado: *loqui fuerunt et proposuerunt ut*.

¹⁹⁸⁶ Sigue tachado: *Urgelli*.

¹⁹⁸⁷ *Alius*, en el interlineado en sustitución de: *alter*, cancelado.

¹⁹⁸⁸ Sigue tachada, al principio del f. LXXXVI r, la palabra: *dicte*.

¹⁹⁸⁹ Sigue tachado: *eis*.

¹⁹⁹⁰ En m.i.: *Eleccio domini Petri Bertrandi*.

¹⁹⁹¹ *In castro predicto*, en el interlineado en sustitución de: *in camera dicti honorabilis Guillelmi de Vallesicha*.

¹⁹⁹² *Nostrorum dictorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei Pauli Nicholai, notarii, et dictorum Dominorum Deputatorum, scriptorum et secretariorum*, cancelado.

commorantium, testium ad hec vocatorum et assumptorum; dicti domini Deputati, per organum dicti domini¹⁹⁹³ Archiepiscopi Terraconensis, dixerunt quod cum pridem V die videlicet presentis mensis fuisset per eosdem dominos Deputatos iudicatum, dictum et declaratum honorabilem dominum Januarium *Rabaça*, militem legum¹⁹⁹⁴ doctorem civitatis Valencie condeputatum eorum, non esse idoneum seu sufficientem ad faciendum et exequendum ea que ipsis dominis Deputatis comissa fuerunt et ipsum non posse intendere in premissis. Et propterea alium loco ipsius fore per ipsos eligendum et deputandum, prout superius sub dicto calendario continetur.

Ideo, ipsi domini Deputati concorditer¹⁹⁹⁵, nemine discrepante, vigore et auctoritate potestatis eorum juxta formam capitulorum superius insertorum informati ad plenum, ut dixerunt, de puritate consciencie, bona fama et ydoneitate honorabilis Petri Bertrandi, decretorum doctoris civitatis Valencie, elegerunt¹⁹⁹⁶ sibi que¹⁹⁹⁷ loco dicti domini Januarii *Rabaça*, eundem Petrum licet absentem aggregarunt¹⁹⁹⁸ juxta formam dictorum capitulorum. Que¹⁹⁹⁹ petierunt dicti domini Deputati continuari²⁰⁰⁰ in presenti processu et ad partem fieri²⁰⁰¹ publicum et publica instrumenta.

Nec mora, post dictam horam vesperorum, coram dictis dominis Deputatis in dicto castro²⁰⁰² personaliter congregatis, accessit honorabilis frater Ennecus *d'Alfaro*, comendator Ricle²⁰⁰³, qui ex parte Parlamenti Regni Aragonum eisdem dominis Deputatis obtulit, premissa salutacione, literam quamdam tenore qui sequitur continentem²⁰⁰⁴:

[1412, mayo, 12. Zaragoza]

A²⁰⁰⁵ *los muyt reverendes, honorables e muyt savios senyores, las personas sleýdas a investigar e publicar la justicia de la successión de la corona real de Aragón*²⁰⁰⁶.

¹⁹⁹³ Sigue tachado: *reverendissimi domini*.

¹⁹⁹⁴ *Legum*, en el interlineado en sustitución de: *decretorum*, cancelado.

¹⁹⁹⁵ Sigue tachado: *et*.

¹⁹⁹⁶ Tachado en el interlineado: *plenarie informate*.

¹⁹⁹⁷ *Sibi que*, en el interlineado en sustitución de: *ipsis que*.

¹⁹⁹⁸ *Aggregarunt*, añadido en el interlineado en sustitución de: *associarunt*.

¹⁹⁹⁹ *Que petie* [*petie* tachado], en el interlineado en sustitución de: *de quibus*, cancelado.

²⁰⁰⁰ *Continuari*, en el interlineado en sustitución de: *facere continuacionem*.

²⁰⁰¹ *Fieri*, en el interlineado. Sigue tachado: *si petierint et habere voluerint*, cancelado.

²⁰⁰² *Dicto castro*, en el interlineado en sustitución de: *camera* [continua tachada una: G] *domini Guillelmi de Vallseca*, cancelado.

²⁰⁰³ *De Ricla*, S, V.

²⁰⁰⁴ Sigue tachado: *cuius litere epigrama talis est*.

²⁰⁰⁵ En el m. i. una letra no identificada.

²⁰⁰⁶ *Corona d'Aragón*, V.

Senyores muyt reverendes, honorables e de grant saviesa:

Segunt diversas vegadas vos havemos notificado, muyt necessario es a la salut e provey-to a la cosa pública breu haver noticia de rey e senyor qui, la gracia de Dios mediant, com la verga de justicia reprima e castigue los males e scándalos que en la terra son suscitados²⁰⁰⁷ e dados e se acrecientan continuadamente como en otra manera no y²⁰⁰⁸ pueda seyer plenerament provedido. Porqué, vuestras reverencias e saviezas muyt honorables, affectuosament pregamos que havientes sguart al bien que por la aceleración de la publicación e conocimiento de nuestro rey e senyor e todos los súbditos de la reyal Corona e a los grandes danyos e inconvenientes que por la tardança versemblant s'esperan provenir, vos placia, quanto más breu poredes, servada siempre verdat e justicia juxta vuestras buenas consciencias en los actos de la noción e investigación de la justicia e publicación e nominación de aquel qui por rey e senyor haver devamos proceyr. Creyendo al muyt honorable e religioso don fray²⁰⁰⁹ Enyego d'Alfaro²⁰¹⁰, comendador de Riela, el qual por instar vos de aquesto allá enviamos, en lo que cerca aquesto de nuestra part explicará a vuestras reverencias e honorables saviezas, las quales la gracia del Spiritu Santo illumine e endrece²⁰¹¹ a buena e breu expedició del negocio a vos acomendado.

Scripta en Çaragoça, e sellada con el siello del Comendador major d'Alcanyz, a XI dias de mayo del anyo de MCCCCXII.

*El Parlament general del Regno
de Aragón parellado a vuestra honor²⁰¹².*

Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium, presentibus aliis meis connotariis²⁰¹³, eisdem dominis Deputatis, lecta, idem honorabilis²⁰¹⁴ frater Enne-cus del Faro, vigore credencie sibi per eandem literam comisse ex parte Parlamen-ti preambuli, exposuit verbo quedam²⁰¹⁵ brevius in²⁰¹⁶ preinserta litera in effectu contenta.

Et dicti domini Deputati, per organum²⁰¹⁷ domini²⁰¹⁸ Archiepiscopi Terrachone, dixerunt respondentes quod in negociis predictis eis commissis, insudabant inde-

²⁰⁰⁷ *Sustenidos, V.*

²⁰⁰⁸ *Sigue una: d, innecesaria.*

²⁰⁰⁹ *Frayre, S; frare, V.*

²⁰¹⁰ *Del Faro, V.*

²⁰¹¹ *Drece, V.*

²⁰¹² Una mano posterior anotó: *hic ponatur in medio*, refiriéndose a la colocación del remitente en el espacio de la carta.

²⁰¹³ *Presentibus aliis meis connotariis*, en el interlineado.

²⁰¹⁴ *Sigue tachado: En.*

²⁰¹⁵ *Sigue tachado: in effecta.*

²⁰¹⁶ *Sigue tachado: preambula.*

²⁰¹⁷ *Sigue tachado: reverendissimi.*

²⁰¹⁸ *Domini*, en el interlineado.

fesse et continue, laborare intendebant²⁰¹⁹ eadem negocia accelerando ad exitum, Deo dante, prosperum, quantum ex possibile extiterit et negotii magnitudo²⁰²⁰ permitet.

Et incontinenti, recedente dicto fratre Eneco d'Alfaro, coram dictis dominis Deputatis ibidem, ut predicatur, congregatis accessit Petrus de Campos, cursor, qui eisdem dominis Deputatis obtulit et presentavit quendam processum, quedam enantamenta in Parlamento Regni Valencie facta continentem, necnon et quendam literam subinserti tenoris, petens idem cursor de presentacionibus dictarum littere et processus per nos²⁰²¹ notarios supradictos fieri publicum instrumentum.

Presentibus testibus ad predicta honorabilibus Dominico de Lanaja et Raymundo Fivellerii, castellanis predictis.

Tenor vero dicte litere et primo epigrame sive suprascriptiois talis est:

[1412, mayo, 13. Segorbe]

Als molt reverends, honorables e cars amichs, les Nou Persones eletes a investigar, determinar e publicar lo dret de la successió de la corona reyal d'Aragó.

Molt reverends pares, honorables e cars amichs:

D'aquests jorns scrivi a vostres reverències notificant-les com per molt que yo, per letres e altres instàncies, haja de grant temps ençà solícitament demanat, pregat e request que-m fossen ministrats rahonadors, advocats e procuradors, pus que yo, axí com²⁰²² a Déu ha plagut, per mes persecucions, calamitats e infurtunis no-n podia ni pusch haver los quals rahonen, al-leguen et mostren denant vosaltres los drets et la justícia que yo he e a mi-s pertanyen en la successió de la real corona d'Aragó; però que a la fi et en fet yo no n'havia ni-n podia haver especialment en aquest Regne, al Parlament del qual ne havia e he fetes moltes e continuades instàncies. Ans ço que era e és a mi e mos drets prejuhí mortal ab rahons colocades a gran turbació de mos drets e de ma justícia més es stat esforçat tolre e levar micer Johan Mercader, qui notoriament de grant temps ançà es estat et és de la mia casa, e de mi advocat ordinari e pensionat, e sab e ha vist en los meus fets e drets més que hom que huy visque, les quals coses vos dix que-s mostraven per actes públichs, los quals breument trametria a vostres reverències. E ara, continuant allò mateix, vos tramet los dits actes ensemps ab la present. Mos reverents pares, sentit he que per alguns es stat notat perquè yo als Parlaments dels regnes e terres a la real Corona d'Aragó subjectes he demanats per rahonadors alguns nobles

²⁰¹⁹ Sigue tachado: *quantum possibile eis extiterit*.

²⁰²⁰ *Magnitudo*, en el interlineado en sustitución de: *magnanimitas hoc*, cancelado.

²⁰²¹ *Nos*, en el interlineado en sustitución de: *me*, cancelado.

²⁰²² En or: *con*.

e cavallers e per advocats alguns juristes en nombre sobresgran. E açò²⁰²³, mos pares reverents, yo no cuydava haver culpa o càrrech, car sabut havia que per los altres competitors hic havia haüts grans prelats, comtes, barons, cavallers e altres molts e grans hòmens e doctors en gran nombre, hoc encara companyons de moltes gents. E si a present tots nos mostren en vostra presència be tuÿt, sàpiats que no us són gayres luny de totes aquestes coses no sab[e]r que jamés los ne fos stada feta nota. E a mi al qual natura no ha fet estrany d'aquest regne, mas net del senyor rey d'Aragó et fill de son fill et primogènit, havent continuació mos infortunis²⁰²⁴ és stada feta gran nota perquè he demanats en rahonadors alguns e pòchs cavallers naturals et servidors dels senyors reys d'Aragó e de Sicília, mon avi e mon pare, e demanats alguns e pòchs advocats dels naturals de mon avi e de mon pare dien que deuria haver demanats los doctors de Ytàlia e de Anglaterra.

¡O Déu poderós, emparat de mi per ta mercè car be coneixs que n'he menester! Més avant, mos pares reverents, la nominació dels rahonadors, advocats e procuradors que yo demanava a ordinació la remis dels dits Parlaments²⁰²⁵; e la una de les quals veurets en los dits actes que us tramet. Mas que-m val, reverents pares, haver demanats tants rahonadors, advocats e procuradors si molts los semblen e que als ops e als fets yo no n'haje degú, axí com de fet ho veets per obra, ha llas que açò no u blasma ni u nota yo no'n pusch aprovar axí com no'm par rahó, car per açò perexen mos drets e ma justícia es occultada, e ço que sens làgrames e trenquament de cor no pusch recitar, no-s te ja que-n faça, car ma edat sobres tendrà no pot sostenir tan grans càrrechs; són me fallits tots mos parents e amichs e los criats servidors e beneficiats dels senyors reys, mon avi e mon pare, me han desconegut; no he de que pusque donar o prometre; e son perseguit en diverses maneres, però ara terriblement en los dits mos drets et en la demostració de aquells.

E trob-me, finalment, net del senyor rey d'Aragó e fill de son fill, lo senyor rey de Sicília, son primogènit, la pús defavorida e desolada creatura que al món yo sàpia. E si vosaltres, mos reverents pares, en mà dels quals es mes lo pes et la balança de la justícia, no-m provehüts²⁰²⁶ que yo haja rahonadors, advocats e procuradors fet és ja de mos drets e ma justícia és sots la terra. Car en²⁰²⁷ aquesta o semblant matèria tant és ço que no-s mostra com ço que no és. E donchs, per reverència de Déu e per deute de justícia, mos reverents pares, provehüts que yo haja rahonadors, advocats e procuradors aquells e tants com a vostres reverències serà vist, si us semblen massa o no ydoneus los qui yo he demanats ab que-n sia lo dit micer Johan Mercader, car, com dit he, aquest és mon ordinari advocat e ha vist en mos fets e drets e sab més en aquells que hom que huy vischa.

Altrament, prech Déu que stretament vos ho deman que yo ja no se que puscha més avant fer o dir, veig que sens ma colpa perexen mos drets e ma justícia perquè yo no-ls pusch ni se

²⁰²³ Açò, en el interlineado en sustitución de: çò, cancelado.

²⁰²⁴ Sigue tachado: ofi.

²⁰²⁵ Sigue tachado: axí ho veurets per tres letres uniformes que tant me son estades blasmades. El ms V copia este pasaje cancelado.

²⁰²⁶ Proveyhüts, en el original.

²⁰²⁷ Sigue tachado: aquesq.

demonstrar ni he o pug²⁰²⁸ haver per molt que haja fet rahonadors o advocats e procuradors qui'ls demostren.

E nostre Senyor Dèu, per sa grant misericòrdia, endrece vostres coratges a veure clarament e fer ço que sia lahor sua.

Scrita en lo castell de Sogorb a XIII dies de maig de l'any MCCCCXII.

*Frederich d'Aragó
a vostra honor.*

Quaquidem littera oblata et presentata et per dictos dominos Deputatos lecta, mandarunt eam in presenti processu inseri et continuari; processus vero et acta²⁰²⁹ in preinserta litera mencionatos²⁰³⁰ mandarunt reservari et custodiri ad partem.

[1412, mayo, 17. Caspe]

Postea, vero die martis²⁰³¹ intitulata decima septima predictorum mensis et anni, coram dictis dominis Deputatis in aula dicti castri *de Casp* congregatis affue-runt jamdicti domini ambaxiatores egregii domini²⁰³² Comitis Urgelli ac cum eis predictus²⁰³³ Matias Vitalis, legum doctor assertus utique embaxiator, et predictus Sperans²⁰³⁴ in Deo *Cardona*, primo, et secundo dictus Bernardus *Roig*, utriusque juris doctor, allegarunt²⁰³⁵ nonnulla, ut dixerunt, pro jure²⁰³⁶ pretenso dicti domini²⁰³⁷ Comitis facientia.

Et dicta die non plures alii ex ambaxiatoribus antedictis proposuerunt, sed dixerunt, verbo²⁰³⁸, quod die sequenti, mane, reverterentur coram eisdem dominis Deputatis etiam dicturi et allegaturi aliqua pro²⁰³⁹ jure²⁰⁴⁰ dicti domini²⁰⁴¹ Comitis facientia²⁰⁴².

²⁰²⁸ *Pusch*, V.

²⁰²⁹ *Processus vero et acta*, en el interlineado en sustitución de: *actus vero*, tachado.

²⁰³⁰ *Memoratos*, V.

²⁰³¹ *Martis*, ad S.

²⁰³² *Domini*, añadido en m d.

²⁰³³ *Predictus*, en el interlineado en sustitución de: *honorabilis*.

²⁰³⁴ *Operatis*, V.

²⁰³⁵ Sigue tachado: *et proposuerunt*.

²⁰³⁶ Sigue tachado: *dicti egregii*.

²⁰³⁷ *Domini*, en el interlineado.

²⁰³⁸ *Verbo*, en el interlineado.

²⁰³⁹ Sigue tachado: *dicto*.

²⁰⁴⁰ Sigue tachado: *asserit*.

²⁰⁴¹ *Domini*, en el interlineado en sustitución de: *egregii*, cancelado.

²⁰⁴² Sigue tachado: *et eius assertam* [sobrescrito] *iusticiam concernencia*.

Et dicti domini Deputati dixerunt, per organum reverendi domini²⁰⁴³ Episcopi Oscensis²⁰⁴⁴, se paratos fore²⁰⁴⁵ eos audire, si que plura illa die ac alia dicere seu allegare²⁰⁴⁶ volebant.

[1412, mayo, 18. Caspe]

Preterea, die [mercurii] computata decima octava jamdictorum mensis et anni de mane²⁰⁴⁷, honorabilis Petrus Bertrandi, decretorum doctor, electus in unum ex Novem dominis Deputatis jamdictis, ut desuper est contentum, ex dispositione ac ordinatione dictorum dominorum Deputatorum²⁰⁴⁸, audito sermone per reverendum dominum²⁰⁴⁹ magistrum Vincencium Ferrarii ante castrum predictum, more solito facto, et postea audita missa in quadam aula castri ipsius per Johannem *de Montfort*, presbiterum rectorem ecclesie de Villa Ferosa alde civitatis Daroche Cesarauguste diocesis²⁰⁵⁰, celebrata, ac communicato et sumpto²⁰⁵¹ per eum corporis domini nostri Jesuchristi de manibus dicti missam celebrantis, presentibus aliis dominis Deputatis jamdictis, vovit solemniter et juravit super lignum²⁰⁵² vere Crucis in manibus dicti magistri Vincencii Ferrarii²⁰⁵³, quod dixerunt contineri in quadam cruce aurea, perulis et preciosis lapidibus adornata, et coram ipso honorabili Petro Bertrandi apposita, et super sancta²⁰⁵⁴ Evangelia in manibus domini Archiepiscopi Terraconensis²⁰⁵⁵ utique ante eum apposita et eius manibus corporaliter tacta in modum et formam superius in voto et juramento dictorum aliorum²⁰⁵⁶ dominorum Deputatorum, jam contentos²⁰⁵⁷; ipsamque juramenti et voti formam eiusque nomen et cognomen, voce alta et intelligibili proferendo, pre-

²⁰⁴³ *Domini*, add V.

²⁰⁴⁴ *Per organum reverendi Episcopi Oscensis*, en el interlineado.

²⁰⁴⁵ *Fore*, en el interlineado.

²⁰⁴⁶ Sigue tachado: *vohuerint*.

²⁰⁴⁷ *De mane*, en el interlineado.

²⁰⁴⁸ *Ex dispositione et ordinatione dictorum dominorum Deputatorum*, en el interlineado. En m.i.: *Juramentum Petri Bertrandi*.

²⁰⁴⁹ *Dominum*, add S, V.

²⁰⁵⁰ *Presbiterum rectorem ecclesie de Villa Ferosa alde civitatis Daroche Cesarauguste diocesis*, en el interlineado en sustitución de: *clericum*, tachado.

²⁰⁵¹ *Et injuncto*, V en lugar de *et sumpto*.

²⁰⁵² Sigue tachado: *crucis*.

²⁰⁵³ *In manibus dicti magistri Vincencii Ferrarii*, en el interlineado.

²⁰⁵⁴ Sigue tachado: *quatuor*.

²⁰⁵⁵ *In manibus dicti magistri Vincencii Ferrarii*, en el interlineado.

²⁰⁵⁶ *Aliorum*, en el interlineado.

²⁰⁵⁷ *Contentos*, en m d; sigue tachado: *contentos*.

sentibus nobis dictis notariis et secretariis²⁰⁵⁸ ac pro testibus honorabili Bernardo *Olzina*, preposito Ilerdense, Guillermo *Folch*, Eximino *Sanxex*, Johanne Exulbi et aliis, de numero satis grandi. De quibus omnibus dicti domini Deputati petierunt fieri publicum et publica instrumenta.

Post paululum, presentibus dictis dominis Deputatis ac testibus supradictis, dictus venerabilis²⁰⁵⁹ Jacobus de Montfort, connotarius noster²⁰⁶⁰, prestitit juramentum ad sancta²⁰⁶¹ Dei Evangelia²⁰⁶² in posse et manibus magistri Vincencii Ferrarii et homagium in posse dicti honorabilis²⁰⁶³ Bernardi de Gualbis, nomine omnium condeputatorum suorum²⁰⁶⁴ recipientium²⁰⁶⁵, sub modo et forma per nos²⁰⁶⁶ Paulum Nicholai²⁰⁶⁷ et²⁰⁶⁸ Raymundum Bajuli²⁰⁶⁹, prestita et superius jam contenta.

Et statim, post premissa²⁰⁷⁰, omnibus dictis²⁰⁷¹ dominis Archiepiscopo Terracoenensis, Episcopo Oscensis, Priore maioris domus Cartusie, Francisco *d'Aranda*, magistro Vincencio Ferrarii, Berengario de Bardaxino, Guillermo de Vallesicca, Petro Bertrandi et Bernardo de Gualbis, Novem Deputatis²⁰⁷² in aula dicti Castri congregatis, coram eisdem affuerunt jamdicti reverendi²⁰⁷³, nobiles et honorabiles ambaxiatores dicti egregii domini Comitum Urgelli, dempto dicto Mathia Vitalis, qui infirmitate detentus²⁰⁷⁴ cum eis, ut dixerunt, accedere²⁰⁷⁵ non valebat²⁰⁷⁶. Et primo, sepedictus, Sperans in Deo *Cardona*, secundo dictus Arnaldus Albertini et tercio prefatus Bernardus *Roig* allegarunt, continuando, et proposuerunt verbo²⁰⁷⁷ aliqua faciencia, ut dixerunt, pro jure²⁰⁷⁸ domini Comitum antedicti.

²⁰⁵⁸ *Nobis dictis notariis et secretariis*, en el interlineado en sustitución de: *jamdictis Raymundo Bajuli et Jacobo Montfort, connotariis meis*, cancelado.

²⁰⁵⁹ *Dictus venerabilis*, en el interlineado en sustitución de: *honorabilis*, tachado.

²⁰⁶⁰ *Noster*, en el interlineado en sustitución de: *meus jamdictus*, tachado.

²⁰⁶¹ Sigue tachado: *quatuor*.

²⁰⁶² Sigue tachado: *Dei. Ad sancta quatuor Dei evangelia*, en el interlineado.

²⁰⁶³ *In posse dicti*, en el interlineado. *Honorabilis*, ad V.

²⁰⁶⁴ *Suorum*, en el interlineado en sustitución de: *predictorum*, cancelado.

²⁰⁶⁵ Originalmente: *recipientes*.

²⁰⁶⁶ *Nos*, en el interlineado en sustitución de: *me*, cancelado.

²⁰⁶⁷ Sigue tachado: *ac*.

²⁰⁶⁸ *Et*, ad S.

²⁰⁶⁹ Sigue tachado: *et Jacobum de Plano, connotarios suos nostros*.

²⁰⁷⁰ *Post premissa*, en el interlineado en sustitución de: *hora quasi octava ante meridiem*, cancelado.

²⁰⁷¹ Sigue tachado: *dominis, scilicet reverendissimis*.

²⁰⁷² Desde: *dominis Archiepiscopo*, hasta: *Novem Deputatis*, en el margen inferior del folio.

²⁰⁷³ *Reverendi*, en el interlineado.

²⁰⁷⁴ Sigue tachado: *secum*.

²⁰⁷⁵ *Accedere*, en el interlineado.

²⁰⁷⁶ Sigue tachado: *accedere*.

²⁰⁷⁷ *Verbo*, en el interlineado.

²⁰⁷⁸ Sigue tachado: *pretensio*.

Et cum fecissent finem pro tunc suis allegacionibus et proposicionibus, dixerunt se die sequenti, mane seu²⁰⁷⁹ hora simili²⁰⁸⁰, accedere ibidem coram dictis dominis Deputatis et²⁰⁸¹ etiam pro jure²⁰⁸² dicti domini²⁰⁸³ Comitis²⁰⁸⁴ allegare.

Et dicti domini Deputati, per organum²⁰⁸⁵ dicti²⁰⁸⁶ domini Archiepiscopi Terrachone, dixerunt quod si amplius die illa, post prandium vel alia hora seu die, volebant²⁰⁸⁷ dicere seu allegare erant parati ipsos audire.

[1412, mayo, 19. Caspe]

Deinde autem, die jovis XVIII^a madii anno predicto de mane, congregatis omnibus Novem dominis Deputatis predictis in aula Castri superius memorati, affuerunt coram eis dicti domini ambaxiatores dicti domini Comitis Urgelli, dempto dicto Mathia Vitalis, qui propter sue indisposicionem persone non potuerat cum eis, ut dixerunt, venire²⁰⁸⁸. Primo locutus est Sperans in Deo *Cardona*, secundo dictus Arnaldus Albertini et tercio dictus Bernardus Rubei²⁰⁸⁹, continuantes eorum allegaciones predictas²⁰⁹⁰.

Et fine²⁰⁹¹ facto verbis eorum²⁰⁹², dixerunt se die crastina, de mane, ibidem, dante Domino, redituros ad²⁰⁹³ allegandum de jure domini Comitis supradicti²⁰⁹⁴.

Domini vero deputati predicti dixerunt quod erant parati quociens aliquid velent proponere, dicere et allegare eos libenter²⁰⁹⁵ audire.

²⁰⁷⁹ Sigue tachado: *eadem*.

²⁰⁸⁰ *Simili*, en el interlineado.

²⁰⁸¹ *Et*, en el interlineado.

²⁰⁸² Sigue tachado: *pretensio*.

²⁰⁸³ Sigue tachado: *egregii*.

²⁰⁸⁴ Sigue tachado: *pluries*.

²⁰⁸⁵ Sigue tachado: *reverendissimi*.

²⁰⁸⁶ *Dicti*, en el interlineado.

²⁰⁸⁷ *Volebant*, en el interlineado en sustitución de: *voluerint*, cancelado.

²⁰⁸⁸ Sigue tachado: *Et quia diebus preteritis in ipsorum proposicionibus nisi fuerant fundate jus assertum et intencionem dicti domini Comitis antedicti, nunch inceperunt jura aliorum competitorum aserta per eorum rationes plurimas impugnare. Et.*

²⁰⁸⁹ Sigue tachado: *insistentes hec dicta dumtaxat ad impugnandum jus asertum egregii domini Frederici, comitis de Luna.*

²⁰⁹⁰ *Continuantes eorum allegaciones predictas*, añadido a posteriori.

²⁰⁹¹ *Fine*, en el interlineado.

²⁰⁹² Sigue tachado: *fine*.

²⁰⁹³ Sigue tachado: *impugnandum et excludendum alium ex competitoribus antedictis.*

²⁰⁹⁴ *Allegandum de jure domini Comitis supradicti*, añadido a posteriori.

²⁰⁹⁵ Sigue tachado: *et gratanter*.

Eadem die, post prandium hora vesperorum vel quasi, omnes Deputati jamdicti in castro predicto *de Casp*²⁰⁹⁶ personaliter congregati, in presencia nostrorum dictorum notariorum²⁰⁹⁷ et honorabilium Melchioris de Gualbis, militis, et Raymundi de *Casaldàguilla*, mercatoris Cesarauguste, testium ad hec vocatorum et assumptorum, dixerunt voce dicti²⁰⁹⁸ domini Archiepiscopi Terracone quod ipsi volentes tuicioni et securitati dicti castri *de Casp*, in quo ipsi erant bene et utiliter providere, elegerant²⁰⁹⁹ et eligebant omnes concorditer et nemine discrepante, in castellanum dicti castri honorabilem Guillelmum *Çaera*, legum doctorem civitatis Valencie, qui una cum honorabilibus²¹⁰⁰ Dominico *de Lanaja* et Raymundo Fivellerii²¹⁰¹, castellanis dicti castri, per eosdem dominos Deputatos jam electis intenderent et intendant circa illius custodiam diligentem.

Et immediate, vocato dicto honorabili Guillermo *Çaera*, qui a premissis absens fuerat, in presencia nostrorum²¹⁰² dictorum notariorum et²¹⁰³ testium predictorum, necnon etiam²¹⁰⁴ Dominici *de Lanaja* et Raymundi Fivallerii, predictorum, explicatis predictis per dictum dominum Archiepiscopum dicto Guillermo *Çaera*, dictus Guillelmus requisitus per dictos dominos Deputatos prestitit juramentum ad sancta²¹⁰⁵ Euvangelia in manibus et posse dicti²¹⁰⁶ domini Archiepiscopi et homagium in posse dicti honorabilis Berengarii de Bardaxino, nominibus suis et²¹⁰⁷ omnium aliorum condeputatorum recipientium, juxta modum et formam superius designatos, prout fecerant et prestiterant dicti alii castellani ipsius castri *de Casp*, se ipsum proprio nomine et cognomine nominando et formam dicti juramenti legendo superius, ut prefertur, insertum.

De quibus voluerunt et requisiverunt dicti domini Deputati fieri publicum et publica instrumenta.

²⁰⁹⁶ *Castro predicto de Casp*, en el interlineado en sustitución de: *camera honorabilis Guillelmi de Vallesicca*, cancelado.

²⁰⁹⁷ *Nostrorum dictorum notariorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei Raymundi Bajuli, notarii*, cancelado.

²⁰⁹⁸ *Voce dicti*, en el interlineado en sustitución de: *per organum reverendissimi*, cancelado.

²⁰⁹⁹ *Elegerunt*, V.

²¹⁰⁰ Sigue tachado: *Raymundo Fivallerii et.*

²¹⁰¹ *Et Raymundo Fivellerii*, en el interlineado.

²¹⁰² *Nostrorum*, en el interlineado en sustitución de: *mei*, cancelado.

²¹⁰³ Sigue tachado: *honorabilium*.

²¹⁰⁴ Sigue tachado: *honorabiles domini*.

²¹⁰⁵ Sigue tachado: *quatuor*.

²¹⁰⁶ Sigue tachado: *domini reverendissimi*. Por error se repite en el interlineado la abreviatura de: *domini* (dni).

²¹⁰⁷ Sigue tachado: *al*.

[1412, mayo, 20. Caspe]

Preterea, die veneris vicesima²¹⁰⁸ dicti mensis madii anno predicto de mane, congregatis omnibus Novem dominis Deputatis predictis in aula Castri pluries nominati affuerunt coram eis dicti ambaxiatores domini Comitis Urgelli, dempto dicto honorabili Mathia Vitalis, qui cum eis venire, ut asseruerunt, non poterat ex causa jam desuper designata et loqui fuerunt continuantes verbo²¹⁰⁹ eorum allegaciones predictas²¹¹⁰.

Et pro hac dicta eorum rationibus, fine facto, remanserunt quod die lune proxime coram dictis dominis Deputatis ad continuandum eorum allegaciones²¹¹¹ venirent.

Domini, vero, Deputati predicti dixerunt dictis ambaxiatoribus²¹¹² quod place-ret eis eorum allegaciones et dicta²¹¹³ quam citius²¹¹⁴ possent comode expedire, nam tempus erat artum et breve, offerentes se paratos et promptos²¹¹⁵ audire²¹¹⁶ quecumque et quocienscumque²¹¹⁷ vellent dicere, libentissime et gratanter²¹¹⁸.

[1412, mayo, 21. Caspe]

Rursus, vero die vicesima prima predictorum mensis et²¹¹⁹ anni, congregatis sepe dictis dominis²¹²⁰ Novem Deputatis in aula castri predicti, de mane²¹²¹, affue-runt coram eisdem honorabiles Gerardus *d'Ardevol*, miles, et Petrus Ferrarii, legum doctor, ambaxiatores asserti inclite domine infantisse Ysabellis²¹²², uxoris egregii domini comitis Urgelli, qui²¹²³ obtulerunt eisdem dominis Deputatis quan-dam²¹²⁴ literam, cuius tenor²¹²⁵ sequitur per hec verba:

²¹⁰⁸ Sigue tachado: *die*.

²¹⁰⁹ *Verbo*, en m d.

²¹¹⁰ *Eorum allegaciones predictas*, en el interlineado en sustitución de: *proposicionem eorum dicti Sperans in Deo Cardona, Arnaldus Albertini et Bernardus Rubei insistentes hac die duntaxat ad impugnandum diversis rationibus jus assertum domini Ducis Gandie*, cancelado.

²¹¹¹ *Allegaciones*, en el interlineado en sustitución de: *proposicionem*, cancelado.

²¹¹² *Dictis ambaxiatoribus*, en el interlineado en sustitución de: *ipsis*.

²¹¹³ *Allegaciones et dicta*, en el interlineado en sustitución de: *proposicionem*.

²¹¹⁴ *Citius*, en el interlineado. *Quemcumque*, V.

²¹¹⁵ *Et promptos*, om V.

²¹¹⁶ Sigue cancelado: *ca*.

²¹¹⁷ *Quocienscumque*, en el original.

²¹¹⁸ *Gratanter*, om S.

²¹¹⁹ Sigue tachado: *anni*.

²¹²⁰ Sigue tachado: *deputatis*.

²¹²¹ *Manane*, S.

²¹²² *Ysabellis*, en el interlineado.

²¹²³ Sigue tachado: *debita salutacione premissa*.

²¹²⁴ Sigue tachado: *papiri*.

²¹²⁵ Sigue tachado: *et primo suprascriptiois*.

[1412, mayo, 3. Balaguer]

Als molt reverents pares en Christ, honorables e savis, mosén l'Archabisbe Terragone, mossén lo Bisbe d'Oscha, lo Don de Cartoxa, mestre Vicent Ferrer, micer Guillem²¹²⁶ de Val-seca, mosén Janer Rabaça, mossén Francesch d'Aranda, micer Bernat de Gualbes e en Berenguer de Bardaxí.

A les vostres molt reverents paternitats e honorables savieses trametem los honrats e amats mossén Guerau d'Ardevol, camerlench, e micer Pere Ferrer, doctor en leys, consellers nostres, informats de nostra intenció per estes sobre lo negoci de la successió de la reyal Corona d'Aragó e coses tocants a aquella. Perquè molt affectuosament vos pregam que de tot ço que en e sobre lo dit negoci vos explicaran e diran de part nostra donets a ells plena fe e crehença axí com si per Nós²¹²⁷ personalment ere dit.

Dada en Balaguer, sots nostre segell secret²¹²⁸, a IIII^e dies del mes de maig de l'any de la nativitat de nostre Senyor MCCCCXII^e.

La Infanta.

La Infanta d'Aragó.

Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium, presentibus aliis connotariis meis²¹²⁹, de mandato dictorum dominorum Deputatorum ibidem lecta, incontinenti dictus honorabilis Petrus Ferrarii, ambassiator²¹³⁰ jamdictus, vigore credencie contente in litera preinserta, verbo proposuit et allegavit nonnulla pro jure pretenso in successione Corone Aragonum egregii domini Comitis Urgelli, ut dixit²¹³¹, facientia.

Et, ipsius dictis sive allegacionibus pro tunc fine²¹³² conclusis, dixit quod cum nondum expleverit, que vigore dicte credencie litere eidem comissa et jussa extiterant, eadem continuare intendebat, si eisdem dominis Deputatis placuerit, die lune proxime²¹³³ post meridiem.

Et²¹³⁴ dicti domini Novem Deputati dixerunt quod quandocumque voluerint aliqua dicere, proponere seu allegare erant presto eum et eos²¹³⁵ audire.

²¹²⁶ Sigue tachado: *Çaera*, en S.

²¹²⁷ Sigue tachada una palabra ilegible.

²¹²⁸ Sigue tachado: *a XIII*.

²¹²⁹ *Presentibus aliis connotariis meis*, en el interlineado.

²¹³⁰ Sigue tachado: *ut fertur*.

²¹³¹ *Ut dixit*, om V.

²¹³² *Fore*, V.

²¹³³ *Proxime*, en el interlineado.

²¹³⁴ Sigue tachado: *jam*.

²¹³⁵ Sigue tachado: *libenter*.

Et incontinenti, post predicta, dictis dominis Deputatis ibidem, ut est dictum, etiam existentibus congregatis, coram eisdem affuit honorabilis Bernardus Çaydia qui, nomine et pro parte ville Muriveteris, obtulit eisdem dominis Deputatis quandam literam tenoris²¹³⁶ subsequentiis :

[1412, mayo, 13. Sagunto]

Als molt reverents e molt honorables senyors, los Nou Elets a la investigació e declaració de la justícia de nostre e de tots universal²¹³⁷ rey, príncep e senyor.

Molt reverends e molt honorables senyors:

Per instar la investigació e declaració de la justícia de nostre e de tots universal rey, príncep e senyor e oyr la santa veu e sacrada nominació, la qual per vosaltres senyors, migançant obra del Sant Sperit, deu ésser feta de la molt il·lustre persona de nostre senyor lo Rey d'Aragó, havem destinat en misatger nostre lo honorable en Bernat Çaydia, jurat d'aquesta vila. Supplicants vos que lo dit misatger ajats per recomanat atribuints fe e crehença en ço que per aquell serà devant vostres e honorables presències explicat per part nostra.

E conserve nostre senyor Déu vostres solepnes Persones en sanitat per lonch temps, amen.

Scrita en la vila de Murvedre a XIII^e de maig any MCCCCXII^e.

*A tots vostres serveys prests los justícia,
jurats e consell de la vila de Murvedre.*

Quaquidem litera, per me Paulum Nicholai, presentibus aliis connotariis meis²¹³⁸, de mandato ditorum dominorum Deputatorum²¹³⁹ lecta, dictus honorabilis Bernardus Çaydia, vigore credencie per jam insertam literam eidem comisse, dixit²¹⁴⁰, ex parte ville predictae Muriveteris, nonnulla verba²¹⁴¹ inter alia contenta jam in preinserta litera, necnon dixit²¹⁴² quod eadem villa erat, ut existere debebat, intencionis et propositi inmutabilis atque firmi illum habere in regem et dominum²¹⁴³ et eidem debitum fidelitatis prestare, quem predicti domini Deputati nominandum duxerint ac etiam publicandum, ad quam publicacionem nominacionemque audiendas eundem Bernardum Çaydia, ut continetur in dicta litera, destinabant.

²¹³⁶ Sigue tachado: *et primo eius epigrame.*

²¹³⁷ Sigue tachado: *ment.*

²¹³⁸ *Presentibus aliis connotariis meis*, en el interlineado.

²¹³⁹ *Deputatorum*, en el interlineado.

²¹⁴⁰ Sigue tachado: *et proposuit.*

²¹⁴¹ *Verbo*, en el original.

²¹⁴² *Dixit*, en el interlineado.

²¹⁴³ Sigue tachado: *universalem.*

Et dicti domini Deputati super responsione eidem Bernardo *Caydia* fienda²¹⁴⁴ retinuerunt deliberacionem.

Et statim, post hec, cursor quidam eisdem dominis Deputatis ibidem presentavit quandam literam ex parte Parlamenti generalis Regni Valencie, cuius litere series²¹⁴⁵ talis est:

[1412, mayo, 14. Valencia]

Als molt reverends e molt honorables e savis senyors, los Nou Elets a publicar e declarar nostre rey e senyor en lo castell de la vila de Casp.

*Molt reverents e*²¹⁴⁶ *molt honorables e molt savis senyors:*

No contrastant que certament sapiam e son clars de la gran diligència e cura que mostrats per dar-nos rey e senyor per justícia, però attés los grans perills e escàndells que són en la terra e que s'esperen haver majors per nostra naturalea, vos pregam affectuosament que us plàcia, per reverència de Déu e bé de la corona, vullats spachar la publicació de nostre rey e senyor per justícia, per lo qual spachament darets pau e tranquille repós als dits perills e escàndells.

Et sia l'Esperit Sant vostra guarda.

Scrita en València, e segellada ab lo segell del reverent senyor Bisbe de València, a XIII^e de maig any MCCCCXII^e.

*Lo Parlament general de Regne
de València prest a vostra honor*²¹⁴⁷.

Quaquidem litera per me dictum Paulum Nicholai, notarium, presentibus aliis connotariis meis²¹⁴⁸, lecta, dicti domini Deputati mandarunt eandem²¹⁴⁹ in²¹⁵⁰ presenti processu²¹⁵¹ inseri et apponi.

[1412, mayo, 22. Caspe]

Adveniente autem die vicesima secunda mensis et anni jamdictarum hora vespereorum, existentibus dictis dominis Novem Deputatis in aula castri predicti con-

²¹⁴⁴ Sigue tachado: *in se*.

²¹⁴⁵ Sigue tachado: *et primo epigrame seu suprascriptiois*.

²¹⁴⁶ *E*, en el interlineado.

²¹⁴⁷ Una mano posterior colocó a la altura del destinatario la anotación: *in medio*.

²¹⁴⁸ *presentibus aliis connotariis meis*, en el interlineado.

²¹⁴⁹ *Eandem*, en el interlineado.

²¹⁵⁰ Sigue tachado: *processu*.

²¹⁵¹ *Processu*, en m d.

gregatis, venerabiles²¹⁵² Bartholomeus Vincencii et Franciscus *Fenolleda*, notarii²¹⁵³ per dictos dominos Deputatos in eorum notarios et secretarios assumpti²¹⁵⁴, de ordinatione et mandato dictorum dominorum Deputatorum, prestiterunt sacramentum super sancta²¹⁵⁵ Euvangelia eorum utriusque²¹⁵⁶ manibus tacta in posse domini Archiepiscopi Terracone²¹⁵⁷ et homagium in posse multum²¹⁵⁸ honorabilis domini Berengarii de Bardaxino, nomine omnium dictorum dominorum recipientium. Que sacramenta et homagia primo prestitit, alta et intelligibili voce eius nomen et cognomen exprimendo, dictus Franciscus *Fenolleda* et secundo dictus Bartholomeus *Vicent*²¹⁵⁹, sub modo et forma superius contentis, ac per nos dictos Paulum Nicholai²¹⁶⁰, Raymundum Bajuli et Jacobum *de Montfort* et Jacobum de Plano²¹⁶¹, connotarios utique nostros²¹⁶² jam prestitis²¹⁶³, ut superius est contentum.

Presentibus ad hec²¹⁶⁴ pro testibus honorabilibus Narciso Astruci, archidiacono Therrachone, et Jacobo²¹⁶⁵ *Ceresuela*, scutifero habitatori Cesarauguste²¹⁶⁶.

[1412, mayo, 23. Caspe]

Post hec, vero die vicesima tertia mensis et anni superius contentorum de mane²¹⁶⁷, dictis dominis²¹⁶⁸ Novem Deputatis in aula sepe dicta congregatis, coram eisdem affuerunt²¹⁶⁹ jamdicti reverendi, nobiles et honorabiles ambaxiatores dicti

²¹⁵² *Venerabiles*, en el interlineado en sustitución de: *honorabiles*, cancelado. *Honorabiles*, V.

²¹⁵³ Sigue tachado: *mei*.

²¹⁵⁴ *per dictos Dominos Deputatos in eorum notarios et secretarios assumpti*, en el interlineado.

²¹⁵⁵ Sigue tachado: *quatuor*.

²¹⁵⁶ *Eorum utriusque*, en el m d en sustitución de: *cuiuslibet*, tachado.

²¹⁵⁷ *Domini Archiepiscopi Terracone*, en el interlineado en sustitución de: *magistri Vincencii Ferrarii*, cancelado.

²¹⁵⁸ *Multum*, en el interlineado.

²¹⁵⁹ *Vincencii*, V.

²¹⁶⁰ *Nos dictos Paulum Nicholai*, en el interlineado en sustitución de: *me honorabilem, nos ven*, cancelado.

²¹⁶¹ *Et Jacobum de Plano*, en el interlineado.

²¹⁶² Sigue tachado: *rone*.

²¹⁶³ *Jam prestitis*, en el interlineado en sustitución de: *jam prestitis*, cancelado.

²¹⁶⁴ Sigue tachado: *dictis Paulo* [*Paulo*, en el interlineado], *Raymundo et Jacobo, connotariis meis ac*.

²¹⁶⁵ *Cepesuela*, V.

²¹⁶⁶ *Habitatori Cesarauguste*, añadido a posteriori.

²¹⁶⁷ *De mane*, en el interlineado.

²¹⁶⁸ Sigue tachado: *deputatis*.

²¹⁶⁹ Sigue tachado: *sepe*.

egregii domini Comitis Urgelli, qui, continuando²¹⁷⁰ eorum²¹⁷¹ allegaciones et dicta²¹⁷², dixerunt et allegarunt primo multum honorabilis Sperans in Deo *Cardona*, secundo Arnaldus Albertini et tercio Bernardus *Rois*²¹⁷³, jamdicti, nonnulla, ut dixerunt, pro jure pretenso dicti domini Comitis facientia²¹⁷⁴, excepto tamen a dictis ambaxiatoribus honorabili Mathia Vitalis jamdicto, quem propter persone sue indisposicionem, ut dixerunt²¹⁷⁵, non posse²¹⁷⁶ cum eis accedere.

Et facto fine pro tunc suis allegacionibus atque dictis, dixerunt quod sequenti die de mane continuabunt, etiam que sunt dicturi seu allegaturi pro jure pretenso dicti domini Comitis et eius pretensam justiciam concernentia.

Et dicti domini Deputati, voce dicti²¹⁷⁷ domini Episcopi Oscensis, dixerunt quod si amplius, eadem die post prandium seu die alia vel hora, dicere seu allegare voluerint eos libenter audire sunt presto.

Dicta eadem die post meridiem, coram dictis dominis Novem Deputatorum, in aula sepedicta congregatis, affuerunt honorabiles ambaxiatores²¹⁷⁸ domine Infantisse, uxoris dicti domini comitis Urgelli, quorum honorabilis Petrus Ferrarii, continuando, dixit et allegavit nonnulla pro jure pretenso, ut dixit, dicti egregii domini Comitis facientia²¹⁷⁹, que cum nondum, ut²¹⁸⁰ asseruit²¹⁸¹, explevisse die jovis sequenti proxime²¹⁸² continuare²¹⁸³, si²¹⁸⁴ ipsis dominis Deputatis esset acceptum²¹⁸⁵.

Et dicti domini Deputati, per organum²¹⁸⁶ dicti domini Episcopi Oscensis, dixerunt quod quecumque voluerit dicere et allegare erant parati gratanter audire hora qualibet sive die.

²¹⁷⁰ Sigue tachado: *primo*.

²¹⁷¹ Sigue tachado: *dicta et*.

²¹⁷² *Et dicta*, en el interlineado.

²¹⁷³ *Rog*, en or.

²¹⁷⁴ Sigue tachado: *et expulsionem juriurum pretensorum incliti domini Ducis ceterorum competitorum concernencia*. Además, aparece tachado en el interlineado: *feminarum a dicta successione concernencia*.

²¹⁷⁵ *Dixerunt*, en el interlineado.

²¹⁷⁶ *Poterat*, V.

²¹⁷⁷ *Voce dicti*, en el interlineado en sustitución de: *per organum reverendi*.

²¹⁷⁸ Sigue tachado: *incli*.

²¹⁷⁹ *Domini Comitis facientia*, en el interlineado.

²¹⁸⁰ Sigue tachado: *dixit*.

²¹⁸¹ *Ut asseruit*, en el interlineado.

²¹⁸² Sigue tachado: *simili*.

²¹⁸³ *Die jovis sequenti proxime continuare*, en el interlineado en sustitución de: *ut dixit prout dicturus erat, sequenti proxime die jovis eadem hora dixit se ea continuare*, cancelado.

²¹⁸⁴ En el interlineado: *placuerit*, tachado.

²¹⁸⁵ *Esset acceptum*, en el interlineado en sustitución de: *placuerit*, cancelado.

²¹⁸⁶ Sigue tachado: *reverendi*.

[1412, mayo, 24. Caspe]

Preterea vero, die vicesima quarta jamdictorum mensis et anni de mane²¹⁸⁷, sepedictis dominis²¹⁸⁸ Deputatis in aula Castri jamdicti²¹⁸⁹ congregatis, coram eisdem^{2189bis} affuerunt jamdicti reverendus, nobilis et honorabilis ambaxiatores domini Comitis Urgelli predicti, dempto prefato honorabili Mathia Vitalis quem propter eius indisposicionem persone dixerunt venire non posse, qui ambaxiatores continuarunt eorum allegaciones et dicta in favorem, ut dixerunt, juris²¹⁹⁰ prentensi dicti domini Comitis²¹⁹¹. Et eorum dictis et allegacionibus fine facto dixerunt se dictas allegaciones in scriptis offerre.

Et preambuli²¹⁹² domini Novem Deputati dixerunt, voce dicti²¹⁹³ domini Archiepiscopi Terrachone, quod placeret eis ipsas allegaciones et dicta quas in scriptis dare asseruerant²¹⁹⁴ tradere propter temporis artacionem citius, ut valebunt.

[1412, mayo, 26. Caspe]

Ulterius²¹⁹⁵ autem, die vicesima sexta jamdictorum mensis et anni de mane²¹⁹⁶, in aula sepius dicta, Novem dominis Deputatis predictis²¹⁹⁷, ut est solitum, congregatis coram eisdem venerunt multum honorabiles et circumspecti viri domini Ferdinandus *de Vega*, miles, et Johannes Gondisalvi *d'Azevedo*, miles²¹⁹⁸, Martinus Sancii *de Sevilla*, legum doctores, nuncii ac ambaxiatores; et Dominicus Maschoni, legum doctor miles, Michael *de Naves*, et, Johannes *Saranyana*, legum doctores, advocati incliti et magnifici domini infantis Castelle²¹⁹⁹; necnon frater Johannes *de Vilafán*, in sacra theologia magister Ordinis Predicatorum²²⁰⁰, Petrus Sancii *del Castiello*, miles legum doctor, ac Gondisalvus Roderici *de Neyra*, decretorum doctor

²¹⁸⁷ *De mane*, en el interlineado.

²¹⁸⁸ *Noven dominis*, V.

²¹⁸⁹ Sigue tachado: *ut erant solitum*. En el interlineado alguien anotó: *est*, en momento posterior.

^{2189bis} Sigue tachado: *comparuit*.

²¹⁹⁰ *Juris*, om V.

²¹⁹¹ Sigue tachado: *dixerunt primo dictus Sperans in Deo Cardona, secundo Arnaldus Alberti et tercio Bernardus Roig nonnulla verba [...] etiam retentorum* [en el interlineado: *filiarum feminarum*, cancelado] *et restantium competitorum concernencia ut asseruerunt*.

²¹⁹² Sigue tachado: *dicti*.

²¹⁹³ *Voce dicti*, en el interlineado en sustitución de: *per organum reverendissimi*, cancelado.

²¹⁹⁴ *quas in scriptis dare asseruerant*, en el interlineado en sustitución de: *in scriptis, ut asserunt, in scriptis dare, dare*, cancelado.

²¹⁹⁵ En S, en el margen superior izquierdo añadieron a posteriori: *Castella*.

²¹⁹⁶ *De mane*, en el interlineado.

²¹⁹⁷ *Iamdictis*, V.

²¹⁹⁸ Sigue tachado: *legum doctor*.

²¹⁹⁹ Sigue tachado: *et Petrus Sancii*.

²²⁰⁰ *Ordinis predicatorum*, en el interlineado.

archidiaconus *d'Almaçán* in ecclesia Seguntina²²⁰¹, ambaxiatores asserti serenissimi domini regis Castellae et Legionis. Et dictus Johannes Gondisalvi *d'Azevedo*²²⁰² proposuit et allegavit, verbo, nonnulla in favorem pretensi juris²²⁰³ dicti domini infantis facientia²²⁰⁴, ut dixerunt.

Et dicti domini Deputati, predictis eiusdem Johannis Gondisalvi dictis et allegacionibus pro tunc fine conclusis²²⁰⁵, per organum reverendi Episcopi Oscensis dixerunt quod si que amplius, eadem die vel alia, dicere vel allegare voluerint erant parati eos libenter audire.

[1412, mayo, 26. Caspe]

Dicta eadem die post meridiem, coram dictis dominis Novem Deputatis in aula sepius dicta congregatis, affuerunt jamdicti²²⁰⁶ honorabiles ambaxiatores inclite domine²²⁰⁷ Infantisse, uxoris domini Comitis Urgelli, et honorabilis Petrus Ferrarii, verbo, dixit et allegavit nonnulla pro juribus pretensis ipsorum dominorum Comitis et Infantisse facientia, que in scriptis obtulit se offerre.

[1412, mayo, 28. Caspe]

Postmodum, vero die sabbati hora terciarum vel quasi intitulata XXVIII^a madii dicti anni²²⁰⁸ nativitatis Domini millesimi CCCC^{mi} XII^{mi}, dicti reverendissimi et honorabiles domini Deputati in aula dicti castris personaliter existentes, in nostro^{2208bis} dictionum notariorum et secretariorum et testium subscriptorum presentia, per organum dicti reverendissimi domini Archiepiscopi Terracone dixerunt quod ipsi, ex certis, justis et rationabilibus ac necessariis causis eos inducentibus, ad subs-crupta terminum eis prefixum cum capitulis preinsertis in Alcanicio concordatis ad investigandum, noscendum et publicandum per justiciam regem et dominum in regnis et terris regie corone Aragonum subiectis, qui terminus est per totam diem crastinam transiturus, juxta potestatem ipsis dominis Deputatis in et cum preinsertis capitulis atributam et aliis eis melioribus, utilioribus et sanioris modo et forma²²⁰⁹ quibus eis erat licitum et permissum omnes unanimes et concordēs²²¹⁰, nemine discrepante, prorogabant et de facto etiam prorogarunt et

²²⁰¹ *In ecclesia Seguntina*, en el interlineado.

²²⁰² Sigue tachado: *miles legum doctor*.

²²⁰³ Sigue tachado: *incliti*.

²²⁰⁴ Sigue tachado: *eiusque asertam justiciam concernencia*.

²²⁰⁵ *Contentis*, S.

²²⁰⁶ Sigue tachado: *am*.

²²⁰⁷ *Domine*, en el interlineado.

²²⁰⁸ Sigue tachado: *a*.

^{2208bis} *Nostris*, en or.

²²⁰⁹ *Et forma*, en el interlineado.

²²¹⁰ Sigue tachado: *ac*.

se prorogare dixerunt hinc ad XXVIII diem proxime instantis mensis junii, qua erat festivas²²¹¹ beati Petri apostoli inclusive. Sine tamen lesione, novacione²²¹², prejudicio aut derogacione dictorum capitulorum et aliorum quorumcumque ipsorum vigore et auctoritate factorum et sequutorum. Imo, dicta capitula ac omnia et singula in eis et quolibet eorum contenta et alia quecumque inde sequuta facta vel prosequuta in eorum remaneant robore et valore.

Requirentes hec in presenti processu inseri et continuari, et ad partem quociens dicti domini Deputati voluerint et petierint fieri atque tradi publicum et publica instrumenta.

Presentibus honorabilibus et religiosis fratribus Guillermo²²¹³ de *Galliners*, de *Casp*, et Enneco d'Alfaro, de *Ricla*, ordinis sancti Johannis Hospitalis Iherosolimitani comendatoribus, et Melchiore de Gualbis, milite Barchinone, Guillermo²²¹⁴ *Çahera*, in legibus licenciato, et Raymundo Fivallerii, castellanis dicti castri de *Casp*, ac *Garsía López de la Puert*²²¹⁵, scutifero habitatore civitatis Tirasone, testibus ad premissa vocatis specialiter et²²¹⁶ assumptis.

Et predicti domini Novem Deputati prorogationem pretactam eorum literis Parliamentis generalibus intimarunt et notificarunt sub forma sequenti. Et primo Parlamento Generali Regni Aragonum.

[1412, mayo, 28. Caspe]

A los muyt reverendes, egregios, nobles et honorables senyores el Parlament general del Regno d'Aragón.

Muyt reverendes egregios, nobles e honorables senyores:

Certificamos vuestras grandes reverencias, noblezas e honorables saviezas que nosotros todos en comuna concordia, por algunas justas e necessarias razones, hoy dada de la present, havemos prorogado el término de XXVIII^o del present mes de mayo, a nosotros prefigido segunt forma de los capítulos en Alcanyz concordados, d'aquí a XXVIII del más cerca venidero mes de junyo inclusivament, que será la festa de sant Pedro.

Placia a nuestro senyor Dios que nos faga obrar segunt la sua volundat, rogando vos que en l'endemedio querades dar tal orden en las personas qui deven seyer aquí enviados por hoir la bienaventurada publicación de nuestro verdadero rey e senyor, que quando por nosotros

²²¹¹ En el original: *festivatas*.

²²¹² Sigue tachado: *provisione*.

²²¹³ *Guillermo*, en el interlineado en sustitución de: *Petro*, cancelado. *Petro*, V.

²²¹⁴ Sigue tachado en el centro de la palabra la sílaba *lver*.

²²¹⁵ Sigue tachado: *hit*.

²²¹⁶ Sigue tachado: *rogatis*.

vos será intimado sea ya el feyto dispuesto en tal manera que sin otra tarda puedan de continen venir aquí.

E sia, muyt reverendes, egregios, nobles e honorables senyores, el Santo Spirito vuestra guarda.

Dada en el castiello de Casp, dius el siello del²²¹⁷ reverend senyor Bispe de Huesca de ordinació de los deyuso scriptos, a XXVIII dias de mayo del anyo MCCCCXII.

*Las VIII personas deputadas a investigar e publicar
nostre rey e senyor por justicia a vuestra honor apparelladas.*

Sub simili forma et sub sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone, in idiomate cathalano²²¹⁸ seu valentino, fuit scriptum parlamentis generalibus Regni Valencie et Cathalonie Principatus²²¹⁹.

Post paululum vero, predictis dominis Novem Deputatis in dicto castro de *Casp* existentibus²²²⁰ congregatis, coram eisdem affuit honorabilis frater Enneus *d'Alfaro*, comendator Ricle, qui²²²¹ ex parte Parlamenti generalis Regni Aragonum eisdem dominis Deputatis presentavit literam, tenorem qui sequitur continentem²²²²:

[1412, mayo, 24. Zaragoza]

A los muyt reverendes, honorables e muyt savios senyores, las personas sleýdas a investigar e publicar la justicia de la successión de la Corona real de Aragón en la villa de Casp.

Muyt reverendes, honorables senyores e de grant savieza:

Recebida havemos vuestra letra e aquella vista regracianos muyto a vuestras reverencias e honorables saviezas la grant e buena intención que nos notificades haver en la aceleración de los negocios de que la carga e sollicitud vos y es acomandada, las cuales vos pregamos affectuosament quanto possible vos sea e la grandeza de los negocios lo sufra vos placia deduzir a breu e devida conclusión, car assí lo requiere la necessitat de la cosa pública en diversas partidas vexada e scandalizada e a innumerables periglos expuesta, de los cuales en otra manera respirar no puede segunt el honorable religioso don fra Enyego d'Alfaro, comenda-

²²¹⁷ Sigue tachado: *muyt*.

²²¹⁸ Originalmente: *cathalani. Cathalanie, V.*

²²¹⁹ Sigue tachado: *quasquidem literas iidem domini Deputati mandarunt in presenti processu inseri et apponi.*

²²²⁰ *Dicto castro de Casp existentibus*, en el interlineado en sustitución de: *camera honorabilis domini Guillermi de Vallesica*, cancelado.

²²²¹ Sigue tachado: *premissa debita salutacione.*

²²²² Sigue tachado: *et primo epig epigrame sive subs suprascriptoris eiusdem.*

dor de Ricla, qui por aquesta razón de nuestra intención plenerament informado a vuestras reverencias e honorables saviezas emviamos más largo vos explicará, al qual vos placia creer en lo que cerca aquesto de nuestra part dirá a vuestras muyt reverendes e honorables saviezas, las quales la gracia del Spirito Santo illumine e endrece a la buena e breu expedición de los negocios sobreditos.

Scripta en Çaragoça, e sellada con el siello del Comendador Mayor de Alcanyz, a XXIII dias de mayo del anyo MCCCCXII.

*El Parlament general del Regno
d'Aragón parellado a vuestra honor.*

Quaquidem litera per me Paulum Nicholai, notarium et ipsorum dominorum Deputatorum secretarium, de eorum ordinacione et mandato coram eisdem lecta, dictus honorabilis frater Ennecus *d'Alfaro*, vigore credencie in litera preinserta contente et eidem²²²³ comisse, verbo dixit nonnulla jam contenta quasi in preambula litera²²²⁴ in effectum.

Et, ipsius dictis fine facto²²²⁵, dicti domini Deputati, per organum dicti²²²⁶ domini Archiepiscopi Terrachone, dixerunt quod super contentis in litera supradicta²²²⁷ et per eum verbo propositis deliberabunt et respondebunt²²²⁸ eidem, mandantes dictam literam in presenti processu inseri et apponi.

Et predictis sic peractis, incontinenti post recessum dicti honorabilis fratris Enneci²²²⁹, jamdictis dominis Deputatis illich remanentibus ac presentibus, per quendam cursorem fuit tradita multum honorabili²²³⁰ fratri Bonifacio Ferrarii, priori maioris Domus Cartusie uni ex dominis Deputatis prefatis, quedam litera²²³¹ quam in presenti processu mandarunt²²³² inseri et continuari, cuius²²³³ litere²²³⁴ tenor²²³⁵ sequitur per hec verba:

²²²³ Sigue tachado: *ex parte*.

²²²⁴ Sigue tachado: *continencia*.

²²²⁵ Sigue tachado: *iidem*.

²²²⁶ Sigue tachado: *reverendissimi*.

²²²⁷ *Sepedicta*, en or.

²²²⁸ *Deliberarent et responderent*, V.

²²²⁹ Sigue tachado: *a camera jam pretacta pe*.

²²³⁰ *Reverendo domino*, S, V.

²²³¹ Siue tachado: *cuius tenor et primo suprascriptionis sequitur per hoc verbum*.

²²³² Sigue tachado: *ipsi Domini Deputati*.

²²³³ Sigue tachado: *quidem*.

²²³⁴ Sigue tachado: *et primo suprascriptionis*.

²²³⁵ *Tenor*, en el interlineado.

[1412, mayo, 22. Segorbe]

Reverendo patri et domino domino Boniffacio, magno priori Ordinis Cartusie.

Reverende pater domine et amice carissime:

Quandam vestram literam recepi per Raymundum *Cardona*, ad quam respondeo quod licet sit verum quod vos Novem insignes persone feceritis, juxta requisita per egregium dominum Fredericum, quod honeste potuistis, tamen advocatorum Regni Valencie malicia vel voluntas²²³⁶ tepida imo forsitan nimis frigida erga dictum dominum Fredericum statuit, ut requisita, non fuerint effectui debito mancipata. Sed neque iniquitas mea neque peccatum quoniam²²³⁷ scit Deus, quod si Segobrica sic habundaret in doctoribus, juristis et advocatis sicut Barchinona totum episcopatum meum exposuissem et²²³⁸ domino Frederico non defuissent tali tempore advocati. Sed si Parlamenta vix possunt obtinere advocatos pro domino Frederico ¿quomodo ego existens in castro Sugurbi potero obtinere? Sit, ergo, Deus advocatus domini Frederici.

Et vos, domini mei Novem Persone, qui estis homines recti corde et sufficientes ad determinandum²²³⁹ non solum de dominio Regni Aragonum sed de totius mundi latissimi monarchia, habebitis ipsum dominum Fredericum in suis juribus commendatum, nec oppositum potest credere aliquis sane mentis cum sitis tanti et tales homines a Deo et hominibus electi in quorum cordibus consuevit et habitat spiritus veritatis, qui suggeret vobis omnia que ad bonum rei publice fuerint exercenda.

Altissimus vos conservet plenos virtutibus per tempora longiora.

Scripta manu propria in castro Sugurbii XXIII^a die madii.

Frater Johannes, episcopus Sugurbicensis,
paratus ad vestri beneplacita et mandata.

Post paululum vero, coram dictis dominis Deputatis in dicto castro adhuc existentibus, ut predicatur²²⁴⁰, congregatis²²⁴¹, ut est dictum²²⁴², affuerunt multum honorabilem domini Ferdinandus *de Vega*, miles, Petrus Sancii *del Castiello*, legum doc-

²²³⁶ Sigue tachado: *tp*.

²²³⁷ *Quoniam*, en el interlineado en sustitución de: *quem*, cancelado.

²²³⁸ *Ut*, V.

²²³⁹ *Ad determinacionem*, V.

²²⁴⁰ *Dicto castro adhuc existentibus, ut predicatur*, en el interlineado en sustitución de: *in camera dicti honorabilis domini Guillelmi de Vallseca*, cancelado.

²²⁴¹ Sobre: *congregatis*, aparece: *adhuc*, tachado.

²²⁴² *Ut est dictum*, om V.

tor miles, et frater Johannes *de Vilafán*, in sacra Theologia magister Ordinis Predicatorum²²⁴³, ex ambaxiatoribus serenissimi atque magnifici dominorum regis et infantis Castelle jamdictorum, qui obtulerunt in scriptis quasdam allegaciones pro jure pretenso dicti incliti domini infantis, ut dixerunt, facientes²²⁴⁴.

Et dicti domini Deputati allegaciones jamdictas prout est dictum oblatas penes se²²⁴⁵ retinuerunt.

Nec mora ipsis dominis Deputatis adhuc ibidem existentibus congregatis, coram eisdem affuit honorabilis Franciscus *Blanch*, unus ex ambaxiatoribus incliti domini ducis Gandie²²⁴⁶ pretacti, qui eisdem dominis Deputatis obtulit quandam summam brevem, ut dixit, allegationum per eum in favorem juris preteni dicti domini ducis oblatarum, ut superius est contentum. Ad hoc, ut facilius, allegaciones ipse per eosdem dominos Deputatos possint recognosci et videri. Quamquidem allegacionum summam dicti domini Deputati receperunt et²²⁴⁷ penes se retinuerunt²²⁴⁸.

[1412, mayo 28. Caspe]

Dicta vero eadem die post meridiem, ipsis dominis Deputatis in castro²²⁴⁹ sepefacto existentibus²²⁵⁰ congregatis coram eisdem, affuerunt multum et honorabiles Ferdinandus *de Vega*, miles, frater Johannes *de Vilafán*, in sacra theologia magister, ac Gondisalvus Roderici *de Neyra*, decretorum doctor archidiaconus *d'Almacán*, ex ambaxiatoribus illustrissimi et incliti dominorum regis et infantis Castelle, qui eisdem dominis Deputatis obtulerunt quasdam allegaciones pro jure asserto²²⁵¹, ut dixerunt, dicti incliti domini infantis facientes²²⁵².

Quasquidem allegaciones dicti domini Deputati receperunt et eas penes se retinuerunt²²⁵³.

²²⁴³ *Ordinis Predicatorum*, en el interlineado.

²²⁴⁴ Sigue tachado: *in quarum tegmine seu amictu pargameno sequens titulus habebatur*.

²²⁴⁵ Sigue tachado: *alic*.

²²⁴⁶ Sigue tachado: *jam*.

²²⁴⁷ *Receperunt et*, en el interlineado.

²²⁴⁸ *Retinuerunt*, en sustitución de: *remanere voluerunt*, cancelado.

²²⁴⁹ *Castro*, en el interlineado en sustitución de: *camera*, cancelado.

²²⁵⁰ *Existentibus*, en el interlineado.

²²⁵¹ *Asserto*, en el interlineado.

²²⁵² Sigue tachado: *In quorum amicti sive copertis pargamenorum erat titulus sequens: "Pro parte illustrissimi ac serenissimi domini infantis Fernandi scriptura domini doctoris archidiaconi d'Almacán"*.

²²⁵³ *Quasquidem allegaciones dicti domini Deputati receperunt et eas penes se retinuerunt*, añadido, a posteriori, en el margen inferior.

Post hec, autem, dicti domini Deputati existentes ibidem congregati presentibus nobis dictis notariis et secretariis ac²²⁵⁴ testibus infrascriptis, per organum dicti²²⁵⁵ domini Archiepiscopi Terracone dixerunt, quod ipsis volentes bene provide- re tuicioni, securitati et custodie ville *de Casp*, et etiam ipsarum personarum eligebant, nominabant, constituebant et creabant et de facto elegerunt²²⁵⁶, nomi- narunt²²⁵⁷, constituerunt et crearunt honorabilem Petrum *Çabata*, domicellum, licet a dicto castro pro tunc absentem tamen in dicta²²⁵⁸ villa²²⁵⁹ *de Casp* personali- ter existentem, in capitaneum ville jamdicte qui, una cum honorabilibus Martino *Martínez de Marziella* et Azberto *Çatrilla*, domicellis capitaneis ville ipsius nomine dictorum dominorum Novem Deputatorum, presit ville jamdicte et terminis eius- dem ac omnibus habitantibus et habitaturis²²⁶⁰ in eisdem seu ibi forum quomodo- libet sorcientibus omnemque jurisdictionem²²⁶¹ et quodcumque dominium eidem sicut²²⁶² aliis capitaneis comiserunt²²⁶³, prout in presenti processu desuper est contentum plenarie comitentes²²⁶⁴. Requirentes²²⁶⁵ nos sepedictos notarios et eorum secretarios quatenus de predictis conficeremus publicum instrumentum et²²⁶⁶ predicta continuaremus²²⁶⁷ in presenti processu.

Presentibus testibus ad predicta vocatis et assumptis honorabilibus Johanne *de Xulbe*, vicario *de Exerica*, et Johanne *de Monfort*, rectore *de Vilaformosa*²²⁶⁸ Cesarau- gustane diocesis.

[1412, mayo, 29. Caspe]

Adveniente autem die vicesima nona jamdicti mensis madii²²⁶⁹ anni²²⁷⁰ predic- ti²²⁷¹ nativitatis Domini MⁱCCCCⁱ duodecimi de mane, sepedictis dominis Deputa-

²²⁵⁴ *Secretariis ac*, en el interlineado.

²²⁵⁵ Sigue tachado: *reverendissimi*.

²²⁵⁶ Desde: *presentibus nobis*, hasta: *elegerunt*, en el interlineado y en el margen derecho.

²²⁵⁷ En el interlineado: *licet*, cancelado. Sigue tachado: *in capitaneum ville de Casp predicte*.

²²⁵⁸ *Dicta*, en el interlineado.

²²⁵⁹ Sigue tachado: *predicta*.

²²⁶⁰ *Et habitaturis*, en el interlineado.

²²⁶¹ Sigue tachado: *eidem*.

²²⁶² *Sicut*, en el interlineado en sustitución de: *prout*.

²²⁶³ *Eidem sicut aliis capitaneis comiserunt*, en el interlineado en sustitución de: *committentes quod eidem novem domini Deputati habent et habere possunt in eisdem*, cancelado.

²²⁶⁴ *Plenarie comitentes*, en m. d.

²²⁶⁵ Sigue cancelada la enclítica: *que*.

²²⁶⁶ Sigue tachado: *nichilominus voluerunt* [*mandarunt*, en el interlineado] *in presenti continuari processu*.

²²⁶⁷ *Predicta continuaremus*, en el interlineado.

²²⁶⁸ Sigue tachado: *Regni Valencie*.

²²⁶⁹ Sigue tachado: *et*.

²²⁷⁰ Sigue sobrescrito y tachado: *de mane*.

²²⁷¹ Sigue tachado: *a*.

tis in dicto castro simul existentibus congregatis²²⁷², accersito²²⁷³ ad eosdem ibidem dicto honorabili²²⁷⁴ Petro *Çabata*, capitaneo jamdicto, per organum²²⁷⁵ dicti²²⁷⁶ domini Epsicopi Oscensis²²⁷⁷ dixerunt eidem, qualiter die proxime preterita constituerant et creaverant eundem in capitaneum ville predictae *de Casp*, committentes sibi²²⁷⁸ omnem jurisdictionem, ut prefertur, in comissione jamdicta²²⁷⁹.

Ideo exortabant²²⁸⁰ eundem²²⁸¹ quod, una cum honorabilibus aliis eius capitaneis jam pretactis intendat sollicite et attente circa²²⁸² regimen²²⁸³ bonum, statum ac²²⁸⁴ tuicionem ville jamdictae et existentium seu habitantium in eadem ac alia ipsius capitaneie officio incumbencia, prout de eodem plenius confidebant. Et dictus honorabilis Petrus *Çabata*, acceptans²²⁸⁵ sponte onus capitaneie jamdictae, incontinenti de ordinacione dictorum dominorum Deputatorum presentibus nobis notariis et²²⁸⁶ secretariis predictis²²⁸⁷ ac etiam testibus infrascriptis, juravit supra²²⁸⁸ sancta quatuor Evangelia in posse et manibus²²⁸⁹ domini²²⁹⁰ Epsicopi Oscensis predicti ac prestitit homagium in posse multum venerabilis domini Berengarii de Bardaxino, nomine omnium²²⁹¹ dominorum Deputatorum recipientium sub modo et forma, quibus alii capitanei juraverunt, ut superius est contentum, ipsius nomen, cognomen ac totam formam ipsius juramenti alta et intelligibili voce exprimendo, videlicet: *Yo Pere Çabata jure*, etc.

Testes vocati et assumpti fuerunt ad predicta presentes honorabilis²²⁹² et religiosus frater Ennecus *d'Alfaro*, comendator de *Ricla* ordinis sancti Johannis Hos-

²²⁷² Desde: *predicti nativitatibus*, hasta: *simul existentibus*, en el interlineado en sustitución de: *sepedictis dominis Deputatis in camera dicti domini Guillelmi de Vallesica sepius tacta*.

²²⁷³ En or: *arcessito*.

²²⁷⁴ Originalmente: *honorabilis*, la s final cancelada.

²²⁷⁵ Sigue tachado: *reverendi*.

²²⁷⁶ *Dicti*, en el interlineado.

²²⁷⁷ Sigue tachado: *dixerunt*.

²²⁷⁸ *Sibi*, en el interlineado en sustitución de: *eidem*, cancelado.

²²⁷⁹ *In comissione jamdicta*, en el interlineado. *Ut in comissione jamdicta continetur*, S.

²²⁸⁰ *et exortarunt*, S.

²²⁸¹ *honorabilem Petrum*, S, V.

²²⁸² *Et attente circa*, en el interlineado.

²²⁸³ Originalmente: *regimini*; sigue tachado: *et*.

²²⁸⁴ *Statum ac*, en el interlineado sobre la nota tironiana: *et*, cancelada.

²²⁸⁵ Sigue tachado: *hom*.

²²⁸⁶ Sigue tachado: *eorum*.

²²⁸⁷ Sigue tachado: *ac aliis meis connotariis et secretariis*.

²²⁸⁸ *Supra*, en el interlineado en sustitución de: *per*, cancelado. *Super*, V.

²²⁸⁹ Sigue tachado: *reverendi*.

²²⁹⁰ *Domini*, en el interlineado.

²²⁹¹ Sigue tachado: *depu*.

²²⁹² Continua la abreviatura de la palabra: *frater*.

pitalis²²⁹³ Iherosolimitani, Melchior de Gualbis²²⁹⁴, Raymundus Fivillerii et Guillelmus *Caera*, castellani castri jamdicti *de Casp*²²⁹⁵.

[1412, mayo, 30. Caspe]

Post predicta, vero die tricesima mensis et anni predictorum hora vesperorum vel quasi²²⁹⁶, sepe dictis dominis Novem Deputatis intus predictum castrum *de Casp* existentibus²²⁹⁷ personaliter congregatis, coram eisdem affuit discretus Jacobus *Juglar*, notarius civis Barchinone procurator et actor constitutus ab honorabile Raymundo *Torrelles*, milite olim consiliario et camerario majore illustrissimi domini²²⁹⁸ Martini, bone memorie regis Aragonum²²⁹⁹, curatorisque, ut fertur, dati et assignati per dictum dominum regem ob absentiam tutoris egregii domini Frederici, comitis *de Luna*²³⁰⁰, ut patet per instrumentum publicum actum Barchinone XV die presentis²³⁰² mensis madii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o clausoque per discretum Johannem Caponis, notarium, auctoritate regia notarium publicum Barchinone. De dicta autem cura²³⁰³ dicti honorabilis Raymundi Turillis constat instrumento publico sigillo dicti domini regis Aragonum²³⁰⁴ inpendenti sigillato, data in domo de *Bellsguart*, territorii Barchinone, die XXIII augusti anno a nativitate Domini M^o CCCC^o VIII^o clausoque per honorabilem Jacobum Tavascani, olim locumtenentem prothonotarii dicti domini regis Aragonum, qui predictus Jacobus *Juglar*, nominibus quibus supra²³⁰⁵, eisdem dominis Deputatis obtulit et legi petiit et requisivit quandam scedulam tenoris sequentis :

Notoriam habentes necessitatem egregii Frederici de Aragonia, Parlamenta generalia, que vestras reverencias, paternitates et honorabiles prudencias elegerunt, pie et juste providerunt de advocatis et aliis ministris pro sustinenda dicti

²²⁹³ *Hospitalis*, add S, V.

²²⁹⁴ *Miles Barchinone*, add S. *Melchior de Gualbis*, om V.

²²⁹⁵ Sigue tachado: *Melchior de Gualbis, miles, et frater Ennecus d'Alfaro, comendator de Ricla ordinis sancti Johannis Iherosolimitani*. En V continúa el texto con: *et Melchior de Gualbis, miles Barchinone*.

²²⁹⁶ *Hora vesperorum vel quasi*, en el interlineado.

²²⁹⁷ *Intus predictum castrum de Casp existentibus*, en el interlineado en sustitución de: *in camera multum honorabilis Guillelmi de Vallesicca*, cancelado.

²²⁹⁸ Sigue tachado: *regis*.

²²⁹⁹ Sigue tachado: *tutorisque, ut fertur*.

²³⁰⁰ *De*, en el interlineado.

²³⁰¹ Sigue tachado: *et domini civitatis Sugurbii, filii illustrissimi domini Martini, regis Sicilie primogeniti Aragonum memorie gloriose*.

²³⁰² *Presentis*, en el interlineado.

²³⁰³ Originalmente: *curatoria*, canceladas las sílabas: *-toria*.

²³⁰⁴ Sigue tachado: *sigillato*.

²³⁰⁵ *Nominibus quibus supra*, en el interlineado.

egregii Frederici justicia et coram vobis proponenda. Sane cum dicti advocati ex angustia temporis non satis possint esse informati nec plene instructi, supplicat et requirit actor legitimus curatoris dicti pupilli ne sit arta celeritate tam arduum negocium per vos expediatur quod infructuosam reddere possit advocatorum et aliorum ministrorum provisionem, si secus actum fuerit de omni jure ipsius egregii orphani solemniter protestando.

Quaquidem scedula per²³⁰⁶ me²³⁰⁷ dictum Franciscum *Fenollada*²³⁰⁸, notarium²³⁰⁹, eisdem dominis Deputatis lecta, dictus Jacobus *Juglar* petiit et requisivit de presentacione eiusdem²³¹⁰ confici et tradi eidem publicum instrumentum²³¹¹, cum²³¹² et quando illud habere voluerit.

Et dicti domini Novem Deputati petierunt de dicta scedula copiam eis tradi, requirentes²³¹³ instrumentum petitum²³¹⁴ absque eorum responsione non claudi²³¹⁵.

Presentibus testibus ad predicta honorabilis Bartholomeus *d'Ozca*, civitatis Cesarauguste, et Anthonio *de Borja*.

[1412, junio, 1. Caspe]

Preterea, die mercurii prima mensis²³¹⁶ junii anno predicto a nativitate Domini²³¹⁷ millesimo CCCC^o duodecimo, dicti domini Deputati per quemdam cursorem habuerunt et receperunt duas literas Parlamenti generalis Cathalonie Principatus, quas in presenti processu inseri voluerunt huiusmodi²³¹⁸ seriei²³¹⁹:

[1412, mayo, 28. Tortosa]

Als molt reverents e honorables senyors les Nou Persones ajustades en lo castell de Casp per fer la examinació, nosció e publicació de aquel qui és nostre vertader rey, príncep e senyor.

²³⁰⁶ Sigue tachado en el interlineado: *ven*.

²³⁰⁷ *Me*, en el interlineado.

²³⁰⁸ Sigue tachado el signo abreviativo de: *-con*, precediendo a la palabra: *notarium*.

²³⁰⁹ Sigue tachado, en dos ocasiones: *meum*.

²³¹⁰ Sigue tachado: *instrumentum*.

²³¹¹ *Publicum instrumentum*, en el interlineado.

²³¹² *Si*, *V*.

²³¹³ Sigue tachado: *quod*.

²³¹⁴ Sigue tachado: *non claudere*, y en el interlineado: *claudi*.

²³¹⁵ *Non claudi*, añadido a posteriori.

²³¹⁶ *Mensis*, en el interlineado en sustitución de: *die*, cancelado.

²³¹⁷ *A nativitate Domini*, en el interlineado.

²³¹⁸ *Huiusmodi*, en el interlineado.

²³¹⁹ Sigue tachado: *sequentis*.

Molt reverents e honorables senyors:

Desijants subiranament, ab cordial affectió, que en la examinació e nosció de aquell qui y és, justícia mijançant, nostre rey, príncep e senyor lo dret de cascú dels competidors de la successió de la Corona real d'Aragó sia vist a ple, regonegut e discutit, de continent com per Frederich d'Aragó fon al-legat que ere orfe e pubill, posat en neccessitat pretenent haver dret en la dita real successió²³²⁰ nos foren demanats advocats e procuradors. Fon provehít per nosaltres de dos advocats e un procurador que demanava e per expedició dels dits advocats que anàsen aquí, havem fetes multiplicades provisions necessàries a nosaltres possibles. E ara com pensaven fossen ja partits havem sabut que-ls dits advocats recusen, per lo dit don Frederich, pendre càrrech de la dita advocació scusants-se que jamés han trobada persona qui per part del dit don Frederich los haja instruïts o informats en alcuna manera de seu dret. Et jatsia açò no contrastant, nosaltres façam e treballam de tot nostre poder que-ls dits elegits advocats o altres eligidors per part del dit don Frederich prestament sien aquí. Emperò sabents, certament, que no és a nostra culpa ni càrrech, justament e ab sana intenció creem que-ls advocats dels Regnes d'Aragó e de València, qui aquí són per lo dit don Frederich, poden e deven ésser per vosaltres hojts e admesos.

Perquè us pregam, affectuosament, encarregam e requerim que entretant vullats hojr e admetre los propdits advocats del dit don Frederich, de guisa que un punt ni una hora no-s perda en vostra prosecució. Et com aquestes que nosaltres hi farem anar de Catalunya hi seran, no us caldrà sino hojr aquells los quals creem certament segons les provisions que y havem fetes hi seran prestament.

Et tinga-us, molts reverents e honorables senyors, l'Espirit Sant en sa guarda.

Dada en Tortosa, sots lo segell del reverent Bisbe d'Urgel, a XXVIII de maig de l'any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Principat de
Catalunya aparellat a vostre honor.*

[1412, mayo, 31. Tortosa]

Als molt reverents e honorables senyors, les Nou Persones ajustades en lo castell de Casp per fer la examinació, nosció e publicació de aquell qui és nostre vertader rey, príncep e senyor.

Molt reverents e honorables senyors:

De vostres molt grans reverències e honorables savieses havem rebuda una letra, escrita en lo castell de Casp a XXVIII del present mes e dejúscrit, continent la prorogació que, per la gràcia de Déu, havets feta, en plena concòrdia, tro a XXVIII^a del mes de juny prop sdeve-

²³²⁰ pretenent haver dret en la dita real successió, ad V.

nidor, que serà la festa de sent Pere, pregants-nos que volguessem²³²¹ fer disposar e metre a punt les VI persones qui deven anar aquí a hojr la bienaventurada publicació d'aquell qui és nostre vertader rey e senyor. A la qual vos responem que havem haüda gran consolació e repós de la dita²³²² prorogació per vosaltres feta. Plàcie a nostre senyor Déus que us endréc vostres corages segons lo negoci requer. E per ço com segons forma e tenor dels capítols fermats en la²³²³ vila d'Alcaniz la limitació del stat en lo qual²³²⁴ les dites sis persones deven anar aquí és a vosaltres totalment reservada, pregam-vos, axí affectuosament com podem, que la dita limitació nos vullats fer saber prestament per vostres letres per ço com seran demanats per vosaltres puxen, de continent, partir²³²⁵ d'ací e no ajan causa de laguiar.

Et sie, molt reverents e honorables senyors, l'Esperit Sant en vostra guarda.

Dada en Tortosa, sots lo segell del reverent Bisbe d'Urgell, a XXXI dies de maig de l'any MCCCCXII.

Lo Parlament general del Principat
de Cathalunya aparellat a vostra honor.

[1412, junio, 2. Caspe]

Deinde autem, die jovis secunda dicti mensis junii anno predicto, coram dictis dominis Novem Deputatis in dicto castro de Casp personaliter²³²⁶ congregatis, affuerunt honorabilis Ferdinandus de Vega, miles, Dominicus Maschonis et Johannes Gondissalvi de Azevedo, milites legum doctores; Michael de Naves, Martinus Sancii de Sevilla et Johannes Saranyana, ambaxiatores et advocati incliti domini Infantis Castelle, et obtulerunt nonnullas allegaciones in scriptis²³²⁷ in favorem juris pre-tensi dicti domini infantis²³²⁸, quas quidem allegaciones dicti domini Deputati receperunt et eas penes ipsos²³²⁹ retinuerunt.

Et paululum, post premissa, mandarunt dicti domini Deputati responderi cui-dam litere superius inserte quam a Parlamento generali Principatus Cathalonie²³³⁰ die preterita receperant per eorum literam in hunc modum :

²³²¹ Añadido, a posteriori: *que*.

²³²² *Dita*, sobrescrito en S.

²³²³ En V sigue tachado: *vinya*.

²³²⁴ Cancelada la: s del plural.

²³²⁵ En V sigue tachado: *d'aquí*.

²³²⁶ *In dicto castro de Casp personaliter*, en el interlineado en sustitución de: *in camera dicti honorabilis domini Guillelmi de Vallesicca*, cancelado.

²³²⁷ Sigue tachado: *quas verbo fecerunt*.

²³²⁸ Sigue tachado: *in quarum cohoptis pergameneis erat titulus sequens*.

²³²⁹ *Ipsos*, ad V.

²³³⁰ *Generali Principatus Cathalonie*, en el interlineado.

[1412, junio, 2. Caspe]

Als molt²³³¹ reverents nobles e honorables senyors, lo Parlament general del Principat de Catalunya.

Molt reverents nobles e honorables senyors:

Vostra letra havem haüda sobre la limitació del stat dels ambaxadors o misagers, qui deven açí venir per hoyr la benaventurada publicació de nostre vertader rey e senyor, a la qual vos responem que nostra intenció e deliberació sobre açò és que cascú dels ambaxadors puxa venir en aquel stat que li plaurà a honor de aquells per qui hi seran tramesos. Mas, com seran a quatre o tres llegües d'aquesta vila, lexaran de lurs companyes per los lochs vejns e vindran ací tan solament ab XXXX cavalcadures e L persones per cascuna ambaxada, compartidors entre ells axí com a vosaltres plaurà ordonar o los ambaxadors se concordaran. Perquè, senyors molt reverents, nobles e honorables, plàcia-us fer star los qui venir hic deven, aparellats de guisa que a la primera letra que sobre lur venguda vos serà tramesa, pusquen decontinent e sens dilació ací venir.

Et sia lo Sant Spirit vostra guarda.

Dada en lo castell de Casp, sots lo segell del molt reverent senyor Arquebisbe de Terragona de ordinació dels dejús scrits, a II dies de juny de l'any MCCCCXII.

Les Nou Persones deputades a investigar
e publicar nostre rey e senyor per justícia,
aparellades a vostra honor²³³².

[1412, junio, 3. Caspe]

Postmodum, vero die veneris tercia dicti²³³³ mensis junii anno predicto, omnibus dictis dominis Novem²³³⁴ Deputatis de mane in aula dicti castri²³³⁵ congregatis, affuerunt coram ipsis reverendus, nobiles et honorabiles ambaxiatores egregii domini Comitis Urgelli. Et quia omnes proposuerant actenus in favorem juris pre-tensi dicti domini Comitis, dempto honorabili Mathia Vitalis, qui fuerat indispositus de persona, ideo hac die dictus honorabilis Mathias Vitalis dixit et allegavit²³³⁶ verbo nonnulla [pro] jure asserto dicti domini Comitis faciencia²³³⁷.

²³³¹ Sigue tachada una: *h*.

²³³² Sigue tachado: *Similem literam in effectu dicti Domini Deputati* [*dicti Domini Deputati*, en el interlineado] *misa mandarunt Parlamento generali Regni Aragonum et aliam similem Parlamento generali Regni Valencie*.

²³³³ *Dicti*, en el interlineado en sustitución de: *die*, cancelado.

²³³⁴ Sigue tachado: *pi*.

²³³⁵ Sigue tachado: *juxta more solitum*.

²³³⁶ *Allegavit*, en el interlineado en sustitución de: *et proposuit*, cancelado.

²³³⁷ Sigue tachado: *et eius asertam justiciam ut dixit continencia in successione predicta*.

Post cuius conclusionem et dictorum ambaxiatorum recessum, dicti domini Deputati receperunt per quendam cursorem quendam literam a Parlamento generali Regni Aragonum²³³⁸, cuius tenor²³³⁹ sequitur in hunc modum:

[1412, mayo, 31. Zaragoza]

A los muyt reverendes, honorables e muyt savios senyores, las personas deputadas a investigar e publicar la justicia de la successi3n de la Corona real d'Arag3n en la villa de Casp.

Muyt reverendes e honorables seynores e de grant savieza:

Recebida havemos vuestra letra per la qual nos notificades la prorogaci3n que feyta haveades, a la qual fazer somos ciertos vos ha movido necessidat e proveyto de los negocios. Porque vos pregamos que con toda diligencia, segunt entr3 agora bien feyto lo haveades, entendades en la aceleraci3n e buena conclusi3n del negocio, como sia cosa muyto a la cosa p3blica necessaria. E nos, juxta la ordinaci3n vostra, disponeremos de la deputaci3n de aquellas seys personas que a hoyr la publicaci3n enviar devemos, de guisa que por a quando la ordenaredes ser3n prestos por a hir all3.

E con tanto la gracia del Sp3ritu Santo illumine²³⁴⁰ e endrece vuestras reverencias e honorables saviezas al breu e buen spachamiento del negocio a vos comendado.

Scripta en Çaragoça, e sellada con el siello del Comendador mayor d'Alcaniç, el 3ltimo dia de mayo del anyo MCCCC XII.

*El Parlament general del Regno
d'Arag3n parellado a vuestra honor.*

Quamquidem literam, necnon et duas alias quas eadem post predicta receperunt, dicti domini Deputati mandarunt inseri et continuari in presenti processu et sunt tenoris sequentis:

[1412, mayo, 30. Zaragoza]

A los muyt reverends, honorables e muyt savios senyores, las personas deputadas a investigar e publicar la justicia de la successi3n de la corona Real d'Arag3n en la vila de Casp.

Muyt reverendes, honorables senyors e de grant savieza:

²³³⁸ A Parlamento generali Regni Aragonum, incorporado en el margen derecho.

²³³⁹ Sigue tachado: *et primo epigrame eius.*

²³⁴⁰ E, final duplicada.

Recebido havemos vuestra letra e sabido por relación de l'honorable don Domingo de Lanaja, castellán de²³⁴¹ aquexe castiello, con cuánto treballo e solicitud vuestras reverencias e honorables saviezas han entendido e entienden asíduament en la aceleración e breu expedición de la publicación de nuestro rey e senyor, lo qual vos agradecemos quanto possible nos es. Et vos pregamos, e supplicamos, affectuosament, continuades lo que²³⁴² por vos començado e proseguido²³⁴³ es²³⁴⁴ entró agora en lo que fazer resta, segúnt entendedes seyer útil e necesario²³⁴⁵ al bueno e pascífico stamento de la cosa pública, la qual a present en diversas partidas tribulada en la sola sperança de bien respirar por vuestro studio e diligencia se sustiene, segunt el dito don Domingo Lanaja, al qual vos plazia dar fe e creença²³⁴⁶, más largament explicará a las vuestras muy reverendes e honorables saviezas, las cuales la gracia del Spíritu Santo illumine²³⁴⁷ e endrece a la buena e breu expedició de los negocios sobreditos.

Scripta en Çaragoça, e sellada con el siello del Comendador mayor d'Alcanic, a XXX dias de mayo del anyo de mil CCCCXII.

*El Parlament general del Regno
d'Aragón parellado a vuestra honor.*

Tenor vero alterius litere sic se habet²³⁴⁸:

[1412, mayo, 30. Zaragoza]

A las muyt²³⁴⁹ reverendes e muyt honorables senyores, las Nueu Personas deputadas a investigar e publicar nuestro verdadero²³⁵⁰ rey e senyor, residentes en la villa de Casp.

Muy reverendes e honorables senyors:

Pocos días ha recebiemos vuestra letra e así por tenor de aquella como por lo que a nosotros fue explicado de parte de vuestras senyorías por el honorable don Domingo Lanaja, castellán d'aquexi castiello e conciudadano nuestro, nos es manifesta la sobirana diligencia et treballo que sostenedes en la investigación de aquel qui por justicia debe seyer nuestro rey e senyor. Placia a Aquell qui es retribuidor de los beneficios de las obras meritorias, devye dar premio a vosotros senyores de tanto treballo e suscite vuestros spíritos e abra los entendi-

²³⁴¹ Sigue tachado: *ax*.

²³⁴² *Que*, en el interlineado.

²³⁴³ *Perseguido*, V.

²³⁴⁴ *Es*, en el interlineado.

²³⁴⁵ Sigue tachado: *ab*.

²³⁴⁶ *E creença*, en el interlineado.

²³⁴⁷ *E*, final duplicada.

²³⁴⁸ *Litere talis est*, V.

²³⁴⁹ Siguen tachadas unas letras ilegibles.

²³⁵⁰ *Verdadero*, en el interlineado.

mientos de cada uno de vos en tal manera que breument nos sia por vos publicado aquell rey e senyor a qui por justicia somos tenidos render nuestra fe e lealdat. Et así sobre las anteditas cosas como otras havemos informado al dito honorable don Domingo Lanaja plenerament de nuestra part. Porque vos supplicamos a su relación querades dar plenera fe e creencia bien así como fariades a nosotros mismos.

El Sant Spirit infunda en vosotros su gracia con unidat e concordia, amen.

Scripta en Çaragoça penúltimo día de mayo en el anyo de MCCCCXII.

A vuestro servicio e mandamiento en todas cosas parellados los Jurados de Çaragoça.

Eadem vero die veneris, dicti domini²³⁵¹ Deputati mandarunt fieri et expediri literam subsequentem:

[1412, junio, 3. Caspe]

Multum honorabilibus, circumspectis et providis viris, dominis juratis et magno concilio civitatis et Regni Majoricarum, Novem Persone ad investigandum et publicandum in regnis et terris regie Corone Aragonum subiectis regem et dominum per justiciam deputate in castro ville de *Casp* personaliter congregate, honorem debitum cum salute.

Cum nos credamus et speremus in misericordia Jesuchristi hinc ad XXVIII^m diem presentis mensis verum regem et dominum publicare scribamusque Parliamentis regnorum et terrarum dicte Corone, ut ad audiendum publicacionem predictam suos ambaxiatores vel nuncios²³⁵² curent infra dictum terminum destinare. Et cupiamus, ut pro parte ipsorum tam nobilis et insignis Civitatis et Regni, ambaxiatores vel nuncii ad audiendum publicacionem eandem pariter destinentur. Idcirco vestras magnas²³⁵³ [circunspecciones et providencias deprecamur quatenus ambaxiatores vestros seu nuncios ad dictam villam pro audienda publicacione jamdicta placeat destinare.

Data in dicto castro *de Casp*²³⁵⁴, sub sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terraconensis de ordinacione dictorum dominorum Deputatorum, tertia die junii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o] ²³⁵⁵.

²³⁵¹ Sigue tachado: *novem*.

²³⁵² Sigue tachado: *ad dictam villam*.

²³⁵³ Desde: *Eadem die veneris, dicti domini Deputati mandarunt fieri et expediri literam subsequentem*, hasta: *Idcirco vestras magnas*, incorporado en el margen inferior el texto.

²³⁵⁴ *De Casp*, ad V.

²³⁵⁵ El texto entre parentesis cuadrado (es decir desde *circunspecciones* hasta *CCCC^oXII^o*) se restituye según la lectura de S y V, omitido en el original.

[1412, junio, 6. Caspe]

Preterea autem, die intitulata sexta dicti²³⁵⁶ mensis junii anni predicti, dicti domini Novem Deputati expediri mandarunt Parlamento generali Regni Aragonum quandam literam tenoris sequentis:

[1412, junio, 6. Caspe]

A los muyt reverendes nobles e honorables senyores, el Parlament general del Regno d'Aragón.

Muyt reverendes, nobles e honorables senyores:

Sobre la limitación del stado de los ambaxadores o missageros qui deven aquí venir²³⁵⁷ por hoyr la bienaventurada publicación de nuestro verdadero rey e senyor, es nostra intención e deliberación que cada uno de los²³⁵⁸ ambaxadores pueda venir en aquell stado que'l plazerá a honor de aquellos por qui hi serán enviados. Mas como serán a III o IIII leguas d'aquesta villa lejarán sus companýas por los lugares vezinos e vindrán aquí solament con XXXX cavalgadures e cinquanta personas por cada una ambaxada, compartidores entre ellos assí como a vosotros plazerá ordenar o los ambaxadores se concordarán. Porque senyores, muyt reverendes nobles e honorables, placia vos fer star los qui venir hi deven aparellados, de guisa que a la primera letra que sobre su venida vos será enviada puedan decontinent e sin²³⁵⁹ dilación alguna venir.

Et sia el Sant Spirit vuestra guarda.

Dada en el castiello de Casp, diús el siello del muyt reverend senyor Bispe de Huescha de ordinació de los diús scriptos, a VI dias de junio del anyo MCCCCXII.

Las Nueu Personas deputadas a investigar e publicar nuestro rey e senyor por justicia aparellados a vuestra honor.

Consimilem literam²³⁶⁰, idem domini Deputati expediri mandarunt, in ydiomate valentino, Parlamento generali Regni Valencie, que sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terrachone extitit sigillata.

[1412, junio, 8. Caspe]

Deinde, die mercurii VIII^a mensis junii jamdicti anni MCCCCXII, existentibus congregatis in aula castris prefati *de Casp* prenomminatis dominis Deputatis, affue-

²³⁵⁶ *Dicti*, en el interlineado.

²³⁵⁷ Sigue tachado: *qui*.

²³⁵⁸ Repetido: *de los*. En V ad: *ditos*.

²³⁵⁹ Originalmente: *sino*, la *o* final cancelada.

²³⁶⁰ *Literam*, en el interlineado.

runt coram eis reverendus in Christo pater Episcopus de Malta ac ceteri nobiles et honorabiles, superius nominati, ambaxiatores egregii domini Comitis Urgelli predicti, qui prolatis nonnullis verbis per ipsum dominum²³⁶¹ Episcopum de Malta pro conclusione finali, ut dixerunt, eorum ambassiate obtulerunt in scriptis quendam quinternum papiri continentem, ut aseruerunt, allegaciones dudum coram ipsis per eum et alios ambaxiatores verbo dictas, in scriptis nunc redactas. De quorum oblacionem verbo requisiverunt eis fieri et tradi publicum sive publica instrumenta per notarios supradictos, quem quinternum tradiderunt dicto domino²³⁶² Archiepiscopo Terracone, qui illum penes se retinuit²³⁶³.

Quibus sic gestis, idem dominus Archiepiscopus, pro se et suis predictis condeputatis in ibi presentibus, quinternum predictum penes se retinens, verbo requisivit et fuit expresse etiam protestatus quod non clauderetur per notarium instrumentum fieri requisitum, donec responsionem fecerint in predictis.

Testes fuerunt ad predicta honorabilis Dominicus *de Lanaja*, jurisperitus Casarauguste, Guillermus *Çahera*, in legibus licenciatus civitatis Valencie, et Raymundus Fivallerii, civis Barchinone, castellani castri predicti *de Casp*.

Et eadem die mercurii, circa horam vesperorum, in aula predicti castri *de Casp* jamdictis dominis Deputatis existentibus²³⁶⁴ congregatis, coram ipsis venerunt honorabiles Johannes *d'Alçamora* et Bernardus *del Bosch*, legum doctores, et Bernardus *de Gallach*, qui nomine, ut dixerunt, et pro parte serenissime domine Yolandis, illustrissimi domini Johannis regis Aragonum bone memorie relicte, prolatis per eos successive nonnullis verbis, obtulerunt in scriptis nonnullas scripturas in papiro continuatas allegaciones et alia in se, ut asseruerunt, continentem; necnon quoddam instrumentum renunciacionis, ut dixerunt, facte tempore nupciarum per egregiam infantissam dominam Johannam, filiam dicti domini regis Johannis, et comitissam Fuxi successioni regni huius, que scripture et instrumentum dicto domino²³⁶⁵ Archiepiscopo tradite extiterunt, qui eas retinuit penes se.

[1412, junio, 9. Caspe]

Adveniente autem die intitulata nona junii anni millesimi CCCC^{mi} XII^{mi} supradicti²³⁶⁶, domini²³⁶⁷ Novem Deputati predicti fieri et expediri mandarunt Parliamentis subscriptis literas continencie subsequens:

²³⁶¹ *Dominum*, en el interlineado en sustitución de: *reverendum*, cancelado. *Reverendum*, V.

²³⁶² Sigue tachado: *reverendo*.

²³⁶³ *Qui illum penes se retinuit*, añadido a posteriori, tal vez por Jaume Dezplà.

²³⁶⁴ Sigue tachado: *more solito*.

²³⁶⁵ *Dicto domino*, en el interlineado en sustitución de: *dominus reverendus*, cancelado.

²³⁶⁶ Sigue tachado: *prefati*.

²³⁶⁷ *Dicti domini*, V.

Reverendis in Christo, patribus, egregiis, nobiles ac honorabilibus dominis Parlamento generali Regni Aragonum, Novem Deputati ad investigandum et publicandum nostrum regem et dominum per justiciam honorem debitum cum salute. Prout jam vobis nostris scripsimus litteris aliquibus justis rationibus atque causis tempus duorum mensium, nobis contextu capitulorum Alcanicii concordatorum, prefixum, hinc ad XXVIII diem mensis presentis junii, que dies erit festum beati Petri apostoli, ex potestate nobis atributa, duximus porrogandum. Verum cum propiciante Altissimo Rege regum, infra tempus jamdictum summe appetamus beatissimam publicacionem nostri dicti veri regis et domini per justiciam deducere ad effectum, vos affectuose rogamus, requirimus et ortamur quatenus ambaxiatores vestros notabiles sub numero in quodam ex capitulis jam pre-tactis ac statu et forma in quibusdam aliis nostris literis die VI^a mensis et anni subscriptorum vigore dicti capituli vobis destinatis contentis ac etiam limitatis ad villam huiusmodi pro publicacione previa audienda transmittere procuretis, omni dilacione penitus ultro jecta.

Data in castro ville *de Casp*, sub sigillo de ordinacione omnium dictorum dominorum Deputatorum reverendi domini Episcopi Oscensis, die nona junii anno a nativitate Domini millesimo CCCC^{mo} duodecimo.

Similis litera²³⁶⁸, sub eisdem data et sigillo, fuit expedita, que dirigebatur Parlamento generali Regni Valencie.

Similis alia, sub eadem data²³⁶⁹ et sigillo dicti²³⁷⁰ domini Archiepiscopi Terracone, fuit expedita²³⁷¹, que dirigebatur Parlamento generali Cathalonie Principatus, solum adiecto quod ubi in predicta littera invenitur²³⁷²: *die VI^a mensis et anni subscriptorum*, fuit positum: *die II^a mensis et anni subscriptorum*.

[1412, junio, 10. Caspe]

Postmodum vero, die decima dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o, dicti domini Novem Deputati receperunt per quendam cursorem quandam²³⁷³ litteram papiream tenoris et continencie subsequens:

[1412, junio, 6. Barcelona]

Als molts reverends pares en Christ e honorables e savis senyors, les VIII Persones deputades a investigar e publicar qual per justícia deu ésser nostre ver rey e senyor.

²³⁶⁸ *Littera*, en el interlineado.

²³⁶⁹ *Parlamento Cathalonie*, ad V.

²³⁷⁰ *Dicti*, en el interlineado en sustitución de: *reverendisimi*, cancelado.

²³⁷¹ Sigue tachado: *Parl*.

²³⁷² Sigue tachado: *v*.

²³⁷³ *Quandam*, en el interlineado.

Molt reverends pares en Christ e honorables e savis senyors:

Vehents que-l primer terme per los generals Parlaments dels Regnes e Principat a la reyal Corona de Aragó subjectes prefigit, a vostres grans reverències e honorables savieses, a investigar e publicar per justícia nostre ver rey, príncep e senyor és totalment passat; corrent lo segon terme per benefici de la porrogació feta per vosaltres senyors tro sús al XXVIII dia del present mes de juny inclusivament, segons que per letra de nostres síndichs residents en Tortosa novellament som stats avisats. Et considerants la brevitat de tot lo temps que per los dits Parlaments vos es donat a fer l'acte dessus dit, com encara hajats oyr los advocats de l'egregi don Frederich d'Aragó, los quals ans los puscats haver passaràn alguns dies, sab Déu, qui és scrutador dels corages de les gents e al qual res no és occult, que stam molt recelosos e en congoxa gran e incomprehensible de nostres coratges indubitablement som posats, que també per rahó de la dita brevitat de temps com per la ponderositat de tan alt misteri puscam aconseguir, obtenir e haver la salut eternal que de vostra benaventurada publicació ab ardent affectió speram. E per tot cert, pares en Christ e senyors molt reverends e honorables, de ço per les dites rahons visqueren quaix desesperats si no fos la gran e indubitada speranza e confiança que fins açí havem haüda e havem encara e en l'esdevenidor entenem haver sens alguna triga en vosaltres, pares en Christ e senyors de tanta dignitat, sciència, consciència, experiència d'affers, prohòmenia, vida loable e honestat per gràcia de Déu illustrats; ço és que no obstant la dita brevitat de temps e qualsevol difficultats nos traurets a port just salvador e degut.

O, pares e senyors molt reverends e honorables, quants seran los béns, tranquilitat, salut e repós que segons vostres reverències e honorables savieses poden e deven considerar se speren seguir a tots los regnes e terres de la dita reyal Corona e als singulars e habitants d'aquells vivents huy en algunes desordonades passions, si de vostre apertament e continuat treball es produhit e obtenim axí com farem (la gràcia de l'Sperit Sant mijançant) lo fruït que desijan e ab gran plaher esperam. E quants, pares e senyors, molts reverends e honorables, serien los mals, danys, tribulacions, divisions e affans qui-s seguirien als dits regnes e singulars si, per operació diabolical, la nostra justa e deguda affectió se seguia lo contrari, ço que Déu no permeta. E quant més, serie lo càrrech qui per tots serie donat e atribuït a vosaltres, pares e senyors, si per obra o culpa vostra los dits mals, danys, tribulacions e affans se seguïen ço que per algun que nosaltres sapiam no és presumit. Certes, pares e senyors, molt reverends e honorables, nosaltres creem fermament que plenament no-s porien recitar, ne creatura alguna humanal és bastant a compendre'ls.

Plàcia, donchs, a vosaltres, molt reverends pares en Christ e honorables senyors, e tant affectuosament com podem per part nostra e d'aquesta ciutat vos pregam e visceralment exortam que commemorants los béns e mals dessusdits e no foragitants aquells de vostres penses, oblidades totes difficultats e contraris e cessants encara tot repós e enuig corporals e perdició de temps ab vera amistat, fraternitat, unitat e concòrdia, entenats en lo càrrech dessusdit qui per los dits Regnes e Principat ab tanta fe vos es stat dat e comanat²³⁷⁴ e d'aquell dins lo

²³⁷⁴ Comanat, en el interlineado en sustitución de: *começat*, cancelado.

temps a vosaltres, pares e senyors, atorgat lo fruÿt tant desijat de la publicació de nostre ver rey e senyor ab acabament vullats²³⁷⁵ produhir e donar als regnes e sotsmesos seus, en tal manera que Déu ne sia lohat e vosaltres ne portés²³⁷⁶ honor et digne premi, e les immaculades fe e naturalesa vestra e nostra e de tots los sotsmesos de la dita reyal Corona romanguen salves e il-leses e en perpetual renom sien confirmades.

Creents, pares e senyors, que us serà plasent per aleugar de congoxa, que per ventura havets, com los advocats del dit don Frederich encara no són aquí, vos avisam que los qui li són deputats per lo principat de Catalunya són per nosaltres estrets que partescan e de cert²³⁷⁷ partiran d'aquesta ciutat per anar aquí sens algun lagui de huy a huyt jorns primervinents.

E tingue vostres reverències e honorables savieses la Santa Trinitat en sa guarda.

Rescrivints-nos fiablament tot ço que per lur pler e honor pusquam fer.

Scrita en Barcelona a VI dies de juny de l'any MCCCC dotze.

*Los consellers de Barcelona
a vostre pler e honor apparellats.*

Post²³⁷⁸ cuiusquidem litere receptionem, dicti domini Deputati mandarunt fieri et expediri literam subsequentem :

[1412, junio, 10. Caspe]

Als molt honorables e molt savis senyors los consellers de la ciutat de Barcelona.

Molt honorables e molt savis senyors:

Vostra letra scrita en Barcelona a VI dies del present mes de juny havem haüda, de la qual, molt honorables senyors, havem haüt fort gran plaer. Car segons lo tenor de aquella vosaltres vos mostrats ansiosos e zeladors de ço que toque conservació, bon stament e repòs de la cosa pública dels Regnes e terres de la reyal Corona d'Aragó, e en açò mostrats vostra gran bondat e promenia. E reduhïnt-nos a memòria los béns e mals que d'aquests affers tan grans e tan poderoses se poden seguir, mostrats gran e singular affecció e voler al bé avenir dels dits affers e conexam bé que procehex de gran naturalesa, providència e saviesa. Et proseguints vosaltres aquests affers e sol·licitant-nos ab vostres letres a bona e breu expedició de aquells, vos mostrats aquells qui sòts e fets ço que de grans persones e de gran prudència dotades se pertany e ço que los vostres passats han bé e lohablement acostumat.

De vostra dita letra som stats molt aconsolats e serem tots²³⁷⁹ temps que de semblant vos plàcia trametre'ns, axí com de aquells de qui no speram sino consolacions e confort e exci-

²³⁷⁵ Vullats, en el interlineado.

²³⁷⁶ Reportets, V.

²³⁷⁷ Cert, en el interlineado en sustitución de: *fet*, cancelado.

²³⁷⁸ En el m i la letra: *p*.

²³⁷⁹ Sigue tachado: *tp*.

tacions e consell a ben obrar. Per resposta de la qual letra, senyors molt honorables e molt savis, vos certificam que així com per altres letres vos havem ja escrit nosaltres continuament ab gran sol·licitud, a matí e vespre, digmenges e altres festes e tots dies treballam e entenem en discutir e dispungir²³⁸⁰ la justícia dels dits affers, ab bona unitat e concòrdia per gràcia de nostre Senyor Déu. E desijam e-ns esforçam, sobiranament, portar aquells a bona e deguda fi e conclusió e acceleran e abreujan aquells tant com en lo món nos és possible e la ponderositat e arduïtat de tan alt e tan gran negoci permet.

Plàcia a nostre senyor Déu que per su infinida clemència nos faça tanta de gràcia que dins breu temps puscam venir al terme benaventurat e lohable que los affers requeren. E vosaltres e tots los sotsmesos de la reyal Corona d'Aragó vos puscats de la manifestació e publicació de verdadera justícia allegrar.

Altres coses ab la present, molt honorables²³⁸¹ e molt savis senyors, no us scrivim, mas que sia lo Sant Spirit vostra guarda.

Dada en lo castell de Casp, sots lo segell del molt reverend senyor Arquebisbe de Terragona de ordinació dels dejús escrits, a X dies de juny de l'any MCCCCXII.

*Les Nou Persones deputades a investigar
e publicar nostre rey e senyor
per justícia parellats a vostre honor.*

[1412, junio, 11. Caspe]

Postmodum autem, die sabbati intitulata XI^a dicti mensis junii anno predicto a nativitate²³⁸² [Domini] M^o CCCC^o XII^o ²³⁸³, Bernardus de Muro, nuncius sive curator, presentavit dictis dominis Deputatis et per me dictum Paulum Nicholai, presentibus dictis aliis connotariis meis, legi fecit literam tenoris sequentis:

[1412, junio, 8. Huesca]

A los muyt reverendes e egregios senyores, los Nou Deputados por los Parlamentos generales de los Regnos e terras subiectos a la Corona reyal d'Aragón en la villa de Casp.

Muyt reverendes e egregios senyores:

Bien creyemos las vuestras grandes senyorías no ignorar las grandes guerras, tribulaciones, affanes, robos, rescatos, muertes, corridas e apresonamientos que en el Regno de Aragón

²³⁸⁰ *Dispungo*: examinar, juzgar, cfr. FORCELLINI 1965, 161; BLÁNQUEZ FRAILE 1975, I, 587.

²³⁸¹ Sigue tachado: *hon*.

²³⁸² *Anno predicto a Nativitate*, en el interlineado.

²³⁸³ M^o CCCCXII, en m i.

se son subseguidos cada día, senyaladament en esta ciudat e en su territorio, assí por compañías de gentes d'armas estrangeras puestas en el dito Regno por alguno de los competidores, como encara por algunos generosos del dito Regno, dantes favor a²³⁸⁴ algunos de los ditos competidores, oppremiendo las gentes del dito Regno e vexando indevidament aquellas, e todo aquesto por defallimento de príncep e senyor.

E como vosotros, muyt reverendes e egregios senyores, siades seydos sleýdos por los sotsmeos a la reyal Corona d'Aragón per encerquar, investigar, reconocer e declarar, mediant justicia, qual deve seyer nuestro príncep e senyor e al qual devemos prestar el jurament de fialdat. Por aquesto supplicamos, assí humilment como podemos ni sabemos, las ditas vuestras reverencias e seniorías que por remediar las cosas desuso recitadas querades aquest feyto breument desenhaxar e assíduament entendre en el sobredito acto, el qual es tan alto e tan grant por el qual todo este regno espera a recibir end grant consolación e redempción de captividad de tantos danyos et oppresiones, como la tardança²³⁸⁵ de aquestos feytos sia destrucción final de aquesto Regno, e l'abreugar²³⁸⁶ de los ditos feytos sia salut e bien avenir de la cosa pública.

Demás, muyt reverendes senyores, notificamos²³⁸⁷ a las vuestras grandes seniorías que, como per part de aquesta ciudat a l'honorable Parlament de Catalunya, se enviás hun mesatgero nuestro con ciertas letras de creença, e en el camino es assaber en la Almunia, cerqua Monçón, fues seydo apregonado por algunos que s dizen parientes e servidores del Governador d'Aragón, e aquel après transmudado e levado al lugar de Caydi en el qual a de present, segunt somos certificados, finca detenido preso e fines, segunt se dize, que no pague CCC florines de rescate no puede sallir de la prisión²³⁸⁸, de que somos fuer maravillados.

E porque a vosotros, muyt reverendes senyores e a las vuestras grandes seniorías, se conviene de notificar aquesto, por tanto vos lo notificamos supplicando-vos que en aquesto las vuestras grandes reverencias e seniorías hi quieran posar aquel remedio o provisión que-l será bien visto. E aquesto aquesta ciudat vos lo reputará asenyalada gracia e mercé, offrecientes nos de seyer a que quiere que las vuestras grandes reverencias e seniorías será e vendrá en plazer. Supplicants-vos que de las sobreditas cosas por vuestra mercé nos querades fer respuesta.

Scripta en Huescha a VIII^o días del mes de junio en²³⁸⁹ anyo de MCCCCXII.

El capitán, justicia, jurados e
hombres buenos de la ciudat
de Huescha parellados a vuestro servicio.

²³⁸⁴ algunos generosos del dito Regno, dantes favor a, om V.

²³⁸⁵ En el original: tarza. Tarda, V.

²³⁸⁶ Abreviar, V.

²³⁸⁷ Sigue una palabra ilegible (posiblemente: vos) por una mancha de tinta.

²³⁸⁸ Cancelada una: t, al final de la palabra.

²³⁸⁹ En S, sigue tachado: any.

Quamquidem literam dicti domini Deputati per nos²³⁹⁰ notarios antedictos voluerunt et mandarunt in processu presenti inseri et continuari.

[1412, junio, 11. Caspe]

Preterea, dicta die sabbati XI^a dictorum mensis et anni, coram dictis dominis Deputatis in dicto castro existentibus congregatis, affuerunt dicti honorabiles Gueraldus *de Ardevol*²³⁹¹, miles, et Petus Ferrarii, legum doctor, ambassiatores egregie domine infantisse Ysabelis²³⁹², consortis dicti egregii domini comitis Urgelli, dicentes verbo quod cum coram dictis dominis Deputatis olim dixerint et allegaverint verbo aliqua faciencia pro jure dicti domini Comitis et dicte domine Infantisse, quod habere pretendunt in successione Corone regie Aragonum, que in scriptis ad memoriam redegerunt in quodam quinternio papiri. Ideo, ut de hiis memoria haberetur, dixerunt quod offerebant²³⁹³ dictis dominis Deputatis dictum quinternium allegacionum predictarum, de cuius oblacione requisiverunt per nos notarios antedictos eis dicto nomine fieri et tradi publicum instrumentum ad memoriam rei geste. Et hoc dicentes, tradiderunt quinternium predictum in manibus dicti domini Episcopi Oscensis in cuius posse remansit.

Et nichilominus, dicti domini Deputati requisiverunt nos, dictos notarios, ne postulatum pro parte dictorum ambassiatorum instrumentum ipsis ambassiatoribus absque dictorum dominorum Deputatorum responsione minime traderetur.

Presentibus testibus ad premissa honorabili Guillermo *Çaera*, in legibus licenciato Valencie, et Dominico *de Lanaja*, jurisperito Cesarauguste, civibus castellanis castri dicte ville *de Casp*²³⁹⁴.

[1412, junio, 12. Caspe]

Rursus, vero die dominica duodecima prefatorum mensis et anni, dicti domini Deputati providerunt et mandarunt fieri et dicto Bernardo de Muro²³⁹⁵, cursori, tradi literam responsivam tenoris sequentis:

[1412, junio, 12. Caspe]

Honorabilibus et amicis precaris, capitaneo, justicie, juratis et probis hominibus civitatis Osce.

²³⁹⁰ Sigue tachado: *notarios*.

²³⁹¹ *Ardevol*, en el interlineado en sustitución de: *ardench*, cancelado.

²³⁹² Sigue tachado: *conoso*.

²³⁹³ Sigue tachado: *dominis*.

²³⁹⁴ *Castellanis castri dicte ville de Casp*, añadido con posterioridad.

²³⁹⁵ Sigue tachado: *tradi cor*.

Honorabiles et amici precari :

Receptis vestris literis datis Osce die VIII^a mensis subscripti et eis perlectis, serie presentium vobis taliter respondemus quod de vexacionibus, oppressionibus atque damnis quibus vos oppressos asseritis inmerentur vobis plurimum condolemus, prout utique dolemus de quibusvis aliis que regie Corone Aragonum summissis ratione qualibet irrogentur. Ceterum, amici precari, super acceleracione²³⁹⁶ investigacionis ac publicacionis nostri veri regis et domini, de quibus eisdem vestris sollicitamur literis, vos volumus non latere quod ad ea et non alia corda nostrorum invigilant continuisque laboribus insudamus. Taliter quod oppitulante Filio Virginis gloriose qui, ut fide confidimus in tanti tamque ponderosi negotii per²³⁹⁷ semitam mandatorum suorum nos diriget via recta, sic intellectus et nostros animos illustrabit, quod brevissime investigacionem et publicacionem jamdictas precedentibus jam principiis et mediis gloriosis fine felici atque laudabili ad exitum concludemus. Et tunc credimus et efirmiter quod languentibus ministrabitur medela salutis bonique in pace quiescent et requie perobtata et mali a temeraria eorum audacia effrenati student innitu vivere virtuose.

Datum in castro *de Casp*, sub sigillo de ordinacione omnium subscriptorum reverendi Episcopi Oscensis, die XII junii anno CCCC XII.

Novem Deputati ad investigandum et
publicandum nostrum verum regem et dominum
per justiciam honoribus vestris prompti.

[1412, junio, 14. Caspe]

Subsequenter autem die martis, hora terciarum vel quasi, intitulata quartadecima dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o, dictis dominis Novem Deputatis in aula dicti castri *de Casp* existentibus congregatis, affuerunt coram eis honorabiles Johannes Mercaderii, legum doctor Valencie, Bernardus *d'Urgel* et Johannes Gilaberti, jurisperiti Cesarauguste advocati, Raymundus *Cardona* et Ferdinandus Eximini, procuratores, ut dixerunt, dicti egregii domini Frederici, comitis de Luna²³⁹⁸. Et dictus honorabilis Johannes Mercaderii dixit et allegavit verbo quamplurima pro jure quod dictus egregius dominus Fredericus in dicta successione Corone regie Aragonum habere pretendit, ut dixit, faciencia. Et tandem dictis allegacionibus dicti honorabilis Johannes Mercaderii fine facto, cum esset jam alta dies, dicti domini Deputati, per vocem dicti domini Oscensis Episcopi, dixerunt advocatis et procuratoribus supradictis quod si circa

²³⁹⁶ la silaba: *ac*, inicial en el interlineado en sustitucion de una *s*, cancelada.

²³⁹⁷ Sigue un espacio blanco correspondiente a unos diez caracteres.

²³⁹⁸ *De Luna*, en el interlineado.

prosequcionem juris pretensi dicti domini Frederici volebant amplius dicere vel allegare erant parati eos audire eadem die, pulsata hora tertia post meridiem.

Et post predicta, dicte Novem Persone, existentes personaliter constitute in aula dicti castri *de Casp*, tradiderunt in scriptis nobis notariis predictis, inibi existentibus, pro responsione cuiusdam scedule dudum eis oblate per discretum Jacobum *Juglar*, notarium egregii domini Frederici comitis de Luna, et desuper inserte sub kalendario XXX^a diei mensis madii presentis anni, quandam scedulam huius seriei.

Et lecta per dicta²³⁹⁹ Parlamenta, Deo teste, et meritis processus hoc demonstrantibus, circa facta dicti egregii domini Frederici taliter se habuisse noscuntur, quod si expedicio negocii tam ardui cum brevissima temporis meta eisdem per dicta Parlamenta comissi cum necessaria celeritate propter rei publice bonum apetenda infructuosam forte redderet provisionem advocatorum et aliorum ministrorum dicto domino Frederico factam, hoc non esset dictis electis aliquali-ter scribendum, quare denegatis contentis in dicta scedula et eisdem expresse contradicentes si et quantum contra eosdem facere videantur. Requirentes hanc responsionem, etc.

Quam predicti domini Deputati requisiverunt in presenti processu in fine scedule predicte continuari, et fieri atque tradi eis, si petierint de²⁴⁰⁰ predesignata scedula et ista responsione unum tantummodo et non diversa publica instrumenta per nos notarios supradictos.

Presentibus testibus ad hec honorabiles Melchiore de Gualbis, milite, et Guil-lermo *de Blanes*, domicello.

[1412, junio, 14. Caspe]

Eadem vero die martis in vespers, coram dictis dominis Novem Deputatis in dicta aula existentibus congregatis affuerunt dicti honorabiles Johannes Mercaderii, Bernardus Urgelli et Johannes Gilberti, advocati, Raymundus *Cardona* et Ferdinandus Eximini, procuratores asserti egregii domini Frederici predicti. Et continuantes eorum allegaciones et dicta, primo dictus Bernardus Urgelli et secundo dictus Johannes Gilberti dixerunt et allegarunt, verbo satis diffuse, nonnulla in favorem juris pretensi dicti domini Frederici faciencia circa regiam successionem predictam. Et eorum dictis et allegacionibus fine dato, dicti domini Deputati ad vocem dicti domini Episcopi Oscensis dixerunt advocatis et procuratoribus supradictis quod si eorum allegaciones et dicta forte volebant in scriptis reddigere et offerre illas, ut citius, possent, producerent et offerrent.

²³⁹⁹ Sigue tachado: *per dicta*.

²⁴⁰⁰ Sigue tachado: *illa*.

[1412, junio, 15. Caspe]

Successive vero die mercurii²⁴⁰¹ hora terciarum vel quasi²⁴⁰², quintadecima dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini millesimo CCCC^oXII^o²⁴⁰³, predicti domini Deputati, in aula dicti castri *de Casp* personaliter existentes, receperunt per quendam cursorem quandam papiream literam²⁴⁰⁴, in cuius dorso erat subscriptio sequens:

[1412, junio, 13. Tortosa]

Als molt reverends e honorables senyors, les Nou Persones ajustades en lo castell de Casp per fer la examinació, nosció e publicació de aquell qui és nostre vertader rey, príncep e senyor.

Intrinsecus vero dicta litera erat tenoris sequentis:

Molt reverends e honorables senyors:

Sobirana consolació ha haüda aquest Parlament com per vostra letra li havets notificat²⁴⁰⁵, request e intimat que prestament trameta aquí les persones elegides, segons forma de un²⁴⁰⁶ dels capítols fermats²⁴⁰⁷ en Alcaniz, com ab bona confiança sperets dins lo temps per vosaltres prorogat, publicar aquell qui per justícia és nostre vertader rey e senyor. La qual publicació, segons subjunxen vostres bones letres e encara segons altres informacions, confiam en nostre Senyor serà bona, justa e sens tota discòrdia axí com és necessari a tots los Regnes e terres sotsmeses a la Corona reyal d'Aragón.

Perquè, molt reverends e molt honorables senyors, vos notificam que encontinent aquest Parlament ha provehüt que prestament les dites persones elegides seran aquí en la forma per vosaltres ordenada. E plàcia-us, axí com bé havets començat e mijanat provehir en los dits fets, justícia migançant, en bona concòrdia per tal guisa que los regnes e terres sotsmeses a la Corona reyal d'Aragó de vertader rey e indubitat per justícia romanguen consolades e en tranquil·litat e repós.

E tinga-us molt reverents e honorables senyors l'Esperit Sant en sa guarda.

Dada en Tortosa, sots lo segell del reverend Bisbe d'Urgell, a XIII dies de juny de l'any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Principat de
Cathalunya parellat a vostra honor.*

²⁴⁰¹ Sigue tachado: *mercurii*.

²⁴⁰² *Mercurii hora terciarum vel quasi*, en el interlineado en sustitución de: *jovis in terciis intititata*, cancelado.

²⁴⁰³ Sigue tachado: *hora terciarum vel quasi*.

²⁴⁰⁴ Sigue tachado: *tenoris et conti*.

²⁴⁰⁵ Tachada una: *s*, al final.

²⁴⁰⁶ En or: *I*.

²⁴⁰⁷ *Formats*, en el original.

Post modicum vero instans eiusdem diei²⁴⁰⁸, coram dictis dominis Novem Deputatis in eadem aula adhuc existentibus congregatis, affuerunt dicti honorabiles domini Ferdinandus de Vega, miles, Johannes Gondissalvi d'Azevedo, miles, Martinus Sancii de Sevilla, legum doctores nuncii et ambaxatores, ac Dominicus Maschoni, miles legum doctor, Michael de Naves et Johannes Saranyana, legum doctores, advocati incliti et magnifici domini Infantis Castelle, necnon²⁴⁰⁹ frater Johannes de Vilafán, in sacra theologia magister de Ordine fratrum Predicatorum, ac Petrus Sancii del Castiello, miles legum, et Gondissalvus Roderici de Neyra, archidiaconus de Almazán in ecclesia Seguntinensis, decretorum doctores, ambaxiatores, ut dixerunt, serenissimi domini regis Castelle et Legionis. Et statim, dictus honorabilis Dominicus Maschoni²⁴¹⁰ verbo dixit et allegavit, multum diffuse, nonnulla pro hostensione, ut dixit, juris pretensi dicti domini infantis facientia. Et cum post multas allegaciones et dicta esset jam hora prandii, eius dictis et allegacionibus finem fecit²⁴¹¹.

Et dicti domini Deputati dixerunt quod si dicti domini ambaxiatores et advocati volebant super predictis amplius dicere vel allegare erant parati eos audire tercia hora, post meridiem presentis diei.

Eadem vero die mercurii in vespers, coram dictis dominis Novem Deputatis in dicta aula existentibus congregatis, affuerunt dicti honorabiles ambaxiatores, advocati dictorum dominorum Regis et Infantis Castelle. Et dictus honorabilis Dominicus Maschoni, continuando allegaciones suas predictas, dixit et allegavit verbo quamplurima pro jure pretenso dicti domini infantis, ut dixit facientia²⁴¹².

[1412, junio, 18. Caspe]

Ulterius, die sabbati in vespers intitulata²⁴¹³ XVIII dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M CCCC XII, dicti domini Deputati tradiderunt nobis predictis eorum notariis et secretariis quasdam literas pergameneas patentes sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Benedicti, digna Dei providencia pape XIII^{mi}, ipsius vera bulla plumbea in cordula canapis more²⁴¹⁴ romane curie bullatas, sanas et integras, non viciatas, cancellatas nec in aliqua sui parte suspectas sed omni prorsus vicio et suspectas carentes, ut prima facie aparebat, quas in

²⁴⁰⁸ Sigue tachado: *eisdem*.

²⁴⁰⁹ Sigue tachado: *religiosus h*.

²⁴¹⁰ Originalmente: *Maschonis*, cancelada la *s* final.

²⁴¹¹ Sigue tachado: *Petens alium terminum sive horam ad continuandum et complendum dictas suas allegaciones per dictos Dominos Deputatos sibi concedi et assignari*.

Et dicti Domini Deputati prorogarunt et assignarunt terminum dicto honorabili domino Dominico ad continuandum allegaciones suas predictas ad horam terciam post meridiem presentis diei.

²⁴¹² En el m i una mano posterior anotó la abreviatura: *pro*, idéntica a la empleada en los documentos expedidos por la Cancillería real.

²⁴¹³ Sigue tachado: *XX*.

²⁴¹⁴ Sigue tachada una palabra ilegible.

presenti processu inseri et continuari mandarunt, et quarum tenor sequitur sub hiis verbis:

[1412, marzo, 18. Peñíscola]

Benedictus episcopus, servus servorum Dei, venerabilibus fratribus Petro, archiepiscopo Terraconensis, et Dominico, episcopo Oscensis, ac dilectis filiis Bonifacio Ferrarii, priori majoris Domus Ordinis Cartusiensium; Vincencio Ferrarii, Ordinis fratrum Predicatorum in sacra pagina professori; et Francisco *de Aranda* donato domus Porteceli, dicti Ordinis Cartusiensium, salutem et apostolicam benedictionem.

Pro parte dilectorum filiorum de Parlamentis Aragonum et Valencie ac Principatus Cathalonie fuit expositum, coram nobis, quod cum ipsi pro bono statu dictorum Regnorum et Principatus et aliorum regnorum et terrarum regis Aragonum dicioni subjectorum, que, ¡prothdolor! regis sunt solacio destituta super successione ipsorum, vos et nonnullae alie persone in certo numero ^{2414bis} *sitis* electi qui debetis, certo instanti termino, apud locum de *Casp*, Cesaraugustane diocesis, personaliter convenire, et in premissis si celeriter providendum propter varios casus quibus status premissorum continuis successibus infestatur, nobis humiliter supplicarunt, ut super acceptacione impositi vobis oneris scripta nostra dirigere dignaremur.

Nos itaque statu predictorum regnorum et terrarum, pro compacientes affectu quia pacem et concordiam omnium querimus et ipsorum sinistris eventibus affectamus totis pro viribus obviare, predictorum Parlamentorum supplicacionibus inclinati vos et vestrum quemlibet precibus requirimus et ortamus vobis nichilominus et cuilibet vestrum in virtute sancte obediencie, per apostolica scripta mandamus quatenus considerantes quantum sit dispendiis plena dictorum regnorum regis diutina carencia quanta animarum pericula et corporum strages secum trahat quot incomoda secum ferat, quia a domesticis Dei est incohanda doctrina ut alii eorum exemplo perfectius operentur eleccioni prefate benimodum presentes assensum negocii vobis commissi omnes et singuli solitudine non pigri sed spiritu ferventes Domino servientes absque dilacionis obstaculo execucioni diligencius intendatis ad locum predictum gressus vestros in Christi nomine dirigendo et in premissis taliter vos habendo quod alicuius culpa vel negligencia causante prefatum negocium nullum paciatur turbacionis detrimentum, sed vera obediencia que victimis est prestancior in vobis effectualiter operetur et taliter quod ultra laudis preconium divine retribucionis premium consequi valeatis.

Datum Paniscole, Dertusiensis diocesis, XV kalendas aprilis pontificatus nostri anno decimo octavo.

^{2414bis} *sitis*, en el interlineado.

[1412, junio, 19. Caspe]

In crastinum, videlicet, die dominica hora vesperorum vel quasi XVIII dictorum mensis et anni, dictus honorabilis Johannes *Navarro*, alter ex ambassiatoribus dicti domini Ducis Gandie, tradidit dictis dominis Deputatis quasdam addiciones allegacionibus per eum superius datis, ut dixit, factas duo papiri folia continentes, quasquidem addiciones dicti domini Deputati penes se retinuerunt.

[1412, junio, 20. Caspe]

Post hec autem, die lune in vesperis XX eorundem mensis et anni, dicti domini Deputati receperunt per quemdam cursorem quandam literam a Parlamento generali²⁴¹⁵ Regni Valencie eis missam, cuius tenor talis est:

[1412, junio, 15. Valencia]

Als molt reverends, honorables e molt savis senyors, los Nou qui són en lo castell de Casp per declarar e publicar nostre rey e senyor.

Molt reverends e molt honorables e savis senyors:

Com de part vostra, per letra dada en lo castell de²⁴¹⁶ aquexa vila a²⁴¹⁷ VIII dels presents mes e any, nos sia stat dit, exortat e pregat que prestament vos trametéssem nostres ambaxadors per oyr publicació e declaració de nostre ver rey e senyor per justícia segons forma dels capítols sobre la dita rahó fets en Alcaniz. A la qual vos responem que complint per obra la dita vostra letra havem donat spaxament, tan prestament com havem pogut, en tant que ab la ajuda de nostre senyor Déus los dits nostres ambaxadors se partiran d'ací demà e continuaran lur camí tro sien aquí devant vosaltres, molt reverends, honorables e savis senyors, per oyr en la jornada per vosaltres assignada la dita benaventurada publicació e declaració de nostre just rey e senyor. Pregant e exortant-vos que aquella al dia consignat infal·liblement se faça per vosaltres, com sia cosa que ab sobiran desig speram, atés los grans béns que se'n seguiran e los mals que pendran sedació per aquella, als quals no pot ésser dat compte alcú.

Et tinga la Santa Trinitat totstemp en comanda les vostres reverendes, honorables e savies persones.

Scrita en València, e sellada²⁴¹⁸ ab lo sagell del reverend senyor Bisbe de València, a XV de juny any MCCCCXII.

*Lo Parlament general de Regne de
València aparellat a vostre honor.*

²⁴¹⁵ *Parlamenti generalis, S.*

²⁴¹⁶ *Sigue tachado: Casp.*

²⁴¹⁷ *Sigue tachado: X.*

²⁴¹⁸ *Sagellada, S, V.*

[1412, junio, 21. Caspe]

Postmodum, vero die martis intitulata XXI junii dicti anni M'CCCC'XII¹ post meridiem, coram dictis dominis Deputatis in castro jamdicto existentibus congregatis, affuerunt dicti honorabiles Bernardus *de Gallach*, Johannes *de Alçamora* et Bernardus *del*²⁴¹⁹ *Bosch*, ambassiatores et advocati dicte domine Yolandis, jamdicti domini regis Johannis relicte. Et ultra, alias allegaciones, quas aliis superius dederant et obtulerant in scriptis allegaciones pro parte, ut dixerunt, filie et nepotis ipsius domine regine facientes, que remanserunt in posse dicti domini Archiepiscopi Terraconensis.

Et successive²⁴²⁰, paulo post, dictis dominis Deputatis etiam in dicto castro simul inventis²⁴²¹, coram eis affuerunt reverendus ac nobiles et honorabiles frater Johannes de Montesono, magister in sacra pagina, Bernardus *de Erillo*, Bernardus *de Vilarrig*, milites, ac Johannes *Navarro* et Petrus *de Falchs*²⁴²², Franciscus *Blanch*, legum doctores, ambaxiatores dicti domini Ducis. Et addentes dictis eorum allegacionibus, quas in scriptis dederant, obtulerunt etiam eisdem dominis Deputatis et nomine ipsorum dicto domino Episcopo Oscensis unum quinternum²⁴²³ continens allegaciones²⁴²⁴ pro jure dicti domini Ducis, ut dixerunt, facientes.

[1412, junio, 22. Caspe]

Consequenter autem die mercurii, hora terciarum vel quasi, intitulata XXII junii anno predicto MCCCCXII, coram eisdem dominis Deputatis in dicto castro pariter congregatis, affuit venerabilis Raymundus *Cardona*, nomine et pro parte dicti egregii domini Frederici et ut actor et procurator, ut dixit, tutoris illius. Et obtulit in scriptis duo quaternia papirea continencia in se allegaciones, per advocatos dicti domini Frederici coram dictis dominis Deputatis, verbo factas pro jure, ut dixit, dicti domini Frederici, quod habere pretendit in dicta successione corone Aragonum. Quequidem quaterna recepit, pro se et suis condeputatis, dictus dominus Episcopus Oscensis.

Post modicum vero instans, coram eisdem dominis Deputatis sic existentibus, ut premititur²⁴²⁵, affuerunt dicti reverendus nobiles et honorabiles dominus Episcopus de Malta²⁴²⁶, dompnus Anthonius *de Cardona*, Franciscus *de Villanova* et

²⁴¹⁹ Sigue tachado: *Gallach*.

²⁴²⁰ *Successive*, en el interlineado.

²⁴²¹ *Junctis*, V.

²⁴²² *Decretorum*, ad V.

²⁴²³ *Breve quaternum*, S, V.

²⁴²⁴ Sigue tachado: *ut dixerunt*.

²⁴²⁵ *Congregatis*, ad V.

²⁴²⁶ *Malte*, S. Se trata de *Antonius* (29.VII.1409), cfr. EUBEL I, 1913, 340.

Arnaldus Albertini, milites, et Sperans in Deo *Cardona* et Mathias Vitalis, ambaxiatores et consiliarii asserti dicti egregii domini Comitis Urgelli. Et factis verbo quibusdam allegacionibus per dictos dominos Episcopum, Sperantem in Deo et Mathiam Vitalis in favorem juris pretensi eiusdem domini Comitis, ut dixerunt, facientibus. Et eis, fine facto, ultra ea que predicte²⁴²⁷ VIII^a die presentis mensis obtulerant, etiam novissime dederunt et obtulerunt in manibus dicti domini Oscensis Episcopi, nomine sui et aliorum dictorum dominorum condeputatorum suorum recipientis, quandam scripturam dictas allegaciones in se, ut dixerunt, continentem²⁴²⁸, quam dictus dominus Episcopus, pro se et aliis dictis dominis Deputatis, recepit et penes se retinuit de cuius oblacione dicti asserti ambaxiatores petierunt fieri publicum instrumentum.

Dicti autem domini Deputati, per vocem dicti domini Episcopi Oscensis, responderunt et requisierunt instrumentum fieri requisitum absque ipsorum responsione non claudi.

Et nichilominus, dicti domini Deputati respondententes, ut dixerunt, instrumento de oblacione allegacionum pridem per dictos ambaxiatores sub calendario de VIII die junii presentis fieri requisito et cuidam protestacioni quam in earum fine dicti domini Deputati contentam esse dixerunt, in presencia eorundem dominorum ambaxiatorum et testium subscriptorum obtulerunt quandam papiri scedulam scriptam, quam in fine dicti instrumenti requisiti continuari et inseri petierunt tenoris sequentis:

Et dicte Novem Persone ad investigandum, instruendum, informandum, noscendum, recognoscendum et publicandum cui Parlamenta subditi et vassalli regie Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum, per justiciam secundum Deum et eorum bonas consciencias, habere debeant et teneantur deputate, contradicentes ac dissentientes, expresse, et eciam respondententes protestacioni seu protestacionibus quibuscumque per reverendum, nobiles et honorabiles ambaxiatores egregii domini Comitis Urgelli eis factis, dicunt quod ipse non nominibus eorum propriis sed vigore potestatis eis attribute processerunt, procedunt ac procedere intendunt circa investigacionem, instruccionem, informacionem, recognicionem et publicacionem predictas, per justiciam secundum Deum et eorum bonas consciencias. Requirentes presentem contradiccionem et responsionem in fine dictarum protestacionum, ac de eisdem petiti instrumenti inseri et continuari et de omnibus, simul et non divisim, fieri atque tradi publicum et publica instrumenta.

Presentibus pro testibus honorabilibus Dominico *de Lanaja*, Guillermo *Çahera* et Raymundo Fivallerii, castellanis dicti castri *de Casp*.

²⁴²⁷ *Pridem*, V.

²⁴²⁸ Originalmente: *Continentes*, s final cancelada.

Et cum statim post recessum dictorum dominorum²⁴²⁹ ambassiatorum dicti domini Deputati reperissent, ut dixerunt, dictam scripturam per eosdem ambassiatores cum et sub protestacione in dictis eorum primis allegacionibus expressa-ta novissime fuisse oblata. Ideo, respondentes, ut dixerunt, eidem et instrumento per dictos ambassiatores fieri postulato, obtulerunt illam et eandem responsionem quam prime protestacioni de verbo ad verbum obtulerant die presenti. Mandantes et requirentes eandem primam responsionem etiam in fine oblacionis dicte scripture per dictos ambassiatores facte novissime inseri et continuari, et de eadem oblacione una cum predicta eorum responsione simul et non divisim, fieri atque tradi publicum et publica instrumenta.

Et nichilominus, mandarunt predictarum eorum responsionem dictis dominis ambassiatoribus intimari per notarios infrascriptos.

Presentibus testibus supradictis.

Que fuerunt per nos Franciscum *Fenolleda* et Jacobum de Monteforti, notarios supradictos, inmediate dictis dompno Anthonio *de Cardona*, Francisco *de Villanova* et *Sperendeu Cardona*, in vico prope hospicia in quibus hospitabantur personaliter inventis, presente eciam et vocato discreto Dominico *Enyego*, eorum notario intimata.

[1412, junio, 23. Caspe]

Successive, autem, die jovis in vespere intitulata XXIII^a dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII, coram dictis dominis Novem Deputatis in aula predicti castri existentibus congregatis, affuerunt honorabiles Francischus *Samela*²⁴³⁰ et Vincencius *Padrissa*²⁴³¹, legum doctores civitatis Barchinone, advocati, ut dixerunt, dicti domini Frederici, qui dixerunt et allegarunt verbo nonnulla pro jure quod dictus dominus Fredericus in dicta successione Corone regie Aragonum habere pretendit, ut dixerunt, faciencia. Quequidem allegaciones et dicta dixerunt se velle in scriptis redigere et ea dare et offerre die sabbati proxime instanti, cum ante vel citius non valerent.

[1412, junio, 25. Caspe]

Denuo die sabbati, post horam prime vel quasi, intitulata XXV^a junii dicti anni M^o CCCC^o XIIⁱ, coram dictis dominis Deputatis in dicto castro personaliter simul junctis, affuerunt dicti venerabiles²⁴³² Francischus *Çamela* et Vincencius *Padrissa*²⁴³³,

²⁴²⁹ Sigue tachado: *deputatorum*.

²⁴³⁰ *Çamella*, S, V.

²⁴³¹ *Pedriça*, S, V.

²⁴³² *Honorabiles*, S.

²⁴³³ *Pedriça*, S, V.

advocati asserti dicti egregii domini Frederici, qui obtulerunt et dederunt dictis dominis Deputatis duo quaterna papirea scripta, in quibus dixerunt fore continuatas et contentas allegaciones, quas pridie²⁴³⁴ verbo fecerant coram eis pro jure dicti domini Frederici, ut asserunt, facientes.

Et eadem die, sabbati post pusillum, existentibus etiam dictis dominis Deputatis in dicto castro simul junctis, fuit presentata eisdem per quemdam cursorem quedam litera clausa Parlamenti generalis Regni Valencie necnon duo publica instrumenta tenoris et continencie subsequentes:

[1412, junio, 22. Valencia]

*Als molt reverents e molt honorables senyors, los Nou qui són en lo castell de Casp per investigar e publicar nostre rey e senyor*²⁴³⁵.

Molt reverents e molt honorables e de gran saviesa:

Senyors, pochos dies són passats vos scrivim com contínuament entenim en fer nostra missatgeria per tremetre aquí. E enaprés com la dita missatgeria fo feta que en breu temps seria espatxada, axí²⁴³⁶ vos certificam com dimenge proppassat, que-s comptava a XIX del present e dejús scrit mes, los dits nostres²⁴³⁷ embaxadors après menjar partiren de aquesta ciutat, e Déu volent, continuaran lur camí²⁴³⁸ tro sien aquí. Et huy data de la present havem haüda letra dels honorables micer Guillem Çaera e micer Johan Mercader, qui són aquí, per tal nos han certificat com de tot cert per vosaltres ab la ajuda de nostre senyor Déu la vespre del gloriós sent Pere, apòstol, se faria la declaració, publicació de nostre ver rey e senyor per justícia en planera concòrdia de tots vosaltres. De què havem haüd inumerable pler, faent de açò laors e gràcies a Déu e a vosaltres, molt reverents, honorables e savis senyors, per los grans e molt incessables treballs e afanyes e vigilia, perquè venir a tal e tan beneyta jornada havets haüts, passats e sostenguts, per los quals²⁴³⁹ nos reputam molt obligats a vosaltres. Suppllicants lo Rey dels reys que us ho satisfaga en cent dobles²⁴⁴⁰, offerints-nos per la dita rahó ésser perpetualment²⁴⁴¹ apparallats e obligats en totes coses que a vostres reverències e honorables savieses vendran en plers e honors; pregants la magestat divina que tengue vostres reverents, honorables e savies persones en plenera custòdia.

²⁴³⁴ *Pride*, en el original.

²⁴³⁵ Sigue tachado: *Molt reverents e molt honorables senyors, los Nou qui són en lo castell de Casp per investigar et publicar nostre rey e senyor*. En V sigue tachado: *Reverències e honorables savieses: Vendran en plaers e honors, pregants la magestat divina que tenga vostres reverents, honorables e savies persones en plenera custòdia. Escrita en València e segellada ab lo sagell del reverent Bisbe de València a XXII de juny.*

²⁴³⁶ *Ara*, V.

²⁴³⁷ *los dits nostres*, add S, om A; *los dits*, V

²⁴³⁸ Siguen tachadas unas letras ilegibles.

²⁴³⁹ *Quals*, add S, om A.

²⁴⁴⁰ *Doblarías*, S, V.

²⁴⁴¹ Sigue tachado: *obligats*.

Scrita en València, e segellada ab lo sagell del reverent Bisbe de València, a XXII de juny any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Regne
de València apparellat a vostres honors.*

[1412, marzo, 14]

Conexeran tots que com lo Parlament general del Regne de València, resident en la vila de Morella per tractar de la investigació e publicació de la justícia de la successió de la reyal Corona d'Aragó e altres coses necessaries a l'aspatxament de aquella, elegits e tremezes solemne missatgerie al Parlament general del Principat de Cathalunya, qui-s celebrava en la ciutat de Tortosa ab ple e bestant poder de tractar e concordar e finar ab los missatgers del general Parlament del Regne²⁴⁴² de Aragó ab lo parlament del dit Principat de Cathalunya, qui eren en la dita ciutat, de les coses necessaries a la dita investigació nosció²⁴⁴³, recognició, declaració e publicació e altres segons forma dels capítols fets e fermats en la vila de Alcanyiz per la dita raó. Per çò, los missatgers en nom, loch e veu del dit Regne de València en los lochs e jornada dejús scrits feren l'acte següent:

En lo nom de Déu e de la sua beneyta Mara, diluns hora de nona, o quasi, que-s comptava XIII del mes de martz de l'any de la nativitat de Nostre Senyor MCCCCXII, los nobles e honorables mossén Vidal de Vilanova e mossén Domingo Mascó, doctor en leys, missatgers del general Parlament del Regne de València²⁴⁴⁴, resident en la vila de Morela, e lo honorable micer Johan Mercader, doctor en leys, en nom dels reverents senyors lo administrador del bisbat de Tortosa, del Mestre de Muntesa e de la cavallaria de Sent Jordi, e de l'honorable mossén lo²⁴⁴⁵ Comanador de Bexís, lo honorable mossén Pere Marrades, cavaller de l'orde de Santyago²⁴⁴⁶ regidor e administrador de la comanda d'Enguera, e lo comanador de aquella, lo dit micer Johan Mercader, síndich e missatger; e en nom de la ciutat de València: lo honorable micer Thomàs Gavardà, síndich e missatger; e en nom de la ciutat de Xàtiva: lo dit micer Johan Mercader; e-n nom de las viles d'Ontinyén²⁴⁴⁷ e de Biar ensemps, tots justats en lo capítol de la Seu de Tortosa en loch, nom e veu del Regne de València e per aquell apparellat mi Francesch Ferri, notari scrivà del dit Parlament, e los testimonis dejús scrits elegiren e nomenaren, segons la forma dels capítols concordats per los Parlaments dels regnes e terres sotsmeses a la reyal Corona d'Aragó en la vila de Alcanyiz per examinar, publicar e declarar a quí pertany per justícia la successió de la reyal Corona²⁴⁴⁸, les Nou Persones següents:

²⁴⁴² Sigue tachado: *de València*.

²⁴⁴³ Nosció, V. En or: *nostra*.

²⁴⁴⁴ Continúa por error: *resident en Regne de València*.

²⁴⁴⁵ Sigue tachado: *governador*.

²⁴⁴⁶ *Santyaco* en el original. Después de Sant aparece tachado: *yag*.

²⁴⁴⁷ *D'Ontièn*, en el original.

²⁴⁴⁸ Sigue tachado: *dels*.

Del Regne d'Aragó: lo reverent pare en Christ lo senyor Bisbe d'Oscha, lo honorable mossén Francesch d'Aranda, lo honorable en Berenguer de Bardaxí;

Del Regne de València²⁴⁴⁹: lo reverent pare en Christ maestre Vicent Ferrer, maestre en la santa theologia; lo reverent pare en Christ mossén Bonifaci Ferrer, Don de l'Orde de Cartoixa; lo honorable micer Janer Rabaça, cavaller e doctor en leys;

Del Principat de Cathalunya: lo reverent pare en Christ lo senyor Archabisbe de Tarragona, e lo honorable micer Guillem de Vallsecha, doctor en leys²⁴⁵⁰; lo honorable micer Bernat de Gualbes, doctor en cascun dret.

A les quals Nou Persones, dessús nomenadas, segons forma dels capítols per los sobredits representants, lo dit Regne fon comés e remés tot lo negoci de la investigació, instrucció, nosció, recognició e publicació a qui los dits parlaments e los sotsmeses e vassalls de la reyal Corona d'Aragó prestar deute de feultat e qui en llur ver rey e senyor per justícia, segons Déu e llurs consciències, haver degen e sien tenguts, segons en los dits capítols largament és comprés.

Presentis testimonis foren a totes les dites coses los honrats e discrets en Ramon Batle e en Berenguer Spigoler, notaris scrivans del Parlament del Principat de²⁴⁵¹ Cathalunya.

Sig-[espacio blanco²⁴⁵²]-num mei Francisci Ferri, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominationem serenissimi domini regis Aragonum scribe Parlamenti generalis Regni Valencie residentis in villa Morelle Regni Valencie, qui predictis interfui eaque a libris sive processu actuum dicti parlamenti requisitus abstrahi et scribi feci et cum eisdem diligenter comprobavi clausique loco, die et anno predeclaratis²⁴⁵³.

[1412, junio, 21. Valencia]

Manifesta cosa sia a tots, que en l'any de la nativitat de Nostre Senyor MCCCCXII a vint e un dia del mes de juny, celebrants Parlament general del Regne de València en la casa de la confraria de sent Arcís de la dita ciutat de València, on contínuament se acostuma celebrar, per tractar de la²⁴⁵⁴ investigació e publicació de la justícia de la successió de la reyal Corona d'Aragó e altres cosas necessàries a aquella foren justades les persones següents: lo

²⁴⁴⁹ *lo reverent pare en Christ lo senyor Bisbe d'Oscha, lo honorable mossén Francesch d'Aranda, lo honorable en Berenguer de Bardaxí; Del Regne de València;*, om por error en el original.

²⁴⁵⁰ *e lo honorable micer Guillem de Vallsecha, doctor en leys*, om por error en V.

²⁴⁵¹ Sigue tachado: *Cathaluy*.

²⁴⁵² En S y V se copia el signo notarial.

²⁴⁵³ Sigue tachado: *Manifesta cosa sia a tots que en l'any de la nativitat de nostre Senyor.*

²⁴⁵⁴ Sigue tachado: *missatgeria*.

honorbale En Johan Scrivà, lo noble mossén Olfo de Proxida, presidents del general Parlament²⁴⁵⁵; [per l'estament] ecclesiàstich, lo reverent senyor Bisbe de València; En Pere Vives, procurador de l'administrador de Tortosa; frare Berenguer Vich, procurador del reverent maestre de Muntesa; mossén Francesch Daries, procurador del capítol de la Seu de València; per l'estament militar: mossén Eximen Perez d'Arenós, mossén Bernat Centelles, don Pero Maça de Liçana, mossén Francesch de Perellós, mossén Pere de Centelles, mossén Johan de Vilanova, mossén Gilabert de Centelles, fill del noble mossén Gilabert de Centelles, defunt; mossén Eymerich de Centelles, mossén Johan Castellà, N'Eximen Pérez de Corella, En²⁴⁵⁶ Ramon Castellà, mossén Francesch²⁴⁵⁷ Munyoz, mossén Johan Fabra, mossén Pero Pardo; mossén Berenguer Dalmau, mossén Bernat d'Alpicat; mossén Johan Ferrandez d'Arèdia²⁴⁵⁸, mossén Guillem Pujada, mossén Bernat Dezpuig, mossén Pere Cabanyales, mossén Luis Vidal, mossén Johan de Vilarasa²⁴⁵⁹, mossén Johan Valleriola, mossén Pere Mercader, mossén Francesch de²⁴⁶⁰ Soller, mossén Johan Tolsa, mossén Johan d'Abella, mossén Francesch Maça, mossén Johan de Soler, mossén Galceran de Sent Feliu, En Manfré Scrivà, En Johan Pardo, En Ramon de Riusech àlias de Torres, En Luis Çabata, En Bernat Johan, En Johan de Sent Adrià, En Jacme Dezpuig, En Bernat Dezpuig, En Luis Aguiló, En Johan Marrades; per l'estament de ciutat e viles reyal: En Francesch Serra e En Johan Pujada, jurats; En Guerau Bou, En Francesch Ferrer, micer Berenguer Clavell, En Johan Rogals, En Johan Agramunt, En Pere Suau²⁴⁶¹, En Pere d'Òdena²⁴⁶², síndich²⁴⁶³ de la ciutat de València; En Jacme Vidal, notari síndich de la vila de Morvedra; En Jacme Vallseguer, notari síndich de la vila de Morella; En Domingo Spelt, notari síndich de les viles de Castellfabib, Adamuç e Alpont; En Dionís Olit, notari síndich de la vila de Burriana; micer Johan de Moya, En Manuel de Muntagut e En Bernat Vidal, procuradors²⁴⁶⁴ del dit general Parlament per los desús-dits.

E²⁴⁶⁵ continuant²⁴⁶⁶ e celebrant lo dit Parlament per los dessús-dits, e haüd col-loqui e rahanament entre aquells concordantment ordenaren e provehiren l'acte següent:

Lo Parlament general de Regne de València, qui-s celebra en la ciutat de València en la casa de la confraria de sent Arcís, aprovà expressament la nominació feyta en la ciutat de Tortosa de las personas²⁴⁶⁷, so és del reverent Don de Cartoxa, de mestre Vicent Ferrer, mestre

²⁴⁵⁵ Sigue tachado: *el*.

²⁴⁵⁶ Sigue tachado: *Ray*.

²⁴⁵⁷ Sigue tachado: *Munyoz*.

²⁴⁵⁸ Sigue repetido: *d'Arèdia*.

²⁴⁵⁹ Mossén Johan de Vilarasa, ad V.

²⁴⁶⁰ Continúa tachado: *de Soller*.

²⁴⁶¹ En Pere Suau, repetido en el original.

²⁴⁶² D'Edena, en el original.

²⁴⁶³ Sigue tachado: *de l*.

²⁴⁶⁴ Promovedors, S, V.

²⁴⁶⁵ En el original: *con*, innecesario.

²⁴⁶⁶ Continuament, V.

²⁴⁶⁷ Pere Miquel Carbonell dibujó, en el margen derecho, una manícula y anotó: *Novem persone electe pro investigando et publicando rege Aragonum*.

en la sancta Theologia, e de mossén Janer Rabaça e de l'altre elet enaprés en loch del dit mossén Janer; e dels²⁴⁶⁸ altres per los del Regne d'Aragó e Principat de Cathalunya elets ratificant e confirmant la dita nominació de les Nou Persones, le qual fon feta en Tortosa a XIII de març de l'any present MCCCCXII segons de açò apar per carta rebuda per en²⁴⁶⁹ Francesch Ferri, notari, la qual carta e coses en aquella reebudes lo dit Parlament loa, ratifica e conferma.

Et promet encara lo general Parlament servar tot ço que per les Nou Persones eletes, qui són a present en lo castell de Casp²⁴⁷⁰, serà feyt e declarat segons forma dels capítols dels preparatoris fermats per los Parlaments d'Aragó e de Cathalunya en la vila d'Alcanyiz; e los quals capítols lo general Parlament de Regne de València ferma, loa, aprova expressament de present, volent lo dit general Parlament lo dit acte²⁴⁷¹ ésser largament reebut e ordenat e entés a profit e utilitat e fermatat del dit negoci e tant com sia útil e necessari a aquell e de tots los actes dependents emergents de aquell.

Testimonis foren presents a les dites coses: lo honorable mossén Cala Meriano, cavaller, En Pere Ferràndez e En Pere Amorós, scrivent, habitants en València.

Sig-[signo notarial]-num mei Bernardi Stefani, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem illustrissimi domini domini regis Aragonum, scribe pro braxio ecclesiastico Parlamenti generali Regni Valencie, qui predictis pro eodem braxio interfui eaque a libris sive processu actuum dicti Parlamenti requisitus abstraxit et scribi feci et cum eisdem diligenter comprobavi clausique loco, die et anno predictis, cum rasis et rescriptis in V linea ubi scribitur: *fill del noble mossén Gila-*, et in linea testium: *Pere*.

Sig-[signo notarial]-num mei Francisci Ferri, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem illustrissimi²⁴⁷² domini regis Aragonum, scribe pro brachio militari Parlamenti generalis Regni Valencie, qui predictis pro eodem brachio interfui eaque a libris sive processu actuum dicti Parlamenti requisitus abstraxi²⁴⁷³ et scribi feci et cum eisdem diligenter comprobavi²⁴⁷⁴ clausique loco, die et anno predictis cum rasis et rescriptis in V^a linea ubi scribitur: *fill del noble mossén Gila-*, et in linea testium ubi videtur: *Pere*.

Signum²⁴⁷⁵ Francisci Savartesii, auctoritate regia notarii publici Valencie, scribe pro brachio civitatum et villarum regalium Parlamenti Generalis Regni Valencie,

²⁴⁶⁸ *Dels*, en el interlineado en sustitución de: *deles*, tachado.

²⁴⁶⁹ Sigue tachado: *ffr*.

²⁴⁷⁰ Sigue corregido: *serà*, transformado en: *fa*.

²⁴⁷¹ Sigue tachado: *ee*.

²⁴⁷² *Serenissimi*, S, V.

²⁴⁷³ *Abstrahi*, S, V.

²⁴⁷⁴ Sigue tachado: *lat*.

²⁴⁷⁵ La palabra: *signum*, se presenta dividida por una cruz en el lugar en el que los notarios dibujaban su signo notarial. Sigue tachado: *mei*.

qui premissis pro dicto brachio interfui eaque a libris sive processu actuum prefati Parlamenti requisitus abstraxit et scribi fecit et cum eius registro comprobavit clausitque loco, die et anno prefixis. Corrigitur autem in lineis V^a: *fill del noble mos-sén Gila-*, et testium: *Pere*.

Quasquidem literam et instrumenta dicti domini Deputati mandarunt in presenti processu inseri et continuari.

Et quasi in eodem instanti, coram dictis dominis Novem Deputatis in aula dicti castrⁱ *de Casp* existentibus congregatis, affuerunt dicti honorabiles Franciscus *Çamella* et Vincencius de *Pedriça*, advocati asserti dicti egregii domini Frederici, qui dederunt et obtulerunt quandam quaternum papiri continentem in se, ut dixerunt, allegaciones per eos die jovis proxime lapsa verbo factas in favorem juris pre-tensi eiusdem domini Frederici. Quemquidem papiri quinternium penes se retinuerunt dicti domini Deputati.

Postmodum vero instans eiusdem diei, eisdem dominis Novem Deputatis in aula predicta etiam existentibus congregatis, vocatis nobis eorum dictis notariis et secretariis ac testibus infrascriptis, per vocem dicti reverendissimi domini Terraconensis Archiepiscopi dixerunt et fuerunt expresse²⁴⁷⁶ etiam protestati quod tam per ordinem per eos hactenus observatum et etiam observandum, tam in loquendo et sedendo quam alias nullum dictis Parliamentis Regnorum Aragonum et Valencie ac Principatus Cathalonie neque etiam ipsis Regnis et Principatui²⁴⁷⁷, coniunctim vel divisim, prejudicium²⁴⁷⁸ aut detrimentum fiat aut in posterum generetur. Imo quolibet dictorum Parliamentorum et Regnorum ac Principatus in eius jure, prerogativis, preheminienciis et libertatibus sit et remaneat in omnibus et per omnia sicut ante.

Mandantes et requirentes hec in presenti processu inseri et continuari et inde fieri unum et plura publicum vel publica instrumenta pro memoria in futurum.

Presentibus pro testibus infrascriptis.

Hiis itaque factis, dicti domini Novem Deputati in dicta aula castrⁱ predicti constituti, volentes, ut dixerunt verbo, procedere ad publicacionem noscionis nostri veri regis²⁴⁷⁹, principis²⁴⁸⁰, et domini fecerunt dictam publicacionem in modum infra proximum insertum, de qua quidem publicacione nos notarii infrascripti ad dictorum dominorum requisicionem et instanciam, recepimus et confecimus publicum instrumentum in forma sequenti:

²⁴⁷⁶ *Expresse*, en el interlineado.

²⁴⁷⁷ Sigue tachado: *comittam*.

²⁴⁷⁸ Sigue tachado: *au*.

²⁴⁷⁹ Sigue tachado: *et*.

²⁴⁸⁰ Sigue tachado: *mandarunt per nos notarios et secretarios antedictos fieri instrumentum sequens*. Los mss S y V copiaron con anterioridad a la cancelación y al añadido, ya que ambos presentan la lectura cancelada, ahora, en el original.

[1412, junio, 25. Caspe]

In nomine domini nostri Jesuchristi. Pateat universis²⁴⁸¹, quod, die sabbati intitulata XXV mensis junii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o hora terciarum vel²⁴⁸² quasi, existentibus reverendissimis et honorabilibus dominis Novem Personis infrascriptis ad investigandum, instruendum, informandum, noscendum, recognoscendum et publicandum²⁴⁸³ subscripta deputatis et electis in quadam aula castri ville²⁴⁸⁴ de Casp, prope flumen Iberi in Aragonia, constitute, personaliter congregatis; in presencia nostrorum notariorum subscriptorum²⁴⁸⁵ qui de auctoritate, facultate et potestate dictorum dominorum Deputatorum et aliis per kalendaria tactis et expressatis, prout nominati sumus inferius, facimus autenticam et veridicam fidem; et in presencia etiam honorabilium dominorum testium infrascriptorum, prefati²⁴⁸⁶ domini mandarunt reverendo magistro Vincencio Ferrarii subscripto²⁴⁸⁷ quod ipsorum nomine legeret et publicaret quandam scripturam quam, ilico dictorum dominorum ex parte, reverendus in Christo pater et dominus dominus Dominicus Ram, episcopus Oscensis infrascriptus, dedit et tradidit eidem²⁴⁸⁸ magistro Vincencio Ferrarii²⁴⁸⁹.

Et requisiverunt nos infrascriptos notarios quod de predictis omnibus et singulis faceremus unum et plura publicum et publica instrumenta. Quiquidem²⁴⁹⁰ reverendus dominus frater²⁴⁹¹ Vincencius Ferrarii accepit dictam scripturam et eam coram omnibus legit et publicavit, cuius tenor sequitur in hunc modum²⁴⁹²:

²⁴⁸¹ En S, añadido a posteriori, se lee: *Esta es [la] sentencia*.

²⁴⁸² En A falta el f. 131 r-v y, consecuentemente, el tenor íntegro de la sentencia. El texto de la misma se restituye según la lectura de la minuta original, Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Real Cancillería. Cartas reales. Fernando I, 2076 y 2077, cfr. ediciones de VENDRELL DE MILLÁS 1957-1958, 275-277, y MINUTA 2011. Comienza el texto en la carta nº 2076.

²⁴⁸³ El notario Jaime Desplá anotó en el margen izquierdo del f. 141 v, del ms V: *Prima publicacio facta secretus et ad partem*.

²⁴⁸⁴ *Ville*, interlineado en el or.

²⁴⁸⁵ *Subscriberum*, interlineado en or.

²⁴⁸⁶ *Predicti*, V.

²⁴⁸⁷ *Ferrarii subscripto*, interlineado en or.

²⁴⁸⁸ *Eidem*, interlineado en or, en sustitución de: *predicto*, tachado.

²⁴⁸⁹ Sigue tachado: *inferius designato*.

²⁴⁹⁰ Sigue tachado: *non*.

²⁴⁹¹ *Magister*, V.

²⁴⁹² Este preámbulo en la minuta original concluye con el verbo: *inseratur*, indicando el lugar en el que se debía de incorporar el texto de la sentencia, que leyó Vicente Ferrer, es decir el texto de la carta real 2077 de Fernando I.

[1412, junio, 25. Caspe]

Jesus²⁴⁹³.

Nos Petrus *de Çagarriga*, archiepiscopus Terrachonensis; Dominicus *Ram*, episcopus Oscensis; Bonifacius Ferrarii, dompnus Cartusie; Guillelmus de Vallesica, legum doctor; frater Vincencius Ferrarii, de ordine predicatorum magister in sancta Theologia; Berengarius de Bardaxino, dominus loci de *Çaydi*; Franciscus *d'Aranda*, donatus²⁴⁹⁴ monasterii de Portaceli²⁴⁹⁵ ordinis Cartusie oriundus civitatis Turolii²⁴⁹⁶; Bernardus de Gualbis, utriusque juris, et Petrus Bertrandi, decretorum doctores, Novem videlicet Deputati vel electi per generalia Parlamenta, prout de nostra eleccione et surrogacione mei Petri Bertrandi²⁴⁹⁷ constat per publica instrumenta facta in Alcanicio die XIII marcii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo et Dertuse die XIII dictorum mensis et anni, et in castro *de Casp* XVI die²⁴⁹⁸ madii eiusdem anni cum plena ac plenissima generali et generalissima auctoritate, facultate et potestate investigandi, instruendi, informandi, noscendi, recognoscendi et publicandi cui predicta Parlamenta et subditi ac vassalli dicte Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare et quem in eorum verum regem et dominum per justiciam, secundum Deum et nostras consciencias, habere debeant et teneantur.

Ita quod illud quod nos Novem in concordia vel sex ex nobis in quibus sex seu inter quos sint unus²⁴⁹⁹ de qualibet terna, publicaremus vel alias pro execucione capitulorum inter dicta Parlamenta concordatorum faceremus aut executaremus quovismodo, haberetur pro facto, iusto, constanti, valido atque firmo, prout de predictis potestate et capitulis constat per publica instrumenta recepta in Alcanicio²⁵⁰⁰ per Bartholomeum Vincencii, Paulum Nicholai et Raymundum Bajuli, notarios, die XV febroarii anno predicto.

Considerantes quod inter cetera solemniter et publice quilibet nostrum vovit et juravit, quod²⁵⁰¹ simul cum aliis secundum potestatem concessam cicius²⁵⁰² quo rationabiliter fieri posset in negocio procederet et verum regem et dominum publicaret, prout in dictis voto et juramento de quibus constat per publica instru-

²⁴⁹³ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Fernando I, Cartas reales 2077.

²⁴⁹⁴ Sigue tachado: *Por*.

²⁴⁹⁵ Siguen tachadas unas letras en el interlineado.

²⁴⁹⁶ *Oriundus civitatis Turolii*, en el interlineado.

²⁴⁹⁷ *Et surrogacione mei Petri Bertrandi*, en el interlineado.

²⁴⁹⁸ *Die*, en el interlineado.

²⁴⁹⁹ Sigue tachado: *ex*.

²⁵⁰⁰ *In Alcanicio*, en el interlineado.

²⁵⁰¹ *Quod*, en el interlineado.

²⁵⁰² Sigue tachado: *quod ra*.

menta recepta in villa de Casp²⁵⁰³ per dictos Paulum Nicholai, Raymundum Bajuli et Jacobum de Monteforti²⁵⁰⁴, notarios, diebus XVII²⁵⁰⁵ et XXII aprilis et XVIII madii anni predicti latius continetur.

Visis tenore et forma dictarum eleccionis de nobis facte et potestatis nobis tradite et juramenti et voti premissorum, et prehabitis investigacione, instruccione, informacione, noscione et recognicione, que per nos fienda erant et dictis ac datis et comunicatis per justiciam, secundum Deum et nostras conscientias, nostris oppinionibus, dictis atque votis et illis ac aliis premissis recognitis et consideratis, solum Deum habentes preocculis, secundum tenores potestatis et juramenti ac voti predictorum, dicimus et publicamus quod Parlamenta predicta et subditi et vassalli Corone Aragonum fidelitatis debitum prestare debent et tenentur illustrissimo et excellentissimo et potentissimo principi et domino, domino Ferdinando, infanti Castelle²⁵⁰⁶. Et ipsum dominum Ferdinandum²⁵⁰⁷ in eorum verum regem et dominum habere tenentur et debent.

De quibus omnibus, ad perpetuam rei memoriam, petimus ac requirimus fieri unum et plura publicum seu publica instrumenta per vos notarios infrascriptos²⁵⁰⁸. De quibus omnibus et singulis supradictis dicti reverendissimi et honorabilissimi domini Novem Deputati verbo etiam²⁵⁰⁹ requisierunt per nos notarios subscriptos fieri unum et plura publicum seu publica instrumenta

Que fuerunt acta die, anno et loco predictis, presentibus honorabilibus viris dominis Francisco de Pau, milite; Dominico Ram, licenciato in legibus priore ecclesie Alcanicij; Melchiore de Gualbis, milite; Dominico de Lanaja, Guillelmo Caera

²⁵⁰³ In villa de Casp, en el margen derecho.

²⁵⁰⁴ Sigue tachado: *die*.

²⁵⁰⁵ Sigue tachado: *mensis aprilis anni predicti*.

²⁵⁰⁶ En el original: *Ferdinando, infanti Castelle*, añadido por dos manos distintas en el margen izquierdo. En el texto, en el lugar correspondiente, una mancha de tinta cuyos límites ha delimitado, previamente, una línea exterior; en el interior un conjunto de líneas en forma de retícula intenta ocultar el texto escrito originalmente. En S, Desde: *quod Parlamenta* hasta *Castelle* está subrayado; en el margen derecho se lee: *Vide Carol. de Jupia in addit. Ad all. Alvarez Riber[.] pro Philipo 2 in successione reg... Portugalie fol. 30 B n 26 ubi hec verba ex ore S. Vincentii Ferrarii transcripta reperitur.*

²⁵⁰⁷ *Ferdinandum*, en el margen izquierdo. La circunstancia de su escritura es idéntica a la descrita en la nota anterior.

²⁵⁰⁸ Sigue tachado: *Que fuerunt acta, lecta et publicata in aula dicti castri de Casp die sabbati vicesima quinta junii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o duodecimo.*

Presentibus testibus ad predicta honorabili Dominico Ram, bacallario, Francisco de Pau [Dominico Ram, tachado], milite, Dominico Ram, licenciato in legibus priore ecclesie Alcanicij [milite, Dominico Ram, licenciato in legibus priore ecclesie Alcanicij: en el interlineado], et Melchiore de Gualbis, militibus, Dominico de Lanaja, [Raymundo Fivillerii, tachado], Guillelmo [Fivillerii, tachado] Caera, in legibus licenciato, Raymundo Fivillerii, cive Barchinone. A partir de este momento se recupera el texto que continuaba escrito en la parte inferior del primer folio (Carta real 2076), esta es la razón que explica la repetición de algunas de las acciones solicitadas por los diputados a los notarios.

²⁵⁰⁹ *Verbo etiam*, interlineado en or.

et Raymundo Fivallerii, castellanis et custodibus²⁵¹⁰ dicti castri *de Casp* ad hec pro testibus vocatis specialiter²⁵¹¹ et assumptis²⁵¹².

[(1^a col)

Sig-[*signo notarial*]-num mei Bartholomei Vincencii, notarii publici civitatis Cesarauguste et auctoritate domini regis Aragonum per totam terram et dominacionem suam, qui predictis una cum connotariis infrascriptis interfui et clausi.

Sig-[*signo notarial*]-num mei Pauli Nicholai, olim illustrissimi domini regis Aragonum scriptoris auctoritateque eiusdem notarii publici per totam ipsius [regis dominacionem], qui predictis interfui eaque clausi.

(2^a col)

Sig-[*signo notarial*]-num mei Francisci *Fonolleda*, illustrissimi domini regis Aragonum olim scriptoris regiaque auctoritate notarii publici per totam terram et dominacionem suam, qui prolationem predictae requisitus una cum prenominate et subscriptis connotariis meis interfui eaque recepi et per alium scriptum clausi.

Sig-[*signo notarial*]-mei Raymundi Bajuli, auctoritate illustrissimi domini regis Aragonum notarii publici per totam terram et dominacionem suam, qui premissis una cum connotariis meis, hic contentis, presens fui eaque scripsi et clausi.

(3^a col)

Sig-[*signo notarial*]-num Jacobi de Plano, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem serenissimi domini regis Aragonum, qui premissis omnibus et singulis una cum aliis connotariis suis, hic contentis, interfuit.

Sig-[*signo notarial*]-num mei Jacobi de Monteforti, auctoritate regia notarii publici per totam terram et dominacionem illustrissimi domini regis Aragonum, qui omnibus et singulis supradictis una cum aliis meis connotariis, hic contentis, interfui eaque clausi²⁵¹³].

[1412, junio, 26. Caspe]

Deinde autem, vero die dominica hora vesperorum vel quasi intitulata XXVI dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M CCCC XII, coram dictis

²⁵¹⁰ *Et custodibus*, interlineado en or.

²⁵¹¹ *Specialiter*, interlineado en or.

²⁵¹² Continúa tachado: *et presentibus nobis notariis infrascriptis*.

²⁵¹³ Suscripción de los seis notarios que autentificaron, de manera autógrafa, el acta original de la sentencia, cfr. Colección particular de la Familia Ram de Viu. Una copia de dichas suscripciones se puede consultar en Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de Cortes 22, ff 1925r.

dominis Novem Deputatis in aula predicti castri de *Casp* simul existentibus congregatis, affuerunt reverendi in Christo patres et honorabiles domini Galcerandus Urgellensis²⁵¹⁴ et Franciscus Barchinonensis²⁵¹⁵ episcopi, ac honorabiles Raymundus de Lupiano, *àlias de Bagés* miles, Johannes de Plano, legum doctor Barchinone, et Petrus *Grimau*, ville Perpiniani, sindici asserti Parlamenti Principatus Cathalonie et presentarunt ipsis dominis Deputatis quandam literam papiream, ex parte ipsius Parlamenti ipsis dominis Deputatis directam, tenoris sequentis:

[1412, junio, 22. Tortosa]

Als molt reverends e honorables senyors, les Nou Persones ajustades en lo castell de Casp per fer la examinació, nosció e publicació de aquell qui és nostre vertader rey, príncep e senyor.

Molt reverends pares en Christ e honorables senyors:

Nosaltres instats, pregats e requests per vosaltres que segons forma dels capítols dels preparatoris de la justícia de la successió de la Corona reyal d'Aragó concordats, fermats e jurats en la vila d'Alcaniz, trametéssem, tota triga a part posada, les persones trametedores per aquest parlament en aquexa vila de Casp per oyr la benaventurada publicació de nostre verdader rey e senyor per vosaltres, justícia²⁵¹⁶ migançant, fahedora. Per vostra consolació e pler vos certificam que per oyr la dita beneventurada publicació vos trametem los reverends pares en Christ mossén Galceran d'Urgell, mossén Francesch de Barcelona, bisbes; lo²⁵¹⁷ molt noble e gran baró don Johan, comte de Cardona; e honorables mossén Ramon de Bagés, cavallers; micer Johan Dezplà, doctor en leys de Barcelona, e En Pere Grimau, de la vila de Perpenyà, síndichs.

Plàcia a nostre senyor Déus, en la infínida clemència del qual reposen nostres penses d'aquest tan alt misteri, que axí com havem singular confiança vos sia manifestat e publicat per vosaltres aquell qui és per justícia nostre vertader rey, príncep e senyor per lo qual tots los regnes e terres al sceptre reyal subjects reporten tranquilitat e repós.

Et tinga-us, molt reverends pares en Christ e honorables senyors, l'Esperit Sant en sa guarda.

Dada en Tortosa, sots lo sagell del reverend Bisbe de Gerona, a XXII dies de juny de l'any MCCCCXII.

*Lo Parlament general del Principat
de Cathalunya parellat a vostra honor.*

²⁵¹⁴ Galcerandus de Villanova (11.III.1388-15.IV.1415), cfr. EUBEL I, 1913, 510.

²⁵¹⁵ Franciscus Çapera (26.II.1410-15.XI.1415, traladado a Zaragoza), cfr. EUBEL I, 1913, 128.

²⁵¹⁶ *Justícia*, en el interlineado.

²⁵¹⁷ Originalmente: *los*, la *s* final ha sido cancelada posteriormente.

Quamquidem litteram jamdicti domini Deputati mandarunt et voluerunt, per nos dictos notarios inseri et continuari in presenti processu.

Et qua lecta et publicata, mox dicti domini syndici et ambaxiatores verbo dixerunt quod venerant, jussu dicti Cathalonie Parlamenti et ex ordinatione dictorum dominorum Deputatorum apud hanc villam, ad audiendam publicacionem nostri veri regis et principis die per ipsos dominos assignata et deinde facere quitquid ipsis dominis Deputatis placeret exequi et ordinare circa agenda.

[1412, junio, 27. Caspe]

Denuo, die lune XXVII²⁵¹⁸ junii dicti anni M CCCC XII hora terciarum vel quasi, existentibus dictis dominis Novem Deputatis congregatis in²⁵¹⁹ aula predicta dicti castri *de Casp*, affuerunt coram illis reverendus dominus frater Romeus *de Corbera*, magister milicie beate Marie²⁵²⁰ *de Montesa* et sancti Georgii; religiosus frater Petrus *Puyol*, prior Vallis Jesuchristi ordinis Cartusie in diocesis Sugurbicensis constitute; nobilis *Manuel Díez*, domicellus; honorabiles Petrus *de Siscar*, miles habitator; et Johannes *Suau*, civis Valencie, ambaxiatores, ut asseruerunt, Parlamenti generalis dicti Regni Valencie, simul cum honorabile Petro *Gil*, jurisperito ville Morelle, qui nobiscum²⁵²¹ applicuerat. Et statim presentarunt dictis dominis Deputatis quandam literam papiream ex parte dicti Parlamenti huiusmodi seriem continentem:

[1412, junio, 16. Valencia]

Als molt reverends, molt honorables e savis senyors, los Nou Deputats per investigar e publicar nostre rey e senyor qui són en lo castell de Casp.

Molt reverends e molt honorables e savis senyors:

Nosaltres, enseguint la forma dels capítols concordats en la vila d'Alcanyic e per vostra letra exortats e requests, havem elets per nostres messagers los reverends Mestre de Muntesa e lo Prior de la Vall de Jesuchrist, lo noble en Manuel Díez e los honorables mossén Pere Siscar, en Johan de Suau e en Pere Gil, los quals a les reverències e honorables savieses informats de nostra intenció trametem. Per què us pregam que a tot ço que per aquells de nostra part vos serà explicat vullats donar plenera fe e creença, axí com si per nosaltres personalment vos ere dit.

²⁵¹⁸ Sigue tachada la letra: *d*.

²⁵¹⁹ Sigue tachada la letra: *al*.

²⁵²⁰ *beate Marie*, om S.

²⁵²¹ *Nondum*, V.

E sia la Santa Trinitat vostra guarda.

Scrita en València, e segellada de ordinació del parlament ab lo segell del reverend senyor Bisbe de València, a XVI de juny any M CCCC XII.

*Lo Parlament general del Regne de
València prest a vostra honor.*

Quamquidem litteram dicti domini Deputati voluerunt et mandarunt per nos dictos notarios inseri et continuari in presenti processu.

Et qua presentata et lecta, mox iidem domini ambassiatores, verbo in vim credencie contentorum in eadem voce dicti reverendi domini Magistri Muntiesie, dixerunt quod erant missi, ex parte dicti Parlamenti ad dictos dominos Deputatos, pro audienda noscione et publicacione veri regis et domini nostri per eos dictis disponendis, fiendis et amodo facere exequi, complere et obtemperare quid ipsi domini Deputati disponerent et ordinarent, subiungentes quod dictum parlamentum deprecabatur et exortabatur eosdem, ut publicacio fienda non differeretur ulterius, attentis malis et imminentibus dampnis et periculis regnorum et terrarum Corone regie Aragonum subjugatis.

Et dicti domini Novem Deputati ilico respondentes dixerunt quod circa publicacionem requisitam insistebant et quod in brevi, Deo dante²⁵²², expedirent eam. Mandantes nichilominus hec in presenti proessu inseri et continuari.

Postea vero, eadem die lune hora vesperorum vel quasi, existentibus congregatis dictis dominis Novem Deputatis in aula castri predicti, affuerunt coram eis religiosus vir Enecus *d'Alfaro*, comendator²⁵²³ *de Ricla* ordinis²⁵²⁴ Hospitalis sancti Johannis Jerosolimitanis, nobiles Petrus *d'Urrea*, Johanes *de Luna*²⁵²⁵.

[1412, junio, 21. Zaragoza]

A los muyt reverends pares e muy honorables senyores, les Nou Persones diputades a investigar e publicar la sucesión de la Corona real d'Aragó en la vila de Casp.

Muyt reverends e muyt honorables senyores:

Respondiendo a la vuestra letra de part de las vuestras reverencias e honorables providencias²⁵²⁶ aqueste Parlament enviada sobre-l feyto de la missatgeria d'esti Regno enviada a

²⁵²² Duce, S, V.

²⁵²³ Sigue tachado: *d'Alfaro*.

²⁵²⁴ *Ordinis*, om V.

²⁵²⁵ En el ms A el tercio inferior del f. 133v y dos tercios del 134r se encuentran en blanco. El texto ausente (*A los muy reverends ... inseri et continuari*), coincidente con la carta notficatoria del Parlamento general del Reino de Aragón de fecha de 21 de junio de 1412, se restituye según la lectura del ms S.

²⁵²⁶ *Prudencias*, V.

la vila de Casp, sobre la publicació de aquell qui debe seyer nostre verdader rey e senyor, vos notificamos que por las razones antedichas nos enviades a los muyt honrado, honesto e religioso fray Ényego de Alfaro, comendador de Ricla, e nobles don Pedro Exímenez d'Urrea, senyor del vezcondado de Rueda; don Pedro²⁵²⁷ de Luna, mossén Johan de Bardaxí, cavallero; don Johan Donelfa, ciudadano de Çaragoça, e de don Johan Sánxez Sadornín, ciudadano de Teruel, a los quales vos placia, cerca del antedito, dar plenera fe e creença a todo aquello que de nuestra part vos explicarán.

Et, muyt reverends e muyt honorables senyores, el Sant Sperit sia en vostra guarda.

Scripta en Caragoca a XXI de junyo del anyo de MCCCCXII.

*El Parlament general del Regno de Aragón
apparellado a vostra honor.*

Quamquidem literam dicti domini Novem Deputati mandarunt in presenti processu inseri et continuari.

[1412, junio, 27. Caspe]

Eadem, autem, die post horam vesperorum XXVII junii anni predicti MCCCCXII, existentibus dictis dominis Novem Deputatis in aula predicta eiusdem castris personaliter congregatis, quia, ut dixerunt, vigore capitulorum predictorum firmatorum in Alcanicio, die assignata ad publicationem veri regis et domini post missam et sermonem auditos, habet imposterum per alterum ex dictis Novem Deputatis legi publice unum ex instrumentis per nos dictos notarios confectis, ex noscione et declaratione dicti domini regis, prout superius est contentum. Et omnes unanimiter concordaverint ut instrumentum ipsum publice legatur per dictum reverendum dominum magistrum Vincencium Ferrarii, unum ex ipsis Novem Deputatis, iuxta formam in dictis capitulis datam. Ideo omnes alii domini²⁵²⁸ Deputati verbo mandarunt eidem domino magistro Vincencio ac eum, instanter, requisiverunt, ut die crastina post celebratam missam et factum sermonem et alias, prout in dictis capitulis Alcanicii continetur, publicet et publicare velit unum ex dictis instrumentis confectis per nos²⁵²⁹ notarios antedictos. Quiquidem magister Vincentius respondit sibi placere et jussu exequi et complere. Et de hoc omnes dicti domini Novem Deputati voluerunt et requisiverunt in presenti continuari²⁵³⁰ processu et de ipsis fieri unum et plura publicum vel publica instrumenta per nos notarios antedictos.

²⁵²⁷ *Johan, V.*

²⁵²⁸ En S: *Domini*, añadido en la interlínea.

²⁵²⁹ *Dictos, V.*

²⁵³⁰ *Continuari*, ad S, V.

Presentibus pro testibus ad hec vocatis dictis honorabilibus Dominico *de Lana-ja*, Guillelmo *Çahera*, in legibus licenciato, et Raymundo Fivallerii, alcaldis seu custodibus dicti castri *de Casp*.

[1412, junio, 28. Caspe]

Novissime, autem, die martis hora terciarum vel quasi intitulata XXVIII^a dicti mensis junii anno predicto a nativitate Domini M^o CCCC^o XII^o, dicti domini IX²⁵³¹ Deputati in aula predicti castri *de Casp* personaliter constituti, convocatis nobis dictis eorum connotariis et secretariis, per vocem dicti domini Terrachonensis Archiepiscopi dixerunt se velle, eadem hora, accedere ad publicandum²⁵³², publice et solemniter, publicationem per eos factam cum instrumentis publicis in posse nostri dictorum notariorum confectis, die sabbati proxime lapsa, de nostro vero rege et domino ad ecclesiam dicte ville, et in ea missam et sermonem solemnes audire, et post eorum consumationem publicationem facere supradictam. Requirentes nos dictos notarios et secretarios, quatenus celebrationem dictorum misse et sermonis et publicationem predictam et alia que in ipsis et circa ea fierent et exequerentur continuare in presenti processu²⁵³³ et de eis conficeremus unum et plura publicum seu publica instrumenta.

Et quasi incontinenti, dicti domini Deputati accesserunt simul ad ecclesiam supradictam²⁵³⁴, ad cuius fores in illis, videlicet, qui respiciunt versus plateam, fuit quoddam altare mirabiliter apparatus et a dextris et sinistris ipsius erant scanna seu cadafalia processionibus dominorum ambaxiatorum designatorum inferius fabricata.

Et dicti domini Deputati, excepto dicto domino Oscense Episcopo, circa infrascripta occupata, sederunt supra quoddam scannum appositum quasi immediate coram dicto altari infra cancellum ibi factum sub forma et ordine qui secuntur: dictus enim reverendus dominus Archiepiscopus sedit in medio dicti scanni, et ad partem dexteram, post eum, sederunt: primo dominus Bonifacius Ferrarii; secundo, Guillermus de Vallesica; tercio, Franciscus *d'Aranda*; ad partem vero sinistram: primo Berengarius de Bardaxino; secundo magister Vincencius Ferrarii²⁵³⁵; tercio Bernardus de Gualbis, et quarto Petrus Bertrandi predicti.

Ad partem vero dexteram dicti altaris in scanno seu cadafallo ibi, ut prefertur, facto sederunt religiosi reverendus, nobiles et honorabiles Regnorum Aragonum

²⁵³¹ IX, en el interlineado.

²⁵³² El notario Jaime Desplá anotó en el margen izquierdo del f. 146 v, del ms V: *Secunda publicacio coram omni populo facta.*

²⁵³³ *Processu*, add V.

²⁵³⁴ *ecclesiam supradictam*, om A, add S, V.

²⁵³⁵ Con posterioridad, en el margen derecho alguien anotó: * S. *Vincencius Ferrarii.*

et Valencie subscripto ordine collocati: primo, enim, religiosus frater Ennecus *d'Alfaro*, comendator *de Ricla*, ordinis sancti Johannis Hospitalis Jerosolimitani pro dicto Regno Aragonum, et post eum reverendus frater Romeus de Corbaria, magister milicie beate Marie *de Muntesa* et sancti Georgii, pro dicto Regno Valencie; deinde, nobilis dompnus²⁵³⁶ Petrus *Ximénez d'Urrea*, pro eodem Regno Aragonum, et post eum religiosus frater Petrus *Pujol*, prior Vallis Iesuchristi, pro Regno Valencie; successive, autem, nobilis dompnus Johannes *de Luna*, miles, pro dicto Regno Aragonum; et immediate, post eum, nobilis *Manuel Díez*, pro eodem Regno Valencie; deinde, autem, honorabilis²⁵³⁷ Johannes de Bardaxino, miles, pro prefato Regno Aragonum²⁵³⁸, et post eum honorabilis Petrus *de Siscar*, miles, pro dicto Regno Valencie; et statim, post eum, honorabilis Johannes *Donelfa*, pro eodem Regno Aragonum, et post eum honorabilis Johannes *Suau*, pro dicto Regno Valencie, et immediate honorabilis Johannes²⁵³⁹ *Sánchez de Sadornil*, pro dicto Regno Aragonum, et post eum honorabilis Petrus *Gil*, jurisperitus, pro eodem Regno Valencie, ambaxiatores seu nuncii.

Ad partem, vero, sinistram dicti altaris, in alio scanno seu cadafallo, sederunt sub ordine infrascripto reverendi in Christo patres multum nobiles et potentes vir et honorabiles domini ambaxiatores seu nuncii Cathalonie Principatus, primo, enim, Galcerandus Urgellensis²⁵⁴⁰; secundo, Franciscus Barchinonensis episcopus; tercio, dominus Johannes, comes Cardone; quarto, Raymundus de Lupiano, *alias Bagés*, miles; quinto, Johannes de Plano, legum doctor; sexto, Petrus *Grimau*, ville Perpiniani.

Intus, vero, cancellum predictum erant, videlicet, in dextera parte ipsius honorabilis Dominicus *de Lanaja*, Cesaruguste, et Guillermus *Çaera*, in legibus licenciatus Valencie; et in parte sinistra Raymundus Fivellerii²⁵⁴¹ Barchinone, castellani et custodes dicti castris *de Casp*. Extra dictum, vero, cancellum ad partem dexteram dicti altaris, quasi ad pedes dictorum dominorum ambaxiatorum dictorum Regnorum Aragonum et Valencie, sederunt honorabiles Martinus *Martínez de Marziella*, pro dicto regno Aragonum; et Petrus *Çabata*, pro dicto Regno Valencie; et ad partem sinistram, iuxta pedes dictorum dominorum ambaxiatorum Principatus predicti, Azbertus *Çatrilla*²⁵⁴², capitanei pro dictis dominis Deputatis dicte ville *de Casp*.

Dictus, vero, reverendus dominus²⁵⁴³ Oscensis Episcopus indutus vestimentis sacerdotalibus in aparatu pontificali, cui honorabilis Narcisius Astrucii, archidia-

²⁵³⁶ *Dompnus*, en el interlineado.

²⁵³⁷ Sigue tachado: *Petrus de Siscar, miles*.

²⁵³⁸ *deinde, autem, honorabilis Johannes de Bardaxino, miles, pro prefato Aragonum Regno*, om V.

²⁵³⁹ Sigue tachado: *Sadornil*.

²⁵⁴⁰ En or: *Urgellesii*.

²⁵⁴¹ En or: *Civellerii*.

²⁵⁴² *Çatria*, en Or, V.

²⁵⁴³ Sigue tachado: *episcopus*.

conus Terraconensis, pro diachono²⁵⁴⁴, et Cipressus Valaguerii, eius secretarius, pro subdiacono, ministrarunt²⁵⁴⁵, missam Sancti Spiritus solemniter²⁵⁴⁶ celebravit. Finita autem dicta missa, dictus reverendus magister Vincencius Ferrari suum incohavit sermonem in quo pro themate suo sumpsit: «Gaudeamus et exultemus et demus gloriam Deo quia venerunt nubcie²⁵⁴⁷ Agni», Apochalipsis XVIII^o capitulo [7]²⁵⁴⁸, quod ternas dividens in partes iuxta solemnitatis materiam fuit notabiliter prosequutus.

Quo finito sermone²⁵⁴⁹, dictus reverendus magister Vincencius²⁵⁵⁰, ad mandatum per dictos Dominos Deputatos sibi ut premititur factum, publicacionem de dicto nostro vero rege et domino dicta die sabbati proxime lapsa factam ibi publice, alta et intelligibili voce, coram dictis dominis amabaxiatoribus et populo ibidem congregato legendo de verbo ad verbum unum ex instrumentis, super dicta publicacione dicta die sabbati proxime lapsa facta, confectis solemniter publicavit. Et cum in publicacione predicta fuit in passu illo seu puncto in quo nomen excellentissimi ac magnifici principis et domini domini Ferdinandi nostri veri regis et domini exprimitur seu continetur, idem magister Vincentius et omnes desuper nominati et alii etiam ibidem presentes, magnis et altis vocibus, jocunditatem et gaudium denotantes, exclamarunt dicentes repetitis vocibus per magnam pausam durantibus: *Viva, viva, nostre rey e senyor don Ferrando*.

Et post longam repeticionem dictorum verborum et similium in effectu, dictus reverendus magister Vincentius publicacionem predictam perfecit. Quaquidem publicacione sit, ut prefertur, completa et facta, statim dictus²⁵⁵¹ reverendus magister Vincentius et universi alii de publicacione nostri veri regis et domini Altissimo Regi laudes debitas persolventes: “Te Deum laudamus”²⁵⁵², et alia cantica et oraciones flexis genibus²⁵⁵³ decantarunt.

Et dicti honorabiles Dominicus *de Lanaja*, Guillermus *Çahera* et Raymundus Fivallerii, castellani et custodes dicti castris, quoddam magnum vexillum, sive *bandera*, armorum regis Aragonum in quadam magna asta seu lancea coram dicto altari protinus²⁵⁵⁴ erexerunt. Et nichilominus pulsacio campanarum, clangor tuba-

²⁵⁴⁴ *Pro diachono*, add S y V, om A.

²⁵⁴⁵ *Celebrarunt*, en or. *Ministrarunt*, V.

²⁵⁴⁶ *Solemniter*, add S y V, om A.

²⁵⁴⁷ Sigue tachado: *Agni*.

²⁵⁴⁸ Pere Miquel Carbonell anotó en el margen izquierdo: *Thema. Gaudeamus et exultemus et demus gloriam Deo quia venerunt nuptie Agni, Apoalipsis XVIII^o*.

²⁵⁴⁹ *Sermone finito*, S.

²⁵⁵⁰ Sigue tachado: *Fer*.

²⁵⁵¹ *Idem*, S, V.

²⁵⁵² Cfr. CHEVALIER 1897, n^o 20086, 642-643.

²⁵⁵³ *Genibus*, ad S, en la interlínea.

²⁵⁵⁴ Sigue tachado: *ex*.

rum et sonitus diversorum instrumentorum musicorum ibidem extitit incohatus, ad quorum sonitum dicti capitanei, una cum pluribus aliis, eorum gaudium et leticiam aprobantes²⁵⁵⁵ ac dicta verba: *Viva, viva, nostro rey e senyor don Ferrando*, continue geminantes in ceperunt ibidem coram dicta ecclesia in platea et postea per dictam villam tripudiare, quodquidem tripudium per totam illam diem quasi continue perduravit.

De quibus omnibus et singulis supradictis, tam predicti domini²⁵⁵⁶ Deputati quam ambaxiatores seu nuncii supradicti, petierunt et requisiverunt eis fieri atque tradi per nos notarios et secretarios supradictos, coniunctim et vel divisim, unum et plura publicum et publica instrumenta ad habendum de eis memoriam in futurum.

Que fuerunt acta loco, die et anno predictis, presentibus honorabilibus religiosi et providis viris dominis Dominico *de Lanaja*, Gillelmo *Çaera* et Raymundo Fivellerii, castellanis et custodibus castris; Martino *Martínez de Marziella*, Petro *Çapata* et Azberto *Çatrilla*²⁵⁵⁷, capitaneis dicte ville *de Casp*; Anthonio de Bardaxino, domicello Aragonum, fratre Anthonio *de Tolosano*, clavario ordinis milicie beate Marie de Muntesia et sanctii Georgii Valentinensis diocesis; Jacobo *de Orries*²⁵⁵⁸, domicello Aragonum; fratre Emanuele *de Vilarasa*, dicte ordinis beate Marie de Muntesia; *Garsía Munionis de Pamplona*, domicello Aragonum; Petro *d'Esplugues*, milite valentino; Eximino de *Sayas*, domicello civitatis Calathaiubi; Petro *Segarra*, ville Morelle; Bertrando Costón, domicello Cesarauguste; Francisco *d'Esplugues*, domicello Valencie; fratre Loderico²⁵⁵⁹ *de Bardaxino*, comendatore Osce ordinis sancti Iohannis Hospitalis Jerosolomitani; Giraldo *de Gualba*, milite Valencie; fratre *Fortunyo d'Erèdia*, comendatore domus antique Oscensis dicti ordinis sancti Iohannis; Andrea *Castella*, domicello Valencie; Enneco *d'Esparça*, domicello ville Mureveteris; Manuele *Suau*, cive Valencie; Ludovico *Coscó*²⁵⁶⁰, domicello Cesarauguste; Raymundo Constantini, milite Valencie; nobili Raymundo *d'Orcau*, Francisco *de Pau*, Bernardo *de Corbera*, Gregorio *Buigues*, Galcerando *de Cartalla*, Berengario *Batle*, Raymundo et Bernardo *ça Cirera*; fratribus militibus; Petro *Blan*²⁵⁶¹, Raymundo de Calderiis, Guillelmo de Blanis, Guillelmo Raymundi *de Muntagut*, Lucha *d'Avinyó*, Johanne Petri *Fahena*, Petro Arnaldi de Salli, domicellis; Johanne de Vallo, Jacobo Columbi, Hugueto *Fiveller*, Leonardo de Vallesicha, Francisco de

²⁵⁵⁵ *Propalantes*, S, V.

²⁵⁵⁶ *Domini*, add S, V.

²⁵⁵⁷ *Çatria*, en or, V.

²⁵⁵⁸ *Urries*, V.

²⁵⁵⁹ En or: *Lidei*.

²⁵⁶⁰ *domicello ville Mureveteris; Manuele Suau, cive Valencie; Ludovico Coscó*, om V.

²⁵⁶¹ El texto: *Bernardo de Corbera, Gregorio Buigues, Galcerando de Cartalla, Berengario Batle, Raymundo et Bernardo ça Cirera, fratribus militibus; Petro Blan*, fue cancelado con posterioridad a la copia de S, ya que este ms ha mantenido dicha lectura.

Gualbis, Poncio *de Busquets*, Francisco *Çaplana*, Bonanato²⁵⁶² Petri²⁵⁶³ et Jaufrido de Ortigiis, in decretis licenciatis, civibus Barchinone, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis, et pluribus etiam aliis in multitudine copiosa.

Eadem vero die martis in vesperis, predicti domini Deputati in dicto castro *de Casp* personaliter congregati ad cautelam renunciarunt penitus et expresse dominio et iurisdictioni dicte ville *de Casp* et termini eiusdem in eos per dictum dominum Episcopum Oscensem, vigore preinsertarum literarum apostolicarum translate eademque in dominium et iurisdictionem in eundem dominum Episcopum restituerunt et transtulerunt. Ita quod ex tunc dominium et iurisdictionem supradictam in eundem dominum Oscensem Episcopum solum et dumtaxat sint et remaneant, prout ante.

Et nichilominus iidem domini Deputati, sic, ut premititur, congregati, accesserunt²⁵⁶⁴ ad se dictis honorabilibus Dominico *de Lanaja*, Guillermo *Çaera* et Raymundo Fivellerii, castellanis et custodibus dicti castri dixerunt eisdem quod a die crastina in antea de castellania et custodia dicti castri se nullatenus intromittant, cum ipsi nunc pro tunc et econtra lapsa dicta die a quocumque iuramento et homagio per eos super predictis prestito sive facto absoluebant²⁵⁶⁵.

Quequidem omnia et singula supradicta, dicti domini Deputati mandarunt et requisiverunt per nos dictos notarios in presenti processu inseri et continuari et de eis fieri unum et plura publicum et publica instrumenta. Presentibus honorabilibus Narciso Astrucii, archidiacono Terrachonensis, et Cipresio Balaguerii, secretario dicti domini Episcopi Oscensis²⁵⁶⁶, testibus ad premissa vocatis specialiter et assumptis.

Et paululum post premissa, existentibus dominis Deputatis in aula dicti castri *de Casp* personaliter congregatis, venerunt et accesserunt ad eos ambaxiatores Parlamentorum Regnorum Aragonum et Valencie, primo, et postea, successive, ambaxiatores Parlamenti Cathalonie Principatus predicti. Et gaudentes de publicatione iamdicta et regraciantes dictis dominis Novem Deputatis de laboribus per eos sustentis in et circa investigacionem et publicacionem predictas, fecerunt eis universaliter et particulariter nominibus Parlamentorum ipsorum et eorum etiam propriis magnas oblaciones quod que si pro eis et eorum honore et comodo poterant sive possent aliqua facere illa cum liberalitate maxima adimplerent. Et quod Retributor omnium graciaram faceret eis in presenti seculo et futuro remuneracionem congruam et condignam.

Quasquidem oblaciones dicti domini Deputati etiam regraciarunt cum magnis curialitatibus eas facientibus supradictis.

²⁵⁶² *Bernardo, V.*

²⁵⁶³ *Petri, post correctionem.*

²⁵⁶⁴ *Accesirtis, en or. V add: vocatis.*

²⁵⁶⁵ *alsolverent et absolvant, en S y V.*

²⁵⁶⁶ *Hoscensis Episcopi, S, V.*

III
APÉNDICE

11. APÉNDICE

Se editan, a continuación, los siguientes textos:

En primer lugar, el tenor del acta de los días 30 y 31 de mayo en la que se contiene la declaración realizada por el rey Martín el Humano a propósito de la sucesión a la Corona. El contenido de la misma, discutida por muchos historiadores, se conserva en el Archivo de la Corona de Aragón²⁵⁶⁷ y ha sido publicado en diversas ocasiones²⁵⁶⁸.

En segundo lugar, se publica una versión valenciana del prólogo latino con el que dan comienzo los manuscritos **S** (Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6) y **V** (Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica, ms 40) del diario. El texto, original e inédito, que se publica se ha transmitido en dos manuscritos que contienen el Proceso de Cortes del año 1412, conservados ambos en el Archivo Municipal de Valencia²⁵⁶⁹.

En tercer lugar, se edita el texto de las cartas que los representantes del Parlamento general del Reino de Aragón y del Parlamento general del Principado de Cataluña dirigieron a los aspirantes al trono notificándoles el acuerdo en virtud del cual nueve personas se reunirían en Caspe a partir del 29 de marzo de 1412 al objeto de decidir quién era el sucesor. A esa localidad debían dirigirse los procuradores y abogados que debían asumir la defensa de los derechos sucesorios²⁵⁷⁰.

En cuarto lugar, el tenor íntegro de los votos emitidos en la sesión en la que resultó elegido Fernando de Antequera y de cuya existencia no se informa en los manuscritos que contienen el diario del Compromiso. Su contenido se conserva en una copia manuscrita en la Biblioteca Nacional²⁵⁷¹. Se han publicado en diver-

²⁵⁶⁷ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Procesos de Cortes, 17, f. 1507.

²⁵⁶⁸ Cfr. PROCESOS 1847, n.º 61, 209-212; GARCÍA GALLO 1966, documento n.º 20, 169-171.

²⁵⁶⁹ Valencia. Archivo Municipal, ms yy-4 (ff. 1r-3v) e yy-5 (ff. 1r-3r.).

²⁵⁷⁰ Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, *Procesos de Cortes*, 23, ff. 2081v-2083r. El tenor de dichas cartas puede leerse también en Zaragoza. Diputación provincial. Archivo Histórico, ms 9, ff. 394v-399v; ms 669, ff. 326v-331v.

²⁵⁷¹ Madrid. Biblioteca Nacional, ms 746, ff. 121r-122v, cfr. INVENTARIO II, 1956, 248.

sas ocasiones, entre otros por Diego Monfar y Sors²⁵⁷², por Florencio Janer²⁵⁷³ y por Alfonso García Gallo²⁵⁷⁴. J. E. Martínez Ferrando publicó el de san Vicente Ferrer²⁵⁷⁵.

En quinto lugar, se editan las cartas de notificación del resultado de la elección dirigidas al papa Benedicto XIII, al mismo Fernando de Antequera y a otros miembros de la familia real. El texto de las notificadorias, ausente en los manuscritos **S** (Archivo de la Catedral de Segorbe) y **V** (Universidad de Valencia), fue publicado, no obstante, en el volumen III de la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón²⁵⁷⁶ y en el volumen X de la edición de las *Cortes de los antiguos Reinos de Aragón y de Valencia y Principado de Cataluña*, publicadas por la Real Academia de la Historia²⁵⁷⁷, utilizando en ambas ocasiones el manuscrito “Procesos de Cortes nº 23” del Archivo de la Corona de Aragón.

Finalmente, en sexto lugar, se publica una versión en francés actual de las cartas remitidas por el rey de Nápoles y Jerusalén, Luis, y su esposa Violante a la reina viuda Violante de Bar, datadas en París el 7 de abril y en Tarascón el 19 de abril. La versión actual la ha realizado Denis Muzerelle (Institut de Recherche et d’Histoire des Textes del Centre National de la Recherche Scientifique de París).

Índice de contenido del apéndice:

- 11.1. Traslado del acta notarial de 30 y 31 de mayo de 1410 sobre la declaración de voluntad del rey Martín.
- 11.2. Versión valenciana del prólogo del diario sesiones según los manuscritos yy-4 e yy-5 del Archivo Municipal de Valencia.
- 11.3. Notificación a los interesados de la reunión en Caspe de los Compromisarios.
- 11.4. Votos emitidos por los Compromisarios.
- 11.5. Notificaciones de la elección de Fernando de Antequera.
- 11.6. Traducción al francés actual de las dos cartas dirigidas a Violante de Bar, viuda de Juan I, por su yerno, Luis de Anjou, y su hija, Violante, esposa del rey de Nápoles y de Jerusalén, por Denis Muzerelle (Institut de Recherche et d’Histoire des Textes. Centre National de la Recherche Scientifique).

²⁵⁷² Cfr. MONFAR Y SORS, 1853, 439-440.

²⁵⁷³ Cfr. JANER 1855, 170-173.

²⁵⁷⁴ Cfr. GARCÍA GALLO 1966, documento nº 21, 171-173; GARCÍA GALLO 1984, documento 1018, 842-844.

²⁵⁷⁵ Cfr. MARTÍNEZ FERRANDO, 1955, 54, documento nº 22.

²⁵⁷⁶ Cfr. ACTAS 1848, 356-361.

²⁵⁷⁷ Cfr. CÓNCLAVE 1906.

1410, mayo, 30-31. **Valdonzella** [copia datada el 29 de junio de 1411].

Traslado del acta notarial de la visita realizada al rey Martín, en el monasterio de Valdonzella, por parte de los representantes del Parlamento general del Principado de Cataluña.

Original: paradero desconocido.

Copias:

(1) Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de Cortes n^o 18, f. 1057v-1059r.

(2) Madrid. Biblioteca Nacional de España ms 842, ff. 12r-v, copia parcialmente resumida.

Edición: BOFARULL Y MASCARÓ 1847, 209-212; regesta en MARTÍNEZ FERRANDO 1958, 360, n^o 1848.

Hoc est translatum fideliter sumptum a nota cuiusdam instrumenti inferius inserti, quod fuit per me Raymundum de Cumbis, olim prothonotarium et notarium subscriptum, receptum die et anno in eo contentis, scripta et continuata in prothocollo sive capibrevio notularum mei dicti notarii et in fine cuius note major pars testium, qui ad confeccionem dicti instrumenti presentes fuerunt, se eorum manibus subscripserint; cuiusquidem note sive instrumenti et etiam testium qui se subscripserunt tenor est talis:

Pateat universis, quod die veneris qua computabatur XXX^a madii anno a nativitate Domini M^o CCCC^o decimo, circa undecimam horam noctis dicti diey, existente coram serenissimo domino domino Martino, Dei gratia, rege Aragonum, Sicilie, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comite Barchinone, duce Athenarum et Neopatrie ac etiam comite Rossillionis et Ceritanie, Ferrario de Gualbis, consiliario hoc anno ac cive Barchinone, ad subscripta, ut dixit, per Curiam generalem quam dictus dominus rex de presenti catalanis celebrat in civitate predicta simul cum aliis de dicta Curia ibidem cum eo presentibus electo; in presencia mei Raymundi de Cumbis, prothonotarii dicti domini regis, et notarii subscripti ac testium subscriptorum, dixit coram dicto domino rege existente infirmo, in suo tamen sensu cum loquela, in quadam camera monasterii Vallisdomicelle vocata *de la Abbadesa*, hec verba vel similia in effectu: *Senyor, nosaltres elets per la cort de Catalunya som ací davant la vostra majestat, humilment supplicant-vos que us plàcie fer dues coses, les quals són e redunden en sobirana utilitat de la cosa pública de tots vostres regnes e terres. La primera que-ls vullats exortar de haver entre sí amor, pau e concòrdia per ço que Déus los vulla en tot be conservar. La segona que us plàcie de present manar a tots los dits regnes e terres vostres que per tots lurs poders e forces facen per tal forma e manera que la successió dels dits vostres regnes e terres, après òbte vostre, pervingue a aquell que per justícia deurà pervenir, com açò sia molt plasent a Déu e sobiranament profitós a la cosa pública e molt honorable e pertinent a vostra real dignitat.* Et hiis dictis, dictus Ferrarius

de Gualbes, repetens verba per eum jam prolata, dixit etiam hec verba vel similia in effectum: *Senyor plau-vos que la successió dels dits vostres regnes e terres, après òbte vostre, pervingue a aquell que per justícia deurà pervenir?* Et dictus dominus rex tunc respondens dixit: *Hoc*. De quibus omnibus petiit et requisivit dictus Ferrarius publicum fieri instrumentum per me prothonotarium et notarium supradictum.

Que fuerunt acta die, hora, loco et anno predictis presente me dicto prothonotario et notario ac pro testibus reverendo in Christo patre Ludovico, episcopo Majoricensi²⁵⁷⁸, nobilibus Geraldo Alamanni de Cervilione, gubernatore Catalonie, Rogerio de Montechateno, gubernatore regni Maioricarum, camerlengis; Petro de Cervilione, majordomo; Raymundo de Sanctominato, camerario, militibus; Francisco d'Aranda, donato Porteceli, consiliariis dicti domini regis; et Ludovico Aguiló, domicello, ac nobili Guillelmo Raymundo de Montechateno, coperio, jamdicti domini regis.

Postea, die sabbati XXXI^a madii anno predicto, circa horam tercię dicti diei, Ferrarius *de Gualbes* predictus, constitutus personaliter ante presenciam dicti domini regis in camera supradicta, simul videlicet cum aliis de dicta Curia cum eo electis, reducens ad memoriam dicto domino regi verba per eum jam supra eidem domino regi prolata, dixit, presente me prothonotario et notario ac testibus supradictis, hec verba vel similia in effectum: *Senyor plau-vos que la successió de vostres regnes e terres, après òbte vostre, pervingue a aquell que per justícia deurà pervenir e que'n sia feta carta pública ?* Et dictus dominus rex respondens dixit: *Hoc*. Et ego etiam dictus prothonotarius et notarius interrogavi dictum dominum regem dicens ei hec verba: *Plau vos, donchs, Senyor que la successió de vostres regnes e terres, après òbte vostre, pervinga a aquell que per justícia deurà pervenir e que'n sia feta carta pública ?* Quiquidem dominus rex respondens dixit : *Hoc*.

De quibus omnibus dictus Ferrarius, presentibus aliis de curia supradicta cum eo electis, petiit et requisivit publicum fieri instrumentum per me prothonotarium et notarium supradictum.

Que fuerunt acta die, loco, hora et anno predictis, presente me dicto prothonotario et notario ac testibus supradictis.

Yo, Guillem Ramon de Muncada, qui fuy present a les dites coses, me sotscriu.

Yo, Guerau Alamany de Cervelló, qui fuy present a les dites coses, me sotscriu.

Yo, P. de Cervelló, qui present hi fuy, mi sotscriu.

Yo, Loys Aguiló, qui present hi fuy, me sotscriu.

Francesch d'Aranda, qui present hi fuy, me sotscriu.

Sig-[*signo notarial*]-num Bernardi Mathei, auctoritate regia notarii publici Barchinone, testis.

²⁵⁷⁸ Ludovicus (20.VI.1407-† Romae 1429), cfr. EUBEL I, 1913, 323.

Sig-[*signo notarial*]-num Antonii *Brocard*, auctoritate regia notarii publici Barchinone, testis.

Sig-[*cruz*]-num Genesisii *Almugaver*, regentis vicariam Barchinone, Aqualate, Valensis Modiliani et Modilianensis, qui huic translato a suo originali, fideliter sumpto, et cum eodem veridice comprobato, ex parte domini regis et auctoritate officii quo fungimur auctoritatem impendi et decretum, ut eidem translato tanquam suo originali in iudicio et extra plena fides ab omnibus [habeat]. Apositum manu mei Antonii *Caplana*, auctoritate regia notarii publici Barchinone et scribe curie vica[rie] dicte civitatis, in cuius posse dictus honorabilis regens vicariam hanc firmam fecit XXVIII^a die ju[nii] anno a nativitate Domini M^oCCCC^o undecimo presentibus testibus Arnaldo de *Millars* et Petro *Matoses*. Et ideo ego notarius et scriba predictus hec scripsi et hoc meum hic apposui sig-[*signo notarial*]-num.

Sig-[*signo notarial*]-num mei Raymundi de Cumbis, prothonotarii dicti domini regis auctoritateque regia publici per totam terram et dominacionem eiusdem, qui hoc translatum a dicto originali fideliter sumptum et cum eodem veridice comprobatum scribi feci p[er] [...] decretatum per dictum honorabilem regentem vicariam Barchinone, ut supra patet, clausi.

2

1412, junio, 28, post.

Prólogo con el que dan comienzo los manuscritos de los Procesos de Cortes de 1412, conservados en el Archivo Municipal de Valencia, mss yy-4 e yy-5. La edición utiliza como texto base el proporcionado por el ms yy-4.

Original: Valencia. Ayuntamiento de Valencia. Archivo Municipal, mss yy-4 (ff. 1r-3v) e yy 5 (ff.1r-3r).

*

En nom de la santa e indivídua Trinitat, Pare e Fill e Sperit Sant, e de la molt gloriosa verge Maria, mare del nostre Messias e salvador Jesuchrist fill de Déu viu, sia a tots manifest universalment e singular que caenrere en lo mes de maig en l'any de la nativitat del dit Fill de Déu MCCCCX, lo molt alt e molt excel·lent príncep e poderós senyor, lo senyor don Martí rey d'Aragó, de València, de Sicília, de Mallorques, de Cerdanya e de Corcega e comte de Barcelona, de Rosselló e de Cerdanya e duch de Athenes e de Neopàtria, en lo monestir de Valldonzella, prop de la ciutat de Barcelona construït, personalment resident, axí com sol als corsos humanals esdevenir e fon vist a la divinal providència, fos percús e ferit de greu malaltia, la qual axí com a nuncia e missatgeria de mort cruelment lo assetjà e, comprés que axí com plagué a Nostre Senyor, lo dia derrer dels dits mes e any, cathòlicament emperò, reté l'espèrit a son Creador e la carn a la terra.

Per mort dolorosa del qual sos Regnes, Principats e terres degustaren calze de amargor, e en los precordis e entremetes los seus vassalls e naturals sentiren pressures de greus dolors, com per subtracció de la virtuosa presència de lur senyor terrenal, per la qual los dits Regnes, Principats e terres ab claror de prudència, vigor de justícia, ús de temperància e fervor de virtut, de fortalea, però special de Déu, entre-ls altres cathòlics prínceps del món ensignit meravellosament il·lustrava, se veessen desolats e de gran caliga offruscats.

Mas encara les entraments dels seus súbdits foren de molt pus amarga e cruel connció turbades. Car ¡prothdolor! exigents nostres peccats no lexà fill successor. ¡O malvada e cruel mort! ¡O cega fortuna, inimiga de natura, madastra de gràcies! Què t'ha aprofitat aquelles dos tan grans luminàries apagar e extingir? Ço és saber, lo molt clar e resplendent e invincible triumphador lo senyor don Martí, rey de Sicília, e en los regnes e terres damunt dits axí com a primogènit succehidor; e enaprés lo seu pare gloriós e genitor no lexat fill alcú, spessa caliga en los dits regnes e terres on lum de exultació e de alegria spessament radiava? Certes, no res. Mas axí com ho has de costum, ab ta balança enganosa, distribuïnt tos amargosos tresors, goig en plor e tristícia, cants en plants, e tot solaç de jocunditat e alegria en misèria, tristícia e calamitat has convertit.

Les quals coses, com tot en axí com s'es seguit, lo dit molt excel·lent rey e senyor, axí com a príncep savi e discret ab molt elegant spèrit e ab circunspecció pregona, ja ans de sa mort quaix preveés e presagís, e desijant e volent a sos Regnes, Principats e terres profits de pau e solaços de repós lexar aprés sa mort, ab gran cura e solitud estudià prescrutar a quí, aprés son departiment, la reyal Corona d'Aragó se speràs e al qual la successió de aquella pervengués. Mas prevengut de golosa mort no poch pervenir a fi de la prescrutació. ¡O mort amarga! ¡O mort dolorosa! ¡O mort cruel a que has subtreït tal príncep e senyor, d'on tants mals e preparables casos són seguits!

Mort, donchs, lo dit senyor, o, pus ver, de mort a vida transportat, en lo Regne de València, del qual és lo present treball e cura, donant hi obra l'enemich de natura se seguexen grans turbacions e moviments, car los barons, los cavallers e gentils hòmens, los ciutadans, los burgesos e, finalment, tot lo popular s'escomou, a cascú torba la intrínseca affecció qui desbarata la discreció; se seguexen-se grans divisions, grans discòrdies e agità's la gent e s'escomou; uns seguexen oppinió e voler d'un competitor, altres d'altri; moven-se oys civils e criminals, bregues e baralles; maten-se uns ab altres; les ciutats e viles e altres lochs cascuna pren son partit, cascuna elegex sa affecció.

¡O Déu quantes morts, quants incendis, quantes roberies, quantes desonestàs, quants vituperis, quants opprobri e quanta confusió! No ha orde al món, sino al profunt chaos d'infern; cascu-s governa a son plaer. ¡O Déu, e per quins peccats permets aquests tants mals, e tal e tanta terra (on lo teu sanct nom se glorifica, on tanta almoyna e caritat s'es acostumada de fer) metre e exposar a perpetual ruïna e a estrall de morts!

Per ta mercé, Senyor, mitiga la tua ira e vulles convertir aquella en mansuetud e misericòrdia; mas a la perfí tu, Senyor, per la tua pietat e no per nostres mèrits has girada la tua cara misericordiosa vers nosaltres e ab virtut miraculosa en hun punt has volgut fer obra.

Car com los tres staments de aquest Regne de València fossen divisos en dos caps, com lo hun prengués cas e s'ajustàs en Vinalaròç, l'altre en Morella o altres parts. Axí la tua gràcia hi obrà virtuosament e la tua virtut graciosament que donat, per la rigor de la tua justícia, hun flagell de dolç càstich en alguns qui, specialment, donaven causa al destorb de investigar nostre rey e senyor. En moment axí lo voler dels dos Parlaments divisos consolidist en una affecció e effecte e concorre lurs voluntats que tantost ab los altres Parlaments de Aragó e de Catalunya de les Nou persones, les quals segons forma e manera dels capítols concordats e formats en Alcaniç per los dos generals Parlaments de Aragó e de Catalunya e après aprovats per aquest Regne sens discrepància, concordaren. E aquells a concòrdia e ab effecte complir ço a que eren eletes nomenaren segons que tot aço's mostra clarament per actes públichs.

On per gràcia de nostre Senyor d'aquí avant reduït lo universal e ledesne Parlament dels dits tres estaments d'aquest Regne en la ciutat de València, de comuna e unida concòrdia, en lo Real del senyor rey, fora-ls murs de la dita ciutat, de aquí fou concordantment mudat dins la dita ciutat, ço és en les cases de la confraria de sent Narcís, on cascun dia e per ses jornades e assignacions, ajustants-se los dits tres estaments sots govern e ordinació de lurs ledesnes president, fon fet e compost e actitat lo procés dejús concordat. En e per lo qual se mostren tots los actes concernents axí la investigació de la successió de nostre rey e senyor, com del benavenir del dit Regne, pacífich estat e assossech de aquell segons per lo dit procés e actes fet e fets en poder e mà de nosaltres en Bernat Steve, per lo braç e estament de la Església, en Francesch Ferri, per lo estament Militar, en Jacme Dezplà, per lo stament de ciutats e viles reials del dit Regne, notaris e scrivans per los dits tres staments e cascun per cascun elets e presos serà vist largament tro a investigació, nosció e conexença de nostre rey, príncep e senyor, segons per orde en lo dit procés és scrit e ordenat.

3

1412, febrero, 15. Alcañiz.

Según la estipulación vigésimo primera de la concordia de Alcañiz, el Parlamento general del Reino de Aragón y los representantes del Parlamento general del Principado de Cataluña se comprometían a notificar a los aspirantes al trono el procedimiento que se seguiría para designar al nuevo rey, así como el lugar en el que los Compromisarios escucharían las alegaciones en derecho que presentaban las distintas partes. Las sesiones, según lo acordado, tendrán lugar en Caspe a partir del día 29 de marzo del año 1412, como indican las notificadorias enviadas.

Originales: en paradero desconocido.

Copias:

(1) Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real, *Procesos de Cortes*, 23, ff. MLXXXII2081v-MLXXXIII2083r.

(2) Zaragoza. Diputación provincial. Archivo Histórico, ms 9, ff. 394v-399v; ms 669, ff. 326v-331v.

Ediciones: CÓNCLAVE 1906, 337-339.

*

“Litere²⁵⁷⁹, vero, de quibus in XXI^a preinsertorum capitulorum²⁵⁸⁰ mentio habetur, sequuntur in hunc modum:

[1]

[1412, febrero, 15. Alcañiz]

Fuerunt facte due²⁵⁸¹.

Illustrissime domine Yolande, Dei gratia, regine Neapolis:

Parlamentum generale Regni Aragonum et ambaxiatores Parlamenti generalis Cathalonie Principatus ipsum Parlamentum representantes et ab eodem habentes plenariam potestatem in istis, reverenciam debitam cum honore. Celsitudini vestre, que in successione regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subditorum jus habere se asserit et pretendit, Parlamentum et ambaxiatores predicti pro se et dictis Parlamentis adherentibus notificant, intimant seu denunciant per presentes quod certe notabiles persone ab eisdem Parlamentis super hiis plenum posse habentes in villa *Casp*, prope flumen Iberi in Aragonia, constituta pro investigando, instruendo se et informando, noscendo et publicando cui predicta Parlamenta et subditi ac vasalli dicte Corone fidelitatis debitum prestare, et quem in verum regem et dominum per justiciam secundum Deum et eorum consciencias habere debeant²⁵⁸² et teneantur, hinc ad vicesimam nonam diem martii proxime futuri convenient et erunt personaliter congregare, processure ab inde ad investigationem, instruccionem, informacionem et publicacionem predictas.

Data in villa Alcanicij, sub sigillis reverendi in Christo patris domini Episcopi Oscensis, quo dictum Parlamentum Aragonum, et reverendissimi in Christo patris domini Archiepiscopi Terracone, quo dicti embaxiatores [Cathalonie Principatus]²⁵⁸³ utuntur, hic appositis in pendentem, quintadecima die febroarii anno a natiuitate Domini millesimo CCCC^o duodecimo.

²⁵⁷⁹ Se edita la versión del texto transmitida por la copia 1.

²⁵⁸⁰ Se refiere a la estipulación vigésimo primera de la Concordia de Alcañiz.

²⁵⁸¹ *Fuerunt facte due*, en el margen izquierdo.

²⁵⁸² Sigue tachado: *debe*.

²⁵⁸³ Restitución que se impone atendiendo al tenor del escatocolo de la carta de papel remitida a la misma Violante, *vid. infra*.

[2]

Fuerunt facte due²⁵⁸⁴.

Inclito et magnifico domino Lodovico, illustrissimi domini Lodovici regis Neapolis primogenito:

Parlamentum generale Regni Aragonum et ambaxiatores Parlamenti generalis Cathalonie Principatus ipsum Parlamentum, etc. Honorem debitum cum salute. Magnificencie vestre qui in successione regnorum, etc., *prout in precedenti*.

Data, *ut supra*.

[3]

[f. 2082r] Ex ista fuerunt facte due²⁵⁸⁵.

Inclito et magnifico domino Ferdinando, infanti Castelle:

Parlamentum generale, etc. Honorem et recomendacionem decentes. Magnificencie vestre, que in successione, etc., *ut in prima*.

[4]

Inclito domino Alfonso, duci Gandie:

Parlamentum generale, etc. Honorem debitum cum salute. Vobis, qui in successione regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subditorum jus habere asseritis et pretenditis, Parlamentum et ambaxiatores predicti pro se, etc.

Data, *ut*²⁵⁸⁶ *in precedenti*.

[5]

Egregio domino Jacobo, comiti Urgelli:

Parlamentum generale, etc. Honorem debitum cum salute. Vobis, qui in successione regnorum et terrarum regie Corone Aragonum subditorum jus habere asseritis et pretenditis, Parlamentum et ambaxiatores predicti, etc.

Data, *ut in precedenti*.

²⁵⁸⁴ *Fuerunt facte due*, en el margen izquierdo.

²⁵⁸⁵ *Ex ista fuerunt facte due*, en el margen izquierdo.

²⁵⁸⁶ *Ut*, en el interlineado.

[6]

Egregio domino Frederico, comiti de Luna:

Parlamentum generale, etc., *ut supra proxime per omnia.*

Omnes littere preinserte fuerunt patentes in pergameno descripte et sigillis appendentiis sigillate.

*

Item, etiam fuerunt mandate et facte ac expedite littere papiree clause huiusmodi seriei :

[7]

Illustrissime domine Yolandi, Dei gracia, regine Neapolis.

Illustrissima domina, casu quo, celsitudinem vestram causis et rationibus in aliis nostris patentibus litteris eidem celsitudini per latorem presentem [f. 2082 v] exhibendis latius expressatis, contingat suos ambaxiatores et vel nuntios mittere ad villam de Casp in dictis litteris patentibus expressatam in statu decenti et honestis habitu atque modo, eosdem placeat destinare cum simili modo ceteris Corone regie Aragonum competitoribus scribatur.

Celsitudinem vestram Altissimus conservare et prosperare dignetur feliciter in longevum.

Data in Alcanicii, sub impressionibus sigillorum reverendi in Christo patris domini Episcopi Oscensis quo Parlamentum Aragonum et reverendissimi in Christo patris domini Archiepiscopi Terracone quo ambaxiatores Cathalonie Principatus utuntur, quintadecima die febroarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo duodecimo.

Ad honorem et mandatum celsitudinis vestre
prompti Parlamentum Regni Aragonum
et ambaxiatores Parlamenti Cathalonie Principatus.

[8]

Inclito et magnifico domino Lodovico, illustrissimi domini Lodovici regis Neapolis primogenito.

Inclite et magnifice domine, casu quo, etc., *ut supra, mutato ubi habetur: Celsitudini magnificencie, etc., et sub eadem data.*

Ad honorem magnificencie vestre prompti
Parlamentum regni Aragonum et ambaxiatores
Parlamenti Cathalonie Principatus.

[9]

Inclito et magnifico domino Ferdinando infanti Castelle.

Inclite et magnifice Domine, casu quo, etc., *ut in supra proxime*.

Ad honorem magnificencie vestre prompti
Parlamentum, etc.

[10]

Egregio domino Frederico, comitti de Luna.

Egregie Domine, casu quo vos, causis et racionibus in aliis nostris patentibus litteris vobis per latorem presentem exhibendis lacius expressatis, contingat vestros ambaxiatores et vel procuratores mittere, etc., *ut supra*. Altissimus conservare, etc.

Parlamentum generale Regni Aragonum
et ambaxiatores Parlamenti Cathalonie
Principatus honoribus vestris prompti.

[11]

Inclito domino Alfonso, duci Gandie.

Inclite domine, casu quo vos²⁵⁸⁷, causis et racionibus, etc., *ut supra*.

Parlamentum, etc., *ut supra proxime*.

[12]

Egregio domino Jacobo, comiti Urgelli.

Egregie Domine, casu quo vos, causis et racionibus in aliis nostris patentibus litteris, etc., *ut supra*. Altissimus vos conservare, etc.

Parlamentum generale Regni
Aragonum, etc., *ut supra proxime*.

²⁵⁸⁷ Sigue tachado: *cai*.

1412, junio, 24. Caspe.

“XLIV. Votos emitidos por los Compromisarios de Caspe.- Según los manuscritos de Zurita y del arzobispo de Zaragoza, D. Fernando de Aragón, que se conservan en la Biblioteca Nacional”²⁵⁸⁸.

Originales: Paradero desconocido.

Copia: Madrid. Biblioteca Nacional ms 746, ff. 121r-122v.

Ediciones: GARCÍA GALLO 1966, documento nº 21, 171-173; GARCÍA GALLO 1984, documento 1018, 842-844; JANER 1855, 170-173; MARTÍNEZ FERRANDO 1955, 54, documento nº 22; MONFAR Y SORS 1853, 439-440.

*

Siguiese la declaración de los Nueve Diputados que hizieron en Caspe el año de 1412 quando fue elegido y declarado D. Fernando, infante de Castilla, por rey de Aragón. Y por que en otro libro intitulado “Formulario de las cosas de Sicilia”, también de los de Gerónimo Zurita, en el fol. 47, la pondré como está allí.

Judicium novem virorum electorum sententiæ de rege Aragoniæ in Martini regis locum in regni hereditarii possessione mittendo.

Infrascripti deputati ad investigandum, instruendum, informadum, noscendum, recognoscendum et publicandum cui Parlamenta et subditi ac vassalli Coronæ Aragonum fidelitatis debitum prestare, et quem in eorum verum regem et dominum per justitiam, secun-[f. 121v]-dum Deum et bonas consciencias, habere debeant et teneant. Facta inter eos discussione de iure quod Illustrissima domina Iolans, Jerusalem et Neapolis regina; et inclitus et magnificus dominus Ferdinandus, infans Castellæ; et inclitus dominus Ludovicus, filius illustrissimi domini Ludovici regis Hierusalem et Neapolis, et dicte illustrissime domine regine eius, consortes; et inclitus dominus Alfonsus, dux Gandiæ; et egregius dominus Iacobus, comes Urgelli; et inclita domina domina Isabel, consors sua²⁵⁸⁹; et egregius dominus Federicus, comes de Luna; videlicet eorum quique insolidum se habere asserunt seu pretenderunt in sucesione regnorum et terrarum subditarum Coronæ Aragonum. Vota sua manu uniuscuiusque eorum scripta et sigillii sive signi, ut inferius continet, sigillata singulariter et sigillatim explicantur ut sequitur:

²⁵⁸⁸ Cfr. JANER 1855, 170. El manuscrito al que se refiere Florencio Janer es Madrid. Biblioteca Nacional ms 746, ff. 121r-122v.

²⁵⁸⁹ En or: *sua*.

VINCENTIUS FERRARI.

Ego frater Vincentius Ferrari, Ordinis fratrum Predicatorum ac in sacra theologia magister, unus ex predictis deputatis, dico, juxta scire et posse meum, quod inclito et magnifico domino Ferdinando, infanti Castellæ, nepoti, sive *net*, felicitis recordationis domini Petri regis Aragonum, genitoris excelsæ memoriæ domini regis Martini, ultimo defuncti, propinquiori masculino ex legitimo matrimonio procreato, et utrique coniuncto in gradu consanguinitatis dicti domini regis Martini, predicta parlamenta, subditi ac vassalli²⁵⁹⁰ Coronæ Aragonum fidelitatis debitum prestare, et ipsum in eorum regem²⁵⁹¹ et dominum per justiciam secundum Deum et meam conscienciam habere debent et tenentur. Et in testimonium premissorum hæc propria manu scribo, et sigillo meo impendenti munio.

DOMINICUS RAM,
Oscensis episcopus.

[f. 122r]

Ego Dominicus Hoscensis episcopus, legum doctor, unus ex dictis deputatis, in omnibus et per omnia adhereo²⁵⁹² voto et intencioni predicti domini magistri Vincencii. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigilo impendenti munio.

BONIFACIUS FERRARI.

Ego Bonifacius Ferrarii, decretorum doctor, prior Carthusiæ, unus ex dictis deputatis, in omnibus et per omnia adhereo²⁵⁹³ voto et intencioni predicti domini magistri Vincencii. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigillo meo impendenti munio.

BERNARDUS DE GUALVES.

Ego Bernardus de Gualves, utriusque iuris doctor, unus ex dictis deputatis, in omnibus et per omnia adhereo voto et intencioni predicti domini magistri Vincencii. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigilo meo impendenti munio.

²⁵⁹⁰ En or: *bassalli*.

²⁵⁹¹ En or: *regi*.

²⁵⁹² En or: *hadereo*.

²⁵⁹³ En or: *hadereo*.

BERENGARIUS DE BARDAXÍ.

Ego Berengarius de Bardaxí, ex dictis deputatis, in omnibus et per omnia adhereo voto et intencioni predicti magistri Vincencii magistri. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigillo meo impendenti munio.

FRANCISCUS ARANDA.

Ego Franciscus Aranda, donatus monasterii Porteceli, Cartusiensis ordinis, unus ex dictis deputatis, in omnibus et per omnia adhereo voto et intencioni predicti domini magistri Vincencii. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigillo dicti Prioris Cartusiensis, cum proprium non habeam, impendenti munio.

PETRUS ZAGARRIGA,

archiepiscopus Tarraconensis.

Ego Petrus Zagarriga, archiepiscopus Tarraconensis, unus ex predictis deputatis, iuxta scire et posse meum, dico quod licet credam predictum dominum infantem Ferdinandum esse utiliore[m] multis considerandis quocumque alio competitori ad regimen huius Regni, tamen cum iusticia secundum Deum et bona consciencia credo quod domini dux Gandiæ et Iacobus²⁵⁹⁴, comes Urgelli, tamquam viri animati masculi et legitimi et descendentes per lineam masculinam ex prosapia regum Aragonum predictos sumptorum, sunt in iure potiores, et quod ad alterum ipsorum dictorum pertinet successio Coronæ dicti Regni. Quia tamen sunt equales in gradu parentelle cum domino rege mortuo, credo [f. 122v] quod possit et debeat ille, ex dictis dominis Duce et Comite alteri preferri, qui sit idoneor et reipublicæ utilior. Protestor tamen quod per hoc nullum preiudicium intendo facere iuri quod dominus Federicus de Luna habet in regno Trinacriæ, sive in Sicilia. In cuius testimonium hæc propria manu scribo et sigillo meo impendenti munio.

GUILLERMUS DE VALLESICA.

Ego Guillelmus de Vallesica, unus ex predictis deputatis, idem cum domino Archiepiscopo, immediate precedente, hoc tamen adito, quod eo casu quo dictus dominus Archiepiscopus dicit quod ille, de dictis dominis Duce et Comite, debet preferri qui sit idoneor et reipublicæ utilior. Ego addo quod cæteris paribus dictus Comes, meo iudicio, est preferendus dicto Duci, et hoc prima facie dico, quia a tempore quo fui Dertose²⁵⁹⁵ non potui plene, ut exegit qualitas negotii, super hoc impetentibus me doloribus podagere et aliis doloribus deliberare. In cuius

²⁵⁹⁴ En or: *Xacobus*.

²⁵⁹⁵ Previamente se había escrito: *Destorse*.

testimonium hæc propria manu scribo et sigillo domini Bernardi de Gualvis supradicti, cum meum ad præsens non habeam, impendenti munio.

PETRUS BERTRANDII.

In negocio tan arduo tamque periculoso, impossibile mihi reputo in tam brevi spatio temporeque votum promulgare quod cum sana et sincera consciencia procedere. Sit verum et certum quod post impedimentum domini Januarii *Rabaza* in cuius locum subrogatus applicui ad hanc villam de mense madii proxime lapsi, videlicet²⁵⁹⁶ decima octava die eiusdem mensis, inexpertus et novus in materia tanti negocii, incepti in eo intendere et vacare a quo tempore. Citra cum solite vacaverim, novit ille qui nihil ignorat: sed multitudine nimia tractatum et allegationum et scripturarum, quæ per advocatos seu pro parte dominorum competitorum oblatæ fuerunt in tam brevi spacio temporis videre et digerere prout ipsa materia requirit et ipsos laqueos et difficultates enodare. In quorum consideracionem advocati solemnes et famosi a magnis citra temporibus intenderunt et iusticia negocii discernere cum quieta consciencia et segura nec potui, nec verisimile est, me potuisse; imo vix ad digerendum, discutiendum et deliberandum supervidendis omnibus, quæ videnda et deliberanda sunt, ultra tempus prefatum possit verisimiliter mensis insequens sufficere. Unde ad meam expositionem presentem scripturam manu mea scripsi et meo sigillo munivi.

Ego Petrus Bertrandii.

5

1412, junio, 28. Caspe.

Los Compromisarios notifican la elección del infante de Castilla como rey de la Corona de Aragón.

Original: paradero desconocido.

Copia: Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería real. Procesos de cortes, nº 23, ff. 2188v-2190r.

Ediciones: ACTAS 1848, 356-361.

Consumatis, igitur, et peractis omnibus supradictis, ipsa eadem die dicti domini Novem Deputati mandarunt fieri et expediri litteras que per ordinem subsequuntur :

[1]

Sanctissime ac beatissime pater:

Premisso super vestrorum pedum osculo beatorum, celestis altitudo potentie in excelsis habens imperium super cuncta, sic distribuit ineffabili providentia

²⁵⁹⁶ Sigue tachado: *op.*

munera gratiarum sicque res universas disponit quod in horum consideratione sensus hominis habeatur, cum sint investigabiles vie Domini et sapientie sue magnitudinem humani non capiant intellectus.

Ecce itaque, beatissime Pater, quod Deus, iudex justus, nostros gemitus et dolores vestre beatitudinis intercessionibus –ut pie credimus– respiciens oculo pietatis, volens nobis de dictarum gratiarum muneribus impartiri non modicam portionem. Nos taliter fecit esse dispositos et paratos quod die presenti juxta facultatem, auctoritatem et potestatem nobis plenarie atributas per justiciam, duximus publicandum quod Paramenta et subditi ac vassalli regie Corone Aragonum debitum fidelitatis eorum prestare tenentur et debent illustrissimo ac excellentissimo et potentissimo principi et domino Ferdinando, infanti Castelle, illumque pro eorum rege et domino debent et tenentur habere, super quibus in exultacionis et letitie júbilo consurgentes tanto plenius agimus Deo laudes quanto specialius ab ipso donum hujusmodi veritatis et justitie cognoscimus processisse.

Verum ut sanctitas vestre paternitatis immensa de cognicione tanti filii valeat in domino exultari premissa per venerabilem Dominicum *Ram*, licenciatum in legibus priorem ecclesie Alcanicij, quem ad sanctitatem vestram hac de causa tantummodo destinamus, quique sanctitati eidem unum ex instrumentis de dicta publicatione confectis est in forma propria traditurus vestre beatitudini cum omni humilitate immediate decrevimus intimare, quam conservare et prosperare dignetur Altissimus ad regimen universalis Ecclesie sue sancte feliciter in longevum.

Scriptum in castro *de Casp*, sub sigillo reverendissimi archiepiscopi Terracone, de ordinatione omnium subscriptorum XXVIII^a die junii anno M^o CCCC^o XII^o.

Vestre sanctitatis

humiles servitores et oratores devoti, Novem Deputati ad investigandum et publicandum regem et dominum per justitiam in regnis et terris regie Corone Aragonum subiectis.

[2]

Item, excellentissimo et serenissimo principi et domino domino Ferdinando, Dei gratia, regi Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comiti Barchinone, Rossilionis et Ceritanie.

Excellentissime et serenissime rex, princeps et domine:

Magna et inextimabili leticia et exultacione repleti vestre celsitudini regie cum omnimoda reverencia intimamus, quod nos die presenti, Spiritus Sancti gratia illustrante, juxta facultatem, auctoritatem et potestatem nobis plenarie atributas per justiciam publicavimus quod Paramenta et subditi ac vassalli regie Corone Aragonum celsitudini vestre debitum fidelitatis ipsorum prestare, serenitatemque vestram pro eorum vero rege et domino debent et tenentur habere.

Quocirca nos qui exaltacionem excellentie vestre ornatibus virtutum regalium insignite tota mente diligimus de publicacione jamdicta jocunditatis plenitudinem assumentes, tanquam de Illo, quem sui nominis fama precelsa strenuissimum diffundit per orbem et predicat gestis laudabilibus gloriosum premissa per venerabilem Petrum *Blan*, domicellum nepotem archiepiscopi Terracone, hujusmodi littere portitorem, quem ad excellentiam vestre regie majestatis hac de causa tantummodo destinamus eidem regie maiestati immediate decrevimus intimare. Quam Pater altissimus donorum gratie celestis adimpleat sui que amoris ubertate fecundet feliciter et longeve.

Scripta in castro *de Casp*, sub sigillo reverendissimi domini Archiepiscopi Terracone, de ordinatione omnium subscriptorum XXVIII^a die junii anno M^oCCCC^oXII^o.

Serenissime rex, princeps et domine, vestre celsitudinis servitores perhumiles et vassalli, qui ejus gratie et mercedi nos humiliter comendamus, Novem Deputati ad investigandum et publicandum regem et dominum per justitiam in regnis et terris regie Corone Aragonum subiectis.

[3]

Similis domine regine mutatis mutandis.

[4]

Similis inclito et magnifico domino infanti Alfonso, primogenito Aragonum.

[5]

Similis inclito domino infanti Johanni, illustrissimi domini Ferdinandi regis Aragonum filio.

[6]

Similis inclito domino infanti et magistro sancti Jacobi serenissimi domini Ferdinandi regis Aragonum filio.

[7]

Similis inclito domino infanti ..²⁵⁹⁷, magistro Sancti Jacobi, serenissimi domini Ferdinandi regis Aragonum filio.

²⁵⁹⁷ *Gemmipunctus*, cfr. PRATESI 1979, 71.

[8]

Similis inclito domino infanti ..²⁵⁹⁸, magistro Alcantaree ordinis Calatrave, serenissimi domini Ferdinandi regis Aragonum filio.

[9]

Similis inclito domino infanti Petro, illustrissimi domini Ferdinandi regis Aragonum filio.

[10]

Item, Archiepiscopo Toletano, mutatis mutandis.

*

Primogenito: Vestre magnificencie servitores Novem Deputati, etc.

Ceteris: Ad servicium et honorem magnificencie vestre prompti Novem Deputati, etc.

*

[11]

Item etiam serenissimo et illustrissimo principi et domino domino Regi Castelle et Legionis.

Excellentissime et serenissime rex, princeps et domine:

Gaudemus et exultamus in Domino sibi que actiones exsolvimus gratiarum, qui, Spiritum innovans in nostris visceribus, veritatis dedit nobis recta et justa sapere et talia per justiciam²⁵⁹⁹ insuper operari per que regnis et terris regie Corone Aragonum subiectis firmiter et juste pacis et felicitatis augmenta provenire credimus, ut optamus. Hinc est, excellentissime rex et domine, quod cum ad investigandum et publicandum cui regnorum et terrarum regie Corone Aragonum successio per justitiam pertineret in qua jus habere competitores plurimi asserebant, nos per Parlamenta fuerimus deputati in qua investigatione ex debito fidelitatis nostre et alias hactenus insudavimus toto posse hodie data presentis, Spiritus Sancti gratia illustrante, juxta facultatem, auctoritatem et potestatem nobis plenarie attributas per justiciam duximus publicandum, quod Parlamenta et subditi ac vasalli dicte regie Corone Aragonum debitum fidelitatis ipsorum illustrissimo ac

²⁵⁹⁸ *Gemmipunctus*, cfr. PRATESI 1979, 71.

²⁵⁹⁹ Sigue tachado: *justiciam*.

excellentissimo et potentissimo principi et domino, domino Ferdinando, patruo vestre serenitatis, prestare, illumque pro eorum vero rege et domino debent et tenentur habere.

Super quibus in exultationis et leticie jubilo consurgentes tanto plenius agimus Deo laudes, quanto specialius ab ipso donum hujusmodi veritatis et justicie cognoscimus processisse. Verum ut serenitas vestre regie magestatis, que de recomendacione dicte justitie Parlameta et nos per suos ambaxiatores et litteras hactenus oneravit de premissis certa valeat consolari eadem per Arnaldum de Bardaxino, domicellum huiusmodi littere portitorem, cum omni leticia et exultacione statim vestre celsitudini decrevimus intimare, quam feliciter Altissimus conservet et prosperet pluris annis.

Scripta in castro *de Casp*, sub sigillo reverendissimi domini archiepiscopi Terrogone, de ordinatione omnium subscriptorum XXVIII^a die junii anno M^o CCCC^o XII^o.

Ad omne servicium et mandatum excellentie vestre prompti, Novem Deputati ad investigandum et publicandum regem et dominum per justitiam in regnis et terris regie Corone Aragonum subiectis.

[12]

Similis serenissime et illustrissime principisse et domine, domine Caterine, regine Castelle et Legionis, mutatis mutandis.

[13]

Item, etiam: *Als molt honorables e molt savis senyors los Jurats e gran Consell de la ciutat e Regne de Mallorca.*

Molt honorables e molt savis senyors:

Ja per altres letres nostres vos havíem scrit del²⁶⁰⁰ temps dins lo qual desijavem fer la publicació de nostre vertader rey e senyor. E après vos havem scrit de la dita publicació, de la qual e de la gran solemnitat feta de aquella poran ésser vostres grans savieses per relació d'En Francesch del Postigo, qui és huy vengut ací, portador de la present, plenerament informades. Crehem fermament que en la recepció e admissió del dit vertader rey e senyor, vosaltres senyor vos havets en la manera que bons e leals vassalls de la real Corona d'Aragó, e qui cobejen e desijen conservar e²⁶⁰¹ exalçar lur reenom e gran fama, axí com a vostres predecesors bé e notablement han acostumat, haver se deven. Lo dit portador és arribat ací tard, car la publicació fon feta a XXV del present mes e huy que se's generalment publicada lo dit por-

²⁶⁰⁰ Sigue tachado: *tp*.

²⁶⁰¹ Sigue tachado: *ealtar*.

tador és arribat, segons dit és, axí que no ha pogudes executar ni complir les coses que li haviets comanades. Los Parlaments trameten de present grans e solemnes embaxades al dit senyor Rey, crehem que si a vosaltres plaurà per semblant al dit senyor trametre, que hi porets ésser²⁶⁰² a temps, si prestament vos hi plaurà proveir, abans que lo dit senyor Rey sia a Çaragoça.

E sia molt honorables e molt savis senyors lo Sant Sperit vostra garda²⁶⁰³.

Scrita en lo castell de Casp, sots lo segell del molt reverend senyor Arquebisbe de Tarragona, de ordinació dels deiús scrits a XXVIII de juny de l'any MCCCCXII.

Les Nou Persones, etc.

6

[1]

1412, abril, 7. París.

Luis, rey de Jerusalem y Nápoles, comunica a Violante de Bar que ha decidido no enviar los abogados que debían defender los derechos de sucesión de su esposa Violante de Aragón, y de su hijo, Luis de Anjou, por considerar sospechosos algunos de los compromisarios elegidos. Versión francesa actual por Denis Muzerelle.

Original: paradero desconocido.

Copias: Ms **A** (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes nº 15) ff. 85v-87v; Ms **S** (Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6) ff. 103r-105r; Ms **V** (Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica ms 40)ff.91r-92v.

*

Très haute et très puissante princesse, très chère et très aimée mère :

Pour le singulier désir que j'ai d'être acertené de votre bon état, j'écris présentement par-devers vous, priant que pour ma consolation m'en écrivez e ferez savoir le plus souvent que bonnement pourrez. Et quant au mien²⁶⁰⁴, dont sais que désirez savoir, j'étais en la façon de cettes²⁶⁰⁵ en très bonne santé de ma personne, grâces à Notre Seigneur, qui comme par son plaisir vous veuille octroyer au bon plaisir de votre coeur.

²⁶⁰² Sigue tachado: *tp*.

²⁶⁰³ Sigue tachado: *scrita*.

²⁶⁰⁴ Scil. *état*,

²⁶⁰⁵ i.e. *lors de la rédaction des présentes lettres*.

J'ai su par vos lettres, et de mes ambassadeurs qui sont par-delà, la manière qui a été tenue en la nomination de IX personnes pour reconnaître la justice, et se doivent assembler au lieu de *Casp*. Desquelles, ou d'aucuns d'eux, monseigneur le Roi et moi sommes mal contents et n'avons mie raison de les tenir pour idoines à faire tel jugement. Et sommes les plus émerveillés que fussions onques que les parlements de ce royaume, où il s'y dit avoir tant de notables gens et qui jusques ici avaient mis peine à garder leur fidélité, aient tant mis de temps pour nous baillier tels juges, et que si petit nombre comme ils ont avisé, il voyent pour trouver de gens non suspects en tout leur pays. Car s'ils avaient juré(?) de baillier plus suspects en tout leur pays, ils ne le pourraient faire qu'il l'ont fait d'aucuns d'eux.

Et encore nous émerveillons plus que, jassoit que les ambassadeurs par justes causes manifestes et notoires eussent aucuns recusés et parjuré(?) pareillement, selon qu'ils m'ont écrit, les gens du Comte d'Urgell *en ho* n'ont cure d'y mettre remède pour voyer ni faire aucune réparation. Mais, nonobstant tout, veulent et entendent malgré de nous, contre toute raison, être nos juges et nous veulent aller mettre au lieu de *Casp*, qui est en Aragon, tout environné de gens d'armes des autres compositeurs, nonobstant que nous ayons fait requérir par plusieurs fois qu'égalité nous fût forgardée (?), c'est assavoir: ou qu'ils fissent saillir tous gens d'armes dehors, ou que nous en missions autant; dont ils n'ont voulu ni l'un ni l'autre. De quoi, très haute et puissante princesse, très chère et très aimée mère, je suis moult émerveillé, et m'a semblé que par ces raisons et plusieurs autres, desquelles je me déporte d'écrire, ni vous ni moi ni [*aucun*] de nous avons espérance d'en rapporter bon fruit ni bonne conclusion.

Et pour ce car il me suffit que selon le conseil de monseigneur le Roi et des autres seigneurs de son sang, je me sois gouverné jusques ici et proceder à mon pouvoir selon Dieu et justice continument, en gardant que force, oppression ni aucun inconvenient ne fût fait au pays par notre part, ni encore par autre part tant qu'il nous a été possible, ainsi comme vous, ma très chère mère, m'avez prié et requis continuellement. Puisque je vois et connais la manière qu'ils tiennent, par laquelle se peut assez connaître leur intention, j'ai mandé aux dits ambassadeurs que devant ces juges ils ne comparaissent point.

Et pourtant que je leur avais ordonné et commandé qu'ils fissent du tout votre commandement, je vous supplie que vous ne les y faites point aller, ni souffrez, sinon qu'ils fissent réparation de gens non suspects. Et pourtant, ma très chère mère, qu'il pourrait être que d'aucuns des gens du pays, ou par importunité de requête ou autrement, pourraient estre mus de faire sur ce aucune chose, ou par vous ou par les dits ambassadeurs, contre mon intention, pour ce, non pour défiance que j'aie de vous, mais pour vous garder de charge et peine qui à vous et à moi et à vos enfants pourrait être damnable et irréparable, je vous prie et requiers qu'au nom de moi ni de votre fille, ma très chère et très haute compagne, ni de vos enfants et miens, vous ne procédez en cette matière, ni faites procéder

devant les dits IX élus. Car la puissance laquelle vous avoit été donnée par moi et votre dite fille, à la fin dessus dite, et non pour autre défiance, j'ai fait révoquer. Et ainsi vous prie le croyez et tenez être fait et a celle fin, et non à autre.

Et quant au surplus, très haute e très puissante princesse, très chère et très aimée mère, croyez fermement et n'y mettez nul doute que, ainsi comme monseigneur le Roi et nous autres de son sang n'avons accoutumé de faire tort a nul, que pareillement n'avons accoutumé ne ferons, si Dieu plaît de le souffrir et nous laisser *deserener* contre raison et justice. Et au plaisir de Dieu vous y verrez les provisions selon l'exigence du cas et du temps, et vous doit suffire, s'il vous plaît, que jusques ici je me sois en cette matière déporté de toute rigueur à votre requête. Très haute et puissante princesse, très chère et très aimée mère, pour le présent ne vous écris autre chose, fors que je prie au benoît Fils de Dieu vous donner bonne vie et longue.

Esript a Paris le VII du moys d'avril.

Vostre filz, le Roy de Sicilie,
Loys.

[2]

1412, abril, 19. Tarascon.

Violante de Aragón escribe a su madre, Violante de Bar, poniéndole al corriente de la decisión tomada por su marido en relación con la reunión de Caspe, opinión que ella misma comparte. Versión francesa actual por Denis Muzerelle.

Original: paradero desconocido.

Copia: Ms **A** (Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes nº 15) ff. 87v-88v; Ms **S** (Segorbe. Archivo de la Catedral, ms I-6) ff. 105r-106r; Ms **V** (Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica ms 40) ff. 93r-93v.

*

A très haute et très puissante princesse et ma très-chère et très aimée mère, la Reine Yolande d'Aragon.

Très hauta et tres-puissant princesse, tres-chiere e tres-amé mere:

Pour le singulier désir que j'ai d'être acertenée²⁶⁰⁶ de votre bon estat j'escris presentement par-devers vous, vous priant que pour ma consolation m'en escrivez

²⁶⁰⁶ Scil. assurée.

e faites savoir le plus souvent que bonnement pourrez. Et quant au mien, dont sais que désirez savoir, j'étais à la façon de cestes en très bonne santé de ma persone grace a Notre Seigneur, qui comme pour son plaisir vous [veuille] octroyer au bon plaisir de votre coeur.

Plaise vous assavoir que j'ai reçu lettres de monseigneur par lesquelles me fait assavoir comme il vous a écrit tant de son bon état et autres nouvelles, comme sur ce que lui avait été écrit par vous, ma très redoutée dame et mère, et par ses ambassadeurs étant par-delà, sur le fait de la nomination des neuf personnes, de laquelle, comme me semble, monseigneur le Roi et monseigneur beau-frère de Bourgogne ont été et sont moult émerveillés et très malcontents. Et m'a défendu que je n'y fisse point comparaître, et que je le vous écrive, et aux ambassadeurs pareillement, sinon qu'il y fût faite réparation de personnes non suspectes. Et en outre m'a commandé que je révoque toutes puissances données tant à vous, ma très redoutée dame et mère, comme à tous autres en cestui fait, par lesquels aucun acte se pût faire devant lesdites personnes suspectes en mon préjudice et de mon fils, sinon qu'ils leur eût donné réparation. Dont, très haute et très aimée mère, j'ai grand déplaisir, car il faut que je procède à la dite révocation. Mais pourtant, car je sais qu'il vous suffit que vous sachiez son intention et mon dit seigneur au long, je vous supplie qu'il vous plaise faire tout ainsi et non autrement, comme mon dit seigneur vous écrit.

Et au cas qu'il n'auraient fait due réparation, ne faites point procéder devant les dites personnes récusées pour suspectes, comme je me tiens acertainée que ne ferez vous, très haute et très puissante princesse, très chère et très aimée mère, de toutes autres nouvelles vous devez avoir été informée par monseigneur Jean d'U[r]gel(?) et pareillement de nouvelles de France par les lettres de mon dit seigneur.

Très haute et très puissante princesse, très chère et très aimée mère, je prie le benoît Fils de Dieu vous donne bone vie et longue, et compliment de vous dessus.

Ecrit en Tarascon le XIX d'avril.

Votre très humble et obéissante fille, Yolande.

IV
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

12. MANUSCRITOS CITADOS

Biblioteca particular de la familia Ram de Viu.

Acta notarial original de la Sentencia de Caspe (25, junio, 1412).

AVIÑÓN

Bibliothèque municipale.

ms 610 (*olim* Musée Calvé).

BARCELONA

Archivo de la Corona de Aragón.

Cancillería real. *Processos de Corts*, n^o 15, 17, 18, 19, 22, 23.

Cancillería real. *Registros*, n^o 2408, 2430.

Carts reales, Fernando I, n^o 2076, 2077.

Generalitat, G-230, G-235.

Biblioteca de Catalunya.

Ms 947.

BOLONIA

Real Colegio de España.

Códice n^o 123.

EL ESCORIAL

Biblioteca del monasterio.

Mss d.II.17, f.I.2.

MADRID

Archivo Histórico Nacional.

Cartularios y códices, L. 1399.

Biblioteca Nacional de España

Mss 746, 842, 1297, 2078, 18080.

Real Biblioteca.

Ms II-3066.

NUEVA YORK

Hispanic Society.

ms B 1141 (Juan B. Civera).

PARÍS

Bibliothèque Nationale de France.

Ms. Nouv. Acqu. Lat. 1684.

PERUGIA

Convento dei Domenicani.

Ms 477.

SALAMANCA

Universidad de Salamanca. Biblioteca Universitaria.

Ms 2664.

SEGORBE

Archivo de la Catedral.

Mss I-5, I-6.

Ms IV-7-A-1 (número de catálogo 630.1) [Juan B. Pérez, *Episcopologium segobricense*].

VALENCIA

Archivo de la Catedral.

Mss 119, 198.

Ayuntamiento de Valencia. Archivo municipal.

Lletres misives G-3-11.

Manuals de Consell, A-25.

Processos de Corts, mss yy-4, yy-5.

Protocolos notariales de Jaime Desplá (signaturas 2 a 26).

Archivo del Reino de Valencia.

Notal de Guillem Meseguer, año 1376.

Real Colegio y Seminario del Corpus Christi.

Ms Sermonario de san Vicente Ferrer (relicario).

Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica.

Mss 40, 45, 46.

ZARAGOZA

Diputación Provincial. Archivo Histórico.

Mss 9, 10, 669.

13. BIBLIOGRAFÍA

- ACTA Curiarum Regni Aragonum*. Tomo VII, vol. 1º: *Parlamentos del Interregno (1410-1412). Actas del Parlamento de Alcañiz-Zaragoza*. María Teresa Iranzo Muñio, Carlos Laliena Corbera, Germán Navarro Espinach, y J. Ángel Sesma Muñoz. Juan Abella Samitier, Sandra de la Torre Gonzalo y Mario Lafuente Gómez, Cristina Monterde Albiac. Edición a cargo de J. Ángel Sesma Muñoz. Zaragoza: Grupo CEMA. Universidad de Zaragoza, 2011.
- ACTA Curiarum Regni Aragonum*. Tomo VII, vol. 2º: *Parlamentos del Interregno (1410-1412). Actas del Parlamento de Alcañiz-Zaragoza*. (1411-1412) (Continuación). *Actas del Compromiso de Caspe (1412). Sentencia del Compromiso de Caspe (25 junio 1412)*. María Teresa Iranzo Muñio, Carlos Laliena Corbera, Germán Navarro Espinach, y J. Ángel Sesma Muñoz. Juan Abella Samitier, Sandra de la Torre Gonzalo y Mario Lafuente Gómez, Cristina Monterde Albiac. Edición a cargo de J. Ángel Sesma Muñoz. Zaragoza: Grupo CEMA. Universidad de Zaragoza, 2011.
- ACTA SANCTORUM APRILIS* collecta, digesta, illustrata a Godefrido Henschenio et Daniele Papebrochio e Societate Iesu. *Tomus I quo priores X dies continentur*. Antverpiæ: Apud Michaellem Cnobarum anno MDCLXXV.
- “ACTAS del compromiso de Caspe, en el que fue elegido rey de Aragón el infante de Castilla don Fernando”, en *Procesos de las antiguas cortes y parlamentos de Cataluña, Aragón y Valencia*, custodiados en Archivo General de la Corona de Aragón y publicados de real orden por el archivero mayor D. Próspero de BOFARULL Y MASCARÓ. *Colección de Documentos Inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón*, Tomo III. Barcelona: En el establecimiento tipográfico y litográfico de D. Jose Eusebio Monfort, 1848, pp. 301-361.
- Giorgio AGAMBEN, *El sacramento del lenguaje. Arqueología del juramento*. Valencia: Pre-textos, 2011.
- San AGUSTÍN, *Obras*, en edición bilingüe. Tomo XI: *Cartas (2º)* (Complemento tomo VIII). Edición preparada por el padre fr. Lope Cilleruelo, OSA. Madrid: La Editorial Católica, MCMLIII (“Biblioteca de Autores Cristianos”).
- Antoni M. ALCOVER, *Diccionari català-valencià-balear*. Inventari lexicogràfic i etimològic de la llengua catalana en totes les seves formes literàries i dialectals, recollides dels documents i textos antics i moderns i del parlar vivent al Principat de Catalunya, al Regne de València, a les Illes Balears, al departament francès dels Pirineus orientals, a les valls d'Andorra, al marge oriental d'Aragó i a la ciutat d'Alguer de Sardenya. Obra iniciada per mossén...

- Tom III: *Cas-Cuy*, redactat per Francesc de B. Moll, amb la col·laboració de Manuel Sanchis Guarner. Palma de Mallorca: 1983.
- Tom IV: *D-Enn*, redactat per Francesc de B. Moll, amb la col·laboració de Manuel Sanchis Guarner. Palma de Mallorca: 1983.
- Tom VII: *Lli-Om*, redactat per Francesc de B. Moll, amb la col·laboració de Manuel Sanchis Guarner. Palma de Mallorca: 1980.
- Tom VIII: *On-Pu*, redactat per Francesc de B. Moll, amb la col·laboració de Manuel Sanchis Guarner. Palma de Mallorca: 1980.
- Joaquín ALFAURA, *Historia o annales de la real Cartuja de Valdechristo, fundación de los muy altos reyes de Aragón don Pedro y don Martín, su hijo*. Que escrivió el venerable Padre Dom Joaquín Alfaura, prior de la misma Cartuja, el año 1658, con poca diferencia. Es de la cartuxa de Val de Christo. [Copia manuscrita del s. XVIII, conservada en la actualidad en la cartuja de Porta Cœli (Valencia)].
- Martín de ALPARTIL, *Chronica actitatorum temporibus Benedicti XIII pape*. Band I: Einleitung, Text und Chronik, Anhang, ungedruckter Aktenstücke. Paderborn: Druck und Verlag von Ferdinand Schöning, MDCCCXVI.
- Martín de ALPARTIL, *Chronica actitatorum temporibus Benedicti XIII pape*. Edición y traducción José Ángel Sesma Muñoz, María del Mar Agudo Romero. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Educación y Cultura, 1994.
- Gregorio de ANDRÉS, O.S.A., *Documentos para la historia del monasterio de san Lorenzo el Real de El Escorial*. Vol. VIII. Edición, prólogos y notas por el padre...., Madrid: Imprenta Sáez, 1964.
- Vicente Justiniano ANTIST, *La vida y historia del apostólico predicador sant Vincente Ferrer, valenciano, de la orden de sancto Domingo*, copilada por... Impressa en Valencia, en casa de Pedro de Huete, año 1575 (Apud: GARGANTA-FORCADA 1956, 94-349).
- Vincentius Iustinianus ANTIST, *Sancti patris Vincentii Ferrarii, valentini ordinis predicatorum, opuscula a fratre...*, sacræ Theologiæ doctoris, collecta et scholis explicata. Valentia: Apud Petrum Patricium, 1591.
- Guillermo ANTOLÍN, *Catálogo de códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. Vol. I: (a. I. 1.- d. IV. 32). Madrid: Imprenta Helénica, 1910. Vol. II: (e.I.1. - k. III. 31.). Madrid: Imprenta Helénica, 1911.
- R. del ARCO, "El obispo de Huesca don Domingo Ram y el Compromiso de Caspe", *Nuestro Tiempo*, 14 (1914), pp. 167-175.
- Vicente ARIAS DE BALBOA, *El derecho de sucesión en el trono: la sucesión de Martín I el Humano (1410-1412)*. Edición y estudio introductorio de Antonio Pérez Martín. Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 1999.
- AUGUSTINUS, "Soliloquiorum libri duo", Sancti Aurelii AUGUSTINI Hiponensis episcopi *Opera omnia...* Editio novissima, emendata et auctior accurante J. P. Migne. Tomus primus. Parisiis: Venit apud editorem in vico dicto *Montrouge*, iuxta portam gallice dictam, *Barrière d'Enfer*, París, 1841 [*Patrologiæ latinae*, tomus XXXII. Sancti Aurelii

Augustini tomus primus. Parisiis excusus, venit apud editorem, in via dicta *d'Amboise*, prope portam vulgo *d'Enfer* nominatam seu *petit-Montrouge*, 1845], cols. 869-904.

AUX SOURCES DE LA VIE CARTUSIENNE. Quatrième partie : *Édition critique des Consuetudines Cartusiae*. In domo Cartusiae: 1962.

M^a del Carmen BARCELÓ TORRES, *Minorías islámicas en el País valenciano. Historia y dialecto*. Valencia: Universidad de Valencia-Instituto Hispano-Árabe de Cultura, 1984.

A. BARTOCCI, "Paolo Liazari", *Dizionario Biografico degli Italiani*, TRECCANI.IT [http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-liazari_(Dizionario_Biografico)/ (consultado 10 de octubre de 2011)].

BIBLIA DE JERUSALÉN. Edición española. Bilbao: Editorial española Desclée de Bronwer S.A., 1967.

BIBLIA SACRA iuxta vulgatam clementinam. Nova editio logicis partitionibus aliisque subsidiis ornata a Alberto Colunga et Laurentio Turrado. Matriti: La Editorial Católica, MCMLXXXV. ("Biblioteca de Autores Cristianos" 14).

Agustín BLÁNQUEZ FRAILE, *Diccionario latino-español*. Quinta edición revisada, corregida y aumentada. 2 vols. Barcelona: Editorial Ramón Sopena S. A., 1975.

Antonio de BOFARULL Y BROCÁ, *Historia crítica (civil y eclesiástica) de Cataluña*. Tomo V: *Condes, Reyes de Aragón: Interregno. Compromiso de Caspe. Condes Reyes (Línea femenina de Castilla)*. Barcelona: Juan Aleu y Fugarull, 1877.

Próspero de BOFARULL YMASCARÓ, *Procesos de las antiguas Cortes y parlamentos de Cataluña, Aragón y Valencia*, custodiados en el Archivo de la Corona de Aragón y publicados de real orden por el archivero mayor... Tomo I. Barcelona: En el establecimiento tipográfico y litográfico de D. José Eusebio Monfort, 1847; Tomo III. Barcelona: En el establecimiento tipográfico y litográfico de D. José Eusebio Monfort, 1848.

BREVIARIUM SACRI ORDINIS CARTUSIENSIS a Sixto pp. V confirmatum, et ex decreto S. Rituum Congregationis die 14 martii 1864 iterum approbatum. Cura et jussu R. Patris Domni Anselmi-Mariae, prioris Cartusiae et totius Ordinis ministri Generalis impressum. Typis Cartusiae S. Mariae de Pratis: Sumptibus Majoris Cartusiae, M.DCCC.LXXIX.

C. M. BRIQUET, *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600*. A facsimile of the 1907 edition with supplementary material contributed by a number of scholars. Edited by Allan Stevenson. 4 vols. Amsterdam: The Paper Publications Society (Labarre Foundation), MCMLXVIII.

M^a Luisa CABANES CATALÁ, "Cartas enviadas por los jurados valencianos al Reino de Aragón durante el Interregno", *Aragón en la Edad Media*, 16 (2000), pp. 73-82.

F. CABROL, *Les livres de la liturgie latine*. Paris: Librairie Blond & Gay, 1930.

José Ignacio CALVO RUATA, *Arte en la ciudad de Caspe*. Zaragoza: Diputación de Zaragoza. Grupo cultural caspolino, 1994.

Adriano CAPPELLI, *Cronologia, cronografia e calendario perpetuo. Dal principio dell'era cristiana ai nostri giorni*. Quarta edizione aggiornata. Milano: Ulrico Hoepli editore, 1978.

- Miguel CABALLÚ ALBIAC, *La Vera Cruz de Caspe*. Zaragoza: Grupo Cultural Caspolino, filial de la Institución Fernando el Católico, 1995.
- Un CARTUJO, *Maestro Bruno, padre de monjes*. Segunda edición corregida y actualizada. Madrid: La Editorial Católica, MCMXCV (“Biblioteca de Autores Cristianos” 413).
- Un CARTUJO DE AULA DEI e Ildefonso M^a GÓMEZ, *Escritores cartujanos españoles*. Abadía de Montserrat: 1970.
- Jaime CASTILLO SAINZ, *Alfons el Vell, Duc reial de Gandia*. Gandía: CEIC Alfons el Vell, 1999.
- CATÁLOGO de manuscritos de la Biblioteca Universitaria de SALAMANCA. Vol. II: 1680-2777. Catalogación y edición del catálogo: Óscar Lilao Franca, Carmen Castrillo González. Colaboradores en la catalogación: Pablo Andrés Escapa, Arantxa Domingo Malvadi, Arturo Jiménez Moreno, Ignacio Polo Cabezas, José Luis Rodríguez Gómez. Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2002.
- Pedro M. CÁTEDRA, “La predicación castellana de san Vicente Ferrer”, *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, XXXIX (1983-1984), pp. 235-309.
- Pedro M. CÁTEDRA, *Sermón, sociedad y literatura en la Edad Media. San Vicente Ferrer en Castilla (1411-1412)*. Salamanca: Junta de Castilla y León, 1994.
- Miguel de CERVANTES SAAVEDRA, *Don Quijote de la Mancha*. Texto y notas de Martín de Riquer. Undécima edición. Barcelona: Editorial Juventud, 1983.
- Roque CHABÁS, “Estudio sobre los sermones valencianos de san Vicente Ferrer que se conservan manuscritos en la Biblioteca de la Basílica Metropolitana de Valencia”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 6 (1902) 1-6, 155-168; 7 (1902) 131-142, 419-439; 8 (1903) 38-57, 111-126, 291-295; 9 (1903) 85-102.
- Ugoline CHEVALIER, *Repertorium Hymnologicum*. Catalogue des chants, hymnes, proses, séquences, tropes en usage dans l’Église latine depuis les origines jusqu’à nos jours, par...., Vol. II: L-Z (Nos 9936-22256). Louvain: Imprimerie Polleunis & Ceuterick, 1897.
- CICÉRON, *Les devoirs*. Livres II et III. Texte établi et traduit par Maurice Testard. París: Les Belles Lettres, 1970.
- Juan Bautista CIVERA, *Segunda parte de los Anales de la presente casa de Portaceli, en que se escriben las vidas de algunos religiosos d’ella señalados en santidad. Con un catálogo de los que escribieron libros y otro de las fundaciones de la presente provincia*. Todo ordenado y escrito por un indigno monje d’ella. 1648-1653. Nueva York. Hispanic Society, ms B1141.
- CÓDIGO DE DERECHO CANÓNICO y legislación complementaria. Texto latino y versión castellana con jurisprudencia y comentarios, por Lorenzo Miguélez Domínguez, Sabino Alonso Morán y Marcelino Cabreros de Anta. Prólogo de José López Ortiz. Madrid: La Editorial Católica, MCMLXXIV (“Biblioteca de Autores Cristianos” 7).
- Diego de COLMENARES, *Historia de la insigne ciudad de Segovia y compendio de las historia de Castilla*, autor ... Ilustrada con notas, algunas del mismo autor y otras de Tomás Baeza y González, revisadas todas ellas por Gabriel María Vergara. Tomo II. [s.l.]: Imprenta de “La tierra de Segovia”, 1921.

- “CÓNCLAVE o junta en Caspe de los nueve diputados elegidos por los Parlamentos Generales de Aragón, Valencia y Cataluña para investigar y declarar en juicio contradictorio el legítimo Rey y señor de dichos Estados”, *Cortes de los antiguos Reinos de Aragón y de Valencia y Principado de Cataluña*, publicadas por la Real Academia de la Historia. Tomo X. Madrid: Real Academia de la Historia, MDCCCCVI, pp. 319-497 y 526-539.
- Rafael CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Reyes y archivos en la Corona de Aragón. Siete siglos de reglamentación y praxis archivística (siglos XII-XIX)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2008.
- J. CONNELLY, *Hymns of the Roman Liturgy*. Londres, Nueva York, Toronto: Longmans, Green & Co., 1957.
- CORTES de los antiguos Reinos de Aragón y de Valencia y Principado de Cataluña*, publicadas por la Real Academia de la Historia. Tomo IX (Comprende el Parlamento general de Montblanch, Barcelona y Tortosa de 1410-1412, desde la sesión del día 29 de octubre de 1411 hasta la del 26 de marzo de 1412 inclusive). Madrid: Real Academia de la Historia, MDCCCCV.
- Federico CORRIENTE [CÓRDOBA], “A vueltas con las frases árabes y algunas hebreas en las literaturas medievales hispánicas”, *Revista de Filología Española*, 86 (2006), pp. 105-126.
- Emilio COTARELO Y MORI, *Diccionario biográfico y bibliográfico de calígrafos españoles*. 2 vols. Madrid: Imprenta de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1913-1916.
- CRÓNICA de San Juan de la Peña*. Versión latina e índices preparados por Antonio Ubieto Arteta. Valencia: Gráficas Bautista, 1961 (“Textos medievales” 4).
- E. CROUS - J. KIRCHNER, *Die Gotischen Schriftarten*. Zweite Auflage. Würzburg: 1970.
- Ovidio CUELLA ESTEBAN, *Bulario aragonés de Benedicto XIII. La curia de Peñíscola (1412-1423)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico (CSIC), 2006.
- Albert DEROLEZ, *The Palaeography of gothic manuscript books. From the twelfth to the early sixteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- DICCIONARI BIOGRÀFIC*. Vol. I: A-C. Barcelona: Albertí editor, 1966; Vol. II: D-L. Barcelona: Albertí editor, 1968; Vol. IV: Q-Z i Apèndix. Barcelona: Albertí editor, 1970.
- DICCIONARIO DE HISTORIA DE ESPAÑA*, dirigido por Germán Bleiberg. Vol. I: A-E. Vol. II: F-M. Vol. III: N-Z. Madrid: Alianza editorial, 1979.
- Lluís DOMENECH I MONTANER, *La iniquitat de Casp i la fi del comtat d'Urgell. Estudi històric-polític*. Barcelona: Llibreria Verdaguer, 1930.
- Victor-Marie DOREAU, *Les Éphémérides de l'Ordre des Chartreux d'après les documents*. Tome troisième (Juillet-Août-Septembre). Montreuil-Sur-Mer: Imprimerie de Notre-Dame des Prés, 1899. Tome quatrième (Octobre-Novembre-Décembre). Montreuil-Sur-Mer: Imprimerie de Notre-Dame des Prés, 1900.
- José Diego DORMER, *Progressos de la historia en el Reyno de Aragón, y elogios de Geronimo Zvrita, su primer cronista...: contienen varios sucessos desde el año MDXII hasta el de MDLXXX*. Ideó esta obra y la dispuso con las noticias que no tienen señal el doctor

- Ivan Francisco Andrés de Vztarroz...; y la ha formado de nvevo en el estilo y en todo... el doctor Diego Josef Dormer. En Zaragoza: por los herederos de Diego Dormer. Año 1680.
- Charles DU FRESNE DU CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*. Unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1883-1887. 5 vols. Vol. II-III: *C-F*. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1954.
- Manuel DUALDE SERRANO, “La concordia de Alcañiz”, *Anuario de Historia del Derecho Español*, XVIII (1947), pp. 259-340.
- Manuel DUALDE SERRANO, “La elección de los compromisarios de Caspe”, *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*. Sección de Zaragoza, III (1947-1948), pp. 353-395.
- Manuel DUALDE SERRANO, “El compromiso de Caspe. Continuidad y legitimidad en la crisis de una monarquía”, *Arbor*, X, números 30 y 31-32 (1948), pp. 177-200 y 377-391.
- Manuel DUALDE SERRANO, *Segorbe durante el Compromiso de Caspe*. Segorbe, 1949 (Publicado en: *Efemérides gloriosas para la historia de Segorbe*. Castellón, Imprenta de la Excma. Diputación Provincial, 1949, sin paginar).
- Manuel DUALDE SERRANO, “La ciudad de Alcañiz y el Compromiso de Caspe”, *Teruel*, 4 (1951), pp. 1-140.
- Manuel DUALDE SERRANO - José CAMARENA MAHIQUES, “El Interregno y el Compromiso de Caspe”, en *IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, Palma de Mallorca, 1955.
- Manuel DUALDE SERRANO (+) - José CAMARENA MAHIQUES, *El Compromiso de Caspe*. Zaragoza: Institución “Fernando el Católico”. Diputación Provincial de Zaragoza, Institución “Alfonso el Magnánimo”. Diputación Provincial de Valencia, 1971.
- Miquel d’ESPLUGUES, “Pàgines vives de la nostra història. El Compromís de Casp”, *Estudis Franciscans*, XLV (1933), pp. 5-34.
- León ESTEBAN, *Obispos nacidos en Teruel y provincia (s. XIII-XXI)*. Valencia: 2010.
- Conradum EUBEL, *Hierarchia catholica medii aevi sive summorum Pontificum, S. R. E. Cardinalium, ecclesiarum antistitum series ab anno 1198 usque ad annum 1431 perducta e documentis tabularii praesertim Vaticani collecta, digesta, edita per ... Editio altera. Monasterii: Sumptibus et typis librariae regensbergianae, MDCCCCXIII*.
- H. FAGES, *Historia de san Vicente Ferrer*. Traducida por Antonio Polo de Bernabé de la segunda edición francesa, completamente refundida por el autor e ilustrada con un mapa y numerosos grabados. Valencia: A. García, editor, 1903.
- Antoni FERRANDO (ed.), *La vida de sant Vicent Ferrer de Miquel Pereç*. Estudi i edició per... Valencia: Universitat de València. Vicent García editors, 1996.
- Josep-Vicent FERRÉ DOMÍNGUEZ, *Joan Baptista Civera, el cronista de Portaceli*. Salzburg: Institut für Anglistik und Amerikanistik. Universität Salzburg, 2004 (“Analecta Cartusiana” 219).

- María Teresa FERRER MALLOL, “Un aragonés consejero de Juan I y Martín el Humano: Francisco de Aranda”, *Aragón en la Edad Media*, XIV-XV [*Homenaje a la prof. Carmen Orcástegui Gros*] (1999), pp. 531-562.
- Agustín FLICHE - Víctor MARTÍN (dirs.), *Historia de la Iglesia*. Volumen XV: *El gran Cisma de Occidente*, por E. Delaruelle, E. R. Labaude, Paul Orliac. Traducción española. Valencia: Edicep, 1977.
- Aegidius FORCELLINI, *Lexicon totius latinitatis ab... lucubratum deinde a Iosepho Furlanetto emendatum et auctum, nunc vero curantibus Francisco Corradini et Iosepho Perin emendatius et auctius melioremque in formam redactum*. Tomo II curante Francisco Corradini cum appendice Iosephi Perin. Bononiae: Arnaldus Forni excudebat - Patavii: Gregoriana edente, MCMLXV.
- Braulio FOZ, *Memoria sobre el Parlamento de Caspe*. Edición facsímil. Caspe, Grupo Cultural Caspolino, 1991.
- FUERO JUZGO en latín y castellano cotejado con los más antiguos y preciosos códices por la Real Academia Española. Madrid: Por Ibarra, impresor de cámara de S. M., 1815.
- Joan FUSTER, “L’oratória de sant Vicent Ferrer”, en Joan FUSTER, *Obres completes I : Llengua, literatura, història*. Introducció de l’autor. Tercera edició. Barcelona: Edicions 62, 1991, pp. 23-151.
- Vicent GARCÍA EDO – Vicent PONS ALÓS, *Suna e Xara. La ley de los mudéjares valencianos (siglos XIII-XV)*. Castelló: Universitat Jaume I - Consell Social, 2009.
- Alfonso GARCÍA GALLO, “El derecho de sucesión del trono en la Corona de Aragón”, *Anuario de Historia del Derecho Español*, XXXV (1966), pp. 3-187.
- Alfonso GARCÍA GALLO, *Manual de historia del derecho español*. I: *El origen y la evolución del derecho*; II: *Antología de fuentes del antiguo derecho*. 9ª edición (Décima reimpresión). Madrid: 1984 (Primera edición 1959-1962).
- M. GARCÍA MIRALLES, “El donado de la cartuja de Portaceli Francisco de Aranda”, *Teruel*, VII (1952), pp. 141-176.
- Antonio GARCÍA Y GARCÍA, “El jurista catalán Guillem de Vallseca. Datos biográficos y tradición manuscrita de sus obras”, *Anuario de Estudios Medievales*, 7 (1970/1971), pp. 677-708.
- José M. GARGANTA, “Vicente Ferrer”, *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, dirigido por Quintín Aldea Vaquero, Tomás Marín Martínez, José Vives Gatell. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Florez, 1972, vol. II: *Ch-Man*, pp. 927-928.
- José M. de GARGANTA - Vicente FORCADA (dirs.), *Biografía y escritos de san Vicente Ferrer*. Dirección e introducciones de los padres... Madrid: La Editorial Católica, MCMLVI (“Biblioteca de Autores Cristianos” 153).
- GELASIUS PAPA I, *Epistolae et decreta. Appendix tertia: Conciliorum sub Gelasio habitorum relatio*, en MIGNE 1847, cols. 157-190.

- Vicente GENOVÉS, *San Vicente Ferrer en la política de su tiempo*. Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1943 (Anejo al núm. 11 de la *Revista de Estudios Políticos*).
- Luís GIMÉNEZ FAYOS, *El compromiso de Caspe (1412-1912)*. Monografía histórica premiada (1910) en los juegos florales de lo Rat-Penat y estudio crítico sobre el fallo emitido por aquella asamblea. Valencia: Tipografía Moderna, 1911.
- Francisco M. GIMENO BLAY, “Los códices de fundación de Valldecrist. Notas paleográfico-diplomáticas”, *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, LXI (1985), pp. 503-554.
- Francisco M. GIMENO BLAY, “A propósito del manuscrito vulgar del Trescientos: El escuarialense K.I.6 y la minúscula cursiva libraria de la Corona de Aragón”, *Scriptura e civiltà*, XV (1991), pp. 205-245.
- Francisco M. GIMENO BLAY, *La Biblia de san Vicente Ferrer (Códice manuscrito del siglo XIII)*. 2 vols. Valencia: Scriptorium ediciones limitadas, 1992.
- Francisco M. GIMENO BLAY, “Notes d’un paleògraf a propòsit del matritensis 9.750 de la Biblioteca Nacional (Curial e Güelfa)”, *Caplletra*. Revista Internacional de Filologia, 15 (València, 1993), pp. 75-88
- Francisco M. GIMENO BLAY, “De la ‘luxurians litera’ a la ‘castigata et clara’. Del orden gráfico medieval al humanístico (siglos XV-XVI)”, *XVIII Congrés Internacional d’Història de la Corona d’Aragó (València 2004)*. Actes, segon volum, a cura de Rafael Narbona Vizcaíno. Valencia: Universitat de València & Fundació Jaume II el Just, 2005, pp. 1519-1564.
- Francisco M. GIMENO BLAY, “Un diario original desconocido del Compromiso de Caspe en la Universidad de Valencia”, *Saitabi*, 59 (2009), pp. 319-325.
- Ildefonso M^a GÓMEZ, “Francisco de Aranda”, *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, dirigido por Quintín Aldea Vaquero, Tomás Marín Martínez, José Vives Gatell. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Florez, 1972 (a), vol. I: A-C, p. 77.
- Ildefonso M^a GÓMEZ, “Bonifacio Ferrer”, *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, dirigido por Quintín Aldea Vaquero, Tomás Marín Martínez, José Vives Gatell. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Florez, 1972 (b), vol. II: *Ch-Man*, pp. 925-926.
- Ildefonso M^a GÓMEZ, *La cartuja en España*. Salzburg: Analecta Cartusiana. Institut für Anglistik und Amerikanistik. Universität Salzburg, 1984 (“Analecta Cartusiana” 114).
- Pedro GÓMEZ MARTÍ, “Sobre un síntoma mental de Giner Rabaça”, *III Congreso de Historia de la Corona de Aragón*. Valencia: Anno Domini MCMXXIII, pp. 273-278.
- GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA. Tomo I: *Ababuj-Ártidos*. Zaragoza: Unión Aragonesa del Libro, Unali S.L., 1980; Tomo II: *Artieda-Calatayud*. Zaragoza: Unión Aragonesa del Libro, Unali S.L., 1980; Tomo X: *Panzano-Religión*. Zaragoza: Unión Aragonesa del Libro, Unali S.L., 1982.
- GRAN ENCICLOPEDIA DE LA REGIÓN VALENCIANA. Tomo II: *Art-Can*. Valencia: Gran enciclopedia de la Región Valenciana, 1972.

- Eladio GROS BITRÍA, *El Compromiso de Caspe*. Lérida, 1990.
- José GUDIOL I CUNIL, *Nocions d'arqueologia sagrada catalana*. Segona edició. 2 vols. Barcelona: Josep Porter llibreter, 1931.
- Cristóbal GUITART APARICIO, *La colegiata de Santa María la Mayor y el castillo del Compromiso de Caspe*. Caspe: La tipográfica Sanz, 1974.
- Marcelino GUTIÉRREZ DEL CAÑO, *Catálogo de los manuscritos existentes en la Biblioteca Universitaria de Valencia*. 3 vols. Valencia: Librería Maragat, 1913.
- Juan de ICIAR, *Recopilación subtilissima intitulada orthographía práctica por la qual se enseña a escribir perfectamente así por practica como por geometría todas las suertes de letras que más en nuestra España y fuera della se usan*. Hecho y experimentado por... Zaragoza: Por Bartholomé de Nágera, 1548.
- Josep Antoni IGLESIAS FONSECA, *Llibres i lectors a la Barcelona del s. XV. Les biblioteques de clergues, juristes, metges i altres ciutadans a través de la documentació notarial (anys 1396-1475)*. Depósito legal : B-23325-2008. ISBN: 97884691329096 [http://www.tesisenred.net/handle/10803/5549].
- INVENTARIO general de manuscritos de la Biblioteca Nacional*. Vol. II: 501-896. Madrid: Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1956; Vol. IV: 1101 a 1598. Madrid: Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1958; Vol. V: 1599 a 2099. Madrid: Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1959.
- San ISIDORO DE SEVILLA, *Etimologías*. Edición bilingüe. Texto latino, versión española y notas por José Oroz Reta y Manuel-A. Marcos Casquero. Introducción general por Manuel C. Díaz y Díaz. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, MMIV.
- Florencio JANER, *Examen de los sucesos y circunstancias que motivaron el Compromiso de Caspe, y juicio crítico de este acontecimiento y de sus consecuencias en Aragón y en Castilla*. Madrid: Imprenta de la Real Academia de la Historia, 1855.
- Hubert JEDIN (dir.), *Manual de historia de la Iglesia*. Tomo cuarto: *La iglesia de la Edad Media después de la reforma gregoriana*, por Hans-Georg Beck, Karl August Fink, Josef Glazik, Erwin Iserloh, Hans Wolter. Barcelona: Editorial Herder, 1973.
- P. JESSEN (ed.), *Masterpieces of Calligraphy. 261 Examples. 1500-1800*. Edited by [...]. New York: Ed. Dower Publications INC., 1981.
- Don JUAN MANUEL, *El conde de Lucanor*. Edición, prólogo y notas de Guillermo Serés, con un estudio preliminar de Germán Orduna. Barcelona: Crítica, 1994.
- Thomas KAEPPELLI - Emilio PANELLA, *Scriptores Ordinis Praedicatorum Medii Aevi*. Vol. IV: T - Z. Roma: Istituto Storico Domenicano, 1993.
- Carolo LE COULTEUX, *Annales Ordinis Cartusiensis ab anno 1084 ad annum 1429*, auctore ... cartusiano nunc primum a monachis ejusdem Ordinis in lucem editi. Volumen quartum: Monstrolii: Typis Cartusiae S. Mariae de Pratis, MDCCCLXXXVIII. Volumen septimum: Monstrolii: Typis Cartusiae S. Mariae de Pratis, MDCCCXC. Volumen octavum: Monstrolii: Typis Cartusiae S. Mariae de Pratis, MDCCCXCI.

- Jacques LE GOFF, "Il rituale simbolico del vassallaggio", en Jacques LE GOFF, *I riti, il tempo, il riso. Cinque saggi di storia medievale*. Segunda edizione. Roma-Bari: Giuseppe Laterza & Figli Spa, 2006, pp. 21-111.
- Innocentius LE MASSON, *Disciplina Ordinis Cartusienis*, tribus libris distributa, auctore ... Nova editio. Monstrolii: Typis Cartusiae S. Mariae de Patris, MDCCCXCIV.
- Leon LE VASSEUR, *Ephemerides Ordinis Cartusienis auctore ... cartusiano nunc primum a monachis ejusdem Ordinis in lucem editae*. Volumen primum. Monstrolii: Typis Cartusiae s. Mariae de Pratis, MDCCCXC. Volumen secundum. Monstrolii: Typis Cartusiae s. Mariae de Pratis, MDCCCXC. Volumen tertium. Monstrolii: Typis Cartusiae s. Mariae de Pratis, MDCCCXCI. Volumen quartum. Monstrolii: Typis Cartusiae s. Mariae de Pratis, MDCCCXCII. Volumen quintum. Monstrolii: Typis Cartusiae s. Mariae de Pratis, MDCCCXCIII.
- LEXIKON des Mittelalters*. Band I: *Aachen bis Bettelordenskirchen*. München und Zürich: Artemis Verlag, 1980; Band IV: *Erzkanzler bis Hiddensee*. München und Zürich: Artemis Verlag, 1989.
- LIBER OFFICII in dominicis et festis praecipuis ad missam, vesperas et completorium cum cantu gregoriano ex editione Vaticana ad amussim excerpto et rhythmicis signis in subsidium cantorum a solesmensibus monachis diligenter ornato*. Parisiis, Tornaci, Romae: Typis societatis s. Johannis Evangeliste, Desclée & socii, S. Sedis Apostolicae et Sanctorum Rituum Congregationis typographi, 1937.
- LIBER USUALIS missae et officii pro dominicis et festis cum cantu gregoriano ex editione Vaticana ad amussim excerpto et rhythmicis signis in subsidium cantorum a solesmensibus monachis diligenter ornato*. Parisiis, Tornaci, Romae, Neo Eboraci: Desclée & socii, S. Sedis Apostolicae et Sacrorum Rituum Congregationis typographi, 1956.
- LÍRICA latina medieval*. Edición bilingüe. Vol.: II: *Poesía religiosa*. Introducción, edición, traducción y notas por Manuel A. Marcos Casquero y José Oroz Reta. Madrid: La editorial Católica, MCMXCVII ("Biblioteca de Autores Cristianos" 580).
- LLIBRE DELS FETS del rei en Jaume*. A cura de Jordi Bruguera. 2 vols. (Vol I: *Estudi filològic i lingüístic i vocabulari integral*. Vol II: *Text i glossari*). Barcelona: Editorial Barcino, 1991.
- Peregrin-Luis LLORENS RAGA, *Fray Bonifacio Ferrer como religioso y como literato*. Castellón de la Plana: Sociedad Castellonense de Cultura, 1955.
- Peregrin-Luis LLORENS RAGA, *El códice del compromiso de Caspe, existente en el Archivo de la Catedral de Segorbe. Diario del proceso*. Segorbe: Publicaciones de la Caja de Ahorros y Monte de piedad de Segorbe, 1968.
- Peregrin-Luis LLORENS RAGA, *Inventario de los fondos del archivo histórico de la catedral de Segorbe (Castellón)*. Castellón de la Plana: Diputación de Castellón de la Plana, 1970.
- Peregrin-Luis LLORENS RAGA, *Episcopologio de la diócesis de Segorbe-Castellón*. 2 tomos. Madrid: CSIC. Instituto Enrique Florez, 1973.
- Carlos LÓPEZ, *Speculum. Vida y trabajos del Archivo de la Corona de Aragón*. Barcelona: Editorial Irta, 2008.

- María Luisa LÓPEZ-VIDRIERO (dir.), *Catálogo de la Real Biblioteca*. Tomo XI: *Manuscritos vol. II*. Madrid: Editorial Patrimonio Nacional, 1996.
- Manuel LUNA, “Intervención de Benedicto XIII (D. Pedro de Luna) en el Compromiso de Caspe”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XXVIII (1913), pp. 243-290.
- I. I. MACDONALD, *Don Fernando de Antequera*. Oxford: The Dolphin Book Co. Ltd., 1948.
- Marta MADERO y Ana RODRÍGUEZ, “La recherche du ‘vrai’ roi et la ‘folie’ du juriste: une double enquête dans le Compromiso de Caspe, 1412”, en Claude GAUVARD (ed.), *L'Enquête au Moyen Âge*, vol. 399, École Française de Rome, 2008, 26 pp.
- Domenico MAFFEI, *I codici del Collegio di Spagna di Bologna*. Studiati e descritti da ... Milano: Giuffrè, 1992 [CIRSFID, Progetto Irnerio, Bologna; CIRSFID, Università degli Studi, 2002 (Modalità di accesso: [www://irnerio.cirsfid.unibo.it/](http://irnerio.cirsfid.unibo.it/))].
- Joan MANYÀ, *Sant Vicent Ferrer a Casp i a Perpinyà*. Tarragona, Diputación Provincial de Tarragona, 1962.
- José Luis MARTÍN, “Diagnóstico de una locura en el siglo XV”, *Jano*, 23 de marzo de 1973; reproducido posteriormente en José Luis MARTÍN, *Economía y sociedad en los reinos hispánicos de la Baja Edad Media*. 2 vols. Barcelona: El Albir universal, 1983, vol. II, pp. 367-375.
- José Luis MARTÍN, “Fernando de Antequera y el Compromiso de Caspe. ¿Una incorporación a España?”, *Espacio. Tiempo y Forma. Serie III. Historia medieval*, 13 (2000), pp. 171-176.
- Jesús Ernesto MARTÍNEZ FERRANDO, *San Vicente Ferrer y la casa real de Aragón. (Documentación conservada en el Archivo Real de Barcelona)*, por... Con la colaboración de Francisca Solsona Climent. Barcelona: Balmesiana (Biblioteca Balmes). Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Escuela de Estudios Medievales, 1955.
- Jesús Ernesto MARTÍNEZ FERRANDO (dir.), *Índice cronológico de la Colección de Documentos Inéditos del Archivo de la Corona de Aragón*. Redactado por los archiveros de dicho centro bajo la dirección de... Primera parte. Barcelona: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, MCMLVIII.
- Ramón MARTÍNEZ VIGIL, *La orden de predicadores. Sus glorias, su santidad, apostolado, ciencias, artes y gobierno de los pueblos, seguidos del Ensayo de una biblioteca de dominicos españoles*, por el ... Madrid: Librería de D. Gregorio del Amo, 1884.
- Ramón MENÉNDEZ PIDAL, “Introducción. El Compromiso de Caspe, autodeterminación de un pueblo”, en Ramón MENÉNDEZ PIDAL (dir.), *Historia de España*, vol. XV: *Los Trastámaras de Castilla y de Aragón en el siglo XV. Juan II y Enrique IV de Castilla (1407-1474). El Compromiso de Caspe, Fernando I, Alfonso V y Juan II de Aragón (1410-1479)*, por Luis Suárez Fernández, Ángel Canellas López, Jaime Vicens Vives. 2ª edición. Madrid: Espasa Calpe, S.A., 1970, pp. IX-CLXIV.
- Jesús MESTRE I GODES, *El compromís de Casp: un moment decisiu en la història de Catalunya*, Barcelona: Edicions 62, 1999.
- J.-P. MIGNÉ (ed.), *Patrologiae cursus completus ... Tomus LIX: S. Gelasius I papa, S. Avitus, S. Faustinus, Joannes diaconus, Julianus Pomerius, Duo anonymi, Aurelius Prudentius*. Parisiis: in via dicta d'Amboise, près la barriere d'Enfer ou Petit-Montrouge, 1847.

- MINUTA Sententiae in villa de Casp datae anno M^o CCCC^o duodecimo*. Presentación: Salvador Claramunt y Carlos López Rodríguez. Transcripción y traducción al castellano y al catalán: Ramon J. Pujades Bataller. Traducción al italiano: Jacomo Flors. Barcelona: Comisión permanente de los Congresos de Historia de la Corona de Aragón, 2011.
- Nicolai MOLIN, *Historia cartusiana ab origine Ordinis usque ad tempus auctoris anno 1638 defuncti*. Tomus I. Tornaci: Cartusiae Sanctae Mariae de Pratis, MDCCCIII. Tomus II. Tornaci: Cartusiae Sanctae Mariae de Pratis, MDCCCIV. Tomus III. Tornaci: Cartusiae Sanctae Mariae de Pratis, MDCCCVI.
- Salvador A. MOLLÁ ALCANIZ, *Campanas góticas valencianas*. Valencia: Ediciones Tilde, 2001.
- Diego MONFAR Y SORS, *Historia de los condes de Urgel*. Tomo II. Barcelona: En el establecimiento litográfico y tipográfico de D. José Eusebio Monfort, 1853. ("Colección de Documentos Inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón", Tomo X).
- José MORALES SANTISTEBAN, *Estudios históricos sobre el Reino de Aragón*. Madrid, Imprenta M. Rivadeneyra, 1851.
- Alfred MOREL-FATIO, "La Chronique de San Juan de la Peña", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, LIV (1893), pp. 97-100.
- Pedro MORRO, *D. Bonifacio Ferrer. Su vida. Sus obras*. Segorbe: Tipografía Manuel Tenas, 1955.
- Rafael NÚÑEZ LAGOS, *El documento medieval y rolandino. (Notas de historia)*. Madrid: Imprenta Góngora, 1951.
- Elías OLMOS CANALDA, *Catálogo descriptivo. Códices de la catedral de Valencia*, por el ilustrísimo... 2ª edición refundida y notablemente ampliada. Valencia: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Nicolás Antonio, MCMXLIII.
- P. OROSE, *Histoires (Contre les païens)*. Texte établi et traduit par Marie-Pierre Arnaud-Lindet. 3 vols. París: Les Belles Lettres, 1990-1991.
- Paulo OROSIO, *Historias contra los paganos*. Versión aragonesa patrocinada por Juan Fernández de Heredia. Edición crítica, estudio y vocabulario de Ángeles Romero Cambón. En colaboración con Ignacio J. García Pinilla. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza: Instituto de Estudios Turolenses: Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, 2008.
- José Mariano ORTIZ DE VALENCIA, *Compendio de la vida de don Francisco Fernández Pérez de Aranda, ayo y preceptor que fue del infante D. Fernando, hijo del rey D. Juan I de Aragón*. Ilustrado con varias noticias históricas... y principalmente con un catálogo cronológico de todas las monedas que corrieron en el Reyno desde el año 1233 hasta 1737. Madrid: en la imprenta y librería de D. Manuel Martín, calle de la Cruz, donde se hallará..., 1777.
- Agostino PARAVICINI BAGLIANI, *Il trono di Pietro. L'universalità del papato da Alessandro III a Bonifacio VIII*. Roma: La Nuova Italia Scientifica, 1966.
- J. M. PARRA, *Lo compromís de Casp e la Vila de Algezira (Alcira)*. Alcira, Ayuntamiento de Alcira, 1972.

- Manuel PELLICER CATALÁN, *Panorama histórico-arqueológico de Caspe en el Bajo Aragón*. Caspe: Centro de Estudios Comarcales Bajo Aragón Caspe, 2004.
- Josep PERARNAU i ESPELT, “Aportació a un inventari de sermons de sant Vicenç Ferrer: Temes bíblics, títols i divisions esquemàtiques”, *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 18 (1999), pp. 479-811.
- Johannes Baptista PÉREZ, *Episcopologium segobricense* ab Ilmo. et doctissimo Segobricensi episcopo... compositum et ordinatum, nunc vero ab ejus in episcopatu successore Francisco de Asis Aguilar in lucem proditum. Segobricæ: Typis F. Romaní y Suay Comp., 1883.
- Armando PETRUCCI, *Breve storia della scrittura latina*. Nuova edizione riveduta e aggiornata. Roma: Bagatto libri, 1992.
- Alessandro PRATESI, *Genesi e forme del documento medievale*. Roma: Società editoriale Jouvence, 1979.
- PROCESOS de las antiguas cortes y parlamentos de Cataluña, Aragón y Valencia*, cfr. BOFARULL Y MASCARÓ 1847, 1848.
- Paolo PRODI, *Il sovrano pontefice. Un corpo e due anime: la monarchia papale nella prima età moderna*. Bologna: Società editrice il Mulino, 2006.
- Sebastián PUIG Y PUIG, *Pedro de Luna, último papa de Aviñón (1387-1430)*. Barcelona: Editorial Políglota, 1920.
- Paulius RABIKAVSKAS, *Diplomatica pontificia (Praellectionum lineamenta)*. Editio tertia. Roma: Università Gregoriana editrice, 1972.
- Paulius RABIKAVSKAS, *Diplomatica generalis (Praellectionum lineamenta)*. Editio quarta. Romæ: Pontificia Universitas Gregoriana. Facultas Historiæ Ecclesiasticæ, 1976.
- Petrus RANSANUS, “Sancti Vincentii vita”, auctore..., Ordinis Prædicatorum, dein Episc. Lucerino ex codice Ms. Ultrajectino, en *ACTA SANCTORUM APRILIS*, MDCLXXV, pp. 482-512.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*. Decimonovena edición. Madrid: Real Academia Española, 1970.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*. Vigésima segunda edición. 2 vols. Madrid: Real Academia Española, 2001.
- Juan REGLÁ CAMPISTOL, “La Corona de Aragón (1336-1410)”, Ramón MENÉNDEZ PIDAL (dir.), *Historia de España*, dirigida por... Tomo XIV: *España cristiana. Crisis de la Reconquista. Luchas civiles*, por Luis Suárez Fernández y Juan Reglá Campistol. Prólogo por Ramón d'Abadal i de Vinyals. 2ª ed. Madrid: Espasa-Calpe, S. A., 1976, pp. 437-605.
- La REGLA de san BENITO*. Introducción y comentario por García M. Colombás. Traducción y notas por Iñaki Aranguren. 3ª edición. Madrid: La Editorial Católica, 2000 (“Biblioteca de Autores Cristianos” 406).
- Yves RENOARD, *La papauté d'Avignon*. Paris : Presses Universitaires de France, 1954.

- José RIBELLES COMÍN, *Bibliografía de la lengua valenciana*, o sea catálogo razonado por orden alfabético de autores de los libros, folletos, obras dramáticas, periódicos, coloquios, coplas, chistes, discursos, romances, alocuciones, cantares, gozos, etc., que escritos en lengua valenciana y bilingüe han visto la luz pública desde el establecimiento de la imprenta en España hasta nuestros días, por... Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1915.
- Mario RIGHETTI, *Manuale di storia liturgica. III: La messa. Commento storico-liturgico alla luce del Concilio Vaticano II*. Terza edizione. Edizione anastatica. Milano: Editrice Ancora, 1998.
- Pedro ROCA, *Catálogo de los manuscritos que pertenecieron a D. Pascual de Gayangos existentes hoy en la Biblioteca Nacional*, redactado por... Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1904.
- Francisco ROCA TRAVER, "Pedro Juan Belluga", *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*, 9 (1973) pp. 105-159.
- Isabelle ROUSSEAU, "Une mosaïque prophétique: l'apocryphe *Opus magistri Arnaldi de Vilanova*", *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 29 (2006) pp. 103-149 [El mismo texto reproducido también en *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*, 29 (2006), pp. 103-149].
- Jordi RUBIÓ, "La versió llatina de la Crònica General de Catalunya i Aragó", *Homenatge Antoni Rubió i Lluch (Estudis Universitaris Catalans)*, XXI (1936), pp. 343-355 [Reproducido posteriormente en: Jordi RUBIÓ i BALAGUER, *Història i historiografia*. Montserrat: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya-Publicacions de l'Abadía de Montserrat, 1987 ("Obres de Jordi Rubió i Balaguer" VI) pp. 317-332].
- Ferran de SAGARRA, *Sigil·lografia catalana. Inventari, descripció i estudi dels segells de Catalunya*. Volum III (text). Barcelona: Estampa Arts Gràfiques, 1932.
- Antonio SALAS PÉREZ, *Caspe y el Compromiso de Caspe*. Caspe, La Tipográfica Sanz, 1968.
- Manuel SANCHIS GUARNER, *Sermons de Quaresma*. Estudi preliminar de... 2 vols. València: Albatros edicions, 1973.
- José SANCHIS SIVERA, "Notas inéditas para la biografía de Bonifacio Ferrer", *Almanaque de las Provincias* 1916, pp. 183-186.
- Josep SANCHIS SIVERA, *Quaresma de sant Vicent Ferrer predicada a València l'any 1413*. Introducció, notes i transcripció per... Barcelona: Institució Patxot, 1927.
- José SANCHIS SIVERA, "Un còdex de sermons de sant Vicent Ferrer a Avinyó", en José SANCHIS SIVERA, *Estudis d'història cultural*. Edició, introducció, bibliografia i notes a cura de Mateu Rodrigo Lizondo. Notícia bibliogràfica de Francesc Pére i Moragón. Pròleg d'Antoni Ferrando. València-Barcelona: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana. Publicacions de l'Abadía de Montserrat, 1999, pp. 205-222.
- P. SANTINI, *De referendariorum ac signaturae historico-iuridica evolutione*. Romæ: 1951.
- Esteban SARASA SÁNCHEZ, *Aragón y el compromiso de Caspe*. Zaragoza: Librería General, 1981.

- Friedrich Carl von SAVIGNY, *Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter*. Band VI: *Das vierzehnte und fünfzehnte Jahrhundert*. Darmstadt: Hermann Gentner Verlag, 1956 (Dritte Ausgabe Unveränderter fotomechanischer Nachdruck der zweiten Ausgabe von 1850).
- Bernhard SCHIMMELPFENNIG, “L’incoronazione papale nel tardo medioevo, con uno sguardo all’ ‘inaugurazione’ di Benedetto XVI”, *Studi Storici*. Rivista trimestrale dell’Istituto Gramsci, 47 (2006), pp. 959-975.
- Lucio Anneo SÉNECA, *Diálogos*. Estudio preliminar, traducción y notas Carmen Codoñer. Madrid: Editorial Tecnos S. A., 1986.
- SÈNÈQUE, *Dialogues*. Tome IV (*De la providence. De la constance du sage. De la tranquillité de l’âme. De l’oisiveté*). René WALTZ. Quatrième édition revue et corrigée. Paris: Société d’édition “Les Belles-Lettres”, 1959.
- José Ángel SESMA MUÑOZ, *El interregno (1410-1412). Concordia y compromiso político en la Corona de Aragón*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2011.
- Amadeu J. SOBERANAS LLEÓ (ed.), *Crònica general de Pere III el Cerimoniós dita comunament Crònica de sant Joan de la Penya*. Primera edició del seu text català. Transcripció, pre-faci i notes per... Barcelona: Editorial Alpha, 1961.
- Ferran SOLDEVILA, *Història de Catalunya*. Segona edició revisada i augmentada. Vol.: II. Barcelona: Editorial Alpha, 1962.
- Ferran SOLDEVILA, *El compromís de Casp* (Resposta al Sr. Menéndez Pidal). Segona edició. Barcelona: Rafael Dalmau, editor, 1971.
- Francisco TARÍN Y JUANEDA, *La Cartuja de Porta-Caeli. (Valencia). Apuntes históricos*. Valencia: Establecimiento tipográfico de Manuel Alufre, 1897.
- Rafael TASIS, *Joan I el rei caçador i músic*. Pròleg de J. Ernesto Martínez Ferrando. Barcelona: Editorial Aedos, 1959.
- Rafael TASIS I MARCA, *Pere el Cerimoniós i els seus fills*. 2ª edició. Barcelona: Edicions Vicens Vives, 1980 (“Història de Catalunya. Biografies catalanes”, v. 7).
- José TEIXIDOR O. P., *Vida de san Vicente Ferrer apòstol de Europa*. Edición preparada por Alfonso Esponera Cerdán, O. P. 2 vols. Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1999.
- Maria TOLDRÀ I SABATÉ, “Sobre la presència d’algunes cròniques catalanes a l’Arxiu Reial de Barcelona”, *Estudis Romànics*, 24 (2002), pp. 169-192.
- Pere TOMICH, *Historias e conquestas dels excel·lentíssims e cathòlics reys de Aragó e de lurs antecessors los comtes de Barçelona*, compilades per lo honorable històric mossén... les quals tramés al reverendíssim senyor Dalmau de Mur, archabisbe de Zaragoza, affegida la història de l’excel·lentíssim e cathòlic rey de Hespànya don Ferrando. Any 1534 [Reimpresión facsímil: Pere TOMICH, *Històries e conquestes dels reys d’Aragó e comtes de Catalunya*. Índices por Juan Sáez Rico. Valencia: Anubar, 1970].
- José TRENCHS, “La penitenciaria apostólica: documentos y registros”, *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, LVIII (1982), pp. 653-692.

- Gabriel TURELL, *Recort*. A cura d'Enric Bagué. Barcelona: Editorial Barcino, 1950 ("Els nostres clàssics" col·lecció A, n^o 67).
- Antoni UDINA ABELLÓ, *Els testaments dels comtes de Barcelona i dels reis de la Corona d'Aragó. De Guifré Borrell a Joan II*. Barcelona: Fundació Noguera, 2001.
- Federico UDINA MARTORELL, "El 'Còdex de Tortosa' i els testaments dels comtes de la casa de Barcelona", *Analecta Sacra Tarraconensia*, 71 (1998), pp. 865-875.
- Laurentii VALLENSIS, *Historiarum Ferdinandí, regis Aragoniæ*. libri tres. Parisiis: Ex aedibus Simonis Colinaei, 1521. [Ed facsimil: Laurentius Valla, *Historiarum Ferdinandí regis Aragoniæ*. Prólogo, índices de lugares y personas por Pedro López Elum. Reimpresión facsimil de la edición de 1521. Valencia: Anubar, 1970 (Textos medievales, 41)].
- Lorenzo VALLA, *Historia de Fernando de Aragón*. Edición de Santiago López Moreda. Madrid: Ediciones Akal, 2002.
- Francisca VENDRELL DE MILLÁS, "En torno a la redacción del acta de Caspe", *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras*, 27 (1957-1958), pp. 273-277.
- Francisca VENDRELL GALLOSTRA, *Violante de Bar y el Compromiso de Caspe*. Barcelona: Real Academia de Buenas Letras, 1992.
- Jaume VICENS I VIVES, *Els Trastàmars (segle XV)*. Barcelona: Edicions Vicens – Vives, 1988.
- S. VICENTE FERRER, *Sermonario de san Vicente Ferrer del Real Colegio Seminario de Corpus Christi de Valencia*. Edición y transcripción de Francisco M. Gimeno Blay y M^a Luz Mandingorra Llavata. Traducción de Francisco Calero Calero. Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 2002.
- S. VICENTE FERRER, *Sermonario de Perugia (Convento dei domenicani, ms 477)*. Introducción, edición y notas a cargo de Francisco M. Gimeno Blay y M^a Luz Mandingorra Llavata. Traducción castellana a cargo de Daniel Gozalbo Gimeno, con la colaboración de Rebeca Sánchez Romero. Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 2006.
- San VICENTE FERRER, *Sermonario de Aviñón*. (Aviñón. Bibliothèque municipale, ms 610). Edición, introducción y notas a cargo de Francisco M. Gimeno Blay y M^a Luz Mandingorra Llavata (en preparación).
- Sant VICENT FERRER, *Sermons*. Vol. : I. A cura de Josep Sanchis Sivera. Barcelona : Editorial Barcino, 1932.
- Sant VICENT FERRER, *Sermons*. Vol.: VI. A cura de Gret Schibb. Barcelona: Editorial Barcino, 1988.
- Sant VICENT FERRER, *Sermons de Quaresma*. Estudi preliminar de Manuel Sanchis Guarner. 2 vols. València: Albatros edicions, 1973.
- Tomás XIMÉNEZ DE EMBÚN, *Historia de la Corona de Aragón (la más antigua de la que se tiene noticia), conocida generalmente con el nombre de Crónica de San Juan de la Peña*. Impresa ahora por primera vez y publicada por la Excelentísima Diputación Provincial de Zaragoza. Zaragoza: Imprenta del Hospicio, 1876.

Vicente XIMENO, *Escritores del reyno de Valencia chronologicamente ordenados desde el año MCCXXXVII... hasta el de MDCCXLVII* por... Tomo I. Contiene los escritores que han florecido hasta el año MDCL y una noticia preliminar de los más antiguos. En Valencia: En la Oficina de Josef Estevan Dolz, 1747.

Jerónimo ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, compuesto por... Edición preparada por Ángel Canellas López. Tomo 5 (Libros undécimo, duodécimo y decimotercero). Tercera reimpresión. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2007.

RECURSOS ELECTRÓNICOS

- [www://irnerio.cirsfid.unibo.it](http://irnerio.cirsfid.unibo.it) (consultado 10 de octubre de 2011).
- <http://www.unipg.it/Prosopografico/ListaNomiServlet> (consultado 10 de octubre de 2011).
- [http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-liazari_\(Dizionario_Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/paolo-liazari_(Dizionario_Biografico)/) (consultado 10 de octubre de 2011).

14. MUSEOS Y COLECCIONES DE ARTE

CASPE

Ayuntamiento.

Emilio FORTÚN SOFI, *El Compromiso de Caspe*, 1890.

Agustín LLOP, *El Compromiso de Caspe*, ca. 1873.

MADRID

Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

Salvador VINIEGRA Y LASO DE LA VEGA, *El Compromiso de Caspe*, 1890-1891.

PARÍS

Musée du Louvre.

Retablo de la *Virgen y el Niño rodeados de ángeles* procedente de la catedral del Burgo de Osma. Département des Peintures, número de inventario: RF 1709.

VALENCIA

Ayuntamiento

Estandarte Real.

Museo de Bellas Artes.

Dom Bonifacio Ferrer orante (detalle), Maestro de Fray Bonifacio Ferrer, *Retablo de fray Bonifacio Ferrer*, ca. 1396-1398.

Museo de la Catedral.

Joan Reixach. *San Vicente Ferrer.*

15. GALERÍA DE IMÁGENES

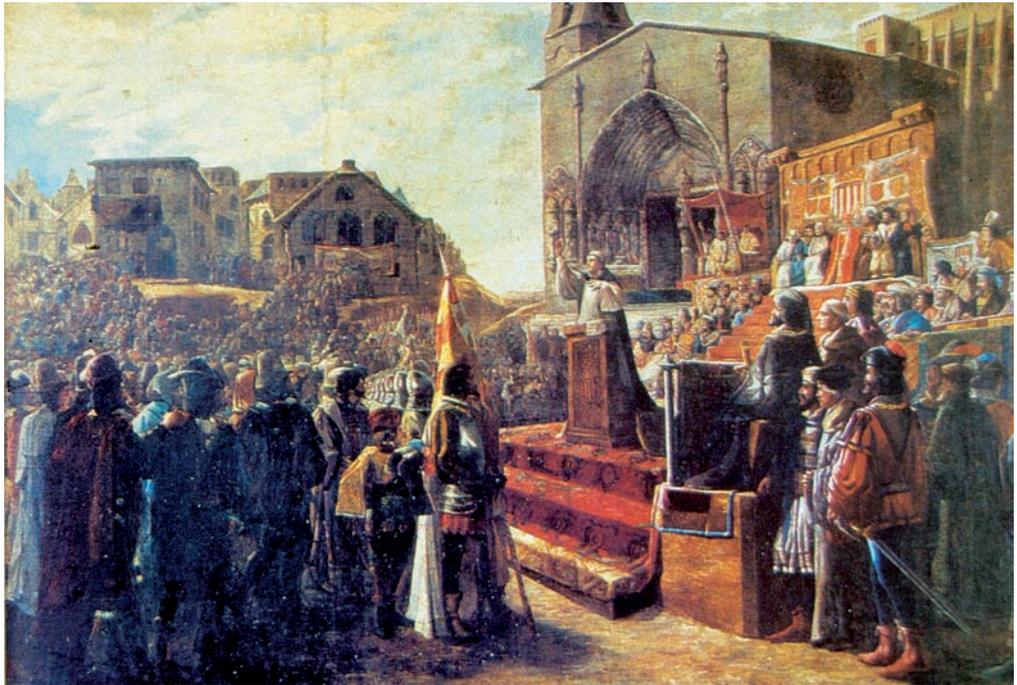


Ilustración 1. Emilio FORTÚN SOFÍ, *El Compromiso de Caspe*. 1890.
Caspe. Ayuntamiento.



Ilustración 2. *Dom Bonifacio Ferrer orante* (detalle), Maestro de Fray Bonifacio Ferrer, *Retablo de fray Bonifacio Ferrer*, ca. 1396-1398. Valencia. Museo de Bellas Artes.



Ilustración 3. Joan Reixach, *San Vicente Ferrer*. Valencia. Catedral de Valencia. Museo.



Ilustración 4. *Arzobispo revestido de pontifical.*
Retablo de la Virgen de la catedral del Burgo de Osma.
París. Museo del Louvre.

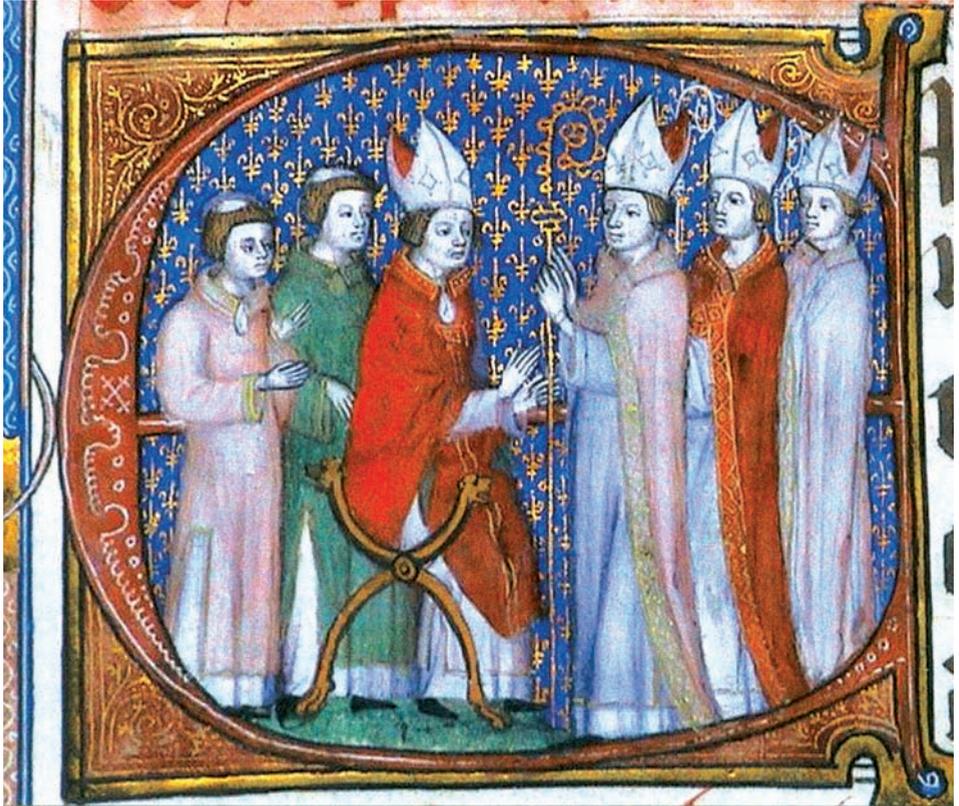


Ilustración 5. Miniatura del *Ceremonial de Vidal de Blanes*.
Valencia. Catedral de Valencia. Archivo, ms 119, f. 47r.



Ilustración 6. *Vera Cruz*.
Caspé. Colegiata de Santa María la Mayor.



Ilustración 7. *Cáliz del Compromiso*.
Caspé. Colegiata de Santa María la Mayor.



Ilustración 8. Estandarte Real. Valencia, Ayuntamiento.

In xpi nomine et eius iudicio temerario. Noncunt omni. Et die
 hinc intitulata Omitaderna mensis february Anno a nat' dñi
 millesimo quadringentesimo duodécimo in persona magistri et testium
 canonicorum et p[ro]curatorum generalium regni aragon et bar[on]um baron[um] nos[tr]o aragoniarum
 subreptorio ad hoc specialiter vocatorum et appropositorum. p[ro]p[ri]os et p[ro]p[ri]os
 p[ro]curatores generales p[ro]curatores regni aragon
 iusticiarios nominibus et p[ro]p[ri]os inferius designans. De quibus p[ro]p[ri]os
 tibus occupant p[ro]p[ri]os iusticiarios. quos iusticiarios inferius sunt inferius
 in ecclesia maiori ville Ilicanay. iuris videlicet capituli eccl[esi]e ipsius
 p[ro]p[ri]os congregatis eadem p[ro]p[ri]os et p[ro]p[ri]os concordaverunt p[ro]p[ri]os
 et iuraverunt capitula inferius p[ro]p[ri]os subreptorio eisdem p[ro]p[ri]os in
 eorum p[ro]p[ri]os de verbo ad verbum ipsorum ordinacione p[ro]p[ri]os quos
 tenores per ordinem subsequitur.

Capitula tractata et concordata facta et firmata sup[er] factis ut
 negotiis tangen[ti]bus. p[ro]p[ri]os regnorum et terrarum regie coronacione aragon
 subreptorio. In p[ro]p[ri]os in xpo p[ro]p[ri]os dñi dominici ep[iscop]i
 Oson[ensis] ac militem hon[or]is et c[on]sp[er]tos et p[ro]p[ri]os viros dños p[ro]p[ri]os
 Guillelmi de p[ro]p[ri]os alaman[is] de coronacione Comendatorum maioris Ilica
 n[is] ordinis Calaravac Johanne de draxp[ro]p[ri]os magistrum in sacra pa
 gina canonicum et canonicum eccl[esi]e de p[ro]p[ri]os in p[ro]p[ri]os de p[ro]p[ri]os
 iurisperitum de capello p[ro]p[ri]os nobilis p[ro]p[ri]os regni dñi dñi
 vicario-magistrum de p[ro]p[ri]os. p[ro]p[ri]os de lima p[ro]p[ri]os nobilitatem p[ro]p[ri]os
 fernand[us] de p[ro]p[ri]os et p[ro]p[ri]os de lima p[ro]p[ri]os roderic[us] de p[ro]p[ri]os milite

Ilustración 9. Barcelona. Archivo de la Corona de Aragón. Cancillería Real. Procesos de Cortes, 15, f.1r.

gloriosissimi genitore nullo fide ut pfecto
relieto Et turbinem densam in p̄datis Reg-
nis et t̄ris appere ubi lux exultacionis et leti-
cie radiabat certe nichil Sed solito statere
dolosa Thesuros tuos distribuens/gaudium in
luctu/ h̄ram in planctum/ et om̄e iocunditatem
solacium in desolacionis calamitate et miseria co-
ditisti/ Que cu sic ut accidit Excellentiss̄
Dns Rex p̄ditus tam̄ p̄nceps sapiens eleganti-
ss̄m et p̄funda circumspectacione munitus iam ant
sui obitu q̄dam q̄dammodo presagaret querens
suis Regnis p̄ncipatuy et t̄ris pacis comoda
et quietis solacia eiy d̄mittit post decessum
magna et sollicita cura studuit p̄stentari/ cui
post decessu ip̄is sui diadema Regny expecta-
ret cuius successio Regnoru p̄ncipatuy et t̄raru
ip̄is p̄ iusticia p̄tinet Sed in gluye mortis ^{horagine}
ut p̄ferit p̄reventy ad presentacionis huius
terminu no valuit p̄uenire/ Cuius diei
vite sue constituty in fine sustituty ad que
suoru Regnoru p̄ncipatuy et t̄raru successio p̄-
neret/ Archana sue mentis diuadans respo-
dit q̄ dicta successio ad illu post ip̄is obitu
p̄ueniret cui p̄ iusticia deberet/ Regna igit
p̄ncipatuy ac terra p̄dicta pro cōseruanda le

200 iuratu comunitate aldearum Calatayuby
 et Johanne Somer de Orizuela iuratu comu-
 nitatis aldearum Albarrazum deputatos Sindi-
 cos et procuratores parlamen- generalis Regni ara-
 gon in villa Alcaniz congregati nomine et pro parte
 ipsius parlamen- Et Reverendissimum in xpo pa-
 trem dominum Petrum infancie duxem de Bercanon
 ecclesie archiepiscopi ac consulti hon- virum dominum
 Philippum de medaha in artibus et in theologia
 magistrum archidiaconum peniten- in ecclesia bar-
 chimon nobile Burgensem virum de Cullione
 Albertum caterilla domycellum Johanne de plano
 legum doctorem Civitatis Barcin- et Johanne
 de ribesalis ville primam Sindicos procuratores
 et ambaxiatores parlamen- generalis Catha-
 lone principatus in Civitate Dertus congregati
 nomine et pro parte ipsius parlamen- de quorum omnium pre-
 dictorum potestatibus inferius mencio specialis heret
 pro se et omnibus eis adherentibus et adherere vole-
 tibus infuturum.

In primo sigdem dicti deputati Sindi- et procuratores
 representantis parlamen- generale Regni aragon
 et ab ipso parlamento posse heret et pro ipso in
 subscriptis partem faciens Et dicti ambaxiatores
 Sindi- et procuratores representantis parlamen- generale

Proo p[ro]p[ri]us actiu[us] fuit ena[n]imatoz f[er]oz p[er] f[er]re
rendissimos 2 o[mn]i[u]m ho[m]i[nu]m deuot[us] t[er]re
p[er] plamenta gen[er]alia totius d[omi]nion[is] Ce[n]one
Aragon[is] subiect[us] Sup[er] inuestigacio[n]e nostione
et publicacio[n]e nostri ver[bi] Regis 2 Dni in Castro
De Casp[er]o B[ar]onie Iberi

33

Ilustración 17. Manuscrito V (Valencia. Universidad de Valencia. Biblioteca Histórica ms 40) f. 1r.

Je vos supplie q̄l vos plaise f̄rir am̄ sm̄ e uen
 am̄rem̄ come m̄o dit f̄r vos s̄pt / En cas
 q̄yl uauet fete deue repaon ne fets point pe
 dir deuar l̄o d̄ns p̄sones recufers pour suspectes
 come je m̄e tiens acertane q̄ ne feres bons Gref
 hants e trespursans p̄ncesse d̄st̄e e d̄tames mere
 de tots autres nouells bog dours auore estre in
 formee par moss̄ Jean Dregol e Pellamer de nouello
 de ffance p̄ les lettres de m̄o dit f̄r Grefhaute
 e trespursant p̄ncesse d̄st̄e e trefaute m̄e p̄pe le
 beuoyz filz d̄ dieu vous doyt bone vis e longue
 e complimet de vous desirs Et s̄pt en Garason
 le xij Duoyl.

v̄re trespomble e obeyssant
 fille

polant

Quasiq̄de lras d̄ci d̄m̄ deputati mandauer
 p̄p̄r et d̄m̄m̄m̄ in p̄senti p̄cessu

In q̄ n̄ag p̄ctis d̄ictis Ḡn̄ardus d̄ gallac
 dedit et obtulit multas r̄ d̄m̄p̄s s̄pt̄as
 in s̄p̄ volum̄p̄ib̄ seu qūnt̄is con̄t̄os allega
 cions ac r̄ones et exposuit q̄nt̄is f̄ac̄ms v̄
 d̄p̄ pro p̄re d̄ict̄e success̄ois p̄tense v̄ alleḡms
 p̄ d̄nam Reḡnam̄ Neap̄olis et v̄ d̄m̄ infant̄
 Cosoueyt̄ eis natu quas d̄ci d̄m̄ deputati p̄en
 retinuerunt

admissio f̄m̄
 i. m̄o. d̄
 plano
 Noip

Post ita venit vend̄ Jacob̄ de plano not̄ Cuytano
 valens q̄ dedit r̄btulit d̄ns d̄m̄o deputati quande
 d̄m̄m̄m̄ p̄p̄r̄a clausum tenore sequens

Ilustración 18. Manuscrito V (Valencia. Universidad de Valencia.
 Biblioteca Histórica ms 40) f. 93v.

Et dñi dñi deputati p organu dñi archi-
epi Bertrandon dixerunt q si amplius die
illa post prandiu et alia hora seu die vo-
lebant dice seu allegare erat par ipos au-
dire/

Deinde aute die iouis xviii iudij mo pre-
dicto demane congregatis omnibus nomine de-
putatis p̄dictis in Aula Castri sup̄is memo-
rati affuerunt coram eis dñi dñi ambaxiatores
dñi dñi Comitis vrgely de p̄to dicto garda
vitalis q̄ p̄t̄ sue dispositione p̄sone nō pome-
rat cū eis vt dixerunt venire p̄mo locutus
Spez̄as in dño cardona (Sec̄do dicty Arnaldus
albertus) et Tertio dicty Bernardus rubei co-
tinuans eorū allegacione p̄dictas

Et sine facto vbi eorū dixerunt se die consti-
na demane ibide dante dño reditos
ad allegacione de iure dñi Comitis sup̄icti/

Domini dñi deputati p̄dicti dixerunt q̄ erant
parati quocies aliqd vellem p̄ponere dice
et allegare eos libeter audire

Eade die post prandiu hora vesp̄y et
quasi om̄s deputati iam dñi in Castro pre-

Egregij dñi Comitis virgelli dempto dco gha
taria vitalis qui infirmitate detetus cu eis
dixit dixerunt accedere no valebat. Et pmo se
predicti Spano in deo cardona serbo dicitz Arnal
dus alberam et tñio pñary Bernardus zong alle
gauerunt cotinuando z pposuerunt dco aliq fac
cia ut dixerunt pro iure dñi Comitis amda.

Et cu fecissent finem pñe suis allegacionibz
et pposicionibz dixerunt se die sequenti mane scilicet
hora simy accede ibidem cora dco dñis depu
tatis et etia pro iure dñi dñi Comitis allegare

Et dicti dñi deputati p organu dñi archi
epi Gerraon dixerunt q si amplig die illa
post prandiu vel alia hora seu die volebant
dixere seu allegare erat par ipos audire

De inde aute die jous prox. hady. ano dco
semane Congregans omibz nove deputatis
pñe in aula Castri supz memorati affuerunt
cora eis dco dñi ambaxiatoris dñi dñi Comitis
virgelli dempto dco gathia vitalis qui pñe
sue indisposicione pñe no potuerat cu eis
ut dixerunt venite pmo locut e Spano
in deo cardona serbo dicitz Arnaldz alberam
z Gercio dicitz Bernardus rubei cotinuante
eorz allegacionis pcedtas

Et sine facto vbis eoru dixerunt se die crastina

dei Comarabilis Burgum & Cardapano no
 minali p[ro]p[ri]o et omniu[m] alioru[m] co[n]deputato[r]u[m]
 recipiendi p[ro]p[ri]o modu[m] & forma p[ro]p[ri]o de
 signat[ur] p[ro]ut fecerat et p[ro]stiterat dei aly
 Castellani d[omi]ni Castri de Cassi p[ro]p[ri]o p[ro]p[ri]o
 m[un]e et cognomine nominado et forma dei
 p[ro]utamen legedo sup[er] ut p[ro]fert[ur] p[ro]stiterat. De q[ui]b[us]
 voluerit & respuerit dei d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
 publicu[m] et publica p[ro]p[ri]a

Dieba die v[er]o d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
 p[ro]p[ri]o de mane co[n]gregatis om[n]ib[us] no[n]ne
 deputatis p[ro]p[ri]o in aula Castri plurim[us] no[n]ne
 p[ro]stiterat cora eis dicti ambagato[r]e d[omi]ni Co
 m[un]is v[er]gely d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
 ho[m]i[n]e d[omi]ni cu[m] eis v[er]o ut app[er]uerit no[n] p[ro]p[ri]o
 rat ex causa iam sup[er] designata. Et locuti
 fuerit p[ro]p[ri]o d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
 d[omi]ni.

Et p[ro]p[ri]o hac dicta cora om[n]ib[us] f[aci]o f[aci]o
 remansit q[uo]d die l[un]a p[ro]p[ri]o cora d[omi]ni
 d[omi]ni deputatis ad v[er]o d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
 no[n] v[er]o p[ro]p[ri]o

Ilustración 24. Manuscrito S (Segorbe. Archivo de la catedral ms I-6) f. 122v. (20 de mayo).

requiritur p̄ dcos dnos deputatos p̄stitit iura-
mentu ad sta Euaqelia p̄ maibz et posse dci
dny dicithepi z homagiu p̄ posse dci honorabi-
lis bngarij de bardaximo noibz suis et omium
alioru codeputatoru recipientiu p̄p̄ modu z
forma sup̄ designat p̄ut ferret et p̄staret
dicta alij Castellay ip̄iq Cast de Cass p̄ ip̄m
p̄po noie et cognore nominado et forma dci ju-
rameti legendo sup̄ et p̄fect insertu de q̄bz
voluerit z requirerit dci dny deputati fieri
publicu z publica p̄stra

¶ Per ea die vens vicesima dci mesis May
anno p̄dicto demane congregans omibz noue
deputatis p̄dictis p̄ aula Castri p̄da plures
nomian affuerat cora eis dicti ambaxiatores
domny Comiti vrgelli de p̄to dno dno hen-
daria vitahs dny cu eis venire et assimi-
no potat ex causa iam desup designata Et
locuti fuerunt cotinuans dco eoru allegatores
p̄dictas

¶ Et p̄ hac dicta eoru romibz sine facto rema-
secunt q̄ die lim p̄p̄ cora dci dny deputa-
tis ad otinuandu eoru allegations venient.

¶ Domny do deputati p̄dicti dixerunt dictis am-
baxiatoribz q̄ placet eis eoru allegations et
dicta p̄cumq̄ possent comode expedire nam t̄p̄p̄

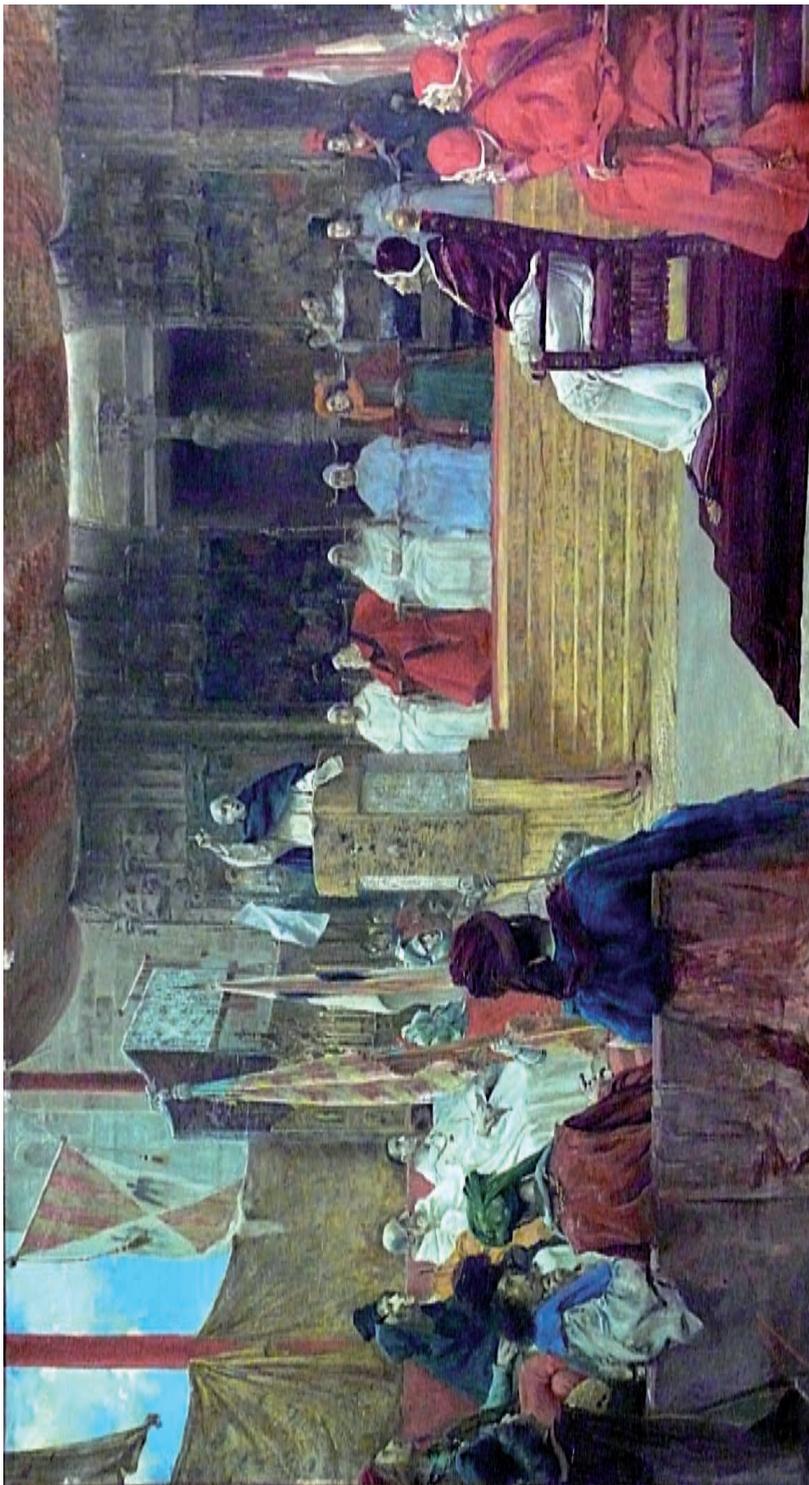


Ilustración 27. Salvador VINIEGRA, *El Compromiso de Caspe*. 1891. Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

**ÚLTIMOS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN
«FUENTES HISTÓRICAS ARAGONESAS»**

<http://ifc.dpz.es/publicaciones/biblioteca2/id/22>

| | <u>Euros</u> |
|---|-----------------|
| 46. OVIDIO CUELLA ESTEBAN Bulario de Benedicto XIII. IV. El Papa Luna (1394-1423), promotor de la religiosidad hispana | 28 |
| 47. JUAN MANUEL DEL ESTAL Itinerario de Jaime II de Aragón (1291-1327) | 95 |
| 48. JUAN ABELLA SAMITIER Selección de documentos de la villa aragonesa de Sos (1202-1533) | 24 |
| 49. HERMINIO LAFOZ RABAZA Actas de la Junta Superior de Aragón y parte de Castilla (1809) | 40 |
| 50. MARÍA DE LOS DESAMPARADOS CABANES PECOURT Documentos de Jaime I relacionados con Aragón | 22 |
| 51. MANUEL GÓMEZ DE VALENZUELA La vida de los concejos aragoneses a través de sus escrituras notariales (1442-1775) | 35 |
| 52. MARTÍN ALVIRA CABRER Pedro el Católico, rey de Aragón y conde de Barcelona (1196-1213). Documentos, testamentos y memoria histórica | Libro en red |
| 53. MARÍA ISABEL FALCÓN PÉREZ Ordinaciones reales otorgadas a la ciudad de Zaragoza en el siglo XV. De Fernando I a Fernando II | 22 |
| 54. MERITXELL BLASCO ORELLANA, COLOMA LLEAL GALCERÁN, JOSÉ RAMÓN MAGDALENA NOM DE DÉU, MIGUEL ÁNGEL MOTIS DOLADER Capítulos de la sisa del vino de la aljama judía de Zaragoza (1462-1466) | 18 |
| 55. RAFAEL CONDE Y DELGADO DE MOLINA De Barcelona a Anagni para hablar con el Papa. Las cuentas de la Embajada del Rey de Aragón a la Corte de Bonifacio VIII (1295) | 20 |
| 56. HERMINIO LAFOZ RABAZA Actas de la Junta Superior de Aragón y parte de Castilla (1810) | 40 |
| 57. ANA DEL CAMPO GUTIÉRREZ El libro de Testamentos de 1384-1407 del notario Vicente de Rodilla. Una introducción a los documentos medievales de últimas voluntades de Zaragoza..... | 25 |
| 58. OVIDIO CUELLA ESTEBAN Bulario de Benedicto XIII (1394-1423). V. I. La Curia Cesaraugustana. II. Grupos privilegiados: servidores del Papa y del Rey | 30 |
| 59. HÉCTOR GIMÉNEZ FERRERUELA El Registro general del archivo del real monasterio de Santa Fe (Zaragoza) | 56 |
| 60. CONCEPCIÓN VILLANUEVA MORTE, JOSÉ LUIS CASTÁN ESTEBAN Acontecimientos que han sucedido en el Mundo. Relación de los naufragios, calamidades, desaventuras y miserias de Teruel | 32 |
| 61. SUSANA LOZANO GRACIA La familia y el trabajo bajo la mirada de un notario de la Zaragoza del siglo XV. El libro de Bartolomé Roca (1454-1490) | 32 |
| 62. ÁNGELA MADRID MEDINA El Maestre Juan Fernández de Heredia y el Cartulario Magno de la Castellania de Amposta (tomo II, vol.1) | En prensa |

ISBN 978-84-9911-174-2

